

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

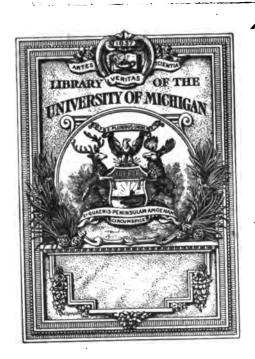
We also ask that you:

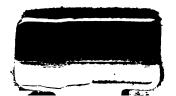
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + Refrain from automated querying Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/







сочиненія

ИМПЕРАТРИЦЫ ЕКАТЕРИНЫ ІІ

на основании подлинныхъ рукописей

СР ОРРАСИЛЕТИРНИМИ ПЪПИВАННИМИ

ARAZEMHKA,

А. Н. ПЫПИНА

издани императорской академии наукъ

томъ первый

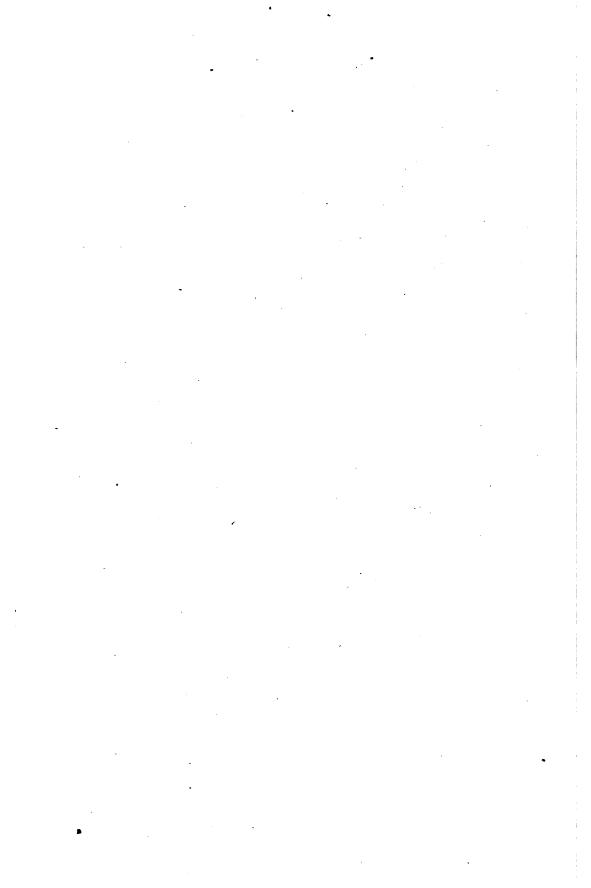
ДРАМАТИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ

CAHKTHETEPBYPPЪ

TRUOГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

Във. Остр., 9 лин., № 19

1901.



сочиненія **императрицы екатерины і**і

• ·

COUNTEHIA L'ochinenia

MMIEPATPULLE EKATEPHELLI Enchantitey eventuary p

на основани подлинныхъ рукописей

СР ОВРАСНИТЕЛЬНЫМИ ПРИМВЧАНІЯМИ

AKAZEMHKA

А. Н. ПЫПИНА

A. M. Pypina

ИЗДАНІЮ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ

ТОМЪ ПЕРВЫЙ

✓. |
драматическія сочиненія

CAHKTHETEPSYPPS
THROUPAGIS UNIEPATOPOROÑ ARAJEMIN HAVE'S
Boc. Corp., 9 ME., 76 12
1901.

Напечатано по распоряженію Императорской Академін Наукъ. Январь 1901 года. Непремънный секретарь, Академикъ *Н. Дубровин*ь.

Задача настоящаго изданія — собрать, по возможности, въ полномъ составъ сочиненія императрицы Екатерины II, до сихъ поръ далеко не вполив извъстныя, возстановить по подлиннымъ рукописямъ ихъ настоящій тексть и такимъ образомъ определить ея литературную деятельность, которая до сихъ поръ представлялась не вполнё ясной, — и мало того, — какъ указано далье, во Введеніи, — въ литературь высказывались даже прямыя отрицанія ея авторства. Установить точную хронологію всёхъ ся работь довольно трудно: мы указываемъ хронологическія данныя, гдъ имекладенно атыб атугом или омени инерамто ано косвенно. Въ порядкъ изданія мы приняли распредъленіе ихъ по содержанію: сочиненія драматическія, статьи журнальныя, сочиненія педагогическія и т. д. Не думаемъ помъщать здъсь "Наказа": это, быть можеть, не столько литературное произведение, сколько правительственный акть, — притомъ недавно онъ быль переизданъ и ему посвящаются теперь спеціальныя

COL. MMH. REAT. II. T. I.

изследованія со стороны его состава и историческаго значенія.

Полагая главную задачу изданія въ собраніи самаго состава сочиненій и опредёленіи текста, мы устраняли историко-литературный комментарій: это — дёло особаго изслёдованія. Притомъ, работа еще продолжается. Но въ концё ея мы надёемся собрать впечатлёнія и выводы, которые представляются при изученіи этого необычайнаго историческаго матеріала.

Въ Государственномъ Архивъ сохранилась цълая масса литературныхъ произведеній императрицы, досель совершенно неизвыстных историкам литературы. Вновь найденный матеріаль заключаль, въ черновыхъ или окончательныхъ автографахъ, во-первыхъ, нъсколько вполив законченныхъ пьесь и не мало отрывковъ, никогда не бывшихъ въ печати; во-вторыхъ, для сочиненій напечатанныхъ — также массу автографовъ, которые доставляють не мало любопытных варіантовь и вообще указаній о способі ся работы, о роли ся секретарей, которые переписывали ея труды и частію исправляли ея ореографію и стиль. Наконецъ, сохранилось въ автографахъ большое число разнообразныхъ ея статей и заметокъ, и целыхъ сочиненій, историлитературныхъ, и — автобіографическихъ, ческихъ. опять неизвъстныхъ въ печати. Важныя находки въ Государственномъ Архивъ и другихъ, частію мало доступныхъ хранилищахъ, а также въ Московскомъ Публичномъ и Румянцовскомъ музей, въ Архиви Кабинета Его Императорскаго Величества, въ собраніи рукописей І-го отділенія Библіотеки Имп. Академіи Наукъ, въ Имп. Публичной Библіотекі, — указывали необходимость цільнаго изданія литературныхъ произведеній императрицы Екатерины II, и постановленіемъ Отділенія русскаго языка и словесности 5 февраля 1900 г. (см. также протоколы 4 марта, 1, 22 и 28 апріля) опреділено было предпринять это изданіе въ ряду критическихъ изданій русскихъ писателей и возложить этоть трудъ на меня.

Нынъ закончена мпою первая серія изданія. Она закиючаеть, вы четырехъ томахъ, драматическія сочиненія имп. Екатерины. Томы І--- ІІ заняты теми пьесами императрицы, которыя уже ранве были известны въ печати, и здёсь изданы въ сличеніи съ подлинными рукописями, дающими возможность видеть первоначальную работу, поставить внё сомнёнія самое авторство, опредълить своеобразный стиль и языкь; пьесы сопровождены историко-литературными примечаніями. Въ Ш-мъ томв находится цвлое собрание пьесъ императрицы Екатерины, до сихъ норъ неизвёстныхъ: изъ нихъ несколько пьесъ вполне закончены, но не были изданы, другія не были закончены и остались только въ отрывкахъ и наброскахъ. Томъ IV заключаетъ французскія пьесы изъ "Théâtre de l'Hermitage": напечатанныя въ 1788 г. въ небольшомъ числъ экземпляровь лишь для избраннаго придворнаго круга, эти пьесы не были никогда переизданы въ Россіи, и нарижская перепечатка "Тhéâtre", 1799, составляеть также большую библіографическую рёдкость. Здёсь также присоединено нёсколько неизвёстных доселё сценических отрывковь.

Дальнейшіе томы изданія приготовляются.

А. Пыпинъ.

Декабрь, 1900.

ВВЕДЕНІЕ.

Сочиненія императрицы Екатерины II только въ недавнее время, — не далье, какъ съ половины пятидесятыхъ годовъ, — стали въ первый разъ предметомъ историко-литературнаго изученія и находить мъсто въ исторіяхъ русской литературы.

Самая извёстность авторства ими. Екатерины долго не установлялась въ русской литературё съ нёкоторой увёренностью: русскіе современники намекали на это лишь изрёдка и осторожно; она сама никогда о томъ не заявляла. Въ письмахъ къ иностранцамъ, напр. Циммерману, она представляла свое авторство какъ личное развлеченіе и своимъ сочиненіямъ не придавала литературнаго значенія*); котя въ другихъ случаяхъ, — въ письмахъ къ Вольтеру, послё къ Гримму и тому же Циммер-

^{*)} Tare be nucemb ote 29 subaps 1789: «...J'aime les beaux arts par pure inclination. Pour mes écrits je les regarde comme peu de chose; j'ai aimé à faire des essais en differents genres, il me semble que tout ce que j'ai fait est assez mediocre, aussi n'y ai-je jamais attaché aucune importance, passé l'amusement. Zimmermanns Verhältnisse mit der Kayserin Catharina II und mit dem Herrn Weikard. Nebst einer Anzahl Original-Briefe der Kayserin. Von H. M. Marcard, Leibmedicus zu Oldenburg und erstem Arzte zu Pyrmont. Bremen, bey Carl Seyffert. 1803. Anhang, инсыма императрицы, стр. 301—396.

ману, — она высказывала ожиданіе, что ея комедія, напр. направленныя противъ мистиковъ и мартинистовъ, могутъ имѣтъ значеніе урока и дѣйствоватъ на исправленіе нравовъ *). Но, открыто заявляя о своемъ авторствѣ западнымъ корреспондентамъ, императрица никогда не открывала его въ предѣлахъ русской книги, — это было понятно: ея высокое положеніе не совмѣщалось съ тою, слишкомъ скромною и незначительною ролью, какую занималъ русскій писатель тѣхъ временъ. Въ ближайшемъ кругу вкусы и работы императрицы были извѣстны; слухи расходились въ обществѣ, но никто не рѣшился бы, да и было невозможно, открыть не называемое имя. Отсюда произошло не мало историческихъ недоразумѣній, частію не разрѣшенныхъ и до сихъ поръ.

Но обществу уже рано даны были указанія на ли-

^{*)} Изъ письма Вольтера въ императрице отъ сентября 1772 ведно, что Екатерина хотвла заннтересовать его русскими комедіями: «Се qui m'étonne davantage, — говорить онъ (Lettres de l'Impératrice de Russie et de M. de Voltaire. Paris 1821, Ba Voltaire complet. Edition Touquet), -c'est votre inconnu qui fait des comédies dignes de Molière, et pour dire encore plus, dignes de faire rire Votre majesté impériale; car les majestés rient rarement, quoiqu'elles aient besoin de rire... Онъ просыть присмать ему переводъ. Изъ дальнъйшаго видно, что ръчь идеть о первыхь вомедіяхъ самой императрицы. Въ письмі из Вольтеру, отъ 6 - 17 октября 1772 она говорить: «On trouve ici que l'auteur anonyme de ces nouvelles comédies russes, quoiqu'il annonce du talent, a de grands défauts; qu'il ne connaît point le théâtre, que ses intrigues sont faibles: mais qu'il n'en est pas de même des caractères qu'il trace; que ceux-ci sont soutenus et pris dans la nature qu'il a devant les yeux; qu'il a des saillies, qu'il fait rire, que sa morale est pure, et qu'il connaît bien la nation; mais je ne sais si tout cela soutiendra la traduction».

Въ письмъ императрицы отъ 11 — 22 ноября 1772: «Dans peu je vous enverrai la traduction française de deux comédies russes. On les transcrit au net».

Отъ Вольтера въ императрицъ, отъ 13 февраля 1773: «Madame, се

тературные интересы императрицы. Въ 1767, произопло два знаменательныхъ факта: изданъ былъ "Наказъ", и сдъланъ императрицею и ближайшимъ ея кругомъ переводъ "Велизарія" Мармонтеля (вышедшій изъ печати въ 1768, подъ именемъ "Велизера").

Правда, "Наказъ" и въ собственныхъ глазахъ императрицы былъ не столько дъломъ писателя, сколько
наставленіемъ и повельніемъ верховной власти по дъламъ
законодательства, управленія и суда. Извъстно сильное
впечатльніе, произведенное "Наказомъ": лучшая, просвъщеннъйшая часть современниковъ находила въ немъ
нравственную опору для образовательныхъ и гуманныхъ
интересовъ, какіе начиналь пробуждать и въ нашемъ
обществъ въкъ "просвъщенія". Множество разъ потомъ
"Наказъ" приводился въ защиту этихъ интересовъ, — и
такъ какъ бросалось въ глаза противоръчіе заявленныхъ

qui m'a principalement étonné de vos deux comédies russes, c'est que le dialogue est toujours vrai et toujours naturel, ce qui est à mon avis un des premiers mérites dans l'art de la comédie; mais un mérite bien rare, c'est de cultiver ainsi tous les arts, lorsque celui de la guerre occupait toute la nation. Je vois que les Russes ont bien de l'esprit et du bon esprit; votre majesté impériale n'était pas faite pour gouverner des sots; c'est ce qui m'a toujours fait penser que la nature l'avait destinée a régner sur la Grèce»...

Поздиве, когда Греммъ двлалъ, поведимому, критическія замвианія о ньесахъ Екатерини II противъ суевърій (эти пьесы были переведены въ 1786), она писала ему отъ 1 декабря 1787: «Eh bien, ces oeuvres dramatiques, les voilà pulvérisées, n'est ce pas? Point du tout. Je soutiens que cela est toujours assez bon là où il n'y en a pas de meilleures, et puisqu'on y a couru, qu'on y a ri, et qu'elles ont fait l'effet d'arrêter l'effervescence sectaire, ce sont des pièces qui malgré leurs défauts ont en le succès à elles désirable; en fera de meilleures qui pourra, et quand celui-ci sera trouvé, nous n'en ferons plus, mais nous nous amuserons des siennes». Дальше преведены цитаты изъ переписки съ Гриммомъ и Цяммерманомъ по поводу различныхъ пьесъ выператрицы.

въ немъ правительственныхъ и нравственныхъ идеаловъ съ наличной действительностью, то уже вскоре, видимо для устраненія возможныхъ практическихъ недоразумьній, распространеніе "Наказа", — переведеннаго между тімь на нѣсколько иностранныхъ языковъ, — было ограничено административною мітрой... Какъ бы ни было, "Наказъ", — писанный императрицею съ первой строки до последней, безъ всякаго участія ближайшаго круга, -- являлся также литературнымъ произведеніемъ Екатерины: здёсь она усвоивала великодушныя, политическія и нравственныя, идеи лучшихъ умовъ XVIII въка, хотела примънить ихъ на дъль въ управлении громадной имперіи и внушить ихъ своимъ подданнымъ. Для образованнъйшихъ людей русскаго общества императрица являлась писательницей, принимавшей къ сердцу и защищавшей лучшіе результаты тогдашней европейской литературы: нъкогда Петръ Великій браль въ образецъ иностранные "регламенты", Екатерина обращалась къ писателямъ (Монтескьё, Беккаріа).

Переводъ "Велизарія" сдёланъ быль въ маї 1767, во время путешествія императрицы по Волгі. Мысль, безъ сомнінія, принадлежала ей; въ исполненіи участвовали многіе изъ приближенныхъ, сопровождавшихъ ее въ путешествіи. Переводъ романа Мармонтеля указываль тіже сочувствія къ просвітительной, именно французской, философіи віка.

Въ 1769 — 1770 годахъ, въ числѣ появившихся тогда небольшихъ нравоучительно - сатирическихъ журналовъ была "Всякая Всячина". Имя издателя указано не было; современники (какъ Новиковъ, въ "Опытѣ историческаго

словаря о россійскихъ писателяхъ" 1772) высказывали въ печати, что "Всякая Всячина" приписывалась Г. В. Ковицкому по его "великому просвъщенію", "чистотъ и пріятности его слога", — на дёлё въ этомъ не сомнёвались, а такъ какъ Козицкій быль секретаремъ императрицы "у принятія челобитень", то получаль віроятіе слухъ или предположение, что въ журналъ своего секретаря принимала участіе сама императрица. Такъ въ дъйствительности и было. Нъть сомнънія, что нравственной почвой, на которой основались эти журналы, являвшейся чёмъ-то прежде небывалымъ, было именно впечатленіе "Наказа" и собравшейся затемъ "Коммиссіи для сочиненія новаго уложенія": какъ будто, въ первый разъ, вызывалось вниманіе общества къ нравственнымъ вопро- 🗸 самъ и къ наличной действительности. Образцомъ для этихъ журналовъ послужили западныя изданія подобнаго рода, особенно англійскія (знаменитый "Spectator" Аддисона): изъ нихъ выбирались и передѣлывались статьи, которыя можно было примънить къ русскимъ нравамъ. Эта нравоучительная сатира, хотя заимствованная въ своей основъ или поводъ, принималась къ сердцу русскими писателями, и примъненіе къ русскимъ нравамъ получало разные оттёнки. Между маленькими журналами вскорѣ возникла полемика; пѣлью ея, со стороны журнала Новикова, была въ особенности "Всякая Всячина": сущность разноречія заключалась въ томъ, что Новиковъ гораздо строже относился къ общественнымъ "порокамъ", въ которыхъ его противникъ хотёлъ видёть только "слабости". Полемика принимала иногда довольно острый характеръ, и у историковъ этой литературы возникало

даже сомнѣніе, зналь ли Новиковъ въ ту минуту, кто быль его противникомъ, — т. е. доходило ли до него точное свѣдѣніе, что въ журналѣ Козицкаго очень дѣятельно участвовала сама императрица.

Безъ сомненія, въ связи съ этими опытами нравоучительной сатиры зародилась мысль высказывать нравоученіе въ драматической формъ. Главнымъ образомъ, императрица писала комедін: эта форма драмы въ то время считалась предназначенной именно для "исправленія нравовъ"; "историческія представленія" имъли въ виду давать картины древности — какъ бы въ дополнение къ тому изложенію русской исторіи, которыми императрица въ то время была занята; "оперы" давали на сценъ образчики народной поэзіи; "Горе-Богатырь" быль прямо нолитической сатирой.... Съ 1772 года открывается рядъ комедій, писанныхъ "въ Ярославль", "во время чумы". Первою была комедія: "О Время!" Не выяснено, почему для прикрытія авторства быль выбрань Ярославль; быть можеть, по памяти о еще недавнемъ тогда времени, когда въ Ярославлъ возникъ первый русскій театръ. Но пьесы давались на сценъ и имя автора не могло остаться тайной: Новиковъ привътствоваль "неизвъстнаго сочинителя комедін О Время!" посвященіемъ ему своего "Живописца", - гдъ рядомъ съ выраженіями сочувствія "неизвъстному сочинителю" высказывается благоговъніе передъ мудрыми началами правленія имп. Екатерины. — Литературные взгляды были одни и тъ же. Комедія должна исправлять нравы; "ridendo castigat mores" была надпись на занавъси Эрмитажнаго театра; о первыхъ своихъ комедіяхъ императрица пишеть Вольтеру,

какъ впослъдствіи о другихъ пьесахъ Гримму и Циммерману, и ее не покидаеть мысль о воздъйствіи на нравы осмъяніемъ невъжества, предразсудковъ и суевърій. Новиковъ— это были начальные годы царствованія возлагаль надежду успъховъ просвъщенія на благія начинанія императрицы.

Если здёсь тайна авторства была полу-открыта, то въ другихъ случаяхъ — около того же времени — тайна была столь строго соблюдаема, что авторство императрицы остается у историковъ и донынъ спорнымъ. Таковъ изданный по-французски, безъ имени автора, "Антидотъ" (Antidote ou examen du mauvais livre superbement ітргіте и пр.), опроверженіе "Путешествія въ Сибирь" аббата Шаппа, члена французской академіи, сділавшаго въ 1760 — 61 путеществіе въ Тобольскъ для наблюденія прохожденія Венеры черезъ дискъ солнца и издавшаго свою книгу уже въ парствование Екатерины, въ 1768. Такъ какъ имя автора "Антидота" не было названо, то и въ XVIII веке и доныне принадлежность книги императрицѣ Екатеринѣ не разъ упорно отвергалась. Книга не была переведена по-русски и вообще была мало извъстна въ русскомъ обществъ.

Подобнымъ образомъ подвергалась сомнѣнію небольшая книжка: "Тайна противо-нелѣпаго общества", изданная первоначально на французскомъ языкѣ съ фиктивнымъ мѣстомъ и годомъ печатанія (Le secret de la Société anti-absurde etc. A Cologne, 1759, т. е. какъ думаютъ, Спб. 1780).

Къ первымъ 1780-мъ годамъ относятся новые труды императрицы. Она предана была заботамъ о воспитаніи внуковъ; опять, чтобы опредълить принципы воспитанія, она обращается къ западной литературъ, гдъ ищеть указаній у Монтэня, Руссо, Базедова и особенно Локка. Она пишетъ наставленія о воспитаніи, первыя учебныя книжки, наконецъ сказки: "Февей" былъ потомъ передъланъ въ оперу; "Царевичъ Хлоръ" въ Фелицъ доставилъ Державину тему знаменитыхъ одъ.

Въ 1783 основана была "Россійская Академія", начато было изданіе "Собестрика любителей россійскаго слова" (1783 — 84). Академія имъла свой образець въ академіи французской и должна была "усовершить и возвеличить слово наше": сюда примыкали интересы императрицы Екатерины къ составленію Русскаго и Сравнительнаго Словаря. "Собесъдникъ" издавался "иждивеніемъ Имп. Академіи Наукъ", директоромъ которой была кн. Дашкова. Екатерина II печатала здёсь "Были и небылицы", а главное — "Записки касательно Россійской исторіи", вышедшія потомъ въ исправленномъ и дополненномъ изданіи въ шести томахъ. Этотъ последній трудъ, доведенный только до половины XIII столътія, и любопытный какъ выраженіе взглядовъ Екатерины II на русскую древность, нёкогда, въ концё прошлаго вёка, вызываль сомненія относительно авторства императрицы: писали, въ немецкомъ журнале, будто Записки были извлечены изъ рукописнаго сочиненія Стриттера.

Въ первыхъ книгахъ "Собесѣдника" явились оды Державина, прославлявшія Екатерину, и также извѣстные "Вопросы" Фонъ-Визина съ отвѣтами императрицы. Если отчасти и прежде, во время изданія "Всякой всячины", оказывалось затруднительнымъ соединеніе

царственнаго авторитета съ ролью писателя, то здёсь вторая была совсёмъ поглощена первымъ: Фонъ-Визинъ долженъ былъ отступиться отъ своихъ вопросовъ, — раньше онъ не понялъ ихъ невозможности. "Вопросы" уже больше не ставились.

Во второй половинѣ восьмидесятыхъ годовъ Екатерина снова и съ большою ревностью предалась драматическимъ развлеченіямъ. Къ "комедіямъ" присоединились "историческія представленія", "комическія оперы", наконецъ "пословицы" французскаго Эрмитажнаго театра, на русскомъ языкѣ не появлявшіяся.

Концомъ этой литературной дѣятельности, — переходившей въ нечатную книгу, — былъ 1790-й годъ. Было раньше, и нѣсколько позже, не мало трудовъ императрицы, частію законченныхъ, но которые уже не увидѣли печати или для нея не предназначались.

Такимъ образомъ, писательская дѣятельность императрицы Екатерины была обставлена условіями, совсѣмъ необычными въ литературѣ, особенно въ литературѣ русской, столь еще скудной тогда и крупными силами, образованіемъ и серьезными интересами,—и въ тогдашнемъ положеніи русскихъ нравовъ. Сочиненія ея появлялись обыкновенно безъ ея имени; во многихъ случаяхъ ея авторство бывало извѣстно только въ ближайшемъ придворномъ кругу; "Recueil des pièces" 1788—89 существоваль только въ видѣ великой библіографической рѣдкости, былъ безъименный и, внѣ тѣснѣйшаго придворнаго круга, недоступный. Въ то время какъ императрица охотно говорила, серьезно или шутя, о своихъ литературныхъ трудахъ съ ея европейскими корреспон-

дентами, въ русской литературѣ онѣ являлись инкогнито, и оно вообще соблюдалось неприкосновеннымъ писателями русскими, — исключая двухъ-трехъ хвалебныхъ намековъ, какъ напр. у Новикова и Державина. Критика была частію неудобна, а главное, въ ту эпоху первыхъ литературныхъ опытовъ, еще не развилось въ ней потребности: радовались, что литература начинается; охотно раздавали громкіе титулы въ іерархіи русскаго "Парнасса" (были россійскіе Гомеры и Пиндары, Расины и Вольтеры); и впервые возникавшее желаніе сознать движеніе литературы выразилось только собираніемъ фактовъ, какъ въ "Историческомъ словарѣ о россійскихъ писателяхъ" Новикова (1772) или нъсколько позднъе "Драматическомъ Словаръ" неизвъстнаго (1787). Самые отзывы о писателяхъ-въ обоихъ словаряхъ почти сплоть хвалебные, и въ последнемъ, предисловіе, где составитель излагаеть причины, побудившія его къ этому труду, очень любопытно какъ тогдашній взглядъ средняго образованнаго человъка на пользу и значеніе театра*): это вмёстё указываеть и на то, съ какимъ

^{*) «}Извъстно всему просвъщенному свъту, сколько полезны и притомъ забавны театральныя сочиненія, не только пдущія въ благонравному воспитанію дѣтей; да и человѣку совершеннаго возраста пріятныя правоученія безъ отягощенія памяти въ свободное время приносятъ съ полькою удовольствіе и пріятную забаву; а паче младенцамъ при воспитаніи вкореняютъ въ нихъ благонравіе, показыван имъ въ лицахъ тяжесть пороковъ, искушенія въ слабостяхъ, или пристрастія легковѣрія, наглость, подозрительную застѣнчивость, непослушаніе и многіе другіе человѣческіе недостатки.

[«]Сіе есть зервало, въ которое каждой самъ себя ясно видѣть можетъ. Ктобъ могъ подумавши удостовѣриться, чтобъ онъ не быль въ какомъ нибудь лицѣ представленъ на театрѣ когда ни есть...

[«]Благородное Россійское дворянство, вошедшее во вкусъ благонрав-

уровнемъ и какими требованіями времени долженъ имѣть дѣло историвъ тогдашней литературы.

Въ концѣ концовъ, относительно сочиненій ими. Екатерины явилось не мало недоумѣній, которыя, начавшись еще въ тѣ времена, сохранились и донынѣ: кто былъ авторомъ "Антидота"; какое было участіе Екатерины ІІ въ тогдашнихъ журналахъ; кѣмъ и когда изданъ "Le secret de la Société anti-absurde"; могла ли императрица сама написать письма къ Вольтеру; какія именно пьесы были написаны императрицей и какая доля принадлежала здѣсь ен секретарямъ; насколько она была составительницей "Записокъ касательно русской исторіи"?

О последнемъ упомянуто выше: еще въ 1796 году было сказано въ немецкомъ журнале, что "Записки" были извлечены императрицей изъ рукописнаго сочиненія Стриттера; Массонъ, долго жившій въ Россіи и

нымъ воспитаніемъ, пользуясь просвіщеніемъ нынішняго времени, Премудрой Обладательницы нашей, къ добру на разумі законовъ всіхъ ведущей, прпохотившись къ наукамъ, пщущее полезнаго съ пріятнымъ, находятъ свою забаву вмісто отдохновенія въ чтеніи книгъ, музыкі, въ зреніи театра и въ протчихъ безбуйственныхъ удовольствіяхъ.

[«]Кто же похвалить веселія прежишх віжовь? Они дирались со звірьми, боролись сами между собою до убивства, почитая то геройствомь; кулачные бои бывали лучшимь позорищемь, важивали дітей своихь онымь вабавляться; и какъ ручаться, чтобь въ ребячьемъ возрасті человікть не приучня сердце свое къ ожесточенію; даже благородныя женщины въ недавномъ времени были зрительницами сихъ позорищей.

[«]Къ счастію нашему время оное перемѣнилось; просвѣщеніе тормествуеть, благонравіе и нѣжность въ обхожденіи; жестокость начезаеть, забави буйственныя оставлены вездѣ, даже въ отдаленныхъ Россійскихъ проввиціяхъ невѣжества не видно (!)...

[«]И примътно, что дъти благороднихъ людей, и даже разноченцовъ, восхищаются болъе зреніемъ театральнаго представленія, нежели гоняніемъ голубей, конскими рисканіями или травлею зайцовъ и входять въ разсужденія о піссахъ, чему я самъ бываль въ провинціяхъ свидътель».

бывавшій при дворі, говорить, что Державина считали авторомъ ея комедій или что онъ по крайней мірть исправляль ихъ *). Старые слухи, и старыя ошибки, собраны были отчасти въ "La France littéraire" Керара, а потомъ особенно въ его замъчательной книгъ "Les supercheries littéraires": въ число "supercheries" попало здёсь многое изъ сочиненій имп. Екатерины. Въ первой изъ этихъ книгъ онъ категорически говоритъ, напримъръ, что пьесы ея были писаны сначала по-нъмецки, а потомъ она отдавала переводить ихъ на русскій языкъ **). Еще рѣшительнѣе приговоры второй книги. Екатерина не могла быть авторомъ писемъ къ Вольтеру, — у нея просто не было достаточнаго знанія французскаго языка; приписывать ей и камергеру ея Шувалову авторство "Антидота" было бы смъшно, потому что "доказано", что она не могла писать по французски, и относительно Шувалова "всемъ известно", что ему столько же легко было бы писать на этомъ языкъ; "нъкоторыя лица" говорили астроному Лаланду, что эта книга была написана княгиней d'Aschkow или d'Ashcoff, съ помощью скульптора Фальконне; "Эрмитажный театръ" также вовсе не

^{*) «}Elles (les pièces) sont écrites en russe. M. Derjawin, secrétaire de Catherine, et connu par d'autres ouvrages, passe pour avoir été le faiseur, ou du moins le correcteur». Mémoires secrets sur la Russie. Paris, 1800; I, стр. 123; но онъ какъ будто не сомиввается въ принадлежности императрицѣ «Олега», о которомъ говоритъ съ большимъ сочувствіемъ (тамъ же, стр. 95 — 97).

^{**) «}Catherine se plaisait aux compositions dramatiques; elle les écrivait d'abord en allemand et les faisait ensuite traduire en russe»... La France littéraire, ou Dictionnaire Bibliographique des savants, historiens et gens de lettres de la France, ainsi que des littérateurs étrangers qui ont écrit en français etc., par J. M. Quérard. Paris, 1828. II, crp. 81 — 83.

быль произведеніемъ Екатерины, — ссылаясь на Барбье, Кераръ говорить, что "Théâtre de l'Hermitage" быль сочиненъ разными французскими писателями, которыхъ Барбье "могъ бы назвать", но "воздержался"*).

Въ книгъ Керара, въ подтверждение его отрицаній авторства имп. Екатерины относительно писемъ къ Вольтеру, дълается неясная ссылка на Массона, автора "Мемуаровъ"**); но Массонъ какъ будто предвидъль (лътъ за пятьдесять) это отрицаніе, и въ его "Мемуарахъ", напротивъ, письма Екатерины къ Вольтеру осыпаны по-хвалами, и именно утверждается, что письма "безспорно" принадлежать ей ***). Повидимому, уже тогда заявлялись сомнънія.

Въ русской литературъ долго не существоваль самый

^{*)} Les supercheries littéraires dévoilées. Galerie des auteurs apocryphes, supposés, déguisés, plagiaires et des éditeurs infidèles de la littérature française etc. Paris, 1847 — 1853. I, стр. 208 — 213. Замътка объ «Эрмитажном» театръ» принадлежала Огюн (Auguis, P. R.), который между прочимъ принисалъ парижское изданіе «Театра» Сегюру, когда настоящимъ издателемъ, по Керару, былъ Кастера. Ссылва на Барбье (А. A. Barbier), «Dictionnaire des ouvrages anonymes» № 17.711.

^{**)} Crp. 209.

^{***) «}De tout ce qu'elle a écrit, ses lettres à Voltaire sont certainement ce qui l'est le mieux: elles sont même bien plus intéressantes que celles du vieux philosophe courtisan, qui lui vendoit des montres et lui tricotoit des bas (c'est ce qu'il lui dit dans une de ses lettres), en lui retournant de cent manières les mêmes idées et les mêmes compliments... Si le code de Catherine prouve des vues grandes et sages, dignes d'une souveraine, ses lettres annoncent l'esprit, les grâces et les talens d'une femme du plus grand mérite...

^{«...}Ce qu'il y a de certain, c'est qu'elle n'a jamais eu autour d'elle un homme en état de lui écrire ses lettres à Voltaire en français. Odart et Aubri, ses secrétaires à cette époque, n'écrivaient pas aussi bien qu'elle; elle en est incontestablement l'auteur». Mémoires secrets sur la Russie. Paris, 1800. I, crp. 93, 94, 123.

вопросъ объ авторствѣ имп. Екатерины. Въ царствованіе имп. Павла въ литературѣ не было рѣчи объ ея сочиненіяхъ, какъ вообще о самой ея личности. Но живѣй-шій интересъ скавался съ первыхъ дней новаго царствованія, начиная съ перваго манифеста имп. Александра, гдѣ было помянуто ея царствованіе: послѣдовали оды, похвальныя слова*), опыты жизнеописаній и историческихъ обозрѣній ея правленія и т. д. Державинъ вспоминаетъ тотчасъ, что Екатерина думала уже прямо сдѣлать Александра своимъ преемникомъ; Карамвинъ

Въ это же время явилась переводная внижва:

«Екатерина въ низкой долъ, «И не на Царскомъ бы Престодъ «Быда Великою Женой».

Д ъ.

Переводъ. Съ дозволенія Московской Ценсуры. Москва. Въ Губериской Типографіи у А. Рэшетинкова, 1802 года. 128 стр.

^{*)} Похвальныя слова:

[—] Историческое похвальное слово Екатеринъ Второй, сочиненное Николаемъ Карамзинимъ. Москва, 1802. Въ университетской типографін, у Любія, Гарія и Попова. 187 стр. (Первое изданіе).

[—] Похвала Екатеринъ Великой. 125 стр. На послъдней страницъ: «Сочинилъ сенаторъ Захаровъ. Печатано съ дозволенія въ типографіи Шиора, въ Санктиетербургь, 1802 года». На стр. 120, авторъ скорбитъ, что — «до имив перо препрославленныхъ въ ученомъ свътв мужей коснъетъ возведичиться изящивйщимъ предлогомъ краснорвчія въ похвалъ Превосходивйшей изъ Государей, Великой Екатеринъ. — И отечественные витіи со смертію творца Россійскаго слова Ломоносова умерли для Екатеринъ...; къ этому сдълано примъчаніе: «Сіе писано преждъ изданія Историческаго Похвальнаго Слова Екатеринъ Великой, сочиненнаго Гмъ. Карамзинимъ».

[—] Слово похвальное императрицѣ Еватеринѣ Второй. Вышній Волочекъ. Съ дозволенія С.П.Бургской ценсуры. Въ Сантктиетербургѣ, печатано въ Императорской типографіи, 1802 года. 28 стр. Въ концѣ: Михайло Храновицкой.

[—] Екатерина Великая. [Съ эпиграфомъ]:

пишеть "Историческое похвальное слово". Въ то же время снова вспоминается "Наказъ" и литературныя произведенія императрицы; въ переводахъ на русскій языкъ (даже по нъскольку разомъ) являются ея французскія сочиненія— переписка съ Вольтеромъ, Циммерманомъ, принцемъ де-Линь; вдвойнъ переводится "Эрмитажный театръ"; выходять новыя изданія "Велизарія"*)...

^{*)} Переписка съ Вольтеромъ являщась въ четырехъ видахъ:

[—] Философическая и политическая переписка пиператрици Екатериим II съ Г. Волгеромъ. Съ 1763 по 1778 годъ. Переводъ съ французскаго. Часть первая. Съ дозволенія С.П.Б. Ценсуры. Въ Санктистербургъ, печатано въ Императорской Типографін, 1802 года. 220 стр., 77 инсемъ; портретъ императрици. Часть вторая. 220 стр.; 76 писемъ.

[—] Перенска Россійской Императрицы Екатерины II и господина Вольтера, продолжавшаяся съ 1763 по 1778 годъ. Перевелъ съ французскаго Иванъ Фабіянъ. Часть первая. Съ портретомъ императрицы и Вольтера (въ экз. Публ. Б-ки ийтъ). Москва, 1803. Въ вольной Типографіи Гарія и Компаніи. 171 стр. (съ загл. листомъ); 77 писемъ. — Часть вторая. 171 стр. (съ загл. л.). Въ концѣ: 1, Посланіе Господина Вольтера къ Императрицѣ Екатеринѣ II, переводъ Ипполита Богдановича; 2, Храмъ дружбы, его же (имя переводчика не означено).

[—] Перениска Екатерины Великія съ Господиномъ Волтеромъ. Перевелъ Александръ Подлисецкій. Часть первая. Съ портретомъ Императрицы. Москва. Въ Губернской Типографіи у А. Ріметникова. 1803 года. 213 стр. (съ загл. л.). 77 писемъ. — Часть вторая. Съ портретомъ Волтера (въ экз. Публ. Б-ки нітъ). 263 стр. 76 писемъ. Стр. 199 — 263: «Письма отъ разнихъ государей къ Господину Волтеру», ческомъ 52.

[—] Переписка Россійской Императрицы Еватерины Вторыя съ Г. Волтеромъ, съ 1763 по 1778 годъ. Перев. съ франц. Михайла Антоновскій. 2 части. Сяб., въ Тип. Академін Наукъ, 1803.

[—] Философическая и политическая переписка Императрицы Екатерины II съ Докторомъ Циммерманомъ, съ 1785 по 1792 годъ. Переводъ съ Французскаго подлинияма [Ивана Степанова]. Съ дозволенія Санктнетербургскаго гражданскаго Губернатора. Въ Санктпетербургѣ, въ Императорской Типографія, 1803 года. 184 стр. (безъ загл. л.). 80 писемъ: 21 отъ императрицы, 9 отъ Циммермана.

[—] Переписка Императрици Екатерини II съ разними особами. Съ дозводения Цензурнаго комитета. Санктистербургъ. Въ типографіи Ф.

Довольно естественно, что похвальныя слова мало, или совсёмъ не говорять объ Екатерине, какъ писательнице: ихъ внимание и удивление останавливаетъ только "Наказъ", какъ правительственная мудрость. Одинъ Карамвинъ сказалъ несколько словъ мимоходомъ о литературныхъ занятияхъ императрицы*).

Кром'в переписки съ Екатериной, издана была теперь еще переписка Вольтера съ Фридрихомъ II (1805—1807), съ д'Аламберомъ (1805); опять безъ сомичнія по отношенію въ Екатерин'в были два раза изданы сочиненія и письма принца де-Линь (въ двухъ и въ десяти частяхъ, 1809—1810) и пр.

*) «Литтература, сей главный органъ Генія и чувствительности; сія, можно сказать, посланница Неба, которая разносить изъ страны въ страну великія и полезныя иден, соединяеть умы п сердца, производить и питаеть нежную потребность души: заниматься изящными мыслями, наслаждаться твореніемъ стройнаго воображенія, наліяніемъ сердца — Литгература была предметомъ особеннаго благоволенія и повровительства Екатерини: ибо Она знала ея сильное вліяніе на образованіе народа и на щастіе жизни. Всякое истинное дарованіе было правомъ на лестное отличіе — и славная Россіяда въ Ея время украсила нашу Поэзію. Державинъ въ Руских стихахъ оживилъ Горація, и представиль новия сильныя черты пінтической живописи. Богдановичь своими цвётами осыпаль Лафонтенову сказку, и въ легкомъ слогв играль воображениемъ. Многіе другіе стихотворци явились — и Екатерина, дерзну сказать, была для нихъ Музою; душа ихъ пылала Ея славою, и хваля Премудрую. они не боялись казаться льстецами! Сама Она, великими делами обремененная Монархиня, въ ръдкіе часы досуга любила перомъ Свопиъ способствовать успахамъ нашей Словесности. Европа извастно, что Екатерина, пливя по величественной Волгъ, въ то самое время, когда сильная буря устрашала всёхъ бывшихъ съ Нею, спокойно переводила Велисарія, въ безсмертной слав'в Мармонтеля! — Она указывала Рускийъ Авторамъ новые предметы, вредные пороже общества, которые должно осививать Талін, — черты характера народнаго, которыя требують кисти таланта; писала, для юныхъ Отраслей Августейшаго Дому Своего, право-

Дрекслера. 1807. 156 стр. (съ загл. л.). 61 письмо (1 жъ Циммерману, отъ 29 января 1789).

Въ тв же годы появляется переписва Екатерины II съ русскими сановниками, двлового содержанія, напр. съ гр. Румянцовымъ (1805), «разными особами» (1807), Еропкинымъ (1808) и пр.

За поэтами и риторами слёдовали историки. Довольно назвать нёсколько изъ этихъ опытовъ. Въ 1811 вышло многотомное сочиненіе Колотова*): расположенное по годамъ и посвященное сполна внёшней политической исторіи, дёламъ управленія, оффиціальной жизни двора, оно, подъ 1783, не упоминаеть даже объ основаніи Россійской Академіи, и касается литературныхъ трудовъ Екатерины только въ самомъ концё, нёсколькими словами, среди "подлинныхъ анекдотовъ"**). Другой авторъ, по обычаю времени, задумалъ представить "духъ" Екате-

учительныя повъсти; но всего болье, чувствуя важность отечественной Исторін (и предчувствуя, что сія исторія должна нівогда украситься и возведичиться Ею!) занималась Россійскими дітописями, изъясняла пхъ. соединяя предложеніе действій съфилософскими мыслями, и драгопенные труды Свои для Публики издавала. Желая присвоить Россіи лучшія творенія древней и новой чужестранной Литтературы, Она учредила Коммисію для переводовъ, определила награду для трудящихся — и скоро почти всв славивёшіе въ мірё Авторы вышли на языкі нашемъ, обогатили его новыми выраженіями, оборотами, а умъ Россіянъ новыми понятіями. Чтобы утвердить Руской языкь на правилахь и привести въ систему. Монаржиня основала Академію Словесности, по примітру Французской, п ин обязаны сему трудолюбевому Обществу Полпымъ Россійскимъ Словаремъ, нужнымъ для всякаго и необходимымъ для Авторовъ... Во время Екатерины Россіяне начали выражать свои мысли ясно для ума, пріятно для слуха, и вкусъ сделался общимъ: ибо Монархиня Сама имеля его, и любила нашу Словесность; и естыли Она Своими ободреніями не пронавела еще болве талантовъ, впною тому независимость Генія, который одинъ не повинуется даже и Монархамъ, дикъ въ своемъ величіи, упрямъ въ своихъ явленіяхъ, и часто самыя неблагопріятныя для себя времена предпочитаеть блестящему въку, когда мудрые Цари съ любовью призывають его для торжества и славы».

^{*)} Дъянія Екатерини II, императрицы и самодержицы Всероссійскія.
Сочиненія Колежского Советника Петра Колотова. Въ Санктиетербурге,
вечатано въ типографія Ф. Дрехслера. 1811 года. 6 частей.

^{**)} Часть VI, стр. 380 — 381. Кпига нежду прочимъ любопытна отзивами о Петръ III, иногда прямо хвалебными.

рины П*): это — пестрое собраніе анекдотовь, изреченій, взятых в особенно изъ ея переписки, или прямо изъ готовых в книгъ, напр. изъ Колотова. Въ 1819 явилось новое сочиненіе подобнаго рода, Павла Сумарокова **),— но съ меньшимъ количествомъ реторики, и съ интересными разсказами изъ жизни Екатерины; здёсь только небольшая глава объ ея сочиненіяхъ ***).

Не перечисляемъ статей журнальныхъ.

^{*)} Духъ Екатерини Великія, императрици и самодержици Всероссійскія, премудрия Матери Отечества, или черти и анекдоти, изображающіе характеръ, славния дъянія и великія добродътели сея безсмертния монархини, съ присовокупленіемъ краткаго описанія ея жизни. И. С. Санктистербургъ. Въ типографіи Департамента Визшней торговли. 1814. Двіз части. Съ портретомъ Екатерини.

^{**)} Черты Екатерины Великія. Павломъ Сумароковымъ (такъ!), почетнымъ членомъ Виленскаго университета. Санктиетербургъ. Типографія Департамента Народнаго просвъщенія. 1819.

^{***)} Стр. 352 — 354. «Екатерина извистна и по своимъ писаніямъ. Творенія ся полезим, соотв'єтствують своєю важностію пространному ея уму, и удвинемое отъ царскихъ занятій на оныя время, означаеть. что скиптръ въ ел рукъ не тяжель быль пера. Она сочинила записки Россійской Исторів съ великою точностью эпохъ древности, перевела одну главу изъ Велисарія. Ея всемірний словарь, одникь своимь названіемъ представляеть всю важность предпріятія, отврываеть корни языковъ, родство народовъ и пребудеть благодарнымъ ей памятникомъ отъ словесности. Для сего потребны великія изысканія, и одна Екатерина, обладавшая различными племенами, могла приступить въ такому колоссальному труду. Письма ея въ Вольтеру предпочитаются всёми знатовами письмамъ Париасскаго гражданина. Слогъ Екатерини чисть, кратокъ, неналыщень, отвриваеть богатство мыслей, и при встречаемых небрежностяхь изображаеть кротость, чувствительность души и порывистый геній. Театральныя піесы суть произведенія одного, двухъ дней, для шутки, своего общества, однакожь приметны въ некоторыхъ изъ оныхъ замисловатость, острота, и оне служать доказательствомъ, что Музи не отлучались отъ трона. Навонецъ завлючимъ темъ, что венценосецъ не долженъ соревновать академикамъ, предосудительнымъ бы было то его пожеланіе, но что соучастіе съ учеными очищаеть пути къ просвіщенію. Екатерина нивла болве познаній всехъ современнихъ съ нею государей, не исключая и Фридриха втораго».

Съ двадцатыхъ годовъ, литература XVIII вѣка, и въ томъ числѣ сочиненія имп. Екатерины начинають находить мѣсто въ первыхъ опытахъ исторіи литературы, или по крайней мѣрѣ въ "росписяхъ" книгъ. Въ свое время, сочиненія императрицы Екатерины печатались бевъ ея имени; его не называли въ "Россійскомъ Феатрѣ", въ "Драматическомъ Словарѣ"; даже въ болѣе позднемъ ("Опытѣ россійской библіографіи" Сопикова (1813—1821), въ "Росписи россійскимъ книгамъ" В. Плавильщикова (1820—1826) при ея сочиненіяхъ или совсѣмъ нѣтъ ея имени, или ставятся лишь буквы: "И. Е.", "И. Е. П"; и полное имя является уже только въ "Росписи россійскимъ книгамъ" Смирдина (1828—1832), хотя нѣкоторыя сочиненія и здѣсь пропущены, и проч. *).

Въ 1822, вышла книжка Н. И. Греча, первый опыть послѣдовательнаго изложенія исторіи русской литературы **). Правда, послѣдовательность чисто внѣшняя: въ изложеніи новой литературы, за указаніями объ "успѣхахъ просвѣщенія", — какъ основаніе ученыхъ и учебныхъ учрежденій, — слѣдуеть списокъ писателей съ краткими біографіями или, какъ послѣ говорили, "послуж-

^{*)} Приводимъ только главние каталоги того времени. О первой изъ этихъ книгъ см. также «Указатель къ «Опыту россійской библіографіи» В. С. Сопикова (къ книгамъ гражданской печати». Составниъ В. Н. Рогожинъ. М. 1900 (изъ «Чтевій» моск. Общества исторіи и древностей, 1899).

^{**)} Опыть краткой исторія русской литературы. Спб. 1822. Объ Екатеринь II, стр. 133, 134, 157—160. Второе изданіе въ его же «Учебной книгь русской словесности». Спб. 1830, 4 части. Это — хрестоматія; въ 4-й части исторіи литературы; здісь упоминанія объ Екатеринь стр. XXVIII, XXIX. О зависимости Греча отъ матеріаловъ митр. Евгенія см. въ стать А. Ө. Вычкова, въ «Сборникь» II Огділенія А. Н., т. V, вып. 1. 1867.

ными списками"; другими словами, это опять — "словарь писателей", только размѣщенный въ хронологическомъ порядкѣ. Свѣдѣнія о литературныхъ трудахъ Екатерины ІІ крайне скудны.

Въ первыхъ годахъ столетія начали появляться отрывки изъ работь надъ словаремъ русскихъ писателей знаменитаго трудолюбца, Евгенія Болховитинова, впоследствіи митрополита кіевскаго. Самъ онъ успель издать только Словарь писателей духовнаго чина. Первое изданіе Словаря писателей светскихъ, уже по смерти автора (ум. 1837), было предпринято Снегиревымъ, но ограничилось только первыми буквами*). Второе, и на этотъ разъ полное, изданіе сдълано было Погодинымъ, уже въ 1845**). По времени составленія, да и самаго изданія, это было первое болье или менье обстоятельное изложеніе просв'єтительной и литературной д'єятельности Екатерины. Погодинъ замъчалъ въ предисловіи, что митр. Евгеній первоначально окончиль свой Словарь въ 1812, и что изданіе сділано "безъ малівшей переміны противъ рукописи сочинителя". Митр. Евгеній даль первую опору для цъльнаго обзора литературной дъятельности Екатерины II: въ своей молодости современникъ ея дарствованія, онъ чувствоваль интересъ ея литературныхъ опытовъ, и между прочимъ положительно говоритъ о при-

^{*)} Буквы А — Г.; но словарь Евгенія дополнялся здёсь новыми свёдёніями, и этимъ вёроятно задержалось изданіе.

^{**)} Словарь русских свётских писателей, соотечественников и чужестранцевь, писавшихь въ Россіи, сочиненіе митрополита Евгенія. Изданіе Москвитянина. Два тома. М. 1845. Объ имп. Екатерина т. І, стр. 200 — 211. О трудахъ самого митрополита Евгенія см. въ особенности упомянутий «Сборникъ» ІІ Отдёленія А. Н., т. V, вып. 1.

надлежности ей нѣкоторыхъ сочиненій, гдѣ ея авторство впослѣдствіи подвергалось сомнѣнію или прямо отвергалось, какъ напр. "Тайна противо-нелѣпаго общества" или "Антидотъ". Но все это напечатано было только въ 1845 году*).

Въ двадцатыхъ и тридцатыхъ годахъ, когда развивалось романтическое броженіе, восемнадцатый вѣкъ, — въ литературѣ отмѣченный псевдо-классицизмомъ, — казался давнопрошедшимъ временемъ, стиль его окончательно устарѣвшимъ, и творенія этого стиля не внушали интереса **). Но въ литературѣ, какъ и въ обществѣ, временъ Александра I возникаетъ или, скорѣе, получаетъ нѣкоторую возможность высказываться, новое настроеніе, интересъ къ исторической, именно ближайшей старинѣ: "Русскій Вѣстникъ" Глинки, "Сѣверный Архивъ", "Московскій Телеграфъ", старыя "Отечественныя Записки" и т. д., начинаютъ все болѣе наполняться если не историческими разсказами и изслѣдованіями, то документами изъ этого недавняго прошлаго. Нѣкоторыя

^{*)} Трудъ митр. Евгенія принадлежаль Александровскому времени. Той эпох'я принадлежить и книга изв'ястнаго Фр. Аделунга: «Catherinens der Grossen Verdienste um die vergleichende Sprachenkunde». St. Pet. 1815, — о которой скажемъ въ своемъ м'ястъ.

^{**)} И после Греча, сочиненія имп. Екатерины не находили упоминаній въ исторіяхъ литературы, у старомодныхъ романтиковъ. См. напр. только безразличния реторическія фразы у В. Плаксина: «Руководство къ познанію исторіи литературы». Спб. 1833, стр. 286, 287, 309; но о сочиненіяхъ Екатерины II не говорится ни слова. По поводу «мощной мисли ел генія» и тогдашней славы Россіи, авторъ говоритъ, между прочитъ, такъ: «...тогда и Русская Исторія начала приходить въ ясность; ободренная свётликъ взоромъ Царицы просвёщенной и мудрой, она начала произносить вслухъ (?) имена славныя и священныя для нашей памяти, имена, почти похищенныя у вёчности забвеніемъ».

изъ этихъ изданій ставили даже своей спеціальной задачей — собираніе и сообщеніе подобныхъ историческихъ свъдъній, и между ними являлось иногда дъйствительно интересное и важное. Такъ, по вопросу о литературной дъятельности Екатерины II, въ "Отечественныхъ Запискахъ" впервые изданъ былъ дневникъ А. В. Храповицкаго. Правда, изданіе этого дневника, а также и другихъ подобныхъ матеріаловъ, было далеко неудовлетворительно, - не полно и не точно; тогдащняя боявливая цензура производила опустощенія въ самыхъ историческихъ документахъ; собиратели не рѣшались на изслѣдованіе какъ потому, что матеріалы были еще скудны, такъ и потому, что время было еще слишкомъ близко, и критика была невозможна. Въ сущности, о ней мало еще и думали: господствоваль тонь панегирика, или историческаго анекдота. Важно было однако то, что подготовлялись и постановка историческаго вопроса. Въ 1832, Сергъй Глинка издалъ "Выли и небылицы" и педагогическія сочиненія Екатерины П*): книга была посвящена "Праху Екатерины ІІ", которую чтиль и какъ личную его покровительницу (она помъстила его въ Кадетскій корпусъ). Среди панегирика мудрому правленію Глинка не умолчаль однако о мрачныхъ фактахъ ея царствованія по отношенію къ литературѣ, -- хотя приписываль ихъ вліянію окружающихъ**).

^{*)} Били и небилици и гражданское начальное ученіе. Сочиненіе Екатерини ІІ. Издано съ предисловіемъ С. Глинкою. М. 1832.

^{**)} Онъ приводить изъ «Наказа» ен высли о необходимости большой осторожности мёръ относительно смелыхъ сочиненій, потому что нначе «умы почувствують пригёсненіе и угнетеніе», а это будеть только опособствовать невёжеству.

Въ тридцатыхъ годахъ складывается, а затъмъ укръпляется то литературно-общественное движеніе, за которымъ установилось названіе движенія "сороковыхъ годовъ". Оно имъло глубокое органическое значение въ томъ смысль, что посль наивныхъ представленій ложнаго классицизма и неясныхъ увлеченій романтики стремилось прочно утвердить теоретическое понимание искусства и литературы, и затемъ объяснить ходъ развитія русской литературы: теоретическое основаніе давала философія Гегеля (съ ея русскими истолкованіями и приміненіями); высшимъ мъриломъ литературной опънки - художественное достоинство произведеній; последнимъ завершеніемъ быль тогда Пушкинъ и Гоголь. Сь этой точки зрѣнія восемнадцатый вѣкъ внушаль мало интереса, потому что для художественной критики онъ даваль мало матеріала, и она могла остановиться лишь на немногихъ писателяхъ, какъ Ломоносовъ, Державинъ, Фонъ-Визинъ и пр. Поэтому не привлекали вниманія сочиненія имп. Екатерины, которыя и не ставили цёли художественной, а только практическо-нравоучительную. Быть можеть,

[«]Ел же перо начертило и сін достопамятныя слова: «Гоненіе человіческіе умы раздражаєть».

[«]Екатерина - Писательница одинъ только разъ преступила сіє правило заключеніемъ Николая Ивановича Новикова. Но и это произошло отъ перетолкованій, а не отъ собственнаго ся побужденія. Она внала Новикова, и Живописецъ его свидѣтельствуетъ, что и онъ умѣлъ цѣнють свойства ся души. Ссылка въ Сибирь сочинителя вниги, подъзаглавіемъ: Путешествіе отъ С.-Петербурга въ Москву, послѣдовала отъ настоятельства вельможь того времени.

[«]Но Григорій Александровичь Потемкинь, хотя и несправедливо задіть быль перомъ Сочинителя, однакоже не участвоваль въ гоненіи противь него. Онь быль выше придирокъ ребяческаго самолюбія» (стр. VI — VII).

еще меньше восемнадцатый въкъ представляль интереса для противоположнаго литературнаго круга, такъ называемыхъ славянофиловъ, потому что съ ихъ точки зрѣнія весь послѣ-Петровскій, или "петербургскій", періодъ нашей исторіи быль одной ошибкой, однимъ отрицаніемъ истинно-національнаго развитія. Славянофилы не отвергали требованій просвѣщенія, но считали ошибочнымъ способъ его усвоенія, который по ихъ мнѣнію былъ только рабскимъ подражаніемъ, — впрочемъ, нигдѣ ими не было указано, какъ могло бы произойти усвоеніе западнаго просвѣщенія безъ участія и содѣйствія западной школы.

Теоретическіе споры не приходили къ примиряющему концу. Новый взглядь, гдё намёчался выходь изъ недоумънія, мало по малу выработался путемъ прямого изученія историческихъ и литературныхъ фактовъ XVIII-го въка. Собственно историческое изучение, какъ выше замечено, было въ те годы обставлено неодолимыми трудностями: время казалось слишкомъ бливкимъ, и историческая критика, въ тогдашнемъ положеніи печати, была невозможна. Но болъе доступны были изученія историко-литературныя. Въ этомъ отношеніи оказало великую услугу изданіе, предпринятое съ конца сороковыхъ годовъ книгопродавцемъ Смирдинымъ: "Полное собраніе сочиненій русскихъ авторовъ". А. Ф. Смирдинъ быль одинъ изъ замечательныхъ русскихъ книгопродавцевъ; онъ не имълъ прочнаго образованія, но не быль только торговцемъ книгами, любилъ литературу, основалъ лучшую въ свое время (а въ наше время разрушенную) библіотеку для чтенія, для которой издаль прекрасно составленную "Роспись", одну изъ основныхъ книгъ нашей библіографіи. Его "Полное собраніе", хотя не свободное отъ крупныхъ недостатковъ, имело то большое значене, что привлекло вниманіе къ старой литературѣ; вызывая поправки и дополненія, оно послужило исходнымъ пунктомъ разысканій, которыя въ первый разъ указывали историческій смысль литературы XVIII-го вѣка*). Посль Бѣлинскаго очевидно было, что къ громадному большинству ея произведеній не приложимы требованія эстетической критики; но за то онъ представляли общирный интересъ историческій — для объясненія цёлаго бытового и уметвеннаго переворота въ обществъ, совершившагося послъ Петровскихъ преобразованій, для исторіи просвъщенія и школы, общественныхъ нравовъ и понятій. И действительно, съ этихъ поръ начинается деятельный пересмотръ старой литературы, сначала по необходимости детальный, потому что нужно было привести въ извъстность забытыя книги и ихъ авторовъ, мало по малу разъясняя общественную среду, въ которой действовали писатели. Особенное вниманіе привлекаль конець XVIII-го и начало XIX въка. Въ первый разъ сталъ разъясняться "въкъ Екатерины" въ его литературныхъ отношеніяхъ. Таковы были работы М. Н. Лонгинова, А. Н. Аванасьева, П. А. Ефремова, Н. С. Тихонравова, Н. А. Добролюбова, А. Д. Галахова, П. К. Щебальскаго, Н. А. Лавровскаго, П. П. Пекарскаго, Г. Н. Геннади и

^{*)} О Смирдинъ (1795 — 1857) см. очервъ его жизни и дъятельности въ «Вибл. для Чтенія» 1857, № 11, стр. 249 — 255; некрологъ въ «Р. Инвалидъ» 1857, № 203.

иныхъ, имѣвшія то или другое отношеніе къ вѣку Екатерины.

Это направленіе историко-литературных визысканій начинаєтся съ послідних сороковых годовъ. Между прочим отрывочная детальность этих изученій книжной старины объяснялась тогдашним положеніем печати, которое ділало невозможной постановку общих исторических вопросовъ. Но вскорі наступили новыя условія, которыя оказали на развитіе исторических работь самое благопріятное дійствіе.

Въ эпоху реформъ, съ половины пятидесятыхъ годовъ, когда само настоящее ставило задачи великаго преобразованія, открываются и широкія, небывалыя прежде, изученія прошедшаго. Въ это самое время, великою помощью для русской исторической науки послужило совпавшее, и естественно связанное, съ пробужденіемъ общественнаго духа раскрытіе государственныхъ архивовъ.

Начались впервые обстоятельныя изследованія о литературных трудах виператрицы Екатерины.

Въ теченіе работы надъ настоящимъ изданіемъ, мы будемъ встрѣчаться съ этими изслѣдованіями, и здѣсь коснемся ихъ лишь въ общихъ чертахъ.

Какъ выше замѣчено, однимъ изъ первыхъ побужденій къ этому были изданія Смирдина. Въ ряду ихъ, въ 1849—1851 году вышли "Сочиненія императрицы Екатерины ІІ". Редакторъ изданія (какъ говорили, изданіе "русскихъ авторовъ" дѣлалось по указаніямъ извѣстнаго въ свое время библіографа И. П. Быстрова, человѣка со свѣдѣніями, но старомоднаго образованія) не ставилъ себѣ строгихъ критическихъ требованій, какія однако являлись

уже въ новыхъ ученыхъ поколѣніяхъ, — и изданія Смирдина вызывали не мало осужденій съ этой стороны; ихъ упрекали въ неполнотѣ, въ неправильностяхъ редакціи. Но заслугой было уже то, что собраны были въ новыхъ, компактныхъ и недорогихъ изданіяхъ произведенія старой литературы, собрать которыя было бы по силамъ только для немногихъ любителей*).

Недостатки изданія Смирдина бросались въ глава. Еще въ пятидесятыхъ годахъ Лонгиновъ писалъ о театральныхъ пьесахъ: "Эти пьесы размѣщены безъ системы, безъ хронологическаго порядка, безъ примѣчаній и укаванія времени сочиненія ихъ; о пословицахъ даже не упомянуто, что онѣ переведены съ французскаго и притомъ неизвѣстно кѣмъ. Для читателя неприготовленнаго.

^{*)} Планъ смердинскаго изданія сочиненій ими. Екатерины II быль сгідующій.

Томъ І. Спб. 1849. Въ началъ всего поставленъ «Накавъ», потомъ — Гражданское начальное ученіе и его продолженіе. Инструкція кн. Н. И. Салтыкову при назначеніи его къ воспитавію Великихъ Князей. Далье: Виборныя росс. пословици; Сказки о цар. Февев и Хлоръ; «историческія представленія» о Рюрикъ, Олегъ; комическія оперы; комедіи: Обманщикъ, Обольщенный.

Томъ II. Спб. 1849. Комедія: О Время!; Недоразумінія; Имянины госножи Ворчальной; Госножа Вістинкова съ семьею; Разстроенная семья...; Воть каково вміть корзину и білье...; Шаманъ Сибирскій. Затімъ поміщены пять французскихъ пьесъ, изъ «Théâtre de l'Hermitage», въ переводів неизвіжстваго (1802; см. даліве, т. IV настоящаго изданія).

Томъ III. Спб. 1851. Выли и небылицы; Записки первой части; Тайна противонельнаго общества. Далье письма имп. Екатерины: въ гр. Румянцову, кн. М. И. Волконскому, П. Д. Еропкину, кн. А. А. Вяземскому, кн. Н. И. Салтыкову, къ разнымъ особамъ, къ д-ру Цимперману и записка о льсоводствъ въ Россіи.

Изданіе новидимому должно было продолжаться. На оборотв заглавнаго листа читается: «цвна за нять томовъ 5 руб. сереб.», — но вышло только трн. Въроятно должны были следовать, по печатнымъ изданіямъ, чисьма въ Вольтеру (въ русскомъ переводт) и т. п.

собраніе это представляеть какой-то лабиринть; притомъ-же изданіе и не полно". Въ изданіи пропущены, напримітрь, изъ театральныхъ пьесь— "Нев'єста невидимка" и "Передняя знатнаго барина".

Обильныя работы по изученію литературной д'ятельности имп. Екатерины начинаются именно со времени оживленія литературных в интересовъ въ эпоху реформъ. Укажемъ главн'єйшія, гді мало-по-малу выяснялись черты віка и личность императрицы—писательницы.

Во второй половинѣ пятидесятыхъ годовъ явилось уже нѣсколько трудовъ, любопытныхъ въ этомъ отношеніи. Въ 1856, вышла книга тогдашняго профессора Харьковскаго университета, Н. А. Лавровскаго*). Авторъ съ успѣхомъ старался объяснить характеръ педагогическихъ взглядовъ имп. Екатерины, ихъ связь съ ученіями философовъ и педагоговъ XVIII вѣка, а также указать, что было въ ея трудахъ личнаго и самостоятельнаго.

Оживленную полемику возбудиль тогда же вопросъ о "Собесъдникъ" въ статьяхъ Добролюбова и Гала-хова**). Вооружившись, по новому тогда вкусу къ "библіографіи", хорошимъ запасомъ свъдъній о лите-

^{*)} О педагогическомъ значени сочинений Екатерини Великой. Рѣчъ написанная для произнесения въ торжественномъ собрании Имп. Харъвовскаго Университета, 1856 года, э. о. проф. Николаемъ Лавровскимъ. Харьковъ, 1856. 187 стр. Сочувственный разборъ этой книги въ Отеч. Запискахъ, 1856, № 12, стр. 85 — 94.

^{**) «}Собесѣдникъ побителей россійскаго слова. Изданіе ки. Дашковой и Екатерины II. 1783—1784». Ст. Добролюбова въ «Современникъ» 1856, кн. 8, стр. 33—84, и кн. 9, стр. 23—62; отвътъ Галахову, кн. 11, Замътки о журналахъ, стр. 169—176; потомъ то и другое въ собраніяхъ его сочиненій, т. I, стр. 1—104.

[«]Были и небылицы, сочиненіе ими. Екатерины Второй», Галахова, въ «Отеч. Запискахъ» 1856, т. 108, № 10, отд. критики, стр. 43 — 85; «Не-

ратурѣ конца XVIII вѣка, Добролюбовъ возставалъ однако противъ преувеличеннаго разыскиванія фактовъ, и напоминаль, что цѣль историко-литературнаго изслѣдованія есть объясненіе внутренняго содержанія эпохи, ея направленій, въ которыхъ сказывались разнородныя теченія жизни. Его взглядъ на литературу конца вѣка вообще расходится съ довольно обычнымъ панегирикомъ; въ сочиненіяхъ Екатерины II онъ находиль извѣстную тенденціозность и, ставя литературу въ связь съ бытовыми явленіями, указываль, что послѣднія нарушали реторическую картину; съ другой стороны онъ старался прослѣдить первые признаки общественнаго чувства... Галаховъ отозвался именно съ реторической стороны, — котя въ его статьяхъ были нѣкоторыя вѣрныя замѣчанія, напр. о писательской манерѣ XVIII-го вѣка.

Въ слѣдующемъ, 1857, году появилось первое библіографическое изслѣдованіе о драматическихъ сочиненіяхъ Екатерины II, М. Н. Лонгинова*), тогда вообще много работавшаго по литературѣ XVIII вѣка. Впослѣдствіи, онъ касался литературныхъ и политическихъ взглядовъ Екатерины II въ своихъ изслѣдованіяхъ о Радищевѣ и Новиковѣ**).

удачная апологія въ Современнивъ, т. 109, № 12, Литер. и журн. замътки, стр. 132 — 139.

Въ 1859, помѣщена была въ «Современникѣ, № 10, другая статья Добролюбова, относящаяся къ тому же предмету: «Русская сатира въ въкъ Екатерины» (въ Сочин., I, стр. 104 — 196).

^{*)} Драматическія сочиненія Екатерини II, въ «Молві», 1857, л. 3—5, и потдільно, М. 1857, 27 стр.

^{**)} Екатерина Великан и Радищевъ (по поводу обнародованія новихъ документовъ о Радищевъ), — въ газетъ «Въсть», 1865, № 28 (фельетонъ).

По словамъ Лонгинова, до техъ поръ не было сделано полнаго хронологическаго обзора драматическихъ произведеній Екатерины II, съ объясненіемъ обстоятельствъ ихъ сочиненія, представленія и изданія, — "а безъ этого, по редкости некоторых печатных источников, по неточности и противоръчіямъ библіографическихъ указаній и неполноть сборниковь, представляется множество затрудненій для желающихъ повнакомиться съ предметомъ". Лонгиновъ, какъ и следовало, обратился къ первоначальнымъ изданіямъ, къ дневнику Храповицкаго (извъстному тогда еще по старому, неудовлетворительному изданію въ "Отеч. Запискахъ" Свиньина, 1821 — 28), къ "Драматическому Словарю" 1787, наконецъ, къ каталогамъ. Драматическую дъятельность имп. Екатерины Лонгиновъ дёлилъ на двё эпохи: "первую составляеть 1772 годъ; вторая начинается послё тринадцатилётняго промежутка въ 1785 году и продолжается по 1790-й". Онъ перечисляеть пьесы по годамъ, но собственно не даеть точнаго описанія книгь; не свободень и оть ошибокь*). Въ общемъ выводъ, "Екатерина занималась сочиненіемъ: 1, четырнадцати комедій, 2, девяти оперь и 3, семи пословиць, всего тридцати пьесъ. Изъ нихъ: 1, три

[—] Новивовъ и московскіе мартинисты. Изследованіе. М. 1867. Здёсь о пьесахъ императряци: «Обманщикъ», «Обольщенный» и «Шаманъ Сибирскій», стр. 255 — 258.

^{*)} Онъ говорить, напр., что «всё пьесы инператрицы печатались при Академін Наукъ, гдё княгння Дашкова была президентомъ». Но Дашкова была «директоромъ» Академін съ 1783 г., а пьесы печатались и раньше; первыя пзданія пьесъ «О Время», «Имянины», «Госпожа Вѣстникова» нанечатаны грубымъ шрифтомъ — едва ли при Академін; «Recueil» (s. l. et a.) печатался въ типографіи Горнаго Училища, и тамъ же — роскошное изданіе «Олега».

комедіи, 2, двѣ оперы и 3, двѣ пословицы (русскія) не были кончены, или до насъ не дошли. До насъ дошло: 1, одиннадцать комедій, 2, семь оперъ и 3, пять пословицъ (французскихъ), всего двадцать три пъесы".

По поводу статьи Лонгинова о театральныхъ пьесахъ Екатерины II, новыя свёдёнія сообщиль другой библіографъ Г. Н. Геннади*). Позднёе, онъ писаль о франпузскихъ сочиненіяхъ Екатерины, опровергая Керара, хоть недостаточно, — и въ "Справочномъ Словаръ" далъ списокъ сочиненій ея и литературы, — то и другое было полезно, хотя и неполно**).

Въ 1859 вышелъ трудъ А. Н. Аванасьева о сатирическихъ журналахъ, въ числѣ которыхъ была и упомянутая выше "Всякая Всячина" ***). Это опять былъ опытъ собрать факты и освѣтить тогдашнее положеніе литературы. Книга Аванасьева вызвала другія работы по этому предмету ****); за годъ передъ тѣмъ онъ основалъ "Библіо-

^{*)} Еще о драматических сочиненіях Екатерины П. Библіографическія зам'ятки, — въ «Вибліогр. Записках» Асанасьева, 1858, № 16, столб. 498 — 508: указанія изданій и переводовъ.

^{**)} Les écrivains franco-russes. Bibliographie des ouvrages français publiés par des russes. Par Grégoire Ghennady. Dresde, 1874. IV, 89 стр. О сочиненіяхъ имп. Екатерины, стр. 5 — 7. Относительно «Антидота» онъ думаеть (противъ мивнія Керара), что Екатерина принимала въ немъ участіе, если не написала его сполна.

[—] Справочный Словарь о русских писателях в ученых, умерших въ XVIII и XIX столътіях и списовъ русских книгъ съ 1725 по 1825 годъ, составилъ Григорій Геннади. Берлинъ, 1876. Объ имп. Екатеринъ I, стр. 337 — 341.

^{***)} Русскіе сатирическіе журнали 1769 — 1774 годовъ. Эпизодъ изъ исторіи русской литератури прошлаго въка. М. 1859.

^{****)} Указаны въ моей «Исторін р. литературы» IV, стр. 49 — 50 Мордовцева (1860), Пекарскаго (1863), Ефремова (1864 — 65), Незеленова (1875), Шумигорскаго (1887); недавно, г. Ляцкаго. Въ упомянутой

графическія Записки" (1858—61), спеціально посвященныя изслідованіямь о старой литературів, и здісь начали появляться матеріалы изъ рукописей, между прочимь—рукописей имп. Екатерины; съ ними встрітимся даліве.

Въ эпоху реформъ, высоко важнымъ фактомъ въ развитіи нашей исторіографіи было открытіе архивовъ. Какъ выше упомянуто, это отразилось на изученіи личности и правленія имп. Екатерины, а также и ея литературной дѣятельности. Здѣсь получалась первая возможность разъяснить вопрось объ ея авторствѣ— съ двухъ его сторонъ: принадлежности ей, или нѣтъ, нѣкоторыхъ сочиненій, и роли ея секретарей, которымъ приписывалась редакція ея рукописей. Съ 1866 г. началась дѣятельность И. Р. Историческаго Общества, изданія котораго заняты были по преимуществу архивнымъ матеріаломъ XVIII вѣка и также послужили не мало объясненію вѣка Екатерины.

Однимъ изъ трудолюбивыхъ работниковъ на этомъ поприщѣ былъ акад. Пекарскій, авторъ обширнаго сочиненія: "Наука и литература при Петрѣ Великомъ" и "Исторіи Академіи Наукъ", состоявшій также на службѣ въ Государственномъ Архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ. Въ шестидесятыхъ годахъ онъ издалъ на основаніи бумагъ Госуд. Архива нѣсколько небольшихъ работь, имѣвшихъ отношеніе къ литературнымъ интересамъ имп. Екатерины*). Затѣмъ, въ 1871—72, по порученію И.

стать в Добролюбова: «Русская сатира въ въкъ Екатерини», строгій разборъ книги Асанасьева и самаго вопроса по существу.

^{*)} Матеріалы для исторія журнальной и литературной діятельности Екатерины ІІ. Спб. 1863 (въ Зап. Ак. Н.).

Р. Историческаго Общества, онъ издаваль бумаги Госуд. Аркива, относящіяся къ царствованію имп. Екатерины, гдѣ есть и данныя историко-литературныя*). Въ предисловіи къ І-му тому такъ опредѣлены пріемы изданія, именно печатанія собственныхърукописей имп. Екатерины.

"При изданіи екатерининскихъ бумагь въ настоящемъ сборникѣ, поступлено съ ними точно также, какъ дѣлалось это при жизни императрицы съ письмами и статьями ея при корректурѣ и при перепискѣ ихъ на бѣло, т. е. исправлены окончанія въ словахъ, принято общеупотребительное правописаніе; но при этомъ строго сохраняется неприкосновенность мыслей и даже оборотовъ государыни, такъ что въ тѣхъ крайне рѣдкихъ случаяхъ, когда мысль выражена ею не совсѣмъ ясно, способъ написанія словъ, во избѣжаніе произвола при толкованіи, оставляется безъ всякихъ измѣненій.

"Этою жертвой, принесенной неумолимымъ требованіямъ грамматики (выше приведены слова Екатерины къ ея секретарю Грибовскому, что ее не учили правописанію), издатель строго ограничиль посягательство на неприкосновенность подлинника. Никакихъ пропусковъ, ис-

[—] Новыя извъстія о В. Н. Татищевъ. Спб. 1864 (также).

[—] Слово о Полку Игоревъ по списку, вайденному между бумагами имп. Екатерины II. Спб. 1864 (также).

[—] Редавторъ, сотрудниви и цензура въ русскомъ журналъ 1755—64 гг. Спб. 1868 (также).

[—] Екатерина II и Ейлеръ, въ Зап. Акад. Н., т. VI, кн. 1, стр. 59—62.

^{*)} Бумаги имп. Екатерины II, хранящівся въ Госуд. Архив'й и проч. Томъ І. 1744 — 1764 годы. Спб. 1871; Томъ ІІ. 1765 — 1771 г. марта 7-го. Спб. 1872 (зд'ёсь, между прочимъ письма Екатерины въ Вольтеру) — томы VII и X «Сборника И. Р. Историческаго Общества».

ключеній или изміненій въ драгоцінныхъ для русской исторіи письменахъ великой государыни не допущено".

Приводимъ еще заключительныя слова, въ которыхъ впервые высказанъ правильный взглядъ на созрѣвшую необходимость безпристрастной исторической критики: "Цѣлое столѣтіе отдѣляеть насъ отъ славнаго екатерининскаго вѣка; страсти успѣли утихнуть; настало время безпристрастнаго суда исторіи, того нелицемѣрнаго суда, который по мѣрѣ обогащенія фактами съ каждымъ днемъ яснѣе и свѣтлѣе возсоздаеть привлекательный, величавый образъ Екатерины".

Изданіе бумагь продолжено было Я. К. Гротомъ въ нѣсколькихъ томахъ "Сборника И. Р. Историческаго Общества". Съ 1864 Гротъ началъ изданіе Державина, гдѣ по поводу твореній "пѣвца Екатерины" разсѣяно не мало замѣчаній и о литературныхъ отношеніяхъ императрицы; въ "Живни Державина" (1880—83) особая глава посвящена "Собесѣднику". Въ "Сборникъ" И. Р. Историческаго Общества между прочимъ предпринято было изданіе литературной переписки Екатерины*), — по бумагамъ

^{*)} Бумага имп. Екатерпны II, хранящіяся въ Государственномъ Архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ и пр., собраны и изданы съ Высочайшаго разрѣшенія акад. Я. Гротомъ. Томъ III. 1762 г. — 1774 г. сентября 30-го. Спб. 1874. (Здѣсь между прочимъ письма къ Вольтеру, М. Гримму, д'Аламберу п пр.), — т. XIII «Сборника».

[—] Сборникъ И. Р. Историч. Общества, т. XX. Здёсь: «Сотрудничество Екатерины II въ «Собесъдникъ» килгини Дашковой». Сообщено акад. Я. Гротомъ.

^{- —} Письма ими. Екатеривы II въ Гримму. 1774 — 1796. По поручению И. Р. Историческаго Общества издалъ Я. Гротъ. Спб. 1878, — т. XXIII «Сборника».

⁻⁻ Пясьма Гримма въ ими. Екатеринъ II. Второе, значительно по-

Государственнаго Архива издано было обширное собраніе писемъ Екатерины II къ Мельхіору Гримму и его отвътныя письма, къ Дидро и пр. Далъе, въ томахъ "Сборника И. Р. Историческаго Общества" издана переписка императрицы съ Фальконетомъ; дипломатическая переписка, собранная бар. Бюлеромъ и г. Уляницкимъ; обширное собраніе "Историческихъ свъдъній" о Екатерининской Коммиссіи для сочиненія проекта Новаго Уложенія издано Д. В. Польновымъ и проф. Сергьевичемъ.

Историческіе интересы, возбужденные въ концѣ пятидесятыхъ и началѣ шестидесятыхъ годовъ отразились и
въ частности на изученіи литературной и личной живни
имп. Екатерины. Во-первыхъ, въ историческихъ изданіяхъ, съ этого времени, появляется значительное количество разнаго рода документовъ, между прочимъ собственныхъ ваписокъ имп. Екатерины, иногда не лишенныхъ
важнаго историческаго значенія. Такіе матеріалы издавались въ "Библіографическихъ Запискахъ" Аванасьева, въ
"Чтеніяхъ" московскаго Общества исторіи и древностей,
въ "Русскомъ Архивъ" г. Бартенева и въ имъ же издаваемомъ "Архивъ кн. Воронцова", въ "Русской Старинъ"
М. Сомевскаго и его преемниковъ, въ "Историческомъ
Въстникъ" и пр. Мы будемъ встръчаться съ ними въ
теченіе нашей работы. Въ 1859, явились въ Лондонъ

полненное изданіе. Спб. 1886, — изъ т. XXXIII и XLIV «Сборника», гдъ были также изданы письма Дидро въ ими. Екатеринъ.

[—] Бумаги вип. Екатерины II. 1774 — 1788. Я. Грота и Г. Штендмана. Т. IV, — или т. XXVII «Сборника».

[—] Бумаги имп. Екатерины II. 1788 — 1796. Я. Грота и Г. Штендмана. Т. V, пли т. XLII «Сборнива».

В. А. Бильбасовъ отмъчалъ многія негочности въ напечатаніи текстовъ.

французскіе мемуары имп. Екатерины (точніє, только часть ихъ). Во-вторыхъ, возростають изслідованія о литературной діятельности Екатерины. Кромі названнаго выше, приводимъ еще нісколько указаній.

Самою значительною работой въ концѣ шестидесятыхъ и началь семидесятыхъ годовъ быль рядъ статей II. Щебальскаго*). Авторъ начинаеть зам'вчаніемъ, что никто изъ великихъ полководцевъ, законодателей и политиковъ, — хотя многіе изъ нихъ пріобретали литературную извъстность, — не быль въ тоже время великимъ романистомъ или драматургомъ: то и другое поприще требуетъ различныхъ свойствъ ума и характера. Это приложимо и къ Екатерине II; темъ не мене ея литературные труды требують изученія — съ исторической точки зрінія. "Нась долженъ занимать вопрось не столько о томъ — художественны или нъть ея комедіи, ярки ли и типичны изображаемые ею характеры, хорошъ ли ея явыкъ, върны ли ея переводы; сколько о томъ, — существуеть ли духовная связь между литературною и политическою дёятельностію Екатерины, объясняеть ли Екатерина-писательница Екатерину-императрицу, и какія именно черты привносятся ея сочиненіями въ тоть образь, который присвоенъ ей какъ политическому дъятелю". Съ этой

^{*) «}Екатерина II, какъ писательница», — въ журналѣ «Заря»: глава I — II, 1869, № 2, стр. 99 — 146; — гл. III, № 3, стр. 100 — 127; — гл. IV, № 5, стр. 31 — 50; — гл. V, № 6, стр. 1 — 19; № 8, стр. 68 — 111; — гл. VI, № 9, стр. 68 — 97; — гл. VII, 1870, № 3, стр. 1 — 38; № 6, стр. 1 — 40. Въ концѣ: «окончаніе слѣдуетъ»; но оно послѣдовало въ другомъ изданіи: —

[«]Драматическія и нравоописательныя сочиненія Екатерины II», — въ «Р. Въстникъ» 1871, май, стр. 105 — 168; іюнь, стр. 538 — 579.

точки врѣнія, правильно устраняющей эстетическія требованія, авторь дѣлаеть обзорь сочиненій имп. Екатерины и, остановившись въ началѣ на общемъ вопросѣ объ ея авторствѣ и способѣ работы, распредѣляеть свои разысканія по слѣдующимъ предметамъ: Записки Екатерины II (по лондонскому изданію, 1859) и мелкія автобіографическія замѣтки; Наказъ; Велизарій; Антидоть (противъ аббата Шаша); Литературная переписка; Сочиненія ученаго и вообще серьезнаго содержанія; Драматическія и нравоописательныя сочиненія.—Въ статъяхъ Щебальскаго разсѣяно не мало вѣрныхъ замѣчаній, но есть и не мало неточностей.

П. Безсоновъ остановился на вопросѣ о тѣхъ народныхъ пѣсняхъ, которыя внесены въ различныхъ пьесахъ имп. Екатерины*). Въ изложеніи, нѣсколько запутанномъ, Безсоновъ указываетъ вліяніе народныхъ пѣсенъ сличеніемъ съ пѣсенниками конца XVIII вѣка, но предполагаетъ, что имп. Екатеринѣ извѣстны были пѣсенные и сказочные мотивы не изъ однихъ печатныхъ изданій; между прочимъ онъ думалъ, что Екатеринѣ извѣстенъ былъ сборникъ Кирпи Данилова.

А. Г. Брикнеръ относительно оперы "Горе-богатырь"**) собралъ историческія свѣдѣнія о политическихъ обстоятельствахъ, среди которыхъ опера была написана.

Въ 1874, Н. Барсуковъ сдълалъ первое полное изданіе

^{*)} О вліянін народнаго творчества на драмы ими. Екатерины и о цільных русских пісснях, сюда вставленных, — въ журналі «Заря», 1870, № 4, отд. 2, стр. 1 — 19.

^{**)} Комическая опера Екатерины II: Горе-богатырь, — въ Журналъ министр. просвъщенія, 1870, ч. СІП, стр. 172 — 186.

дневника Храповицкаго, одного изъ секретарей Екатерины II, гдѣ находится много указаній между прочимъ о ея литературныхъ трудахъ*).

Не будемъ перечислять еще нъсколькихъ отдъльныхъ трудовъ по разнымъ частнымъ вопросамъ литературной дъятельности Екатерины II: гг. А. Никольскаго, гр. Д. А. Толстого (о школ'ь и педагогіи того времени), Шугурова, Солнцева, біографій Бецкаго, и т. д. Чрезвычайно любопытныя и важныя черты духа времени, свойствъ правленія, общественнаго настроенія и нравовъ, доставиль длинный рядъ изданныхъ въ последнее время мемуаровъ той эпохи: таковы записки Болотова, Добрынина, Грибовскаго, Винскаго, Гарновскаго, Сиверса, А. М. Тургенева, Глинки и др. Въ 1893 году вышло, въ журнальныхъ приложеніяхъ, два изданія сочиненій имп. Екатерины, подъ редакціей, одно — В. О. Солицева, другое — А. И. Введенскаго; сдёлано было нёсколько школьных виданій отдъльныхъ пьесъ. По цълой исторіи ея царствованія, въ 1875-79 годахъ вышли XXV-XXIX томы "Исторіи Россіи" С. М. Соловьева, гдѣ, впрочемъ, разскавъ о ея времени остался неконченнымъ; далъе, популярная "Исторія Екатерины Второй" (съ иллюстраціями, 1885) А. Г. Брикнера; наконецъ, въ 1890, появилось начало обширной "Исторіи Екатерины Второй" В. А. Бильбасова, дальнъйшее изданіе которой, къ сожальнію, оста-

^{*)} Дневникъ А. В. Храповицкаго, 1782 — 1793. По подлинной его рукописи, съ біографическою статьею и объяснительнымъ указателемъ. Николая Барсукова, члена Археографической Коммиссіи. Спб. 1874. Относительно текста дневника и литературы предмета, важны замъчанія Брикнера: «Объ изданіи дневника Храповицкаго». Лерптъ. 1876.

новилось; въ обращеніи находится кромі 1-го (и частью 2-го, изданнаго за границей) еще 12-й томъ, въ двухъ книгахъ — подробное библіографическое обоврівніе литературы о временахъ Екатерины II, на иностранныхъ явывахъ. Въ 1896, совершилась столітняя память ея кончины; явилось нісколько общихъ характеристикъ*).

Но ближайшее изучение собственно литературной діятельности ими. Екатерины какъ будто остановилось на томъ, что сділано было літь двадцать-гридцать тому назадъ. Двинуться дальше оно могло лишь тогда, когда открылись бы новые источники изслідованія— въ ея рукописяхъ. Съ другой стороны бумаги, собранныя въ Государственномъ Архиві и въ архивахъ западныхъ, являлись въ томахъ "Сборника", который старался изчерпать дипломатическую и внутреннюю, административную и частную діловую, переписку ими. Екатерины, и, въ изданіи ея французскихъ бумагъ, коснулся ея француз-

^{*)} В. Ключевскій, Имп. Екатерина II, — въ «Р. Мисли», 1896, № 11.

[—] В. Бильбасовъ, Памяти Екатеринц II, — въ «Р. Старинѣ», 1896, № 11.

[—] А. Кизеветтеръ, Историческое значеніе царствованія Екатерини Великой, — въ журналъ «Образованіе» 1896, № 11.

[—] П. Морозовъ, Екатерина II какъ писательница, — тамъ же.

[—] Н. Стороженко, Воспоминанія объ Екатеринъ II, — читано въ моск. Обществъ мюбителей росс. словесности 17 ноября 1896; напечатано въ сборникъ «Призивъ». М. 1897, стр. 249 — 266.

[—] А. Архангельскій, Ими. Екатерина II въ исторін русской литератури и образованія. Казань, 1897.

[—] В. Мочульскій, Просвіщеніе на югі Россін въ царствованіе имп. Екатерины II. Одесса, 1897.

[—] А. Лаппо-Данилевскій, Очеркъ внутренней политики имп. Екатерины П. Спб. 1898.

[—] Вл. Каллашъ, Что сдълала Екатерина II для русскаго народнаго просвъщения. М. 1899 (неъ «Въстинка Воспитания»).

ской литературной переписки, — но и здёсь изслёдованіе не дошло до массы матеріала, хранящагося въ томъ-же Государственномъ Архивѣ и заключающаго ея разнородные литературные труды — въ автографахъ. Можно удивляться, что при разысканіяхъ въ Государственномъ Архивѣ, начатыхъ — относительно бумагъ имп. Екатерины — сорокъ лѣтъ тому назадъ, въ литературѣ не было сдѣлано даже намека на существованіе этихъ автографовъ, ивъ которыхъ однако Пекарскій сдѣлалъ небольшія извлеченія.

Необходимо было, наконецъ, привести въ извъстность этотъ историко-литературный матеріалъ и возстановить писательскую дъятельность Екатерины II на основаніи подлинныхъ рукописей.

Автографы собственно литературныхъ произведеній имп. Екатерины, сколько мы до сихъ доръ видёли, разсёяны въ настоящее время по разнымъ собраніямъ. Главная масса ихъ находится въ Государственномъ Архивѣ министерства иностранныхъ дѣлъ въ Петербургѣ; нѣсколько автографовъ и кошй, весьма важныхъ въ историческомъ отношеніи, находится въ Собственныхъ Библіотекахъ Е. И. В.; нѣсколько автографовъ хранится въ Имп. Публичной библіотекѣ; небольшое собраніе оказалось въ числѣ рукописей І-го Отдѣленія Библіотеки Имп. Академіи Наукъ; нѣсколько рукописей осталось въ рукахъ ея секретаря Храповицкаго, и унаслѣдованныя его племянникомъ, Н. В. Сушковымъ, онѣ по смерти послѣдняго перешли въ собраніе рукописей Публичнаго

и Румянцовскаго Музея въ Москвъ. Не малое число автографовъ, между прочимъ имъющихъ литературный характеръ, находится въ частныхъ рукахъ и иногда являлось въ печати. Не говоримъ о множествъ бумагъ дълового характера, которыя должны быть разсъяны въ архивахъ правительственныхъ учрежденій.

Выходящіе теперь четыре тома "Сочиненій императрицы Екатерины П" составляють первый отдёль изданія - сочиненія драматическія. Когда выяснился цълый составъ относящихся сюда автографовъ (въ немногихъ случаяхъ — современныхъ копій), съ нихъ были сдёланы точныя копіи, которыя послужили матеріаломъ для настоящаго изданія. Для пьесь, ранье напечатанныхь, въ основу положены старыя изданія, главнымь образомь вы "Россійскомъ Осатръ": ихъ тексть утвержденъ появле-.ніемъ на главахъ автора (хотя мы указывали странную ошибку съ пьесой: "Невъста невидимка") и историческимъ вначеніемъ, — къ нимъ собраны только отрывки или варіанты автографовъ. Пьесы неизданныя, существующія въ подлинныхъ рукописяхъ, а иногда и въ приготовленных для императрицы копіяхь, печатались по автографамъ, и къ нимъ присоединялись варіанты изъ черновыхъ рукописей.

Относительно правописанія, сохранено вообще написаніе первыхъ изданій, хотя въ разныхъ пьесахъ оно бывало разнорѣчиво; измѣненія дѣлались нерѣдко только въ пунктуаціи. Относительно правописанія автографовъ, мы слѣдуемъ тому, что принято было въ изданіи бумагъ имп. Екатерины И. Р. Историческимъ Обществомъ.

Извъстны слова Екатерины II къ состоявшему при ея

кабинетъ Грибовскому: "Ты не смъйся, — говорила она, надъ моею русскою ореографіею. Я теб'є скажу, почему я не успъла ее хорошенько узнать: по прітвять моемъ сюда я съ большимъ прилежаніемъ начала учиться русскому явыку. Тетка Елисавета Петровна, узнавъ объ этомъ, сказала моей гофмейстеринъ: полно ее учить, она и безъ того умна! Такимъ образомъ могла я учиться русскому языку только изъ книгъ, безъ учителя, и это есть причина, что я плохо знаю правописаніе". Но Грибовскій прибавляеть, что императрица "говорила по-русски довольно чисто и любила употреблять простыя и коренныя слова, которыхъ она множество знала". Въ "Быляхъ и небылицахъ" она говоритъ иносказательно о себъ самой, что много писала, "не учась ничему и не вная ниже правиль граматики". До сихъ поръ напечатано было не мало образчиковъ, гдъ была соблюдена ея неправильная ореографія, и эти образчики дають достаточное понятіе объ ея манеръ. Въ печатани автографическихъ текстовъ мы сочли излишнимъ повторять буквально ея написаніе: это безъ надобности пестрило бы тексть, тъмъ болъе, что сама писательница не придавала буквальности никакого значенія и давала свои рукописи, для печати, переписывать секретарямъ. Но мы строго сохраняли самый тексть, и въ примъчаніяхъ приводимь съ точностью автографы и черновыя, именно, чтобы выдълить ея собственное изложеніе отъ исправленій ея секретарей. Сдёлавъ сличенія, читатель найдеть, что сплошь и рядомъ живые обороты языка переданы въ автографъ лучше и свъжье, чымь въ копіяхь секретарей, гдь напротивь сказывается книжность и реторика. По темъ сочиненіямъ,

которыя были напечатаны, читатель могь давно зам'єтить справедливость зам'єчанія Грибовскаго: Екатерина д'єйствительно хорошо знала живую річь, "простыя и коренныя слова". Впослієдствій, мы соберемь обычныя неправильности ея ореографій— съ другой точки зрівнія: въ нихъ отражаются особенности формь явыка и выговора въ разговорной річи XVIII віка.

А. П.

• • .

ДРАМАТИЧЕСКІЯ СОЧИНЕНІЯ.

| | | , | | | |
|---|---|---|---|--|---|
| | | | | | |
| | ٠ | | | | • |
| | | | · | | |
| • | | | | | |

О ВРЕМЯ!

КОМЕДІЯ

ВЪ

трехъ дъйствіяхъ.

Сочинена въ Ярославлѣ во время чумы 1772 года.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

Г. ХАНЖАХИНА.

ВЪСТНИКОВА.

ЧУДИХИНА.

ХРИСТИНА. Внучька Хапжахиной.

МАВРА. Служанка Ханжахиной.

непустовъ.

молокососовъ.

Дъйствіе на Москвъ, въ домъ Г. Ханжахиной.

ДЪЙСТВІЕ І.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Непустовъ, Мавра.

Мавра. Повёрьте, что я говорю правду. Вы не можете ее видёть. Она теперь молится, и я сама войти къ ней въ горницу не смёю.

Непустовъ. Да развѣ она пѣлый день молится? Когда я ни приду, все говорятъ мнѣ: не время; по утру была она у заутрени, а теперь опять на молитвѣ.

Мавра. И все такъ у насъ время проходить.

Непустовъ. Молиться хорошо: однако есть въ жизни нашей и должности, которыя свято наблюдать мы обязаны. Не ужли она и день и ночь насквозь молится?

Мавра. Неть. Упражненія наши переменны; однако все идеть своимь порядкомь; иногда у насъ обыкновенныя службы, иногда чтеніе миней четій, а иногда, покинувь чтеніе, боярыня наша изволить проповедовать намь о молитве, воздержаніи и посте.

Непустовъ. Слышаль я, что госпожа твоя ханжить много, а о добродътеляхъ ея мало я слыхаль.

Мавра. Правду сказать, и я много о томъ говорить не могу. О постъ и воздержании твердить она всъмъ своимъ людямъ весьма часто; а особливо при раздачь мъсячины и указнаго. Самажъ никогда столько прилъжности къ молитвъ не показываеть, какъ въ то время, когда, приходя къ ней должники, требують отъ ней за забранные по счетамъ товары платы. Она, швырнувъ одиножды въ меня молитвенникомъ, столь сильно голову мнѣ разшибла, что я съ недълю лежать принуждена была: а за что? за то только, что я пришла во время вечерни доложить ей, что купецъ пришель за деньгами, которыя она, занявь у нево по шести процентовъ, отдала въ ростъ по шестнадцати со ста. «Проклятая безбожница, кричала она на меня, такой ли теперь часъ? Пришла ты, какъ сатана, искушать меня свътскими сустами тогда, когда всь мысли мои заняты покаяніемь, и оть всякаго о светь семь попеченія удаленны». Прокричавъ съ великимъ сердцемъ сіе, бросила мит въ високъ книгу. Посмотрите, и теперь еще знакъ есть; но я мушкою залепливаю его. Не можно ни какъ къ ней примъниться: странный весьма человькъ; иногда не хочеть, чтобъ ей говорили, а иногда и въ самой церькви сама безъ умолка и безъ конца болтаетъ. Говоритъ, что грѣшно осуждать ближняго; а сама всёхъ судить, о всёхъ переговариваеть; особливо молодыхъ барынь терить не можеть; и кажется ей, что они все не такъ дълають, какъ бы по митнію ея дълать надлежало.

Непустовъ. Радъ я узнать ея нравъ: ето знаніе поможеть мнѣ много въ дѣлѣ о женидьбѣ господина Молокососова. Но правду сказать, трудножъ ему будетъ уживаться съ етакою бабушкою: она, или изъ дома его выживетъ, или въ могилу вгонитъ. Самажъ она требовала, чтобъ мы къ Москвѣ пріѣхали, чтобъ условиться о внучкиной свадьбѣ. Мы, для того отпросясь на двадцать на девять дней въ отпускъ, изъ Петербурга сюда прискакали: и тому уже три недѣли, какъ, живучи здѣсь, всякій день о томъ домогаемся, а она всякій день новыя находитъ къ тому препятствія. Намъ приходить уже срокъ; и мы должны немедлѣнно возвратиться. Что та будетъ севодни? Она севодни обѣщала дать рѣшительное слово, хотя я къ тому и начала не вижу.

Мавра. Потерпите, сударь, немного; послѣ вечерни, можеть быть, вы ея увидите; а прежде етаго времени она не охотно гостей принимаеть.

Непустовъ. Да мић есть много кое о чемъ переговорить съ нею; и для того скажи ей, что я здёсь; авосьлибо она и пустить меня къ себъ.

Мавра. Н'єть, сударь: я ни изъ чего къ ней не пойду. Миє или битой, или по крайней м'єріє браненой быть. Она и безъ того часто на меня гибвается и называеть меня бусурманкою за то, что иногда читаю я ежемісячныя сочиненія, а иногда и Клевеланда.

Непустовъ. Да ты можешь ей сказать, что я усильно прошу ея вильть.

Мавра. Кой часъ вечерня отойдеть, то я и пойду къ ней, а не прежде. Однако далее шести часовъ я не советую вамъ оставаться. Въ ето время наедеть къ ней довольное число подобныхъ ей барынь, которыя обыкновенно забавляють ея вестьми, изо всехъ угловъ города собранными; переговаривають и злословять всехъ знакомыхъ, перебирая ихъ, по христіанской любви, всехъ на перечетъ; уведомляють о всехъ Петербургскихъ новостяхъ, къ нимъ прилыгая, примышляя; одни убавляють, другія прибавляють. За правду ни кто въ етомъ собраніи не ответствуеть: до того намъ дела нётъ, лишь бы все было выговорено, что слышали, и что къ тому примыслили.

Непустовъ. Да по крайней мѣрѣ, оставять ли насъ хоть поужинать? Какъ ты думаешь?

Мавра. Сомневаюсь. Какія у постиць ужины?

Непустовъ. Какъ? Да развѣ отъ скупости вы поститесь? Вишь севодни и день не посной.

Мавра. Я того точно не говорю, только... только... мы лиш-

Непустовъ. Говори со мною, Маврушка, откровените. Какъ тебъ госпожи своей не знатъ? Скажи мит правду. Мит кажется, что она наполнена суевъріемъ и пустосвятствомъ; а при томъ и весьма зла.

Мавра. Кто добродётелей ищеть въ долгихъ молитвахъ и въ наружныхъ обыкновеніяхъ и обрядахъ, тотъ боярыню мою безъ похвалы не оставить. Она наблюдаеть строго дни праздничные; къ обёднё всякій день ёздить; свёчу передъ праздника всегда ставить; мяса по постамъ не ёстъ: ходить въ шерстяномъ платъё.... Да не подумайте, что изъ скупости... и ненавидить всёхъ тёхъ, кои ея правиламъ не слёдуютъ. Нынёшнихъ обычаевъ и роскоши она терпёть не можетъ; а любить и хвалитъ старину, и тё времена, когда она пятнадцати лётъ была: чему уже теперь, благодатію Божією, годиковъ пятдесять и съ лишкомъ минуло.

Непустовъ. Что касается до нынѣшней роскопи, я и самъ ея не люблю, и въ етомъ съ нею весьма согласенъ, такъ равно, какъ и старинную искренность почитаю. Похвальна, весьма по-хвальна старинная вѣрность дружбы, и твердое наблюденіе даннаго слова, дабы въ несодержаніи его не было стыдно! Въ етомъ и самъ я одного съ нею мнѣнія. Жаль, по истиннѣ жаль, что нынѣ ни чему не стыдятся, и многіе молодые молодцы, произнося ложь и обманывая заимодавцевъ, а боярыньки дерзско и похабно противъ мужей поступая, мало отъ чего когда краснѣются.

Мавра. Оставимъ ето. Въ платът и головномъ госпожи моей уборт найдете вы совершенное изображение прародительскаго покроя, въ которомъ она и не малую добродътель и чистоту нравовъ поставляетъ.

Непустовъ. Да по чему ето прародительскіе нравы? Ето ни что иное, какъ ничего не значащіе обычаи, коихъ она съ нравами или не различаеть, или различить не ум'ветъ.

Мавра. Однакожъ по мнѣнію госпожи моей, чемъ цлатье старье, тымъ боль почтенія достойно.

Непустовъ. Скажижъ мнѣ, пожалуй, что она въ цѣлый день дѣлаеть?

Мавра. Да гдѣ мнѣ ето все упомнить? А тѣмъ болѣ высказать не можно; вы смѣяться станете. Но пусть такъ; нѣчто вамъ раскажу. Она встаеть по утру въ шесть часовъ и, слѣдуя древнему похвальному обычаю, сходить съ постели на босу ногу: сошедъ оправляетъ предъ образами лампаду; по томъ прочитаетъ утреннія молитвы и акафисть; потомъ чешеть свою кошку, обираетъ съ нея блохи, и поетъ стихъ: блаженъ, кто и скоты милуетъ! А при семъ пѣніи и насъ такъ же миловать изволить, иную пощочиной, иную тростью, а иную бранью и проклятіемъ. Потомъ начинается заутреня, во время которой, то бранитъ дворецкаго, то шепчетъ молитвы; то посылаетъ провинившихся на канунѣ людей на конюшню поротъ батожьемъ, то подаетъ попу кадило; то со внучькою, для чего она молода, бранится; то по чоткамъ кладетъ поклоны; то считаетъ жениховъ, за кого бы внучьку безъ приданаго съ рукъ сжить, то... а! Постойте, сударь, я слышу шумъ: пора миѣ отсюда убираться. Конечно, госпожа моя идетъ; боюсь, чтобъ насъ вмѣстѣ не застала: витъ и Богъ знаетъ, что ей на мысль придетъ.

[Omxoduma].

ЯВЛЕНІЕ 2.

Г. ХАНЖАХИНА, Г. НЕПУСТОВЪ.

Ханжахина. А! Господинъ Непустовъ, я и не знала, что вы здъсь, сударь.

Непустовъ. Не погнѣвайтесь, сударыня, что я приполъ отдать вамъ мой поклонъ. Вы изволите знать, какую я до васъ нужду имѣю. Въ вашей волѣ теперь выдать внучьку вашу за господина Молокососова и со мною о приданомъ условиться.

Ханжахина. Ахъ! Батька мой! Да какъ мнё на ето рёшиться севодни: вить, подумай-ко самъ: ето дёло таково, что требуеть многаго размышленія. Я должна и того посмотрёть, съ чемъ бы мнё и самой остаться. Человекъ я бёдный; вдовье мое дёло: откуда мнё что взять? Пусть злые люди, хоть и говорять, хоть и кричать о моемъ богатстве, да Богъ то вёдаеть, что я не могу,

наградить внучку свою большимъ приданымъ. Къ томужъ севодни духъ мой такъ безпокоенъ, что я и съ мыслями не могу собраться. У меня столько печали, столько нуждъ, что и конца имъ нѣтъ, такъ что и при молитвѣ злой свѣтъ покою миѣ не даетъ. Разсудите сами, какъ миѣ бѣдной не горевать: все дорого, да къ томужъ люди....

Непустовъ. Правда, сударыня, злыхъ людей много въ свътъ: но намъ ихъ не передълать; оставимъ ихъ, и станемъ о своемъ дълъ говорить. Вы знаете, что намъ долго здъсь жить не можно. Срокъ близокъ: къ командъ тхать надобно. И такъ уже три дни вы изволили меня и Молокососова обнадеживать, что севодни дадите намъ ръшительный отвътъ; пожалуйте исполните свое слово. Жалокъ етотъ молодой человъкъ будетъ, естъли онъ попусту въ задъ и въ передъ проскакать былъ долженъ!

Ханжахина. Я не то, сударь, говорю: изволь самъ разсудить, можно ли спокойному быть духу, естьли съ къмъ то случится, что сдълалось севодни со мною? Я объщалась, чтобъ до вечерни положить пятдесять поклоновъ передъ образомъ, которымъ моя покойная бабушка благословила покойную мою матушку, помяни ихъ Господи! И лишь только начала, анъ гляжу, вошель маминь сынь и стоить, какъ демонь, въ горнице. Я ему говорю: поди вонъ, не мёшай мне, проклятой, молиться; а онъ мев въ ноги; я и въ другой разъ ему молвила: поди ты, сатана, вонъ; а онъ, ничего не говоря, совъ мнѣ въ руки бумашку, да самъ и ушель. Какъ вы думаете? Что въ етой бумашке написано? О! несмысленная тварь! О! демонское навожденіе!... Онъ осмълился просить позволенія жениться. Мив дескать тритцать уже леть; мать де моя умерла, общить, обмыть некому, и для того женится! Екая негодница! И онъ жениться вздумаль! Етимъ привелъ онъ меня въ такое сердце, въ такое, батька мой, сердце, что я и число поклоновъ позабыла; и не знаю, сколько положила, и сколько еще класть надобно. Однакожъ велела его высьчь, и положить женидьбу ту на спинь: позабудеть онь у меня мъщать мнь класть поклоны.

Непустовъ. Да вить и онъ человекъ, сударыня; въ томъ только его неосторожность, что помещаль вамъ считать поклоны: а можетъ быть, онъ и не зналъ, что вы на молитеть.

Ханжахина. Что за неосторожность! Какъ ему не знать, что я молюся? Я вить всегда молюся. За чемъ ему жениться? Ябъ его, проклятаго, постригла, но то бъда, что нынъ и не... о! Я такъ осердилась, что вся и теперь еще дрожу!

Непустовъ. Такое великое движение можеть повредить ваше здоровье. Оставимъ ето; станемъ говорить о нашемъ дълъ и о приданомъ внучьки вашей.

Ханжахина. Вы не можете поверить, какъ много мне досаждають! Я не ведаю, какъ я отъ сердца по сю пору еще не умерла. На малаго та я не столько еще сержуся; но поганая девка, которая, прости меня Господи! ему на шею вешается, та, та мне досадна! Да дамъ же я ей замужство!

Непустовъ. А для чегожъ бы ей нейти за мужъ, коли ея лъта уже такія?

Ханжахина. О, какая она скверная тварь!

Непустовъ. Вы почитаете, сударыня, молитву должностью, равно какъ и я, но вить и снисхождение и любовь къ ближнему, есть такъ же должности, закономъ намъ предписанныя.

Ханжахина. Очень хорошо; изрядное показаль онъ ко миб снисхождение и любовь! Мерской малой! Помешаль мив въ счете ноклоновъ.

Непустовъ. Дѣвицу выдать за мужъ стоитъ поклоновъ, сударыня.

Ханжахина. Хорошо, батька мой, съ стороны такъ разсуждать. А мий вить не бросать же на улицу деньги! Гдй ихъ возмещь? Воть, внучьку надобно выдать, и самой такъ же пожить еще хочется: да еще и етакихъ мерскихъ жени; а все таки дай что нибудь: только и затвердили, что дай, да дай: а вить что больше дашь, то больше у самой убудеть. Надлежало бы правительству та сдёлать такое учрежденіе, чтобъ оно, вийсто насъ, подей та бы нашихъ при женидьбі снабжало. Правду сказать, вить оно обо всемъ въ государствъ та печися должно, да полно что нынъ ничего не смотрятъ!

Непустовъ. Правительство имѣетъ довольно попеченія и расходовъ и безъ того, чтобъ снабжать нашихъ людей, которые намъ служатъ, и слѣдовательно на нашихъ рукахъ быть должны. Но пожалуй, сударыня, забудь ето, и станемъ говорить о нашей свадьбѣ и приданомъ внучьки вашей. Господинъ Молокососовъ скоро сюда будетъ, и станетъ просить вашего на то соизволенія.

Ханжахина. Онъ молодецъ изрядный; я его ни чемъ не хулю и ничего порочнаго въ немъ не вижу. Когдабъ эти проклятыя меня не разсердили, то можетъ быть, чтобъ я и подумала, что бы за внучькою та дать... [Магра еходитъ]. Чего ты хочешь, Мавра?

явление з.

Ханжахина, Непустовъ, Мавра.

Мавра. Васъ спрашивають, сударыня. Сосёдка ваша им'єсть нужду слова два-три съ вами молвить.

Ханжахина [Henycmooy]. Не прогнѣвайся пожалуй: я на часъ выду; бѣдная вдова, жена дворянская, меня спрашиваеть: отказать не могу; люблю бѣднымъ помогать.... Мавра, побудь ты здѣсь; я тотъ часъ назадъ приду.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Непустовъ, Мавра.

Непустовъ. Чудная женщина!

Мавра. Знаете ли, въ чемъ состоитъ помочь, которую она бъдной подать хочетъ дворянкъ? Ета бъдняшка, отъ крайней нищеты, заложила ей во стъ рубляхъ золотую табакерку, которая въ трое того стоить, и платить ей по полуполтины на недёлю росту. Теперь пришель срокъ; заплатить ей не чемъ, такъ боится, чтобъ и вовсе еще табакерка та не пропала.

Непустовъ. Возможно ли толь безсовъстно поступать? По полуполтины со ста на недълю!... Сказывають, что госпожа твоя чрезъ мъру богата; что у ней тысячь со ста въ росту ходитъ; какъ ей не стыдно брать по полуполтины росту на недълю? Да еще съ кого? Съ бъдной вдовы? сходно ли ето съ ея молитвами и постомъ?

Мавра. Какъ бы то на было, только ето такъ.... Давича, сударь, я не досказала вамъ, какъ она день провождаетъ; изволишь ли дослушать окончанія?

Непустовъ. Изрядно. Я готовъ и любопытенъ дослушать. Мавра. Остановились мы у заутрени, после которой читаетъ она какя то особливыя отъ сильнаго искушенія молитвы.

Непустовъ. Какъ? Она искушенія боится? Она отъ иску-∨ шенія молится? Да вить ей уже семдесять лѣтъ?

Мавра. До того нътъ нужды.... Когда она тъ молитвы читаеть, то уже, кром' кошки, никто къ ней въ образную войти не смъетъ.... По окончании отъ соблазна молитвъ, изволить она пойти въ кладовую, гдъ обметаетъ пыль, и чистить вещи, кои у ней въ закладъ; нересматриваеть кръпости и закладныя; 🗸 считаетъ деньги, и изъ мѣшка въ мѣшокъ пересыпаетъ. Тутъ, кром' Бога, какъ она говорить, никто свидътелемъ быть не должень; а мнь кажется, кромь чорта никто тамь не бываеть! По томъ она одънится, то есть чулки на ноги, да шубу на гръшное тело наденеть, и поедеть къ обеднямъ. Отслушаеть она по разнымъ церьквамъ раннихъ и позднихъ объдни двъ-три и столькожъ отпоеть молебновъ. Въ церьквахъ даеть она свиданьи подобнымъ себъ старушкамъ, расказываеть имъ и отъ нихъ сбираеть въсти разныя, и здешнія и Петербургскія, словомъ, изо всёхъ домовъ сплетьни, которыя она выправивъ, прибавивъ и украсивъ благочиніемъ, развозить после обеда, и после обыкновеннаго съ часъ времени на канапъ отдыха, изъ дома въ

домъ, расказывая всёмъ, кто хочетъ и не хочетъ слушать. По томъ, или мимоёздомъ гдё въ церькве, или дома отслушаетъ вечерню, после которой сберутся къ ней любимыя ея гостейки, и навезутъ новыхъ еще вёстей.

Нвимстовъ. Ктожъ эти любимыя ея гости?

Мавра. Сестрина ся госпожа Въстникова, да госпожа Чудихина. Перьвая жеманна, все знающа, высокомърна, въстовщица, злоръчлива, и любитъ при старости наряды: а послъдняя очень забавна; всякій день новыя у ней примъты; всего она боится; ото всего обмираетъ; суевърна до бесконечности; богомольна изъ пъппности; мотовка безразсудная, а молебны однакожъ поетъ всегда въ долгъ; ссорщица, сплетница, безстыдна и лжива такъ, какъ болъе никто быть не можетъ. Вотъ ихъ харак.... Но ши... ши... барыня идетъ.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Ханжахина, Непустовъ, Мавра.

Ханжахина. Жалка бъдная вдова! Пятеро у нее ребятишекъ; а пить ъсть нъчево. Я не знаю, для чего правительство не запрещаетъ такимъ бъднымъ жениться. Да полно что? Нынъче и ни въ чемъ смотрънья та нътъ; да кому и смотрътъ? А изъ етакихъ свадебъ, кромъ нищихъ, ничего не выходитъ. Мавра, велитка сварить намъ кофе.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Ханжахина, Непустовъ.

Ханжахина. Я такъ теперь испужалась, что чуть жива. Какъ разговаривала я съ соседкой, то вдругъ услышала, что въ спальне моей что та необычайно застучало. Я побежала туда и... ажъ! гере мос... бъдная я гръшница! И увидъла, что упалъ съ полки любимый покойнаго моего мужа муравленый горшечекъ, изъ котораго онъ всегда молошную кашу кушавать изволить; упалъ батюшка, да и въ дребезги разбился; а въ горницъ та ни кимъ кого не было. Ето не передъ добромъ! Боюсь, не умереть ли миъ, или внучькъ моей?

Непустовъ. Чего етаго бояться, сударыня? Можеть быть, кошка или мышь сронила горшокъ съ полки.... Пора, сударыня, говорить намъ о дёлё нашемъ.

Ханжахина. Такъ, батька: вы ни чему нынѣче не вѣрите; у васъ все натура... все натура...

[Вошедъ перебиваетъ ръчь Мавра].

ЯВЛЕНІЕ 7.

Тъжъ, и Мавра.

Мавра. Сестрица ваша прібхала, сударыня, и сюда идетъ.

ЯВЛЕНІЕ 8.

Въстникова, Ханжахина, Непустовъ, Мавра.

Въстникова. Здравствуй, сестрица матушка. Я безъ души къ тебъ скакала. Знаешь ли ты, какую чудную сложили свадьбу? По всему городу сказывають [да уже и къ знатнымъ боярамъ дошло], что будто ты за Молокососова внучьку свою выдаешь? Статошное ли ето дъло? Выдать дъвку за такого несноснаго дурака! Да еще и нашей фамиліи дъвку! Я его... вотъ етакаго [указываета] еще знала; онъ и тогда и глупъ и спесивъ былъ. Однажды пріткала я... я... къ матери его, хотъла ей ету милость сдълать... онъ быль тогда лътъ девяти: вошель въ горницу....

вить мы таки не подлыя.... поклонилась я всёмъ; а онъ стоя въ углу играетъ мячикомъ, а на меня и не глядитъ; да и во весь вечеръ.... подумай, матка... во весь вечеръ ко мив и не подошелъ, какъ будто я уродъ какой! Съ того времени я терпёть его не могу. Какаяжъ и нянюшка у него была? Да и матушка изрядная.... не у кого, правду сказать, и научиться та было. Няня была дёвчища высокая, худощавая, косая, глупая; а мать, ты сама помнишь, дурища была не помёрная.... О! Сестрица, ты не вёдаешь со мною бёды? Я бъ давно уже здёсь была; да вотъ что севодни со мною сдёлалось. Я сёла въ карету, и не успёла еще съ двора съёхать, какъ кучеръ мой защетавшись упалъ съ козелъ. Я думала... не здёсь будь сказано! [Они оплевываются, подергивают себя за ухо и одуваются]. [Ханжахина, дълая то же, говорита]. Ахъ! сестрица!...

Въстникова. Я думала, что черная немочь его убила: анъ онъ, плутъ, пьянъ былъ. Я кликнула людей, велъла его съчъ; а поворишку спасиба; онъ сълъ на его мъсто: однако ъхалъ, какъ сумазбродный, то въ право, то въ лъво; а все не впопадъ. Ужъ я думала, что севодни и до тебя не доъду. Два раза спало колесо; два раза бурыя лошади выпрегались, а сърыя посклизнувшись упали. Да полно, въ томъ не кучеръ виноватъ. Полиція, слава Богу! Полиція ничего не смотритъ. Улицы такъ склизки, такъ скверны, что и ъздить не льзя....

Мавра [63 сторону]. А того не скажемъ, что лошади не кованы, у колесъ чекъ нътъ, и что упряжка скверная!

Въстникова. Что ты ворчишь, Мавра?

Мавра. Ничего, сударыня, я о Полиціи говорю.

Въстникова. Да и ни въ чемъ нынъ смотрънія нътъ. О какія нынъча времена! Что та изъ етаго будетъ! А я чуть жива доъхала... сестрица, я всъмъ божилась, что ты внучьки своей за Молокососова не выдашь.

Ханжахина. Все Божья воля, сестрица.... Мавра подай ка стулья.

[Мавра подает стулья и выходить].

Въстникова. Мы можемъ, сестрица, и здёсь сёсть [указывая на пресла, и садятся]. А вы не изволитель туть [указывает на стуль]? [Садится и Непустовъ].

явление 9.

Ханжахина, Въстникова, и Непустовъ.

Въстникова. Письма изъ Петербурга пришли. Пишутъ, что вода тамъ такъ была высока, что весь городъ потопила, и люди на кровляхъ на силу мъсто себъ находили.

Непустовъ. Какъ же, сударыня! Развѣ водою почта оттуда отправлена, когда такое нещастіе случилось?

Въстникова. Такъ, сударь, ваши братья, ни чему не хотятъ вёрить; однакожъ ето такъ, какъ я сказываю: да пусть и не потонули, такъ по крайней мёрё съ голода тамо люди мруть. Во всемъ недостатокъ, ни о чемъ ни правительство, ни полиція, и никто не думаетъ. Я и еще кое что знаю похуже етаго: много отгуда вёстей: хорошихъ та только нётъ: да не все сказывать надобно. Пишутъ ко миё нёчто подъ обинякомъ; однако я догадалась, что ето значитъ.

Ханжахина. А чтожъ такое, сестрица, къ тебъ пишуть?

Въстникова. Очень можно сказать. Пишуть... да... точно этими словами пишуть.... «Естьлибъ вы знали, какія у насъ къ масленицѣ готовятся крутыя горы, тобъ вы удивились и испужались!» Вотъ какой обинякъ! Да я разумѣю, что онъ значитъ: крутенька гора та затѣвается! Вы увидите: я ничего не говорю; однакожъ я точно догадываюсь, что ето значить.

Непустовъ. Все пустое, сударыня: гора, какъ гора, и всякую маслиницу бываетъ: а ваша мнимая гора, кромё мыши, ничего не родитъ. Въ прежнія времена за болтанье дорого плачивали: притупляли язычокъ, чтобъ меньше онъ пустаго бредилъ: а нынё благодаритъ вамъ Бога надобно, что уничтожаютъ этакія бредни.

Разумно бы и съ нашей стороны было, естылють мы сами себя отъ глупостей, а паче отъ незбытныхъ затёй и новостей воздерживали.

Въстникова. Акъ! Батька мой, куда какъ ты строгъ; да нъсколько и...

ЯВЛЕНІЕ 10.

Тъжъ и Мавра.

Мавра. Госпожа Чудихина пріёхала, сударыня, да не изволить итти сюда; и не хочеть переступить чрезь порогь, для того, что услышала сверьчка. Естьли желаете, чтобь она не уёхала, то просить, чтобъ вы къ ней вышли въ другую горницу: а сюда войти боится. Пока сверьчка не поймають, я уже и за печникомъ послала, который ловить сверьчковъ.

Ханжахина. Изрядно, мы къ ней выдемъ. [Ханжахина и Впстникова встают»]. Пожалуй не погибвайся, сударь; она намъ искренняя пріятельница.

ЯВЛЕНІЕ 11.

Непустовъ, Мавра.

Непистовъ. Теривныя моего не доставало слушать всв ихъ бредни: и естьлибъ долгъ дружбы моей къ Молокососову меня не обязовалъ, давно бы я уже ушелъ отсюда.

Мавра. Ха! ха! ха! [смпется]. Что, сударь? Вы уже скучаете? Извольтетка подол'є съ ними пожить; вы еще не столько услышите басенъ.

Непустовъ. Боюся я, чтобъ Вѣстникова не повредила въ мысляхъ твоей госпожи Молокососова. Она уже зачела его всякими браньми кастить? Мавра. Есть способъ къ молчанію ее принудить, сколько бы она его не бранила.

Непустовъ. Да какой же ето способъ? Скажи пожалуй.

Мавра. Она любить деньги и подарки; словомъ, она корыстолюбива. Даромъ, что она сердита и зла; однако за деньги не одну уже свадьбу сложила: и не только свадьбы умѣеть сводить, но и прочее и прочее. Подарите ее чемъ нибудь: а я думаю, что рублевъ сто на платье, къ которому она охотница, довольно силы имѣть будеть унять ее отъ брани и принудить еще служить господину Молокососову.

Непустовъ. Естьии ето такъ, то она намъ нестрашна.

ЯВЛЕНІЕ 12.

Прежніе, Молокососовъ.

Молокососовъ. Что, сударь? Какъ наше дёло идеть?

Непустовъ. Плохо. Я не знаю, что мнё съ мнимою вашею бабушкою дёлать. Лучшебъ я желаль, чтобъ опекунъ вашъ самъ здёсь былъ: онъ ето сватанье началь, пусть бы онъ и окончаль; а мнё бы дёла не было въ такомъ домё, гдё здравый разумъ почти не вмёстимъ. Разъ десять заговаривалъ я о свадьбё и о приданомъ, и ничего въ отвётъ не получилъ, кромё пустыхъ бредей, которыя ни конца, ни начала не имёютъ.

Молокососовъ. Мит бы до приданаго и нужды не было.... Я недавно съ невъстою видълся; куда какъ она хороша, прекрасна, ужесть какъ прекрасна!... Да только...

Непустовъ. Что только?... что ето только значить?

Молокососовъ. Она чрезъ мѣру пригожа!... Да только...

Непустовъ. Да чтожъ?... Развѣ она тебѣ отказала?

Молокососовъ. Нѣтъ: я съ нею долго говорилъ; она прекрасна, богата, не безъ знати.... да...

Непустовъ. Тфу! Пропасть какая! Да чтожъ она тебъ сказала? Молокососовъ. Ничего! Она на всё мои слова.... ни слова не молвила.

Непустовъ. Ну, такъ чегожъ ты боишься? Развѣ она глупа? Молокососовъ. Того я не знаю. Только то знаю, что она ничего не говорить.

Непустовъ. Естьли она глупа, такъ ето по наследству.... И государыня ея бабушка не премудра: яблочько отъ яблоньки недалеко, видно, пало!... Но вить... она, помнится мить, еще за полгода предъ симъ тебъ понравилася?

Молокососовъ. Красота ея, безспорно, прелестна. И ктобъ могъ себъ представить, что ета красота безмолвна! Она или нъма, или глупа, или дурно воспитана.

Непустовъ. Чудно! Нашлась и въ Москвѣ молчаливая дѣвица! Ну.... такъ буде изволишь, мы перервемъ ето сватовство?

Молокососовъ. Неть. Ябълучше женился; да хочется мие....

Непустовъ. Мнѣ кажется, что ты и самъ не знаешь, чего тебѣ хочется.

Молокососовъ. Пожалуй не гнёвайся; я и такъ довольно нещастливъ. Невъста моя мила мнъ; красота ея ни съ чемъ несравненна; опекуну моему далъ я слово на ней жениться; она богата, хоть мнъ до того и нужды нътъ; вотъ сколько притяженій! О естьлибъ столько была она умна, сколько притожа! Не усумнилсябъ я въ сію минуту быть ея мужемъ!

Непустовъ. Какоежъ твое намерение?

Молокососовъ. Я не знаю. Дай ты мет советь, что мет делать.

Непустовъ. Вить тебѣ надобна жена, а не мнѣ: слѣдуй склонности и разсудку своему. При вступленіи въ такое обязательство, всего нужняе согласіе нравовъ; естьли находишь ты ето между собою и невѣстою твоею, то я совѣтую тебѣ на ней жениться.

Мавра [от сторону]. Сколькожъ и они пустощи бредять! Молокососовъ. Умилосердись, какъ я могу ето знать? Я съ нею говорю, она ни слова не отвечаеть; я изъясняю мою

страсть, она безъ всякаго движенія слушаетъ; я горячностію, я върностію моею ея увъряю, она безчувственно то пріемлеть; я спрашиваю, не противенъ ли я ей? она молчитъ; на конецъ сталь я въ отчаяніи о постороннихъ говорить вещахъ, и тогда, кромъ да и нътъ, ничего добиться отъ нея не могъ; да и ето произносила она одинакимъ голосомъ, съ одинакимъ движеніемъ, съ одинакимъ ощущеніемъ; и естълибъ не были прелестныя ея открыты глаза, тобъ можно подумать было, что она спитъ и во снъ иногда въ поль слова молвитъ. Такъ она и черты лица ея были неподвижны! О!... Я въ отчаяніи....

Мавра. О, какъ вы мит жалки, что такъ много опибаетесь! Невъсту вашу я сердечно люблю, и для того изъ заблуженія васъ выведу. Она сердце имъетъ ангельское, но воспитана дурно. Въ безпредъльномъ содержана она страхъ: а отъ того сдълалась толь робка и застъччива, что ни съ къмъ говорить не можетъ, и покажется всякому, кто ея не знаетъ, кускомъ дерева. Къ сему прибавьте и совершенное ея невъжество, въ которомъ она содержана. Она ни чему не учена, и грамотъ украдкою у меня училась, для того, что бабушка ея всегда боялась, чтобъ она, научась грамотъ, не стала писатъ любовныхъ писемъ. Никого она не видала, и до двенадцати лътъ и платъя не знала; а бъгивала для легости всегда въ одной сорочкъ: когдажъ пріъзживали посторонніе къ намъ люди, то прятывали ее въ спальнъ за печкою. Нещастлива она, что въ младенчествъ и матери и отца лишилась!

Молокососовъ. Чтожъ въ етомъ? Развѣ ты думаешь облегчить етимъ печаль мою?

Мавра. Нёть, сударь, но подождите не много и дайте мнъ договорить.... Хотя барышня моя толь дурно и воспитана, но она конечно не дура: правда, она не новосветская госпожа; и какъ ужъ я сказала, не только по Француски, но и по Руски мало она знаеть; а по тому и языка Рускаго не портить: но, говоря по Руски, брата называеть братцемъ, а не mon frere, сестру сестрицею, а не ma sœure; не знаеть и другихъ вытверженныхъ, подобно понугаю, словъ, ни кривлянья, ни презрёнія къ людямъ,

почтенія достойнымъ. Не кстать не хохочеть, похабства не имъеть; кушанья за столомъ не называеть блюдомъ славнымъ: словомъ, она не знаеть того языка, котораго и я, когда молодыя боярыни говорять, не разумью, хотя я и весьма долго въ домъ новомодной Француженки служила. Но при всемъ томъ она не глупа, и естественный разумъ въ ней есть: и когда вы на ней женитесь и будите ея любить, то хотя она ни болванчикомъ, ни топ тагі называть вась не станеть, однако конечно стараться будеть вамъ угождать, и добродетелью столько васъ прельстить, сколько другіе свободнымъ обхожденіемъ прелыцаются, забывъ и лбы и глаза свои. Между темъ она, увидя светь, конечно выравняется, какъ и многія другія. Умъ ея таковъ, что она всякое наставленіе отъ любимаго человіка съ охотою приметь. Ето я по себь знаю: она во всемъ совътамъ моимъ последуетъ. Но чуръ, не жить съ пей по модь: берегитесь, и вы будете заплачены тою же монетою, какъ и другіе.

Непустовъ. Да не прильнуло ли и къ ней ханжинство бабушки ея?

Мавра. Нёть, того не бойтеся. Она и не ханжа и не скупа. Она еще молода, и не больше пятнадцати ей лёть: и естьли употребится съ нею ласка и снисхожденіе, то будеть она такова, какову будущій мужь ея имёть похочеть, и какъ ея поведеть, къ добру или худу. Удобно разумному мужу, съ малымъ терпеніемъ и любовію, подвесть добросердечную жену подъ всё свои правила, и сдёлать ея волё своей послушною. Много етому образцовъ на свёть!

Молокососовъ. О, естьлибъ уже была она такова, какову я желаю ея видёть, колико бы я щастливъ быль!

Мавра. Имъйте терпъніе. Она тъмъ еще миляе вамъ будеть, чемъ боль вы примътите, что она всъ совершенства свои отъ вашихъ пріобрътаетъ совътовъ.

Молокососовъ. Ты всю мою надежду возстановляещь; ты возвращаещь мит покой, котораго я совсемъ почти лишился.

Мавра. Извольте быть увърены, и подите теперь къ старушкъ.

Непустовъ. Ну, такъ пойдемъ же къ ней, не тратя времени. Молокососовъ. Дай Боже, чтобъ она столь была разумна, сколь и прекрасна.

Конецъ перваго дъйствія.

дъйствіе іі.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ХРИСТИНА, МАВРА.

Мавра. Чтожъ! развѣ вы не хотите итти за мужъ? Христина. Я не знаю. Кажется, я никакого желанія не имѣю. Мавра. Да развѣ господинъ Молокососовъ вамъ не нравится? Христина. Етаго не могу сказать. Нѣтъ.... Ну.... да какъ онъ тебѣ кажется?

Мавра. Не ушто вы хотите за мужъ итти по моему выбору? Вить вамъ съ нимъ жить, а не мит.

Христина. Ты меня любишь, Маврушка, такъ скажи мнѣ, что мнѣ дѣлать?

Мавра. Я васъ люблю, ето правда; однако въ етомъ дѣлѣ вы болѣ на себя полагаться должны. Должны вы прежде себя разобрать, чувствуете ли вы къ нему склонность, или нѣтъ?

ХРИСТИНА. Лицемъ онъ не дуренъ; да только говорить такъ, что я и половины словъ его не разумбю. Онъ говорить или не по руски, или по книжному; а ты вить знаешь, что я чужихъ языковъ не знаю, да и грамотъ худо умбю.

Мавра. Любовь и безграмотныя разум'єють. На что туть грамота? Надобно только сердце.

Христина. Я думаю, что сердце та у меня есть: и я пойду

за него, естьли онъ меня возметь: а ежели не возметь, то и я не желаю быть за нимъ.

Мавра. Какое ето равнодушіе! Естьлибъ вы его любили, то бы не такъ говорили.

ХРИСТИНА. Я не могу сказать, чтобъ онъ мит противенъ быль. Я не знаю, люблю ли я его, только мит хочется его видеть: да однако....

Мавра. Что однако? Когда онъ говориль вамъ о своей страсти, что онъ васъ любить, что вы прекрасна.... Вы тогда сидели потупя глаза, и молчали, какъ будто бы у васъ языка не было; онъ переменяль речи, онъ то то, то се вамъ говориль, а вы таки все въ одномъ, и глазами, и теломъ, и языкомъ остались положении, и его съ равногласнымъ да и нетъ ответомъ и отпотчивали.

ХРИСТИНА. МНЕ было стыдно, Маврушка; ты вить знаешь, что я съ мущинами, кроме Фалелея, бабушкина дурака, ни съ кемъ не говаривала; да бабушка съ другими и говорить не приказываеть. Я взросла въ девичьей горнице, и отгуда никогда не выхаживала: такъ чтожъ мне делать? Пожалуй, душинька, читай мне почаще Памелу, чтобъ я могла перенять, какъ съ людьми говорить. Съ тобой такъ говорится, а съ другимъ ни съ кемъ право не умею.

Мавра. Дорого бы я дала, чтобъ вы щастливы были. Я васъ люблю за ваше чистосердечіе. Вы не лживы, сударыня; объщаетесь ли вы все то дёлать, что я вамъ велю?

Христина. Съ радостію об'єщаюсь, и стану все то д'єлать, что ты велишь; я знаю, что ты ни чему худому не научишь.

Мавра. Подитежъ теперь отсюда. Я послѣ переговорю съ вами: теперь мнѣ недосугъ.

Христина. Да увижуль я его?

Мавра. А! невинная! Серчишко-та уже тронуто.

Христина. Нётъ... Я не знаю....

Мавра. Изрядно, изрядно, подите теперь.

[Христина отходитг].

ЯВЛЕНІЕ 2.

Мавра [одна]. О, природа! Сильны твои д'єйствія. Любовь, ты входишь въ сердца челов'єческія прежде, нежели челов'єкъ узнаеть, что есть любовь! Моя невинная боярышня познаеть уже тебя, не зная сама, что она чувствуеть, и...

явление з.

Мавра, Молокососовъ.

Молокососовъ. Отъ роду такой бабы не видывалъ!... Ну... вся моя теперь надежда изчезла! Я погибъ, Мавра. Старая твоя барыня на отръзъ мит отказала.

Мавра. Что ей сделалось? За что?

Молокососовъ. За проклятаго кузнечика! О кабы его чортъ взялъ!

Мавра. Что ето такое? Я не понимаю.

Молокососовъ. Не легко и расказать ето.... Много въ отказъ участія имъють и г. Въстникова и Чудихина, а наиначе моя собственная неосторожность.

Мавра. Естьли ваша неосторожность, то сами на себя и пеняйте.

Молокососовъ. Да кому придетъ на умъ, что можно подобною бездълицею досадить людямъ, и чтобъ свадьба могла за кузнечика разойтиться? Разсуди сама; вотъ въ чемъ дъло! Ханжахина расказывала, что не токмо за годъ передъ кончиною покойнаго ея супруга, петухъ снесъ яйцо, но и дни за три кузнечикъ въ стънъ безъ умолка стучалъ, что она изъ того неизбъжно заключить могла, что супругъ ея умретъ, и по тому, не упуская времени, къ смерти приготовить его велъла. Я, слыша едакій вздоръ, не могъ удержаться, и громко захохоталъ: господинъ Непустовъ со всею своею твердостію, такъ же не преодолъвъ себя,

треснуль и онь: и оба мы взаходы смёнлись. Старухи всё три вдругь разсердились, вдругь стали креститься, вдругь плевать и одуваться, вдругъ и въ одинъ голосъ кричать и бранить насъ, называя насмёшниками, бусурманами, безбожниками, которые ни чему не верють. Ханжахина съ подругою своей Чудихиной напали на Г.... Непустова, а Въстникова опрокинулась со всею жестокостію на меня, и лучшее отъ нея слово мит было: спесивый дуракъ. Я хотъль съ учтивствомъ ей доказать, что суевъріе есть порокъ, что правоучение закона запрещаетъ такимъ нелъпымъ върить баснямъ: а она съ яростію доказывала, что кузнечиково предсказаніе сбылось смертію Г. Ханжихина, и по тому оно истинно, и что кром' такого дурака, какъ я, всякой тому в'брить долженъ. Въ то же время съ другой стороны Чудихина наступала съ бъщенымъ иступленіемъ на Г. Непустова: а милостивая твоя госпожа, раздувшись и запыхавшись отъ гитва, то въ ту, то вь другую сторону на помочь къ объимъ злобнымъ бабамъ поспътая, словами вдовъ не приличными, уважала ихъ доказательства. И на конецъ изъ всего сего шума вышло то, что она ясно объявила намъ, что мы, то есть, и свать и женихъ, невърные, беззаконники, бусурманы, и чтобъ изъ дому ея убирались; что она внучьки своей ни когда не отдасть за такого шелуна, каковъ я, и чтобъ впредь мы и дому ея не знали.

Мавра. Воть каково глупымъ противуръчить!

Молокососовъ. Я всталь, поклонился и вышель отъ нихъ вонъ.... Теперь не знаю, что мнѣ дѣлать? И что я въ страсти моей начну? Отъ непочтенія къ проклятому кузнечику, погвбла вся моя надежда.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Прежнія, Непустовъ.

Непустовъ. Пойдемъ изъ етаго скареднаго дома.

Мавра. Погодите, сударь, не много: авосьлибо все дёло поправится. Непустовъ. Какъ поправится? И видеть насъ не хотять.

Мавра. Господинъ Молокососовъ, развѣ вы хотите оставить Христину? Развѣ вы ея не любите?

Молокососовъ. Никогда она столь прелестна мнѣ не воображалась; никогда столько я не любиль ея, какъ теперь, когда вся надежда моя изчезаеть, и когда я не могу имѣть ея себѣ женою!

Мавра. Ну, такъ естьли вы ея столько любите, то вмѣсто празднословія и пустыхъ жалобъ, помогайте мнѣ искать способовъ къ поправленію испорченнаго дѣла, между тѣмъ не мѣшайте, дайте мнѣ подумать: на выдумки я довольно способна бывала. [Думаетз и говоритз сама себъ]. Да!... Нѣтъ.... ето не такъ... Ну.... неловко.... А!... Хорошо! Слушайте, Вѣстникову всѣхъ легче склонить: а чрезъ нее авосьлибо намъ удастся: она за деньги за все примется, и все, что мы хотимъ, сдѣлаетъ.

Молокососовъ. Вспомни, Мавра, что она меня терпъть не можеть.

Мавра. Нётъ, ничего.

Непустовъ. А!... Да воть она и идеть.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Въстивкова, Непустовъ, Молокососовъ, Мавра.

Въстникова [съ сердиемъ]. Вы еще здёсь? Вонъ, что вы здёсь дёлаете.

Мавра. Естьлибъ вы знали, сударыня, что они говорять, тобъ вы и не гитвались и не дивились, что они еще здъсь.

Въстникова. Какъ сестрица узнаеть, что ты съ такими бусурманами, коихъ она изъ дому выгнала, говоришь, то достанется и тебъ: а я тебъ сказываю, что быть худу.

Мавра. Ахъ! Сударыня, какъ миѣ съ пріятностію не слушать было ихъ разговоровъ? Они все объ васъ говорили.

Въстникова. Обо мнъ ? А что они обо мнъ говорили? Мавра. Они васъ хвалять: что вы разумны, что и въ самомъ гићећ вашемъ видно доброе ваше сердце и снисхожденіе. Г. Непустовъ и то еще примолвиль, видно дескать, что съ молоду она и прекрасна была! А Г. Молокососовъ сказаль, что и теперь еще хороша.

Въстникова. Непустовъ дуракъ.... а Молокососовъ видно поправляется; изъ него можетъ хорошей молодецъ быть.

Мавра. Да, сударыня, онъ говоритъ, что онъ не знаетъ, какъ бы заслужить нечаянную свою предъ вами проступку, и своимъ почтеніемъ поправить себя въ вашихъ мысляхъ. Пожалуй, сударыня, не сказывайте боярынѣ, что я съ ними здѣсь остановилась. Она станетъ гнѣваться: а я вить для васъ ето сдѣлала, чтобъ вывѣдать изъ нихъ, коль хорошо они объ васъ отзываются. Вы изволите знать, какъ я васъ почитаю.

Въстникова. Не впрямъ ли, Мавра, такъ хорошо они думають?

Мавра. Право, сударыня: извольте хоть сами у нихъ спросить. [Масра имъ мигаетъ и даетъ знаки, чтобъ ей ласкали].

Молокососовъ. Я помню, сударыня, что милость ваша и къ матери моей была велика; естьлибъ я могъ ласкаться, чтобъ вы....

Въстникова. Да, мы таки дружненько живали. Да ты, батька мой, спесивымъ мнѣ казался; а я таки и весь родъ-ать вашъ знаю.

Непустовъ. Вы ошибаетесь, сударыня; онъ право не спесивъ; его видъ таковъ! А къ тому еще онъ и молодъ.

Въстникова. И подлинно еще молодъ: я робенкомъ его зазнала; а и я не выстарокъ.... Ха! Ха!... [Молокососогу]. Батюшка твой не таковъ былъ: онъ, помилуй Богъ, какъ меня любилъ. Бывало, какъ привяжется, такъ изъ дома выжить не льзя: ночь всю на сквозь, до разсвъта сиживали вмъстъ; иногда и одинъ на одинъ; а скупино не бывало: а гулянья та у насъ и подъ Марънной рощей и въ Подмосковныхъ; тамъ та пляски та.... игранья, пънъя та.... Ужъ куды покойникъ-атъ какой охотникъ былъ до пъсенъ, а пуще всего любливалъ мой голосъ: да я изряднешенька и пъвала. Куда какія веселья у насъ бывали. Нынъче таки ни чего не видно: какъ будто нътъ молодыхъ. Они право етакъ не

веселятся, какъ бывало мы забавлялись. Только нынёче и слышно комедіи, да оперы, да наряды: а мы то бывало, какъ съ постели, такъ и поскакали: и на голове право оправиться нёкогда было. Зимою та въ саняхъ бывало ночь на пролеть прокатаешся: всю Москву таки съ конца до конца изъёздишь; того и смотри, что попадешь въ Полицію; да что намъ до того бывало? Хотябъ и случилось переночевать тамъ, вить все знакомые, все друзья: не сказавъ никому, и выпустятъ. Нынё такія ли времена, кажется люди та всё перемёнились; кроме, окъ! да окъ! на чето не услышищь. [Усида на намерь Молокососова перстень]. А! Мой свётъ, да ето еще отцовской на тебё перстенекъ-ать. Тоть, право, самой, онъ покойникъ бывало шучиваль, что на поминъ душё своей его мнё оставитъ. Я знаю етоть перстень.

Непустовъ. И я слыхалъ, что онъ съ вами въ короткой былъ дружбъ.

Въстникова. Камушекъ та не величекъ, да чистехонекъ. [Мавра мигает Молокососову, чтоб онз подарил перстень Въстниковой].

Въстникова. Право, свъть мой, чистехонекъ!

Молокососовъ. Позвольте, сударыня, чтобъ я слово родителя моего сдержалъ: и примите отъ меня етотъ перстень въ знакъ моего почтенія.

Въстникова. И... батька.... вить я не для того говорила.... [Не отдавая] Ни какъ, мой свёть, на что такъ убытчишся....

Молокососовъ. Пожалуйте, сударыня, сдёлайте мнё ето одолженіе: я должностью почитаю себё исполнять об'єщанія родительскія, и радоваться стану, исполня толь пріятное зав'єщаніе.

Въстникова. Благодарствую, благодарствую мой свёть: ежели могу сама чемъ отслужить, съ охотою, отовсего сердца исполню.

Непистовъ. Вы можете, сударыня, великую ему сдёлать милость.

Въстникова. Да какую бы....

Непустовъ. Уговорите, сударыня, сестрицу вашу, чтобъ

она внучьку свою за него выдала. Онъ ея любить и свое щастіе въ ней почитаеть.

Въстникова. Добро, [Молокососову] душенька, добро, стану ей говорить, и она можеть быть меня послушаеть.

Непустовъ. Надобно знать, сударыня, что время нетерпить продолженія. Срокъ нашъ приходить: **ѣхать** надобно скоро въ Петербургъ....

Въстникова. Я въ сію минутубъ ея уговорила, да не льзя теперь; у нѣе Чудихина сидить: а при ней говорить я не буду. Все дѣло испортить можно.

Мавра. Естьли ето только мёшаеть, то извольте безъ сомиёнія ити къ сестрицё: а Чудихину я тоть часъ изъ комнаты ея выживу.

Въстникова. Не скоро ея съ мъста подымень, гдъ она усядится: особливо теперь вить она на картахъ загадываеть.

Мавра. Ето мое дело, я заведу речь, что прежній стаго дома хозянть, за тридцать тому леть назадь, умерь на томъ месть, гле она теперь сидить и гадаеть. Вы увидите, какъ скоро она вскочить, бросить и карты и все и уйдеть изъ комнаты.

Въстникова. Хорошо, я пойду туда.

[Omxodums].

Мавра. Извольте и вы удалиться: а я пришлю вамъ сказать, когда время будеть: оставьте здёсь слугу вашего.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Когда Непустовъ и Молокососовъ сходять, тогда съ противной стороны входить

Христина, Мавра.

Христина. Маврушка, Маврушка, знаешь ли что?

Мавра. Что такое, сударыня?

Христина. Вить бабушка приказала серебреную ту парчу отослать назадъ къ купцу, такъ же и пунцовыя ленты отдала назадъ; а Молокососову во мнѣ совсѣмъ отказала.

Мавра. Последнее знаю, а перывое следствие тому; да вы о чемъ больше жалеете: о парть, или о женихъ?

ХРИСТИНА. Какіе у тебя всегда мудреные вопросы! Ты все шутишь: а бабушка очень гитена! Гитена такъ, что она встать девокъ выгнала изъ спальни, и осталась одна съ Чудихиной и съ Въстниковою.

Мавра. Какаяжъ ето диковинка?

Христина. Какъ не диковинка! Вить ты знаешь, что бабушка коть часто на дѣвокъ гнѣвается, однако отъ нихъ ничего тайнаго не имѣеть и обо всемъ она при всѣхъ говорить: а теперь и входить никому не велѣла до тѣхъ поръ, пока сама не кликнеть.

Мавра. И впрямъ ето странно. Пойду я посмотръть, что то у нихъ дълается?

Христина. Я тебъ скажу, только ты не промолься.

Мавра. Да вы по чемужъ знаете? Вить и васъ такъ же туда не впускають?

Христина. По чему....

Мавра. Конечно вы у дверей подслушали, или въ замочную дырочьку высмотръли?

Христина. Да, да! Только пожалуй бабушкъ не сказывай.

Мавра. Етакая воровочька: я право и не думала, что за вами ето ремесло водится! Чтожъ они говорять тамъ?

Христина. Въстникова уговариваетъ бабушку, чтобъ она за Молокососова меня выдала; а Чудихина отговариваетъ: они двъ спорятъ. А бабушка держитъ сторону Чудихиной и выдаватъ меня не хочетъ.

Мавра. Да вамъ въ етомъ и нужды нътъ. Вить для васъ все ровно, итти ли за мужъ, или нътъ! Не правда ли?

Христина. То.... такъ,... однакожъ....

Мавра. Изрядно, изрядно, пойдемъ отсюда: я пойду къ нимъ в чемъ нибудь потщусь разорвать ето сонмище.

Конець втораго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ III.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Чудихина [бъжить, а за нею] Христина.

Чудихина. Ахъ! Погибла я!... Умереть мнѣ, умереть!... Ахъ... Ужъ умираю, чуть жива.... чуть дышу.... нѣть больше мочи.

[Кидается у кулист на кресла].

Христипа. Что вамъ ето сдёлалось?

Чудихина. Проклятая Мавра меня уморила своими расказами. Подумай пожалуй, свёть мой: я сижу да гадаю въ карты; и въ самое то время, какъ у меня винновой-атъ король съ крестовою кралею передо мною лежали, и я тому порадовалась; а она и сказала, что я на томъ мёстё сижу.... Ахъ! тошно мите.... на томъ будто мъстъ, на которомъ человъкъ, назадъ тому тридцать лътъ, умеръ.

Христина. Такъ развѣ вы етаго боитеся?

Чудихина. Да какъ етаго не бояться! Видно, что ты еще молодехонька и свёта еще не знаешь. Я вить испорчена, душа моя: злые люди меня съ молоду испортили: всего боюся! Да какъ и не бояться? Воть гдё [указывает на живот] у меня порча та сидить и нынё.

Христина. Такъ вы животомъ недомогаете?

Чудихина. У меня, свёть мой, въ животё щука: съ молоду впустила ее туда мите сопной мачиха моя; она была колдунья и сот. вмп. еват. п. т. і.

меня не любила; а въ спину засадила мит собаку: и когда онт тамо ссорятся, такъ я чувствую.... таки точнешенько слышу, какъ щука хвостомъ хлеснетъ по собакт, а собака отгрызается и ворчитъ. Ужесть какая у меня тогда боль сдълается. Охъ.... Охъ!... Боюсь,... умру.... Върно умру....

[Христина, увидъвг у Чудихиной на концъ шейнаго платка два маленькіе узелка завязаны]

Христина. Что ето за узелки, матушка, у васъ завязаны?

Чудихина. И... душа моя... ничего. Въ одномъ четверговая соль,... а въ другомъ росной ладонъ, отъ уроковъ.

[Вз ето время вынимает платок из кармана, и съ нимъ выпадают два корешка, крестъ на крестъ волосами перевязанные].

ХРИСТИНА. [Поднять] А ето что такое?

Чудихина. А ето корешки, свътъ мой, на которыхъ нашептано. Я ихъ ношу всегда, чтобъ и меня таки любили.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Прежнія, Мавра.

Мавра [Чудижиной]. Что, сударыня, вы такъ стоните? Чудихина. Окаянная, ты меня расказами своими уморила.

Мавра. Да можноль было мнѣ вообразить, что вы отъ одного слова, которое ничего не значить, испугаетесь?

Чудихина. Ахъ! Умереть мнѣ нынѣшній годъ, всемѣрно [плачеть], всемѣрно умереть. Недаромъ третьеводни курица у меня петухомъ кричала. Я, правду сказать, приказала ее отъ того мѣста, гдѣ она сидѣла, чрезъ голову до порога кувыркать, чтобъ узнать, голову ли, или хвостъ у ней отрубить. Жеребей палъ на голову; и какъ мнѣ сказали, такъ велѣла ей отрѣзать голову. Хоть насѣдка и добра была, да провались она, свой животъ всего дороже! Однако мнѣ умереть... хоть еще и не такія лѣта,... а

многія живуть себь... да веселятся,... которымь бы и давно уже умирать надобно. Охъ! Охъ!

ЯВЛЕНІЕ 3.

Въстникова, Ханжахина, Христина, Чудихина, Мавра.

Чудихина. Сядемъ те хоть здёсь; Мавра, подай, на чемъ сёсть.

Въстникова [Мавръ не вт слухт]. Мавра, пошли къ Непустову, чтобъ онъ и съ Молокососовымъ поскоряе сюда пріёхаль. [Садятся]. [Мавра уходитт]. [Чудихиной]. Неужто ты по сю пору не опомнилась, ништо тебѣ. Для чего ты отговариваешь сестрицѣ выдать внучьку за Молокососова? Вотъ Богъ тебя за то наказаль.

Чудихина. Я грёшна! Что миё дёлать: люблю разбивать свадьбы; и признаваюсь, что для меня ничего нёть пріятнёе, какъ видёть въ сватанье разладъ. Вёдаю, что дурно ето, да удержаться не могу: какъ таки не промодвить словца; а молвится всегда худое. Я ужъ и отцу духовному не одинъ разъ въ етомъ каялась. Всёхъ амурщиковъ я съ природы ненавижу; и гдё только ни услышу про любовь, такъ туть врагъ меня и всунеть.

Въстникова. Ну, такъ я тебя утёшу. Вить у Принковой разошелся ладъ съ Краткобрадымъ. Мужъ свёдалъ; и сказывають, жену та прибилъ, да и бросилъ: а никто не знаетъ, какой дьяволъ ему на ухо шепнулъ. Кажется, онъ не изъ премудрыхъ и передъ ногами мало видитъ: а жена та сама у себя,... какъ бы ему догадаться?... Не вёдаю.

Чудихина. А я такъ въдаю, да и не дешево мнъ стало ето знать.

Въстникова. Скажи, пожалуй, какъ?

Чудихина. Я согрешила окаянная; научила своего дворецкаго, чтобъ онъ подкупилъ ихъ людей. Онъ ето сделалъ; а люди все и проболтали... Высказали, где у нихъ съезды, какъ и долго ли они видятся. А посл'є я сама посылала за ними своего челов'єка верьхомъ подсматривать, и знала всегда о ихъ свиданьи. Потомъ удалось мн'є и письма ихъ получить въ свои руки: да какъ мн'є до ихъ нужды н'єтъ, такъ я чрезъ третія руки приказала ихъ вм'єсто жены отдать мужу. Вить все равно, у жены ли они или у мужа въ рукахъ: одинъ домъ, одна семья.

Въстникова. Да тебъ что въ томъ прибыли? Ни она твоя дочь, ни она твоя племянница: кто тебя къ ней приставилъ? Ну! Пусть бы порасказать кому, ето иное дъло; слово на вороту не виснетъ. Ата... отдать мужу письма! На что ето?

Чудихина. Можно ли етакой страмъ въ городъ терпъть: всъ любятся, да любятся: и никто за едакими пакостьми не смотритъ: въ чуже право досадно. Однакожъ я сдълала по своему: таки какъ разорвала, такъ разорвала; а право, мой свътъ, сто рублей мнъ ето стало: и жаль денегъ та; да радуюсь, что удалось.... Боялись же они меня очень.

Ханжахина. Сто рублей! Куда какая бъда! Какая ты мотовка! Не дивно, что у тебя почти никогда копейки въ домъ нъть. Лучшебъ ты сто та рублей отдала въ ростъ; такъ однихъ указныхъ процентовъ дошло бы тебъ по полтинъ съ рубля на мъсяпъ: а закладъ закладомъ.

Чудихина. Что мнѣ въ полтинѣ? Свое удовольствіе стоитъ полтины. Чѣмъ нынѣче позабавиться, вить и такъ въ бесконечной живемъ скукѣ и печали: таки нигдѣ радости та нынѣча не увидишь! Съ тѣхъ поръ, какъ свѣтъ совсемъ сталъ превратенъ, и науки та чужія врагъ къ намъ принесъ, такъ все стало и дурно, и время то безтолково. Охъ-хо-хо! Хотъ бы ету та горесть ужъ съ рукъ сбыть, да пристроить бы малаго та куда нибудь къ мѣсту! Николашку та моего бѣднаго.... Онъ меня съѣдаетъ.

Въстникова. Вить время еще не ушло. Сынъ твой Николашка еще молодъ.

Чудихина. Осмнадцать уже лёть, матушка.

Въстникова. А собою очень хорошъ.

Чудихина. Хорошъ, по нещастью: ты не повършиь, сколько

и пригожство та его мит слезъ навело. Кто ни увидить, всякъ ему дивится: куда какъ хорошъ, куда какъ пригожъ, всякой ето и говорить: а онъ урочливъ, мой свътъ, такъ урочливъ, что не льзя больше. То и дъло, и я и мама поперемънно его слизываемъ.... Только и то уже не помогаетъ. Не одну уже и огневую онъ схватилъ отъ уроковъ и отъ пригляда.

Ханжахипа. Да тыбъ лучше за нимъ смотрѣла: да не всюды бы пускала: такъ и онъ бы и лошадки та бы здоровы были.

Чудихина. И такъ, кажется, какъ глазъ свой его берегу. Во всю зиму съ лежанки онъ у меня не сходитъ; а когда боленъ, то кромѣ блиновъ и сластей ни чемъ не кормлю. Одинъ разътакъ та въ болѣзни, ни висть какъ захотѣлось ему теши съ кислыми щами; его любимое его кушанье, да еще тѣльное такъ же онъ любитъ: однако я не дала, хоть онъ не сердился. Какъ не беречь, свѣтъ мой? Онъ у меня одинъ, какъ порохъ въ глазу. Еще до самой прошлой осени все мама у него въ головахъ спала, что бы таки и ночьюбъ та чего не причудилось. Больше ни какъ уже смотрѣть не льзя: а онъ со всѣмъ тѣмъ все худѣетъ, все печалится. Вить онъ здѣсь въ командѣ, такъ нападки на пего великіе....

Въстникова. Отъ кого нападки?

Чудихина. Отъ командировъ. Онъ въ Питерѣ та не бывалъ, а все въ здѣшней командѣ числится; да не могу выпросить, чтобъ и капраломъ та его сдѣлали. Ужъ я и даривала, кому надлежить, да все не помогаетъ; говорятъ, что не грамотенъ: а онъ, мой голубчикъ, и азбуку уже доучилъ; да скоро и часословъ начнетъ.

[Христина, закрываясь, смъется, а Ханжахина говоритг]. Ханжахина. Ты чему, матка моя, смѣешся?

Христина. Да какъ, бабушка сударыня, не смѣяться? Восьмнадцати лѣтъ парень, часовникъ учитъ: вить онъ не дѣвушка, ему не стыдно умѣть письма писать!

Ханжахина. А ты бы етаго не примъчала. Перестань.

Чудихина. Кабы и у меня дочь была, меньше бы и я имѣла заботы. На что дѣвку учить грамотѣ; имъ ни къ чему грамота не

надобна: меньше дѣвка знаеть, такъ меньше вреть. Я принуждена была матушкѣ своей побожиться, что до пятидесяти лѣтъ пера въ руки не возьму. Да полно что нынѣче, и дѣвокъ та всему, сказывають, въ Питерѣ учатъ.... Быть добру. А [Христинь] ты еще молоденька: тебѣбъ и не надобно надъ нами, старушками, смѣяться; сама, мой свѣтъ, стара будешь.... Ехъ! Какъ я засидѣлась; а мнѣ пора ѣхать, нужда великая! Надобно мѣстахъ въ двухъ побывать, да кое о чемъ поговорить. Прощайте.

[Поклонясь уходить].

Ханжахина [Въ смъдъ]. Прости, Богъ съ тобой: не забудь, что услышишь, и намъ сказать.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Въстникова, Ханжахина, Христина.

Въстникова. На силу ету дуру выжили.

Ханжахина. За что ты ея бранишь, сестрица?

Въстникова. За то, что она вздоръ несеть, а тебя, сестрица, съ пути сбиваеть.

Ханжахина. Да вить и сама ты давеча отговаривала миё выдавать внучьку за Молокососова; за чтожъ теперь всю вину кладешь на Чудихину? Куда, сестрица, какъ ты вётрена!

Въстникова. Ужъ будто я вѣтрена! Я немножко жива только, да какъ бы то ни было, оставимъ ето. Христина родилась въ сорочкѣ; ты ето сама мнѣ сказывала; а Молокососовъ и хорошъ, и пригожъ, и богатъ, и знатенъ, такъ чегожъ етаго лучше: она и будетъ щастлива.

Ханжахина. Да, сестрица, у меня у самой пятнадцать было дѣтокъ, считая и отца Христинина, да всѣ за грѣхи мои померли. Одна она отъ покойнаго сына моего Василья осталась: да правду сказать, и родилась она со всѣми щастливыми примѣтами, и въ сорочкѣ и въ волоскахъ, и три раза, родясь, прокричала, и для

того, сестрица, я всю надежду мою на старости въ ней полагаю. Правду сказать, было у меня и шеснадцатое дитя, да то не кормилець. Какъ шеснадцатымъ та была я брюхата, такъ злые люди выкрали робенка, а вложили камешокъ: и я помню, съ какимъ великимъ болемъ его родила; и теперь ношу его у себя за пазухой, каковъ ли ни есть, да мнѣ милъ такъ, какъ и настоящее дитя.

Въстникова. И! сестрица! Какъ ты мнѣ никогда етаго племянничка-та не показала, ябъ,... да вонъ г. Непустовъ....

ЯВЛЕНІЕ 5.

Ханжахина, Въстникова, Христина, Непустовъ.

Въстникова. Добро пожаловать, сударь; сестрица моя желаеть васъ видъть, чтобъ окончать начатое дъло.

Непустовъ. Мић весьма ето пріятно, сударыня: а паче, что намъ не льзя доле здесь жить: и давечабъ къ концу мы пришли, естьлибъ вы етаго молодаго человека столько не оскорбили.

Въстникова. И! батька! Кто старое помянеть, тому глазъвонъ.

Ханжахина. Да, хорошобъ севодни окончать, и я съ благословеніемъ Божіимъ сама того желаю, только одно меня страшить....

Непустовъ. А чтожъ бы ето такое? Чего вы опасаетесь?

Ханжахина. Севодни вить понедъльникъ, да къ тому жъ и перьвое число мъсяца: а я ничего въ такіе дни никогда не начинаю. Примъта худа! Много образцовъ бывало, да и покойный мой мужъ меня утвердилъ въ етомъ: за десять лътъ до смерти своей, помяни его Господи! предсказалъ онъ однажды въ понедъльникъ, что онъ умретъ. А то и сбылось!

· Непустовъ. Да ето дъло надлежить окончать, а не начинать севодни.

Въстникова. Ето правда, сестрица, сватовство та вить не

севодни началось! Такъ скажи начисто, отдаешь ли ты за Молокоссова внучьку, или нътъ. Но вотъ опъ и самъ идетъ.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Ханжахина, Въстникова, Христина, Непустовъ, Молокососовъ, Мавра.

Молокососовъ. Я бы не осмѣлился, сударыня, еще разъ передъ вами показаться, естьлибъ другъ мой не увѣдомилъ меня, что вамъ ето противно не будетъ.

Въстникова. Полно, батька мой, объетомъ говорить, старое все позабыто; скажитка намъ, имѣешь ли ты прежнее намѣреніе жениться?

Молокососовъ. Ябъ весьма быль щастливъ, естьлибъ желаніе мое исполнилось, и могъ бы я получить соизволеніе отъ той, въ чьей власти и невъста моя и благополучіе мое состоитъ.

Въстникова [Ханжахиной]. Слышишь ли ты, сестрица? Чтожъ ты не отвътствуешь: видишь ты, какой ето изрядной молодецъ.

Ханжахина. Я еще и съ Христиною не поговорила; вить надобно и ее спросить, не противенъ ли ей женихъ-атъ?

Въстникова. Какъ быть противну? Ябъ право и сама его полюбила, таковъ та онъ. Однако спросимъ Христину. [Христини]. Христинушка, не противенъ ли тебъ суженой, котораго мы тебъ выбрали?

Мавра. Я за нее отвътствую, сударыня, что она изъ воли бабушкиной не выступить.

Въстникова. Да для чегожъ ты, душа моя, сама не говоришь; скажи, милъ ли онъ тебъ?

[Между тъм Ханжахина шепчетъ].

Христина. Воля бабушкина, сударыня.

Въстникова. Да долго ли етому быть, сестрица; нутка благословясь, да рука въ руку. *[Беретз Ханжахину руку и даетз*

ея насильно *Непустову*]. А я за тебя скажу: Господинъ Непустовъ, сестра моя согласна; внучьку свою отдаетъ за господина Молокососова и, при благословени Божескомъ, жалуетъ ей въ приданыя пятдесятъ тысячъ рублей: ето уже я давно знаю.

Ханжахина. [Дергая Въстникову за платье]. Сестрица, съ умомъ ли ты? Етаго много. Я не могу столько дать. Охъ!... бъдная я!

Молокососовъ. Не приданое меня прелыцаеть, сударыня; вы хоть столько дайте, хотя нътъ: для меня все равно, лишь только внукомъ своимъ меня называйте.

Ханжахина. Ну.... быть такъ,... что д'єлать, раставаться съ деньгами,... раставаться съ душею.... Христина,... охъ.... горе мнѣ! Христина, вотъ теб'є женихъ.

Непустовъ. Для прекращенія лишнихъ убытковъ, не согласитесь ли, сударыня, въ будущую среду въ моей Подмосковной сдёлать свадьбу!

Ханжахина. Хорошо, батюшка, я согласна. Середу я паче прочихъ дней отмѣнно всегда любила: да вить и коштъ-атъ вашъ тамо будеть. Мнѣ не изъ чего, не изъ чего право дѣлать теперь банкетовъ.

Непустовъ. Объ етомъ не заботтесь, сударыня.

Ханжахина [Молокососову]. Да деньги та приданыя отдащь ли въ рость? Вить не шутка, мой свъть. Потомъ они наживаны,... потомъ.... Охъ!

Въстникова. Полно объ етомъ говорить, пойдемъ рядную писать. Да въ крестовой священникъ есть, такъ благословясь да помолвимъ.

Ханжахина. Ну... чтожъ дёлать... пойдемъ-те.

[Omxodums].

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛЪДНЕЕ.

Мавра [одна]. Воть такъ нашъ вѣкъ проходить! Всѣхъ осуждаемъ, всѣхъ цѣнимъ, всѣхъ пересмѣхаемъ и злословимъ, а

того не видимъ, что и смѣха и осужденія сами достойны. Когда предубѣжденія заступаютъ въ насъ мѣсто здраваго разсудка, тогда сокрыты отъ насъ собственные пороки, а явны только погрѣшности чужія: видимъ мы сучокъ въ глазу ближняго, а въ своемъ и бревна не видимъ.

Конецъ третіяго дъйствія и Комедіи.



RIHAPEMNII.

Комедія «О время!» — старѣйшая изъ пьесъ, писанныхъ «въ Ярославлѣ» въ 1772 г. Какъ видно изъ «приписанія» Новиковскаго «Живописца», помѣченнаго 12 апрѣля 1772 г., эта первая изъ пьесъ имп. Екатерины была тогда уже представлена «троекратно» на Императорской сценъ.

Первымъ изданіемъ комедін является экземпляръ, находящійся въ Имп. Публичной Библіотекъ:

- «О время! Комедія въ трехъ дѣйствіяхъ Сочинена въ Ярославтѣ въ время чумы. 1772 года. Печатано въ Санктпетер-бургѣ». 8°. 79 стр. (вмѣстѣ съ заглавнымъ листомъ). Годъ изданія не указанъ. Печать высокій неровный шрифть. Историки литературы считаютъ годомъ изданія 1772 г.: М. Н. Лонгиновъ («Драматическія сочиненія Екатерины ІІ». Молва, 1857, стр. 34), П. К. Щебальскій («Драматическія и нравоописательныя сочиненія Екатерины ІІ». Русск. Вѣстн., 1871, № 5, стр. 115).
- Второе изданіе пьесы въ XI т. «Россійскаго Феатра», Спб. 1786 (стр. 3—84), и въ отдъльномъ оттискъ.
- Далъе, въ позднъйшихъ изданіяхъ: «Сочиненія имп. Екатерины», въ изд. А. Ф. Смирдина. Спб., 1849—1850, II (стр. 5—57);— «Сочиненія» подъ ред. В. Ө. Солицева въ «Библіотекъ Съвера», изд. Евг. Евдокимова. Спб., 1893 (стр. 1—32);—тоже, съ другой оберткой, «изд. Я. Соколова». Спб., 1895;—подъ ред. А. И. Введенскаго, пзд. А. Ф. Маркса. Спб., 1893 (стр. 17—49).
- «Избранныя» сочиненія: «Русскіе писатели въ классѣ», подъ ред. Петра Вейнберга. Спб., 1881, вып. III (стр. 4—53);— въ «Дешевой Библіотекѣ», А. Суворина. Спб., 1890, кн. 3 (стр. 1—51);— подъ ред. А. Н. Чудинова въ «Русской классной библіотекѣ», Спб. 1894, вып. XVII (стр. 94—130);— подъ ред. Н. С. Карцова. Спб., 1896 (стр. 60—117).

- Императрица Екатерина II. О время! Комедія въ трехъдъйствіяхъ. Спб., 1890. Издана отдъльно въ «Универсальной библіотекъ», № 1.
- Французскій переводъ: «О temps! o moeurs! Comédie en trois actes, composée en 1772, par l'Impératrice Catherine II et traduite du russe en français par M. Leclerc. Imprimée pour la Societé des Bibliofiles français (par les soins de M. Guillaume). Paris, imp. de F. Didot, 1826. 8°, 80 р. На экземпляръ Публ. Библ. карандашомъ помѣчено: «en 25 exemplaires»; у Керара (La France littéraire, par Quérard, t. 2, p. 82) сказано: «Comme tous les opuscules publiés par la Société des bibliofiles, cette pièce n'a été tirée qu'à trente exemplaires sur papier vélin, plus cinq exemplaires sur papier ordinaire pour la direction de la librairie». Въ предисловіи Гильома къ переводу Леклерка сказано: «Cette pièce a été composée en langue allemande par l'impératrice Catherine II, à Jaroslaf, pendant le temps de la peste, et traduite en 1772, par M. Leclerc, né à Baume en Franchecomté, médecin du grand duc Paul, et auteur d'une histoire de Russie. Le manuscrit de cette traduction m'a été communiqué par M. Leclerc. chevalier de Saint-Louis, neveu du traducteur, et qui demeure à Saint-Vit, departement du Doubs». Къ слову «allemande» сдълано примъчаніе: «L'impératrice composait toutes ses pièces en allemand, et les faisait ensuite traduire en russe». Это замвчаніе, что имп. Екатерина писала пьесы на немецкомъ языке и затемъ оне переводились на русскій, лишено всякаго основанія.
- Упоминанія каталоговъ: В. Сопиковъ, «Опыть россійской библіографіи, или полный словарь сочиненій и переводовъ» и пр., Спб., 1815, ч. 3, подъ № 5525: «О время, въ 3 д., сочинена въ Ярославль въ 1772 году; Спб., въ 8», — см. къ этому В. Н. Рогожина, Указатель къ «Опыту россійской библіографіи» В. С. Сопикова (къ книгамъ гражданской печати). М. 1900 (изъ «Чтеній» моск. Общ. ист. и древн. за 1899), стр. 46, 140, 238; - В. Плавильщиковъ, «Роспись россійскимъ книгамъ для чтенія» и пр. Спб., 1820, подъ № 5801: «О время! въ 3 д. И. Е. II. Спб. 786 (8). 4 р.»; — А. Ф. Смирдинъ, «Роспись россійскимъ книгамъ» и пр., Спб., 1828, подъ № 7253: «О время! въ 3 дѣйст., соч. Императрицы Екатерины II, Спб., 1772 г. (8), 4 руб »; — Митр. Евгеній, «Словарь русскихъ свътскихъ писателей» и пр. изд. 2. М. 1845, I, стр. 208, говоритъ: «Придворныя и постороннія сплетни, пронырства и затім осмінвала она своими комедіями, изъ конхъ три, подъ названіемъ: «О время!», «Имянины Ворчалкиной» и «Въстникова съ семьею» напечатаны еще въ

1772 г».; — Гр. Геннади и Н. Собко, Справочный словарь о русскихъ писателяхъ и ученыхъ, умершихъ въ XVIII и XIX столетияхъ, и списокъ русскихъ книгъ съ 1725 по 1825 г. Берлинъ, 1876 — 1880, I, стр. 337 и дал.; — и друг.

— «Живописецъ, еженедъльное на 1772 годъ сочиненіе. Въ Санктпетербургъ».—Въ самомъ началъ изданія помъщено слъдующее: «Неизвъстному Г. Сочинителю комедіи О Время, приписаніе.

«Государь мой! Я не знаю, кто вы; но въдаю только то, что за сочиненіе ваше достойны почтенія и великія благодарности. Ваша комедія О время троекратно представлена была на Императорскомъ придворномъ театръ и троекратно постепенно умножала справедливую похвалу своему сочинителю. И какъ не быть ей хвалимой? Вы перьвой сочинили комедію точно въ нашихъ нравахъ: вы перьвой съ такимъ искусствомъ и остротою заставили слушать **БДКОСТЬ** САТИРЫ СЪ ПРІЯТНОСТІЮ И УДОВОЛЬСТВІЕМЪ; ВЫ ПЕРЬВОЙ СЪ такою благородной смелостію напали на пороки, въ Россіи госполствовавшія; и вы перьвой достойны по справедливости великой похвалы во представленів вашей комедін оказанной. Продолжайте, государь мой, къ славъ Россіи, къ чести своего имени и къ великому удовольствію разумныхъ единоземцовъ вашихъ; продолжайте, говорю, прославлять себя вашими сочиненіями: перо ваше достойно равенства съ Моліеровымъ. Следуйте его примеру: взгляните безпристрастнымъ окомъ на пороки наши, закоренвлыя худыя обычаи, злочпотребленія и на всё развратныя наши поступки; вы найдете толпы людей, достойныхъ вашего осм'яныя; и вы увидите, какое еще пространное поле ко прославленію вашему осталось. Изтребите изъ серния вашего всякое пристрастіе; не взирайте на лица: порочной человъкъ во всякомъ званіи достоинъ презрѣнія. Низкостепенной порочной человъкъ, видя осмъваема себя купно съ превосходительнымъ, не будеть имъть причины роптать, что пороки въ бъдности только одной перомъ вашимъ угитаются. А превосходительство, удрученное пороками, въ первой разъ въ жизни своей возчувствуетъ равенство съ низкостепенными. Вы первой достойны показать, что дарованная вольность умамъ Россійскимъ употребляется въ пользу отечества. Но, государь мой, почто укрываете свое имя, имя всеобщія достойное благодарности: я никакой не нахожу къ тому причины. Не уже ди, оскорбя толь жестоко пороки и вооружа противъ себя порочныхъ, опасаетесь ихъ злословія? Нётъ, такая слабость никогда не можеть имъть мъста въ вашемъ сердиъ. И можеть ли такая благородная смівлость опасаться угнівтенія въ то время, когда

ко счастію Россіи и ко благоденствію человіческаго рода, владычествуеть нами премудрая ЕКАТЕРИНА: ЕЯ удовольствіе, оказанное во представленів вашей комедіи, удостоввряеть о покровительствъ ЕЯ такимъ, какимъ вы, писателямъ. Чего жъ осталось вамъ стращиться? Но можетъ быть особенныя причины принуждають вась укрывать свое имя; ежели такъ, то не тщусь проникать оныхъ. И хотя имя ваше навсегда останется неизвъстнымъ, однакожъ почтеніе къ вамъ никогда не умалится. Оно единственнымъ было побужденіемъ приписанію вамъ журнала подъ названіемъ «Живописца». Примите, государь мой, сей знакъ благодарности за ваше преполезное сочинение отъ единоземца вашего. Вы открыли миъ дорогу, которой я всегда страшился; вы возбудили во мит желаніе подражать вамъ въ похвальномъ подвигъ исправлять нравы своихъ единоземновъ: вы поострили меня испытать въ томъ свои силы: и дай Боже, чтобы читатели въ листахъ моихъ находили хотя нѣкоторое подобіе той соли и остроты, которыя оживляють ваше сочиненіе. Естьлижь буду им'єть усп'єхь въ моемъ предпріятіи, и есть ди листы мои принесуть пользу и увеселение читателямь, то за сіе они не мить, но вамъ будутъ одолжены: ибо безъ вашего примъра не отважился бы я напасть на пороки; а я останусь навсегда вашимъ почитателемъ, С(очинитель) Живописца.

- «П. П. Хотъть бы я просить Вась, чтобы вы сдълали честь моему журналу сообщенемъ какого либо изъ вашихъ мълкихъ сочиненій; но опасаюсь отвлечь отъ упражненій вашихъ. Впротчемъ для меня весьма лестно получить вашъ отвътъ. Въ Санктпетербургъ. Апръля 12 дня, 1772 года».
- «Драмматической словарь, или показанія по алфавиту всіхъ Россійскихъ театральныхъ сочиненій и переводовъ» и пр. (Спб., 1787, стр. 99; второе изданіе «Драм. Словаря» сділано было г. Суворинымъ. Спб. 1881): «О время!» Комедія въ трехъ дійствіяхъ, сочинена въ Ярославлії въ 1772 году, много разъ была играна на Санктпетербургскомъ и Московскомъ театрахъ, и принята Публикою съ отміньнымъ удовольствіемъ. Складъ сочиненія и расположенія театра есть изъ лучшихъ Россійскихъ піесъ; напечатана въ Санктпетербургі».
- —Дневникъ А. В. Храповицкаго (1782—1793. По подлинной его рукописи, съ біографическою статьею и объяснительнымъ указателемъ Николая Барсукова. Спб., 1874):
- 1 февраля 1786 г.: «Приказано миѣ собрать прежнія комедіи: «О время!» и проч.».

- 20 января 1791 г.: «Въ Ермитажѣ давали еще «Федула» и комедію «О время!». Я служилъ вѣрой и правдой и подалъ афишъ. «О время!» сочиненіе 1772 года, во время чумы; принято сухо, но «Федулъ» аплодированъ».
- М. Н. Макаровъ въ статъв «Матеріалы для исторіи русскаго театра. Екатерина Вторая, Императрица русская, на поприщъ драматическомъ» («Репертуаръ и Пантеонъ. Театральное обозрѣніе, издаваемое В. Межевичемъ и И. Песоцкимъ». Спб. 1844. Томъ пятый, стр. 174), даетъ нъкоторыя указанія о драматическихъ сочиненіяхъ императрицы, но его указанія вообще столь недостовърны, что историки всего чаще имъ не придаютъ значенія.

Автографъ комедін «О время!» не сохранился, какъ объяснено далье, въ примъчаніяхъ къ комедін «Имянины госпожи Ворчалкиной». Упоминаніе объ этомъ автографъ въ описи Госуд. Архива (Х, № 335) оказывается недоразумъніемъ: подъ этимъ № находится только копія комедін, названная на архивной оберткъ «автографомъ И. П. Елагина».

Эта копія Елагина представляєть съ напечатаннымъ здёсь текстомъ следующія разночтенія:

Стр. 5, строка 7: Какъ ли ни приду.

Стр. 6, 15 сн.: боярынь; 10 сн.: тещею; 8 сн.: дочерней.

Стр. 8, 2 сн.; нѣчто я вамъ разскажу.

Стр. 9, 10: зачеркнуто — «съ дочерью» (такъ и дальше вмъсто слова «внучка»).

Стр. 11, 2: пом'єшаль онъ вамъ.

Стр. 15, 1 сн.: вошодъ въ горницу.

Стр. 16, 12: [Она оплевывается, подергиваетъ себя за ухо и одувается]; 17: первоначально— «приворотнику», затъмъ исправлено— «приворишку»; 3 сн.: подай стулья.

Стр. 17, 2: Указываеть на канагь, и садятся; 14 сн.: обинячкомъ.

Стр. 18, 12: за истопникомъ; 15: встають и отходять.

Стр. 12, 16: тещею.

Стр. 21, 16 сн.: зачеркнуто—«матушка» (такъ и далъе вмъсто слова «бабушка»).

Стр. 25, 11: и все съ равногласнымъ да и нѣтъ—да тѣмъ его отвътомъ и отпотчивали; 17 сн.: зачеркнуто — «задней комнатъ»;

14 сн.: зачеркнуто — «я умъю» (говоримь); 8 сн.: худому меня не научищь.

Стр. 27, 5: зачеркнуто— «и презирають законъ христіанскій», 6: ревностію; 9: зачеркнуто— «доброе христіанское» (нравоученіе); 15: зачеркнуто— «боярыня»; 13 сн.: не христіане; 12 сн.: зачеркнуто— «богоотступники»; 6 сн.: погибла вся моя надежда.

Стр. 28, 9 сн.: зачеркнуто — «думають».

Стр. 29, 12 сн.: а къ тому же еще

Стр. 30, 10: заключеннаго въ скобкахъ нѣтъ; 8 сн.: зачеркнуто — «пріятную духовную»; 6 сн.: и ежели.

Стр. 31, 15: зачеркнуто - «въ карты».

Стр. 33, 11: винновой король; 12: зачеркнуто—«витьсть» (легли); 1 сн.: ее впустила.

Стр. 34, 16: чтобъ меня люди любили; 11 сн.: Проклятая, ты; 2 сн.: насъдка добра была.

Стр. 35, 1: которымъ бы давно.

Стр. 36, 17: рублевъ.

Стр. 37, 8: лошадкибъ-та.

Стр. 40, 2: внучька (зачеркнуто—«дочь») за Молокососова; 4 сн.: шепчеть и крестится.

IJHNHRMN

госпожи ворчалкиной.

КОМЕДІЯ

въ

пяти дъйствіяхъ,

СОЧИНЕНА

въ

ЯРОСЛАВЛЪ.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ВОРЧАЛКИНА.

ОЛИМПІАДА

ХРИСТИНА

дочери Ворчалкиной.

ПРАСКОВЬЯ. Служанка Ворчалкиной.

дремовъ.

ТАЛАРИКИНЪ. Дремова племянникъ.

СПЕСОВЪ. Судья.

ГЕРКУЛОВЪ.

ГРЕМУХИНЪ.

ФИРЛЮФЮШКОВЪ.

НЕКОПЪЙКОВЪ. Купецъ банкрутъ.

ДВОРЕЦКОЙ Ворчалкиной.

АНТИПЪ. Слуга Гремухина.

Дъйствіе въ домъ Гж. Ворчалкиной.

ВЪ ПВРВЫЙ РАЗЪ ПРЕДСТАВЛЕНА ВЫЛА НА ПРИДВОРНОМЪ ТВАТРВ АПРВЛЯ 27 ДНЯ 1772 года.

дъйствіе і.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Олимпіяда, Прасковья.

Олимпіяда. Отцепись ты отъ меня.

Прасковья. Да что вы такъ невеселы севодни?

Олимпіяда. Я не выспалась,

Прасковья. А кто вамъ мешаль спать?

Олимпіяда. Никто. Только я рано встала и не выспалась.

Прасковья. Однако, мив помнится, что вы все-таки опоздали съ матушкою къ об'єдни тхать: а она севодни имянинница.

Олимпіяда. Чтожъ дёлать, что опоздала. Ето мое несчастье: я встала на разсветь, и ужесть, ужесть, какъ спёшила одёться.

Прасковья. Знать у васъ солице всходить позже, нежели у простыхъ людей. Однако шутки на сторону, въ которомъ бы, на примъръ, часу вы встали?

Олимпіяда. Ни вись какъ рано... въ одиннатцать часовъ.

Прасковья. Да что жъ вы по сю пору делали?

Олимпіяда. Какой вопросъ! я одівалась.

Прасковья. Неушто такъ медленио одъвались?

Олимпіяда. Какъ медленно? Я такъ спѣшила, что не льзя больше. Да, кажется, скоро и поспѣла.

Прасковья [Считая по пальцама]. Одиннатцать, двенатцать, чась, два, теперь въ исходъ третій; и впрямъ скоро: вы неболье четырехъ часовъ только передъ зеркаломъ были!

Олимпіяда. Не кушаеть ли уже матушка?

Прасковья. Нёть, еще обёдать не сёли: матушка васъ ждеть; да къ томужь она такъ севодни не весела, и такъ безпримёрно гиёвна, что попадитесь только къ ней не въ часъ, такъ и вамъ достанется.

Олимпіяда. Етова-та я и боюсь. Однако посмотри пожалуй, Прасковья, каково у меня на головѣ убрано? Кажется, невысоко [на головъ отминно высоко убрано]. Матушка не жалуеть высокова убора: но вить ее имянины севодни; такъ хотѣлось полутче парядиться.

Прасковья. Нынѣ кто говорить полутче нарядиться, тоть разумѣеть повыше. Изрядно!... Нарочито высоко... Да мы знаемъ, для ково вы такую вздернули башню.

Олимпіяда. Для ково? для праздника.

Прасковья. И для гостей такъ же. И Фирлюфюшковъ будетъ; то-та молодецъ, какъ славенъ! безпримърно! да и другихъ много будетъ.

Олимпияда. Да развѣ не одѣтой быть?

Прасковья. Я етова не говорю. Надобно таки чемъ нибудь въ глаза кинуться. А мы желаемъ и всёми, кто бы ни былъ, обожаемы быть; однако кто за многими зайцами гоняется, тотъ часто ни одного не поймаетъ! Развѣ уже подъ старость, когда гоняться силы не будеть, тогда кто первый ни попадется, тотъ и нашъ.

Олимпіяда. Что ты чрезъ ето разумѣешь?

Прасковья. То, что когда мы молоды и хороши, тогда нерышимы, и хочется, чтобъ всъ женихи были наши; а когда пройдуть лъта, то прощай и выборъ! хоть за урода, толькобъ вытти и имъть мужа. Боюсь, чтобъ и ваша судьбина не была такова!

Олимпіяда. Вздоръ!.. [между тъмъ, вынувъ зеркальцо, смотрится]. Не мало ли я нарумянена?

Прасковья. Довольно красно, да....

Олимпіяда. Глаза у меня очень впали....

Прасковья. Слышите ли вы, что я вамъ говорю, сударыня!...

Для дѣвушекъ одно есть драгоцѣнное время, то есть то, когда сватаются за нее женихи. Ежели которая въ ето время выбрать изъ многихъ почитателей не умѣетъ, или не хочетъ предлагаемою судьбою воспользоваться; то долго сидѣтъ ей въ дѣвкахъ. Часто случается и то, что уже и выбирать не изъ кого. Ето нравоученіе не моей выдумки. Одна барыня разумная третьяго дни журила при мнѣ дочь свою, которая нѣсколько вертопрашна, и между протчимъ ето сказала. Да мнѣ кажется, оно и правда; не надобно упускать времяни: сестрица ваша, хоть васъ моложе, но въ етомъ случаѣ поумняя васъ. Она....

Олимпіяда. О! перестань, скучно. Я знаю, что она глазбеть на Таларикина. Я знаю, что у нихъ великое маханье; только, миб кажется, что онъ въ болванчики ей не годится.

Прасковья. И я вижу, что вамъ скучно: такъ перестанемъ объ етомъ говорить. Подите къ матушкѣ: я вамъ сказывала, что онъ васъ ждеть.

Олимпіяда. Боюся.... но что делать?... Пойду.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Прасковья [одна]. Чудной и ето нравикъ. Хочется, чтобъ всѣ женихи были наши; какъ будто за всѣхъ вдругъ можно вытти: а одново выбрать не можетъ. Меншая сестра тѣмъ и досадна, что будто принадлежащихъ намъ жениховъ отнимаетъ; для тово она и дурна, для тово она, по мнѣнію нашему, худо и одѣвается, для тово и зла: за то мы и терпѣть ее не можемъ. Да что больше....

ЯВЛЕНІЕ 3.

Прасковья, Антипъ.

Антипъ. А! здравствуй, моя красавица! Прасковья. Откуда тебя чортъ приніосъ? Антипъ. Изъ дому.... да что ето за пріемъ? развѣ ты сердита севодни? А мнѣ казалось, чтобъ тебѣ надлежало увидя меня сказать: здорова [женским голосом ее передразнивает»], голубчикъ; поцалуемся, душа моя. А я бъ, какъ соколъ, къ тебѣ и прилетѣлъ [вз самом дълъ къ ней подбъгает и хочет обнять, а она дает ему пощочину], да и поцеловалъ бы!...

Прасковья. [Удариет по щекть]. Воть теб' поцелуй!

Антипъ. Тяжеленька твоя рука! однако я милостивъ: прощаю тебъ. Я не сержусь и на господина, когда онъ меня бъетъ.

Прасковья. А по сю пору онъ бъщенства-та съ тебя не сбилъ-таки.

Антипъ. Какой вздоръ! будто можно побоями человъческой перемънить нравъ. Посмотритка ты: у Невъждова всякой день, то и дъло, что людей порютъ батожьемъ, и за всякую бездълицу, равно какъ и за большую вину, кожу съ нихъ спускаетъ, а люди всъ и воры и пьяницы. Этимъ не передълаешь нашева брата. Напротивъ тово, мой баринъ не таковъ лихъ, и ръдко дерется: однако, глянь, какіе мы у него молодцы, человъкъ человъка лутче, красивъе, веселяя и порядочнъе.

Прасковья. И ты себя можешь примъромъ выставлять?

Антипъ. А какъ же? и въдомо. Вить я тебя примърнымъ образомъ люблю.

Прасковья. Прочь, шалунъ, и съ любовью твоей!... Да скажи мнѣ, пожалуй, за чемъ ты здѣсь шатаешься?

Антипъ. Мы съ бариномъ прівхали поздравить васъ съ имянинницею.... Но можноль знать, будуть ли у васъ севодни объдать, или нѣтъ?... Вить ужъ не рано; а я еще не завтрикалъ: хоть бы ты чарку вина мнѣ поднесла.

Прасковья. Пьяница! — не бывать тому, чтобъ я вино подносить тебъ стала.

Антипъ. Я не пьяница; этимъ ты меня обидишь: а пью вино только для тово, что люблю чистосердечіе. Ты вить знаешь пословицу: что у тверезова на умѣ, то у пьянова на языкѣ. Вотъ для чево я пью; развѣ ты не любишь правды?

Прасковья. Изрядная пороку своему очистка; недурно при-

думаль ты оправдаться. Но пусть ето такъ: только воть етова я не знаю, за чемъ вы толь часто къ намъ ѣздите?

Антипъ. За тъмъ, что госпожа Ворчалкина намъ нравится. Она, такъ какъ и мы, имъетъ склонность поправлять нынъшніе обычаи. Все, что гдѣ дѣлается, ей извѣстно; все у ней на памяти; знаетъ твердо и прошедшее и настоящее время: и своими разговорами можеть много помогать намъ ко охуленію того, что намъ не нравится, и къ возвышенію того, что мы придумать похотимъ. И чегобъ наша нервшимость здвлать намъ не дозволила, то она удобно вывести и довершить можеть. Сверьхъ того находимъ мы всегда въ домѣ вашемъ людей умныхъ, людей знающихъ, людей, кои, подобно намъ, весь свъть на словахъ перелить въ состояніи, людей мыслей высокихъ и съ остро-полезными выдумками, словомъ, людей, подобныхъ намъ... праздно шатающихся. [Сте произносить прибодрившись голосомь и видомь важнымь?. Къ томужъ и высокія кудри молодыхъ твоихъ госпожъ не вовсе намъ... то есть... господину моему Гремухину, противны. Онъ все высокое любить, и дивно что въ высокіе чины ево не производять. Къ томужъ и приданое ваше можетъ разуму нашему, на пользу общую устремленному, придать много новыхъ силъ, которыхъ мы, попрожившись нъсколько, лишились. А я... я таскаюсь здъсь для тебя, сударка моя; ты всю голову мою вскрутила.

Прасковья. Я етова, право, и не знала: но чутьли будеть вамъ оббимъ удача. Когда госпожи мои о твоемъ господинъ такова жъ мибнія, какъ я о тебъ, такъ скоро васъ чорть отъ насъ возьметь. Мы, по крайней мъръ, не вашимъ ноздрямъ духъ; да и замужства на умъ у насъ нътъ.

Антипъ. Куда какъ ты спъсива! да еще и къ чорту посылаешь. Мы и сами непослъдніе люди; къ томужъ въ богатой женидьбъ намъ крайняя нужда. Въ головъ у насъ много выдумокъ, да въ карманъ нътъ ни полушки....

Прасковья. Ещо дьяволь несеть одного урода....

ЯВЛЕНІЕ 4.

Прежие, Фирлюфюшковъ.

Фирлюфюшковъ. Не опоздаль ли я? Госпожа Ворчалкина, я чаю, уже объдаеть.

Прасковья. Нёть еще. Только скоро за столь сядуть.

Фирлюфющковъ. Сударушка! етотъ домъ сокровище, право: никогда въ немъ не опоздаешь! Какъ онъ милъ! та Foi, какъ онъ милъ! Какъ ни прівдешь.... все еще во время.

Прасковья. Да гдё вы такъ долго пробыли? Дёла за вами, я думаю, не много: а теперь ужъ очень вить поздо.

Фирлюфюшковъ. Belle demande!—Гдѣ я пробылъ? À ma toilette, голубка.... à ma toilette.... Гдѣ можно такъ рано индѣ быть? Вчера послѣ ужина я всю ночь проигралъ въ карты. Легъ me coucher въ шестомъ часу аргès minuit. Всталъ севодни въ часъ; и теперь такая мигрена, и такъ въ носу грусно, что сказать неможно. Нѣтъ ли Eau de luce понюхать? боюсь.... чтобъ отъ слабости не упасть.... Поддержите меня....

Антипъ. Не изволите ли на стулъ състь? Вотъ...

Фирлюфюшковъ. Ужъ мнѣ сидѣть на стулѣ! да и въ такой еще слабости! по крайней мѣрѣ подай мнѣ хоть кресла.

Прасковья. Я чаю, изъ прихоти вы еще захотите канале или кровать?

Фирлюфюшковъ. Ето бы и нехудо. Какъ нестыдно хозяйкъ етова дома, что нътъ у ней въ каждой комнатъ по крайней мъръ по одной chaise longue; здъсь и обмереть съ благопристойностію не льзя, ah! mon Dieu, quel temps et quelles gens!

Антипъ. Да на что обмирать? развѣ вы больны?

Прасковья. Развѣ карета васъ растрясла?

Антипъ. Такъ бы лутче іздили вы верьхомъ.

Фирлюфюшковъ. [Вскочиет ст стула]. Мнѣ, мнѣ верьхомъ ѣздить? Я етова и вздумать не могу; [ст пренебрежениемъ] мнѣ въ чужѣ жалко и дивно, когда я и вижу кого верьхомъ. Какъ

могуть люди азардавать свой животь, поверяя ево скотине! cela est ignoble. Что до меня касается, я и въ карете сидя ни одного моста ни когда не переезжаю, а перехожу изъ предосторожности пешкомъ.

Прасковья. Диво, что вы въ нынѣшнюю погоду и воздуха не боитесь, чтобъ лицо на обвѣтрило.

Фирлюфюшковъ. Бываеть и то въ здёшнемъ пакосномъ климатё: но я къ ночё натираю лицо францускою помадою, и тёмъ ево лёчу.... аh, diable.... ха, ха, ха!... ты дёвушка... ха, ха, ха! разумная... ха, ха! да и у знающихъ барынь служинь... ха, ха, ха! а какъ одёта, fi donc... ха, ха, ха! въ нынёшней saison на тебё батавія.... да еще и не батавія... а самой легкой круазѣ, ха! ха! ха! уморишь, радость! возможно ли снести....

Прасковья. Что вамъ такъ ето смѣшно? Мнѣ что дають, то я и ношу. Вить мы не дворянѣ; въ долгъ намъ никто не вѣритъ; знаютъ и купцы, что намъ платить нечемъ; не такъ какъ
вы, сударь, богатые люди....

Фирлюфюшковъ. Ахъ! какъ ты, светь мой, глупа. Ты думаешь, что я плачу, забирая въ долгъ у купцовъ? Никогда, топ coeur, никогда. Я не плачиваль, не плачу и никогда платить не намерень. Быль бы я, голубушка, одеть, быль бы я весель; а до техъ дураковъ мив нужды нетъ, которые по глупости своей мић върять. Они могуть и темъ быть довольны, что въ тридорога на счоть пишуть. D'ailleurs и въ фамиліи нашей тово не водится, чтобъ платить долги. Я следую въ етомъ похвальному отца моего примъру: онъ никогда и никому не плачивалъ; да съ тыть и умерь. A dire la verité, многіе мепризабельные люди пропустили слухъ, будто мы по уши въ долгу, jusqu'aux oreilles; да и правительства дёлывали намъ угрозы, только не очень ето страшно. Весь свъть знаеть, сколько они правосудны: на етакой вздоръ не очень я гляжу и знаю, какъ въ случат поступить съ ними. Есть у меня молодцы, кои меня въ нужде не выдадуть; они уже не одну и выемку отбили.

Антипъ. А сами бывалиль вы при томъ?

Фирлюфюшковъ. Вотъ еще! стану ли я съ такою подлостью encanaillipоваться и жизнь свою рискировать. Довольно, я изъдали съ балкона смотрълъ.

[Въ то время какъ Фирлюфюшковъ ръчь сію окончаваетъ, Прасковья отъ скуки зъваетъ и уйти хочетъ].

Фирлюфюшковъ. Куда и ты идешь?

Прасковья. Я, я иду сказать барынь, что вы прівхали.

[Убтаетъ].

[Антипъ хочетъ такъ же уйти].

Фирлюфюшковъ. [Взяст Антипа за руку]. А ты куда обжищь?

Антипъ. Кажется, мнѣ здѣсь дѣлать нечево, такъ я иду искать обѣда. Я еще не ѣлъ севодни.

Фирлюфюшковъ. Останься на часъ здёсь.

Антипъ. Да для какой нужды?

Фирлюфюшковъ. Для такой нужды, что я одинъ въ комнатъ остаться не могу.

. Антипъ. Да вить вы не маленькое дитя! къ томужъ у васъ свои слуги есть, для чево вы ихъ съ собою не имѣете, коли всево боитесь?

Фирлюфюшковъ. Какъ бы то ни было, только ты останься. Я боюсь тамо быть, гдъ никово людей нътъ.

Антипъ. [Увидя Некопъйкова]. Вотъ онъ съ вами побудетъ. [Бъжитъ вонъ].

ЯВЛЕНІЕ 5.

Фирлюфюшковъ, Некопъйковъ.

Некопъйковъ [кланяется низко].

Фирлюфюшковъ. Serviteur très humble. Что ето за преужасная у тебя бумажица?

Некопъйковъ. Ето бумага, государь мой, такая, отъ которой превеликое благополучіе цълой нашей Имперіи зависитъ.

Фирлюфюшковъ. [Поеть: Вась оставлю, мъста драгія! а потомь:]

Нѣтъ, ето скаредно; лутче Француская! [поета Француской куплета иза оперы Комика. Между тъма Некопъйкова не прерывая продолжаета свою ръчь].

Некопъйковъ. Я столько примыслилъ доставить Россіи денегъ... да еще и серебреныхъ... что всякой, кому они понадобятся, имъть будеть только трудъ поднимать ихъ съ улицы, гдъ они валяться станутъ.

Фирлюфюшковъ. [Вслушавшись, что онг о подъемъ говорит, перестает пъть].

Ахъ! какъ ето хорошо! какъ ето полезно!—Слушай, дай миѣ теперь тысячи двѣ-три въ задатокъ, а тогда вмѣсто меня подойми съ улицы хоть пять, такъ ты и заплачонъ будешь; а я наклоняться не люблю.... Да когда ето будетъ?

Некопъйковъ. Когда мой проектъ... вотъ етотъ... примется и апробуется.

Фирлюфюшковъ. Какія ето пріятныя идеи! Morbleu, какъ ето умно выдумано! Я тоть чась же себѣ двѣнатцать новыхъ кафтановъ вдругъ здѣлаю. Какъ ты на такія прекрасныя мысли нопаль?

Некопъйковъ. [Когда сей говорить, тогда Фирлюфюшковъ поеть то по Руски: проходи, несносное время! то по Француски]. А воть, сударь, какъ! я, между нами сказать, проторговался, по той притчинъ, что я никогда не любливаль ни письма, ни записокъ; а книгъ и вовсе не держаль. Да и къ чему онъ? и отцы наши безъ нихъ живали и торговали. Мой отецъ и въкъ свой ихъ также не имъль, да умеръ съ честью, ето правда что въ тюрмъ, да то по нападкамъ купеческихъ старшинъ....

Фирлюфюшковъ. Я и самъ и книгъ и письма терпъть не могу. Ето великое дурачество, кто къ нимъ привяжется.

Некопъйковъ. Когда безсовъстные заимодавцы товаръ мой и съ лавкою съ аукціона продали, то я, имъя разумъ, принялся за выдумки....

Фирлюфюшковъ. Industrie! bon.

Некопъйковъ. Въ началѣ утаплъ я отъ кредиторовъ нѣсколько товаришка; надавалъ на имена моихъ пріятелей заднимъ числомъ векселей, такъ что по конкурсу большая часть капитала въ моихъ рукахъ осталась, хотя я и банкрутомъ въ силу законовъ объявился.

Фирлюфюшковъ. Bon.

Некопъйковъ. Потомъ сталъ какъ остальные товары, такъ и деньги давать въ долгъ на вексели игрокамъ и приписывалъ съ рубля по пяти коптекъ на неделю. Могъ бы я этимъ прожить честно! да проклятая полиція, о, кабы ее чортъ взялъ! отобрала у меня вексели по прозбт отцовъ тъхъ малолетныхъ игроковъ, которые такъ щедро ихъ писать изволили.

Фирлюфюшковъ. А ты и не умѣлъ отъ полиціи отдѣлаться! Quelle bête!

Некопъйковъ. Нѣтъ, ни какъ было не льзя; боялся, чтобъ и другое кое-што не открылось.... Потомъ, какъ изъ полиціи выпустили, и сталъ я свободенъ и безденеженъ, то принялся писать проекты. Вы не можете повѣрить, какъ чистъ и воленъ тогда умъ, когда пустъ карманъ и кошелекъ..... Вотъ [указываетъ на бумагу], вотъ ето лутчее изо всѣхъ моихъ сочиненій, да и преполезно. [Готовится читатъ]. Проектъ...

Фирлюфюшковъ. Что ты? не читать ли хочешь? Я вить теб'є сказаль, что я чтенія не люблю; скажи, коли хочешь, на словахъ.

Некопъйковъ. Я вамъ скажу, только ето великому секрету подлежитъ. Надобно....

ЯВЛЕНІЕ 6.

Некопъйковъ, Фирлюфюшковъ, Дремовъ, Таларикинъ.

Дремовъ [сходя Таларикину]. Да чуть ли мы не опоздали? Вить госпожа Ворчалкина, объщавъ севодни кончить наше дъло,

приказала намъ прі вхать сюда въ три часа послів об'єда; а теперь уже и четыре пробило. Когда успівемъ переговорить о твоей съ меньшою ее дочерью женидьбів и о приданомъ, что она ей дать хочеть?

Таларикинъ. Полно, будеть ли севодни время: она имянинница, и по несчастію, я чаю, премножество къ ней гостей найдеть.

Дремовъ. Ежели она захочеть говорить, то гости не помѣшають: не одна вить у нее комната.... [Увидя Некопъйкова]. Ба!... ты здѣсь! а я право думалъ, что ты давно сидишь въ тюрмѣ?

Некопъйковъ. По сихъ поръ, мать пресвятая Богородица сохранила меня отъ того жилища.

ЯВЛЕНІЕ 7.

Ворчалкина, Дремовъ, Таларикинъ, Фирлюфюшковъ, Некопъйковъ.

Ворчалкина. А! здравствуйте, государи мои. Добро пожаловать. Я рада, отъ сердца рада гостямъ: да и больше бы еще радовалась, естьлибъ злые люди въ поков насъ оставляли.

Дремовъ. Какіе злые люди? и что вамъ они здёлали, сударыня?

Ворчалкина. Развѣ вы не слыхали ничево? новыя-та чудеса не дошли развѣ до васъ?

Дремовъ. Какія?... Я никакихъ не знаю.

Ворчалкина. О, батька мой! житья намъ бѣднымъ старухамъ нѣтъ: а ужъ о почтеніи и говорить нечево. Воть, сказывають, здѣлана камедь намъ въ ругательство: да играютъ ее. Что дѣлать?

Дремовъ. Вольно вить вамъ брать на свой счотъ.

Ворчалкина. Да какъ не возьмешь. Сказывають, что сватья моя, да кума тутъ представлены; да-тыки точнешенько тутъ описаны.

Фирлюфюшковъ. Очень живо, parbleu! очень живо. Я видёль комедію, и точь вь точь они описаны. Какая была хахатня!

Ворчалкина [Дремову]. Воть, батька, я не солгала; всё видёли, какъ насъ потчуютъ.

Таларикинъ. Естьли вы о новой комедіи говорите, то и я могу вась объ ней ув'єдомить. Я быль, какъ ее представляли. См'єллись очень много, для того что см'єшные изображены въ ней характеры. Но я не знаю, на ково бы тутъ м'єчено было. Сочинитель етой комедіи хот'єль вывесть на театръ три порока, и вывель въ образ'є трехъ женщинъ. Одна была скупая, другая взбалмашная в'єстовщица, а третія суев'єрка.

Ворчалкина.. Знаю, батька мой, знаю, что и ты намъ много посмъндся.

Таларикинъ. Я смѣялся, такъ какъ и всѣ, порокамъ; а отнюдь не приходило мнѣ на умъ, чтобъ тутъ съ кѣмъ нибудь было сходство; ето донесено вамъ неправильно.

Фирлюфюшковъ. А я такъ по имянамъ всёхъ узналъ. [Ворчалкиной]. И точно тё, о коихъ вы говорите.

Ворчалкина. Такъ, мой свёть, всё такъ сказывають.

Таларикинъ [иронически]. Всякой судить по своему сердцу и чувствованіямъ. А я не ищу туть злова, гдѣ ево нѣтъ.

Дремовъ. Мит кажется, что когдабъ тутъ были такія річи, которыя ково нибудь трогаютъ, тобъ и играть не дозволили. Вить за тімъ смотрятъ.

Ворчалкина. И... батюшка! свёть нынёче таковъ: всему дурному потачка есть. Кому смотрёть? кому запретить? и сами тѣ, комубъ не допускать-та надобно было, хахочуть изо всей мочи, когда руганье другимъ слышать.

Фирлюфюшковъ. Я тово и смотрю, какъ и меня на театръ выведуть.... Но естьли ето сбудется, то morbleu! ma foi! [ногой топчетъ] достанется всёмъ... Я... я [принимаясь за шпагу], я формально просить стану!

Некопейковъ. А я вамъ и проекть челобитной составлю,

естым изволишь; да напишу и приложеніе, какимъ образомъ таковые и симъ подобные непорядки исправить.

Дремовъ. Ну, какъ вздумается кому представить на театрѣ безчотнаго дурака, кто тогда станеть въ етомъ зеркалѣ находить себя? Я думаю, что тотъ напередъ будетъ долженъ признаться, что онъ сходенъ образцу... Однакожъ я объ закладъ ударюсь, что хоть въ свѣтѣ и есть дураки, но по самолюбію никто на свой счотъ не возьметъ, а будетъ находить ково нибудь другова.

Таларикинъ. Что объ етомъ говорить. Комедія представляєть дурные нравы, и осм'єхаеть то, что см'єха достойно, а отнюдь лично не вредить никово. Потому, естьлибъ я прим'єтилъ въ ней себя самого представленна, и узналъ бы чрезъ то, что см'єшное во мн'є есть, тобъ я старался исправиться и поб'єдить мои пороки. Не сердился бы я за ето, но напротивъ того почиталь бы себя обязаннымъ.

Ворчалкина. Хорошо вамъ такъ говорить, для того что васъ не трогають; а намъ, бъднымъ, спасибо! довольно достается. Что дълть, вступиться некому, и...

ЯВЛЕНІЕ 8.

Тъжъ, Дворецкой.

Дворецкой [съ салфеткою въ рукъ, степенно и прилично его дородству...]. Кушање, государыня, поставлено.

Ворчалкина. Да для чевожъ ты водки не подалъ? какіе вы негодные люди!.. таки ничево васъ научить не можно....

Дворецкой. Я несъ, государыня, водку; да Степанида, ваша дура.... какъ будто съ цёпи сорвалась и бёжала за мною кричавъ: дай водки, дай водки... Царь жалуеть, да псарь не жалуеть... а между тёмъ, набёжавъ на меня, толкнула, да и подносъ и чарки изъ рукъ вышибла. Я приказалъ паки приготовить въ столовой водки, а самъ пришолъ о кушаньё донести, чтобъ на

столь не простыло.... Воля ваша, государыня, отъ дуры вашей житья не стало: она часъ отъ часу своевольные становится. Я велыть отвесть ее въ низъ и часа на два въ чуланъ запереть.

Ворчалкина. Ты всегда съ дурою въ ссоръ. Чортъ не далъ вамъ смирья. А намъ безъ нее и скучно будетъ при столъ; некому и поврать чево нибудь.

Дремовъ [вз сторону]. Довольно при большихъ столахъ и безъ дуры иногда бываетъ вралей! [Ворчалкиной]. Вы изволите знать, сударыня, что я крайнюю до васъ имѣю нужду: не при-кажитель, я въ вечеру опять пріѣду?

Ворчалкина. Да развѣ не изволите у меня остаться и отобѣдать. Пожалуйте, милости прошу съ нами откушать.

Дремовъ. Мы ужъ объдали. Однако естьли вамъ угодно, то мы посидимъ съ вами.

Ворчалкина. Ну! такъ пойдемтежъ....

[$Bcn\ omxodsms$].

Конець перьваго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ II.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Геркуловъ, Фирлюфюшковъ.

Геркуловъ. Послушай, Фирлюфюнковъ, долго ли етому быть, что я не могу отъ тебя получить своихъ денегъ?... ты въдаень, что игралъ я съ тобою честно, что ты проигралъ мит весьма много, и что я на половинъ выигрыша съ тобою примирился. Ну, скажи миъ, когда ты намъренъ миъ отдать?

Фирлюфюшковъ. Я право тебъ скоро заплачу, diable m'emporte, я скоро заплачу.

Геркуловъ. Да ужъ я много разъ эти слова слышелъ, а денегъ-та все таки не вижу... Ты весьма безсовъстно со мною ноступаешь.

Фирлюфюшковъ. Это правда; только будь я бездёльникъ, естьли чрезъ недёлю тебё не отдамъ.

Геркуловъ. Не одинъ уже разъты и бездёльникомъ себя называлъ: и помнишь ли, какъ ты клялся и ругалъ себя, увёряя, что чрезътри дни заплатишь; а тому уже, естьли я не ошибаюсь, более трехъ месяцовъ прошло.

Фирлюфюшковъ. Слушай, назови меня публично плутомъ, бестією, сукинымъ сыномъ, естьли въ недёлю я не заплачу тебі.

Геркуловъ. Назову подлинно; только со всёмъ тёмъ словамъ твоимъ вёрить не могу.

Фирлюфюшковъ. Будь я проклять, будь я мошенникь, сот. им. был. п. т. і.

естым не заплачу; d'ailleurs, я теб'є сей часъ дамъ писменное дозволеніе называть меня безчестнымъ челов'єкомъ, естым въ нед'єлю съ тобою не расплачусь.

Геркуловъ. Новой родъ векселей! дай мнѣ ево, а недѣля скоро пройти можетъ.

Фирлюфюшковъ. Я еще тебѣ нѣчто скажу, только ты пожалуй никому не пересказывай: у меня скоро деньги будуть, да и много. Некопѣйковъ, по совѣсти своей, объщаль мнѣ довольно ихъ доставить. Ты вить знаешь, что онъ безпримѣрно на выдумки остръ; у нево уже и проекть готовъ. Cela me donnera de l'or tout pur.

Геркуловъ. Върной и ето человъкъ!.. Да что дълать? Изрядно, я подожду часъ, въ которой конечно дай мит письменное объщаніе, и не солги; а естьли и въ етомъ обманешь, то увидишь, что съ тобою будеть... берегись... поди пиши.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Геркуловъ, а по том Спесовъ.

Геркуловъ. Пусть онъ дастъ это объщание! достанется ему послъ; а буде и не дастъ, то еще севодни ребра живова не будетъ....

Спесовъ. Какъ этотъ обедъ показался мне и длиненъ и скученъ.

Геркуловъ. Поверю, по тому что туть были такіе люди, которые вамъ не нравятся.

Спесовъ. Я отъ тебя, мой другъ, не потаю. Не нравится мнѣ ни Дремовъ, ни Таларикинъ.

Геркуловъ. Правду сказать, и я ихъ не люблю. Они много умничать изволять. Все имъ противно, всъхъ презирають, иной у нихъ болтунъ, другой картежникъ, третій дуракъ; а на себя не взглянутъ. Словомъ, эти люди не на нашу руку....

Спесовъ. Да, они оба мнѣ несносны. До тѣхъ поръ, пока они въ этотъ домъ въѣзжи не были, до тѣхъ поръ никто мнѣ здѣсь не прекословилъ, да моя природа то и заслуживаетъ; а они, эти господчики, какъ будто нарочно, никогда моего мнѣнія не бываютъ; да что пуще всево, осмѣливаются противурѣчитъ мнѣ и при госпожѣ Ворчалкиной и при дочеряхъ ее, мнѣ, забывъ то, что едакіе дворянчики у отца моего и дѣда и въ знакомцахъ живали.... О! хочется мнѣ ихъ отселѣ выжить! что ихъ чортъ привязалъ здѣсь? за чемъ они сюда ѣздятъ?

Геркуловъ. За чемъ?.. это дѣло извѣстное. Дремовъ старается женить Таларикина на Христинѣ.

Спесовъ. На Христинъ! ето дъло нестатошное! Христина не такова подла. Она и другихъ жениховъ, полутче природою, сыскать можетъ.

Геркуловъ. Это все правда. Только мит кажется, что она отъ этова не прочь... Однако мать еще не согласна. Она продолжаеть время, говоря, что Христина еще молода, и что она меньшой прежде большой дочери не выдасть; а у большой еще и жениха и тъть. Но это только отговорка; а въ самомъ дъл, сказывають, будто матери-та не хочется съ приданымъ разстаться.... Она любить дочерей, и желаеть ихъ пристроить. Только богатство любить еще больше ихъ.

Спесовъ. Ну, да-ты женись на большой; а меньшая ужъ не будеть безъ жениха.

Геркуловъ. А для чегожъ бы не на меньшой мит жениться? Спесовъ. Вотъ какой вопросъ, для чево? куда какъ ты безтолковъ! для тово... что я самъ... я... можетъ быть женюся на меньшой, и время, кажется, мит открыть госпожт Ворчалкиной: когда они сами не догадались, такъ быть-такъ, начатъ говорить. Однако я чаю, что она, узнавъ мое намтреніе, не говорю я— снисхожденіе, конечно съ радостію ево приметъ, и откажетъ Таларикину; а ттмъ сделаю два добра: и самъ женюсь на неубогой и нарочито знатной невтсть, и сихъ вредныхъ людей изъ дому этова выживу.

Геркуловъ. Ето не дурно вздумано; женимся, только одного я боюсь...

Спесовъ. Чево? со мною, мой другъ, не загинешь.

Геркуловъ. Боюсь тово, чтобъ долго насъ на словахъ не проманили. Я вамъ уже сказывалъ, что трудно матери съ приданымъ раставаться. Особливо вдругъ за двумя надобно отдать.

Спесовъ. Можетъ быть и то. Однако я думаю, что таки и природа моя что нибудь поможетъ; въ протчемъ, чтожъ дѣлать? вить родители и по Уложенью вольны въ своихъ дѣтяхъ и приданомъ: а при сочиненіи старова Уложенья все люди знатные были. Дѣдъ мой, будучи бояриномъ, тогда присудствовалъ, и виѣсто его дъякъ руку приложилъ.

Геркуловъ. Каково вамъ покажется? мнѣ приходитъ на умъ маленькой способъ; отвѣдаемъ: авослибо онъ къ исполненію намѣренія нашева удастся?

Спесовъ. А какой?

Геркуловъ. Пропустимъ чрезъ кого нибудь слухъ, что скоро выдеть отъ правительства запрещеніе, десять лѣтъ не вѣнчать свадебъ, и что въ это время, слѣдственно, никто ни замужъ вытти, ни жениться не можетъ. Госпожа Ворчалкина довольно вѣроятна, и всякому слуху, хотябъ этова нелѣпѣе былъ, тотчасъ повѣритъ: слѣдовательно, въ этомъ не усумнится и, принявъ его за правду, поспѣшитъ выдать дочерей своихъ.

Спесовъ. Какъ этому статься? повърить ли она такой басни? Геркуловъ. Конечно повърить. Особливо когда и мы тоже подтвердимъ; вить она знаеть, что вы со многими знатными въ роднъ.

Спесовъ. Нестаточное дело....

Геркуловъ. Ну, да естьли она этому не повъритъ, такъ мы другое что нибудь выдумаемъ, и пропустимъ новой какой нибудь слухъ, или сыщемъ способъ обманомъ достигнутъ до желанія.

Спесовъ. Изрядно. Я согласенъ и подкрѣплять всею природою моею буду.... Ты весьма замысловать. Выдумки изъ твоей головы безъ запинки летять. Мы, знатной природы люди, не таковы прытки умомъ. Полно и на что намъ разумъ! много такихъ и безъ насъ, которые должны думать: а мы судить только рождены; и по тому, правду сказать, я боле пяти, шести слуховъ на своемъ роду не пропускивалъ; да и те были не очень удачны.

Геркуловъ. А!... мы конечно не одни: кто нибудь подслу-

[Осматриваются].

ЯВЛЕНІЕ 3.

Тъжъ и Антипъ [которой входита во время иха разговора и примъжно всть иха замыслы слушаета].

Геркуловъ [увидя Антипа]. Ты.... давноль ты здёсь? Антипъ. Недавно.

Геркуловъ. Да когда ты сюда вошоль?

Антипъ. Въ этотъ домъ вошолъ по утру, и все здёсь былъ; только еще не обёдалъ.

Геркуловъ. Что мић до этова нужды? не слыхалъ ли ты нашего разговора?

Антипъ. Слышелъ ли, не слышелъ ли, что и вамъ до этова нужды? вить вы говорили въ слухъ....

Геркуловъ. Следовательно, мы все доброе говорили. А имянно хвалили Госпожу Ворчалкину, ее постоянство, ее тонкость, что никто ее обмануть не можеть... понимаешь ли...

Антипъ. Да на чтожъ вы это расказываете?..

Спесовъ. На то, чтобъ ты въ глупой своей головѣ не вздумаль чего другова...

Антипъ. Да развѣ вы другое говорили...

Геркуловъ. Нёть... только...

Спесовъ. О! пойдемъ отсель. Я съ этакою подлостью не люблю говорить. На что понапрасну тратить время?

[yxodsms].

ЯВЛЕНІЕ 4.

Антипъ [одинъ]. Дамъ я вамъ подлость! даромъ что я незнатнаго роду, однако выдумки-та ваши я выведу наружу. Будетъ вамъ десятилътнее запрещеніе! увидимъ, кто-та ково перехитрить! Прежде всево я скажу объ етомъ Прасковъъ. Она лукава и смышлена... А! да вотъ она.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Антипъ, Прасковья.

Прасковья. Что ты, одинъ здёсь стоя, подъ носъ себё бармочишь?

Антипъ. Не бормочу. А гивваюсь, да и за дело.

Прасковья. Разв'є теб'є вина мало поднесли? Какой пьяница! Антипъ. Скажи пожалуй, что я теб'є зд'єлаль? за что ты

меня всегда бранишь? ну, галубушка! добро! не плюй въ колодезь, случится воды испить!

Прасковья. Великая мнь до тебя нужда! такой ты и человькь, кому подтрушивать надобно!

Антипъ. Естыи тебѣ нужда, или нѣтъ, тово я не знаю: только я знаю, что ты тово не знаешь, что я знаю и что тебѣ знать надобно.

Прасковья. Вздоръ! къ чему етакъ важничаещь? что ты можешь знать, чевобъ я не въдала?

Антипъ. Ты етова не вѣдаешь, что Госпожу твою обмануть хотять. А я ето вѣдаю.

Прасковья. Какъ обмануть?

Антипъ. Такъ, какъ обманываютъ.

Прасковья. Да кто?

Антипъ. Господинъ Геркуловъ и господинъ Спесовъ, съ высокою своею породою.

Прасковья. Да чемъ они обмануть ее хотять?

Антипъ. Разными вымыслами: разными слухами хотятъ ее принудить выдать дочерей, зная, что она очень легковърна.

Прасковья. А ты какъ ето узналъ?

Антипъ. Вотъ какъ: [показывает ей уши и глаза] я пришолъ.... да вотъ твоя госпожа.

[Уходитъ].

ЯВЛЕНІЕ 6.

Ворчалкина, Дремовъ, Прасковья.

Ворчалкина. Парасковья, выди на часъ. [Прасковъя уходитг].

Дремовъ. Воистинну, сударыня, я доношу вамъ правду, что Таларикинъ, хотя и молодъ, но нраву честнова, постояннова, и ктому никому не долженъ.

Ворчалкина. Ето все хорошо, сударь: да то бѣда, что Олимпушка у меня большая. Не хочется, мой свѣть, ее обидить, выдавъ прежде меньшую сестру. Знаю я, что въ нынѣшнемъ вѣку на ето не смотрять; однако я держусь старины, и порядка портить не люблю. Я и сама у матушки своей была пятая и принуждена была ждать, пока всѣ большія сестры вышли; что дѣлать? тово порядокъ и старшинство тово требуеть.

Дремовъ. Я чаю, что вить вамъ и не безъ скуки было? Ворчалкина. Да чемъ пособить! часто бывало и плачу... да какъ не выдаютъ, такъ не что здълаешь, вить...

Дремовъ. Такъ теперь судите по себъ, сударыня, и вообразивъ, коль несносно такое состояніе, примите мой совъть, и выдайте дочь вашу, естьли ей женихъ непротивенъ; на что въ етакихъ случаяхъ мъшкать? мнъ кажется, что чемъ скоряе етотъ товаръ съ рукъ сойдетъ, тъмъ лутче для родителей. Я своихъ дочерей выдавалъ безъ разбору. Какъ скоро видълъ ровню, и что женихъ невъстъ нравенъ, такъ скоро и къ вънцу. Послъдуйте и

вы мнѣ... о! да воть и всѣ гости сюда идуть.... не дали намъ договорить....

ЯВЛЕНІЕ 7.

Ворчалкина, Дремовъ, Некопъйковъ, Спесовъ, Геркуловъ, Таларикинъ, Гремухинъ, Олимпіяда, Христина и служители.

Гремухинъ. Не погнъвайтесь, естьли мы вамъ помъщали. Дъло стало за споромъ. Дъло невъроятное; сколькобъ они ни говорили, только я въ правдъ сумнъваюсь.

Ворчалкина. А какой, батька мой, ето споръ? и какія у васъ діла?

Гремухинъ. Господа эти [указывая на Спесова и на Дремова] хотятъ увърить, будто праведной носится слухъ, что скоро выдетъ запрещение жениться, и такое будто запрещение на цълыя десять лътъ. Какъ етому статься, чтобъ десять лътъ никто не женился?

Ворчалкина. Ахъ! какое ето неустройство будетъ! что, развъ уже родъ человъческой перевесть хотятъ? Охъ! охъ! потерпить ли етому Богъ!

Дремовъ. Вранье! несбытошной вздоръ! глупыя и нестаточныя бредни!

Ворчалкина. Такъ, батъка мой, такъ. Вы не върите ничему. Вы станете обо всемъ спорить.

Дремовъ. По крайней мъръ объ егомъ; етотъ слухъ дуракъ какой нибудь выдумалъ.

Геркуловъ. Нѣть, сударь, не дуракъ: а всѣ, всѣ говорять. Спесовъ. И я слышелъ.

Некопъйковъ. И я отъ нихъ же слышелъ.

Ворчалкина. Воть, какъ не верить? все говорять. Ои! ои! ои! какія времена! какія ныне чудеса делаются? до чево мы бедныя дожили! [Служителямъ]. Стулья намъ подайте. А мие и

столикъ съ картами. [Подают стулья всъм, а къ Ворчалкиной ставять столикъ съ картами, и она зачинаетъ раскладывать и гадать на картахъ].

Спесовъ. Кто думаеть жениться, томубъ я совътоваль поспѣшать; нъкогда мъшкать.

Ворчалкина. Ахъ! батька, у меня двѣ невѣсты на рукахъ; куда мнѣ бѣдной съ ними дѣваться будетъ?

Таларикинъ. Ваши дочери, сударыня, таковы, что вамъ тужить объ нихъ не для чего. Они за мужъ выдутъ, и могутъ благополучны и сами быть, и мужей своихъ счастливыми здълать.... А таковыя плевелы, сударыня, не заслуживають никакова уваженія, и презріжнія достойны.

Ворчалкина. Довольно уже, мой свёть, видёли мы всякой всячины; такъ и етому дивиться нечему, все статься можеть. Видишь ты, каковъ нынё свёт-атъ развратенъ: подкидышковъ.... что ужъ етова больше?.... подкидышковъ подбирають, да кормять, да за ними ходять, какъ будто за благородными: такъ можно ли уже въ чомъ сумнёваться?

Дремовъ. Перестанемъ, сударыня, о подкидышкахъ говорить. Сколько чрезъ сіе благое постановленіе почти погибшихъ душъ въ живыхъ остается! но вы почто прежде времени печалитесь? ето слухъ пустой, и никогда тому не бывать.

Некопъйковъ. Не изволите ли, милостивыя государыни и милостивые государи, для забавы послушать моихъ проектовъ: ихъ много у меня, да изъ множества не изволите ли выбрать любой? вотъ имъ реэстръ.

Дремовъ. Ето реэстръ только? великонекъ онъ! и реэстра скоро не прочтешь.

Спесовъ. Что до меня, я проекты люблю, и сколько бъ они общирны ни были, читаю ихъ всегда съ конца до конца; иногда годная одна въ нихъ строка можетъ подать намъ великія, къ великимъ дѣламъ, мысли.

Некопъйковъ. Нътъ. Тутъ не одна строка только годная, но и все, все, сударь, важно, полезно, нужно. Проекты мои та-

ковы, что ни единова слова выкинуть изъ нихъ не можно безъ нарушенія всей связи. Доказательства одно изъ другова всё текутъ. Все цёлое, цёлое все смотрёть надобно.

Геркуловъ. Я слышелъ отъ Фирлюфюшкова, что будто ты ему премножество объщалъ денегъ.

гэ Гремухинъ. Скажи пожалуй, какимъ бы то образомъ ты примыслилъ?

Ворчалкина. Пригодился бы етоть проекть и многимъ. Денги всёмъ надобны. Нынё все дорого; что въ наше время бывало въ алтынъ, то нынё и на гривну врядъ купить.

Некопъйковъ. Я надёюсь въ скоромъ времени всёмъ помочь и здёлать отечеству услугу: только надобно на противъ того всёмъ единодушно постараться, чтобъ скоряе проектъ мой принять и въ дёйство произведенъ былъ. Извольте только послушать; я вамъ его прочту. Вниманія, милости прошу, вниманія... [онг вынимаета иза за пазухи превеликую тетрать бумани и, перевертывая листы, бармочить?]. О учрежденіи почты на голубяхъ! нётъ, не тотъ.... О употребленіи крысьихъ хвостовъ съ пользою.... нё......

Дремовъ. Какъ! какъ... пожалуй.....

Некопъйковъ. О употреблени крысьихъ хвостовъ съ пользою! я представляю и доказываю, что можно употреблять ихъ съ пользою на корабляхъ вмѣсто тонкихъ веревокъ.

Дремовъ. Да не будутъ ли они коротковаты? не говоря уже, какова прочность?

Некопъйковъ. Для длины надобно свивать ихъ съ пенькою, а прочность и изъ того видна, что хвостъ крысей въ десятеро противъ толстоты своей тягость держать можетъ. Случалось ли вамъ держать крысу за хвостъ? Она вить гораздо толще своего хвоста, однако никогда не оторвется: какъ же ето не прочно? сверьхъ того городу Петербургу великую изъ сего предвижу я пользу. Промышленики ударятся въ ловъ крысъ, которыя чрезъ то гораздо уменшатся и меньше пакостей въ домахъ дѣлать станутъ. А вы знать изволите, что ихъ чрезъ мѣру умножилось. Я

чаю, вы сами, прогудиваясь лётомъ въ сумерки, видали, что по улицамъ отъ нихъ проходу нётъ: такая пропасть ихъ вездё бёгаетъ.... [Читает дале, разбирая]. О дёйствіи моремъ и сухимъ путемъ противу Зингорцовъ.... Не тотъ... О извозё зимою въ степныхъ мёстахъ на куропаткахъ, гдё ихъ много.... а лошадей мало... и ето не то... О построеніи секретнаго флота.... а! вотъ онъ.... прошу прислушать....

Дремовъ. Секретнаго флота!... ето нъчто мудрено....

Некопъйковъ. Нътъ, сударь, не мудрено, когда етакая [указывает на свою голову] голова за что примется. [Хочет читать]. О постро....

ХРИСТИНА. Да неужто ты хочешь ево весь севодни прочесть? и до завтрея етова не окончать.

Некопъйковъ. Инъ я на словахъ раскажу, естьли угодно.... а справка близка и доказательства всѣ тутъ. Первое....

Ворчалкина. Да, батька мой, лутче на словахъ; мнѣ на словахъ внятнѣе, нежели въ чтеньи. И для таво-та я, лутче всякой книги, люблю, чтобъ мнѣ сказки сказывали..... Да дура, правду молвитъ, и хорошо вретъ... забавно, права....

Некопъйковъ. Во первыхъ, надлежить съ крайнимъ секретомъ и поспешениемъ построить двё тысячи кораблей.... разумбется, на казенной счотъ.... [Когда Некопъйковъ говоритъ,
тогда Таларикинъ, сидя между двухъ сестеръ, съ ними тихо разговариваетъ]. Во вторыхъ.... раздать оные корабли охочимъ людямъ, и всякому дозволить грузить на нихъ товаръ, какой кто
хочетъ.... разумбется товаръ забирать на кредитъ.... Третіе....
бхать на тёхъ корабляхъ на неизвестныя острова.... которыхъ
чрезвычайно на Океянъ много... и тамо промънять весь товаръ
на чорныя лисицы.... которыхъ безсчотное тамо множество....
Четвертое.... привезши объявленныя лисицы сюда, отпустить ихъ
за море на чистые серебряные и золотые слитки. Отъ сего преполезнаго торгу можно.... я върно доказываю.... можно получить отъ пятидесяти до семидесяти миліоновъ рублей чистаго
барьппа, за всъми росходами. Но пусть, чтобъ не ошибиться, то

лучше сказать меньше, до сороку миліоновъ, конечно, истинной прибыли будеть...

Геркуловъ. Изрядно. Какъ ето пріятно! положиль бы и я что нибудь въ компанію, да жаль тово, что теперь денегь нѣтъ.

Некопъйковъ. На что деньги! вить я вамъ сказаль, что все ето на казенной счотъ и кредитъ: барышъ только въ компанію. Казна и тъмъ довольна быть должна, что денегъ прибудеть въ государствъ.

Ворчалкина. Пустыя, батька мой, ето слова. Что за кредить? какой ныньча кредить! Казна только что грабить; я съ нею никакова дъла имъть не хочу! и такъ я, бъдная вдова, принуждена была за пятнатцать лъть заплатить какую - та недомику вмъсто покойнаго мужа моего. Съ мертвыхъ деруть: теперь ли ужъ онъ умеръ, а какъ взяли, такъ взяли; нъть, мой свъть, никакова не хочу имъть съ нею я дъла!

Некопъйковъ. Ну! естым сей проекть вамъ неугоденъ, то есть у меня и другіе, не меньше етова полезные, какъ напримёръ, етотъ: что бъ изъ Кяхты, на Китайской границѣ, здѣлатъ вольную и безпошлинную морскую гавань. Ето очень прибыльно будетъ для торговли.

Олимпіада [cecmpro ceoeй]. Мочи моей нътъ, сестрица, ето безпримърно скучно, cela m' etouffe!

Некопъйковъ. Второе, что бъ населить Киргижскую степь....

Дремовъ. Да вить на то надобно деньги и люди; откудова прикажешь ихъ взять?

Некопъйковъ. Откудова? все примышлено, все, сударь, придумано. Я стану просить, что бъ правительство и тёмъ и другимъ меня снабдило. Ето ево дёло, а мое населить.

Олимпінда. Уйдемъ, сестрица, моево теривныя не стаеть.

Христина. Боюсь. Матушка прогнѣвается.

Некопъйковъ. Еще придумалъ я, какъ поправить судебныя мъста и господъ судей....

Спесовъ. Судей! не съ ума ль ты, мой дружокъ, сошолъ! Не

въ свое дѣло ты мѣшаешься. Таковые люди, каковы мы, не требують поправленья: да еще оть ково, оть купца банкрута!... пфу! мы сами людей поправляемъ....

Дремовъ. Дайте ему договорить. Сами же вы сказывали, что иногда одна строка въ проектѣ много доброва здѣлать можеть.... а это, чтобъ поправить судей, мнѣ кажется и недурно.

Спесовъ. Что? развѣ вы нарочно предпріяли во всемъ мнѣ прекословить и обовсемъ спорить со мною?

Дремовъ. Я, нѣтъ. Но мнѣ только то кажется, что всякой воленъ сказать свое мнѣніе; эту свободу никто у человѣка не отнимаетъ. И такъ ни вы не имѣете притчины сердиться на меня, что я съ вашимъ мнѣніемъ не согласенъ, ни я на васъ, что вы со мною не однихъ мыслей.

Спесовъ. Вы всегда хотите всёмъ наставникомъ быть. Откуда этакая гордость! мнё кажется, она не къ стате. Мы ни прежде, ни нынё о роде Дремовыхъ и не слыхали. Дремовъ, Дремовъ! куда какое знатное имя! мой дёдушка, права, съ вашимъ дёдушкомъ не считался.

Дремовъ. Зналъ бы ты самъ меня, какъ твой дёдушка моего зналъ: а что я Дремовъ, отъ того не отрицаюся. Дёдъ мой, по-казавъ отечеству услугу, пожалованъ за то дворянствомъ: и когда пришли спросить у Государя, какое дать ему прозваніе? Государь тогда дремать изволилъ.... я въ томъ не виноватъ... и приказалъ назвать его Дремовымъ: и хоть это было сквозь сонъ, однако тёмъ прозваніе мое не хуже твоево.

Ворчалкина. Полно, полно, свёты мои, горячиться, покиньте этотъ споръ. Ко мий еще кое-кто будуть гости: пойдемте отсели; тамъ въ зали свободийе сидеть. [Отходить].

Спесовъ. Не забуду я тебъ, господинъ Дремовъ, этова разговора. Развъ родня моя мнъ не поможетъ.... вспомнишь меня, и кто мой отецъ былъ.

Конецг втораго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ III.

явление 1.

Дремовъ [одинъ]. Какая пропасть наёхала гостей! полна горница, такъ что и мёста инымъ нётъ. Всё болтають, никто не слушаеть; а разума и не спрашивай, такъ что естьлибъ всёхъ ихъ можно было скласть въ котелъ и сварить, то бы не выварилось и золотника здраваго разсудка.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Дремовъ, Таларикинъ.

Таларикинъ. Что вы оттуда ушли, дядюшка? неужто вы убхать хотите?

Дремовъ. И дъйствительно уъхалъ бы, естыпоъ твое дъло меня здъсь не удерживало.

Таларикинъ. Здёлай милость, сударь, останься здёсь еще нёсколько времени. Прасковья сказала миё, что давишней, о десяти лётнемъ запрещенье, слухъ выдуманъ и пропущенъ Геркуловымъ и Спесовымъ.

Дремовъ. Да къ чему это имъ?

Таларикинъ. Чтобъ принудить госпожу Ворчалкину, которая лехковърна, выдать поскоряй за нихъ дочерей своихъ. Они теперь оба ушли съ нею въ особливой покой и тамо шепчутся. А я смертно боюсь, чтобъ они ее не уловили, и чтобъ она не приняла ихъ стороны. Пожалуй, дядюшка, не оставьте меня въ такой крайности.

Дремовъ. Статочное ли это дело?

Таларикинъ. Меня уверяють, что это такъ.

Дремовъ. Какіе это плуты! хотять ложными выдумками прожить въ свётё! да только не удастся имъ... Воть, мой другъ, давно я тебё говаривалъ, чтобъ ты не моталъ, не тягался бъ съ тёми, кто тебя богаче, а тянулъ бы ношки по одежкё, не проживая въ годъ болё своего дохода; теперь возми съ нихъ примёръ: увидищь, что мотовство до всякихъ безчестныхъ дёлъ, до всякаго бездёльства доводитъ и можетъ до всякаго еще преступленія довести. Спесовъ и Геркуловъ промотались оба. Оба жили не по своему достатку и тянулись съ тысячью рублями дохода за тёми, кои по десяти тысячь имёютъ; а проживъ все, что отцы наживали, выдумываютъ всякіе непозволенные къ прокормленью своему способы. Ложь, плевелы, клевету, и все дурное, и все глупое за позволенное себё почитаютъ, лишь бы только тёмъ достать себё богатство.

Таларикинъ. Я изъ воли вашей никогда не выступалъ, и не выступлю. Наставленіи ваши почитаю свято, и полагаю ихъ правиломъ во всёхъ моихъ поступкахъ. Вы сами отдадите мнё въ этомъ справедливость.

Дремовъ. Я и не жалуюсь на тебя: и за то люблю, и радъ все для тебя дълать.

Таларикинъ. Такъ пожалуйте, не тратя время, помогайте миъ....

Дремовъ. Да я еще не знаю, согласна ли Христина вытти за тебя?

Таларикинъ. Я лыцусь, что она препятствовать благополучію моему не будетъ... Да воть она! мы и съ нею переговорить можемъ.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Тъжъ, Христина.

ХРИСТИНА [Таларикину]. Могу ли я откровенно при дядюшкъ говорить вашемъ?

Таларикинъ. Говорите, говорите, сударыня, онъ серце мое знаетъ: я тайны отъ него ни какія не имѣю.

ХРИСТИНА. Я пришла вамъ сказать, что матушка, позвавъ къ себѣ мою сестру, объявила ей, что два жениха ее и меня сватають, что она намѣрена насъ выдать, что эти люди похвальные и достойные; а на конецъ, когда сестра моя спросила ее, кто они таковы, то отвѣтствовала матушка, что Геркуловъ женихъ ее, а Спесовъ мой: а вы ни чей, по тому что она объ васъ вовсе умолчала.

Таларикинъ. О, Боже! что намъ дёлать?

Христина. Выслушайте дале: на это матушкино предложение сестрица моя, которая и часто съ нею бываетъ несогласна, отвечала коротко, что она отнюдь за Геркулова не пойдетъ; да и ни къ кому по сихъ поръ склонности не иметъ, следовательно и замужъ итти не намерена.

Дремовъ. Правда, давича она миѣ рѣшительнаго отвѣта не дала; однако во́все и не отказала: а по тому я и не думалъ, чтобъ она такъ скоро на предложеніе сихъ людей склонилась. Но скажите миѣ, сударьня, матушка ваша говорилаль съ вами и сказалаль вамъ точно самимъ, что она за Спесова выдать васъ хочетъ?

Христина. Нътъ! она со мною ни слова еще не говорила.

Таларикина. А естьли говорить она будеть, то что отвътствуете вы ей?

ХРИСТИНА. ТОЖЪ, ЧТО И сестра моя.

Дремовъ. То есть, что вы склонности не имъете и по тому ни за кого нейдете.

Христина. Нёть, сударь; я ей скажу... я скажу, что я ни

мал'яйшей склонности къ Спесову не им'яю.... При томъ я над'яюсь, что матушка со мною и говорить объ этомъ не станеть, для того что она никогда нам'яренія не им'яла выдать меня за мужъ прежде большой моей сестры. Та ей отказала; сл'ядовательно меня она и спрашивать не будеть.

Дремовъ. Но естъли, сударыня, другой женихъ вамъ сыщется и станетъ у матушки вашей просить васъ, согласитесь ли вы и не будеть ли вамъ противно его исканіе?

ХРИСТИНА. Я еще молода, сударь, и сердце мое такъ въ семъ случат ново, что я право знать не могу, что я тогда восчувствую и предпріемлю.

Таларикинъ. Вы терзаете меня; вы мученіе мое умножить хотите: для чево отрицаетесь вы объявить мийніе свое дядё моему. Онъ изъ прекрасныхъ усть вашихъ желаеть слышать: не станете ли вы противиться счастію моему, когда мы употребимъ исканіе наше, и когда воля матушки вашей намъ будеть благосклонна?

ХРИСТИНА. Ея воля есть мит законъ. Старайтесь, ищите въ ней: а я соизволенію ее противурт не буду.

Таларикинъ [ставт на кольни]. Симъ любезнымъ взоромъ, симъ пріятнымъ словомъ ты жизнь мнѣ, прекрасная Христина, даруень. [Беретт ее руку и цълуетт]. Доколѣ буду живъ, доколѣ существо мое пребудетъ, ты одна и мною и мыслями и душею моею владѣтъ будешь; ты, плѣнивъ меня навсегда, не выдешъ никогда изъ сердца моего, и какъ дѣло наше ни кончится, я по смертъ мою тебѣ непремѣннымъ пребуду....

ЯВЛЕНІЕ 4.

Христина, Дремовъ, Таларикинъ, Ворчалкина.

Ворчалкина [еходя]. Какъ! что это? не обманываюсь ли я? проклятая! что ты это дёлаешь! тогда, когда я выдаю тебя за сот. вик. вкат. п. т. г.

другова, ты, безстыдная, негодная, позволяеты въ моемъ домѣ, въ мое имянины амуриться съ собой иному. Ты позволяеты стоять ему предъ собою на колѣняхъ, и цѣловать руку! да еще кому? о комъ я и слышать не хочу! а ты, старой хрычь, сѣдой чортъ! прилично ли тебѣ на это смотрѣть, и быть свидѣтелемъ такихъ пакостей. Какъ тебѣ не стыдно! умереть бы тебѣ со стыда надобно. Какое лицо ты здѣсь представляеть? Прежде сего и выговаривать это стыдились. Да полно что нынѣча, не только выговорить не стыдно, да такъ уже во всѣ распутства опустились, что и дѣлая ихъ не краснѣются.

Христина. Матушка, сударыня...

Ворчалкина. Поди вонъ, негодная! чтобъ я тебя никогда не видала: на глаза мои не кажись никогда. Завтражъ сошлю тебя въ деревню... Поди вонъ.

[Христина уходитг].

ЯВЛЕНІЕ 5.

Таларикинъ, Дремовъ, Ворчалкина.

Таларикинъ. Укротите гитъвъ свой, сударыня. Виды обманчивы: дочь ваша ни чтыть предъ вами невинна.... Выслушайте.... вы сами найдете, что ни малъйшія нътъ ея вины... Я, я всему....

Ворчалкина. Ахъ! батъка мой, развѣ я въ своемъ домѣ не вольна... развѣ дѣти-та не мои? что миѣ до васъ; я таки и слушать не хочу. Сама я видѣла... не погнѣвайтесь; не такъ скоро обмануть меня можно. Вить-таки и мы что нибудь да знаемъ.....

Таларикинъ. Да послушайте, сударыня.....

Ворчалкина. Не хочу, сударь, не хочу. Пожалуйте оставьте мой домъ; да и впредь отъ посъщенія насъ прошу удержаться.

[Дремовз мигаетз Таларикину, чтобз онз вышелз; тотз уходить?.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Дремовъ, Ворчалкина.

Дремовъ. Такъ, по крайней мѣрѣ, выслушайте меня... Я... Ворчалкина. Есть ково слушать, правду сказать, изрядной человѣкъ!... Мнѣ развѣ глазамъ своимъ не вѣрить? кругомъ всѣ виноваты, да еще и оправдаться и обманывать хотять.

Дремовъ. Никто васъ не обманываетъ. Племянникъ мой на колъняхъ предъ Христиною ставъ, цъловалъ ее руку, все ето правда; вы видъли, и върьте своимъ глазамъ; да только послушайте меня... я вамъ все это объясню, и конечно ничево не солгу передъ вами. Вы сами знаете, что я ни лжи, ни неблагопристойности не люблю.

Ворчалкина. Посмотримъ, что ты мит скажешь.

Дремовъ. Почто это дъйствіе толь страннымъ вамъ кажется. Вы знали прежде, что Таларикинъ дочь вашу смертельно любить, что онъ жениться на ней хочеть, что я, я самъ вамъ о томъ говорилъ; вы мнъ вовсе не отказали; онъ у ногъ ее клялся всегда ее любить, и хотя будеть ее мужемъ, быть всегда любовникомъ; они были не одни: я при томъ былъ. Христина противъ воли...

Ворчалкина. Ахъ! она мерская! да кто ей позволиль слушать любовныя бредни. Зналабъ она то, что у нее мать есть, что кать вольна за ково хочеть за тово и выдасть; ей бы-та до вѣнца ни съ однимъ холостымъ и говорить объ етомъ не надлежало. Меня покойныя родители выдали за покойнаго моего мужа, да я ево до церькви и отъ роду не видала; не толькобъ говорить съ нимъ.

Дремовъ. Этому разговору и увереніямъ ихъ притчиною я! я хотель знать, нравится ли племянникъ мой вашей дочери. Я привель ихъ къ объясненію: и хотя стыдливость Христинина явила мие душевныя ея чувствованіи, однакожъ она....

Ворчалкина. Что за чувствованіи! что въ томъ, противенъ ли, нравенъ ли онъ ей или нѣтъ; она вить моя дочь, и будеть за тѣмъ, за ково я выдать ее хочу. Дремовъ. Такъ точно она и отвечала, сказавъ мит, что хотябъ она ково и любила, но изъ воли вашей никогда не выступитъ.

Ворчалкина. Да таки-такъ. Никогда и не бывать ей за твоимъ племянникомъ.

Дремовъ. Развѣ за Спесовымъ ей быть. Только повѣрь мнѣ, онъ племянника моево не лутче.

Ворчалкина. А по чему, сударь, ты это знать изволишь, что я за Спесова выдать ее хочу?

Дремовъ. По тому что это и всѣ знають. Дѣло это здѣлано съ намѣреніемъ. Васъ обманомъ къ тому приводять.

Ворчалкина. Какъ обманомъ? кто меня обманываеть?

ЯВЛЕНІЕ 7.

Ворчалкина, Дремовъ, Антипъ [бъжита скоро чреза театра].

Ворчалкина. Ты, куда такъ бъжишь, какъ съумасшедшей? Антипъ. Меня господинъ мой наскоро послалъ за лъкаремъ и за докторомъ.

Дремовъ. Да развѣ кто нинаесть занемогъ?

Антипъ. Я самъ этова не видалъ. А сказываютъ, что какаята барышня шла чрезъ комнату и вдругъ упала.... въ обморокъ.

Ворчалкина. Тфу! праклятой, я думала, что нивись что здѣлалось. Да полно нынѣ все обморокомъ называютъ! а въ наше время называлось это чорною немочью;... да кто это такова, которая упала?

Антипъ. Я уже сказалъ, что я не знаю.

Ворчалкина. На что лекарь и докторь? ето можеть и такъ пройти, коли обморокъ, а не порча и не дурная болезнь. Не желалабъ я, чтобъ господа лекари и докторы мой домишко узнали: въ ихъ знакомстве такъ долго не проживешь, какъ я надеюсь жить.

Дремовъ. Да не останавливайте ево доль: можеть быть и крайняя въ лъкаръ нужда. Скорою помощію врачей иногда и жизнь спасается. [Антипу]. Поди скоряй.

[Yxodums Anmuns].

ЯВЛЕНІЕ 8.

Ворчалкина, Дремовъ.

Ворчалкина. Вотъ еще! какія нынѣ у васъ басни. Будто и смерть отогнать можно, какъ она придеть. Нѣтъ, батька мой, не такъ она лѣкарямъ-та послушна. Какъ часъ воли Божіей нридеть, такъ тутъ докторы не помогутъ. Лутче отдаться ево воли, да и никогда не лѣчиться: я и сама отъ роду своево не лѣчивалась, да вить живужъ.

Дремовъ. Чтобъ лъкари и докторы всегда отъ смерти избавляли, ето быть не можеть, для тово, что и они люди. Всегда и безнужды лъчиться не надобно; однако надобно не забыть справедливой пословицы, что на Бога надъйся, а самъ не плошай... въ нъкоторыхъ случаяхъ лъкари и докторы необходимы.

явление 9.

Тъжъ, Гремухинъ.

Гремухинъ [обпасает]. О! какъ мы всё тамо перепужались! Ворчалкина. Отъ чево?

Гремухинъ. Какъ! развѣ вы не знаете? развѣ никто вамъ не сказалъ, что меньшая ваша дочь очень... очень занемогла.

Ворчалкина. Христина! ахъ!... да что ей, батъка мой, здъланось?

Гремухинъ. Она въ великомъ смущении, побледневъ и тря-

сясь шла чрезъ комнату, гдё мы сидёли, и не дошедъ до другихъ дверей, вдругъ упала на землю, такъ что и поддержать никто не успёлъ. Мы всё бросились къ ней на помочь, подняли ее безъ памяти, и положивъ на постелю послали по лёкаря и доктора: я-таки своего человёка и послаль....

Ворчалкина. Ахъ! какая притчина? что за диковинка? теперь была здоровіо̂шенька. Отъ чево ето ей здѣлалось?

Дремовъ. Конечно отъ печали! вотъ плоды вашей строгости. Ворчалкина. О, батька! отвяжись. Пойти-было посмотръть! что ето такое.

ЯВЛЕНІЕ 10.

Гремухинъ, Дремовъ.

Гремухинъ. Сколькожъ ето приключение родило разговоровъ? иной несетъ то.... иная другое. Всѣ дѣлаютъ свои примѣчаніи, свои разсужденіи.

Дремовъ. Свёть таковъ: свёть болтливъ, праздныхъ людей много. Когда прямова дёла нёть, такъ и всякая бездёлица удобна занять у людей праздныхъ время; и какъ нечего говорить, такъ говорять объ ней, пока другая, подобная ей, вновь родится и заступитъ мёсто первой.

Гремухинъ. Пуще всево женщины: тотъ часъ при етомъ несчастіи стали смигиваться, подбъгать, присматривать, перешоптывая, и въ слухъ толковать, зацепая будто ненарочно честь.
Иная плюеть, иная крестится, иная жеманно улыбается, другая важничаеть, иная съ язвительнымъ сожальніемъ приказываетъ разръзать шнурованье; а всё прикрывпись опахалами улыбаются, такъ что въ чужъ досадно на нихъ глядя.

Дремухинъ. Иной и нашъ братъ стоитъ бабъ. Многіе, знаю я, и мущины изволять жаловать переговаривать, злорѣчить, пересуждать, празднословить и....

ЯВЛЕНІЕ 11.

Тъжъ, Некопъйковъ.

Дремовъ. Да вотъ Некопъйковъ, съ своими проектами. [Въ сторону]. Лутче мнъ отсюда убраться! [Гремухину]. Пойду и я посмотрю, что тамо дълается.

[Yxodumz].

ЯВЛЕНТЕ 12.

Некопъйковъ, Гремухинъ.

Гремухинъ. Что тамо происходить?

Некопъйковъ. Все въ разстройкъ: досадно и смотръть. Я человъкамъ четыремъ, кои около меня съли, лишь успълъ только съ страницу прочесть большаго моего проекта, какъ они меня покинули, и тудаже за другими побъжали. Чортъ бы взялъ всъ обмороки! какъ, государственную пользу, государственную прибыль покидаютъ, для того только, что одна дъвушка упала въ обморокъ! будто это мудрено! о! о! какъ вътрены нынъшніе люди.

Гремухинъ. Оставимъ ето—оно до меня не принадлежитъ скажи мнъ, Спесовъ — тамо ли?

Некопъйковъ. Тамъ же; и онъ-то съ Геркуловымъ больше всёхъ другихъ суетятся. Хорошъ етотъ судья! Покинулъ меня и благо общее для того, чтобы подать помочь въ обморокъ дъвкъ.

Гремухинъ. Да! Эту бы должность могь онъ и другимъ уступить. [Въ сторону]. Однакожъ ето ясно. Теперь я не сумнъваюсь въ томъ, что подозрѣвалъ истинно: господинъ Спесовъ конечно предпріялъ жениться на Христинъ.

Некопъйковъ. Что вы говорите? не хотите ли вы прослушать моего проекта?

Гремухинъ. Нѣтъ; у меня не то теперь въ головѣ.

Некопъйковъ [съ сторону]. Чудо, у всъхъ въ головъ свое, а объ отечествъ никто и не думаеть. Ну! когда такъ, такъ я, пока они тамо съ больною возятся, выберу самое лутчее мое сочиненіе, которымъ скоряя могу обратить къ предложеніямъ моимъ всъхъ вниманіе. Изрядно.... я пойду.... и всъ пересмотрю самъ.

ЯВЛЕНІЕ 13.

Гремухинъ [одинъ, подумасъ]. Надобно мит постараться, надобно развъдать гораздо побольше о етомъ дълъ. Не шутка! какъ онъ изъ подъ носа у меня вырветъ.—А все мъшканье мое тому притчиною. Естьли бъ напрасно такъ долго я не мъшкалъ, и намъреніе свое давно объявилъ бы, то бы теперь и думать не объ чемъ было. О неръшимость! неръшимость! все хотълося поболье узнать обстоятельства етова дома: все хотълося вывъдать сколько приданова, сколько деревень; а отъ тово-та произошло, что по неръшимости моей липаюсь теперь и невъсты и денегъ. Христина и съ приданымъ достанется можетъ быть Спесову, а мит останется только одна пустая ревность и зависть къ тому, кто меня счастливъе будетъ.... Пойду и постараюсь исправить мою прошибку или съ досады удалюсь.

Конецт третіяго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ IV.

ЯВЛЕНТЕ 1.

Антипъ [одинъ]. Господинъ мой приказалъ мит здёсь подождать себя: что-та у нево есть въ голове! о, господинъ Гремухинъ, господинъ Гремухинъ, или какая нибудь печаль въ твоей
головушке, или какой нибудь замыселъ. Ничего ты не говоришь
севодни,.. а ето совсемъ противу твоего обыкновенія... ходитъ задумавшись, повёсивъ носъ... а ты привыкъ кричать и хохатать....
такъ тутъ кроется что нибудь. Хочется мит выведать изъ нево,
что етому притчина?... да севодни я думаю не удастся етова сдёлать... я не любонытенъ.... только ето меня мучитъ.... очень мит
знать хочется.... а! да вотъ онъ.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Гремухинъ, Антипъ.

Антипъ. Я здёсь, сударь, по вашему приказу, и докторовъ уже привелъ....

Гремухинъ. Я ихъ видѣлъ, но кажется въ нихъ и нужды уже нѣтъ. Христина больше печальна нежели больна: развѣ они ее скоро больною здѣлаютъ. Ужъ начали предлинные писать репенты.

Антипъ. Дивно, сударь, отъ чево она такъ вдругъ перемъ-

нилась? давича и здоровіохонька, и веселіохонька была; а по праздникамъ-вить не плачутъ.

Гремухинъ. То-та самое всёхъ и удивляеть. Давича была здорова и весела: теперь печальна и будто больна; а ни кто не понимаеть, что ей сдёлалось. Я сколько ни старался у всёхъ навёдываться, у дёвушекъ ее вывёдывать; да никто или не хочеть сказать или не знаеть. За тёмъ-та велёль я тебё здёсь подождать меня, чтобъ приказать, не можешь ли ты узнать какъ нибудь, и чрезъ ково нибудь въ домё, что этому притчина? отъ чево она такова стала?

Антипъ. Добро, сударь, я постараюсь, и можетъ быть скоро узнаемъ. Вить и моя голова не пуста. Но пожалуй... естьли я смъю спросить, вы сами отъ чего такъ пасмурны севодни?

Гремухинъ. Я отъ тебя не потаю. Мнѣ хочется жениться на Христинѣ; да боюсь, не перебилъ ли Спесовъ у меня давочки. Онъ въ Христину влюбленъ. Ето я зналъ: а болѣзнь ея и больше глаза мои открыла.

Антипъ. Вы только теперь объ этомъ узнали? а не прежде? Гремухинъ. Нѣтъ! да довольно и тово.

Антипъ. А я такъ зналъ прежде. Не погнѣвайтесь и больше вашего знаю. Давича Спесовъ и Геркуловъ стояли оба тутъ; [показываетъ] я стоялъ здѣсь: они стояли ко мнѣ спинами, а я стоялъ къ нимъ лицомъ, смотрѣлъ на нихъ ушами—нѣтъ, слушалъ ушами, а глазами смотрѣлъ. Они говорили между собою то-то то-се, какъ бы обманутъ госпожу Ворчалкину; и на конецъ по многимъ разговорамъ условились радитъ и пропустить слухъ о запрещенъѣ на десятъ лѣтъ жениться, чтобъ тѣмъ, испужавъ легковърную госпожу Ворчалкину, принудитъ ее выдатъ скоряй дочерей своихъ за мужъ: Христину за Спесова, а Олимпіяду за Геркулова. При томъ слышалъ я, что они опасаются только Дремова и Таларикина, чтобъ они не помѣшали: ихъ какъ огня они боятся.

Гремухинъ. Какая глупая выдумка! да обо мнѣ не говорили они ничево? не боятся ли и меня? Антипъ. Нътъ. Васъ, или они презираютъ, или не помнятъ, или не опасаются, или считаютъ...

Гремухинъ. Полно... Олимпіяду я бы и уступиль имъ, естьлибъ только Христину получить могъ....

Антипъ. А для чевожъ бы это? не въ указъ вашей милости, ябъ совътывалъ вамъ луче оставить Христину, и прилепиться къ Олимпіадъ.

Гремухинъ. Какая бы тому притчина?

Антипъ. Та, сударь, что у Христины, за вѣрно сказывають, и безъ васъ жениховъ много: со всѣми не перетягаешься; а у Олимпіяды одинъ Геркуловъ; да и тоть на приданомъ, а не на ней думаеть жениться.

Гремухинъ. Олимпіада, дівушка изрядная;... только, правду сказать, съ сестрою своею сравняться не можеть....

Антипъ [потрясши его за кафтанз]. Посмотри, сударь, въ свой карманъ; въ немъ кромъ старова пустова кошелька ничево нътъ: а съ такимъ сокровищемъ, люди не столь разборчивы бывають.

Гремухинъ. Да вить карманать мой не всегда быль пусть; и не всегда таковъ, какъ теперь, останется. Ты въдаешь, шалунъ, что я надежду имъю поправить мое состояніе; да ктому и разные уже способы имъю.

Антипъ. Я знаю, что вы много способовъ имѣете. Все это, милостивой государь, хорошо! но способы-тѣ всѣ ваши мнѣ знакомы! они вить, между нами сказано, основаны на такой же пустотѣ, какъ и проекты господина Некопѣйкова, которые онъ повсюду носить, и ни гдѣ слушать ихъ не хотять. Повѣрьте мнѣ сударь; я хоть глупъ, да вамъ усерденъ. Оставьте всѣ замыслы, которые подъ конецъ, можетъ быть, васъ съ голоду уморять: да не упускайте Олимпіяды, когда можете уловить ее; а протчее все пустошь и вздоръ. Много и я на вѣку подобныхъ бредней слыхалъ: много и видалъ, какъ господа, ухватившись за проекты, чтобъ скоро разбогатѣть, закладываютъ деревни: а по томъ проектъ пе удался, деревни пропали, а господинъ по міру пошолъ.

Вспомните лутче давишнія господина Дремова за столомъ слова: иной, говориль онъ, думаєть сокровищи всего світа захватить, да свое все потеряєть; другой все поправлять хочеть, а собою владіть не умітеть. Иной...

Гремухинъ. Долголь тебѣ болтать? миѣ ужъ скучно стало. Антипъ. Миѣ кажется, что господинъ Дремовъ правду говорилъ; по тому...

Гремухинъ. Перестань, я говорю.

Антипъ. А! вогъ идетъ Олимпіяда! употребите, сударь, въ пользу ето свиданье.

явление 3.

Гремухинъ, Олимпіяда, Антипъ.

Гремухинъ. Есть ли надежда видёть севодни сестрицу вашу?

Олимпіяда. Не думаю. Сестрица, ужесть! ужесть! въ ка-комъ безпокойствъ.

Гремухинъ. Да что тому пригчина?

Олимпіяда. Она не славно помахала: и посадила себѣ въ голову вздоръ; а матушка не нашла въ томъ своего счота, и заблагоразсудила повернуть сестрицыно желанье верьхдномъ. Отъ того родилась у нее Гипохондрія; она плачеть: глаза ввалились, и ужесть какъ она страшна. Ахъ! да какъ смѣшны Спесовъ и другіе, которые даютъ себѣ воздухи.. я не могу вспомнить безъ смѣху.. ха! ха! ха! какъ они бѣдняшки суетились! à propos гдѣ Фирлюфюшковъ? что ево не видать?

Антипъ [Гремухину]. Не забудьте моего совъта.

Олимпіяда. Ужъ, воля ево, какъ онъ мудренъ! il est si rare, ни вись какъ: да естьли это продолжится, то я скажу ему, что онъ чуть ли будеть къ чему нибудь ловокъ.

Гремухинъ. Сколько онъ счастливъ, сударыня, что вы объ немъ помните, и мысль ваша имъ всегда упражнена.

Олимпінда. Да воть онь, fort à propos!

ЯВЛЕНІЕ 4.

Гремухинъ, Олимпіяда, Фирлюфюшковъ. [Входить поючи пъсню Францускую]. Антипъ.

Олимпіяда. Акъ! радость! куда какъ ты несносенъ! гдѣ такъ изволиль по сю пору шататься?

Фирлюфюшковъ. Ah! ma Princesse! bon jour. Я тадиль гулять; взять немного воздуха. Вы знаете, что я умру, естьли долго въ одномъ мъстъ останусь. Я ничево не люблю, что uniforme; одна только красота ваша навсегда поселилась въ мою голову. Oui, votre beauté est enracinée dans mon coeur.

Олимпіяда. Ха! ха! ха! куда какъ ты славенъ!.... [Гремухину] мнѣ кажется, онъ и впрямъ вздумалъ меня любить! ха! ха ха! какія чудеса! безпримѣрно.

Гремухинъ. Какія чудеса, сударыня? немудрено васъ полюбить: вы достойны любви.

Олимпіяда. Немудрено! а мнѣ кажется мудрено. Да вамъ съ чево ето немудренымъ представляется?

Гремухинъ. Ето само по себѣ разумѣется. Съ тово, что вы прекрасны, что вы пріятны, что вы....

Фириюфюшковъ [ухвативъ Гремухина за руку]. Permettés, madame, представить вамъ mon rival. Мит такъ сдается, что онъ въ васъ по уши влюбленъ.

Олимпіяда. Ха! ха! ка! не льзя статься. Вы оба ужесть какъ неславны,

Фирлюфюшковъ. Оба! вы шутите! vous badinés, madame, не льзя статься, что бъ я безприкладно не быль славень для васъ. Я двё недёли deux semaines entières всякой день ёзжу сюда, и вамъ дёлаю мой Cour, будто я неславенъ? Я еще отъ роду ни въ какомъ домё такъ долго не бывалъ.

Олимпіяда. Легкое ли діло! велика мит до тебя нужда!.... Скучно; гді Геркуловъ и Снесовъ? ужъ куда какъ они несносны. Воля ихъ, какъ заболтаются, такъ мочи нётъ. Я въ такой теперь дистракціи, чтобъ отъ скуки чево нибудь поёла; [къ Антипу] послушай, мой дружокъ, скажи моей дёвушкѣ, что бъ она миѣ чево ни будь принесла... à propos, ха! ха! ха! Знаете ли вы, что Геркуловъ на миѣ вздумалъ жениться? Ахъ! какъ онъ не важенъ! что бъ я пошла за нево. Ужъ подлинно! безпримѣрно бъ ето было, что бъ я пошла за такова дурака! онъ весь свѣтъ передѣлать хочетъ, ха! ха! какая пустошь въ голову ево вселилась, с'est un fou!

ЯВЛЕНІЕ 5.

Прежнія, Геркуловъ.

Олимпіяда. А! здравствуй, душа моя, неважной! куда какъ ты мнъ давича досадиль; я не знаю, какъ я жива? такъ я на тебя сердита, ужесть! ужесть.....

Геркуловъ. Да за что такой гибвъ, сударыня?

Олимпіяда. За что? ето я знаю... и никогда не забуду. — Уморишь... ужъ подлинно, радость, уморишь. [Фирлюфюшкову, которой съ тъсъ поръ, какъ Геркуловъ вошоль, въ великую пришоль трусость]. Скажи ему, что я терпъть его не могу.

Фирлюфюшковъ. Тогъ часъ! tout à l'heure je dirai.

Олимпіяда. Eh bien, mon ami! Помагай мить. Не правда ли, что онъ такъ смъщонъ.... безпримърно смъщонъ... да что ты не говоришь ему ничево?

Фирлюфюшковъ [Геркулову]. Очень смъщонъ и неславенъ.

Геркуловъ. Слушай ты, молодчикъ! съ тобою я переведаюсь.

Фирлюфюшковъ. Да какъ же мив ее не слушать? Cela sera impoli de ma part.

Геркуловъ. Зажми роть, я тебе сказываю.

Олимпіяда [Геркулову]. Ахъ! радость, какъ ты бранчивъ... боюсь! пожалуй уйми свой гитвъ... прилично ли браниться съ робенкомъ?

Фириюфюшковъ [прячется за Омимпіяду]. Ah, ma Déesse! какое на васъ прелестное платье, quel gout!

Олимпіяда [Гремухину]. А вы чему изволите см'єяться? полно важничать.

Гремухинъ. Я радуюсь, что Фирлюфюшковъ пользуется покровительствомъ вашимъ.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Тъжъ, Прасковья.

Прасковья [Олимпіядо]. Матушка приказала вась къ себъ позвать. Она васъ ждать изволить.

Олимпіяда. Тоть чась. — Господинь Гремухинь, не изволишь ли проводить меня! [от сторону] я выправлю и етово: il est goche, il est goche! [Олимпіяда ст Гремухиным, и Прасковья уходять; Фирлюфюшковт такт же уйти хочеть, но Геркуловт ево останавливаеть].

ЯВЛЕНІЕ 7.

Геркуловъ, Фирлюфюшковъ.

Геркуловъ. Постой, мой другъ; мић есть нуждица до тебя. Фирлюфюшковъ. Да мић итъ никакой: при томъ и недосугъ.

Геркуловъ [есо держа]. Недосугъ тебѣ? развѣ ты позабылъ, что ты мнѣ дозволилъ, когда чрезъ часъ не дашь письма, называть тебя плутомъ, мошенникомъ, и...

Фирлюфюшковъ. Вить ето была только шутка между нами... c'est un badinage.

Геркуловъ. Такъ ты-братъ, объщаніями своими шутишь! однако мнъ нътъ до скаредныхъ твоихъ обычаевъ нужды: отдай мои деньги, отдай сей часъ.

Фирлюфюшковъ. Где мие теперь ихъ взять? со мною иетъ ни полушки; я завтра, или тотъ часъ къ тебе пришлю.

Геркуловъ. Нѣтъ, братъ! я вижу, что мнѣ инако съ тобою раздѣлываться надобно.

Фирлюфюшковъ. Говори потише; люди всѣ услышать.

Геркуловъ. Что мит нужды до людей; хотя бъ и сама Олимпіяда, ето покровительница твоя, при которой ты меня дурачить хотть, здёсь была, и слышала все. Я боле спускать тебе не хочу—или деньги, или вотъ палка... [берета палку].

Фирлюфюшковъ. Неужто за едакую бездѣлицу ты и драться станешь? пусти меня.

Геркуловъ. Увидишь, какъ я самъ себѣ твой долгъ платить стану! [бъетъ ево палкою и приговариваетъ] не обманывай честныхъ людей; держи данное свое слово; не дозволяй поступать съ собою какъ съ бездѣльникомъ: вотъ... плутовъ бьютъ, обманщиковъ бьютъ, бездѣльниковъ бьютъ, мошенниковъ....

Фирлюфюшковъ. [Во все время кричить ой! ой! и наконець упадаеть, а Геркуловь, бивь ево сколько хотъль и переломавь палку, уходить. Фирлюфюшковь, лежа на земли]. Ой! ой! карауль! карауль! быють до смерти, рёжуть! [на крикь ево прибывають Антипь и Прасковья].

ЯВЛЕНІЕ 8.

Фирлюфюшковъ, Антипъ, Прасковья.

Фирлюфюшковъ [лежа]. Ой! ой! я чуть живъ. Подоймите меня, quel accident!

[Антипъ и Прасковъя ево подымаютъ].

Прасковья. Что вамъ здёлалось, сударь?

Фирлюфюшковъ. Немножко поссорились мы съ Геркуловымъ, и какъ честные люди раздѣлались. C'est une petite rencontre, ето ничево не значитъ.

Антипъ. Однакожъ вы очень бледны.

Фирлюфюшковъ. Да! да ето нѣтъ ничево.... мы управились такъ, какъ водится между нами, честными людьми.

Антипъ. Ба! да ето что? [подымая изломанную памку] етогъ инструментъ и намъ, честнымъ людямъ, знакомъ. Моя спина имъетъ честь ево знать. Да не етимъ ли и вы другъ друга потчивали?

Фирлюфюшковъ. Шутишь!

Антипъ. Шутки на сторону! а крикъ нѣчто великъ здѣсь былъ!

Прасковья. Да не ранены ль вы? вы вить на полу лежали? Фирлюфюшковъ. Нётъ! је ne suis point blessé; я обороняючись споткнулся и упалъ: и боюсь, не переломлено ли у меня отъ паденья ребро.... Кости у меня очень нёжны, и гибки, какъ воскъ.

Прасковья. Прикажите себъ кровь пустить. Лъкарь еще не ушоль.

Фирлюфюшковъ. Я крови видёть не могу: у меня evanouissement здёлается; и лансеть для меня фатальной инструменть.

Антипъ [показывая ему памку]. А етова сокровища вы видно, какъ и мы, не боитеся.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Гремухинъ, Фирлюфюшковъ, Прасковья, Антипъ.

Гремухинъ. Антипъ, отпусти мою карету домой и вели кучеру, чтобъ онъ въ двенатцатомъ часу опять пріёхалъ; теперь очень холодно и ненастливо, лошади отъ того портятся. Я и такъ уже въ нынёшнемъ году два цуга изъёздилъ. А самъ ты, сказавъ ето, здёсь останься.

Антипъ. Слышу, сударь. [Уходить].

ЯВЛЕНТЕ 10.

ГРЕМУХИНЪ, ФИРЛЮФЮШКОВЪ, ПРАСКОВЬЯ.

Гремухинъ [Фирмофюшкову]. Что вы не можете, что ли? Вы нѣчто коверькаетесь и морщитесь?

Фирлюфюшковъ. Ничево.... rien.... нѣтъ.... сударь.... ето.... ето.... только съ досады, j'enrage....

Гремухинъ. Съ какой досады?

Прасковья. Скажите лутче, отъ боли.

Гремухинъ. Съ досады!... отъ боли.... что съ вами здѣлалось? что здѣсь было?

Фирлюфюшковъ. Ничево!.... rien du tout.... Мы только съ Геркуловымъ немножко поразмолвили.

Гремухинъ. О! я слыхалъ, какова съ нимъ размолвка.

Прасковья. Чево между друзьями не случится? и горшокъ съ горшкомъ иногда столкнется.

Гремухинъ. Только съ Геркуловымъ я не совътую столкнуться. Да скажи мнъ, пожалуй, что ето такое?...

Фирлюфюшковъ. Adieu, monsieur.

[yxodumz].

ЯВЛЕНІЕ 11.

ГРЕМУХИНЪ, ПРАСКОВЬЯ.

Прасковья. Я скажу вамъ то, что я видёла. Мы съ Антипомъ были въ другой комнатё.... и услышали крикъ, какъ будто ково рёжутъ; вбёжали сюда и нашли Фирлюфюшкова на полу лежащева. Мы ево насилу подняли; спрашивали ево, что съ нимъ здёлалось: онъ сказать не хотёлъ; однако Антипъ нашолъ возлё переломленую палку, на которую Фирлюфюшковъ и взирать не смёлъ. А признавался, что они съ Геркуловымъ имёли маленькую ссору, изъ чево я заключаю, что господинъ Геркуловъ мышцою

своею высокою учиниль на хребть господина Фирлюфющкова беззаконіе, и даже до сокрушенія палки ево потчиваль. Извольте спросить у Ангина, и онъ тоже вамъ скажетъ.

Гремухинъ. Не стыдно ли, не срамъ ли ето дворянину допустить себя до того, что ево палками быоть! развъ у него рукъ не было?

Прасковья. Руки были: да они нёжны, такъ какъ и сердце, въ которомъ смълости не болъ, какъ у старой бабы. Естьлибъ женщины меня послушали, тобъ отогнали они отъ себя всёхъ трусовъ палками. Чортъ ли въ нихъ! какіе ето мущины?

Гремухинъ. Ето правда. Однако я никому не совътую съ Геркуловымъ связаться. Провались онъ!... /Въ сторону/. А! воть Некопъйковъ....

ЯВЛЕНІЕ 12.

Гремухинъ, Некопъйковъ, Прасковья.

Некопъйковъ [вбпокавъ]. Знаете ли вы, что новое? Прасковья. А что такое?

Некопъйковъ. Я шоль сюда, и встретился съ господиномъ Геркуловымъ, которой сердить такъ, какъ девъ, и сказалъ миъ, что палкою и руки, и ноги, и ребра господина Фирлюфюшкова переломаль, за то, что онь, будучи ему несколько должень, не заплатиль денегь, и пустыми объщаніями со дня на день проводиль. До какова состоянія дошло наше государство! всякой самъ управляется. Всякой думаетъ, древнимъ правомъ мышцъ, доставлять себ' судъ и расправу. Мив неотменно надобно сочинить проекть къ отвращенію подобныхъ непорядковъ; я и самъ долженъ, да какъ всякой будеть самъ управляться, такъ нашей братьи и житья не будеть. Воть еще какая причина! дворянина за то бить, что онъ слова не сдержаль: а какъ ево сдержать, когда изъ корыстолюбія деньгамъ больше верють, нежели слову?

Прасковья [Гремухину]. Рышилось наше сумные. [Не-基金數据

копъйкову]. Ну, господинъ Некопъйковъ, ты очень остеръ, и на выдумки сабаку съълъ... Потрудись-ка, и здълай проектъ, какъ бы намъ, то есть бъднымъ дъвушкамъ, не имъя приданова, находить жениховъ богатыхъ?

Некопъйковъ. Подумаю; а подумавъ, чево придумать не можно! Надобно ко всему способность; а не имъвъ способности, сколько кто голову ни ломай, все выдеть вздоръ; и такой человъкъ всегда останется дуракомъ.

Прасковья. Да ты имбешь ли самъ довольно способности?

Некопъйковъ. Какой вопросъ! мои дѣла доказываютъ. Благодарю Бога! я имѣю способность: люди-та только слѣпы; и правительство не хочетъ только пользоваться такимъ человѣкомъ, каковъ я. Изъ головы моей вышла едакая куча [указываетъ] выдумокъ, которыя всѣ на листахъ большой Александрійской бумаги написаны; такъ можно ли столько написать, не имѣя мозгу?

Прасковья. Мнё кажется, и безъмозга можно стопъ дватцать бумаги намарать. Она, не какъ Фирлюфюшкова спина, подъ перомъ кричать не станеть. Правда, я малограмотна и судить не могу: но есть ли полно и во всемъ свётё столько ума, которымъ бы такую кучу бумаги [указываетъ, какъ и Некопъйковъ, превеликую кучу и выше себя] наполнить можно было?

Некопъйковъ. О етомъ разсуждать ты не можещь. Я еще къ тому сочиниль восемдесять челобитенъ, для себя, и въ разныя судебныя мъста подалъ! да только по пристрастію и незнанію судей, большая часть возвращена мнъ съ надписьми: недъльныя; а многія и теперь еще вовсе безъ ръшенія остались, то за недосугомъ, сказывають, то будто по реестру не пришло до нихъ дъло; а въ самомъ дълъ, по нападкамъ и зависти къ разуму моему. Могу сказать и то, что всъ эти челобитныя съ глубокимъ написаны размышленіемъ, и ни одной не было меньше шести листовъ вокругъ, и то мелкимъ письмомъ, а многія были и въ двое длинняе. Когда я пишу, такъ уже пишу!

Прасковья. Тфу! пропасть какая! да какъ тебѣ не скучно столько бѣдную бумагу марать чернилами?

Гремухинъ. Полно объ етомъ говорить; пойдемъ-те къ госпожт Ворчалкиной, и раскажемъ ей приключение господина Фирлюфюшкова съ Геркуловымъ. Объ етомъ ей надобно знать; не очень и для ее дому ето хорошо.

Конець четвертаго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ V.

явление 1.

Олимпінда, Христина.

Олимпіяда. Ужесть! какъ бёдной Фирлюфюшковъ жалокъ, сестрица: онъ такъ былъ севодни наряденъ, безпримёрно, въ новомъ кафтанё; а волосы никогда такъ къ лицу у нево убраны не были, какъ севодни; а Геркуловъ.... О! какъ онъ несносенъ! ето самой звёрь....

Христина. Сказывають, что Фирлюфюшковъ ево обмануль чёмъ-та?

Олимпіяда. Б'єднинькой агнецъ!... Онъ, права, не таковъ. О! какъ я етова грубіяна Геркулова терп'єть не могу. Воля матушкина; я ни изъ чево за нево не пойду. Еще ему вздумается и меня суфлитировать... да и какая нужда за мужъ итти... ето дурачество никогда не поздо. См'єшно мн'є... ха, ха, ха! за мужъ! на что и смотр'єть гадка... ето іmpoli мн'є кажется иттить за одново; ето слово въ слово какъ сказать вс'ємъ другимъ аdогатец-рамъ, что вы недостойны етой чести, а я не хочу весь св'єть обидить.....

Христина. Да развѣ весь свѣтъ въ тебя влюбленъ, сестрица? Олимпіяда. Непогнѣвайся, такъ кажется. Всѣ мнѣ говорять, что я хороша, умна, прелестна: такъ можно ли такъ обидить всѣхъ; вить они всѣ стануть отъ меня бѣгать и пѣнять, что я ихъ презрила: а я одна быть не люблю; можно съ скуки уме-



реть, какъ никово адоратеровъ вокругъ не будеть. Воля ихъ, я люблю быть въ людяхъ, и что больше вокругъ меня людей, тёмъ веселяе.

ХРИСТИНА. А я, сестрица, не твоего митенія. Мите кажется, что въ свете итеть болбе удовольствія, какъ быть съ любимымъ человекомъ, а любить кроме одного не можно; следовательно, съ однимъ и быть пріятно. Протчіе всё, сколько бы ихъ ни было, будуть въ тягость такому сердцу, которое ни чемъ кроме любви своей занято быть не можеть. Чувствованіи истинной страсти таковы, что кроме себя ничево не вмещаютъ. Влюбленной прямо человекъ, кроме любви своей, ничево не видить, ни ощущаеть: и по тому любить и быть любиму есть верыхъ счастья человеческаго.

Олимпіяда. О! какъ ето безпримѣрно высоко! ха! ха! ха! Пусть себѣ меня любять, до того мнѣ нужды нѣть, а я ни вздыхать, ни стонать, ниже задуматься не хочу. Какъ это смѣшно! ха! ха! ха!

Христина. Поверь мне, сестрица, не будешь векъ такова. Придеть и твой часъ, да, можеть быть, и не во время.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Олимпіяда, Христина, Прасковья.

Прасковья. Сколько разъ вамъ матушка говорила, чтобъ вы изъ той комнаты, гдё всё сидять, не выбёгали; а вы таки по своему дёлать изволите. Какъ она васъ хватится, то быть вамъ конечно обёммъ браненымъ. И такъ, кажется, севодни довольно вздору было.

Олимпіяда. Qu'importe! какая бѣда! что развѣ ужъ нельзя и на часъ вытти, чтобъ взять воздуху? тамо задохнуться можно. Я не могу тамо свободно дышать.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Олимпіяда, Христина, Таларикинъ, Прасковья.

Таларикинъ [бъжите не Христинъ]. Върить ли мнъ свониъ глазамъ! ты жива, прекрасная Христина! ты здорова! а мнъ сказано было.... О! могули я переговорить!... мнъ сказано было, что уже прелестные глаза твои закрылися на въки.

Христина. Кто ето такъ хорошо выдумаль?

Прасковья. Кто? будто ето удивительно! слухъ всякой, какъ снѣжной шаръ, что далѣ катается, то болѣ прибываетъ: и наконецъ, разсыпавшись, исчезнетъ; и какъ будто ничево не бывало.... Но долголи вамъ здѣсь быть? подите отселѣ къ матушкѣ. [Христинъ]. Вы послѣ наговоритесь. [Таларикину]. Извольте и вы до времяни укрыться. Господинъ Дремовъ приказалъ по васъ послать, но теперь еще рано: онъ теперь говорить съ боярынею, и кажется, дѣло идетъ на ладъ.

Олимпіяда. Пойдемъ, сестрица, и впрямъ матушка sera fachée.

Таларикинъ [Христинъ]. Постойте, дайте мив коть наглядъться на себя.

Прасковья. Вздоръ! [Христинт, которая останавливается]. Какъ вамъ не стыдно! Подите, сударыня. [Таларикину, толкая ево]. Убирайтесь, убирайтесь и вы.

[Они хотять въ розныя стороны выттить, и опять сходятся, а Прасковья ихгразводить].

ЯВЛЕНІЕ 4.

Прасковья [одна]. Чудны влюбленные люди! едва ихъ можно растолкать: а какъ женятся, то и свести не можно. Тотчасъ разныя у нихъ кареты; и даже до тово, что вмёстё обёдать чрезъ три недёли послё свадьбы будетъ стыдно... а! да вотъ еще человёкъ, отъ котораго отбою нётъ...

ЯВЛЕНІЕ 5.

Прасковья, Некопъйковъ.

Прасковья. Скажи, пожалуй, какой тебя демонъ привявалъ здёсь? и что ты безъ выхода здёсь шатаешся?

Некопъйковъ. Я не шатаюсь; а здёсь я для блага общаго, благополучіе отечества меня здёсь привязываеть. Гдё болёе людей, туть болёе слушателей; да и способнёе мнё туть внушить, кое-кому, полезность и изящность моихъ сочиненій.

Прасковья. Долго ли тебѣ дурачиться? развѣ ты не видишь, что всѣ тобой гнушаются, тобою скучають, отъ тебя бѣгають, сочиненій твоихъ не слушають, да кто етакой вздоръ не заснувъ и слушать можеть? и естьли и приказывають тебѣ нѣкоторыя читать, такъ ето для тово только, чтобъ тебя дурачить. Повѣрь мнѣ, что никто съ тобою не согласится, кромѣ такихъ же безтолковыхъ, каковъ ты самъ: да и тѣхъ весьма не много найдешь, для тово, что и сумазбродные любять свои собственныя только сумазбродства, а чужихъ отнюдь не жалуютъ.

Некопъйковъ. Могла бы ты, голубушка, и повъжливъе говорить съ человъкомъ, которой единственно упражненъ высокими, для блаженства общаго, вымыслами.

Прасковья. Бѣдное бы состояніе наше было, и несчастныебъ мы были люди, естьлибъ общее блаженство отъ твоей только безмозглой зависило головы, головы такой, которая и въ ветошномъ ряду порядочнаго торгу производить не умѣла.

Некопъйковъ. Послушай ты, дѣвушка! я вить челобитную на тебя напишу, и какъ подамъ, такъ ты мнѣ и безчестье заплатить изволишь.

Прасковья. Воть еще какія бредни! ха! ха! изволь отсюда убираться, пошоль вонь. Барыня моя идеть, она изволить за меня заступить; не очень я тебя боюсь, да вослибо еще и господинь судья Спесовъ меня не выдасть. Онь такъ же милостивъ ко мив.

Некопъйковъ. Не надъйся на нево: даромъ, что онъ хвастунъ; судья-то онъ рядъ дълу. Дъла слушаетъ во снъ, а подписываетъ какъ разбудятъ, не зная, что въ приговоръ написано: да что и развъся уши слушаетъ, и тово не понимаетъ. Да тудажъ таки съ другими подписываетъ.

Прасковья. Добро; воть я скажу Спесову, какъ ты ево почитаещь, и что про нево говоришь.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Ворчалкина, Спесовъ, Гремухинъ, Дремовъ, Прасковья, Некопъйковъ [увидя Спесова, въ другую сторону бъжить съ театра].

Прасковья [удерживая Некопъйкова]. Куда бъжишь, мудрецъ? постой, дай мит расказать твои слова.

Некопъйковъ [уходитг]. Мнъ недосугъ. [Прасковъя, выгоняя ево, уходитг].

Спесовъ [Ворчажиной]. Неужто, сударыня, вы върите, что непріятели мои на меня взводять, и что человъкъ такой знатной природы, какъ я, можетъ здълать такую подлость? Скажите мнъ, кто эти господа, которые осмълнись на меня сказать, будто я таковой слухъ выдумаль и пропустиль.

Ворчалкина. На что туть господа? довольно, свидётель быль очевидной, слуга господина Гремухина. Какая ему притчина на васъ клепать; да и смёль ли бы онъ, естьли бы своими ушами не слыхаль вашева съ Геркуловымъ разговора?

Спесовъ. Какъ, сударыня? вы хотите больше върить слугъ, нежели мнъ, мнъ, которой имъетъ счастіе быть толь знатной природы? Видно, видно, сударыня, что злодъи мои усилились, и что... да я знаю, чьи эти выдумки. Господинъ... [Указывая на Дремова].

Гремухинъ. Натъ, сударь, это не выдумка. Всв знають о

вашемъ съ Геркуловымъ условіи, чтобъ принудить госпожу Ворчалкину выдать скоряе дочерей за мужъ. Вы еще и то при томъ говорили, что естьли слухъ о десятилѣтномъ запрещеніи не удастся, тобъ вымыслить другіе, равно незбыточные, и пропустить для устрашенія ее, почитая ее легковѣрною, непонятною... И все ето слышаль мой человѣкъ, котораго вы и сами тогдажъ видѣли.

Ворчалкина. Я легковърна!... я непонятна!.. добро, сударь, добро. Я вамъ покажу, какъ я легковърна... едакой умница... благодарствую... ето за мою хлъбъ соль... дурою меня почитатъ...

Гремухинъ. Сверхъ сего, сударыня, чтобъ вамъ болѣ доказать, что все это я сказываю весьма безпристрастно, то открою вамъ еще то, чево вы никогда не знали. Любя васъ и почитая, я не могу сокрыть отъ васъ истинны. Я самъ, сударыня, отъ всего моего сердца желалъ называться зятемъ вашимъ, но увидя въ томъ непреоборимыя съ стороны дочери вашей препятства, принужденъ отрещись и почитать ее мнѣ несуженою. Желаю ей быть счастливою съ человѣкомъ, которой, можетъ быть, ей кажется меня достойнѣе, и котораго однакожъ не полагаю я въ число тѣхъ, кои непростительными коварствами ищуть чрезъ обманы одной корысти, а не любви....

Ворчалкина. Ошиблись, ошиблись, батька мой, не такъ-то скоро меня обмануть... Пусть, что ни думають.. да я сама у себя.. легковърна!... добро...

Гремухинъ. Прошу теривнія, сударыня. Я уже почти все сказаль; остается только объявить, что я отсель на долго удалюсь...

Витесть Ворчалкина. Куда ты тедешь, батька мой? поживи съ нами.

Гремужинъ. Я получилъ отъ родителя моего сей часъ письмо, въ которомъ приказываеть онъ мнѣ немедленно пріѣхать къ нему въ дальныя наши деревни: сказываеть мнѣ, что онъ чрезъ мѣру занемогъ и меня видѣть желаеть. Я повинуюсь ево волѣ: сего требуеть долгь, да и собственное мое желаніе; живучи вь уединеніи, я стараться буду не токмо поправить мое свётомъ разстроенное состояніе, но и здёлать себя впредь годнымъ членомъ общества, гдё я по сихъ поръ ни чёмъ болё не извёстенъ, какъ моею нерёшимостію и вётренностію.

Дремовъ. Весьма похвальное нам'треніе: я желаю вамъ всякаго благополучія. Но чёмъ неможетъ батюшка вашъ? онъ мнё всегда пріятель бывалъ.

Гремухинъ. Воть ево письмо, изъ него сами увидите. [Даета письмо].

Дремовъ. Пожалуй... [Читаетг...] «Другъ мой, Иванъ Филатьевичъ, здравствуй, буди надъ тобою наше родительское благословеніе»...

Ворчалкина [задумаешись]. Я легковърная! о, кабы ихъ пропасть взяла!...

Дремовъ [читаетъ]. «О себе доношу, что въ суетахъ мо«ихъ еще живъ, только старая моя болезнь животомъ весьма
«расходилась и никакой уже давно пользы нетъ, другой месяцъ
«не встаю съ постели; ктомужъ, мой другъ, хлопотъ полонъ
«ротъ. Хлебъ дешевъ, травы хоть и хороши были прошлое лето,
«да подмокли, а солома плоха. Пріёзжай, мой другъ, самъ, да
«привези съ собою Антипку и серую суку — вить не знаешь
«беды: щенята ее все подохли, я чутъ съ ума отъ етова не со«шолъ; такая зделалась причина. До болезни своей, пока она
«меня не свалила, таскался я на поле: хорошо-таки повеселили...
«муропетой кобель, сынъ вихревъ, изрядно скакалъ, да сука чор«ная скасырка потешила. Пріёжжай, мой другъ, поскоряя, а въ
«протчемъ остаюсь... отецъ вашъ Филатей Гремухинъ».

Гремухинъ. Ето обязуеть меня немедленно ъхать: и лошади ужъ у меня готовы. Прощайте, сударыня, желаю вамъ всякаго благополучія.

Ворчалкина. Что ужъ вы ъдите, мой свътъ? прощайте, прощайте, не забывайте насъ.

ГРЕМУХИНЪ /прощается съ Дремовымъ, и отходитъ?.

Дремовъ. Прощайте, сударь; счастливой вамъ путь. Батюшкѣ вашему прошу сказать мое почтеніе.

ЯВЛЕНІЕ 7.

Ворчалкина, Дремовъ, Спесовъ.

Ворчалкина. Легковърная! я легковърная! не могу етова забыть...

Дремовъ [Cnecosy]. Ну, сударь, мои ли ето происки? что вы ни слова не говорите?

Ворчалкина. Я старуха легковерная! обмануть меня хотели. Да небось; не удастся. Одново-та обманщика я уже за грубіянство и за буянство пускать въ домъ къ себе не велела. [Дремову]. Подумай, батька, недовольно что меня обманывать, да еще и драться въ моемъ доме! Беднаго ребенка, какъ сказывають, прибилъ до полусмерти. Добро, сударь... покажу я, какъ я легковерна. Жаль мнё только тово, что Олимпушка большая... а замужъ не хочетъ... а то бы я знала, за ково Христинушку выдать... да и при тебе бы, сударь... увидели бы вы, какъ я легковерна... и какъ легко меня обмануть.

Спесовъ. Вольно людямъ говорить, вольно вамъ и думать. Только нашей природъ ето несвойственно... ни отецъ мой, ни дъдъ, ни дядья такой подлости не дълывали. Повърьте моей природъ, что ето выдумка не моя.

Ворчалкина. Такъ, мой батька, такъ: какъ не верить вашей природе! да не забылиль вы и того, что давича, природою-та
своей гордясь, за столомъ опрокинули солонку, да соль у меня
просыпали! Вить и эта примета не хороша. Я ужъ и чувствую,
у меня смертельно голова болить.... не изволишь ли и отъ етова
такъ же природою отолгаться? А я и людей своихъ больно за
ето приказываю бить, когда они виноваты, да не хотя повиниться,
отговорками вздумають отлыгаться и вину свою оправдать.

Дремовъ. И я товожъ правила держусь. Ни что такъ мит

не досадно, какъ виноватой, которой въ винѣ своей не хочетъ признаться. Ето знакъ дурнова сердца и нераскаянія: и что онъ намѣренъ и впредь тоже дѣлать. Такимъ упрямствомъ усугубляется вина въ моихъ глазахъ и сугубое заслуживаетъ наказаніе.

ЯВЛЕНІЕ 8.

Тъжъ, Олимпінда, Прасковья.

Олимпіяда. Всё мнё, матушка сударыня, сказывають, что вы сестрицу для тово только выдать замужъ не хотите, что я большая: и естьли ето одно препятствіе, такъ здёлайте мнё милость, и на старшинство мое не глядите; я замужъ не хочу и рада вёкъ быть дёвкою и жить съ вами. Отдайте ее: да мнё только одну обёщайте милость....

Ворчалкина. Какую! чево ты хочешь?

Олимпіяда. Я во всемъ вашей волѣ покоряться готова; не выступлю никогда изъ должнаго послушанія, только позвольте мнѣ всегда, когда я захочу, ѣздить въ комедіи, на маскарады, на балы, гдѣ бы они ни были: въ етомъ только мнѣ дайте полную свободу и не прекословьте ни когда: впротчемъ я вѣкъ ни за ково не захочу, и съ вами не растанусь.

Ворчалкина. Воть еще какая диковинка! какое желаніе! да не раскаяваться бы послё?

Олимпіяда. Естьли и раскаюсь, сударыня, такъ тогда на себя пѣнять стану: а въ протчемъ время не уйдеть, я и тогда еще жениха себѣ сыщу. Теперь не хочу мѣшать сестрину счастію, естьли она такъ замужство почитаеть; выдайте ее за господина Таларикина; они другъ въ друга смертельно влюблены, и умрутъ съ печали, естьли вы откажете.

Ворчалкина. Ну! добро... быть такъ... я ее отдамъ за нево и позабуду давишнюю досаду... хоть она и горька миъ...

Дремовъ. Примите жъ, сударыня, мое благодареніе, и позвольте послать за племянникомъ моимъ.... Прасковья. Извольте, я сбътаю. Онъ отсюда недалеко, я знаю: да и невъсту я сыщу.

[Прасковья уходить].

Ворчалкина. А вы, господинь судья, господинь знатной природы Спесовъ, не изволитель изъ дому моево удалиться. Вы видите, что вы въ немъ лишней. Здѣсь все мѣлкіе дворяня; все ровные; такъ пожалуй, батька мой, оставь насъ въ покоѣ. Знайся съ буяномъ Геркуловымъ, которова въ домъ къ себѣ такъ же пускать я не велѣла: да естьли изволишь, съ господиномъ Фирлюфюшковымъ, которой знатной же природы, хоть палками бить себя и позволяетъ. Скажи имъ обѣимъ, что я всѣхъ васъ трехъ видѣть и терпѣть у себя, по многимъ причинамъ, не хочу; а перьвому прибавте и то, что я хотя стара, хоть по мнѣнію вашему и легковѣрна, но не такъ скоро провесть меня можно!

Спесовъ. Къ чему эти пустыя слова! я и безъ того, въ разсуждени знатности моей природы, хотъть презирать васъ всъхъ. Прощайте... дойдетъ нужда до нашего роду, тогда спокаетесь. / Уходита са презръмемъ/.

Дремовъ. Какая глупая гордость! хвалиться родомъ, ето называется хвалиться чужимъ; ворона всегда будеть ворона, хотя бъ она и павлиновыми украсилась перьями.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Таларикинъ, Ворчалкина, Олимпіяда, Дремовъ.

Дремовъ *[увида Таларикина]*. Поди сюда и благодари за милость госпожу Вор.....

Ворчалкина. Полно, батька! Господинъ Таларикинъ, я больше желанію вашему не противлюсь и вручаю вамъ дочь мою Христину... Да гдё жъ невёста?...

Таларикинъ [цпълуя ее руку]. Симъ возстановляете вы на

въкъ мое благополучіе. Во мнѣ будете вы имѣть послушнаго, преданнаго сына и....

Дремовъ. Да вонъ и невъста.

ЯВЛЕНІЕ 10.

Таларикинъ, Ворчалкина, Олимпіяда, Христина, Дремовъ, Прасковья.

Ворчалкина. Поди сюда, Христинушка. Вотъ тебѣ женихъ: [ото̀авая ее Таларикину] живите здорово да богато, да въ любви, да въ согласіи, такъ будете счастливы; а о приданомъ мы послѣ условимся: только господинъ Дремовъ, я вамъ сказывала, что много дать нынѣ не могу.

Таларикинъ. Мнѣ, кромѣ прелестной дочери вашей, ничево не надобно, сударыня: я и своимъ доволенъ....

Ворчалкина. Естьли ты подлиню такъ думаешь, то спору у насъ не будеть, и по возможности наградить....

Олимпіяда. Посов'єтуйте объ етомъ, матушка сударыня, съ друзьями вашими. Госпожа Ханжихина недавно внучку выдала. Поговорите съ нею и съ В'єстниковою; они вамъ присов'єтуютъ, что дать, а я бъ желала, чтобъ сестра моя по крайней м'єр'є не меньше Ханжихиной внучки приданова им'єла.

Ворчалкина. А мы съ чемъ останемся, подумай-ка...

Олимпіяда. О! у насъ еще столько останется.

Таларикинъ. Я уже сказалъ, что миѣ ничево не надобно. Ее прекрасные глаза [указывая на Христину] награждаютъ все. Но соотвътствуеть ли твое сердце, скажи, любезная, скажи при всъхъ, что ты меня любишь; умножь, соверши тъмъ все счастіе мое.

Христина. Сердце мое тебѣ довольно открылось, а соизволеніе матери моей утвердило мое счастіе.

Дремовъ. Что до приданова касается, мы спорить ни въ чомъ не станемъ. Пойдемъ....

ЯВЛЕНІЕ 11.

Тъжъ, Некопъйковъ.

Дремовъ. Да етотъ безумецъ чево еще здъсь хочетъ?

Ворчалкина. Онъ уже и мит почти надоблъ. Не велю я и ево пускать къ себт въ домъ.

Дремовъ. И лутче; меньше сплетокъ, какъ такіе побродяги меньше въ домъ ходятъ.

Некопъйковъ. Я вижу, что вамъ севодни недосугъ листа другова прослушать! а право они забавны.

Ворчалкина. Поди, мой батька, теперь вонъ, не до тебя дъло! я дочь севодни выдаю, такъ недосужно.

Некопъйковъ. Поздравляю! да за ково? а я прикажу тотъ часъ другу моему Стихоткачеву здёлать поздравительные стишки. То-та голова! на всякой случай въ мигъ, какихъ хочешь стиховъ тысячу напишетъ; а что всево лутче, всёхъ хвалитъ, всёмъ отдаетъ въ стишкахъ своихъ справедливость: на примёръ, намнясь, сказалъ обо мнё, что ни умняе, ни замысловате меня нётъ. Что можетъ быть справедливе? Между темъ... кемъ етотъ проектъ сочиненъ, что вы выдаете дочь?

Ворчалкина. О! чтобъ тебя пропасть взяла! какой, батька, проектъ? поди, пожалуй, изъ дому моего вонъ.

Некопъйковъ. Неужто вовсе, сударыня....

Ворчалкина. Вовсель, не вовсель, только исчезни ты теперь... куда какъ надоблъ! силъ не стало.

Прасковья. Не выгоняйте ево вовсе, сударыня; какъ Степанида дура ваша умреть, такъ онъ пригодится и, вмёсто ее сказокъ, можетъ читать свои проекты. Вить безъ дурака въ домѣ быть не льзя же.

Некопъйковъ. Слушай ты, болтунья.....

Дремовъ [Некопъйкову]. Ну, изволь поити вонъ, коли честью не хотълъ; тфу какой безстыдной! а мы, сударыня, пойдемъ те-

перь, здѣлаемъ порядочной сговоръ: гостей много, родня вся здѣсь, звать неково: и такъ полонъ дворъ.

Ворчалкина. Изрядно, батька, изрядно: такъ пойдемте жъ, дътки.

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛЪДНЕЕ.

Прасковья [одна]. Дѣло наше, кажется, кончилось. Дураки съ ихъ пороками прогнаны и наказаны, а добродѣтель награждена, что мнѣ очень пріятно. Правда, госпожа Ворчалкина не столько богата, какъ Ханжихина съ товарищи: но естьли снисхожденіе съ одной стороны сравняется съ усердіемъ другой, то приданымъ нашимъ и глаза и уши довольны быть должны. Мы потчуемъ по пословицѣ: чѣмъ богати, тѣмъ и ради.

Конецъ пятаго дъйствія и Комедіи.



RIHAPEMNIII.

Первое изданіе комедіи (по экземпляру Имп. Публичной Библіотеки):

- «Имянины госпожи Ворчалкиной. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ. Сочинена въ Ярославлѣ. Печатана въ Санктпетербургѣ». 8°. 137 стр. (безъ заглавнаго листа). Шрифтъ высокій, какъ въ первомъ изданіи комедіи «О время!» Годъ не обозначенъ.
- Второе изданіе въ «Россійскомъ Өеатрів», т. XI. Спб., 1786 (стр. 85—220), и въ отдівльномъ оттисків.
- Поздивинія изданія: Смирдина (ІІ, стр. 167—254); подъред. Солицева (І, стр. 33—87); подъред. Введенскаго (стр. 44—88). Въ «избранныхъ» сочиненіяхъ, подъред. Карцова (стр. 118—140; съ пропусками и сокращеніями).
- Французскій переводъ Бера, въ Chefs d'oeuvres des Théâtres étrangers, vingt-troisième livraison. Théâtre polonais. Paris, 1823, (crp. 287-405): "La Fête du jour de nom, comédie en cinq actes et en prose, par le comte M. Oginsky». Въ предисловіи переводчика говорится: «La pièce dont nous offrons ici la traduction est du nombre de celles du théâtre polonais qui méritent de trouver place dans ce recueil. — Une comédie nationale est un vrai tableau des moeurs du pays; c'est là que les abus, les ridicules sont développés; c'est elle qui nous représente un panorama fidèle de la société, de ses vices et de ses défauts. — Cette comédie a été composée en 1784, par le comte Oginsky, seigneur polonais, qui était reçu à la cour de Catherine II. Il avait des talens agréables et du goût pour le théâtre; il donne presqu'à entendre, dans une petite notice qui précède son ouvrage, que la souveraine de l'empire de Russie ne dédaigna pas de travailler elle-même à cette comédie; cette circonstance, si elle est vraie, nous a décidé à la donner au public».

По этому поводу Кераръ (La France littéraire. Paris, 1826. II, стр. 82) замѣчаетъ:

- Fête (la) du jour de nom, comédie en 5 actes et en prose...
- «Cette pièce a été traduite en français par M. G. de Baer, et insérée dans les Chefs d'oeuvres des théâtres étrangers, sous le nom du comte Oginsky, seigneur polonais, reçu à la cour de Catherine II. M. de Baer donne presque à entendre, dans une petite notice qui précède sa traduction, que la souveraine de la Russie ne dédaigna pas de travailler elle-même à cette comédie, et que c'est cette circonstance qui l'a décidé à la donner au public.
- «M. de Baer a été induit en erreur: la Fête du nom a été composée à Jaroslaf, dès 1772, par Catherine seule, et elle se trouve imprimée sous cette date dans un recueil des trois comédies de l'impératrice en russe, que possède la Bibliothèque roy. La pièce du comte Oginsky, composée seulement en 1784, d'après M. de Baer, ne peut donc être qu'une traduction, en polonais, de celle de Catherine».
- Упоминанія каталоговъ: Сопиковъ, подъ № 5398: «Имянины г-жи Ворчалкиной, въ 5 д., соч. И. Е. II. Спб. 1774, въ 8°»; Плавильщиковъ, подъ № 5672: «Имянины г-жи Ворчалкиной, въ 5 д. И. Е. II. Спб., 774 и 786 (8), 2 р.»; Митр. Евгеній: см. прижѣч. къ ком. «О время!»
- —М. Лонгиновъ (Молва, 1857) упоминаетъ: «Имянины госпожи Ворчалкиной, комедія въ 5 дъйствіяхъ. Напечатана два раза: въ 1774 и 1786 году, вторая перепечатка есть извлеченіе изъ 11 части «Россійскаго Өеатра».
- Г. Геннади въ статъв «Еще о драматическихъ сочиненіяхъ Екатерины II» (дополненіе къ статъв Лонгинова въ «Молвв»), Библіограф. Зап., 1858, № 16 (стр. 498) относитъ упомянутое первое изданіе (безъ года, 137 стр.) также къ 1774 году, и далве говоритъ: «Въ книгв: Chefs d'oeuvres du Théâtre polonais (Paris, 1823) переведена между прочими комедія «Имянины». Въ предисловіи переводчикъ Беръ говоритъ, что эта пьеса сочинена будто бы на польскомъ Огинскимъ, и что императрица Екатерина II составила въ ней нъсколько сценъ. Въ «Библіотекв польской», варшавскомъ журналв 1826 г., т. 29, были пом'вщены зам'вчанія на этотъ сборникъ и, между прочимъ, обнаружено, что въ немъ три пьесы оказались несуществующими въ польскомъ репертуаръ. Къ нимъ между другими должно отнести и «Имянины», которыя по пов'ъркъ оказываются комедіею Императрицы».

Автографъ комедіи не сохранился, но въ папкѣ Госуд. Архива X, 341 находится, во-первыхъ, текстъ комедіи, исправленный и переписанный И. П. Елагинымъ (л. 1—51, по архивной помѣтѣ); вовторыхъ копія авторафа, сдѣланная также Елагинымъ (л. 52—78). На оберткѣ папки значится: «Имянины Госпожи Ворчалкиной. Комедія сочиненія Екатерины ІІ. Автографъ Ивана Перфильевича Елагина». Въ текстѣ, замѣтка Елагина: «Оригиналъ, каковъ къ поправленію мнѣ данъ отъ автора, отъ слова до слова и съ тою же орфографією, дабы не былъ созженъ, какъ и первая комедія: О, время!» — Такимъ образомъ оказывается, что подлинная рукопись комедіи «О, время!» была императрицею сожжена: рукопись не сохранилась и въ такой копіи, какъ настоящій списокъ «Имянинъ».

Передѣлка Елагина послужила оригиналомъ для перваго печатнаго изданія.

Приводимъ варіанты по тексту, исправленному Елагинымъ, въ сравненіи съ настоящимъ изданіемъ.

Стр. 50, строка 1: Фиранфюпіковъ; 12: противъ «Некопъйковъ. Купепъ банкрутъ». — Сдѣлано примѣчаніе: «Сей купепъ долженъ одѣтъ быть не гнусно. Волосы ево острижены въ кружокъ и нѣсколько напудрены; а на немъ сертукъ синей аглинской.

Стр. 87, 3: Парасковья; 6: «Я»—нѣть; 11: Пропущено: «Знать, что севодни черезчурь рано была объдня».

Стр. 52, 15: «Фирлюфющковъ» — sic; такъ и дале.

Стр. 56, 7: ma fois; и дальше, стр. 56—65, французскія слова писаны неправильно.

Стр. 59, 12 сн.: несносно; 5 сн.: Пропущено въ самомъ началъ: «Passons cela».

Стр. 61, 8: Некопъйкина.

Стр. 62, 10: зачеркнуто — «творецъ».

Стр. 63, 14: послѣ «за ето» пропущено: на сочинителя (зачерк. «творца) комедіи».

Стр. 64, 8: «иногда бываетъ»—нѣтъ. Въ концѣ перваго дѣйствія примѣчаніе:

«Между первымъ и вторымъ актомъ можно, если заблагоразсудится, представить въ пантомимѣ слѣдующее дѣйствіе, только отнюдь не балетомъ и не долѣ оное продолжить, какъ столько, сколько обыкновенно между актовъ музыка играетъ».

«Во время продолжающагося у господъ стола входять дѣвушки горничныя съ одною вдовою. Дѣвушки, подбѣгая къ дверямъ столовой, то подслушивають, то подсматривають въ замочную дырочку,

что тамо дѣлается. Слуги, отъ стола убѣгая, приносятъ къ нимъ то нироги, то конфекты, а вдовѣ водку, которую она и пьетъ и въ карманы прячеть, туда-жъ и пироги кладетъ. Ввертывается къ нимъ и дворецкой, котораго они просятъ, чтобы онъ свободилъ дуру. Онъ выходитъ, и немедленно вбѣгаетъ дура, съ которою дѣвушки и слуги забавляются: она ихъ бъетъ и бѣжитъ съ театра, а за нею и всѣ уходятъ. Музыка перестаетъ и начинается второе дѣйствіе».

Стр. 65, 3 сн.: зачеркнуто: «Бестія ты есть, а плутомъ назову..»; 2 сн.: Зачеркнуто — «не хочу».

Стр. 66, 2: пропущено: (человѣкомъ) «и каналіею»; 13: вм. «въ которой конечно» зачеркнуто — «только не солги».

Стр. 68, 12: фразы «и вмѣсто его дьякъ руку приложилъ» — нътъ.

Стр. 70, 2: Спъсовъ; такъ и дальше.

Стр. 73, 15 сн.: Послѣ слова «говорить» пропускъ: «Польза отечества етова требуеть».

Стр. 76, 15: нѣтъ, мой свѣтъ, Богъ съ нею.

Стр. 77, 13 сн.: вмёсто этой фразы зачеркнуто: «Ето не удивительно. Удивительно то, что ты не знаешь, какъ мой батюшка домъ вашъ зналъ, презирая однако же твоего батюшку»; 4 сн.: Отходятъ.

Въ концъ второго дъйствія примъчаніе:

«Между вторымъ и третьимъ дъйствіемъ, во время музыки, прівзжають гости. Туть можно въ пантомимъ представить разныя карикатуры въ костюмъ русскомъ: женщинъ — иную набъленую, какъ мертвеца, иную выкрашеную румянами во всю щоку колесомъ — и протчихъ. Они переходятъ театръ, встръчаемы дурою, которая иную ласкаетъ, съ инымъ дерется, другова отталкиваетъ, и такъ далъе.

Стр. 78, 9: Таларыкинъ.

Стр. 80, 3: Таларикину—sic.

Стр. 81, 11 сн.: вм'всто «любезнымъ» зачеркнуто — «прекраснымъ»; 9 сн.: ето.

Стр. 83, 10: вмѣсто «вамъ» зачеркнуто — «тебѣ»; 14: ето; 16 сн.: «ты мнѣ вовсе не отказала: такъ что грѣшнова въ томъ, что онъ у ногъ»... — противъ этого мѣста краснымъ карандашомъ знакъ; 14 сн.: послѣ слова «любовникомъ» пропущено: благопристойность и благонравіе тутъ ненарушимы: (они)...

Стр. 84, 11 сн.: отмътка на поляхъ противъ слова «упала»: «Вор-

чажина крестится и плюеть»; 2 сн.: какъ я, надёясь на милость Божію, жить хочу.

Стр. 85, 12: живу же.

Стр. 86, 7: здоровешенька; 13 сн.: вмѣсто «праздныхъ» зачеркнуто: «бездѣльныхъ».

Стр. 87, 14 сн.: посл'в слова «мудрено» зачеркнуто: не даромъ сиропитательные домы зд'вланы»; 12 сн.: зачеркнуто: «Ты дурно говоришь. За етакіе слова часто палка по ребрамъ ходитъ. Я не сов'втую при вс'вхъ такъ блюдословить; да» (оставимъ ето)...

Стр. 88. Въ концъ третьяго дъйствія примъчаніе:

«Между третьяго и четвертаго действія являются девушки. Некоторыя плачуть, другія печальны, — и во пантомиме разсказывають, какъ Христина упала, какъ она бледна, какъ лежить на постеле. Между темъ вдова и другая старуха приводять калдуна и просять купно съ девками, чтобъ онъ пошепталь и выличиль бы Христину. Калдунъ отговаривается, потомъ соглашается. Между темъ входить дворецкій; они прячуть калдуна. Дворецкій встречаеть доктора и лекаря. Докторь съ лекаремъ беруть за пулсь девокъ: которая кашлеть, дають ей сахарь, которая чухаеть оть насморку, той подносять табаку, которая жалуется головой, той дають понюхать. Девки хвалять доктора, просять, чтобъ онъ выличиль Христину, и отводять къ ней. Музыка перестаеть».

Стр. 90, 12: зачеркнуто — (но) «пожалуйста»; 10 сн.: Варчалкину — такъ кое-гдъ и дальше.

Стр. 92, 4: зачеркнуто— «Мить кажется, правду говорить» (вной); 15: зачеркнуто— (ужесть) «какъ больна»; 12 сн.: гипондрія; 4 сн.: вм. «ловокъ»— зачеркнуто «удобенъ»; 1 сн.: fort а ргоро. Дальше, стр. 93— 97, французскія слова вездѣ писаны неправильно.

Стр. 98, 13: зачеркнуто -- «знаю».

Стр. 99, 12: зачеркнуто за скобкой: «Одново съ рукъ сжилъ. Пойти было туда. (Вслухъ). Антипъ, поди за мной». Далъе, зачеркнуто начало 12 явленія: «Прасковъя. Жаль мнъ, что увелъ онъ Антипа. Хотълось мнъ съ нимъ докончить». Въ концъ четвертаго дъйствія примъчаніе:

«Между четвертымъ и пятымъ дъйствіемъ выходитъ дворецкій, считаетъ пробки, перекладывая изъ кармана въ карманъ. Потомъ приносятъ къ нему опорозненныя бутылки. Онъ находитъ нъсколько лишнихъ противъ пробокъ; считаетъ вино украденнымъ, за что бранитъ служителей и грозитъ, что съчь ихъ станетъ. Прибъгаютъ поваришки: иной въ камзолъ безъ кафтана, иной въ кафтанъ безъ

камзола, иной въ сапогѣ на одной ногѣ, а на другой башмакъ. Ребятишки просять у него сапоговъ и одежды. Онъ сердится, ихъ выгоняетъ, и самъ уходитъ. Музыка перестаетъ.

«Сочинитель всепокорнътие просить, чтобъ при первыхъ представленіяхъ комедіи ево пантомиму не представлять, а когда комедія будеть отъ публики хорошо принята, тогда уже, если заблагоразсудится, и пантомиму представить».

Стр. 102, 11. Вивсто «Бъднинькой агнецъ» зачеркнуто: «Ну, что же ета. Хоть бы ета такъ, такъ какая бъда. И всв обманываютъ, будто ета порокъ! Полно, на смирнаго онъ напалъ. Бъднинькой Фирлюфюшковъ!»

Стр. 106, 3—4. Вивсто фразы: «да что и разввся уши» и пр. зачеркнуто: «Да и не одинъ онъ въ судьяхъ такой. Много, слава Богу, ихъ нынъ: иной и разввся уши выписку слушаетъ, а спроси у нево послъ, такъ и узнаешь, что ничево не понялъ, что читали, а послъ туда же таки подписываетъ».

Стр. 107, 6 сн.: зачеркнуто — «куда тебя Богъ несеть» (батька мой).

Стр. 108, 5. Послѣ слова «вѣтренностію» зачеркнуто: «а и сіе вътомъ, къ ущербу моему, неудачнымъ и безпутнымъ моимъ во многихъ домахъ сватовствомъ». Послѣ строки 8, зачеркнуто: «Гремухинъ. Онъ гемороидами и каменной уже давно мучится». Далѣе вътакомъ порядкѣ:

Дремовъ (читаетъ). «О себъ доношу» и т. д. до словъ «пользы нътъ». Его перебиваетъ Ворчалкина, «задумавшись», фразой: «Я легковърная» и пр. Далъе, Дремовъ (продолжаетъ чтеніе).

Стр. 111, 14: зачеркнуто: (но) «благодарю Бога!»; 2 сн.: зачеркнуто: (Христину...) «Будь надъ вами Божія милость и мое благословеніе».

Стр. 112, 13 зачеркнуто: (я) «благодатью Господнею»; 15 сн.: зачеркнуто: «Чудижина»; такъ и дальше.

Стр. 113, 9 зачеркнуто: (они) «полезны» (забавны).

Стр. 114, 1: зачеркнуто: «да благословясь» (здѣлаемъ).

Далъе приводимъ вторую часть рукописи Госуд. Архива X 341, л. 52 — 78: копію автографа.



имянины госпожи варчалкиной.

ВАРЧАЛКИНА.

ОЛИМПІЯДА } Дочери Варчалкиной.

ПРАСКОВЬЯ, служанка.

премовъ.

ХРИСТИНА

ТАЛАРИКИНЪ, Дремова племянникъ.

СПЕСОВЪ, судья.

ГЕРКУЛОВЪ.

ГРЕМУХИНЪ.

фирлифюшковъ.

НЕКОПЕЙКОВЪ, банкрутъ купецъ (Сей купецъ не долженъ одътъ быть гнусно; онъ будеть обстриженъ вкружокъ, въ синемъ сертукъ и напудренъ нѣсколько).

АНТИПЪ, слуга Гремухина. дворецкой.

1 AKTB.

1 СЦЕНА.

Прасковья, Олимпіяда.

Прасковья. Что вы не веселы сегодни?

Олимпіяда. Я не выспалась.

Прасковья. Хто вамъ мёшалъ спать?

Олимпіяда. Ни жто не мешаль, я очень рано встала.

Прасковья. Однако, помнится, вы опоздали съ матушкою къ объдни съъздить, котя она сегодни и имяниница.

Олимпияда. Опоздала по нещастью, однако я встала на разсвътъ и ужесть, ужесть, какъ опъщила.

Прасковья. У васъ сонце повже всходить, нежели у простыхъ людей; но шутки въ сторону, въ которомъ часу вы встали?

Олимпіяда. Очень рано, въ одинацать часовъ.

Прасковья. Что же вы по сю пору дѣлали?

Олимпіяда. Я одевалась, и такъ спешила, что нельзя больше, кажется, и скоро поспела.

Прасковья (считая по пальцамь). Одинацать, двѣнацать, часъ, два, теперь третій, и впрямь только что четыре часа предъ зеркаломъ проводили.

Олимпіяда. Матушка не об'єдаеть-ли ужь?

Прасковья. Матушка васъ ждеть, — она жь отменно гибвается сегодни, и очень не весела, попадися къ ней не въ часъ, и вамъ достанется.

Олимпіяда. Боюсь я, посмотри, пожалуй, Прасковья (а у ней на головъ отмънно высоко), кажется не высоко на головъ; матушка не очень жалуеть, чтобы высоко было, однако ее имянины, такъ нарядиться хотълось полутче.

Прасковья. Да теперь хто говорить полутче, тоть и разумбеть повыше, нарочито высоко, но мы знаемъ, для кого вы такую на головъ башню возвысили.

Олимпіяда. Для правдника.

Прасковья. И для гостей. Фирлифюшковъ, того молодецъ, да и много другихъ.

Олимпінда. Что же не одетой быть, что-ли?

Прасковья. Да мы всёми котимъ обожаемы быть, но кто за многими зайцами гоняется, тогь часто не одного не поймаеть, развё уже подъ старость, кто первой не попался, за того и вышла замужъ; такова будеть и ваше судбина.

Олимпіяда (между тъмъ вынимала зеркало). Не мало ли я нарумянена?

Прасковья. Довольно.

Олимпіяда. Глава совсёмъ впали у меня.

Прасковья. Слышите-ли вы, что я говорю: для всякой дѣушки есть одно драгоцѣнное время, когда за ней женихи сватаются: естьли тогда не умѣеть избирать изъ тѣхъ, кои ей судбину предлагають, тогда ей ждать долго, да часто и не останется изъ кого выбирать. Сіе не я выдумала, но одна барыня

разумная: того третьево дни при мнѣ дочери своей сказала, и мнѣ кажется, ето правда; сестрица ваша хотя моложе, но она умнѣя васъ.

Олимпіяда. Скучно, перестань, я знаю, что она глазбеть на Таларикина и великое у нихъ маханье, но онъ ей въ болванчики не годится, мнъ кажется.

Прасковья. Правда, вамъ скучно, подите къ матушкѣ, она васъ ждетъ.

Олимпіяда. Пойду, да боюся.

2 СЦЕНА.

Прасковья, Антипъ.

Антипъ. Здравствуй, красавица.

Прасковья. Откуда тебя черть принесъ?

Антипъ. Изъ дома. Да что за пріемъ! тыбъ таки сказала (оно женскимо волосомо ее передразниваето): Голубчикъ, здорово, поцалуемоя! а я бъ тогда, какъ соколъ, полетёлъ къ тебё (оно самымо доломо ко ней бъжито и хочето ее обнимать, а она его по щекъ ударяето). Тежела твоя рука, но я милостивъ, — тебя прощаю; я и на хозяина не сержусь, когда онъ меня бъетъ.

Прасковья. Б'ёшенство съ тебя онъ по сю пору еще не спибъ?

Антипъ. Воть какія басни, будто побоями у человѣка нравъ перемѣнится! Посмотри-ко у Невѣждова всякой день то и дѣло, что у людей на спинѣ кожу порють — за всякую бездѣлицу, какъ за большую вину, а все люди воры и піяницы. Мой баринъ не таковъ лихъ; посмотри, какія и мы молодцы: человѣкъ человѣка красивѣе, веселѣе и порядочнѣе.

Прасковыя. И ты смень себя выставить обрасцомъ?

Антипъ. Конечно; ибо я тебя обрасцовымъ образомъ люблю.

Прасковья. Поди прочь, шалунъ, съ своей любовью, да скажи пожалуй, зачемъ ты здёсь шатаешься?

Антипъ. Я прійхаль оъ бариномъ васъ поздравить оъ вмяниницею. Скажи, пожалуй, у васъ сегодни разві не об'єдають, вить ужь поздо, а я не завтракаль; хотя бы ты мні поднесла чарку вина. Прасковья. Піяница, чтобь я теб'є вина поднесла, тому то не бывать.

Антипъ. Я не піяница, я вино пью для того только, что люблю чистосердечіє; пословица говорить: что у тверезова на умѣ, то у піянаго на явыкѣ, развѣ ты не любишь правду?

Прасковья. Вотъ еще, какое оправданье своего порока ты придумалъ! только я не знаю, зачёмъ вы къ намъ такъ часто вздите.

Антипъ. Для того, что госпожа Ворчалкина намъ нравится; она такъ, какъ и мы, склонность имбеть къ поправленью, нынбшное время ее держить въ твердой памяти и своими разговорами много служить можеть къ опороченію того, чего мы
не жалуемъ, и къ воскваленію того, чего мы вздумать бы котбли,
естьли наша нербшимость насъ до того допустила бы. — Въ
вашемъ домб всегда находимъ людей умныхъ, людей знающихъ,
людей, кои такъ, какъ и мы, весь свбть переливать на словахъ
въ состояніи, людей мыслей высокихъ и съ остро полезными
выдумками, шатающимися такъ, какъ и мы (сіи слова оно съ
важнимъ видомъ и полосомъ произносить и наконецъ прибодрился).
А сверхъ того высокія кудри молодыхъ твоихъ госпожей не
вовсе намъ... моему господину Гремухину... противны, приданое
же ихъ новую силу бы придало нашему разуму въ общую
пользу. А я вдёсь для тебя, моя сударушка.

Прасковья. Право, не знала я етово, но обоимъ вамъ едва будетъ-ли удача, ибо у насъ на ум'в н'вту замужества; по крайной м'вр'в мы не вашимъ нозрямъ духъ.

Антипъ. А намъ въ богатой женидбѣ крайная нужда: мы котя въ головѣ имѣемъ много выдумки, но однако въ карманѣ у насъ ни полушки нѣту.

з сцена.

Фирлифюшковъ, прежныя.

Фирлифюшковъ. Не опоздалъ-ли я? Госпожа Ворчал-кина, я чаю, уже обёдаетъ?

Прасковья. Нъть еще, да скоро сядеть.

Фирлифюшковъ. Сударушка, какой ето домъ: никогда въ немъ не опоздаешь! какъ мило! какъ не пріёдешь, все еще во время. Прасковья. Гдв же вы такъ долго пробыли: вить ужъ поздо.

Фирлифюшковъ. Belle demande! гдѣ я пробылъ? — à ma toilette, гдѣ же такъ рано быть индѣ! Послѣ ужина я всю ночь проиграль въ карты. Я легъ спать въ шестому часу, всталъ въ часъ, а теперь у меня такъ грусно въ носу, что сказать не могу; нѣту-ли еаи de Luce понюжать? боюсь упасть, поддержите меня.

Антипъ. Вотъ вамъ стулъ.

Фирлифюшковъ. Ужъ на стуле мне сесть въ такой слабости? По крайной мере надобно мне креслы-

Прасковья. Я чаю, вы изъ прихоти еще захочете канапей или кровать?

Фирлифюшковъ. Не кудо бы было, да какъ не стыдно козяйкъ сего дому, что у ней нъту по крайной мъръ въ каждой комнатъ по одной chaise longue! Здъсь и обмирать нельзя съ благопристойностію. Ah, mon Dieu, quel temps et quels gens!

Антипъ. Что же, болить-ли чего у васъ?

Прасковья. Карета растресла, что-ли?

Антипъ. Выбъ лутче верхомъ ездили.

Фирлисюшковъ (вскакиваеть съ стума). Мнѣ, мнѣ верхомъ ѣздить! Я сіе вздумать не могу (съ пренебрезаньемъ). Я и вчужѣ дивлюсь, когда кого вижу верхомъ: какъ люди свой животъ такъ отваживають, что скотинѣ оной ввѣряють, сеla est ignoble! я, сидя въ каретѣ, и моста никогда не переѣжжаю, всегда перехожу пѣшкомъ.

Прасковья. Диво, что вы не боитеся лицо обвётривать въ нынёшную погоду.

Фирлифюшковъ. Бываеть иногда и то, но я тогда на ночь помадою залѣчиваю лицо. Ха, ха, ха, ты дѣвица, ха, ха, ха, разумная, ха, ха, ха, да какъ одѣта, ха, ха, ка, въ нынѣшной заіson, ха, ха, ха, на тебѣ батавія (подходить къ ней ближе), да еще и не батавія, самой лехкой кройзе, ха, ха, ха, уморишь, радость, возможно-ли снести, ха, ха, ха!

Прасковья. Что же въ томъ такъ очень смѣшно! чего мнѣ даютъ, того и ношу, вить намъ въ долгъ нихто не повѣритъ, мы не дворяни, знаютъ, что намъ платить ни съ чемъ, ни какъ вы.

Фирлифюшковъ. Акъ, какъ ты, свътъ мой, глупа! развъты думаешь, что я въ долгъ забираю у купцовъ для того, чтобъ имъ платить? я никогда еще о томъ и не думалъ и не

платилъ, и не намёренъ платить. Былъ бы я, голубушка, одёть, веселился бы я, а что мнё нужда до тёхъ дураковъ, кои такъ глупы, что мнё вёрють; онё и тёмъ быть могутъ довольны, что втри-дорого въ щетё внесутъ. У насъ въ роду не водится, чтобъ платить, я слёдую примёру отца моего, и тотъ никогда не плачивалъ. Правда сказать, оттого злыя люди пропустили слухъ, будто мы по уши въ долгу, дёлывали намъ и правительства угрозы, да весь свёть внаетъ, колико онё не правосудны. Такъ стану-ли я на нихъ гледёть, знаю, какъ съ ними поступать; у меня есть молодцы, кои меня не выдадутъ, онё уже не одну выемку отбили. -

Антинъ. Сами бывали вы при томъ?

Фирли в ю шковъ. Воть еще, стану-ли я encanailli-роваться съ такою подлостію и жизнь свою рискировать! я издали съ чердака сматриваль (пока Фирлифюшкинг сио ръчь окончаеть, Прасковья зъваеть ото скуки и уйтить хочеть).

Фирлифюшвовъ. Куда ты идешь?

Прасковья. Я, я иду барын'в сказать, что вы прібхали. (Она уходить).

(Антипъ также уйти хочетъ).

Фирлифюшковъ (взявъ Антипа за руку). А ты куда бѣжишь? Антипъ. Кажется, вдѣсь мнѣ дѣла нѣту, такъ я иду искать обѣду.

Фирлифюшковъ. Останься здёсь на часъ.

Антипъ. Для какой нужды?

Фирлифюшковъ. Для нужды той, что я ни какъ не могу остаться одинъ въ комнатъ.

Антипъ. Да вить вы не маленькое дитя.

Фирлифющковъ. Какъ бы то не было, я боюсь одинъ остаться въ горницъ, гдъ нъть людей.

Антипъ. Вотъ вамъ компанья (бъжить вонь).

4 СЦЕНА.

Некопейковъ, Фирлифюшковъ.

Некопейковъ. (Кланяется).

Фирлифюшковъ. Serviteur très humble, что ето у тебя за преужасная бумага?

Некопейковъ. Ето бумага такая, отъ коей вависить великое благополучіе имперіи.

 Φ ирлифюшковъ. (Поетъ: «Васъ оставляю, мъста, мъста драня»).

Некопейковъ. Я столько примыслилъ доставить Россіи деньги и то все серебреныя, что всякому только будеть труда оныхъ поднять съ улицы, гдё валяться стануть.

Фирлифюшковъ (какъ объ подыманіи денеть говорить сталь, то Фирлифюшковъ перестаеть пъть). Ахъ, какъ ето хорошо и полевно, дай мнѣ теперь хотя тысячи двѣ въ вадатокъ, а тамъ вмѣсто меня поднять можешь съ улицы: я наклоняться не люблю. Когда ето будеть?

Некопейковъ. Кой часъ мой проекть примется.

Фирлифюшковъ. Какія ето пріятныя идеи, morbleu! какъ умно выдумано! я себ'є тотъ часъ дв'єнацать новыхъ кафтановъ вдругь вд'єлаю. Какъ ты на такія мысли попалъ?

Некопейковъ (пока онъ сие говорить, Фирлифюшковъ опять поеть: «Проходи, несносное время, время горести моей» и проч.). А вотъ какъ. Я проторговался, я никогда не любилъ прежде ни письма, ни ваписокъ, ни книгъ не держалъ, да и на что? и отцы наши такъ жили, и мой отецъ умеръ уже съ честью, хотя, по нападкамъ купеческихъ старшинъ, въ тюрьмъ.

Фирлифюшковъ. Я и самъ книгъ и письма терпъть не могу.

Некопейковъ. Какъ мои товары безсовъстные должники съ лавкою продали съ аукціона, тогда я принелся за выдумки, скрыль нъсколько товаришку, то ввъриль картежникамъ на вексели, но проклятая полиція оныя у меня отобрала по прозбъ отцовъ малольтныхъ игроковъ.

Фирлифюшковъ. И ты не умѣлъ, бѣднячекъ, отъ нее от-дѣлываться?

Некопейковъ. Нётъ. Потомъ, бывъ свободенъ ото всякого попеченія, сёлъ писать проекты. Пов'єрить не можете, какъ умъ чисть и свободенъ, когда кошелекъ пусть. Сіе лутчее иво всёхъ моихъ сочиненій. (Изготовалется къ чтенію).

Фирлифюшковъ. Я сказывалъ тебъ, я чтенія не люблю, скажи на слова.

Некопейковъ. Только ето подлежать великому секрету надобно.

5 СЦЕНА.

Некопейковъ, Фирлифюшковъ, Дремовъ, Таларикинъ.

Дремовъ (къ Таларикину). Г-жа Варчалкина велёла намъ пріёхать въ три часа послё об'єда; кажется, мы чуть не опоздали ли окончить наше съ ней д'єло о вашей женидо на ее меньшой дочери?

Таларикинъ. Да, сегодни едва можно-ли по нещастью; чаю, много набдить людей у нее.

Дремовъ (къ Некопейкову). Ба, ты здъсь! я думаль, что ты давно въ тюрьмъ сидишь.

Некопейковъ. По съхъ поръмать Пресвятая Богородица сохранила отъ того жилища.

6 СЦЕНА.

Варчалкина, Дремовъ, Таларикинъ, Фирлифюшковъ, Некопейковъ.

Варчалкина. Добро пожаловать, я рада гостямъ и еще болье бы рада вамъ была, есть либъ злые люди бы насъ оставили въ покоъ.

Дремовъ. А что онъ вамъ вдълали?

Варчалкина. Развъ вы не слыхали новыя чудеса?

Дремовъ. Нёть, никакихъ.

Варчалкина. Намъ, старухамъ, житье и почтенье стало какое: сказываютъ, камедь здёлана намъ въ ругательство.

Дремовъ. Вольно вамъ брать на свой щеть.

Варчалкина. Какъ не брать; туть, сказывають, сватья моя да кума живо представлены.

Фирлифюшковъ. Очень живо, я видѣлъ—и слово [въ] слово онъ; какая же была жахатьня!

Таларикинъ. Есть ли вы о новой комедіи говорите, то и я быль, см'вялись много, но я никого не знаю, на кого бы ц'влено было, а представлено три женщины; одна скупая, другая взбалмышь, а третія суев'єрная.

Варчалкина. Батька мой, я знаю, что и вы сменлись много намъ.

Таларикинъ. Я смѣялся, какъ другія, порокамъ, а отнюдь на умъ не приходило, чтобъ туть было сходотво съ кѣмъ, и въ томъ вамъ донесено не истинно.

Фирлифюшковъ. А я по именамъ всёхъ узналъ.

Таларивинъ. Всякой судить по своему сердцу, я лиха туть не ищу, где нету.

Дремовъ. Вить естьлибъ были какія туть рѣчи относительно лицъ, чаю, не дозволилибъ играть.

Варчалкина. Ихъ, свътъ! нынъче во всемъ дурномъ потачка: кому запретить?

Фирлифюшковъ. Я таво и смотрю, что и меня на театръ выведуть, естьли ето будеть, тастихтертоннершлагъ! (ногой топчето), я формально просить буду.

Некопейковъ. Естьли изволишь, я вамъ составлю проектъ-челобитну съ приложеньемъ, какъ поправить подобныя непорядки.

Дремовъ. Ну, какъ вздумають безумнаго представить, кто въ томъ найдеть съ собою сходство, тоть, вить, долженъ признаться напередъ, что онъ сходенъ обрасцу.

Таларикинъ. Комедья представляеть нравы. Естьли бъ я нашелъ себя въ ней представленъ, ябъ тогда, узнавъ себя, свои пороки старался исправить, за что автору ябъ еще обязанъ почитался.

7 СЦЕНА.

Дворецкой (у него самфетка въ рукахъ; ему же надлежить быть гораздо дородному и степенному) и прежныя.

Дворецкой. Кушанье, государыня, поставлено; я водку несъ, но Степанида, дура, бъжала за мною и кричала: царь жалуеть, да псарь не жалуеть, и наконецъ толкнула меня, и чарки опрокинула; я велълъ паки налить, а между тъмъ пришолъ сказать, чтобы кушанье не застыло. Воля ваша, отъ дуры житъя нътъ; я велълъ, государыня, ее вести въ низъ, да часа на два запереть въ чуланъ.

Варчалкина. Всегда ты съ дурою въ ссоръ, бевъ нее намъ скучно будетъ.

Дремовъ. Какъ я им'ю нужду съ вами говорить, я [в]вечеру опять прітду. Варчалкина. Развъ вы объдать у меня не останитесь.? Пожалуй, отобъдайте.

Дремовъ. Мы уже объдали, но естьли вамъ угодно, то съ вами сядемъ.

(Вст уходять).

Между первымъ и вторымъ актами, естьли заблагоразсужденно будетъ, можетъ быть следующее действо въ пантомине, но отнюдъ не балетомъ, и то не доле продолжитъ надобно, какъ обыкновенно музыка играетъ.

Пока барыня кушаеть, двушки съ одной вдовой входять, слуги имъ приносять конфекты, а старухи вино, двушки къ дверямъ слушають, въ дверь, гдв кушають, смотрять; дворецкой входить, — онв его просять о освобождень дуры. Онъ выходить, и тоть часъ съ дурой паки входять, съ коей нвесколько минуть играють, и потомъ дура бъжить съ театра, и всв бъгомъ выбъгають за ней, музыка перестаеть и —

2 АКТЪ начинается.

1 СЦЕНА.

Геркуловъ, Фирлифюшковъ.

Геркиловъ. Долго-ли етому быть, что я отъ тебя не могу достать свои деньги? ты самъ знаешь, какъ я чесно игралъ, и что я съ тобою помирился на половинъ выигрыша.

Фирлифюшковъ. Скоро я тебѣ заплачу.

Геркуловъ. Часто я уже слышелъ сін слова; право, ты со мною безсов'єстно поступаешь.

Фирлифюшковъ. Будь я бездёльникъ, естьли чревъ недёлю не заплачу.

Геркуловъ. Ты уже одинажды мив сказалъ, что чрезъ три дни заплотишь, да тому уже три месяцы миновало.

Фирлифюшковъ. Называй меня плутомъ, бестією, есть ли не заплачу.

Геркуловъ. Назову заподлинно, я твоимъ словамъ въры впредь не подамъ.

Фирлискивсовъ. Будь я проклять, навывай меня мошенникомъ, естьли я тебъ чрезъ часъ не писменно дамъ дозволенье называть себя сущую безчестную тварь, естьли въ недълю не заплачу тебъ Я тебъ болъе скажу, да не пересказывай, пожалуй, скоро у 'меня деньги будутъ; Некопейковъ миъ оныхъ доставитъ, у него уже проектъ готовъ, сеla me donnera de l'or tout pur.

Геркиловъ. Ну, хорошо; часъ одинъ я ждать буду твои писменныя объщании, а естьли обманешь, то берегись.

2 СЦЕНА.

Геркуловъ, Спесовъ.

Спесовъ. Какъ етотъ объдъ мив казался дологъ!

Геркиловъ. Я внаю, почему: туть были люди, кои теб'я не нравятся.

Спесовъ. Не утаю я отъ тебя, не люблюя ни Дремова, ни Таларикина.

Геркуловъ. И я не очень до нихъ охотникъ, онѣ много умничуютъ, однимъ словомъ не наши [нашей] руки.

Спесовъ. Он' воба мн' в несносны: до т'яхъ поръ, что он' всода въ домъ не въ' вжи были, нихто вд' всь мн' в не прекословиль, а он' в, какъ нарочно, никогда моего мн' внія не бывають и то еще при госпож' Варчалкиной и ее дочеряхъ. Хочется мн' в ихъ отсел' выжить: зач' вмъ он' в оюда ' вздютъ?

Геркуловъ. Зачѣмъ, ето дѣло извѣстное: Дремовъ старается женить Таларикина на Христинѣ.

Спесовъ. На Христинъ ? Ето не складно, Христина и иныхъ жениховъ сыскать можеть.

Геркуловъ. Мать мѣшкаеть, говорить, что она еще молода и меньшую не кочеть выдать прежде большой, а у большой жениха еще нѣту, а въ самомъ дѣлѣ скавывають, будто матери трудно разотаться съ приданымъ.

Спесовъ. Ты бъ женился на большой, меньшая безъ жениха не останется.

Геркуловъ. А для чего не на меньшой?

Спесовъ. Для чего! вакъ ты безтолковъ! Для того, что я, можно быть, женюся на меньшой. Я вижу, что мий время въ

томъ открыться госпоже Варчалкиной; она, узнавъ мое намеренье, ужь вонечно откажетъ Таларикину, и я зделаю два добра: женюсь и сихъ вредныхъ людей изъ сего дома выживу.

Геркиловъ. Не дурно ето выдуманно, но опасаюсь, насъ долго продержуть, ибо матери съ приданымъ трудно будетъ разстаться, я вамъ уже сказывалъ.

Спесовъ. Какъ же намъ быть; родители, по уложенію, вольны въ разсужденіи приданаго и д'ятей.

Геркиловъ. Приходить на умъ малинькой способъ; отвъдаемъ, авосьлибо удастся.

Спесовъ. Какой?

Геркиловъ. Пропустимъ слухъ чрезъ кого ни на есть, что скоро выйдеть запрещенье людямъ жениться чрезъ десятилътной срокъ. Госпожа Варчалкина, которая всякимъ слухамъ въритъ, и о семъ не станетъ сумнъваться и будетъ спъшить дочерей своихъ выдавать замужъ.

Спесовъ. Ну, какъ тому вѣрить?

Геркиловъ. Повърить, какъ мы ей скажемъ.

Спесовъ. Нельзя статся.

Геркиловъ. Естьли не повърить, такъ другой какой ни есть служъ или способъ выдумывать пріндется.

Спесовъ. Ну, хорошо, я согласенъ, и оной подкрѣплять буду. Какъ ты, братъ, выдумливъ! Мы, породныя люди, не таковы умомъ прытки: я болѣе пяти, шести слуховъ на своемъ роду не пропускивалъ.

Геркуловъ. Чу! мы не одиъ.

з сцена.

(Пока онъ разговаривають о пропущены слуха, Антипь входиль и слишель ихъ разговорь, а онъ его не видали).

Геркуловъ (къ Антипу). Давно-ли ты вдёсь?

Антипъ. Я теперь вошелъ.

Спесовъ. Пойдемъ отселѣ, я не люблю разговаривать съ такою подлостію, не надобно время терять понапрасну.

(Уходятъ оба).

4 СЦЕНА.

Антипъ (одина). Дамъ я вамъ — подлостію! даромъ что я незнатнаго рожденія, однако я ваши выдумки выведу встати наружу.

5 СЦЕНА.

Прасковья, Антипъ.

Прасковья. Что ты туть, одинь стоя, ворчишь? Антипъ. Я ворчу за дъло.

Прасковья. Вино, что ли, теб'й не подносили довольно? Антипъ. Что я тебя зд'йлалъ, что ты все бранишь? Добро, голубушка, не плюнь въ калодезь, случится воду испить.

Прасковья. Великая мив до тебя нужда!

Антипъ. Однако я знаю того, чего ты не знаешь.

Прасковья. Что же ты важничаещь? чего ты знаешь?

Антипъ. Я знаю, что твою госпожу обмануть хотять.

Прасковья. Какимъ образомъ?

Антипъ. А вотъ какимъ: разными вымышленными слухами жотятъ ее принудить дочерей выдать.

Прасковья. Да кто ети люди?

Антипъ. Господинъ Геркуловъ и господинъ Спесовъ со всею своей высокою породою.

Прасковья. Ты почему о семъ узналъ?

Антипъ. А вонъ чемъ (показывает ей уши и лобъ).

6 СЦЕНА.

Варчалкина, Дремовъ, Прасковья.

Варчалкина. Оставь насъ на часъ, Прасковья.

Дремовъ. Право, сударыня, Таларыкинъ человѣкъ котя молодой, но онъ постояненъ и долговъ не имѣетъ.

Варчалкина. Ето бы было хорошо, но Олимпушка большая, какъ мий ее обидёть: меньшую выдать прежде ее? Я внаю, что въ ныийшнемъ вйку на то не смотрять, но я разврать порядка не люблю, держусь старины, я сама была у матушки пятая и ждать была принуждена, чтобъ сестры большія были выданы.

Дремовъ. Я чаю, не безъ скуки вамъ было.

Варчалкина. Бывало и плачу и стонаю, да что же дёлать, какъ не выдають, вить не....

Дремовъ. Разсудите же по себъ, сударыня, и послушайте моему совъту: есть ли дочери вашей женихъ сей непротивенъ, то отдайте ее не мъшкавъ; по моему мнънію, что етотъ товаръ скоряя съ рукъ идетъ, тъмъ и лутче. Я своихъ дочерей всегда выдавалъ, какъ скоро мужей нашелъ.

7 СЦЕНА.

Некопейковъ, Варчалкина, Дремовъ, Спесовъ, Геркуловъ, Таларыкинъ, Гремухинъ, Олимпіяда, Христина.

Гремухинъ. Сколько бы вы мив ни говорили, я сумивваюсь о семъ.

Варчалкина. А что такое?

Гремухинъ. Ети господа увъряють, будто носится слухъ, что скоро выйдеть запрещенье — не жениться никому чрезъ десять лътъ.

Варчалкина. Ажъ, какое ето безпутство будеть! рода человъческаго что-ли хотять переводить, какъ ето Богъ ступить [попустить]!

Дремовъ. Вранье: безтолковому таковому вакъ быть!

Варчалкина. Такъ, батька, такъ, я чаю, и ето станете оспаривать.

Дремовъ. Етоть слухъ дуракомъ развѣ какимъ выдуманъ. Геркуловъ. Нѣтъ, сударь, не дуракомъ; всѣ говорятъ.

Спесовъ. И я слышелъ.

Некопейковъ. И я отъ нихъ же слышелъ.

Варчалкина. Ой, ой, ой, какія ето чудеса, до чего мы дожили! (Къ слугь). Подай намъ стулья. (Прочимъ подаютъ стулья, также и Варчалкиной, и предъ ней ставять столь и карты, и она зачинаеть въ карты загадывать.)

Спесовъ. Хто жениться думаеть, тому надлежить не мѣшкать.

Варчалкина. И у меня двё невёсты на рукахъ: куда мнё оъ ними дёваться?

Таларикинъ. Ваши дочери таковы, что вамъ объ нихъ тужить не надлежить; только таковыя плевелы достойны уничтоженія.

Варчалкина. Мало ли мы видёли всячины уже! все статся можеть: развратный свёть вить и подкинушей подбираеть, такъ естьли возможности сумнёваться о чемъ?.

Дремовъ. Оставимъ, сударыня, о семъ говорить; для чего прежде времени печалиться по пустому, ето не здѣлается.

Неконейковъ. Не изволишь ли для забавы прослушать мои проекты? У меня ихъ множество, любой выберите, вотъ имъ реестръ.

Дримовъ. Ето одинъ реестръ, только: куда онъ какъ великъ!

Спесовъ. Я люблю проекты и, какъ они не обширны, всегда ихъ прочитаю: иногда строка одна годится.

Некопейковъ. Нётъ, не отрова одна годится; мои таковы, что ни единаго слова изъ нихъ выкинуть не можно безъ нарушенія цёлаго.

Геркуловъ. Мий Фирлифюшковъ сказывалъ, какъ-то ты ему денегъ много объщалъ.

Гремужинъ. Сважи, пожалуй, какимъ то ето способомъ?

Варчалкина. Пригодилося бы ето многимъ, вить все нынѣ какъ дорого: что въ наше время бывало въ алтынъ, нынѣ въ пять копѣекъ и дороже.

Некопейковъ. Я надъюсь всёмъ помочь въ скоромъ времени, лишь бы вы всё старались, у кого надлежить, о принятьё и скоромъ рёшеньё сего моего вымысла. Я вамъ ево весь прочту (онъ вынимаетъ изъ пазухи буматъ много, онъ бармочитъ). О учрежденіи почты на голубяхъ, о употребленіи крысьихъ хвостовъ съ пользою.

Дремовъ. Какъ, какъ?

Некопейковъ. О употреблении крысьихъ хвостовъ съ пользою вийсто тонкихъ веревокъ на корабляхъ, я представляю ихъ употребить.

Дремовъ. Не воротки-ли будуть, да и прочность какова? Некопейковъ. Можно ихъ мещать съ пенькою, а что прочны, то изъ того видно, что въ десятеро подымають противу своей толстоты. Случалось ли вамъ крысу за хвость держать, вить она толще гораздо, но небось не оторвется; городу же Санкть-Петербургу великая польза будеть отгого: крысы умалятся. Прогуливались-ли вы лётомь въ сумерки по улицамъ: какая пропасть ихъ по всюду бёгаеть! (Чипаеть). О дёйствін моремъ и сухимъ путемъ противу зингорцовъ. О извозё зимою на куропаткахъ по степнымъ мёстамъ, гдё ихъ много, а лопадей мало. (Поисказъ инсколько). О построеніи секретнаго флота. А, вотъ онъ.

Дремовъ. Секретной флоть? нъчто ето мудрено.

Некопейковъ. Нътъ, сударь, не мудрено (хочеть читать). Христина. Не уже что ты весь его сегодня прочесть хочешь? до завтра не окончишь.

Невопейковъ. Я на словахъ скажу, естьли угодно.

Варчалкина. Да, для меня на словахъ всегда внятите, нежели чтеніе, и для того сказки лутче всякой книги люблю.

Некопейковъ. Надлежить съ крайнимъ секретомъ и поспѣшеньемъ построить двѣ тысячи кораблей, на казенномъ щетѣ, ето разумѣется; да всякимъ людямъ дозволить на оныхъ нагрузить на кредить всякой по своей возможности товаръ и ѣхать на неизвѣстныя острова размѣнять оной на черныхъ лисицъ; сихъ лисицъ потомъ отпустить за море на чистыя серебрянныя слитки; на ето получить можно отъ пятидесяти до семидесяти миліоновъ рублей барыша, а чтобъ мнѣ не ошибиться, то лутче скажу меньше, миліоновъ до сорока чистой прибыли достанеть. (Пока Некопейковъ говорить, то Таларикинъ, сидя межоду двухъ дочерей, съ ними разговариваеть).

Геркуловъ. Какъ ето пріятно слышеть, положиль бы и я туть чего ни на есть, да денегь теперь нѣту.

Некопейковъ. Вить я вамъ сказывалъ, все дело будеть на кредить и на казенномъ щете, акроме барыша.

Варчалкина. Что у васъ нынѣ за слова: что за кредить, я не знаю, не вѣдаю, а съ казною я дѣла не кочу имѣть, я и такъ за пятнацать лѣть платила недоимку вмѣсто покойнаго мужа; Богъ съ нею, а мнѣ до нее дѣла нѣту.

Некопейковъ. Естьли сей проекть вамъ не угодно, то у меня много другихъ, какъ то напримъръ: тотъ, чтобъ изъ Кяхты на Китайской границъ здълать вольную морскую гавань, ето будеть очень прибыльно для торговли.

Олимпіяда (сестрю своей). Какъ скучно, сестрица, что мочи н'вту.

Некопейковъ. Чтобъ населить Киргизскую степь...

Дремовъ. Да вить на то надобно денегь и людей, откуда возмешь?

Некопейковъ. Откудова, все придумано. Я просить буду, чтобъ однъ и другія мнъ бъ даны были.

Олимпіяда. Уйдемъ, сестрица.

Христина. Боюсь, матушка прогиввается.

Некопейковъ. Еще придумалъ я, какъ поправить судныя мъста и судей.

Спесовъ. И судей? не въ свои дъла, дружекъ, мъшаешься; таковыя люди, какъ мы, не требують поправленія, да еще и отъ кого? оть банкрутныхъ купцовъ.

Дремовъ. Дайте ему договорить; вить вы сами иногда сказывали: строка одна годится.

Спесовъ. Разве вы нарочно во всемъ со мною всегда спорите?

Дремовъ. Я, я думаю, что всякому вольно свое митеніе говорить, и такъ ни вы имтете причины на меня сердиться, что я не вашего митенія, ни я на васъ, что вы со мною не однихъ мыслей.

Спесовъ. Вы всегда хотите всёмъ наставникомъ быть, ваша гордость не кстати, но ни нынё, ни прежде мы о родё Дремовыхъ не слыхали: Дремовъ! Дремовъ! куда какое имя! мой дёдушка, право, съ вашимъ не считался.

Дремовъ. Зналъ бы ты самъ меня, какъ твой дѣдушка моего зналъ! А что н Дремовъ, отъ того не отрицаюся; мой дѣдъ, оказавъ отечеству услугу, за что ему дано дворянство, когда пришли спрашивать, какое дать прозваніе, тогда Государь сказалъ: Дремовъ, — для того, что онъ на ту пору опочивать хотѣлъ; вотъ мое имя не хуже твоево.

Варчалкина. Полно вамъ горячиться, оставьте етотъ споръ. Ко миъ гостей много наъдеть, уйдемъ отоелъ.

Конець 2 акта.

Между вторымъ и третьимъ автомъ во время музыки пріважають гости. Туть можно заставить разнымъ карикатурамъ, только чтобъ карикатуры были такія, кои самымъ дёломъ у насъ есть; иную набёлить, какъ мертвеца, другую нарумянить, какъ колесо такъ красно. Он'є переходять театръ, а дура ихъ встрвчаеть, иного толкаеть, съ иными дерется и протч.

AKT'B 3.

1 СЦЕНА.

Дремовъ.

Дремовъ. Какая пропасть гостей на вхало, полна горница; а естьлибъ можно было встахъ ихъ разумъ накласть въ котелъ и сварить, такъ бы не выварилося и столько здраваго разсудка.

2 СЦЕНА.

Дремовъ, Таларивинъ.

Таларикинъ. Что вы ушли оттудова, дядющка, ни уже что вхать хотите?

Дримовъ. Убхалъ бы я, естьлибъ твое дбло меня вдбсь не держало.

Таларикинъ. Пожалуй, дядюшка, останьтеся ядёсь. Мий сказала Прасковья, что давишной слухъ о десятилётнемъ запрещеніи жениться выдуманъ Спесовымъ и Геркуловымъ для того, чтобъ принудить госпожу Варчалкину выдать за нихъ дочерей ее. Он'й теперь оба съ ней ушли въ особую горницу и съ ней шепчутъ, я умираю, — боюсь, чтобъ он'й ее не склонили на свою сторону; пожалуй, дядюшка, не оставьте меня въ сей крайности.

Дремовъ. Статочное-ли его дъло?

Таларикинъ. Меня увёряють, что его такъ.

Дремовъ. Какія ето плуты; выдумками вздумали жить, да не удастся имъ. Давно я тебъ говорилъ, чтобъ ты не промотался, не тягался съ тъми, кои тебя богатъе, но тянулъ ножки по одежкъ, а не думалъ далъе своего дохода прожить. Вотъ возьми примъръ: мотовство доводитъ до всякихъ дълъ безчестныхъ; Спесовъ и Геркуловъ объ промотались, жили съ тысяча рублями дохода такъ, какъ тъ, кои десять тысячъ имъють, и проживъ все, выдумываютъ способы лжи, плевелы, глупости и всячину дурную, чтобъ достать богатство.

Таларикинъ. Я изъ воли вашей никогда не выступлю, только пожалуй не теряйте время, помогите миъ.

Дремовъ. Ну, еще Христина согласится-ли выйти за тебя? Таларивинъ. Я ласкаю себя, что она не положить моему намёренію препятства.

з СЦЕНА.

Христина, прежныя.

Христина (къ *Тамарикину*). Могули я говорить при дядюший вашемъ?

Таларивинъ. Смело говорите, я отъ нево тайны не имею.

ХРИСТИНА. Я пришла вамъ сказать, что матушка кликнула сестрицу и сказала ей, что за ней и за мною сватуются два жениха, коихъ она весьма похвалила, и наконецъ, когда сестрица требовала знать, кто они таковы, матушка ей отвътствовала, что Геркуловъ желаетъ ее взять, а Спесовъ меня требуетъ, а объ васъ (къ Таларикину) она умолчала.

Таларикинъ. О, Боже мой, что намъ дълать?

Христина. Выслушайте далбе. Сестра моя матушей ответствовала, что до нее касается, что она отнюдь не идеть за Геркулова, и что она по сію пору не имбеть вовсе ни въ кому выйти склонности.

Дремовъ. Мит давича она, правду сказать, ръшительнаго отвъта не дала, однако и не отказала же; да вамъ матушка здълала-ли предложение о которомъ нибудь женихъ?

Христина. Нътъ, мнъ она ни слова еще не говорила.

Таларикинъ. Естьли она вамъ говорить будеть, что вы ей отвътствовать будете?

Христина. Тоже, что и сестрица ей сказала.

Дремовъ. Что вы ни за ково не идете?

Христина. Я ей скажу, что за Спесова не имъю склонности итти; только я не думаю, чтобъ матушка са мною о семъ говорила, ибо она, видя нежеланье большой сестры, меня мимо ее намъреніе имъла никогда выдать.

Дремовъ. Оставимъ ето. Естьли[бы] иной женихъ сватался, не противно ли вамъ то будеть?

Христина. Я еще молода.

Таларикинъ. Здёдаете милость, скажите дядющкё ваше мнёніе, вы видите, что онъ изъ устъ вашихъ желаетъ слышать, не будетели вы противиться моему щастью.

Христина. Естьли на то воля будеть матушкина, то я ей противуръчить не буду.

Таларивинъ. (Становится на комъни). Безпримърная Христина, жить и умереть миъ для тебя единой!

4 СЦЕНА.

Варчалвина, Христина, Таларивинъ, Дремовъ.

Варчалкина. Что я вижу? върить-ли мнъ моимъ глазамъ? Проклятая, пока я тебя выдаю съ одной стороны, ты смъещь подъ моими глазами, въ моемъ домъ, въ моихъ имянинахъ амуриться съ другой, и то еще съ къмъ? а ты, старой хрычъ, тутъ же стоишь, да слушаешь? тыбъ стыдился, ково ты тутъ представляещь; и выговорить прежде сего было стыдно, а нынъ не то, что выговаривать, пустились на всъ пакости съ полна.

Христина. Матушка сударыня...

Варчалвина. Поди вонъ, пакостная, чтобъ я тебя болёе не видала предъ своими глазами, въ деревню сошлю завтра. Поди вонъ. (Христина уходить).

Таларивинъ. Помилуйте, сударыня, выслушайте; можно быть, что нивакой вины нъту.

Варчалкина. Ажъ, батька, развѣ я въ своемъ домѣ невольна? Я прошу, чтобъ и вы удержались отъ посѣщенья моей кижины. (Таларикинъ уходитъ).

5 СЦЕНА.

Дремовъ, Варчалкина.

Дремовъ. Выслушайте меня.

Варчалкина. Ужь подлинно есть кого слушать! Всъ кругомъ виноваты, мит своимъ глазамъ не втрить, что ли?

Дремовъ. Нътъ, въръте своимъ глазамъ, и я кромъ правды вамъ говорить не буду.

Варчалкина. Посмотримъ, что-то сважешь?

Дремовъ. Вы видёли, что Таларикинъ, стоя на колёняхъ, у дочери вашей цаловалъ руки, но вы знали и прежде, что онъ желаеть жениться на Христинъ; я вамъ говорилъ самъ о семъ.

Варчалвина. А она, мерская, кто ей велёль его слушать? Дремовъ. Етому я причина: я хотёль знать, племянникь мой не противенъ-ли ей.

Варчалкина. Не противенъ ли ей, не противенъ-ли ей! она дочь моя, и она будеть за къмъ и хочу, а не за къмъ инымъ.

Дремовъ. Ее отвётъ точно былъ таковъ, что она изъ воли вашей не выступить.

Варчалкина. И не быть ей за Дремова племянникомъ.

Дремовъ. За Спесовымъ лутче, что ли, ей быть?

Варчалкина. Почему, сударь, ты ето изволишь знать?

Дремовъ. Потому что ето дъло вдълано, но рядомъ и васъ обманываютъ.

Варчалкина. Какъ обманываютъ?

6 СЦЕНА.

Антипъ, Варчалкина, Дремовъ.

Антипъ (бъжить чрезь театру).

Варчалкина. Куда ты бъжишь?

Антипъ. Меня послали за лекарствомъ и за докторомъ.

Дремовъ. Развъ кто ни на есть занемогъ?

Антипъ. Я самъ не видалъ, но сказывають, что какая-то барыня щла чрезъ комнаты, да вдругъ упала въ обморовъ.

Варчалкина. Да, по нынѣшнему ето обморокъ называють, а по нашему въ наше время, бывало, скажуть, что черная немочь зашибла; кто то она такова? лекарь и докторъ то на что, и такъ пройдеть, есть-ли не порча.

Дремовъ. Да не остановите же его долбе; можно быть, что сворою помочію врачей иногда и жизнь спасають. (Антипъ уходить).

Варчалкина. Вотъ уже какія ныні у васъ басни, будто смерть отдалить можно; лучне отдаться волі Божей; я и отроду не лечивалась.

Дримовъ. Пословица справедливо же говоритъ: на Бога надъйся, а самъ не оплошай.

7 СЦЕНА.

Гремухинъ, прежныя.

Гремухинъ. Всъ какъ испугались.

Варчалкина. Оть чего?

Гремужинъ. Развъ вы не знаете, что ваша дочь меншая очень занемогла?

Варчалкина. Христина? Что, батька, ей вделалось?

Гремухинъ. Она съ весьма смущеннымъ видомъ шла чрезъ комнату, гдё мы сидёли всё, и не дошедъ до другихъ дверей, вдругъ упала объ вемлю, всё къ ней кинулись, подняли ее и положили ее безъ памяти на постели. Я послалъ по врачей.

Варчалкина. Что за диковинка? отъ чего ето?

Дремовъ. Не отъ печали-ли?

Варчалкина. Пойду посмотреть.

8 СЦЕНА.

$oldsymbol{\Gamma}$ ремужинъ, Дремовъ.

Гремужинъ. Сколькоже оттого здёлалось разговоровъ: иной несеть то, другой другое.

Дремовъ. Свётъ болтливъ, правдныхъ людей много, всякая бездёлица людей таковыхъ упражняеть на часъ, пока другая подобная ее мъсто заступитъ.

Гремухинъ. Женщины наипаче между собою отали толковать, перемигиваться; иная плюеть, иная вреститца, улыбается, въ чужт досадно, на нихъ глядя.

Дремовъ. Иной нашъ брать стоить бабъ въ разсуждении переговоровъ, пересудки и празднословья.

9 СЦЕНА.

Некопейковъ, Гремухинъ.

Гремужинъ. Что тамо делается?

Некопейковъ. Всё въ разстройстве, лишь досадно смотреть; и человекамъ четыремъ, кои сели около меня, лишь успелъ прочесть одну страницу моего большаго проекта, какъ онъ меня покинули и туда же побъжали за другими. Государственную прибыль покидають для того, что одна дъушка обмираеть; таковы то вътренны нынъшныя люди.

Гремужинъ. Спесовъ тамо же?

Некопейковъ. Тамо; онъ съ Геркуловымъ болбе другихъ сустатся. Етотъ меня господинъ судья и покинулъ и мимо общаго блага сталъ обтирать девицу.

Гремухинъ. Да, могъ бы онъ другимъ уступить ету должность. (Особливо). Теперь я не сумнъваюсь уже о томъ, о чемъ я подозрънье имълъ: конечно, Спесовъ думаетъ жениться на Христинъ.

Некопейковъ. Но чтобъ скоръя вниманіе всъхъ оборатить къ моимъ писменнымъ предложеніямъ, пойду я сыскать самое лутчее мое сочиненіе, пока онъ съ больной вовятся.

10 СЦЕНА.

Гремухинъ.

Гремухинъ. Постараться мий развидать поболие надлежить о семь. Напрасно я тамъ долго минкалъ свое намиренье объявить; мий все котилось поболие узнать разныя обстоятельства сего дома, а теперь можеть статся, что моя неримимость меня здилаеть безъ невисты и безъ денегъ, а только мий останется одна пустая ревность къ тимъ, кои щастливие меня будуть.

Конецъ 3 акта.

Между третьимъ и четвертымъ актомъ могутъ выходить двушки. Онв печальны, онв плачуть, онв другъ другу разсказывають, какъ Хриотина упала, какъ она лежить, иныя изъ нихъ изъ-за кулисы калдуна тащать, прося, чтобъ онъ Хриотину вылечилъ, а какъ войдетъ дворецкой, тогда онв калдуна прячуть. Сей встрвчаетъ доктора и лекаря, которыя двушкамъ пульсъ щупають, иная кашляеть, ей сахаръ даютъ, другая чихаеть, — насморкъ имветь, — ей табакъ, иная жалуется головой, — подають ей пуколницу. Доктора двушекъ хвалятъ, а онв ихъ просять о вылечени Хриотины. Какъ музыка перестаетъ, вов уходять.

AKTB 4.

1 СЦЕНА.

Антипъ. Ничто мой господинъ Гремухинъ сегодни очень задумчивъ, говоритъ мало противу его обыкновенья; не знаю я, какія-то у него печали или замыслы въ головъ помъстились. Хочется мнъ ивъ нево вывъдать, что тому причина, но сего дня едва удастся ли мнъ.

2 СЦЕНА.

Гремухинъ, Антипъ.

Антипъ. Я доктуровъ привелъ, сударь.

Гремухинъ. Виделъ я ихъ, но, кажется, въ нихъ почти нужды нету. Христина не столько больна, какъ печальна.

Антипъ. Давича она была веселехинька, по правдникамъ не плачуть.

Гремухинъ. То-то всёхъ и дивить, и никто не понимаеть, что ей вдёлалося; я сколько ни старался у всёхъ навёдаться, никто не знаеть; не можешь ли ты какъ-небудь узнать отъ людей сего дома, что тому причину подало?

Антипъ. Добро, посмотрю; да вы сами очень пасмурны нъчто?

Гремухинъ. Я отъ тебя не потаю, я опасаюсь, чтобъ Спесовъ у меня лавочку не перебилъ: онъ въ Христину влюбленъ, болёзнь ея мои глаза открыла.

Антипъ. Не прежде вы о семъ узнали? Не прогиввайтеся, я болве вашего знаю. Спесовъ и Геркуловъ оба давиче стояли тутъ, а я здвсь, онв во мив спиною, а я къ нимъ лицомъ, и онв условились, какъ принудить Варчалкину выдать дочерей своихъ: Христину за Спесова, а Олимпіяду за Геркулова; изъ устъ ихъ оттого родился слукъ о запрещень воякой женидьбы чрезъ десять лётъ; онв же боятся Дремова и Таларикина.

Гремухинъ. Глупость какую выдумали! а обо мнѣ не говорили-ли онѣ?

Антипъ. Объ васъ? или онъ васъ не опасаются, или же онъ объ васъ говорить позабыли.

Гремухинъ. Олимпіяду я бъ имъ уступиль, естьлибъ Христину получить могъ.

Антипъ. А для чево я бъ вамъ советовалъ не въ указъ оставить Христину, а прилепиться къ Олимпіяде.

Гремухинъ. Для чего?

Антипъ. Для того, что у Христины, свавывають, жениховъ много: гдѣ съ ними со всѣми тегаться! а у Олимпіады одинъ Геркуловъ, и тотъ только для денегь ее взять думаеть.

Гремухинъ. Олимпіада изрядная д'вушка, да не можеть сравняться съ ее сестрою.

Антицъ (вынимаеть у Гремухина изъ кармана пустою кошелька). Посмотрите, въ вакомъ состоянь вашъ кошелевъ, съ такимъ сокровищемъ бывають-ли люди столь много разборчивы?

Гремухинъ. Вить онъ не вѣкъ таковъ останется, ты знаешь, что я надежду имѣю поправить свое состояніе и разныя уже къ тому я придумаль способы.

Антипъ. Ети всё способы, я знаю, основаны на пустыхъ проектахъ, не много разнствующихъ отъ тѣхъ, кои Некопейковъ повсюду разноситъ; но вѣрте моимъ словамъ, не хватайтеся за тѣнь и не упускайте Олимпіаду: все прочее пустошь. Много уже бредней подобныхъ я слышалъ; вспомните давишныя за столомъ слова господина Дремова: иной, говорилъ онъ, вздумаетъ всескѣтныя сокровищи достать, да онѣ кромл мысли не родятъ; другой все поправить хочетъ, не умѣя собою властвовать. Мнѣ кажется, что онъ правду говорилъ.

з СЦЕНА.

Олимпіада, Гремухинъ, Антипъ.

Гремухинъ. Есть-ли надежда, что бъ мы сегодня увидѣли сестрицу вашу?

Олимпіада. Не думаю я, сестрица ужесть, ужесть въ какомъ безпокойствъ.

Гремужинъ. Да что бъ тому причина была?

Олимпіада. Она себѣ въ голову посадила одно славное маханіе, а матушка нашла въ томъ особенныя небылицы, заблагоразсудила сестрицыны желанья поставить верхъ дномъ, оттого родилась у ней гипокондри; сестрица плачеть такъ, что не токмо тень *), но и глаза ее, ужесть какъ, боюсь, испортятся. Ахъ, да, какъ смёшны Спесовъ да многія другія, не могу вздумать, ха, ха, ха! Онё какъ сустились! но гдё Фирлифюшковъ, что его не видать?...

Антипъ (къ Гремухину). Не вабудьте мой совъть.

Олимпіада. Ужъ воля его, какъ онъ мудренъ! онъ оталъ нивись что, и естьли то продолжится, а скажу, что онъ едва-ли во что годится.

Гремухинъ. Какъ онъ щастливъ, что вы имъ упражинетеся.

4 СЦЕНА.

Фирлифюшковъ, Гремухинъ, Олимпіада.

Олимпіада. Ахъ, радость, гдѣ ты шатался по сю пору?

Фирлифюшковъ. Ма princesse, я гулять ѣздилъ, вы внаете, что почти умираю, когда остаюсь долго на одномъ мѣстѣ; одна только ваша красота вселилась твердо въ моей головъ, votre beauté est enracinée dans mon coeur.

Олимпіада. Ха, ха, ха! онъ, я чаю, и впрямь меня вздумаль любить, ха, ха, ха, какая мудрооть.

Гремухинъ. Немудрено васъ дюбить.

Олимпіада. Не мудрено? очень мудрено, почему же вамъ не мудрено кажется?

Гремухинъ. Ето само собою разумбется.

Фирлифюшковъ (береть Гремухина за руку). Permettéz, madame, чтобъ я вамъ представиль mon rival: онъ, мив кажется, въ васъ влюбленъ по уши.

Олимпіада. Ха, ха, ха! нельзя статся; вы оба, ужесть, какъ не важны!

Фирлискошковъ. Оба? шутите: нельзя статся, чтобъ я быль не важенъ для васъ; я двё недёли всякой день сюда ёжжу къ вамъ. Я еще отроду ни въ какомъ домё такъ долго не бывалъ.

Олимпіада. Лехко-ли? великая до тебя нужда! Да скучно; гдѣ Геркуловъ и Спесовъ? воля ихъ, поѣла бы я что ни на есть отъ скуки. (Къ Антипу). Вели мнѣ дать чего ни на есть. Ха, ха, ха! внаете-ли вы, что Геркуловъ на мнѣ вздумалъ женится; ахъ, какъ онъ несносенъ; ужъ подлинно, что бъ я пошла за

^{*)} T. e.: teint.

такова дурака: весь свёть онъ передёлать кочеть. Ха, ка, ка! едакая пуотошь, какъ къ нему вселилась въ голове, c'est un fou.

5 СЦЕНА.

Геркуловъ, прежныя.

Олимпіада. Здравотвуй, душа моя не важная! Какъ ты миѣ досадиль. Я не внаю, какъ я жива, такъ я сердита на тебя, ужеоть, ужеоть.

Гервуловъ. За что такой вы на меня гитвъ имбете?

Олимпіада. За что, ето я знаю, и нивогда не забуду, ужь подлинно уморишь, радость (къ Фирлифюшкову, съ тъхъ поръ, что я его терпъть не могу.

Фирлифющковъ. Тотчасъ.

Олимпіада. Моп аті, дай руку помощи. Не правда ли, что онъ см'єтенъ? что же ты не говорищь ему?

Фирлифюшковъ (къ Геркулову). Очень смѣшенъ и неваженъ.

Гервуловъ. Слушай, ты, молодецъ, съ тобою я перевъдаюсь инаво.

Фирлифюшковъ. Какъ же мий ей поперечить?

Геркуловъ. Перестань, я теб'в говорю.

Олимпіада (къ Горкулову). Окъ, радость, вакъ ты бранчивъ! Унимай свой гнёвъ: какъ ты можешь бранится съ сущимъ ребенкомъ?

Фирлифюшковъ (прячется за Омимпіаду). Богиня, вакое ето на васъ платье прелестное.

Олимпіада (къ Гремухину). Вы что смёстеся?

Гремужинъ. Я радуюсь, что Фирлифюшковъ пользуется вашимъ покровительствомъ.

6 СЦЕНА.

Прасковья, прежныя.

Прасковья. Матушка приказала васъ вликнуть.

Олимпіада. Тоть часъ. (Она съ Гремухинымъ уходитъ, и Фирлифюшковъ за ней итти хочетъ. Геркуловъ Фирлифюшкова остановляетъ).

7 СЦЕНА.

Геркуловъ, Фирлифюшковъ.

Геркуловъ. Постой, молодецъ; мив нуждица до тебя.

Фирлифюшковъ. Мив не досугъ.

Гвркиловъ. Тебъ недосугъ? Ты знатно позабылъ, что ты дозволилъ мнъ, естьли чрезъ часъ не дашь мнъ писмо, называть тебя плутомъ, мошенникомъ.

Фирлифюшковъ. Вить ето одна была между нами шутка.

Геркиловъ. Такъ ты объщаніями шутишь, братець? да мнъ до твоего бездъльнаго обычая нужды нътъ. Отдай мнъ мои деньги.

Фирлифющковъ. Откудова мивихъвзять? теперь со мною ивту; я къ тебв ихъ пришлю тотчасъ или вавтра.

Гвекуловъ. Нътъ, братъ, вижу я, что мит съ тобою инако раздълатся пришло.

Фирлифющковъ. Говори тище, люди услышуть.

Геркуловъ. Нужды мей до того мало, котя бъ и сама Олимпіада, твоя покровительница, при коей ты меня котёлъ дурачить, туть была, то не спущу тебй болйе (береть палку да быть Фирлифошкова, приговаривая). Не обманывай людей, держи слово, не дозволяй людямъ съ тобою поступать, какъ съ бездёльниковъ быють, мошенниковъ быють.

Фирянфюшковъ (кричить). Ой, ой, ой, ой! (и наконець упадаеть, а Геркуловь, побивъ его и переломивъ палку, уходить).

Фирлифющковъ (лежа на земли). Краулъ, краулъ! бъють! ръжуть! ой, ой, ой!

8 СЦЕНА.

Прасковья, Антипъ, Фирлифюшковъ (лежа).

Фирлифющковъ. Чуть я живъ, поднимайте меня. (Подиять его оба).

Прасковья. Что вамъ вдёлалось?

Фирлифюшковъ. Небольшая у насъ вдёлалась ссора съ Геркуловымъ; c'est une petite rencontre, ничего не вначить.

Антипъ. Однако вы очень блёдны.

Фирлифюшковъ. Мы раздёлались, какъ между нами, честными людьми, водится.

Антипъ. Ба, да ето что такой за инструменть, мнѣ внакомой; не этимъ ли вы другъ друга потчивали?

Фирлифюшковъ. Шутишь.

Антипъ. Нѣчто крикъ великъ былъ.

Прасковья. Не ранены-ли вы? вы лежали.

Фирлифюшковъ. Нъть, я спотывнулся, обороняючись, и упалъ, опасался, не переломлено у меня ребро; у меня кости нъжны и гибки, какъ воскъ.

Прасковья. Велите себ' кровь пустить. Лекарь еще не ушель.

Фирлифющковъ. Я кровь видёть не могу, и для того и ланцеть для меня фатальной инструменть.

Антипъ. А етого сокровища вы не боитеся (показываетъ ему переломленную палку)?

9 СЦЕНА.

Гремухинъ, Фирлифющвовъ, Антипъ, Прасковья.

Гремухинъ. Антипъ, вели отпустить карету и вели ей пріёхать опять въ двінацатомъ часу. Холодно, люди перемерзнуть и лошади перепортятся, я и такъ два цуга нынішной годъ изъівдилъ; а ты останься здісь.

Антипъ. Слышу, сударь. (Уходить).

10 СЦЕНА.

Гремухинъ, Фирлифюшковъ, Прасковья.

Гремухинъ. Не неможете-ли вы, вы морщитеся нѣчто? Фирлифющковъ. Нѣтъ, сударь... ето... ето съ досады.

Гремужинъ. Съ какой?

Прасковья. Развѣ отъ боли, лутче сказать.

Гремухинъ. Съ досады, съ боли? что съ вами происходило?

Фирлифющковъ. Ничего почти, съ Геркуловымъ нѣсколько поразмолвились.

Прасковья. Между друвьями чего не водится: и горшовъ съ горшкомъ иногда толкается.

(Фирмифюшковь уходить).

Гремухинъ. До сважи, пожалуй, что такое было?

Прасковья. Что я видёла, то вамъ скажу. Мы услышели съ Антипомъ крикъ великой, вбёжали и нашли Фирлифюшкова тутъ лежащаго; мы его подняли, онъ котёлъ отъ насъ скрытся, но Антипъ нашелъ палку нъкую переломленную, на землъ бливъ ево лежащую, и онъ самъ признается, что имёлъ ссору съ Геркуловымъ; а я думаю, что сей его повыколотилъ хорошенько. Спросите у Антипа, онъ тоже видёлъ, что и я.

Гремужинъ. Ну не страмъ-яи чето дворянину до того допустить, что его палками ломають: развъ у него рукъ нътъ?

Прасковья. Руки то есть, да онъ не болье бабы смълости имъеть; естьли[бы] меня женщины послушали, онъ бъ всъхъ трусовъ оть себя отгоняли, черть ли въ нихъ!

11 СЦЕНА.

Некопейковъ, Прасковья, Гремухинъ.

Некопейковъ. Знаете ли вы что?

ПРАСКОВЬЯ. А ЧТО ТЯКОЕ?

Некопейковъ. Я встретился теперь съ Геркуловымъ, который сердить, какъ левъ, и мий сказалъ, что онъ палкою у господина Фирлифюшкова руки и ноги переломалъ за то, что онъ ему ийкоторой долгъ не платилъ, отсылая его обищаними пустыми отъ одного дня до другаго. До какова состоянія государство дошло, что всякой думаетъ им'ютъ право своими кулаками отправлять судъ и росправу! Мий неотм'єнно надобно сочинить проектъ, какъ отвратить подобныя непорядки, а то нашему брату житъя не будетъ, есть-ли уже зачали дворянъ битъ за то, что об'єщаніи безкредитны, а изъ корыстолюбія деньгамъ однимъ в'єрютъ.

Прасковья (къ Гремухину). Ръшилося наше сумнъніе. (Къ Некопъйкову). Какъ ты очень прытокъ на выдумки, вдълай-тка проектъ, какъ намъ, дъушкамъ безприданнымъ, найти жени-ховъ богатыхъ.

Некопейковъ. Подумаю; подумавъ, чего не придумаешь, только надобно имъть къ тому способъ найти, а не имъвъ его, сколько голову не ломаешь, все останешся дуракомъ.

Прасковья. Да ты имбешь ли способность ту, какая надобна?

Некопейковъ. Какъ не имътъ: изъ моей головы вышла едакая куча выдумки, написанная все на большихъ бумаги листахъ; можно-ли столько написать, не имът мозгу?

Прасковья. Мит кажется, можно, но какъ я сама мало грамотна, такъ я о томъ судить не могу, въ свът есть ли или итту столько ума, чтобъ имъ однимъ наполнить можно было едакую кучу бумаги.

(Она рукою показываеть кучу такь велику, какь Некопейковь показываль).

Наконайковъ. А о томъ я и умалчиваю еще, что восемдесять челобитень я самъ сочинилъ и подаль въ разныя судебныя мъста, изъ которыхъ по пристрастію судей большая часть мнъ возвращена съ надписью: недёльныя, а многія и безъ ръшенья остались, будто за недосугомъ, а въ самомъ дълъ все нападки, къ крайней моей обидъ: ни одной не было, однако, менъе шести страницъ, а многи были и длиннъе въ двои и въ трои, да самымъ мелкимъ писмомъ писаны.

Прасковья. Пропасть какая! какъ ты не скучаещь столько бумагу марать чернилами?

Гремовъ. Пойдемъ разсказывать госпожѣ Варчалкиной о происхожденіи между Фирлифюшковымъ и Геркуловымъ, ей нужно о семъ внать.

(Всп уходять).

Между 4 и 5 актомъ *) выходить дворецкой, онъ считаеть пробки бутылошныя, переложа изъ кармана въ карманъ; потомъ къ нему приносять пустыя выпитыя бутылки, онъ находить одну или нъсколько пустыхъ болъе, нежели онъ пробокъ имъеть, за что бранится и грозить людямъ. Поварники или мальчики къ нему прибъгають: иной въ камзолъ безъ кафтана, другой въ кафтанъ безъ камзола, третій на одной ногъ имъеть сапотъ, а на другой башмакъ, четвертой имъеть на одной ногъ

^{*) [}На полъ внизу замътка:] Всепокорнъйше сочинитель просить, чтобъ при первыхъ представленияхъ пантомимы не были представлены.

туфию да на другой сапогъ, мальчики, просять его о укомплетованіи ихъ одежды, онъ ихъ выгоняеть и, какъ музыка перестаеть, начинается —

5 AKTE.

1 СЦЕНА.

Олимпіада, Христина.

Олимпіада. Какъ жалокъ, сестрица, бѣдной Фирлифюшковъ! Онъ былъ какъ наряденъ и въ новомъ кафтанѣ сегодня; никогда волосы болѣе къ лицу у него не были причесаны, какъ сегодня; Геркуловъ звѣрь самой несносной.

Христина. Сказывають, Фирлифюшковъ какъ-то ево обманулъ.

Олимпіада. Б'ёдной агнецъ, онъ не таковъ; какъ я етого глупова Геркулова терп'ёть не могу. Воля матушкина, ни изъчего за него не иду, да и вовсе какая нужда, чтобъ такъ късп'ёху итти замужъ, и см'ёшно, ха, ха, ха! и гадко мн'ё смотр'ёть. Мн'ё кажется: итти за одного, ето—такъ, какъ сказать всёмъ прочимъ: вы недостойны етой чести; не хочу я весь св'ёть обид'ёть; вс'ё стануть отъ меня б'ёгать и пенять; какъ бы ето скучно было. Воля ихъ, я люблю быть въ людяхъ, и что бол'ё оволо меня людей, то мн'ё весел'ёе.

Христина. Нётъ, сестрица, я не твоево мийнія. Я думаю, что на свётё ийту болйе удовольствія, какъ быть съ любимымъ человівомъ; болйе одного любить нельвя, а вой прочія въ тягость сердцу такому, которое не видитъ, не слышитъ и не упражнено окром'й любви своей. Любить и быть любиму есть верхъ щастья смертныхъ.

Олимпіада. Ха, ха, ха! не замай меня любять, что мив нужды, а я вздыхать и стенать не стану. Ха, ха, ха! какъ ето смешно! Христина. Ихъ, сестрица, нельзя тебе векъ быть таковой.

2 СЦЕНА.

Прасковья, Христина, Олимпіада.

Прасковья. Сколько разъ матушка вамъ говорила, чтобъ вы не выбъгали изъ той комнаты, гдъ всъ сидять. Какъ она васъ жватится, быть вамъ объимъ браненымъ; и такъ сегодни довольно суеты было.

Олимпілда. Куда вавая бѣда, что на часъ мы брали воздухъ; развѣ уже дышать не можно свободно?

3 СЦЕНА.

Таларивинъ, Прасковья, Олимпіада, Христина.

Таларивинъ. Върить-ли мнъ себъ? Вы живы, вы здоровы а мнъ сказали... могу-ли я переговорить, что мнъ сказали, что преврасныя глаза ваши заврылись!

Христина. Хто ето выдумаль?

Прасковья. Хто? всякой слухъ, какъ снёжной шаръ, что далёе котится, то онъ болёе становится, или же разсыплется, какъ будто не бывалъ; да подите вонъ вы, опослё наговоритеся; (къ Таларикину) а вы до времяни спрячтеся. Дремовъ велёлъ по васъ послать, онъ съ госпожей Ворчалкиной говоритъ, и все изрядно идетъ.

Олимпіада. Пойдемъ, сестрица.

Таларивинъ. Дайте мев котя нагледется.

Прасковья. Подите вонъ, я вамъ говорю.

(Онт съ разныхъ сторонъ уходять, да опять встръчаются, а Прасковъя ихъ разводитъ).

4 СЦЕНА.

Некопейковъ, Прасковья.

Прасковья. Скажи пожалуй, что ты вдёсь беввыходно шатаешся?

Некопейковъ. Я здёсь для блага отечества; гдё болёе людей, туть болёе слушателей, и мнё туть и ловчёе есть всёмъ впустить полезность моижъ сочиненій.

Прасковья. Долго-ли етому быть! Какъ ты не видишь, что всё тобою скучають и есть ли кто и слушаеть твой вздорь, такъ только для того, чтобъ тебя подурачить, а съ тобою соглашаются только такіе жь безтолковыя, какъ ты самъ, и тёхъ найдешь немного.

Некопейковъ. Могла бы ты, голубушка, говорить и повъжливъе съ человъкомъ, которой единственно упражненъ большими выдумками для блаженства всъхъ.

Прасковья. Бёдны мы бъ были люди, естьлибъ всёхъ блаженства зависёли отъ твоей безмозглой головы, коя и торговать порядочно не умёла.

Некопейковъ. Я напишу челобитьну на тебя, и ты мив безчестье заплотишь.

Прасковья. Поди вонъ, барыня идеть, она за меня, не бось, заступится, да и господинъ судья Спесовъ авось либо меня не выдасть же.

Некопейковъ. Не надъйся на него; даромъ что онъ чваниотъ, онъ дъла слушаетъ спавши и подписываетъ проснувшись, не знавъ, что въ нижъ написано.

Прасковья. Добро, я ему скажу, какъ ты про нево говоришь хорошо.

(Некопейковь, увидъвь, что Спесовь идеть, уходить).

5 СЦЕНА.

Дремовъ, Варчалкина, Спесовъ, Гремухинъ.

Спесовъ. Ни уже, сударыня, что вы върите, что человъкъ моей породы можеть здёлать такую подлость. Да кто на меня вамъ сказалъ, будто я таковой слухъ выдумалъ?

Варчаленна. Антипу вавая бы была прибыль на васъ солгать? онъ своими ущами слышелъ.

Спесовъ. Какъ, сударыня, вы слугѣ вѣрите, а мнѣ не хотите вѣрить? Мой влодѣй у васъ усилился; я знаю, что ето выдумки (указывая на Дремова).

Дремовъ. Нётъ, сударь, ето не выдумки. Всё знаютъ, что сіе было между вами и Геркуловымъ условлено для принужденія госпожи Варчалкиной дочерей выдать, и естьлибъ сіе неудалося, то хотёли еще болёе пустыхъ слуховъ пропустить, почитая ее лехковёрной.

Варчалкина. Я лекковърна, я? добро, я вамъ покажу, какъ я лекковърна!

Гремухинъ. Однако, чтобъ вамъ отъ меня сіе не казалось пристрастно, то я вамъ, любя истинну, болѣе скажу, нежели вы внаете: желалъ я ото всего сердца назватся вашимъ вятемъ, но,

находя въ томъ необоримыя препятства въ душт дочери вашей, я вижу, что мит она не сужена, и желаю ей быть щастливой съ достойнъйшимъ меня, въ которомъ числт я однако не почитаю тъхъ, кои непростительными хитростями ищуть корысть одну обманами. Сказавъ сіе, удаляюся я отселт, по приказанію отца моего, отъ котораго сейчасъ я получилъ писмо съ повелъніемъ прітхать къ нему въ дальную его деревню, гдт онъ очень ванемогъ. Я, тамъ живши въ уединеніи, старатся буду не токмо поправить мое свътомъ разстроенное состояніе, но и онымъ же здълать себя впредь годнымъ обществу членомъ, гдт я еще ничты инымъ въдомъ, кромт "неръшимостью и вътренноотью".

Дремовъ. Весьма похвальное нам'вреніе. Да чёмъ батюшка вашъ недомогаеть?

Гремухинъ. Воть его писмо, такъ увидите.

Дремовъ. Пожалуй прочесть (читаетъ).

[Письмо составить надлежить].

Прощай, сударь, щастливой вамъ путь.

6 СЦЕНА.

Дрвиовъ (къ Опесову). Ну, сударь, мои ли ето происки? Что же вы не говорите ни слова?

Варчалкина. Я старука лекков рная. Меня котять обманывать, небось не удастся. Да одно только жаль, что Олимпушка большая, а тобъ я внала, за ково Христинушку отдать... и то при тебъ я лекков рна, меня обманывать вздумали!

Спесовъ. Вольно говорить, не моя ето выдумка, право.

Варчалкина. Такъ, батька, такъ, не только что ты давеча за столомъ соль опрокинулъ, теперь изволищь отлыгатся? Очень тъмъ на меня угодищь: я терпъть не могу, и въ своемъ домъ людей больно за то бью, какъ я увижу, что виноваты, да при томъ еще умножають вину тъмъ, что вздумають оть оной отлыгатся.

Дремовъ. И я того же правила держусь; когда кто что спроказиль, такъ винись, а не отлыгайся; въ противномъ случав вина удвоится въ моихъ глазахъ.

7 СЦЕНА.

Олимпіада, Спесовъ, Варчалкина, Дремовъ, Прасковья.

Олимпіада. Матушка сударыня, слышу я ото всёхъ, что вы сестру мою меня ради, что я большая, не хотите выдать прежде меня? Здёлайте милость, не глядите на меня, отдайте ее; я рада въкъ не итти замужъ и остатся при васъ, лишь бы вы мей объщали одно.

Варчалкина. А что такое?

Олимпіада. Я всей вашей вол'в во всемъ всегда покорится готова, только дозвольте мн'в по моей вол'в 'вздить въ комедіи, въ машкарады на балахъ, гд'в будуть, в'вкъ не хочу ни за кого.

Варчалкина. Едакая диковинка, не раскается бы тебъ?

Олимпідда. Естьли раскаюсь, матушка сударыня, такъ тогда еще время будеть; я щастью сестриному не помѣшаю, только не откажите Таларикину; она, боюсь, умреть.

Варчалкина. Ну, ужъ быть такъ, я ее отдаю за нево и позабываю давишную досаду.

Дремовъ. Поввольте послать по Таларикина.

Прасковья. Я сбёгаю, я знаю, что онъ бливокъ, да и Христину сыщу.

Варчалкина. А вы, господивъ Спесовъ, видите, что вы въ моемъ домѣ излишной; также ни Геркулова, ни Фирлифюшкова болѣя у себя терпѣть не хочу. Извольте первому сказать и прибавте къ тому, что я хотя стара, но не такова лехковърна.

(Спесовъ уходитъ съ стыдомъ).

8 СЦЕНА.

Таларикинъ, Варчалкина, Олимпіада, Дремовъ.

Дремовъ. Поди сюда.

Варчалкина. Ну, господинъ Таларикинъ, ваше намъренье съ моей волею согласно, я Христину вамъ вручаю; да гдъ она?

Таларивинъ. Вы сими словами на вѣвъ дѣлаете меня щастливымъ.

9 СЦЕНА.

Таларивинъ, Варчалвина, Олимпіада, Христина, Дремовъ.

Варчалкина. Христинушка—женихъ. О приданомъ послъ условимся; только много дать я нынъ никакъ не могу.

Таларивинъ. Мнѣ ничего не надобно, вромѣ прелестной вашей дочери.

Варчалкина. Естьли ты такъ заподлинно думаешь, такъ спора много не будеть.

Дремовъ. Я за нево поручаюсь, онъ правду говорить.

10 СЦЕНА.

Некопейковъ, Прасковья, прежныя.

Дремовъ. Етотъ безумной зачёмъ сюда зашелъ?

Варчалкина. И мит онъ уже почти надоблъ, не велю его болбе пускать.

Некопейковъ. Я вижу, что вамъ сегодня недосугъ листа другаго прослушать; а право, онъ забавны.

Варчалкина. Поди себъ, не до тебя теперь, я выдаю дочь

Невопейковъ. Етотъ проекть къмъ сочиненъ?

Варчаленна. Поди вонъ, пожалуй, изъ дома.

Никопийковъ. Ни уже что вовсе?

Варчалкина. Поди вонъ, надоблъ ты намъ.

Прасковья. Не выгоняйте его вовсе: какъ Степанида дура умретъ, онъ намъ пригодится.

Дремовъ. Пойдемъ, сударыня, отселѣ для сговора. Гостей не называть, полонъ домъ и такъ.

Прасковья (одна). Кажется, все наше дёло кончилось, пороки наказаны, добродётели награждены,—сіе я очень люблю. Госпожа Варчалкина, выдавая дочь, по ближному родству призывать должна В'ёстникову съ товарищи въ помощь, дабы приданое дочери одной не уступало данному внук' другой: собрать ее должно изъ разныхъ рукъ, мы не столько богаты иногда,

какъ бы мы желали, и ничёмъ сіе въ семъ случай наградить нельзя, акром'й снисхожденія тёхъ, отъ коихъ получить им'йемъ намъ сегодня нужный товаръ, былъ бы онъ пріятенъ, какъ для глазъ, такъ и для ушей.

передняя знатнаго воярина

КОМЕДІЯ

ВЪ

одномъ дъйствии.

СОЧИНЕНА

въ

ГОРОДЪ ЯРОСЛАВЛЪ.



Въ первой разъ представлена была на придворномъ театрв Сентября 18 дня 1772 года.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ГОСПОДИНЪ ФАКТОТОВЪ, правитъ съ довъренностію домъ Хрисанфовъ.

МИХАЙЛА, слуга Хрисанфовъ.

Другой слуга безгласной.

МЕРЕМИДА, вдова.

ПРЕТАНТЕНА, вдоважъ.

ВЫПИВАЙКОВА, старуха.

ОРАНБАРЪ, Французъ.

БАРОНЪ ФОНЪ ДОННЕРШЛАГЪ, Нѣмецъ военной человѣкъ.

ДУРФЕДЖИБАСОВЪ, Турецкой дворянинъ.

ПЕРИЛОВЪ.

ТЕФКИНЪ.

УРТЕЛОВЪ.

Дъйствіе вз домъ Хрисанфовомъ.

ПЕРЕДНЯЯ ЗНАТНАГО **БОЯРИНА**.

Театръ представляетъ великольпную комнату съ тремя входами, или большими дверьми. Въ сторонъ каминъ, на которомъ видны фарфоровыя вазы и статуи; надъ дверьми и по стънамъ картины, а въ комнатъ кресла и стулья множество.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Михайла. [Входить, протирая со сна глаза, и говорить].

Лишь только я проснулся, а стукъ тёхъ людей уже и слышень, которые домъ нашъ вседневно въ осадё держуть, не для того, что бъ мы имъ должны были, нётъ; мы, благодаря нашей судьбё, ни кому не должны. Экіе люди! ни порядочно умыться, ни хорошенько одёться намъ не дають. На самомъ разсвёте, когда еще въ городё всё спять, они къ намъ и приходять и пріёзжа- ютъ шайкою, какъ будто сговорившись: а чорть знаеть за чемъ? ни кто ихъ желаній перечесть не можеть, а тёмъ меньше нелейныхъ прихотей. Ни мы ихъ просимъ, ни мы за ними посываемъ, а они всегда здёсь.... Воть каково! бороды не успёлъ выбрить, ни башмаковъ отъ вчерашней пыли вычистить.... Не спорю; кому есть нужда, тотъ пусть себё и ходиль бы; а то многіе душать насъ только для тово, чтобъ послё сказать: мы дескать у Хризанфа были. Онг была вт такомъ-та кафтань....

онг веселг или смутенг... онг сг тъмг-та долго шептался.... воть эти-та несносны! а въ одномъ счоть съ ними и тъ, по моему мивнію, которые намъ подтрушивають, и которые, и стыдъ и совъсть забывъ, ласкаютъ, почитая даже до сабакъ нашихъ.... Послушает у дверей из спальню. Баринъ мой спить еще: да пусть отдыхаеть; я оть сердца здоровья ему желаю. Онъ честной человекъ: я ево люблю за то, и вечно служить ему хочу; только съ ума сводить меня ета саранча, которая, не звана будучи, къ намъ налетаеть, и въ передней повсядневно то обои мараеть, то стулья и креслы ламаеть, то зерькалы, стекла и фарфоръ бьеть, и нанося нахальствомъ своимъ намъ скуку, насъ же часто бранять, когда не по ихъ прихотямъ делается. ГСтучатся вз двери]. Эй! чу! воть какой стукъ. Какое безстыдство! ломятся, какъ будто на кабакъ зашли. Не могутъ будто пождать, пока отопрется ета комната; а и въ передней-вить не замерзнуть: въ каминъ всегда такой огонь, что и быка можно сжарить. Но прежде, нежели я ихъ впущу, замкну эту дверь, чтобъ не разбудили боярина. ГОнг подходить къ противной двери, запираеть и ключь къ себъ береть]. Ну, что дълать, пойти имъ отворять. Ужо такъ стануть тесниться, какъ будто бы всемъ вдругъ можно пройти. Толчковъ не боятся! да еще и карманы въ такой тесноте не въ безопасности: часто иной, бывъ съ табакеркой, останется для легости пусть; а иной ощибкою вибстить въ себя и серебреные наши шандалы, витсто своей табакерки! [стучатся опять]. Тоть чась... тоть чась... ну... [отворяет в д**вери**].

ЯВЛЕНІЕ 2.

Михайла, Оранбаръ, Меремида, Дурфеджибасовъ, Периловъ, Претантена, Уртеловъ, Тефкинъ, Выпивайкова.

Всп входять вдругь, тъсняся и упреждая другь друга, бъ-гуть къ противным затворенным дверямь, а видя тъ замкну-

тыя, иныя ходять по театру взадь и впередь, иныя садятся, иныя пересматривають все, что есть въ комнать, иныя между собою разговаривають.

Между тъм Михайло говорита:

Воть какъ лезуть; какъ будто ихъ кто въ шею всёхъ бьеть; гдё вёжливость къ хозяину? гдё взаимное другь къ другу учтивство? [видя, что кз запертой двери они приступають] Э! взяли! спасибо, что я догадался и ихъ заблаговремянно заперъ... Пойти инё теперь прибраться, чтобъ г. Фактотовъ, которой до свёта встаеть, меня по вчеращнему за неопрятность не побраниль. Этоть человёкъ все видить, и такъ прилёжно за домомъ г. Хрисанфа смотрить, что ничто отъ нево не прокрадется. [Хочетъ итти, а ево останавливають].

Уртеловъ. Скоро ли г. Хрисанфъ выдеть?

Михайло. Я не знаю.

Тефкинъ. Какъ тебъ, сударь, не знать?

Михайло. Что, ужъ и я сударь. Вить я слуга, а не господинь: и что зналь, то вамь сказаль; а хотябь я вёдаль и больше, то однакожь не все бы сказываль. Вить вы знаете, что у большихъ бояръ, равно какъ и при дворё, такой обычай, что и здравствуй и прощай, и доброй день, пошептомъ на ухо говорять.

Дурфеджиба совъ. Ето мит знай: у нашъ Султанъ такомъ манеромъ. Много хорошъ манеромъ у нашъ Султанъ.

Михайло. Вы конечно, сударь, не Руской?

Дурфедживасовъ. Я Турецкъ дворянинъ. Мой бачькамъ великъ человъкамъ. Онъ тамъ... онъ самъ... [размахиваетъ на право и на апьво рукою] и такъ и сякомъ... и всо велить всъ поклоняемъ ему....

Периловъ. Чтожъ это значить? онъ тамъ... онъ самъ... и такъ и сякомъ... и велитъ: развѣ онъ вездѣ и все тамо повелѣваетъ?

Дурфеджибасовъ. Да, да. Султанъ некуши безъ бачкамъ. У бачька много, очень много маленкихъ... вотъ такемъ... [показывает величину большихъ и малыхъ барановъ, и какъ они жодять] великъ... четыремъ ногамъ ходилъ— и такемъ мало, мало... и великомъ...

Периловъ. Что бы это такое?

Дурфеджибасовъ. Бѣло, какъ зимамъ земля... а говори такемъ... без-э! без... без...

Меремида. Неушта это бараны?

Дурфеджибасовъ. Да, да, мачька, баранамъ... бачька баранъ... много... Султанъ некуши безъ бачька... великъ бачька...

Михайло. Конечно, бачька вашъ ставитъ баранину Султану? Дурфеджибасовъ. Бачька дворянинъ знатно.... и я сынъ бачкамъ....

Тефкинъ. Незадорное же доказательство Турецкаго его дворянства.

Уртеловъ. Я думаю, что много Турецкихъ овчаровъ въ ету счастливую войну набрано, и у насъ въ поварняхъ посуду едакіе дворяне моютъ.

Периловъ. Какіе у Турокъ дворяне? сегодня паша, а завтра уголья на кухню носятъ.

Претантена. Охо! хо! хо! кабы-да скоряй конецъ этой счастливой войны увидёть.

Выпивайкова. Вино и пиво такъ дорого стало, что и сказать таки не можно. Я кромъ стола ужъ и не пью, развъ гдъ добрые люди поднесутъ. Да полно что нонича! и этотъ учтивой и благопріятной обычай нынъ выводится: ужъ почти нигдъ и не подносятъ... Правду сказать, какъ иначе и бытъ. Все дорого... такъ отъ тово-та всъ добрые обычаи и переводятся. А причина всему... какъ ни говори... причина всему война... все, то и знай, накладки... а на что?... все на вино да на пиво... что бы диковинки... пустъ на воду накладывали... а винобъ хотя и незамали. Вино добрая вещь, оно веселить сердце человъческое... я право безъ него сокрушусь и жить не могу.

Претантена. Ахъ! мать моя! ужесть! что ты говоришь? какъ на воду накладки дѣлать! развѣ ты не умываешься?

Выпивайкова. Изредка! да ето только такъ говорится.

Претантена. Воть ето правда, что городъ пустешенекъ сталъ. На силу вечеркомъ соберешь партію въ карты поиграть. Цёлой день ёздишь, ёздишь: и ни одного офицера на улицё не встрётится, ужъ не говоря молодова. Пусто, очень вездё безъ нихъ пусто; а причиною тому война.

Периловъ. Давно бы ето миновалось; естьли бъ война-та была ведена, какъ надлежитъ.

Меремида. Ето правда, батька! мое и женское дёло; да и я вижу, что можно было войну-ту инако... да и полутче вести. Спроситетка у господина Оранбара: вчера въ компаніи, гдё и я была, онъ какъ порасказаль, какъ бы быть-та надлежало; такъ уши вянуть! говорить какъ книга. Не выкинешь словца.

Оранбаръ. Oh! Madame, que dites vous? Пожалуй, сударикъ, здёсь молчанія. Здёсь, вы знаваете, и двери слушаеть и говорять.

Меремида. Да для чево не говорить, батька! вить...

Оранбаръ. Oh! Madame, я говори вамъ. L'evidence, l'evidence, Messieurs, est une belle chose; cela est convainquant.

явление з.

Тъжъ и Баронъ Фонъ Доннершлагъ.

Баронъ. Sols ber Sender! was vor schone Compagnie! здоровы мон господа и госпожи.

Тефкинъ. Здравствуй, господинъ Баронъ Фонъ Доннершлагъ; все ли вы въ добромъ здоровьѣ?

Баронъ. Все, славь Богъ! что ви здёсь дёлаете?

Уртеловъ. Мы ждемъ, сударь, всякой съ своимъ дёльцомъ, когда проснется господинъ Хрисанфъ.

Баронъ. **Жай Хеиfel**, онъ спалъ еще! и давноль вы здёсь? Периловъ. Съ часъ уже и поболё.

Баронъ. И дами такъ долго ожидають! hol mich ber Rufuct,

ето не учтиво. У насъ, въ Немецко земли, ето не водится! Зф фриете Зфиеи, дамъ везде дверь открывайся.

Меремида. Да намъ здёсь нескучно, мы между собою разговариваемъ.

Баронъ. О чемъ речь быль?

Меремида. Такъ... ничево... постороннее.

Баронъ. А! вав деятере іф и Оренбаръ здісь?

Оранбаръ. Слуга вашъ, Monsieur le Baron.

. Периловъ. Ну, господинъ Оранбаръ, какъ же бы надлежало войну-та вести?

Баронъ. Какъ война вести? кто! Оренбаръ о войнъ говорить хочетъ? онъ? вай віф вет фриете Жотр! Онъ про то ничево не смыслить: онъ, я думаю, и перочинны ножикамъ драсся не смъсть.

Оранбаръ. Monsieur le Baron, я драсся не умъй, потому, что я драсся не желай.

Вынивайкова. Какіе ето бестолковые! какъ они языкать нашъ каверькають! лихая бы имъ боль за ета! къ намъ же пріѣдуть, да насъ же проклятые и пересужають! Михайлушка, здёлай милость, достань миё, естьли можно, чарочьку водки: въ горлё у меня права засохло.

Михайло. Кто, сударыня, такъ рано водку пьетъ? Я еще и самъ не пилъ.

Выпивайкова. Да мое такое обыкновеніе!

[Muxaŭso yxodumz].

Баронъ [ударя по плечу Оранбара]. Вы, французы, обо всемъ всегда говорить хотить; вы весь свёть по своему передёлать желанть. Berfluchte Gewohnheit der Franzosen! Всего того, чего у нихъ не водится, то дурно, то непристойно. А за чемъ же, если у нихъ дома такъ хорошо, они по всему свёту ёздять хлёбъ себё доставить, браня тёхъ, чей хлёбъ они кушать.

[Между тъмз какз мущины говорять, женщины пересматривають фарфорь и все, что въ комнать есть, перебирають].

Оранбаръ. Monsieur le Baron! вы такъ же сама здёсь....

Баронъ. Да, я здёсь. Да я человёкъ военной, и ничего дёлать не желаю. А ты за чемъ сюда пріёхаль?

Оранбаръ. Я.... avec l'evidence, Monsieur, avec l'evidence... Тефкинъ. Что ето такое за звёрокъ? развё онъ махину какую сюда привезъ? или новую моду?

ОРАНБАРЪ. Нѣтъ, Monsieur; ви тотъ часъ узнай изволить. Я приполь сюда за тѣмъ: я буль въ свой земля, и думалъ тамо, что здѣсь всѣ ходитъ едаки... [онз показываетъ, какъ ходятъ на четверенъкасъ]. Я добро человѣкъ, серца хорошо, много знай, много читай; я и пошоль сюда, дабы поднять всѣхъ вамъ на два нога, и для того сочинль l'evidence и принесъ сюда: ето сильно demonstratio, что лутче ходи на двѣ ноги, а не какъ на четыре, такъ буди пригожа, лица видна: а едакъ на четыре ходитъ шей вытянатъ, горло и борода болелъ будитъ.... Ето evidence, Messieurs, evidence! мой прожекъ хорошо и не трудно. Онъ не множко все что прежъ дѣлано испортитъ; и все такъ ново дѣлать бездѣлись.

Тефкинъ. Великую онъ намъ, пріёхавъ сюда, честь здёлалъ. Конечно съ ума етотъ мужикъ сощолъ!

Уртеловъ. И я такъ думаю. Хоть онъ и говорить, что много знаеть, только ето видно, что неправда. Какъ можно вздумать, что люди на четверенькахъ ходять! по моему онъ самъ въ наставленіи нужду имѣеть.

Периловъ. Ну, сударь, мудрецъ Француской; а война-та по чему не такъ ведена?

Баронъ. Вамъ прощелигь, вамъ любъ такое слышеть, чему послъ смъятца. O! bie Bösewichters!

Периловъ. Дайте ему говорить, господинъ Баронъ.

Оранбаръ. Oh! Monsieur le tout avec evidence! хоть здёсь говорить страсни... однакь вамъ скажу.... надобни била нацинанть par raser la campagne.

Периловъ. Перескажите намъ по Руски. Я право по Француски не разумбю.

Оранбаръ. Тотъ шасъ; начинаитъ нада буль, чрезъ брить полъ напередь.

Периловъ. Брить поле? у насъ траву косять косою: разве во Франціи такой недостатокъ, что бритвою бремть траву... да и какъ бритвою брить?

Оранбаръ. Ah! Monsieur, c'est une façon de parler; pour parvenir à l'evidence, такъ на примъръ говори...

Периловъ. О! ето дъло другое!

Оранбаръ. Хто ето слыхаль? ити прямо на Турки? жди Турки! не ходи на Турки... онъ самъ приполъ... меньше труда: Башмакъ дороги... кожи нада купи.. денги дай.. ето худо.. денги береги... береги денги... такъ мой разсуждай... такъ наше во Франціи разсуждай...

Баронъ, Ха! ха! ха! вай віф вет tausend Teufel holl! не ходи къ Туркамъ, что бы башмаки не протопчили ха! ха! вай шат таіsonirt!.. [ударя француза по плечу]. Однако, mon cher, Турки очень битъ!

Оранбаръ. Нажто Турка бить... Турки человѣки... ненады человѣки бити...

Перемида. Да какъ ихъ не бить, когда они сами задрали? Оранбаръ. Не надобни: а попроси мирисся Турокъ... но даваитъ денги... наша Франси попроси... оно поможе мирися.

Баронъ. Какъ давать денги! ето стыдно. Ты теперь говоришь дать деньги... а давичь и протопченыхъ башмаковъ жалъть, говорилъ, что они деньга стоютъ, и кричалъ: денги бери, денги бери!

[Въ сіе время Претантена уронить изърукь фарфоровую куклу и разобъеть, 1080ря]: Ахъ! ну... нъть ничево!

Баронъ. Береги кукла! сударыня! береги деньга! вить и ето денги стоитъ. Убытка хозяинъ!

Протчіе вст громко хохочуть.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Всъ прежнія, господинъ Фактотовъ. [Когда Фактотовъ входить, то всъ ему кланяются подбъгая, и онь имь самь соотвътствуеть].

Г. Фактотовъ. Чему вы такъ много, и такъ громко смѣетеся?

Уртеловъ. Баронъ фонъ Доннершлагъ насъ насмѣшилъ, милостивый государь.

Периловъ. Могу ли я молвить слово на единъ съ его высо-копревосходительствомъ?

Тефкинъ. И мив крайняя нуждица поговорить съ нимъ.

Меремида. Попросите, чтобъ меня къ себъ допустилъ.

Претантена. Велите отворить дверь: я итти къ нему хочу.

Выпивайкова. Меня, батька мой, и цёлой день изъ дому не выживете; я хоть до полуночи здёсь, ни пивши, ни ёвши, просижу, а таки господина Хрисанфа дождуся.

Уртеловъ. Меня, милостивый государь, прежде всёхъ пустите: я для самово ево сюда пріёхаль, чтобъ ему въ осторожность нёчто донести.

Баронъ. Я чужестранецъ! здёсь проживаю, пустите меня къ нему... мий нада объяснени съ господиномъ Хрисанфомъ. Эф јфродуге ihnen daß nicht mehr auszuhalten.

Оранваръ. А я сюда изъ Франци пришолъ, чтобъ все дурно исправи... Молѕеідпент Хрисанни долзно говори со мною, когда люби свое государство.

Дурфеджибасовъ. Бачька мой великамъ человъка! я сынъ бачькамъ.... давай мит ключа, я самъ прямо ходила...

[Они все сіе скоро, живо, иные вмпстю, а иные другь за другомъ говорять].

Г. Фактотовъ. Я всёмъ вамъ отвётствовать бы радъ; но вы всё вдругъ почти говорите, то я и разслышать не могу.

[Вст вдруга, и каждой своима языкома говорята].

Я господина Хрисанфа видёть хочу, мнё нужда говорить съ нимъ.

Г. Фактотовъ. Не изволите ли согласиться, говорить одинъ за другимъ, чтобъ я могъ узнать ваши желаніи и записавъ доложить господину Хрисанфу, которой послѣ, увидя ваши нужды, и переговорить съ вами.

Оранбаръ. Менъ слусів на переди...

Баронъ. Я баронъ, баронъ фонъ Доннершлагъ, у меня шеснатцатъ дъдушки и шеснатцатъ бабушки въ фамильно резстръ, и всъ знатны дворянство, такъ я перьво хочу...

Дурфеджибасовъ. Я Турецкъ дворянинъ... Султанъ безъ бачька не кущай... у бачька много без! без! я перьво ступай...

Претантена. Неушто здёсь забывается учтивство въ разсужденіи женщинъ? Что ужъ ето, и къ дамамъ консидераціи нёть! кажется, мнё надлежить на передъ итги...

Меремида. А я что? вить и я тоже, матка моя, право имѣю, какое и вы: да къ тому и нужда моя и времяни не терпитъ...

Выпивайкова. Хорошо, хорошо, а старухамъ отъ васъ и мѣста нѣтъ! кажется мнѣ, я постарѣя васъ; хоть бы уже лѣта-та почтили, да пустили бы меня напередъ; еще кроха во ртѣ севодни не бывала... гдѣ мнѣ васъ натощакъ переждать...

Уртеловъ. Что вамъ ее слушать. Меня, пожалуйте, впустите. Я за собственнымъ господина Хрисанфа дѣломъ здѣсь. [Говоримъ будто на ухо, однако слышно]. Ему надобно знать, что вчера въ трактирѣ про нево говорили; хмель вить говорить правду.

Периловъ. Я ни какъ долъ ждать не могу: у меня есть кое какія любовныя дъла.

Тефкинъ. Мое дёло въ третей апелляціи уже скоро рёшать; пожалуй, не дай разориться, и выслушайте коть вы... воть краткой экстрактецъ у меня въ карманё. [Подаетъ превеликую свертку бумагъ].

Г. Фактотовъ. Сердечно бы желаль я всёхъ вась выслушать и вамъ помочь: но можно ли ето исполнить, когда вы другъ другу рѣчь перебиваете, и одинъ другому не даете времени выговорить? Пожалуйте, имъйте терпъніе. Я охотно по одиначкъ каждаго изъ васъ выслушаю. Прошу только тѣхъ, до которыхъ не дойдеть еще очередь, вытти въ другую комнату, или подалъ гораздо отойти, пока съ однимъ переговорю; а инако я принуждень буду оставить васъ всѣхъ, противъ желанія моего. [Выпивайковой]. Пожалуйте сюда, сударыня...

Меремида и Претантена [омпств]. Пьяницу прежде насъ слушать хотять! возможноли это сносить!

Г. Фактотовъ. Пожалуйте, сударыни, оставте насъ съ нею; я и съ вами говорить буду, а инако въ цёлой день севодни мы не раздёлаемся. Извольте сёсть между тёмъ.

[Всъ удаляются по даль, иные садятся, иныя прохаживаются вз дали театра].

Выпивайнова. Спасиба, батька мой, что ты таки призриль мою старость, и бъдности моей не оставиль...

Г. Фактотовъ. Какую, сударыня, имъете вы до господина Хрисанфа нужду?

Выпивайкова. А воть, батька мой, такая-та моя нуждица: Будучи въ деревнишкѣ своей, услышала я, что господинъ Хрисанфъ намъ, бѣднымъ и неимущимъ вдовамъ, раздаетъ къ празднику деньги; такъ и я притащилась, чтобъ и мнѣ пожаловалъ милостину. Нынѣ такъ все дорого, что ни винпа, ни сахарцу кушитъ неначто. Да еще, пожалуй, попроси господина Хрисанфа, чтобъ приказалъ имишко мое вписать въ богадѣльню...

Г. Фактотовъ. Въ богадъльно! да вить у васъ деревня есть, какъ вы сами сказали; такъ за чемъ вамъ въ богадъльно?

Выпивайкова. Я всю правду, батька мой, тебѣ скажу: въ деревнициѣ я таки могу жить. А изъ богадѣльни-та, коли имя-та мое внесено туда будетъ, могу рублишковъ десятка два три въ годъ получить. Такъ и то годится!

Г. Фактотовъ. Не грѣшно ли будеть, естьли тѣмъ у настоящихъ нищихъ вы отнимите мѣсто и пропитаніе?

Вышивайкова. Ахъ! батька!... какой ты злой человъкъ!

жаль теб'є стало и тово... что у меня рубликовъ десятокъ прибудеть... что я теб'є, б'єдная, зд'єдала?

Г. Фактотовъ. Напрасно вы такъ слова мои принимаете; я въ требовании вашемъ отнюдь вамъ не помѣшаю. Извольте этова искать, только вамъ долженъ то объявить, что богадѣльни не у господина Хрисанфа въ правленіи; и вы просите о томъ, гдѣ они вѣдомы.

Выпивайкова. Да хоть изъ раздаточныхъ-та денегъ пожалуете ли миъ что нибудь?

Г. Фактотовъ. Велика ли ваша деревня? скажите правду; я вить выправлюсь.

Выпивайкова. Душъ сто, а не больше... Да вино-та и сахаръ весьма дороги...

Г. Фактотовъ. Раздаточныя деным всѣ нынѣ вышли. А вамъ, сударыня, какъ полно не стыдно, что просите милостины, имѣя свой достатокъ. Лутче не пить вина и не кушать сахару, нежели такъ таскаться, и у неимущихъ, докукою своею, отнимать пропитаніе.

Выпивайкова. Воть еще какой чорть! Хозяинъ жалуеть, а дворецкой отказываеть! О времячко! времячко! и хлеба куска не выпросить!

Г. Фактотовъ. Старая пословица: говорить правду, такъ терять дружбу!.. прощайте, сударыня.

Выпивайкова [отошедт от него, не выходить однакожет из комнаты, но охая говорить]. Эдакая диковинка! и полакомиться не можно. Вино дорого, сахарная закуска и тово дороже! охо! охо! то-та развратныя времена!

Г. Фактотовъ [Претантень]. А ваше, сударыня; дёло въ чомъ состоитъ?

Претантена. Мужъ мой умеръ. Я прівхала къ господину Хрисанфу просить себь награжденія.

Г. Фактотовъ. Да развѣ не выдали вамъ той суммы, которую изъ казны вамъ дать приказано?

Претантена. Я получила... да и прожила ужъ.

Г. Фактотовъ. Такъ скоро, сударыня?

Претантена. Я хотела ее умножить: и для того сделала изъ нее банкъ, и перьвой Сетелева банкъ сорвалъ. Теперь мить нечемъ: пустите меня къ господину Хрисанфу; я попрошу ево, чтобъ онъ опять мить денегъ выходилъ. Гдежъ намъ просить?

Г. Фактотовъ. Я не думаю, чтобъ господинъ Хрисанфъ въ силахъ былъ въ другой разъ доставить вамъ награжденіе.

Претантена. Акъ! батюшка! какое ето неучтивство оказывать дамѣ! вы жить не умѣете!

Г. Фактотовъ. Чтожъ дѣлать, сударыня! только я говорю правду.

Меремида. Воля ваша, да долго ли мит будеть ждать? ужъ мое теритнье прошло!

Претантена. Какой это грубой человькъ! ему, я чаю, кажется, что мить и ничево ужъ давать не надлежить, коли одинъ разъ дано! Да полно каковъ попъ, таковъ и приходъ. Вотъ нынъ свътъ каковъ! хоть пять мужей погреби, такъ ничево не выпросишь!

Меремида. Не ужли вы еще не переговорили? послушайте и меня...

Г. Фактотовъ [Меремида]. Можно и васъ поздравить, сударыня? я чаю, вы уже вышли за мужъ, за того жениха, о которомъ вы сказывали, что за васъ сватается. Помнится, что тогда мы помогли вамъ собрать приданое.

Тефкинъ и Уртеловъ [смпются]. Ха! ха! ха!

Г. Фактотовъ. Чему вы сметеся?

Тефкинъ. Да какъ не смѣяться! этого жениха, за котораго она будто шла, и тогда уже года два на свѣтѣ не было.

Г. Фактотовъ. Такъ почтожъ было собирать приданое?

Меремида. Чтобъ было что носить; а протчее я заложила.

Г. Фактотовъ. Чевожъ вы теперь хотите?

Меремида. Изходательствуйте мнѣ дозволеніе постричься, и дайте мнѣ вкладу въ монастырь.

Г. Фактотовъ. Вы постричься хотите? не такіе ваши глаза, чтобъ въ пустынѣ вамъ жить! ето новой родъ приданова. Сверьхъ того, бывъ обманутъ однажды, не могу уже я докладывать объ васъ господину Хрисанфу.

Меремида. Куды какое великое, я чаю, дёло, что однажды выпросила я у васъ приданое. Откудажъ мнё было взять? вить я не украла.

Г. Фактотовъ. Подобные обманы весьма съ кражею смёжны.

Меремида Готходя, декламирует сладующія слова:7.

«О коль несносную тоску и грусть терплю; во мит страдаеть «духъ, въ напастяхъ сердце рвется.

«Превратенъ нынѣ свѣть, такъ должноль въ немъ робъть?

«Покинувъ злу печаль, поедемъ на гульбище».

[Ухватив за руку Претантену, уходять].

Уртеловъ [Г. Фактотову]. Я, милостивый государь, бывъ убъжденъ великими и превосходными качествами господина Хрисанфа, вездъ ъзжу развъдывать, гдъ что про него говорять, чтобъ сказать ему для знанія, кто хвалить, кто бранить ево. По етому можеть онъ преданныхъ себъ отличить отъ непріятелей.

Г. Фактотовъ. Да какая въ томъ господину Хрисанфу нужда?

Уртеловъ. Какъ въ этомъ будто нужды нѣтъ!... однако, мелостивый государь, я надѣюсь, что господинъ Хрисанфъ, вспомня мои услуги, не оставитъ моей прозбы...

Г. Фактотовъ. Да въ чомъ онъ состоить, сударь?

Уртеловъ. Я большимъ не утруждаю: знаю, что много докучныхъ и безъ меня; я только трехъ маленькихъ бездѣлицъ прошу.

Г. Фактотовъ. А имянно....

Уртеловъ. Пожаловалибъ мнѣ только деревнишку, да чинишка съ жалованьемъ, да сколько ни будь денжонакъ на обзаваживанье.

Г. Фактотовъ. Умѣренная прозьба!

ЯВЛЕНІЕ 5.

Прежите, Михайло.

Михайло. Государи мой, баринъ мой убхалъ уже съ задняго крыльца, и приказалъ васъ всёхъ просить, чтобъ вы на него не погнёвались, что севодни васъ видёть онъ не можеть; по него прислано было изо дворца, чтобъ онъ скоро съ дёлами туда былъ. [Фактотосу]. А вамъ велёлъ объявить, чтобъ какъ наискоряе съ извёстными бумагами вы за нимъ поспёшали.

Г. Фактотовъ [хочетъ итти, но около его Оранбаръ, Еаронъ Фонъ Доннершлагъ, Дурфедживасовъ, Периловъ, Уртеловъ, Тефкинъ и Выпивайкова, оступя дълаютъ кругъ, и вст вдругъ, не выпуская его, говорятъ].

Периловъ. Мясовдъ проходить: а мий жениться на госпоже Трихтиной до техъ поръ нельзя, доколе съ мужемъ ее не разведуть; я всякой день за темъ здёсь таскаюсь, чтобъ только попросить....

Оранбаръ. Ви несмысли, что неслушай l'evidence; ви миѣ надобъ слушай, я добро въ карманъ привезъ.... безъ менѣ нѣтъ добро... все свѣтъ несмысли... я одинъ все знай...

Дурфедживасовъ. Я Турецкъ дворянинъ. У бачька много без! без! мнѣ дай земель... дай деньга... дай люда, чина, баранъ, кони, карова, птичька... и всяко животъ....

Баронъ. Я знатной, и старой дворянство, Gott foll mich ftrafen, ез ift erbarmlich! ничево нътъ; я всъмъ хочу казать, что драться умъю со всъми, и одинъ надинъ: прошу прежде за про-ектъ мой деньги...

Тефкинъ. Что вы слушаете этихъ бестолковыхъ Нёмцовъ, помогите мнё, дёло мое въ третей апелляціи скоро рёшится; воть маленькой экстрактикъ.... [Суета ва руки пука великой бумага]

Уртеловъ. За всё мои господину Хрисанфу услуги и ска-

занныя ему осторожки, и за все, что я ему доносиль, что объ немъ люди говорять, и что по моему мнёнію объ немъ думають, не ужель я останусь безъ награжденія....

Выпивайкова. Хоть ты съ господиномъ Хрисанфомъ сто разъ уходи, какъ воля ваша; но я до утра васъ обоихъ здъсь ждать стану.

Г. Фактотовъ [вертясь между ими, говорить]. Пожалуйте, выпустите меня. Господинъ Хрисанфъ меня спрашиваеть. Пустите, перестаньте здёсь шумёть. Всёхъ васъ удовольствовать мудрено; однако я стараться стану, чтобъ справедливость показана вамъбыла.

[Весь круг даже до дверей съ нимъ вертится, и за нимъ вмъстъ сходять всъ съ театра, кромъ Выпивайковой, которая за старостію не можеть смъдовать].

Выпивайкова [Михайло]. Чтожъ ты, Михайлушка, не поднесъ миѣ, бѣдной, чарки водки: я давича у тебя еще просила, а безъ нее право не выду; не могу, батька.....

Михайла. Тотъ часъ! [уходя] добро я тебя выживу: да и самъ между тъмъ вынью.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Выпивайкова [одна]. Выпивши чарку водки, подожду таки и здёсь до обёда. Авось назадъ пріёдуть, такъ поклонюсь; а после поёду домка въ три, да пораскажу, что здёсь видёла: такъ и тамъ что нибудь попадется. Въ перьвомъ скажу, что здёсь про-исходило; въ другомъ, коли упомню, такъ все, что слышала.... а и забудется, такъ дополнить можно.... а въ третьемъ поплачу, да пожалуюсь на Хрисанфа, и на всёхъ его домашнихъ.... Я витъ вёдаю, что тамъ ево не любятъ; такъ восьлибо за то что нибудъ и дадутъ: и естьли что попадется, то поёду купить винограднаго винца, да сахарцу заёсть. А коли и не дадуть ничего, такъ еще съёзжу разбить двё свадьбы, да одну составить; туда меня ждуть,

и на серцѣ у меня это лежитъ.... послѣ, естьли успѣю, то вотрусь какъ нибудь и въ бѣсовскія сѣни мускараднаго дома, чтобъ видѣть, какъ одѣты барыни.... которыя туда входять и отъ туда выходять. И ето надобно, чтобъ завтра было что порасказать той благодѣтельницѣ, къ которой колобовой пирогъ повезу. А! да вотъ Михайла...

ЯВЛЕНІЕ 7.

Вышивайкова, Михайло [съ двумя чарками водки, а другой слуга съ счоткою, что полъ метутъ. Михайла подносить одну Выпивайковой, а другую самъ пъетъ].

Выпивайнова [принимая чарку]. Благодарствую, мой батька; да что у васъ такъ чарочьки-та малы?

Михайла. Не погнѣвайся, сударыня; пожалуй изволь теперь вытти: надобно здѣсь очистить, такъ вамъ пыльно будеть. [Другому смуго]. Ну, дѣлай свое дѣло.

Выпивайкова. Ахъ! батька мой, неужто ты выгнать меня хочешь: вить я дворянская жена, и хочу посидёть еще здёсь.

[Слуга мететъ, и старается ее выжить, но не дълая ей большой обиды].

Михайла. Оставь насъ, сударыня: право комнату прибрать надобно; развѣ вы хотите, что бъ мы бранены были?

Выпивайкова [другому слугь]. Тфу! батька, какъ ты пылишь. Чортъ васъ проклятыхъ возьми и съ хозяиномъ. Я ево завтра въ одномъ домѣ увижу, куда онъ частехонько ѣздитъ, да и пожалуюсь ему, какъ вы неучтиво съ людьми обходитесь.... [Уходита].

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛЪДНЕЕ.

Михайло, Слуга. Воть еще какая барыня! сидить между слугь, мёшая имъ отправлять ихъ дёла, да за неучтивость и пё-

няеть! [другому слуго]. Смотри, чтобъ между сора не вымести иногда и алмаза; выметай бережно, иногда и то случится, что между пыли и драгоценныя попадають вещи, подобно, какъ и между вышедшими теперь отсюда, бывають и такія, кои не съ пустяками, но отъ крайней приходять сюда нужды, Кто просить справедливаго, я радъ тому обои двери отворить. Помогать достойнымъ людямъ, есть каждаго гражданина долгь. [Къ партеру]. Не правда ли ето, господа? но вы мие не ответствуете, бывъ однакожъ моего миенія: такъ, по крайней мере, въ знакъ вашего согласія, побейте немножко въ ладони.

Конеиз Комедіи.



RIHAPEMNIII.

Первое изданіе комедіи въ «Россійскомъ Өеатръ», т. XI, Спб. 1786 (стр. 221 — 262) и въ отдъльномъ оттискъ.

- Въ изданіи Смирдина эта пьеса пропущена.
- Новыя изданія: подъ ред. Солицева (І, стр. 88—103); подъ ред. Введенскаго (стр. 89—99). Въ «избранныхъ» сочиненіяхъ Суворина (стр. 78—101).
- Въ каталогъ Плавильщикова, подъ № 5824: «Передняя знатнаго боярина, въ 1 д. И. Е. II. Спб., 786 (8), 1 р. 50 к.».

Въ папкъ Госуд. Архива X, 332, сохранились два неполныхъ списка комедіи, подъ общимъ заглавіемъ: «Передняя знатнаго барина, комедія сочиненія Екатерины II, автографъ Императрицы». Одинъ изъ этихъ списковъ представляетъ собою пьесу, видимо въ исправленіи И. П. Елагина (здъсь только два первыя явленія). Другой — автографъ Императрицы.

Приводимъ варіанты по тексту, исправленному Елагинымъ.

Стр. 160: въ перечнѣ дѣйствующихъ лицъ примѣчанія: Меремида, вдова: «Сія должна одѣта быть въ чорномъ тафтяномъ робьрондѣ. На головѣ чепчикъ модной безъ цвѣтныхъ ленть, и бѣлой большой платокъ въ рукахъ». Претантена, вдоважъ: «вся вырежена съ вырѣсками въ реtit deuil». Оранбаръ, французъ: «сего одѣть такъ, какъ во француской комедіи финансье одѣвается». Дурфеджибасовъ, турецкой дворянинъ: «въ усахъ, въ кафтанѣ». Периловъ, Тефкинъ, Уртеловъ: «Всѣ сіи люди отъ Меремиды до Уртелова суть кліенты Хрисанфовы».

Стр. 162, 8 сн.: остается.

Стр. 163, 17 сн.: хоть я. Стр. 164, 6 сн.: диковинка. Стр. 165, 13 — 14: сударинь.

Следуеть автографъ имп. Екатерины, сохранившійся также только въ отрывке.



ПЕРЕДНЯ ЗНАТНОГО ВАРИНА.

ГОСПОДИНЪ ФАКТОТОВЪ — домомъ Хрисанфовымъ править и его повъренность имъетъ.

МИХАЙЛА — слуга Хрисанфа.

МЕРЕМИДА — вдова; сію одёть въ черномъ тафтаномъ робъ-ронді, на голові ченчикъ мод... безъ лентъ нестрыхъ и цвітовъ, и білой большой платокъ у ней въ рукахъ.

ПРЕТАНТЕНА — вдова вся вырежена и въ вырёскахъ petit deuil.

ВЫШИВЕЙКОВА — отаруха.

ОРАНБАРЪ, французъ — сего одёть должно какъ финансье одёвають во француской комедін.

БАРОНЪ ФОНЪ ДОННЕРШЛАГЪ — немецъ, военной человекъ.

ДУРФЕДЖИБАСОВЪ — турецкой дворянинъ; сему быть въ усахъ.

периловъ.

тефкинъ.

УРТЕЛОВЪ.

СЛУГА другой, безсловесной.

Всѣ сін люди, начиная отъ Меремиды до Уртелова, суть вліенты Хрисанфовы.

Сцена въ домъ Хрисанфа.

ПЕРЕДНЯ ЗНАТНАГО БАРИНА.

Театръ представляеть комнату съ тремя дверми, весьма хорошо убраную; на каминъ фарфоревыя горшки ими иное убранство; столы марморныя и съ розными украшеніями и стулья множество въ той горницъ стоять; по стънъ надъ дверми картины, и на стънъ нъсколько быть могутъ.

1 СЦЕНА.

Слуга выходить, протирая злаза. Михайла (одинь).

Михайла. Едва усп'яль я только встать, то уже услышель я стукъ тъхъ, кои ежедневно нашъ домъ въ осадъ держать: не для того, чтобъ мы имъ должны были; нёть, мы, благодаря Провильнію, нивому не должны; — не умытоя, не одеватоя хорошенько намъ не дають.... На разовете приходять и пріважають къ намъ множество людей, черть знаеть за чемъ, гдё вой ихъ желаніи перечесть и все ли он'й безъ прихотей; не мы ихъ просимъ, не мы за ними посылаемъ.... борода у меня не брита, и башмаки всё въ вчерашной пыли... Ну, ужъ кому настоящая нужда, про техъ и слова нету, а многія душать насъ, кажется, только для того, чтобъ можно было сказать: мы, дескать, у Хрыванфа были, онъ быль въ такомъ кафтанъ, онъ весель или пасморенъ; съ сими въ одномъ реестръ ставлю тъхъ, кой намъ трусять; и третіи ласкатели; мой баринъ долго спить, я желаю ему на здоровье: онъ честной человъвъ, я его люблю; да эта саранча иевванная, коя *) въ передней стулья, обои, фарфоръ, веркалы и стекла ежедневно или мараеть или перебиваеть съ нахальствомъ, и намъ скуку наноситъ, весьма часто насъ же бранить, когда не по ихъ прихотямъ дёлается, а иногда и такъ бево всякой причины отъ скуки. Будто... (стучатся; къ дверямь). Вонъ вакъ отучатся, не могутъ дождатся, чтобъ сію вомнату имъ отперли; я нарочно кругомъ обощелъ, пусть ждуть и въ той горниць, оны нужды не терпють: въ каминь огонь такой, хотя бы быка изжарить. Напередъ я запру сію дверь, дабы баринъ не разбуженъ былъ (оно пойдеть, будто дверь запереть напротиву той, гдъ стучатся; и кмочь въ карманъ кладеть), а что ту дверь отопру, то и стануть теснитца, будто всёмъ можно было вдругъ проходить; и тесноты не боятся! хотя иной карманъ ивъ нея выходить иногда лежче, нежели былъ, а право, я гръщу, между ими иногда бывають, я думаю, и такія, кой серебренныя шандалы, позабывшись, въ варманъ владуть будто табакерку (паки стучатся). Тотъ часъ, тотъ часъ (онг имг дверг отпираеть).

^{*)} Зачервнуто: "таво и смотри что".

2 СЦЕНА.

Оранваръ, Миремида, Дурфедживасовъ, Периловъ, Претантена, Уртеловъ, Тефкинъ, Выпивайвова*).

(Входять всп., тысня другь друга, и прямо идуть нь запертымь дверямь, упередывая одинь другого, не останавливаясь).

Михайла. Вонъ какъ лъвутъ: гдъ въжливость къ ховянну, или другъ къ другу? (Какъ онъ дверь нашми запертую, то онъ по театру ходять, иния взадъ-впередь, иния сядуть, иния пересмотрять все, что въ горницъ, иния между собою разговаривають).

Михайла. Э, ввяли! спасибо, что я догадливъ былъ и заперъ заранъе; пойду я теперъ украшаться, дабы господинъ Фактотовъ, которой прежде сонца встаетъ, чтобъ прилежнъе за всъмъ домомъ господина Хрисанфа смотрътъ, мнъбъ по вчерапиному за неопрятность не выбранилъ.

Уртиловъ. Господинъ Хризанфъ скоро ли выйдеть? Михайла. Не внаю.

Тефкинъ. Какъ тебъ не знать?

Микайла. Чего я знаю, того я вамъ сказаль, а хотябъ я и боле зналь, я бъ вамъ не объявиль; разве вы не ведаете, что у большихъ баръ такъ, какъ при дворе, обычай такой, что и вдравствуй и добра ночь пошептомъ на ушко говорятъ.

Дуговджива совъ. Ето мей знай, у нашъ султанъ такой маннеръ. Много хорошъ манеръ у нашъ султанъ.

Михайла. Конечно, сударь, вы не руской?

Дурованива совъ. Я туроцкъ дворянинъ, мой бачка ведикъ человакъ: онъ тамъ, онъ сямъ (рукою махнето правой, на мово и на право). И такъ и сакъ и все велитъ; и все кланесь ему.

Периловъ. Что же ето вначить: онъ тамъ, онъ самъ, и такъ и сакъ, и велить; что онъ вездѣ повелѣваеть чтоли?

Дуровдживасовъ. Да, да, султанъ не вуши безъ бачка; у бачка много маленькихъ воть такъ (онъ показываетъ величину большихъ и малыхъ баранъ, и какъ онъ ходятъ), ведикъ такъ ходять скоро, мало, мало и великъ.

^{*)} Зачеркнуто: "и человѣкъ десятокъ нѣмыхъ актеровъ, иной дъячкомъ, иной купцомъ, иной подъячимъ, иной секретаремъ, между ими могутъ быть и женщины".

Периловъ. Чему бы етому быть?

Дугоедживасовъ. Бѣль какъ зимо земель, говори такъ: беее, беее.

Меремида. Бараны, что-ли?

Дуго еджив A совъ. Да, да, баранъ, бачва много, султанъ не вуши безъ батчва, веливъ бачва.

Михайла. Конечно, бачка отавить барановъ для султана? Дуровджива совъ. Бачка дворянинъ знатной, и я сынъ бачкинъ.

Тефкинъ. Доказательство турецкого дворянство его не вадорное же.

Уртеловъ. Я думаю, что много турецкихъ овчарниковъ во щастливую сію войну взятые у насъ въ поварни, ети дворяне посуду моютъ. У турокъ какія дворяне: сегодни паша, а на завтра угленосецъ.

Претантена. Окъ, окъ, окъ, естьлибъ видить скоръя конецъ етой щастливой войны.

Выпивейкова. Вино и пиво какъ дорого, что сказать нельзя! я кром' стола ужь не пью, разв' куда пріиду—добрыя люди поднесуть, но и етоть доброй обычай переводится; да какъ и не такъ быть: все дорого, и вс' добрыя обычаи оттого перевелись, а причина всему война: все накладки, какъ посмотрю, все на вино; пусть бы на воду наклали, а вино не замали: вино добрая вещь, я безъ вина жить не могу.

Прегантена. Ахъ, мать моя, вавъ на воду навлядки дълать: развъ ты не умываешся же?

Выпивайкова. Изредко, но такъ говорится же.

Претантена. Но ето правда, что городъ пустъ, насилу по вечерамъ партію соберешь въ карты играть; цѣлой день ѣздишь, ѣздишь и офицера не встрѣтишь на улицѣ, а наипаче молодого. Пусто вездѣ безъ нихъ, а тому причина война же.

Периловъ. Ето бы давно все миновалось, — естьлибъ война была ведена какъ надобно.

Миремида. Мое дѣло женское, но и я вижу, что можно было дѣло инако вести; вонъ спросите у господина Оранбаръ, онъ вчерась въ компаніи, гдѣ я была, расказывалъ, какъ быть надлежало, онъ говоритъ какъ книга.

Оранваръ. Oh! Madame, que dites vous! Пожалуй, сударина, вдёсь помалчи, вдёсь и двери говорять.

Миремида. Для чего не говорить, вить...

Оранваръ. Oh, madame, я говори вамъ l'evidence, l'evidence, messieurs, est une belle chose, celà est convainquant.

СЦЕНА 3.

| | | | | | | | | | : | Б | , | A | F | ٠(|) | H | ľ | I | • | đ | Þ | 0 | 1 | I | 7 | 5 | | Д | Ę | 0 | I | I | E | C) | E | I | ?] | 0 | 1 | J | į, | 4 | г | 7 | Ь, | , | Ι | [] | P | E | H | 3 | H | Б | I | K | ١. | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|-----|---|---|----|-----|---|----------|----|---|----|----|---|---|----|----|---|---|---|---|----|---|---|----|----|----|---|---|----|----|----|---|---|-----|----|----|---|----|---|---|---|----|---|---|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|---|---|---|-----|---|---|---|---|
| | | | | E | 3. | A | P | ·C |)] | Ħ | 7 | ь. | | ξ | 3, | Ę | F | 3(| IJ | В | 0 | T | Έ | 37 | 7 | Ĭ | 'n | re | Э, | , | г | ٠(|)(| C: | L | C |) | Ų, | B. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| • | • | | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | | • | • | • | • | | | | | | • | • |
| • | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | | • | | • | • | • | • | | • | • | • | | • | • | • | | • | • | • | | | • | • | • | | • | • | • | | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | | | • | • | • | • | • | • | | | • | • | • | • |
| • | • | • | • | • | , , | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | | • | • | | | • | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | | • | • | • | • | • | • | • | • | • | , , | • | | • | • |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | • | | | |
|---|---|---|---|--|
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| • | | | | |
| | | | | |
| | | , | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | • | • | |
| | | | | |
| | | • | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| | | | | |

сь семьею

КОМЕДІЯ

въ

одномъ дъйствии.

СОЧИНЕНА

ВЪ

ЯРОСЛАВЛЪ.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ГОСПОЖА ВЪСТНИКОВА.
Г. ВЪСТНИКОВЪ.
МОЛОДОЙ ВЪСТНИКОВЪ, ихъ сынъ.
МОЛОДАЯ ВЪСТНИКОВА, его жена.
ДЪВИЦА, дочь Вѣстникова.
ТРАТОВЪ, женихъ ее.
ВНУЧЕКЪ ВЪСТНИКОВОЙ.
СЛУГА ПРОКОФІЙ.
СЛУЖАНКА МАРЬЯ.
УЧИТЕЛЬ ВНУЧКОВЪ.
ТЕРЕНТЪЕВНА, торговка.

Дъйствіе вз домп Впстниковой.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Марья и после Терентьевна.

Марья. Какіе ето люди! Иногда отъ нихъ не отбиться, а иногда хоть пошлешь, такъ не дождаться; барыня досадуеть... А! да воть она!

Терентьевна. Здравствуй, Марьюшка.

Марья. Здравствуй; да что ты такъ Терентьевна опоздала? Терентьевна. Ахъ! мать моя! Я мёстахъ была въ десяти: ёздила собирать съ разныхъ господъ по счетамъ деньги; да къ кому ни пріёду, или дома не сказываются, или говорять, что денегь нёть; либо просять.... пожалуй, завтра пріёзжай. А мнё, право, въ деньгахъ великая нужда. Время идеть къ праздникамъ, и запасишка купить надобно и мясца: приходить до того, что и разговёться нечемъ. Такое-то наше житье нынёча.

Марья. Полно объ етомъ говорить. Барыня тебя нетеритьливо ждеть. Ты вить ченчикъ ей объщала, а она севодни безъ етова ченчика и съ двора ъхать не хочеть. Привезла ли ты ево?

Терентьевна. Привезла, мать моя, привезла. Воть онъ у меня въ коробкъ. Онъ точно такой, какой носить... воть та барыня, чей мужъ-ать любится съ другою....

Марья. Да вить не одинъ мужъ любится съ другою! всёхъ не перезнаешь.

Терентьевна. Охъ! помнишь, что намнясь я тебъ расказывала о чудесахъ-та, которыя я сквозь щелку видъла....

Марья. А! помню, помню.... Подкать скоряе къ барынъ....

ЯВЛЕНІЕ 2.

Сноха, Марья.

Марья. Свекровь ваша велёла вамъ сказать, сударыня; чтобъ вы надёли голубой роброндъ, а не етотъ. Извольте поскоряе переодёться. Она тотъ часъ съ двора поёдеть; не опоздайте.

Сноха. Какъ миѣ быть? я не знаю. Вить вчера матушка приказала миѣ въ етомъ быть, а теперь вдругъ приказываетъ надѣть другое; когдажъ переодѣваться, естьли она такъ скоро ѣхать изволитъ? Время нѣтъ: а неминуемо быть миѣ браненой.

Марья. Конечно, будете.

Сноха. Чтожъ мнѣ дѣлать?

Марья. Ето мудрено сказать. Я только то знаю, что какъ бы вы ни одёлись, мы сыщемъ, къ чему прицёпиться.

Сноха. Я съ радостію все бы дѣлала, естьлибъ знала, чемъ только угодить могу.

Марья. Тото и мудрено; тово-та и знать не можно, для того, что мы всегда хотимъ видёть противное тому, что вы сдёлаете.

Сноха. Естьлибъ матушка одиножды изволила миѣ сказать, чего она отъ меня требуеть, и какъ миѣ поступать; ябъ съ великимъ удовольствіемъ исполнила ее повелёніе.

Марья. Тово-та и не будеть.

Сноха. Ну, да и мыслей вить я не могу же отгадать.

Марья. Конечно, не можно; извольте ето и изъ ума своего выложить, для того, что въ разсуждении васъ иныхъ мыслей нѣть, какъ только единственно тѣ, что все то, чтобъ вы ни сдѣлали, какъ бы не поступали, есть не такъ; и мы во всемъ противное тому видѣть хотимъ.

Сноха. Такъ какимъ же образомъ угождать? Я уже и съ мужемъ совътовала, что мнъ дълать. И онъ, любя меня....

Марья. Любя васъ, любя васъ.... тото и дурно.... Развѣ вы

думаете, что госпожѣ Вѣстниковой ето пріятно, что сынъ ее васъ любить! Опибаетесь.... да подите, сударыня, пора вамъ переодѣться.

Сножа. Ну, да какъ я опоздаю?

Марья [съ сторону]. Б'ёднинькая! Она жалка ми'ё! [Ей]. Помочь ли вамъ?

Сноха. Пожалуй, сдёлай милость.

Марья. Извольте; я скажу, что ето платье такъ вамъ не къ лицу, какъ нельзя болъе: вы увидите, что она велить вамъ въ немъ остаться.

Сноха. Дѣлай, что тебѣ на мысль придеть: только избавь меня. [Уходита, а съ другой стороны входита Въстникова съ торговкою].

Марья. Подите отсель, воть идеть милосердая ваша свекровь.

ЯВЛЕНТЕ 3.

Въстникова, Марья, Терентьевна.

Марья. Я объявила нев'єсткі вашей, сударыня, приказаніе ваше: она пошла переодіваться.... Она, мні кажется, и рада етому, что вы приказали другое надіть платье; ето такъ измято, и такъ она желта въ немъ, какъ больше быть нельзя.

Въстникова. Не впрямъ ли?

Марья. Другое гораздо новяе, и ей несравненно больше етова пристало.

Въстникова. Грязно на дворъ, очень грязно: боюсь я, чтобъ она тово не вымарала. Поди къ ней, и естьли еще она не раздълась, такъ скажи, чтобъ не перемъняла, и была въ томъ, въ которомъ теперь есть, для тово, что опоздать можетъ, а мнъ ждать некогда.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Въстникова, Терентьевна.

Въстникова. Люблю молодыхъ людей тёшить; я и сама молода бывала; только нынёча молодыя со всемъ не таковы, какъ мы бывали; они...

Терентьевна. Какія вить еще и ваши л'єта, сударыня; вы еще и сами молодехоньки.

Въстникова. То таки такъ; да кажуся стара по тому, что дъти, матка моя, велики; а пуще всего то меня старъетъ, что у меня сноха, да къ тому еще и стала очень рано родитъ, какъ будто право нарочно, чтобъ я старъе казалась; въ бабушки меня и пожаловала.

Терентьевна. Ето все бездёлица: вы старёе этимъ не будете.... Не изволитель, я привезу вамъ, для внучка вашего, игрушечекъ: у меня есть такія хорошенькія, что заглядёться надобно.

Въстникова. Привези, мой свътъ: я любливала всегда хорошенькія игрушечки; и теперь самабъ играла въ куклы, естьлибъ не стыдно было. Такое мое нещастье, что мнѣ и въ куклы-та наиграться не дали: очень молоду выдали за мужъ, такъ что я еще сама почти съ куклу величиной была, какъ перываго сына, а годъ спустя, и дочь родила.

Терентьевна. Не погнѣвайся, сударыня; [смотря ее манжеты] слово въ слово такія манжеты продала я съ мѣсяцъ тому пазадъ Косауховой.

Въстникова. Ето самыя ть; я у нее поносить взяла.

Терентьевна. А мантилью точно такую продала я третьяго дни за десять рублей сестръ Трухтинова.

Въстинкова. А я вчера взяла у нее на образецъ.

Терентьевна. Да и платье-та на васъ, кажется, сосъдки вашей.

Въстникова [въ сторону]. Тфу пропасть! Такое мое обыкновеніе! [Ей]. Да какъ ты такъ догадива?

Терентьевна. Да какъ не узнать! Все чрезъ наши руки идеть. Изволилиль слышать, что на етой недёлё въ домё ее будеть свадьба?

Въстникова. Еще не вовсе върно. Можетъ быть, и разойдется. Вить свекровь-та очень лиха! Кто въ снохи къ ней пойти осмълится? Куда какая бъда, я чаю, имъть толь злую и своенравную свекровь.

Терентьевна. Она, сказывають, не столько лиха, какъ завидива.

Въстникова. Есть такой грѣхъ, ктомужъ и взбалмашь: всѣхъ людей пересужаетъ, всѣхъ цѣнитъ и перецѣниваетъ, тотъ не такъ, другой не такъ, за етой то водится, за другой другое; а сама будто совершенной человѣкъ. Не слыхала ли ты еще какихъ нибудь вѣстей?

Терентьевна. Какъ не слыхать, матушка! По городу-та шатаешься, такъ наслышишься всево. У насъ полонъ ушатъ всегда въстей. Вотъ таки, сказывають, что у большихъ бояръ какія-то затъи есть.

Въстникова. Да отъ кого ты ето слышала?

Терентьева. Отъ кого? отъ человека, правда, не знакомова: онъ пьяной проврадся лежа на улице, а племянникъ кума кумы моей на ту пору шолъ и слышалъ, да имъ сказалъ; а они мне. Сказываютъ, что пьяной, какъ протрезвился, такъ сталъ запираться, говоря, что онъ не знаетъ, съ пьяна ли ето ему пригрезвилось, или отъ ково пьяной слышалъ. Только ето не спроста.

Въстникова. И сомнёнья нёть: сколько людей говорили, какъ въ етомъ сомнёваться! Охти мнё! Какія то у насъ затёи? Свётушка, свётушка, что-та изъ етова будеть?

Терентьевна. Охо! хо! хо!... Пора мић и уйти. Прощайте, сударыня; да пожалуйте, не пересказывайте етова, что я вамъ говорила, никому: не погубите и мою невинную душу.

Въстникова. Не бойся, не бойся, я не промодвлюсь; прощай.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Въстникова, Въстниковъ.

Въстникова. Чудныя въ свъть дъла.... А! да воть идеть мой муженекъ.

[Господинъ Въстниковъ, пришедъ и ставъ подлъ жены, зъваетъ].

Въстникова. Ахъ! батька мой! Развѣ ты еще не довольно опочиваль, что такъ зѣваешь?

Въстниковъ. Довольно: да не выспался.

Въстникова. Кажется, мой батюшка, ты всю ночь насквозь спокойно пропочиваль, такъ что и съ бока на бокъ не поворотился. [Господина Выстникова заваета]. Чтожъ тебѣ сдѣлалось? Не не домогаешь ли ты, мой свѣть?

Въстниковъ. Нѣтъ.

Въстникова. Такъ не надобно ли тебъ чево нибудь?

Въстниковъ. Да.

Въстникова. Да чтожъ такое, радость моя? Чемъ тебя утъщить можно?

Въстниковъ. Чемъ? [Потирая маза, зъваетъ]. Спать хочу.

Въстникова. Да ктожъ тебъ мъщаетъ? Изволь себъ лечь, да и опочивай.

Въстниковъ. Ябъ и легъ: да не льзя.

Въстникова. Да для чегожъ, мой свёть, не льзя?

Въстниковъ. Женихъ за дочь сватается.

Въстникова. Ну, такъ чтожъ! Вить ты знаешь, сердце мое, что онъ давно сватается.

Въстниковъ [потирая маза и зпоая]. Не выдавай ее безъ меня.

Въстникова. Съ ума, что ли, я сошла: какъ миѣ ее безъ тебя выдать?

Въстниковъ. Послушай! Сказывають, что ты ее безъ меня сговорить хочешь.

Въстникова. Развѣ во снѣ ето тебѣ привидѣлось?

Въстниковъ. Нѣтъ, на яву я ето говорю; а вчера вить ты сама мнѣ сказала, что я господинъ въ домѣ; не забудь етова.

Въстникова. И! батюшка, какъ мит ето забыть: ты таки и есть господинъ. Самъ ты знаешь, что я тебт во всемъ послушна, и изъ твоей воли никогда не выступлю. Изволь быть спокоенъ.

Въстниковъ. Ну, такъ я пойду.

Въстникова. Куда, батюшка, прогудяться изволишь итти что ли?

Въстниковъ. Нътъ.

Въстникова. Да кудажъ, мой свъть?

Въстниковъ. Спать. Прощай.

ЯВЛЕНЕЕ 6.

Въстникова, Прокофій.

Прокофій [вбпокавз]. Карета готова.

Въстникова. Научишься ли ты, дуракъ, говорить въжливье, и не такъ скоро бъгать, какъ будто съ цъпи сорвался?

Прокофій. Вчера вы меня бранили, что я тихо шоль; да и то еще примолвили, что отъ нашего брата учтивости не требуется.

Въстникова. Какъ, бездъльникъ! Ты еще смѣешь напоминать мнѣ, что я вчера говорила?

Прокофій. Да какъ же не напоминать! Вить ето точно ваши слова.

Въстникова. Поди вонъ. Уже я управлюсь съ тобою.

Прокофій. Я не могу вытти вонь, не сказавь вамъ...

Въстникова. Ты еще разговорился! Етакой плуть. Вонъ, я говорю; исчезни отсюда.

Прокофій. Да вы больше будете гитваться, естьли я не скажу...

Въстникова. Добро ты, собачей сынъ!... Да какова ты чорта сказать хочешь? Говори скоряе.

Прокофій. Ябъ давно уже сказаль, да вы не даете выговорить. Господинъ Тратовъ прівхаль; прикажетель ево впустить?

Въстникова. Скверный! мерзавецъ! Для чево ты мет давно не сказалъ? Для чево ты такъ долго мъшкалъ?

Прокофій. Для того, что вы не дали мит время выговорить: такъ прикажите ево впустить.

Въстникова. Скажи, чтобъ вошолъ. [Прокофій уходита]. Съ людьми съ ума сойти можно; такіе бестолковые, такіе беспутные, что и сказать не льзя....

ЯВЛЕНІЕ 7.

Въстникова, Тратовъ.

Въстникова. А! добро пожаловать, сударь. Какіе вътры занесли? что за причина, что вы севодни ко миъ пожаловали?

Тратовъ. Крайность моя тому причиною, сударыня. Хотя я до сёхъ поръ самъ и не осмёлился открыть вамъ намёренія моего; но вы его знать изволите: я употребляль къ тому разныхъ общихъ нашихъ друзей, они, конечно, сердце мое предъ вами обнажили. А какъ прошло тому многое время, и боле терпёнія моего не стало, то осмёлился я севодни самъ прибёгнуть къ благосклонности вашей и, открывъ вамъ искреннее мое желаніе, просить вашего соизволенія.

Въстникова. Я, сударь, и не знаю точно вашего намеренія. Правда, слышала я стороною отъ некоторыхъ людей; но мало ли что люди говорять: не всему можно верить. Я и принимала то за шутку. Не слыхавъ отъ васъ самихъ ничего, не можно ни какого сказать и ответа.

Тратовъ. Намерение мое есть жениться на прекрасной

дочери вашей: щастливъ я буду, сударыня, естьли оно пріобрътеть благоволеніе ваше.

Въстникова. Прекрасная! Ето много сказано. Довольно, она дёвушка изрядная, и говорять, что она на меня походить: только я етова не вижу; мнё кажется, что она ближе къ отцу, нежели ко мнё.... А что до вашего требованія касается, такъ у меня мужъ есть; надобно объ етомъ съ нимъ поговорить. При томъ я не знаю и дочерьнихъ еще мыслей, что она объ етомъ думаеть; и такъ не могу теперь ничего вамъ отвёчать.

Тратовъ. Все, сударыня, зависить отъ васъ: щастіе и нещастіе мое въ рукахъ вашихъ. Вы одна судьбину мою рѣшить можете. Не отлагайте вдаль моего благополучія: сжальтесь со мною: малѣйшая отсрочка мнѣ мученіемъ угрожаетъ.

Въстникова. Я теперь ъду съ двора. Пріъхавъ, переговорю съ мужемъ и съ дочерью, чтобъ узнать ихъ митніе, а по томъ и отвътъ ръшительный вамъ дамъ.

Тратовъ. Не можно ли, сударыня, отложивъ етотъ вытыжь, употребить ето время на соглашение супруга вашего?

Въстникова. Не льзя; онъ спить теперь, будить его я не смѣю. Тратовъ. Такъ, по крайней мѣрѣ, въ ето время можете спросить мою невѣсту и ее къ принятію сердца моего пріуготовить.

Въстникова. Изрядно; я съ двора не поъду и переговорю съ дочерью; между тъмъ подождите меня здъсь, а я къ ней пойду.

Тратовъ. Съ нетерпъливостію ожидать васъ стану. [Въстникова уходить]. Коль щастливъ! коль благополученъ я буду, естьли сердце красавицы моей заплатить страсть мою равномърною любовію.... Но воть она и сама идетъ....

явление 8.

Споха, Тратовъ.

Тратовъ. Могу ли я даскаться, сударыня, что вы не будете противны моему намъренію?

Сноха. Я? я его не знаю; такъ и сказать о томъ ничего не могу.

ТРАТОВЪ. Не льзя, чтобъ вы страсти моей не примътили; не льзя, чтобъ пламенная любовь моя вамъ не открылася: поступки мои всегда вамъ ее казали, хотя языкъ и не дерзалъ изъясниться. Я каждой разъ, когда въ комедіи видалъ васъ, каждой разъ противу васъ стоя, на васъ взирая, вздохами изъявлялъ глубину моего сердца: но никогда ни сказать, ниже подойти къвамъ не смътъ, видя васъ всегда самдругъ, или самтретей. Вы знаете, сударыня, что прямая страсть съ робостью никогда неразлучна.

Сноха. Я чистосердечно вамъ все то скажу, что я объ етомъ знаю. Не льзя не примътить, что вы страстны; поступки ваши и стараніе быть возлѣ насъ всегда ясно то открывають. Я видѣла, что вы ни единаго не пропускали случая къ показанію вашей любви, и знаю, что именемъ вашимъ батюшкѣ и матушкѣ моей предложено ваше намѣреніе.

Тратовъ. Но что въ томъ пользы, хотя бы они и согласились, естьли вашего согласія на то не будеть?

Сноха. Moero? Да какая вамъ нужда въ моемъ согласіи, когда они противиться не стануть? Вить отъ нихъ ваше щастіе зависить.

Тратовъ. Отъ нихъ! Какая нужда! Можете ли вы, сударыня, не чувствуя отвращения ко мнъ, такъ говорить со мною? И не воображается ли вамъ, что подобныя слова меня несносно терзають?

Сноха. Я не знаю, для чево? Все, что я сдёлать для васъ въ состояній, есть единственно то, чтобъ желать вамъ всякаго благополучія и успёха въ предпріятомъ вами намёреніи.

Тратовъ. Сего для страстной моей души не можеть быть довольно.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Сноха, Сынъ, Тратовъ.

Тратовъ. Къ вамъ я прибъгаю. Вашей помощи я прошу. Склоните прекраснъйшую сестру вашу; склоните, чтобъ она, сжалясь со мною, ощастливила мою любовь: склоните, чтобъ хотя вздыханій моихъ не презирая, въ отраду нъкою надеждою мнъ польстила.

Сынъ. Достоинства ваши, сударь, мит такъ описаны, что я не могу сомитваться, чтобъ сестра моя щастию вашему воспротивилась. Она должна почитать себя благополучною, пріемля намереніе ваше.

Тратовъ. Колико быль бы я щастливъ, естьлибъ она равныя о мит съ вами имтла мысли! Но, видя тому противное, сомитваться причину имтъю.

Сынъ. Да кто о противномъ васъ уверилъ?

Тратовъ. У нее спросите. [Указывает на сноху]. Она къ горести моей сама сказать вамъ можеть.

Сноха. Я ничево, и подобнаго сему вамъ не сказывала.

Сынъ. Я васъ, сударь, увѣряю, что вы въ исканіи вашемъ довольны будете, и прекословія себѣ не найдете. Пойдемте со мною къ матушкѣ; тамо рѣшится все дѣло.

ЯВЛЕНІЕ 10.

Сноха, [да съ другой стороны вбливеть] Дочь.

Дочь [быучи]. Гдё онъ! гдё онъ! гдё женихъ! Женихъ-атъ! Да чтожъ онъ нейдетъ! Охъ! какъ мнё мило! Женихъ сватается! Сноха. Онъ теперь только вышелъ.

Дочь. Вышель, не повидавшись со мною! Да что онъ тамъ дълаеть?

Сноха. Онъ пошолъ къ батюшкѣ и матушкѣ, чтобъ переговорить съ ними.

Дочь. А со мною когдажъ онъ говорить станетъ?

Сноха. Конечно, скоро.

Дочь [болая от радости по театру]. Женихъ, у меня женихъ... да гдъ онъ? Куда какъ досадно!

Сноха. Да не бъгай етакъ. Можно ли потише на одномъ мъстъ постоять?

Дочь. На одномъ мѣстѣ!... Потише.... я вить матушкѣ пожалуюсь, не трогай меня. Матушка мнѣ сказала, что у меня женихъ есть, и велѣла мнѣ радоваться тому, что сватается женихъ: такъ развѣ мнѣ матушки-та не слушаться?

Сноха. Да вить она не приказывала же тебе бегать и кричать: ето право не пристойно.

ЯВЛЕНІЕ 11.

Сноха, Дочь, Марья.

Марья [dovepu]. Что вы такъ наморщились и кисло смотрите? Дочь. Да, воть она....

Марья. Что такое?

Дочь. Она не велить....

Марья. Она не велить! Что?

Дочь. Она не велить радоваться о жених , а матушка вельна....

Сноха. Я только сказала ей, чтобъ она сохраняла благопристойность, не кричала бы и не бъгала, а стоялабъ тихо и скромно.

Дочь. **Ну**, да какъ женихъ придегь, чтожъ мнѣ дѣлать тогда, Марьюшка?

Марья. Онъ войдеть, и вамъ поклонится...

Дочь. А я ему въ ноги....

Сноха. Ужъ и въ ноги!... Что ето?

Марья. Нёть; вы поклонитесь ему просто, чинно....

Дочь [кланяется смъшно]. Только такъ?

Марья. Да, а когда подойдеть и попросить у вась руки...

Дочь. Знаю, знаю, я руку-та протяну и скажу: на, целуй....

Сножа. Никакъ! Ты дай ему руку, естьли онъ просить станеть, да ничево не говоря.

Марья. Да еще нъсколько и покажите, будто не охотно ему даете руку.

Дочь. А мет дать вить ее хочется.

Марья. Да не показывайте тово, что вы думаете.

Дочь. Хорошо, хорошо, я теперь знаю. Ну.... да какъ онъ станетъ у меня просить виъсто руки ногу, протянуть ли ее?

Сноха. Какой вздоръ! На что ето?

Дочь. Да вить рука и нога все равно: вы же мит сказывали, что и перчатка и башмакъ изъ одной кожи дълаются.

Марья. Долго ли вы такою бестолковою будете?

Дочь. Что ето? вы меня все браните! Я вить матушкѣ скажу, да и батюшкѣ, какъ онъ проснется.

Марья. Мы васъ не бранимъ, сударыня; а сказываемъ, какъ вамъ поступать, и чево требуеть огь васъ благопристойность.

Дочь. А чего она требуеть?

Сноха. Какіе странные вопросы!

Марья. Ну, естым услышить все ето женихъ, что онъ тогда подумаеть?

Дочь. Что онъ подумаеть?... Что онъ подумаеть, я не знаю; а знаю, что я думаю.

Марья. Посмотримъ, чтожъ вы думаете?

Дочь. Xa! xa! xa!... Я думаю.... я думаю.... что у меня женихъ есть... xи! xu! хи! /смпется странно и чешет в головъ7.

Марья. Перестаньте чесаться; женихъ можеть подумать, что у васъ звърки тамо бродять.

Дочь. Онъ подумаеть ето!... Не впрямъ ли.... хи! хи! хи! Вить онъ и не обманется; и подлинно есть у меня.... Вить съ недёлю, какъ ты у меня не чесала голову.... теперь такъ свербитъ....

Сноха [съ усмъшкою]. Что изъ етова будеть, Марьюшка? Марья. Что будеть, сударыня! Видно, что не бывать пути: да мать сама въ томъ виновата, что она такова. Бывало за дёло и не за дёло безпрестанно ее тузить въ голову, и на конецъ этимъ добрымъ воспитаніемъ изъ слабова умишка сдёлала ее вовсе полоумною.

Дочь. Полоумною!... Хи! хи! хи! Однакожъ у меня женихъ есть; а у тебя таки нъть.... хи! хи! хи!

Марья [дочери]. Молчите, сударыня; воть женихъ идеть.

ЯВЛЕНІЕ 12.

Тъжъ, Тратовъ.

Тратовъ [снохъ]. Къ совершенному моему благополучію, сударыня, недостаеть только одного вашего соизволенія; естьлибъ я могъ ласкаться....

Дочь [смпется дурацки]. Хи! хи! хи! [Марья ее дергаетъ за платье].

Сноха. Скажите пожалуйте, сударь, какая вамъ нужда въ соизволеніи моемъ? Я уже вамъ...

Дочь / Мары» /. Когдажъ онъ кланяться мнь будеть?

Марья [дочери]. Молчите, пожалуйте молчите, сударыня.

Тратовъ. Какая нужда! Ваша холодность, ваше жестокосердіе мив самой смерти несносиве.

Сноха. Воля ваша, я не знаю, чево вы отъ меня хотите. Позвольте сказать, я не понимаю васъ!

Тратовъ [ухвативт ея руку]. Желаю, чтобъ сія прекрасная рука на віки мні отдана была! И чтобъ... [Сноха вырываетт руку, отбылаетт кт Марыь].

Дочь [Тратову]. Ошибаешься, ошибаешься! [подает ему руку]. Воть она, возьми ее, возьми.

Тратовъ. Мив не до шутокъ, сударыня; прикажите выгнать отсюда дуру.

Дочь. Меня выгнать, меня!... Вить я твоя нев'єста. Сножа [смпется].

ТРАТОВЪ. Вижу я, вижу, сударыня, что вы забавляться изволите, и что я шуткою здёсь служу... Но могъ ли я себё представить таковую рока моего лютость? Могъ ли я думать толикую найти въ васъ жестокость? Не довольно ли одного молчанія было къ показанію вашего мнё пренебреженія? Не довольно ли быль я наказанъ и одною суровостію вашею, хотябъ и издёваться страстію моею не изволили?

Сноха. Я не издёваюсь; а молчаніе мое ни что иное, какъ только изумленіе, которое отъ страннаго сего приключенія происходить. Прошу васъ, сударь, отвётствуйте миё на вопросы мои, и по томъ все дёло объяснится. Вить вы хотите жениться?

Сноха. Следовательно, хогите вы жениться на девице Вестниковой? Такъ ли?

Тратовъ. Безъ сомивнія! И къ чему сім вопросы? Дочь [Марью]. Слышишь ли, Марьюшка? Хи! хи! хи! Марья [дочери]. Слышу.

Сноха. Естьли его такъ, то къ чему потребна вамъ моя рука, которой я дать не могу, по тому что у меня мужъ есть?

Тратовъ. Какъ?... У васъ мужъ есть?

Сноха. Конечно. Я нев'єстка госпожи В'єстниковой: а вотъ ее дочь, и моя золовка, на которой вы жениться нам'єрены.

Тратовъ. Что слышу я? Какъ?...

Тратовъ. Конечно, сударыня.

Дочь [кланяясь.] Да, я, я твоя невъста.

Тратовъ. Могу ли я върить етому! Къ чему ета выдумка!... За что вы толь жестоко шутить надо мной изволите?

Споха. Воть идеть мой мужъ, которой подтвердить вамъ сказанное мною.

ЯВЛЕНІЕ 13.

Сынъ, Сноха, Дочь, Тратовъ, Марья.

Тратовъ. Помѣшанъ весь мой умъ! цѣпенѣю! ни живъ, ни мертвъ! боюся говорить, и не могу молчать. Несносное состояніе, чемъ можешь облегчиться!

Сынъ. Что, сударь, познакомились ли вы съ невъстою? Дочь. И да, и нътъ.

Сынъ. Какъ и да, и и втъ!... Но что вы все молчите?

Марья. Есть тому причина, которой никто не ожидаль.

Сынъ. Какая нечаянная причина?

Тратовъ. Неосторожность моя и въ дерзость, и въ вину, и въ мученіе мит обращается! Не знаю самъ, что я говорю: не знаю, что я сталъ; но только, только то въдаю, что я въ крайнее вверженъ отчаяніе.

ЯВЛЕНІЕ 14.

Въстникова, Въстниковъ, Сынъ, Сноха, Дочь, Тратовъ, Марья.

Въстникова. Господинъ Тратовъ, теперь уже не будеть ни какой въ начатомъ нашемъ дълъ остановки, естьли вы хотите....

Дочь. Не будеть остановки! Хи! хи! хи!

Въстникова [дочери въ полилоса]. Молчи, дурища!... [Тратову]. Мы и день свадьбы теперь назначимъ.

Тратовъ. Мое нещастіе, сударыня, столько велико, столь жестоко, что я ни какъ не могу милостію вашею къ себѣ воспользоваться.

Въстникова. Что вамъ сделалось, сударь? После такой горячности огъ чего ета холодность?

Тратовъ. Я въ вашемъ дом' уповаль найти себ' нев' сту,

и съ нею щастіе свое; но нашель, что симъ неоцівненнымъ сокровищемъ, симъ несравненнымъ благополучіемъ другой обладаеть: для того принужденъ я отселі удалиться и на віжи истребить изъ мыслей ту пріятную мечту, которой я прелыцался.

Въстникова. Какъ, сударь, кто другой ею обладаетъ? Кто вамъ ето сказывалъ? Етакъ не водится, честныхъ дъвушекъ безчестить. Пожалуй, скажи, сударь, кто етотъ бездъльникъ, которой осмълился дочь нашу такъ обезславить. Незамай она глупа, только отнюдь она безчестною не бывала.

Тратовъ. Да кто ее бесчестною называеть, сударыня? У меня и въ мысляхъ етова нѣтъ; я говорю, что я ошибся, и принялъ сноху вашу дочерью, знавъ, что дочь у васъ есть, а тово не вѣдая, что сынъ вашъ женатъ. Прозвище одинакое, и ея молодость и красота меня обманули такъ, что я одну принялъ за другую. Признаваюсь, что ошибка моя велика; только она безъ умысла и вредняе мнѣ, нежели вамъ.

Въстникова. Безъ умысла! Ето называется по нашему взбалмошество и безтолковщина: а мнѣ до тово что нужды, что тебѣ вредно ли, или нѣтъ; я только то знаю, что мнѣ досадно.... Такъ.... всегда я ето думала, да и не попусту, что естьли дочери моей будетъ неудача, такъ, конечно, вмѣшается тутъ невѣстушка, и какимъ бы то образомъ ни было, только она участіе имѣть въ томъ будетъ.... Какъ только изволила она въ домъ мой поселиться, такъ все пошло на выворотъ; и всѣ таки дѣла идутъ не въ ладъ....

Сноха. Умилосердитесь, матушка; я въ чемъ тутъ виновата?... [Къ тестно]. Батюшка, я на васъ ссылаюсь....

Дочь [отиу]. Батюшка, дай сахарцу.

Въстниковъ. [Даетъ ей яблоко, а она встъ. Между твмъ отвътствуетъ снохъ]. Хорошо, хорошо, такъ, такъ.

Въстникова. Что ты говоришь: хорошо, хорошо! что ето, развъты потакаешь ей? За дочь ты не вступаешься? Какъ будто она не твое дитя. И меня оставляешь, и меня ты выдаешь!

Въстниковъ. Нѣтъ, нѣтъ, право, не выдаю.... да о чемъ бишь у васъ рѣчь-та была?

Въстникова. Какъ, батька мой! Развѣ ты опочивалъ? Мы, кажется, довольно громко говорили.

Въстниковъ. Да я, право, не вслушался.

Въстникова. О, спящій отрокъ! Долго ли етова будеть. Нёть возможности мнѣ жить съ тобою: всѣ кругомъ меня обижають, а ты не вступаешься. Пропала я, бѣдная! [Сыну]. А ты, болванъ негодной! для чево даешь волю женѣ приманивать въ мой домъ съ улицы людей, которыебъ сестру твою ругали?

Сынъ. Я вины ее туть не вижу, сударыня.

Въстникова. Не видишь! Изрядной, изрядной сынокъ, и мать на жену радъ промънять, не только сестру.

Тратовъ. Всёмъ сердцемъ жалёю я, сударыня, что такое нанесъ вамъ беспокойство и невинно подаль причину къ вашему гнёву.

Въстникова. Убирайся, убирайся какъ возможно скоряе изъ моего дому.

[Тратовъ, поклонясь, уходитъ, а дочь, вынувъ изъ кармана куклу и играя ею, кажетъ отиу].

Дочь. Батюшка, посмотритка, у меня новая кукла-та.

ЯВЛЕНІЕ 15.

Тъжъ и Внукъ съ учителемъ. [Внукъ, не спуская мазъ, смотрить на учителя].

Учитель. Faites la révérence, поклони... [оба кланяются по учиному глупо].

Въстникова. За чемъ ты его привелъ?

Учитель. Pour complimenter тетуш... слушай... хорошъ compliment....

Въстникова. Я не знаю, за чемъ мы дены тратимъ, держа такова бестолковаго шалуна. Чортъ знаетъ, чему онъ учитъ.

Учитель. Хорошъ учить.

Въстникова. Да чтожъ онъ знаетъ? А я върно думаю, что онъ ничево не знаетъ.

Учитель. Monsieur, dites ce que vous savez; говорить все, что знай.

Внукъ [кланяясь при каждомъ словъ]. Bonsoir, grand papa, bonjour, grande mama, papa, mama, ma bonne tante, je vous félicite.

Въстникова. Да чтожъ ето значить? Я чаю, больше ничево, право, какъ здравствуй, да добра ночь. Ужесть, какъ миъ кочется выгнать ету харю изъ дому [указываето на учителя]. Да ужъ и объщали миъ достать какова та другова учителя, которой гдъта быль прежде скороходомъ, а етоть пусть себъ по прежнему опять пойдеть въ кучера къ кому нибудь.

[Въстниковъ уйти хочетъ].

Въстникова. Куда ты? Останься на вечеръ-та съ нами.

Въстниковъ. Нетъ, лень мив....

Въстникова. Да кудажъ ты теперь пойдешь?

Въстниковъ. Спать пойду....

ЯВЛЕНІЕ 16.

Тъжъ, Прокофій.

Прокофій. Кушанье поставлено.

Въстникова. Что такъ рано? Какіе ето поганые люди: иногда не допросишься, а иногда какъ снѣгъ на голову, а все не во время. Да полно, что и требовать отъ людей! И свѣтъ-атъ нынѣча весь не по нашему. Въ мое то время все не такъ было.... Все было лучше; да и сама я, правду сказать, не какъ нынѣшнія, была скосырь баба: всѣ старухи меня пересужали. Ну! пойдемтежъ ужинать, что прошло, тово не возвратить.

Конецъ комедіи.



RIHAPEMNII.

Первое изданіе пьесы, по экземпляру Имп. Публичной Библіотеки: «Госпожа В'встникова | съ семьею. | Комедія | въ | одномъ д'яйствіи. | Сочинена | въ Ярославл'є. | Печатана въ Санктпетербург'в». Безъ года. 8°. 49 стр. (вм'єст'є съ заглавнымъ листомъ). Печать таже, что въ первомъ изданіи комедіи «О время». Разница въ правописаніи.

- Второе изданіе въ XI т. «Россійскаго Өеатра». Спб., 1786 (стр. 263 308).
- Поздивинія изданія: Смирдина, II (стр. 255 282); подъред. Солицева, I (стр. 104 120); подъ ред. Введенскаго (стр. 100 110); Суворина, III (стр. 52 77).
- Драмматической Словарь. Спб., 1787: «Госпожа Въстникова съ семьею. Комедія въ одномъ дъйствіи, сочинена въ Ярославлъ. Піеса замысловатая, представлена много разъ на Россійскихъ театрахъ въ Москвъ и Санктпетербургъ и можетъ почесться изъ забаввыхъ театральныхъ сочиненій. Напечатана въ Санктпетербургъ».
- Каталоги: Смирдина, подъ № 7061: «Госпожа Вѣстникова съ семьею, въ 1 дѣйс. Спб., 1772 г. (8), 1 руб. 50 коп.»; Сопикова, подъ № 5343: «Госпожа Вѣстникова съ семьею, въ 1 д., сочинена въ Ярославлѣ И. Е. И. Спб., 1774 въ 8»; Плавильщикова, подъ № 5614: «Госпожа Вѣстникова съ семьею, въ 1 д., И. Е. И. Спб., 771, (8), 1 р.»; (1771 г. опечатка вм. 1774, что указано было Щебальскимъ, въ Русск. Вѣстн., 1871, V, стр. 118). Митр. Евгеній относить первое изданіе пьесы къ 1772: см. прим. къ ком. «О время!», стр. 44 45.
- Лонгиновъ (Молва, 1857) и Геннади (Библ. Зап., 1858) принимаютъ годомъ перваго изданія 1774 г.; Щебальскій (Русск. В'Естн., тамъ же), «им'єм въ виду, что эта піеса «сочинена въ Ярославл'є», и что она пом'єщена въ Росс. Өеатр'є вм'єст'є съ прочими «ярослав-

скими» пьесами», принимаеть свид'втельства Смирдина и митр. Евгенія.

— Французскій переводъ пьесы; о немъ у Керара (La France litt. II, стр. 83): «Madame Vestnikova avec sa famille, comédie en un acte, en russe, composée à Iaroslaf, en 1772, et imprimée avec deux autres pièces dans le vol. dont nous avons déjà parlé à l'occasion de la Fête de nom». См. выше, стр. 116.

Автографъ пьесы — въ Госуд. Архивъ, X, 331; но такъ какъ заглавнаго листа нътъ, то въ описи эта рукопись означена: «Комедія безъ названія».

Следуеть тексть автографа.

(КОМЕДІЯ ВЕЗЪ НАЗВАНІЯ).

1 СЦЕНА.

Терентьевна. Здравствуй, матушка. • Марья. Что, Терентьевна, ты такъ опоздала?

Терентьевна. Ахъ, мать моя, въ мъстахъ была въ десяти, ъздила деньги собрать съ розныхъ господъ по щетамъ, и въ вому ни пріъду, или дома не сказываются или говорять денегъ нъту, или же просять — пожалуй, завтра пріъжжай. А мнъ, право, нужда въ деньгахъ: къ празднику идетъ, мяса купить не на что и разговътся ни съ чъмъ приходитъ. Такое-то наше житіе нынъ.

Марья. Полно объ етомъ говорить. Барыня тебя нетериъливо ждетъ: ты ей чепчикъ объщала, а она сегодня съ двора безъ етого чепчика не ъдеть. Привезла-ли ты его?

Терентьевна. Привезла его, мать моя, привезла. Воть онъ у меня въ коробкѣ: онъ такой же, какъ та барынѣ носить, у коей мужъ любится съ другой; помнишь, я тебѣ намесь разсказывала о чудесахъ, кои я видѣла сквозь щелки.

Марья. Помню, помню. Поди же въ ней скорбя, поди.

2 СЦЕНА.

Сножа, Марья.

Марья. Свекровь ваша велёла вамъ сказать, чтобъ вы надёли голубой роброндь, а не етотъ, и то скорёя, не опоздайте. Она тотчасъ поёдеть съ двора.

Снока. Какъ мив быть? вить матушка вчерась велела мив

въ етомъ быть, а теперь въ другомъ, да и передѣватся некогда, и неминуемо мнѣ быть браненой.

Марья. Конечно, будете.

Сноха. Какъ мет быть?

Марья. Ето мудрено сказать. Столько я знаю, что вы какъ ни будьте, мы сыщемъ, какъ къ вамъ прицепится.

Сножа. Съ радостью д'влала бы я все, лишь бы увнать могла, какъ угодить.

Марья. То-то и мудрено узнать, для того что мы всегда жотимъ противное тому, чего бъ вы ни здѣлали.

Сножа. Естьлибъ матушка одиножды бы хотёла мнё сказать, чего она оть меня требуеть и какъ мнё быть, ябъ съ великою радоотью исполнила ея повелёнья.

Марыя. Того-то не будеть.

Сножа. Отгадать мысли мив нельзя же.

Марья. Да и невозможно выложить ето изъ ума, для того что иныхъ нъту въ рассуждень васъ мыслей, окромъ той единственно, чтобъ вы ни здълали и какъ ни поступали, все не такъ, и мы все противное тому хотимъ.

Снока. Я уже съ мужемъ советовала, какъ мне быть и онъ, любя меня....

Марья. Любя васъ, любя васъ; развѣ вы думаете, что госпожѣ Вѣстниковой ето мило, что сынъ ее васъ любить не отъ рода, да подите передѣнтеся.

Сножа. Ну, какъ опоздаю.

Марья. Бъдняжка, жалки вы мет, помочь ли вамъ?

Сножа. Здёлай милость.

Марья. Я скажу, что ето платье такъ къ вамъ не къ лицу, какъ нельзя болбе; посмотрите, что она велитъ вамъ въ ономъ остатся.

Сножа. Здёлай, какъ смыслишь.

3 СЦЕНА.

Марья, Въстникова, Торговка.

Марья. Я сказала нев'єстк' ваше приказанье. Она пошла переод'єтся; ето платье, что на ней, такъ измято, и она такъ желта въ немъ, какъ бол'е быть не льзя; она, я чаю, рада, что вел'ели снять. Въстникова. Не впрямь-ли?

Марья. Другое новое и къ ней присталъе гораздо.

Въотникова. Грязно на дворъ; боюсь, она его вымараеть. Естьли не раздълась, скажи ей, чтобъ она не перемънила платья для того, что опоздать можеть.

4 СЦЕНА.

Въстнивова, Терентьевна.

Въстникова. Я люблю молодыхъ людей тёшить. Я и сама была молода, да нынё молодыя не таковы, какъ мы бывали.

Терентьевна. Да ваши какія еще леты, еще сама молодежинка.

Въстникова. То такъ, да кажусь стара, потомучто дъти велики, а наиначе оттого, что у меня сноха, да и та какъ рано родить зачала, какъ будто нарочно, чтобъ я старъе казалась.

Терентьевна. Все еще бездѣлица. Я вамъ привезу игрушечки для внучика; у меня есть такія хорошенькія, что загледѣтся надобно.

Въстникова. Привези, свътъ. Я любила всегда хорошинкія игрушечки; я бъ и теперь играла въ куклы, естьлибъ не стыдно было. Миъ не давали доиграть, молоду выдали замужъ; я еще сама величиной почти съ куклу была, какъ я сына, а годъ спустя и дочь родила.

Терентьевна. Слово [въ] слово такія то манжеты я продала съ мъсяцъ назадъ Косоуковой.

Въстникова. Ето онъ, я у ней поносить взяла.

Терентьевна. А мантилью таковую я продала за десять рублей Трухтиной сеотр'я третьево дни.

Въстникова. Я вчерась у ней брала на образецъ.

Терентьевна. Да и платье на васъ, кажется, соседки вашей.

Въстникова. Мое такое обыкновеніе. Какъ ты такъ догадлива?

Терентьевна. Какъ не узнать: на сей недёли у ней въ дом'в будеть свадьба.

Въстникова. Не такъ вовсе върно. Можетъ статся, еще разойдется; вить свекрова-то лиха; куда какая ето бъда имътъ лихую свекровь, я чаю?

Терентывна. Она не столько лиха, какъ завидлива, сказывають.

Въстникова. Есть такой гръхъ; да и взбалмышь: людей цънить и перецъниваеть, только не такъ: за той ето водится, за другой другое, будто сама совершенной человъкъ. Не слыхалали тъ еще какихъ-нибудь еще въстей?

Терентьевна. Какъ не слыхать! Полонъ ушать у насъ всегда въстей. Сказывають, что какія-то ета у большихъ баръ есть затъи.

Въстникова. Оть кого ты ето слыхала?

Терентьевна. Отъ кого? Отъ пьяного незнакомаго человева, которой лежалъ на улице: племянникъ кума кумы моей слыжалъ и имъ сказывалъ, а оне мне. Тотъ пьяной вытверевъ сказалъ, что онъ прямо не внаетъ, съ пьяна ли ему то пригревилось или онъ то слыжалъ, только ето....

Въстникова. Сумнёнья нёту; сколько людей говорили, какъ сумнёватся. Ахъ тихъ, какія затёи, свётушка, свётушка, что ето будеть!

Терентьевна. Ожъ, ожъ, ожъ, пора миъ уйти. Прощайте, сударыня; да пожалуй, не пересказывайте, что я вамъ говорила, не погубите невинную душу.

Въстникова. Не бойся. Прощай.

5 СЦЕНА.

Господинъ Въстниковъ, госпожа Въстникова.

Господинъ Въотниковъ. (Пришедъ и ставъ возать жены, зпваеть).

Въстникова. Ажъ, батъка мой, развѣ ты еще не довольно опочивалъ?

Господинъ Въстниковъ. Да, не выспался.

Въстникова. Кажется, мой батюшка, ты всю ночь на сквозь пропочиваль спокойно, ниже не поворачивался. (Господина Впстинкова еще эпесеть). Что тебё здёдалось, недомогаешь-ли?

Господинъ Въстниковъ. Нъть.

Въстникова. Не надобно ли тебъ чего?

Господинъ Въстниковъ. Да.

Въстникова. Что же такое, свёть мой? чёмъ тебя потёшить можно?

Господинъ Въстниковъ. Чъть (потирает змаза)? Спать хочу.

Въстникова. Хто мъщесть? изволь ложится.

Господинъ Въстниковъ. Я бъ пошолъ, да нельзя.

Въстникова. Почему нельзя, свёть мой?

Господинъ Въстниковъ. За дочерью женихъ сватается.

Въстникова. То такъ; вить, сердце, ты знаешь, что онъ давно сватается.

Господинъ Въстниковъ (потираето маза). Не выдавай ее безъ меня.

Въстникова. Съ ума что-ли я сошла? Какъ мив ее безъ тебя отдать?

Господинъ Въстниковъ. Слышишь, сказывають, что ты ее безъ меня сговариваешь.

Въстнивова. Во снъ, что ли, ты бредишь?

Господинъ Въстниковъ. Нъть, на яву. Вить ты сказывала мит вчерась, что я господинъ въ домъ, не забудь.

Въстникова. Такъ, батюшка; ты знаешь, что я тебъ во всемъ послушна и изъ твоей воли не выступлю. Изволь спокоится.

Господинъ Въстниковъ. Ну, такъ я пойду. Въстникова. Прогуливатся, что-ли, изволишь? Господинъ Въстниковъ. Нёть. Въстниковъ. Куда же изволишь иттить, свёть? Господинъ Въстниковъ. Спать пойду.

6 СЦЕНА.

Въстникова, Прокофій.

Прокофій. Карета готова.

Въстникова. Какъ ты, дуракъ, такъ невѣжливо говоришь и скоро таково бѣжишь!

Прокостй. Вы вчерась меня бранили, что я тихо шель, и примолвили, что оть нашей братьи не требуете учтивости.

Въстникова. Какъ ты, бездъльникъ, смъещь помнить некотатъ того, чего я говорю!

Прокофій. Какъ же не помнить? вить ваши слова. Въстникова. Поди вонъ. Я ужо съ тобою управлюсь. Прокофій. Нельая мнѣ вонъ выйти, не сказавъ вамъ.

Въстнивова. Много еще ты говорить сталъ, плутъ! Поди. вонъ.

Провофій. Вы будете гивватоя, естьли не скажу.

Въстникова. Добро же ты, сучія порода; да что ты сказать хочешь? Скажи скоръя.

Провофій. Я бъ давно сказаль, да вы не даете выговорить: господинъ Тратовъ прійхаль; пустить ли его, что-ли?

Въстникова. Скверной, для чего ты давно не сказаль и такъ долго мъшкаешь!

Прокофій. Для того, что вы мнѣ не давали выговорить; пустить-ии его?

Въстникова. Скажи, чтобъ вошель.

7 СЦЕНА.

Тратовъ, Въстникова.

Въстникова. Что, сударь, тому подаеть причину, что вы сегодни во мнѣ пожаловали?

Тратовъ. Крайняя моя нужда, сударыня, тому поводъ мив подаетъ. Вы внаете, что я давно желалъ имвть ето щастъе, но самъ не осмвлился, а къ вамъ розныхъ друзей общихъ засылалъ, чтобъ вамъ мое намвренье открыть; а теперь уже теривныя болве не стало: я самъ пришелъ отъ васъ отобрать ваше соизволенье.

Въстникова. Я, сударь, точнаго вашего нам'тренья не внаю. Слыхала отъ людей, но мало-ли что люди говорять. Я ето за шутку поставила, и такъ, не слыхавъ отъ васъ самихъ, не могу сказать ничего.

Тратовъ. Мое намбренье есть женится на вашей пре-

Въстникова. Прекрасная — ето много сказано; она дѣушка изрядная; люди сказывають, что на меня похожа, но я етово не нахожу; мнѣ кажется, она въ отца; все же у меня мужъ есть, да и она сама еще какъ думаеть, не вѣдаю; и такъ вамъ теперь ничего сказать не могу.

Тратовъ. Помилуйте, сударыня, не отложите мое щастье. Я знаю, что она оть васъ зависить единственно. Въстникова. Я теперь ѣду съ двора, а послѣ съ мужемъ поговорю и съ ней, а тамъ вамъ отвѣть дамъ.

ТРАТОВЪ. Нельзя-ли отложить етотъ выйздъ, да и съ господиномъ Въстниковымъ говорить?

Въстнивова. Онъ спить теперь; я будить его не смъю.

Тратовъ. Ну, инъ невъсту пріуготовьте между тымъ.

Въстнивова. Добро, не поъду и съ дочерью поговорю, погодите здъсь.

Тратовъ. Да воть она идеть.

Въстникова. Я къ ней пойду.

8 СЦЕНА.

Сножа, Тратовъ.

Тратовъ. Могу-ли я ласкатся, что вы не будете противны моему намерению?

Сножа. Какъ я его не знаю, такъ я о семъ сказать ничего не могу.

Тратовъ. Нельзя, чтобъ вы не приметили, что всякой разъ, что вы въ комедіи, я противу васъ становлюсь; но какъ вы всегда самъ другъ, когда не самъ третей, то я и подходить не смълъ. Прямая страсть съ боязливостію смъпена.

Снока. Я чистосердечно вамъ сважу того, чего я сама прим'етила и чего, я знаю, нельзя не вид'еть, что вы не пропускаете случай находится близко возд'е насъ; я же знаю, что имянемъ вашимъ батюшк'е и матушк'е предложено ваше нам'еренье.

Тратовъ. Да все сіе не довольно, хотя бы онѣ и согласились, естьли на то вы не согласитеся.

Сноха. А какая вамъ нужда въ моемъ согласьъ?

Тратовъ. Какая нужда? Можете-ли вы, не имъвъ меня въ омергъніи, и выговорить подобныя слова?

Сноха. Конечно, и все, что могу для васъ вдёлать, единственно состоить въ томъ, чтобъ вамъ желать всякаго шастья.

Тратовъ. Сіе для моей страстной души не можеть быть довольно.

9 СЦЕНА.

Сножа, Сынъ, Тратовъ.

Тратовъ. Къ вамъ я принимаю свое прибѣжище; чтобъ прекрасную безпримѣрную сестру свою склонили къ тому, чтобъ она страсть мою не презирала.

Сынъ. Мић качества ваши такъ описаны, что я не думаю, чтобъ сестра моя инако какъ за счастье себѣ поставить могла ваше объ ней намъренье.

Тратовъ. О коль велико мое благополучіе бы было, естьлибъ она такъ думала, какъ вы; но причину имъю о томъ сумиъваться.

Сынъ. Да жто вамъ инако доносилъ?

Тратовъ. Спросите у ней: она вамъ сказать сама можеть.

Сножа. Я ничего вамъ не сказывала подобнаго.

Сынъ. Я васъ увъряю, что вы довольны будете ее мыслями. Пойдемъ въ матушкъ.

10 СЦЕНА.

Сножа, Дочь.

Дочь. Гдё онъ, гдё онъ, женихъ, женихъ; да что онъ не. идетъ? Ахъ, любо: женихъ сватается.

Сножа. Онъ теперь только-что ушелъ.

Дочь. Ушель, не повидавшись со мною? да что онъ тамъ дълаетъ?

Сножа. Онъ пошелъ съ батюшкою и съ матушкою говорить.

Дочь. А со мною когда онъ поговорить?

Сножа. Своро онъ будеть.

Дочь (она бываеть по театру). Женихъ, женихъ! да гдъ онъ? Сноха. Да не бъгай едакъ; стой потише на одномъ мъстъ.

Дочь. На одномъ мъсть, потише; я матушкъ скажу, не трогай меня. Вить матушка мнъ сказала, что женихъ, и она велъла радоваться, что женихъ сватается. Мнъ ее не слушатся, что-ли?

Сножа. Однакоже она теб' не приказывала б'тать и кричать; право, не пристойно такъ д'влать.

11 СЦЕНА.

Марья, Сножа, Дочь.

Марья. Что вы такъ кисло смотрите?

Дочь. Да, вотъ, она.

Марья. Что такое?

Дочь. Она не велить.

Мѧрья. Хто не велить чего?

Дочь. Она не велить радоваться жениху, а матушка мив велела.

Сножа. Я ей говорила, чтобъ она благопристойность сожранила, не вричала, не бъгала, но стояла тихо и свроино.

Дочь. Ну, да какъ женихъ будеть, что мит делать, Марьюшка?

Марья. Онъ войдеть нъ вамъ, повлонится.

Дочь. Я ему въ ноги.

Сножа. Ужъ въ ноги?

Марья. Нёть, проото чиню ему кланяйтеся.

Дочь. Только?

Марья. Естьли подойдеть и у васъ руку просить будеть.... Дочь. Знаю, знаю; я ему руку протяну и скажу: на, цалуй.

Сножа. Давай ему руку молча, естьли просить будеть.

Марья. И нъсколько покажите, будто нехотя ее отдаете.

Дочь. Да вить дать ее кочется же.

Марья. Да не кажите, будто вы то думаете.

Дочь. Хорошо, корошо, внаю. Ну, да какъ онъ у меня витесто руки станетъ просить ногу, протянутьли ее?

Сножа. Вздоръ какой! какъ етому статся!

Дочь. Рука, нога — не все равно развъ? вить перчатка и башмакъ оба изъ кожи дъланы, миъ сказывали вы же.

Марья. Долго-ли вамъ быть такъ безтолковой!

Дочь. Что вы меня все браните? я матушей сважу, да и батюшей, какъ онъ выспится.

Марыя. Мы васъ не бранимъ, а только сказываемъ, что благопристойность отъ васъ требуетъ.

Дочь. А что она требуеть?

Сноха. Какія ето вопросы!

Марья. Ну, какъ женихъ услышить, что онъ подумаеть!

L

Дочь. Онъ что подумаеть? Онъ что подумаеть? не внаю; я внаю, что я думаю.

Марья. Ну что же вы думаете?

Дочь. Хи, хи, хи, я думаю, что у меня женихъ есть, хи, хи, хи (она волову чешеть).

Марыя. Перестаньте чесать голову; женихъ подумаеть, что у васъ вши есть.

Дочь. Подумаеть онъ ето, ки, ки, ки, да и не обманется: заподлинно есть; вить ты у меня съ недёлю голову не чесала.

Сножа. Марьюшка, что ето будеть?

Марья. Не бывать пути. Сама мать виновата, что она такова; тувовъ ей надавала безперестанно, за дъло и не за дъло, и наконецъ изъ слабоумной здълала ее полоумной.

Дочь. Полоумной, хи, хи, хи, у меня однако женихъ есть, а у тебя нъту, хи, хи, хи.

12 CILEHA.

Тратовъ, прежныя.

Тратовъ (сность). Ваше одно соизволение недостаеть къ моему благополучию; естьлибъ я могъ ласкаться....

Дочь. Хи, хи, хи.

Марья (ее дергаеть за платье).

Сножа. Умилостивитеся, какая вамъ нужда въ моемъ согласіи? Я вамъ уже....

Дочь. Когда же онъ вланятся мнв будеть?

Марья. Молчите, пожалуй.

Тратовъ. Какая нужда? жестокосердье и холодность ваша инъ несноснъе самой смерти.

Сножа. Воля ваша, я уже перестаю васъ разумъть, чего вы отъ меня хотите?

Тратовъ (брась у ней руку). Чтобъ ета преврасная рука въчно миъ бъ дана была.

Дочь (вырвавшись у Марьи, побъжить къ Тратову). Ошибаешься, ошибаешься, воть (даеть ему руку) она, возьми ее, возьми.

Тратовъ. Прикажите дуру выгнать.

Дочь. Меня выгнать, меня, твою нев'всту! Сножа (смъется).

Тратовъ. Вижу я, вижу, чёмъ вы забавляетеся, и жто вамъ здёсь служить смёхомъ. Могъ ли я себё представить подобной рокъ и жестовость, видя черты ваши! Само молчанье ваше уже коль для меня великое кажеть пренебреженье.

Сножа. Мое молчанье ничто иное, какъ изумленіе [отъ] страннаго сего произшествія. Пожалуй, отв'єтствуйте на вопросы, кои я вамъ зд'єлаю. Вы женится хотите на д'євиц'є В'єстниковой, такъ-ли?

ТРАТОВЪ. Можно-ли о томъ вамъ сумнъватся?

Дочь. Слышишь-ли, Марьюшка? хи, хи, хи.

Марья. Слышу.

Снока. На что же вамъ моя рука, коей я вамъ дать не могу, ибо у меня мужъ есть?

Тратовъ. У васъ мужъ есть?

Снока. Да, и вотъ моя воловка, на коей вы женится вбираетеся.

Дочь (кланяется). Я, я невъста.

Тратовъ. Какъ мий вёрить подобной выдумки! Вы вабавлятеся надо мною.

Сноха. Мужъ мой, которой идеть, вамъ тоже подтвердить.

13 СЦЕНА.

Сынъ, Снока, Дочь, Тратовъ, Марья.

Тратовъ. Я ни живъ, ни мертвъ, говорить боюсь, а молчатъ — не облежчить мое состоянье.

Сынъ. Что, вы повнакомились съ невъстою?

Дочь. Да и нътъ.

Сынъ. Какъ да и нътъ! что вы всъ молчите?

Марья. Есть тому некоторая причина неожиданная.

Сынъ. Какая причина неожиданная?

Тратовъ. Моя неосторожность дѣлаеть меня виною розныхъ винъ. Я самъ не знаю, что я говорю; но только то правда, что я въ отчаянъѣ.

14 СЦЕНА.

Въстнивова, Въстнивовъ, Дочь, Сынъ, Сноха, Тратовъ, Марья.

Въстникова. Господинъ Тратовъ, въ нашемъ начатомъ дълъ не будетъ дальней остановки, естьли вы хотите.

Дочь. Не будеть остановки, хи, хи, хи.

Въстникова *(къ ней половина юлосомъ)*. Молчи, дура... и день свадьбы теперь означимъ.

Тратовъ. Я, сударыня, такъ безчастенъ, что никакъ не могу пользоваться вашей ко мив милостью.

Въстникова. Что вамъ вдёлалось?

Тратовъ. Я думаль въ вашемъ дом'в найти нев'єсту и съ ней щастье на в'єки, но нашедъ, что другой пользуется симъ несравненнымъ благополучіемъ, я принужденъ отсел'в отдалится и лишится вовсе прелестной для меня надежды, коей я ут'єшался.

Въстникова. Какъ, сударь, какъ другой, кто вамъ ето сказываль? Нътъ, сударь, едакъ честныхъ дъушекъ не безчестятъ; кто етотъ бездъльникъ, которой дочь мою безславилъ; незамай она глупа, только она не таковская.

Тратовъ. Да жто вамъ, сударыня, ето говоритъ? Я говорю, что я думалъ, что сножа ваша дочь ваша; знавъ, что у васъ дочь есть, я того не зналъ, что сынъ вашъ женатъ. Я принялъ одну за другую; моя ошибка велика, только она безъ намъренья.

Въстникова. Безнамъренье по нашему ето называется безтолковщина; да думала я таки не по пустому, что естьли дочери неудача будеть, такъ не безъ того, чтобъ невъстка вътомъ участье не имъла. Какъ она пришла въ домъ мой, все пошло не такъ, какъ надобно.

Сножа. Умилосердитеся, матушка, въ чемъ я виновата? Ватюшка, я на васъ шлюсь (къ отиу).

Дочь (по отиу). Батька, дай сахарцу.

Господинъ Въстниковъ (даеть ей яблоко, и она ею псть). Хорошо, хорошо, такъ, такъ.

Въстникова. Какъ ты говоришь, хорошо? ты потакаещь ей? ты за дочь не заступаещся, ты меня оставляещь? ты меня видаещь?

Господинъ Въстниковъ. Нъть, нъть, не выдаю; да объчемъ у васъ ръчь была?

Въотникова. Развъ, батька мой, ты почиваль? мы, кажется, довольно громво говорили.

Господинъ Въстниковъ. Я не вслушалоя.

Госпожа Въстникова. Сонной отрокъ, есть-ди возможность мив съ тобою жить! Меня кругомъ обижають, а ты не заступаешся; (къ сыму) а ты, болванъ, что женв волю даешь примани[ва]ть людей съ улицы въ мой домъ для ругательства сестрв своей!

Тратовъ. Ото всего сердца я жалъю, что всему я причину подалъ.

Господинъ Въстниковъ. Убирайтеся какъ возможно скоръя изъ моего дома.

ТРАТОВЪ. (Поклонясь уходить).

(Дочь куклу изъ кармана вынимаеть и играеть).

15 СЦЕНА.

Внукъ съ учителемъ и прежныя. (Внукъ входить, мазами смотрить на учителя).

Учитель. Faite la reverence — повлонся (оба кланяются).

Господинъ Въстниковъ. Зачемъ ты его привелъ?

Учитель. Pour complimenter тетушки; слушай, хорошъ compliment.

Господинъ Въстниковъ. Зачёмъ денегь тратимъ держать такого безголковаго шалуна? черть внаетъ, чего онъ учитъ.

Учитель. Ушится хорошо.

Господинъ Въстниковъ. Чего же онъ внасть? я, права, думаю, ничего.

 ${\tt У}$ читель. Monsieur, dites ce que vous savez — говори все, что внай.

Внукъ (съ поклономъ при каждомъ словъ). Bonsoir, grand papa, bonjour, grand mama, papa, maman, ma bonne tante, je vous félicite.

Господинъ Въстниковъ. Ну, что ето вначитъ? я чаю, право: здравствуй да добра ночь; ужасно какъ мнъ хочется изъ дома выгнать ету харю; объщали мнъ какого то другаго

учителя достать, которой быль скороходомъ прежде, а етоть незамай по прежному пойдеть въ кучера (уйти хочеть).

Госпожа Въстникова. Останься съ нами. Господинъ Въстниковъ. Дънь. Госпожа Въстникова. Куда же пойдешь? Господинъ Въстниковъ. Спать пойду.

16 СЦЕНА.

Провофій, прежныя.

Прокофій. Кушанье поставлено.

Госпожа Въстникова. Что такъ рано? Какія ето поганыя люди! Нынѣ весь свѣть не по нашему поступаеть; въ мое время все было лутче, а сама-то я была скосерь; всѣ старужи меня пересуживали.

Конеиъ.





ВОПРОСИТЕЛЬ

КОМЕДІЯ

въ

одномъ дъйствии.

СОЧИНЕНА

въ

ЯРОСЛАВЛЪ.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

ЗДОРНОЙ [ВЗДОРНОЙ], отецъ Христины.

МАРЕМЬЯНА, сестра Здорнова и тетка Христины.

ХРИСТИНА, дочь Здорнова.

МАВРА, служанка Христины.

ВЪСТОЛЮБЪ.

КРАФТИНЪ.

ЕГОРЪ, слуга Крафтина.

Дпиствіе вт домп Здорнова.

ЯВЛЕНІЕ 1.

ХРИСТИНА, МАВРА.

MABPA [exods cmnemcs]. Xa! xa! xa!

Христина. Куда, какъ не ко времени ты смѣешся! естьлибъ ты любила меня, тобы не смѣялась несчастію и печали моей.

Мавра. Не гитвайтесь, сударыня; право отъ смта удержаться нельзя. Xa! xa! xa!

Христина. Да смѣшно ли ето, что батюшка принуждаетъ меня итти за мужъ? Миѣ горестно, и не до смѣха твоего.

Мавра. Я въдаю, что для васъ ето не смъщно; да я безъ смъха и вздумать о томъ не могу. Ха! ха! ха!

Христина. Перестань, пожалуй! право, смёхъ твой мнё скучень становится.

Мавра. Да какъ не хахатать, сударыня? Батюшка вашть, перебирая столь многихъ жениховъ, находилъ во всёхъ въ нихъ пороки: а теперь изволилъ выборомъ своимъ опрокинуться на Въстолюба, которой всёхъ, прежде сватавшихся за васъ, глупяе и несноснъе.

ХРИСТИНА. Ето точно меня и смущаеть; ты смѣешся, а я кромѣ грусти и печали ничево не чувствую.

Мавра. А и вамъ о чомъ печалиться?

ХРИСТИНА. Какъ о чомъ?... Меня хотять насильно выдать за мужъ за такова человека, котораго я терпеть не могу, которой посмещищемъ целаго города, и котораго любопытство, въ гнусной обратившись порокъ, до того ево доводитъ, что онъ весь день проводитъ докучая всёмъ, кто съ нимъ ни встретится, во-

просами своими. А сверьхъ того ты вить знаешь, что господинъ Крафтинъ...

Мавра. А! вогь тугь-та раки-та зимують. Когдабъ господина Крафтина на свётё не было, не столь бы и Вёстолюбъ уродовать намъ казался.

ХРИСТИНА. Я чаю ты сама признаешся, что есть великая между ими разница.

Мавра. Это правда. В столюбъ самый глупый по всей подсолнечной челов къ, а Крафтинъ умный и в жливой молодецъ: тотъ по глупости своей несносенъ; а етотъ, будучи скроменъ, добронравенъ и хорошаго обхожденія, весьма пріятенъ, а къ тому и весьма пригожъ. Вотъ, сударыня, вы видите, что я всё ваши слова помню; только позвольте сказать, что и В столюбъ, какъ бы вы ни думали, не совсёмъ таки дуренъ, хотъ н сколько и негладокъ лицомъ... Только дурацкіе его вопросы....

Христина. Тъмъ-та онъ пуще и смъщонъ, Мавра: и я съ тёхъ поръ, какъ онъ съ нами въ соседстве живеть, довольно потерпъла отъ него скуки. Не могу съ крыльца сойти безъ того, чтобъ онъ не быль тамо; и кой часъ хоть изъ далека меня увидить, то откуда возьмутся у него вопросы! я сряду считывала по пятидесяти, которые одинь за другимь изъ рта его вылетали, и обыкновенно начинаются они темъ, куда я иду? давно ли я встала? что намерена делать? а вчера до такой уже дерзости дошель, что осмълился спросить у меня, много ли у меня было любовниковъ? и къ которому изъ соперниковъ ево я имъла больше или меньше склонности? Подумай, можно ли безумнъе этова спрашивать у девушки! но онъ еще темъ не унялся: спросиль меня, знаю ли я, что и онъ меня любить? Я разсердилась, и оть сердца и стыда покраснела; а онъ и изъ етова сделаль новые вопросы: спрашиваль, отъ чего я краспъюсь? а по томъ желаль въдать, у которой торговки покупаю я румяны? сухими ли или мокрыми румянюсь?...

Мавра. Напрасно вы на дурака сердитесь. Ябъ на вашемъ мъстъ смъялась и забавлялась имъ. Одиножды имъла и я жениха.

да еще и благороднаго, которой столько спѣсивъ, сколько глупъ былъ: и когда онъ со мною говаривалъ, то казалося ему подло изъясняться словами обыкновенными со мною; для того онъ или выдумывалъ новыя, коихъ кромѣ ево никто не разумѣлъ, или перекаверькивалъ рѣчи такъ, что въ обновѣ не понятны мнѣ были. Я, слушая ево, бывало такъ расхахочусь, что смѣхомъ доведу его до того, что онъ замолчитъ и, стоя возлѣ меня, зачнетъ толь сильные испускать вздохи, что чуть не заболитъ у меня шея, какъ отъ зимняго сквознаго холоднаго вѣтра. Я совѣтую и вамъ тожъ съ своймъ шалуномъ дѣлать, что я съ моимъ дѣлала.

Христина. Къ чему теперь всё эти басни? ими только время мы теряемъ. Батюшка съ тетушкою положили уже, чтобъ мий быть за Въстолюбомъ: и что дълать теперь, я не знаю.

Мавра. Искать способа къ отвращению этова непріятнаго нам'єренія. Вослибо и я что нибудь примышлю, какъ умокъ мой къ тому приложу. Сказывають, что умному челов'єку никогда въ способахъ недостатку не бываеть, когда онъ подумать потрудится. Однакожъ мн'є надобно съ Егоромъ, слугою господина Крафтина, посов'єтовать. Онъ д'єтина проворной и хитрой.

Христина. О, Маврушка!... естьли ты мнѣ въ етомъ случаѣ поможешь, то я вѣчно услуги твоей не позабуду.

Мавра. Будьте спокойны; а я стараться стану.... А!... да воть и Егоръ идеть.... Я тоть часъ съ нимъ переговорю.

ХРИСТИНА. Лишь бы частые ево сюда приходы не показались батюшкъ подозрительными.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Егоръ, Христина, Мавра.

Егоръ. Есть ле огонь на поварие? Мавра. Неть.

Егоръ. А угара?

Мавра, Нёть.

Христина. Что это за странные вопросы?

Егоръ. У насъ, такъ же какъ и у многихъ, свой языкъ: и мы другъ друга уже довольно разумѣемъ.

Мавра. Я вамъ скажу, что это значитъ. Когда Егоръ спроситъ, есть ли огонь на повариѣ, а я отвѣтствую: нѣтъ, то онъ уже и знаетъ, что безопасно войти онъ можетъ; а когда я скажу, что есть, то онъ какъ возможно скоряе уйдетъ. Не угарно ли? значитъ то, что можетъ ли его господинъ севодни сюда пріѣхатъ? когда я скажу, что угарно, то онъ и догадается, что никакъ бытъ ему неможно. А какъ теперь ни батюшки, ни тетушки дома нѣтъ, то я и отвѣчала, что не угарно; слѣдовательно, онъ пріѣхать сюда можетъ. Нравится ли вамъ наша выдумка?

Христина. Я и въ комедіяхъ этакой не слыхала и не видала. Егоръ. Вить не всякой, сударыня, сочинитель комедій столь на выдумки замысловать, какъ проворной слуга, когда онъ хочеть вёрно служить своему господину.

Мавра. Опять ты здёсь заболтаешся, какъ и третьеводни, часа три сряду болталь, позабыль, что господину крайняя въ тебе нужда была.

Егоръ. И то правда. Чуть было и теперь не позабыль вамъ сказать, что естьли можно, то господинъ мой сюда будеть.

Христина. Дурныя въсти ево здъсь ожидають.

Егоръ. Эти дурныя въсти для насъ не новыя.... миъ кажется, что я ихъ угадаю.

Мавра. Какъ не новыя? Мы сами только съ часъ тому, какъ ихъ услышали.

Егоръ. А я два часа уже назадъ какъ ихъ знаю. Госполинъ Въстолюбъ....

Христина. О естьлибъ и горесть мою ты ведаль!...

Мавра. Егоръ, никакъ ты колдовать умѣешь?

Егоръ. Этова ты не сведаешь! только то верно, что етотъ разъ я на истинну попалъ.

Мавра. И мит такъ кажется.

Егоръ. Вопрошающей женихъ никакъ вамъ не нравится?

Христина. Ты весьма угадаль.

Егоръ. А батюшка вашъ, противъ желанія вашего, далъ ему сего утра слово, по совѣту тетушки вашей?

Христина. Ты все знаешь!

Мавра. Чорть, что-ли тебь на ухо нашенталь?

Егоръ. Молчи, голубушка, я и про тебя кое-что знаю....

Мавра. Что ты про меня знать можещь? разв'є только это.... что вчера на крыльц'є....

Егоръ. Что ты, свътикъ мой, заикаешся.... изволь продолжать ръчь свою....

Мавра. Вертопраховъ слуга, встрътясь со мною, котълъ меня обиять...

Егоръ. А мив еще и не то сказано.

Мавра. Вить чорть лживь; не всегда ему върь.

Егоръ. Хорошо; только и ты будь увѣрена, что я и безъ колдовства на истинну попадаю.

Мавра. По чемужъты, мошенникъ, все знаешь? добро, только я тебъ ету шутку отплачу.

Христина. Ктожъ тебѣ сказывалъ, что батюшка мой Вѣ-столюбу слово далъ?

Егоръ. Самъ Въстолюбъ.

Христина. Не льзя статься. Батюшка накрѣпко ему приказалъ, чтобъ онъ до времени ни съ кѣмъ объ етомъ не говорилъ; такъ, какъ же онъ тебѣ расказалъ?

Егоръ. Онъ мит не расказывалъ; но только, встретясь съ восьмью или девятью человеками, спрашивалъ онъ у каждаго, не говорятъ ли по городу, что господинъ Вздорной дочь свою за него выдаетъ?

Христина. Можно ли что глупяе етова придумать!

Егоръ. А у меня онъ только понавъдался нъсколькими вопросами, не будеть ли противно господину моему, естьли позовуть ево на свадьбу дъвицы Христины Вздорной, которая чрезъ недълю едва не выдеть ли за знакомова ему человъка? по томъ спращивалъ у меня, не знаю ли я имяни ее жениха? съ которой буквы имя его начинается? что люди про то говорять? что я обътомъ скажу? и множество подобныхъ вопросовъ мнѣ сдѣлалъ; а я заключилъ изъ нихъ, что онъ-то вашъ и женихъ.

Христина. Какой несносной дуракъ! Правда твоя, Маврушка; онъ уже и мив смещонъ становится.

Мавра. А восьлибо онъ женидьбу-ту проболгаеть. Вить онъ не перьвой, по крайней мёрё, съ кёмъ ето случится.

Егоръ. Можеть статься; тёмъ паче, естьли проводить будетъ время пустыми вопросами. Напримёръ, вотъ что вчера случилось: я шолъ мимо ево оконъ, онъ сидёлъ у окошка и лишь меня увидёлъ, то, высунувся отгуда, спросилъ, куда я посланъ? по томъ, оборотясь къ своему слуге, которой ево въ то время одевалъ, спрашивалъ громко, такъ что на улице слышно было, принесъ ли онъ вчерашней къ нему кафтанъ? а по томъ мие въ следъ началъ опять кричать, нетъ ли на рынке какихъ новыхъ въстей?

Христина. Да ему какая въ томъ нужда?

Егоръ. Не знаю. Но только то вёдаю, что Вёстолюбъ богатъ; а батюшка вашъ, мнё кажется, изъ тёхъ людей, кои думаютъ, что золото и всякое дурачество прикрываетъ.

Мавра. Полно болтать, Егоръ; пора приниматься за дѣло. [Христинъ]. Надобно увъдомить батюшка вашева, что Въстолюбъ расказываетъ всъмъ, что онъ ему слово далъ. А вамъ, сударыня, запрещено ли отъ родителя вашего объ етомъ говорить?

ХРИСТИНА. Сколько онъ мнѣ ни запрещалъ о томъ говорить, только я не могла отъ тебя скрыть.

Мавра. Это вы и недурно сдёлали. Слушай, Егоръ, ты долженъ помочь мий увёрить тетушку нашу....

Егоръ. Я готовъ на все.... но что я вижу! господинъ мой идетъ. Быть мит бранену, что я ответа отселт къ нему не принесъ.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Крафтинъ, Христина, Мавра и Егоръ.

Крафтинъ /Егору/. Добро ты, дружокъ!

Егоръ [Христинъ]. Заступитесь за меня. [Крафтину] Христина, сударь, ждеть васъ съ нетеривливостію. .

Крафтинъ. Добро, я съ тобою разделаюсь!

Егоръ. Лишь бы раздёль быль полюбовной, такъ я отъ него непрочь.

Крафтинъ. Простите меня, сударыня, что я...

ХРИСТИНА. Простите вы слугу своего: онъ не виновать, я его сама удержала.

Крафтинъ. Довольно, что вы повелѣваете: для васъ я все на свътъ сдълаю.

ХРИСТИНА. Я въ томъ и не сумнъваюсь.

Мавра. Словамъ вашимъ конца не будетъ; только не изволитель убраться отселъ? Я слышу, что тетушка ваша, идучи на лъсницу, кашляетъ, и хотя она нескоряе черепахи доползетъ сюда, однако лутче, чтобъ вы отсюда вышли и насъ съ нею оставили.

ХРИСТИНА. А естым и батюшка возвратится, то какъ намъ быть?

Мавра. Подите только отсюда. Мы заблаговремянно вамъ знать дадимъ.

[Христина и Крафтинг отходять въ сторону, а съ другой входить Маремьяна].

ЯВЛЕНТЕ 4.

Маремьяна, Мавра и Егоръ.

Маремьяна [закашляещись]. Куда какъ лесница высока, Мавра! Мавра. И... сударыня! Когда дёвицы въ ваши лёта на лёсницы жалуются, да еще и при постороннихъ людяхъ.

Маремьяна. А кто здёсь?... [Оглядывается и увидя Егора] Я ево и не видала: да за чемъ онъ здёсь?

Мавра. Мить онъ давно знакомъ, и теперь пришолъ ко мить кое о чомъ со мною переговорить... [къ уху Маремьяны]. У него вст въ городъ женихи на перечотъ.... Ахъ! сударыня, естьлибъ вы знали, что онъ теперь со мною говорилъ.

Маремьяна. А что такое?

Мавра. Онъ мий сказываль, что онъ знаеть человіка, которой оть васъ безь ума.

Маремьяна. Ахъ!... какъ?... невпрямъ ли?...

Мавра. Изволь хоть у него спросить, онъ самъ вамъ скажеть.

Маремьяна [*Егору*]. Дружокъ! дружокъ! куда ты идешь? не уходи отселъ.

Егоръ. Слышу, сударыня.

Маремьяна [Маорп]. Да ктожъ овъ таковъ?

Мавра. [Muraems Eropy]. Онъ самъ перескажеть вамъ то, что мнъ сказывалъ.

Маремьяна. Что, дружокъ мой, ты Мавръ сказываль?

Егоръ. Я, сударыня?... я ничево ей не сказывалъ....

Мавра. Онъ не сметъ вамъ открыться.

Маремьяна. Не бойся, не бойся, дружокъ мой; скажи миъ, что вы теперь говорили?

Егоръ. Право ничево, сударыня; да и некогда было....

Мавра. Полно теб'є притворяться: разв'є ты ми'є не сказываль, что кто-та смертельно влюблень....

Маремьяна [ст восхищениемт]. Въ кого, въ кого?

Егоръ. Въ васъ. [Въ сторону]. Такъ, да вонъ будеть какъ!

Маремьяна [въ восхищении]. Да кто жъ онъ таковъ?

Мавра. Ну, Егоръ, что жъ ты не сказываешь?

Егоръ. Въ свътъ живучи, сударыня, надобно скромностъ человъку.

Маремьяна. То-такъ, да я не болтлива.

Мавра. Подарите ево чемъ ни будь; такъ скоряе свъдаете. Маремъяна. Тотъ часъ: [вынимая и давая деньги] на вотъ тебъ, дружокъ, рубль, да еще пятнатцать копъекъ и съ гривною; скажи только поскоряе имя того человъка.

Егоръ. Изволь, сударыня: ето господинъ... господинъ Въстолюбъ.

Маремьяна. Какъ? Въстолюбъ! не дьзя статься, батька! Онъ вить племянницу мою сватаеть, да брать мой и слово уже ему далъ.

Егоръ. Это-только-такъ сударыня, а...

Маремьяна. Какъ такъ? ты обманываешь меня.

Егоръ. Нётъ, сударыня; я точно не обманываю, а обманулся вашъ братецъ: нёкоторое ево недоразумёние это сдёлало; а Вёстолюбъ точно и совершенно васъ любитъ, и на васъ котёлъ женитъся... да братецъ вашъ растолковалъ все скромное ево исканье въ пользу дочери своей.

Маремьяна. Ну, и я теперь догадываюсь; это статься можеть. Я таки и приметила, что онъ иногда вздыхая глаза на меня наводиль.

Егоръ. Да то бёда, что вы ево, сударыня, разумёть не хотёли.... Какъ вамъ не стыдно? на что вы такую жестокость съ нимъ употребили!

Маремьяна. Жалокъ онъ мив, бедняшко! да теперь уже поздно.

Мавра. Какъ поздно, сударыня? Время еще не ушло; вить онъ еще не женатъ. Надобно только, чтобъ вы склонили вашего братца отмѣнить свое слово; а я возьму на себя уговорить племянницу вашу, чтобъ она этова красавца вамъ уступила: на ето и способъ есть....

Маремьяна. Какой?

Мавра. Весьма легкой. Выдадимъ ее за другова....

Маремьяна. Да откуда ево возмещь? Никово вить подъ ру-

Мавра. Вотъ! будто сыскать не можно. Напримеръ, госпо-

динъ Крафтинъ, можетъ быть ее возметъ: какъ ты думаешь, Егоръ?

Егоръ. Я точно этова сказать не могу.... развѣ согласится онъ на ето [Маремьянъ] въ угодность, и изъ почтенія къ вамъ, сударыня. Не прикажете ли объ етомъ поговорить съ нимъ?

Маремьяна. Не худо бы, не худо.

Мавра. Об'єщайте ему что нибудь, такъ онъ погорячае за ето примется.

Маремьяна. Пожалуй, дружокъ; я дамъ тебе еще рубль, когда удастся тебе уговорить господина Крафтина.

Мавра. Какъ вамъ не стыдно, сударыня, что вы такъ мало сулите!

Маремьяна. Вить рубль всегда рубль, и имбеть свою цену. Я не какъ иныя, которыя много сулять, да мало дають: что я обещаю, то верно заплачу. Егорушка, постарайся пожалуй, а трудь твой не пропадеть.

Егоръ. Слышу, сударыня! и весь свой умъ къ тому приложу. [Маремьяна отходить].

ЯВЛЕНІЕ 5.

Мавра и Егоръ.

Мавра. Дѣло наше на ладъ вдетъ. Братъ ее слушается, такъ.... Егоръ. Молчи, Вѣстолюбъ вдетъ.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Въстолюбъ, Мавра, и Егоръ.

Въстолювъ. И ты, Егоръ, здёсь? Егоръ. А вы, сударь, здёсь же? Въстолювъ. Нёть ли здёсь и Мавры? Мавра. Развё вы ослёпли? Въстолювъ. Всё ли здёсь здоровы? Мавра. А вы въ добромъ ли здоровь в?

Въстолюбъ. Скоро-ли ты замужъ пойдешь?

Мавра. А ваша свадьба скоро-ли будеть?

Въстолюбъ. Здёсь что о томъ говорять? да сколько за тобою приданова дадуть?

Мавра. Вашъ свадебной пиръ во что станетъ?

Въстолювъ. Что, мой свъть, у тебя за странные севодни вопросы? Егоръ, что ей сдълалось?

Егоръ. Развъ вы не знаете, что дъвушки своенравны?

Въстолюбъ. Не дурачите ли вы меня? Гдѣ Христина? что она дѣлаетъ? не скучно ли ей?

Мавра. Разв'є кажется вамъ, что ей тогда скучно, когда она то д'власть, что ей угодно?

 $[Yxo\partial umz].$

ЯВЛЕНТЕ 7.

Въстолюбъ и Егоръ.

Въстолювъ. Егоръ, не съ ума ли эта дѣвушка сошла? Егоръ. Одна ли она въ городѣ въ такомъ состояніи? Въстолювъ. Что твой господинъ дѣлаетъ? Егоръ. Вашему сѣрому кобелю сколько осеней? Въстолювъ. Не бѣшеное ли ты несешь? Егоръ. Да одинъ ли я? Въстолювъ. Знаешь ли ты палку?

Егоръ. Въдаете ли вы, что у меня ноги есть!

[Browns].

явленте 8.

Въстолювъ [одинг]. Не вправду ли они меня дурачать? или это только одна шутка? да мив какаяжъ прибыль будетъ браниться или драться съ ними?... а что это въ дали? глаза мои не господина ли Вздорнаго видять? не посоветовать ли мив съ нимъ? подлинно ли...

ЯВЛЕНІЕ 9.

Вздорной и Въстолюбъ.

Вздорной. А къ чорту! ты здёсь, господинъ Вёстолюбъ?

Въстолюбъ. Что? вы со мною говорить изволите?

Вздорной. Конечно, съ тобою; вить здёсь кром'в тебя никово нёть.

Въстолюбъ. Вы никово не видите?

Вздорной. Да какова чорта видёть? кром'й тебя, я говорю, никово въ горнице н'етъ.

Въстолюбъ. Вы, можеть быть, не въдаете, что надо мною здъсь подшучивають?

Вздорной. Кому подшучивать, когда никово нёть?

Въстолюбъ. Знаете ли вы всёхъ людей въ нашемъ домё?

Вздорной. Это что за вопросъ? какъ мет ихъ не знать?

Въстолювъ. Не усумнитесь ли о томъ, что я вамъ скажу?

Вздорной. Не объ чемъ сумнъватся; я еще ничево не слы-

Въстолюбъ. Не будете ли вы горячиться?

Вздорной. Статься можеть, а особливо когда ты изъ терпѣнія меня выведешь.

Въстолювъ. А какимъ образомъ васъ изъ терпѣнія можно вывести?

Вздорной [съ сторону]. О! чтобъ тебя хренъ съвлъ!... [Впстолюбу]. Такимъ образомъ, что мнѣ ничемъ столько наскучить не можно, какъ нелѣпыми вопросами, не давъ мнѣ времяни на нихъ отвѣтствовать.

Въстолюбъ. Не прогитваль ли я васъ?

Вздорной. [Въ сторону]. О! естынбъ ради богатства не принужденъ я былъ дочери своей за него выдать, тобы я скоро съ этимъ дуракомъ раздълался! но постой!... семъ-ка и я съ нимъ говорить стану вопросами, такъ какъ и онъ со мною.

Въстолюбъ. О чомъ вы такъ задумались?

Вздорной. Какъ вамъ кажется?

Въстолюбъ. Нътъ и въ мысляхъ вашихъ перемъны?

Вздорной. Всегдаль ты такъ догадливъ?

Въстолюбъ. Что вамъ сделалось?

Вздорной. Не пом'єшанъ ли, ваша милость, туть? [Указысаеть на лобь].

Въстолюбъ. Какъ мне ето разуметь прикажете?

Вадорной. Неушто ясиве тебв сказать надобно?

Въстолюбъ. Не угодно ли вамъ, чтобъ я вышелъ?

Вздорной. Разв' трудно вамъ узнать мои мысли?

Въстолюбъ. [Отходя обращается]. Не кличете ли вы меня?

Вздорной. А развіты ждешь того?

Въстолюбъ. Видите ли вы, что я вонъ иду?

Вздорной. Не думаеть ли, что я ослыть?

ЯВЛЕНІЕ 10.

Здорной. [Одинг]. Отъ роду я подобнаго человъка не видывать. Насилу удержаться могь, чтобъ больше грубостей ему не надълать. Истиню чесались уже руки; и съ радостьюбъ отвъчалъ я, на пакостные ево вопросы, объими кулаками. Возможно ли дочь за нево выдать? онъ въ три дни вопросами ее задушить. Я не знаю, чемъ онъ сестръ моей понравился: правда, онъ богатъ.... О, щастіе! щастіе! какихъ ты иногда дураковъ богатствомъ награждаешь!

ЯВЛЕНІЕ 11.

Здорной и Егоръ.

Егоръ. Слуга вашъ покорный, сударь.

Здорной. За чемъ ты сюда пришоль? конечно, господинъ твой здъсь?

Егоръ. Точно.

Здорной. Что жъ онъ дълаеть?

Егоръ. Онъ.... онъ дълаетъ календарь и намъренъ его приписать вамъ и поднесть вмъсто стиховъ въ день свадьбы дочери вашей.

Здорной. По чему онъ знаетъ, что дочь моя идетъ замужъ? Егоръ. Весь городъ объ етомъ уже знаетъ. Самъ господинъ Въстолюбъ, сей нареченной зять вашъ, изволитъ у всъхъ, кто съ нимъ ни встрътится, спрашивать, будетъ ли къ нему на свадьбу?

Здорной. Какъ?... подлинно Вестолюбь это делаеть?

Егоръ. Подлинно: и весь городъ этими въстьми уже наполненъ.

Здорной. Господинъ Въстолюбъ, конечно, съ ума сошолъ. Какъ? я запретилъ ему о томъ говорить по крайней мъръ недълю, а онъ и нъсколько часовъ не могъ смолчать. О! несносной болтунъ! онъ всъхъ заимодавцовъ моихъ на шею мнъ взворотить!

ЯВЛЕНІЕ 12.

Маремьяна, Здорной и Егоръ.

Здорной. О! сестрица! мнѣ столько досадиль Вѣстолюбъ, что я раскаяваюсь, что, слѣдуя твоему совѣту, обѣщаль выдать за нево дочь свою.

Маремьяна. И я, братецъ, правду сказать, думаю, что не для чево этимъ спѣшить.

Здорной. Ба! ба! что ето, сестрица? въ перывыя вижу, что ты съ упрямствомъ не утверждаень желанія своего!

Маремьяна. Я имѣю, братецъ, притчину думать, что племянница моя не очень счастлива будетъ, естьли выдетъ за Вѣстолюба.

Здорной. Вотъ новыя девять денегъ! да по чему ты это теперь думаещь, сестрица?

Маремьяна. По тому, любезной братецъ, что Въстолюбъ не ее, а другую любитъ.

Здорной. Какъ другую?... за чемъ же онъ на ней и сватался? Маремьяна. Есть тутъ нёкоторое маленькое недоразумёньеце! Здорной. Что это за вздоръ такой?

Маремьяна. Не вздоръ, государь братецъ, не вздоръ! а это сущая правда. Вольно было тебъ, по великому твоему разуму, не понимать Въстолюба. Да что пить, всякой отецъ слъпъ въ своей дочери! а ты, и пуще всъхъ свою любя, думаешь, что уже кромъ ее никто и никово въ свътъ любить не можетъ.

Здорной. Что за притча! человъть сватаеть мою дочь: я ее ему отдаю, а меня увърить хотять, что туть есть недоразумъніе.

Маремьяна. Ну! воть, не правда ли моя, что ты слѣпо дочь свою любя и никово кромѣ ее не видя, думаешь, что всѣ женихи къ ней привязываются, и ни на чей, кромѣ ее, счотъ ихъ не ставищь?

Здорной. На чей же счоть мић ихъ ставить? не ужли ты изволишь приказать, на твой счоть ихъ ставить?

Маремьяна. А хоть бы и такъ.

Здорной. Полно, сестрица, ты шутишь.

Маремьяна. Я не шучу, братецъ. Развѣ у меня жениховъ быть не можетъ? развѣ ихъ не бывало? развѣ я не человѣкъ? вить и мои лѣта еще не такія.... и старѣе меня замужъ выхаживали....

Здорной. Взгляни-тка на меня, сестрица: я съдъ, какъ лунь; а ты вить однимъ годомъ только меня моложе. Миъ за пятьдесятъ лътъ.... а ты сочти....

Маремьяна. Тьфу батька! кто тебя просить объ етомъ говорить? считай себъ, когда хочешь, свои; а до моихъ какое тебъ дъло? прилично ли дъвушкины считать лъта? вить мои лъта не напечатаны; кому до нихъ нужда? кромъ меня нъкому ихъ знать, да и я позабыла.

Здорной. Посмотрись, сестрица матушка, посмотрись въ зерькало; и безъ очковъ довольно морщинъ увидишь; такъ подумай, кто съ етою прикрасою тебя возметъ.

Маремьяна. Кто меня возметь? кто возметь меня? Вѣстолюбь, сударь, меня возметь.

Здорной. Въстолюбъ! какъ этому статься? [въ сторону]. Изволила повредиться сестрица моя!

Маремьяна. Увидишь: лишь только ты не мёшайся.

Здорной. Сестрица!... ты съ ума сошла.

Маремьяна. Я! я! нёть. Развё ты, мой любезной братецъ.

Егоръ [Маремьяню]. Племянницу-та, племянницу съ рукъ сживайте; а то она вамъ помъщаеть.

Маремьянъ. Добро, добро, не забуду.

Здорной. Сестрица! кто теб'в такія сумазбродства положиль въ голову?

Маремьяна. Послушай, мой преразумнёйшій братець: естьли Христина уступить мнё жениха, об'єщаєшся ли ты выдать ее за другова, которой бы ей непротивень быль, и взять ее захочеть.

Здорной. Этакъ только въ комедіяхъ шутять, сестрица, а боль нигдь.

Маремьяна. Я право не шучу. Я знаю, что господинъ Крафтинъ недавно получилъ богатое наследство, и что онъ съ радостію женится на Христине, и она охотно за него выдеть. Буде изволищь, спросимъ хоть у нее.

Здорной. Полно, правда ли это, сестрица? не такъ ли ты и въ этомъ, какъ въ своихъ лътахъ, ошибаещся.

Маремьяна. Опять лета! А! да воть и Вестолюбь.

ЯВЛЕНІЕ 13.

Въстолювъ, Здорной, Маремьяна и Егоръ.

Въстолюбъ. Не прогибилю ли я васъ, нечаяннымъ своимъ приходомъ?

Маремьяна. Неть, сударь, вы очень къ стате пришли.

Въстолюбъ. Могу ли я радоваться этому?

Маремьяна. Все идеть по вашему желанію.

Въстолюбъ [Здорному]. Могу ли я словамъ этимъ върить? подтвердите ли вы оныя?

Здорной. Я во всемъ съ сестрою моею согласенъ. [Въ сторону]. Что-та изъ этова выдеть?

Въстолюбъ. Могъ ли я послъ давишняго пріема себя ласкать?... не сонъ ли это?...

Маремьяна. Неть! не сонъ, душа моя; ты можешь ласкаться, что севодии еще любезную свою получишь.

Въстолюбъ [*Etopy*]. Не благополученъ ли я, Егоръ? Егоръ. Весьма, сударь.

Маремьяна. Слышишь ли, братецъ: о комъ это говорять? Миъ кажется, что онъ севоднижъ готовъ рядную подписать.

Здорной. Слышу, сестрица, слышу. Да откудажъ взять рядную? вить она неготова.

Маремьяна [Здорному]. За тёмъ дёло не станетъ. Дватцать лётъ уже тому, какъ я ее всегда ношу въ карманё, чтобъ въ случай за ней не остановиться. [Вынувъ изъ кармана]. Вотъ рядная.

Егоръ [Востолюбу]. Подпишите, подпишите скоряя; вотъ чернила и перо.

Въстолюбъ. [Пріемля]. Позвольте мнѣ и не читая ее подписать. [Подписывая]. Вить вамъ во всемъ върить можно?

Маремьяна. Ахъ! мой миленькой голубчикъ! я тебя больше за это любить буду.

ЯВЛЕНІЕ 14.

Крафтинъ, Тъжъ.

Егоръ [Крафтину]. Во время вы пришли. Вы можете быть свидътелемъ свадьбы господина Въстолюба....

Крафтинъ. Какъ! увы!.....

Егоръ. Не робъйте!.... свадьбы господина Въстолюба съ госпожею Маремьяною.

Крафтинъ. Можеть ли это статься?

 Егоръ. Право такъ, сударь! хоть и всякому это чудно покажется.

Крафтинъ [подошедт ка Въстолюбу]. Могу ли поздравить... Въстолюбъ. А вы уже слышали?.... [Маремьянъ]. Ну! не изволите ли севодни же здѣлать свадьбу?

Маремьяна. Ахъ! батька мой, какъ ты нетерпѣливъ! миѣ право стыдно... и я красиъюсь... однакожъ...

Здорной. А чтобъ радость въ домѣ нашемъ была совершенна, такъ сдѣлаемъ и двѣ вдругъ. Господинъ Крафтинъ, согласны ли вы?

Крафтинъ. Все мое благополучіе отъ васъ зависить.

ЯВЛЕНІЕ 15.

Тъжъ, Христина и Мавра.

Здорной. Христина! естьли господинъ Крафтинъ тебъ нравится, такъ я дозволяю тебъ называть его женихомъ своимъ.

Христина. Я воли вашей противиться не умѣю.

Крафтинъ. [Цюлуя руку Христины]. О, коль я благополученъ!

Въстолюбъ. Какъ можно за двумя мужьями быть Христинъ? Маремьяна. Не за двумя, голубчикъ, за однимъ она будетъ, за Господиномъ Крафтинымъ.

Въстолювъ. Почтожъ вы велели мне подписать рядную?

Маремьяна. А какъ же и намъ безъ рядной?

Въстолювъ. Кому намъ?

Маремьяна. Ну, да вить эта рядная моя, а не Христинина. Въстолювъ. Да на что вашу рядную мит подписывать?

Маремьяна. На что? на то, чтобъ тебѣ жениться на миѣ; а миѣбъ имѣть мужа. Вить я и такъ уже довольно въ дѣвкахъ носидъла; а при томъ знаю, что ты сватался за мною, а не за Христиною.

Въстолюбъ. Развѣ вы обмануть меня вздумали?

Маремьяна. Нѣтъ, не обмануть: а я подлинно твоя суженая невѣста; а ежели откажешь на мнѣ жениться, такъ заплатишь неустойку.

Въстолюбъ. Какую неустойку?

Маремьяна. Написанную въ рядной. Ты вить самъ подписалъ неустойки десять тысячь рублевъ.

Въстолюбъ. Не дурачество ли я сдёлаль, что подписаль, не прочитавъ того, что подписывають.

Здорной. Теперь поздно о томъ размышлять; надлежить вамъ къ тому или другому ръшиться.

Въстолюбъ. Естьии позволите, то я пойду спросить о томъ совъта у своихъ друзей, знакомыхъ и родственниковъ?

Маремьяна. Въ томъ воля твоя; только мев или мужъ, или денги надобны.

[Въстолюбъ отходитъ].

ЯВЛЕНІЕ ПОСЛЪДНЕЕ.

Маремьяна, Здорной, Крафтинъ, Христина, Мавра и Егоръ.

Здорной. [Дочери и зятю]. Пойдемте окончать и наше дёло. Мавра. Одна свадьба вёрно будеть; другая подъ сумнёніемъ; а третія нечаянно севодниже можеть быть, естьли вы позволите. Егоръ давно меня любить, да и мнё онъ непротивенъ.

Здогной. Уши мит севодни вопросами, и свадьбами набили! но пусть такъ: женитесь и вы.

Егоръ. Послѣ этова, не остается уже о чемъ спросишь. [Къ партеру]. Развѣ только освѣдомиться у васъ, не скучаете ли вы нами?

Конецъ Комедіи.

RIHAPEMNII.

Комедія «Вопроситель» въ изданіяхъ сочиненій имп. Екатерины, начиная съ «Россійскаго Өеатра» (ч. XII. Спб. 1786, стр. 3—50) и до новъйшихъ (въ изд. Солицева I, стр. 121—137; въ изд. Смирдина нътъ), называется «Невъста невидимка». Это была, съ самаго мачала, какая-то странная ошибка, — потому что въ ньесъ вовсе нътъ невъсты-невидимки.

Въ Госуд. Архивъ, X, 328, находится только копія пьесы: «Вопроситель, комедія сочиненія Екатерины II. Автографъ Ивана Перфильевича Елагина». Это и есть настоящее названіе пьесы, гдѣ Въстолюбъ есть именно «вопроситель». Вмъстъ съ тъмъ, какъ далъе увидимъ, въ числѣ неизданныхъ сочиненій императрицы есть другая пьеса «Невъста невидимка» (Госуд. Арх. X, 333: автографъ и копія Елагина), не имъющая съ «Вопросителемъ»,—принявщимъ въ печати имя «Невъсты-невидимки», — ничего общаго, и гдѣ, дъйствительно, на невидимкъ вертится все дъйствіе.

— Въ каталогъ Плавильщикова, подъ № 5757: «Невъста невидимка, въ 1 д. И. Е. П. Спб. 786. (8). 1 р.» (оттискъ изъ «Р. Өеатра»).

Рукопись «Вопросителя», Елагина, вполить совпадаеть съ печатной «Невъстой-невидимкой». Приводимъ немногіе варіанты.

Стр. 227, 2 сн.: обратяся.

Стр. 228, 11: «весьма» — нѣть.

Стр. 230, 18: позабывъ.

Стр. 235, 2: на тебъ.

Стр. 236, 9: послушай, дружокъ.

Стр. 238, 13: въ вашемъ домъ.

Стр. 240, 9: будутъ ли.

Стр. 241, 10 сн.: помоложе; 3 сн.: сестрица ластушка.

Стр. 245, 4: твоя невъста; 5: откаженься; 11: подписываю.

Прибавимъ еще замъчаніе. Стр. 241, 8: «пить» — въроятно «петь», то самое слово, какое встръчается въ письмахъ протоп. Аввакума, напр.: «что петь дълать?» «Петь» — въроятно «опять».

ОБМАНЩИКЪ

КОМЕДІЯ

въ

пяти дъйствіяхъ.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

САМБЛИНЪ.

САМБЛИНА, жена его.

СОФІЯ, дочь Самблина.

МАРЬЯ, служанка Самблиной.

КАЛИФАЛКЖЕРСТОНЪ, обманцикъ.

КВАРКОВЪ, другъ Самблиной.

ДОДИНЪ, женихъ Софія.

дворецкой.

РОТИ, Французъ, учитель сына Самблина.

МАДАМЪ ГРИБУЖЪ, Француженка у Софія

ТРОФИМЪ, слуга Самблина.

докторъ.

ЛЪКАРЬ.

дъйствіе і.

СЦЕНА 1.

Додинъ, Марья.

Додинъ. Желалъ бы я познакомиться съ отцомъ твоей барыни.

Марья. Ето ни къ чему не служить, она къ нему не ездить. Додинъ. Не льзя ли сестре поговорить, чтобъ она меня представила?

Марья. Она сестру не любить.

Додинъ. Осталось мнв искать милость мужа ен.

Марья. Ха, ха, ха, мужа! она его не слушается.

Додинъ. Поеду я къ тетке ея, авосьлибо она вступится.

Марья. Она съ ней въ ссоръ.

Додинъ. Что же ето такое? развъ она никого не любитъ?

Марья [*шепчетъ Додину на ухо*]. Она любить сама себя и никого болье.

Додинъ. Пусть такъ; по крайней мѣрѣ она знается съ кѣмъ. Марья. Ни съ кѣмъ.

Додинъ. Какимъ же образомъ я могу войти въ сей домъ для предложенія о моемъ намъреніи?

Марья. Къ намъ никто не тадить и не ходить... иногда только должники насъ постацають... ха, ха, ха.... Нарядитесь должникомъ, буде хотите насъ видеть.

Додинъ. Ты шутишь: какъ мнѣ нарядиться должникомъ! да и нарядясь, опасаться можно быть прогнану.

Марья. Есть еще способъ; господинъ мой знается.... только весьма потаенно.... съ какими то людьми.... какъ бишъ... Мифъ... мишъ... мидъ... мыть... мяръ... март... марты... чуть не сказала съ мартышками.... Не могу вспомнить.

Додинъ. Ха, ха, ха, что за мартышки? обезьяны переимчивы, онъ же и кривляки... что за люди... кривляются, что ли?

Марья. Я сама не знаю, только когда заговорять они между собою, право мы ничего не разумѣемъ; естьлибъ нашъ брать такъ говорилъ, а не бары, тобы подумать можно было, что бредитъ; а какъ бара говорятъ, то мы знаемъ, что намъ бредомъ казаться не должно.

Додинъ. Что за диковинка! Кто же они таковы?

Марья. Ахъ! сударь, я сама право ихъ не знаю.

Додинъ. Ну, да у каждаго имя есть я чаю?

Марья. То такъ, да я ухожу, когда они приходятъ.

Додинъ. Госпожа твоя бываетъ ли съ ними?

Марья. Никогда, у ней свои обороты, и она съ бариномъ мало что вмёстё бываеть.

Додинъ. Ето кто таковъ идетъ?

Марья. Ха, ха, ха, нътъ для меня смъшнъе сего человъка, онъ изъ первыхъ любимцевъ барина нашего; увидите сами и услышите, прощайте! [Уходитъ].

Додинъ. Познакомиться съ нимъ приложу стараніе.

СЦЕНА 2.

Калифалкжерстонъ, Додинъ.

Калифалкжерстонъ [въ задумчивости ходить и разсуокдаетъ руками, будто декламируетъ].

Додинъ. Близко его стать опасно, зашибетъ.

Калифалкжерстонъ [продолжает руками говорить съ жаромъ].

Додинъ. Что то у него на сердцѣ лежитъ.

Калифалкжерстонъ [Пантомину ведет веселую].

Додинъ. Чему онъ такъ обрадовался?

Калифалкжерстонъ. [Пантомину ведет печальную].

Додинъ. Откуда взялась послѣ радости такъ скоро печаль.

Калифалкжерстонъ [Кланяется на объ стороны, гдъ ни-кого нътъ?.

Додинъ. Дошла очередь до учтивости.

Калифалкжерстонъ [въ удиваеніи].

Додинъ. Нивись съ ума сошелъ, нивись притворяется. [Додинз покашливает»].

Калифалкжерстонъ. Звукъ гласа смертнаго поразилъ слухъ мой здъсь. ГУвида Додина?. А! а! кто вы таковы?

Додинъ. А вы сами кто таковы?

Калифалкжерстонъ [надменно]. Я! я! кто таковъ я? о томъ повъствовать предоставляю впредь. Невъжда есть тотъ, кто о томъ не въдаеть.

Додинъ. Невъжда сей предстоитъ предъ вами: я васъ не внаю; имя же по нынъ ни у кого не написано на лбу.

Калифалкжерстонъ. Имя мое повсюду гремить.

Додинъ. Быть можеть.

Калифалкжерстонъ. Я Калифалкжерстонъ.

Додинъ. Какъ? какъ имя ваше?

Калифалкжерстонъ. Калифалкжерстонъ.

Додинъ. Позвольте мнѣ записать для памяти, оно, оно не обыкновенное [записываетъ]. Кали...?

Калифалкжерстонъ. Фалкжерстонъ.

Додинъ. Не скоро, сударь, вытвердить имя ваше наизусть.

Калифалкжерстонъ. Насъ на свътъ только пятеро братьевъ.

Додинъ. Не мала же семья.

Калифалкжерстонъ. Слава имя нашего пространна.

Додинъ. Да, имя ваше на бумагѣ мѣста займеть.

Калифалкжерстонъ. Я укратиль его еще пятью коленами ради слабости памяти человеческой; познаніе наше обширно, какъ вселенная.

Додинъ. Какая бездна!

Калифалкжерстонъ. Искуство наше неизмъримое.

Додинъ. Одно другому соотвътствуетъ.

Калифалкжерстонъ. Сила наша действуеть повсюду.

Додинъ. Сіе я не вовсе понимаю.

Калифалкжерстонъ. Власть неограниченна.

Додинъ. Все необычайнымъ покроемъ.

Калифалкжерстонъ. Качествы наши суть количествы, аки девятое число въ исчислении.

Додинъ [про себя]. Сіе похоже на сумасшествіе.

Калифалкжерстонъ [Додина треплета по плечу]. Еще то ли услышищь! какъ узнаещь ты меня, ежечасно дивиться будещь. Знаещь ли хозяина сего дома?

Додинъ. Нътъ, не знаю.

Калефалкжерстонъ. За чемъ же ты сюда зашелъ?

Додинъ. Ищу познакомиться съ хозяиномъ.

Калифалкжерстонъ. Естьли хочешь, я тебя представлю; спроси у него, онъ тебѣ скажеть, кто я таковъ; онъ меня любить и во всемъ со мною совѣтуеть.

Додинъ. Крайне меня одолжите.

Калифалкжерстонъ. Я малые алмазы передёлываю большими иногда для своей забавы. Напримёръ, бездёлушка, которая у тебя на руке, перстень буде мне отдашь, я тебе его возвращу величиною въ одинъ камень въ трое противу того, какъ онъ теперь, лишь прибавь на сто червонныхъ чистаго золота.

Додинъ. Хорошо, перстень вашъ, лишь помогите мнѣ, буде можете.

Калифалкжерстонъ. Буде могу! буде могу! я все могу, всѣ ваши дѣла для меня бездѣлица; да въ чемъ состоитъ ваше желаніе?

Додинъ. Мое дъло не мудрено: я дворянинъ, имъніе мое для меня достаточно....

Калифалкжерстонъ. После поговоримъ, хозяинъ идетъ.

СЦЕНА 3.

Самблинъ, Роти, Додинъ, Калифалкжерстонъ.

Калифалкжерстонъ [притворяется задумчивымъ].

Самблинъ [къ Роти]. Калифалкушка мой любезной какъ задумался.

Калифалкжерстонъ [шепчет про себя, как будто 10-ворит с къмъ].

Самблинъ [къ Роти]. Голубчикъ мой дарагой съ кѣмъ то разговариваетъ.

Роти. Великъ шеловѣкъ.

Самблинъ. Кто ето съ нимъ другой?

Роти. Прафа неснаю.

Калифалкжерстонъ [притворяется, будто говорита са невидимкою]. Будьте ув'єрены, что я не оставлю по вол'є вашей им'єть о немъ возможное попеченіе.

Самылинъ [ка Калифалкжерстону]. Другь мой безцённой Калифалкушка, съ кёмъ ты говоришь?

Калифалкжерстонъ [къ Самблину]. Ахъ! сударь, не прогнѣвайтеся, я право не разглядѣлъ, что вы здѣсь; я имѣлъ немаловажное посъщеніе давнишняго моего знакомца.

Самылинъ [къ Калифалкжерстону]. Скажи, мой другъ, съ кътъ ты разговаривалъ, буде можно?

Калифалкжерстонъ [берет Самблина за руки и отведет его от других, отступя особо]. Тебѣ, другу моему, открою, но не промолься никому.

Самблинъ [къ Калифалкисерстону]. Будь увъренъ, никому не скажу.

Калифалкжерстонъ [къ Самблину полуголосомъ]. Приходилъ ко мнъ на часъ Александръ Великій.

Самблинъ. Ахти! какъ ето?

Калифалкжерстонъ. А вотъ какъ: я его зналъ, когда онъ завоевалъ Персію; онъ тогда прошелъ съ войскомъ сквозь мои маетности; я ему поднесъ анкорокъ вина моего винограда, которой ему столько понравился, что на три дни остановился въ моемъ домѣ со своими генералами, пилъ и ѣлъ со мною вмѣстѣ и послѣдней вечеръ пьянехонько всталъ изъ за стола

Самылинъ. Вить ето давно, мой другъ! а ты разсказываешь, какъ будто съ недёлю назадъ; чудесной ты человѣкъ!

Калифалкжерстонъ. Въ самомъ дѣлѣ не очень давно! тысящь около двухъ лѣть, болѣе не будетъ.

Самблинъ. По твоему ето недавно! Калифалкушка, другъ мой, красавецъ, скажи мнѣ по совѣсти, сколько тебѣ лѣтъ отъ роду?

Калифалкжерстонъ. Во время похода Александра Македонскаго миѣ было какъ три противу четырехъ въ разсужденіи теперишнаго.

Самылинъ. Какъ три противу четырехъ?

Калифалкжерстонъ. Ето ясно, лишь поостри разума и отверзи понятіе, вникнешь.

Самблинъ. Стараюсь, и когда ты говоришь, то миѣ уже кажется, будто и понимаю: какъ три противу четырехъ! Что Александръ Великій съ тобою говорилъ теперь, могу ли я знать?

Калифалкжерстонъ. Онъ между прочимъ говорилъ мнѣ, что Олимпія, кормилица его, которую онъ по нынѣ весьма любить, ему покою не даеть, просить его, чтобъ онъ поручилъ въ мое попеченіе дѣла ея потомковъ, а именно опекунство сего предстоящаго молодаго [указываетъ рукою на Додина] въ прямой нисходящей чертѣ отъ нее происходящаго человѣка.

Самблинъ. Кто же онъ таковъ?

Калифалкжерстонъ. Онъ дворянинъ съ достаткомъ; [берета Додина за руку] я имъю честь вамъ его представить. .

Самылинь [кт Додину]. Весьма радь съ вами познакомиться, прошу почаще ѣздить ко мнѣ; я стараться буду, чтобъ вамъ не скучно было въ моемъ домѣ [обнимает Додина].

Додинъ. Я давно ищу сего щастія.

Калифалкжерстонъ [ка Додину]. Видишь, каковъ я.

Додинъ. Вижу.

Роти [къ Самблину]. Qui est ce Monsieur? [указывая на Додина].

Самблинъ. Не знаю.

Poth [npo ceba]. Il invite, il embrasse un Monsieur qu'il ne connoit pas!

Калифалкжерстонъ [кз Додину чрезз плечо]. Какъ прозваніе ваше... Скоряе прозваніе ваше...

Додинъ [къ Калифалкжерстону съ зади на ухо]. Додинъ, Додинъ.

Самблинъ [къ Калифалкжерстону]. Чей то голосъ и мнъ будто слышенъ, только не понялъ, что сказалъ.

Калифалкжерстонъ [по Самблину]. Александръ прислалъ ко мић Парменіона съ тъмъ, что онъ не успълъ домолвить.

Самылинъ. Что же такое?

Калифалкжерстонъ. Имя и прозвание господина Додина, да еще...

СЦЕНА 4.

Трофимъ, Калифалкжерстонъ, Самблинъ, Роти, Додинъ.

Трофимъ [къ Самблину]. Прислала меня мадамъ Грибужъ сказать вамъ, что барыня лежить безъ памяти; не знаютъ, будеть ли жива.

Potu. Ah! quel effroyable malheur!

Самблинъ [къ Трофиму]. Збъгай скоряе по докторовъ, по гъкарей; [къ Калифалкжерстону] Калифалкушка, не оставь меня въ семъ нешастъъ. Калифалкжерстонъ. Не опасайтеся, я эдёсь: всё боли и болезни бездёлицы сущія.

Самблинъ. Пойдемъ скоряе. [Уходить и Роти съ нимь].

Додинъ [къ Калифалкжерстону]. Мив итти ли?

Калифалкжерстонъ [къ Додину]. Следуя за мною, везде пройдень.

Додинъ. Хорошо, только мнѣ бы нужно было съ вами поговорить напередъ.

Калифалкжерстонъ. Что такое, скажи скорее.

Додинъ. Я вижу и понимаю власть вашу надъ Самблинымъ. Я отъ васъ не скрою, что я влекомъ въ сей домъ страстію; я бы желалъ дочь Самблина получить въ супружество; помогите мнѣ, вотъ вамъ перстень объщанной.

Калифалкжерстонъ [езяет перстень]. Я тебъ дочь Самблина даю, она твоя, надъйся на меня. [Оба уходять].

Конецт перваго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ II.

СЦЕНА 1.

[Оватръ представляетъ покои госпожи Самблиной, клавикорды открытыя поставлены на право, на оныхъ ноты лежатъ, предъ ними креслы стоятъ. Госпожа Самблина лежитъ на креслахъ посреди комнаты въ обморокъ, мадамъ Грибужъ держитъ ей подъ носомъ нюхальницу, Марія на подносъ стаканъ воды, докторъ щупаетъ ей пульсъ правой руки, а лъкаръ лъвой, по томъ суетятся около ее 7.

Кварковъ [безг шпаги и шляпы къ доктору]. Скоро ли пройдеть?

Докторъ. Подобные пароксизмы подвержены различнымъ обстоятельствамъ, какъ о томъ свидётельствуетъ Гипократъ, Галіенъ и прочіе древніе и нов'єйшіе л'єчебной науки учители.

Лъкарь [къ доктору]. Не прикажете ли ей кровь пустить? Докторъ. Кровь пустить! кровь пустить! указать, что ли, ты мнъ вздумалъ? Позабыль ты первое правило нашей науки: то есть, гдъ есть докторъ, тутъ лъкарь молчи.

Кварковъ [къ доктору]. Что же совътуете дълать?

Докторъ. Лекарство дать ей должно, и для того мы здёсь; но избрать изъ сотни помогательное на тогь случай, въ томъ искуство состоитъ.

СЦЕНА 2.

Прежніе, Самблинъ, Роти.

Самвлинъ. Ахъ! голубушка моя, она здоровехонька была; [подходитт къ ней и беретт ее за руку] сердце мое, что тебъ здълалось?

Самылина [раскрывает глаза и, увидя мужа, рукою его оттолкнет и, оттолкнув, закричить] ой, ой, ой, ой! [и паки глаза запираеть].

Самылинъ. Однако силушки не вовсе изчезли; [къ доктору] боли, что ли, чувствуетъ?

Докторъ. Спазматическія, спазматическія боли, делиріумъ силы придаеть....

Роти. Нада мадамъ кровь вотъ такъ [показывает какъ кровь пускають].

Лъкарь. Я то же говориль, [указывая на доктора] да онъ ничего не дълаеть.

Мадамъ Грибужъ. Нёть, нёть, луше eau de carme дай. Марья. Пройдеть и безъ того.

Кварковъ [кт Маръп]. Сожги ей хотя перья подъ носъ.

Самблинъ. Потрите ей виски спиртомъ.

Докторъ. Вы всё ничего не смыслите; надлежить ей дать напередъ прохладительнаго, по томъ очистительнаго, после чего подкрепительнаго, за темъ предупредительнаго, аки то Гипококвана, минеральныя воды, бани... и прочее тому подобное.

Самблинъ [прослезясь и глаза вытирая]. Бъдняшка, какъ ей все ето глотать!

Лъкарь [кз доктору]. А кровь пускать ей не будете?

Докторъ [ка апкарю]. Разумбется, то есть предъ начатіемъ каждаго лекарства.

Лъкарь /къ доктору/. То-то, сударь.

Кварковъ. Не только слабаго человъка такимъ изобиліемъ, но и полкъ цълой здоровыхъ людей уморить можно.

Самблинъ. А вотъ мой другъ Калифалкушка идетъ, что то онъ намъ скажетъ!

СЦЕНА 3.

Прежніе, Калифалкжерстонъ, Додинъ.

Самблинъ [къ Калифалкжерстону]. Посмотри, пожалуй, какая жалость, жена моя лежить безъ памяти. [Илачетъ].

Калифалкжерстонъ [подходить къ ней и береть ее за руку. Самблина открываеть глаза].

Самблинъ. Удивительно! лишь подошелъ, глаза открыла.

Калифалкжерстонъ. Излечить не мудрено.

Докторъ. На словахъ лехче, нежели на деле.

Калифалкжерстонъ [къ мадамъ Грибужъ полуголосомъ]. Что она дёлала предъ обморокомъ?

Мадамъ Грибужъ. Играй туть клинъ-клинъ-клинъ [указывает зна клавикорды].

Калифалкжерстонъ [къ мадамъ Грибужъ]. Одна была или съ людьми?

Мадамъ Грибужъ. Туть быль я и Monsieur Кварко.

Калифалкжерстонъ. Что онъ делаль?

Мадамъ Грибужъ. Monsieur Кварко пѣть не котелъ, moi j'ecoutois, Madame сердись, Madame пади по комнатъ, Madame упалъ больна.

Калифалкжерстонъ [руку подавя у мадамъ Грибужъ]. По етому они въ ссоръ?

Мадамъ Грибужъ. Да, да.

Калнфалкжерстонъ [ходить въ задъ и въ передъ по Өеатру].

Самблинъ. Калифалкушка, помоги, пожалуй, буде можешь.

Калифалкжерстонъ. Тотчасъ. [Къ Марыт помуюлосом»]. Вить твоя госпожа дружна съ Кварковымъ?

Марья. Лутчей другь, и дочь хочеть отдать за его племянника, хотя ничего не им'еть. Калифалкжерстонъ [ходит около креслов, на которых лежит Самблина, глядит ей вз лицо; отступя, палкою дплает круг и, становясь противу ее, палкою указывает на нее]. Надобно теперь больную поднять со стула; господинъ Кварковъ, подите съ правой стороны, подымите ея руку и держите ее ближе къ губать; а вы господинъ Додинъ, подите съ лѣвой стороны, поведите ее на тѣ кресла, а мы вать поможеть. [Поднимают Самблину, и она голову наклонит, открывши глаза къ Кваркову, и ведут ее къ клавикордам, гдъ сажают на креслы].

Самблинъ. Какія онъ диковины дёлаеть, знатно боли миновались, туть она не кричить, не охаеть!

Калифалкжерстонъ [къ Кваркову]. Чтобъ совершенно выздоровъла, надлежить вамъ пъть или же играть на инструменть.

Кварковъ [или поетъ, или играетъ на инструментъ, и по мъръ, какъ поетъ или играетъ, Самблина приходитъ въ себя и по маленьку пристаетъ, играя на клавикордахъ].

[Самблинг, Мадамг Грибуже и Роти Калифалкжерстону пантоминою показывают свое удивление о его искуствъ].

Лъкарь [къ доктору]. Вотъ, сударь, естыноть кровь вельли бросить, тобъ по крайней мъръ карманы наши не пусты были.

Докторъ [къ мъкарю]. Еще дать осталось очистительнаго, подкрѣпительнаго и предупредительнаго, безъ чего рецидивіумъ опасаться надлежить.

Лъкарь [къ Самблину]. Я, сударь, платокъ изодралъ на бандажъ.

Докторъ [къ госпонсъ Самблиной]. Каково вамъ теперь? Самблина. Изрядно.

Докторъ [къ мадамъ Грибумсъ]. Я вамъ пришлю нѣсколько рецептовъ для госпожи Самблиной, теперь недосугъ мнѣ писать; сюда кликнули меня отъ постели богатаго купца, страждущаго отъ индижестіумы, причиненной ему отъ двухъ сотъ устрицъ, да получерепахи Американской, которыхъ онъ вчерась за обѣдомъ скушалъ, а здѣсь я время истратилъ по напрасну и безъ барыша.

Лъкарь [ко мадамо Грибужо]. Хотя бы заплатили за проёздъ на извощике!

Мадамъ Грибужъ [из Самблину]. Докторъ, лъкарь денги кочетъ за visite.

Самылинъ. Господинъ докторъ, теперь у меня ни копъйки нъту, впредь пришлю, когда будутъ. Вотъ вамъ другъ мой Калифалкжерстонъ порука, что скоро, очень скоро получу деньги.

Калифалкжерстонъ [отводита доктора и мъкаря на сторону]. Три мъсяца какъ уже котель господина Самблина съ чистымъ золотомъ на огит день и ночь кипитъ, дней чрезъ семнатцать, то есть при рождении новаго мъсяца, я его сниму съ очага при свидътеляхъ, и тогда окажется неисчерпаемое богатство, въ ономъ теперь зръющее. Подождите, пожалуй, до тъхъ поръ.

Докторъ [къ Калифалкжерстону]. Хорошо, сударь, хорошо. Лъкарь [къ Калифалкжерстону]. Да извощики, сударь, нашего брата въ долгъ не охотно возять.

Додинъ [подходить къ лькарю и даеть ему денегь, и онь, получивь, уйдеть].

Докторъ. По прошествій семнадцати дней опять буду, не прежде. ГУходита?.

Марья. /Уходитъ].

Самелинъ [кидается Калифалкжерстону на шею и цълуетз его ез объ щоки, ез губы, ез глаза и ез лобз]. Калифалкушка, мой любезной, безцённой мой другъ, воскресилъ жену мою; чёмъ я тебё могу платить за твои ко миё благодёяній?

Калифалкжерстонъ [ко Самблину]. Я ничего не требую, а только прошу васъ, будте оба милостивы къ моему любезному питомцу.

Додинъ. Питомпу?

Самелинъ [къжент]. Голубушка Варенька, тебъ, другъ мой, Калифалкжерстонъ жизнь возвратилъ.

Самблина. По пустому тревожились, я не умирала; мет такъ только маленько лишь стошнилось.

Самелинъ. Какъ маленько! ты лежала безъ памяти; ты, мой свътъ, и меня толкнула такъ сильно, что я едва на ногахъ устоялъ.

Самблина. Не помню.

Самылинъ. Но какъ скоро другъ мой подступиль, мы увидъли отъ него чудеса, чудеса сущія.

Самелина. Что же такое?

Самылинъ. Гдѣ все то разсказывать, что видѣли! крайне мы ему обязаны, и вѣчно должны помнить; я чаю, господинъ Кварковъ тоже скажеть?

Кварковъ. Я, сударь!... я видъть, что онъ здълаль тростію кругъ, да велъть госпожу Самблину переносить съ креселъ на другіе; отъ того стало легче или не отъ того, по истиннъ сказать не могу.

. Калифалкжерстонъ. По истиннъ! по истиннъ! [къ Кваркову] буде хотите, я по истиннъ объявлю, отъ чего ей стало легче; [къ Кваркову полуголосомъ] да каково вамъ объимъ покажется, естъли по истиннъ объявлю?

Кварковъ [обробное ка Калифалкжерстону]. Вы шутите....

Калифалкжерстонъ [къ Кваркову]. Нёть, не шучу, я сумнёніе разрёшить въ состояніи: вы были оба между собою въ ссорь, прочіе ваши ежедневные обороты.... я скажу, буде хотите... узнаешь, каковъ Калифалкжерстонъ.

Кварковъ [обробъет еще болъе, къ Калифалкжерстону]. Я, сударь... удивляюсь.... и не сумнъваюсь.... но прошу.... [про себя] проклятой какой человъкъ!

Калифалкжерстонъ [ка Кваркову]. Сказать, что ли?

Кварковъ [къ Калифалкжерстону]. Не погубите... не употребите знаніе ваше во зло.

Калифалкжерстонъ [къ Кваркову полуголосомъ]. На сей случай смолчу, послъ поговоримъ. [Громко къ Кваркову]. Имъете ли вы сумнъніе, прогласите.

Кварковъ. Не имбю.

Калифалкжерстонъ [кт Кваркову]. Видели ли вы, что

питомець мой господинь Додинь госпожу Самблину вель съ лѣвой стороны?

Додинъ [про себя]. По чему я попался къ нему въ питомцы? Кварковъ. Видълъ.

Калифалкжерстонъ [къ Кваркову]. Признаете ли вы, что онъ трудъ на сей случай несъ равной съ вами?....

Кварковъ. Признаю.

Калифалкжерстонъ. Представте же сотрудника вашего господина Додина госпожѣ Самблиной.

Кварковъ [беретз Додина за руку, приводита его кз Самблиной]. Будьте милостивы къ сему моему сотруднику, [полуголосомз кз Самблиной] примите его полясковъе.

Самблинъ [къ женть]. Обойми, мой свъть, питомца моего друга, а самому ему скажи хотя спасибо за великія его къ тебъ благольяніи.

Самблина [цилует Додина вз щеку].

Кварковъ [къ госпожъ Самбаиной полуголосомъ]. Поблагодарите Калифалкжерстону....

Самылина [къ Калифалкжерстону]. Приходя теперь въ совершенную память, чувствую, что много вамъ обязана.

Калифалкжерстонъ [къ поспоже Самблиной]. Извольте спросить у всёхъ предстоящихъ, красота ваша блистаетъ по прежнему и ни малъйшаго остатка болъзни на лицъ вашемъ примътить не льзя.

Самблина [выправляется, улыбаясь]. Кажется, я здорова.

Самылинъ. Посмотри, Monsieur Роти, голубушка хороша, какъ въ день свадьбы нашей.

Роти. Такъ, сударь, такъ.

Самблинъ. Дочь на нее похожъе нежели на меня; какъ тебъ кажется, Madame Грибужъ?

Мадамъ Грибужъ. Покошъ дошъ, женихъ пара сиши еще луше будетъ.

Калифалкжерстонъ. Женихъ дочернинъ и матерѣ придаеть красоты. Самблина [къ Калифалкжерстону]. Заподлинно ли такъ. сударь?

Калифалижерстонъ. Заподлинно такъ, сударыня, но не всякъ равенъ женихъ для красоты матери.

Самелина [къ Калифалкжерстону]. А каковъ, сударь, быть долженъ женихъ для того?

Калифалкжерстонъ. Сіе сказать не можно, не видавъ невісту.

Самблинъ. Не видавъ невъсту, чудно! часъ отъ часу, другъ мой Калифалкушка, болъе тебъ дивлюсь.

Самблина. Пойдемъ къ дочери.

Самблинъ. Да не дурно ли тебъ, мой свътъ, итти такъ скоро послъ обмороку?.... Калифалкушка, другъ мой, какъ ты думаешь?

Калифалкжерстонъ. Съ осторожностію, съ осторожностію можно; господинъ Кварковъ съ правой стороны, какъ давиче, господинъ Додинъ съ лѣвой стороны, поведите госпожу Самблину, куда итти пожелаетъ, и мы за ней пойдемъ.

[$Bcn\ yxo\partial xmz$].

Конець втораго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ III.

СЦЕНА 1.

Өеатръ представляетъ комнату Софіи.

Марья, Софія.

Марья. Вы сегодня на мёстё остаться не можете, въ задъ и въ передъ изъ горницы въ горницу бёгаете; что изъ того выйдеть?

Софія. Гдё мадамъ Грибужъ?

Марья. Гдё мадамъ Грибужъ! вы не видите и не слышите ничего. Дватцатью я сказывала уже вамъ, что она у матушки вашей. Какъ придетъ, я право ей скажу, чтобъ она васъ поунимала.

Софія [съ пренебреженіемъ]. Подлинно нашла кому унимать. Марья. То такъ, мадамъ Грибужъ только что балуетъ, выучила васъ бёлиться, румяниться, да волосы разгрепать, тёмъ и засёла.

Софія. Она меня любить.

Марья. А болье еще вамъ потакаетъ.

Софія. Въ чемъ же?

Марья. Ужъ я знаю.

Софія. Что же такое?

Марья. Не скажу.

Софія. Пожалуй, скажи.

Марья. Не все вамъ сказывать.

Софія. Ты и молчать не ум'єсшь.

Марья. Ну,-такъ не скажу, ково я видъла.

Софія. Ей скажешь.

Марья. Завтра свёдаете.

Софія. Можеть быть, и знаю.

Марья. Едакая! посмотри, пожалуй! Вы думаете, я чаю, что пробажаль кто мимо дома, какъ то и часто бываеть.

Софія [протяжно]. Н'єть, севодни не про'єзжаль; естьлибъ про'єхаль, то бы не такъ скучно было.

Марья. Я вамъ скажу, для чего не проёхалъ мимо оконъ.

Софія. Для чего же?

Марья. По тому что онъ здёсь внутри дома.

Софія. Здёсь! по чему ты знаешь?

Марья. Я его видкла и съ нимъ говорила.

Софія. Съ кѣмъ?

Марья. Съ Додинымъ, и онъ къ матушкѣ вашей пришелъ съ батюшкою... Да вотъ сами идутъ.

СЦЕНА 2.

Самблина [провожаема Кварковым и Додиным], Самблинъ, Калифалкжерстонъ, Мадамъ Грибужъ, Роти, Софія, Марья.

Самблина [къ Калифалижерстону]. Здёсь дочь моя; что вы, сударь, теперь скажете?

Калифалкжерстонъ [къ Самблиной]. Она на васъ похожа....

Самылина. Что же не договариваете?

Калифалкжерстонъ [надменно]. Для того, что тутъ находятся лучи, пламень, бытіе, количество, свойство съ сопротивностями, кои воображенію и смыслу открывають обширные поля. Самблинъ. Ахъ, монсіе Роти, какъ ето премудро сказано! свойство съ сопротивностями.

Роти. Високо, тонко!

Мадамъ Грибужъ [ко Марьи]. Што скасалъ?

Марья. Ни слова не разумбю.

Мадамъ Грибужъ. Умень шеловекъ.

Самблина [кт Калифалкисерстону]. Каковъ же женихъ обыть долженъ?

Калифалкжерстонъ [надменно къ Самблиной]. Вы слышали рѣчь мою, женихъ долженъ быть сходственно тому же.

Самблина [къ Калифалкжерстону]. Сходственно тому же! воля ваша, я не очень понимаю, что вы говорите.

Кварковъ. А я ни слова.

Калифалкжерстонъ [къ Самблиной надменно]. Сie, сударыня, есть остатокъ естественной слабости послъ обморока.

- Самблинъ. И ведомо.

Калифалкжерстонъ [ко Кваркову]. Кажется, я говорю и говориль ясно!

Самблина. Быть можеть, но я чувствую, что узнавь, каковъ женихъ дочеръ моей быть должень, я приду въ силы.

Самылинъ [къ Калифалкжерстону]. Другъ мой любезной Калифалкушка, ни уже что ей не скажешь? пожалуй, одолжи; не уже что въ томъ находишь затруднени?

Калифалкжерстонъ. Затрудненіе въ томъ произойти можеть отъ предстоящихъ. *[Гаядита на Кваркова]*.

Самблина. Какъ ето?

Калифалкжерстонъ. А воть какъ, буде не всѣ одинакое желаніе имѣють.

Самблинъ. Всѣ, сударь; я отвътствую за весь мой домъ, что всѣ одинакое желаніе имѣють видѣть Вареньку въ прежнемъ здоровьѣ и узнать, каковъ быть долженъ Сонюшкинъ женихъ.

Калифалкжерстонъ. Естьли все единогласно сами подтвердять, то не отрекусь....

Самблинъ [по встьмъ]. Попросите Калифалкушку, чтобъ

сказалъ, каковъ быть долженъ женихъ дочернинъ ради здоровья Вареньки и красоты ея. [Самблинъ самъ планяется и всъ предстоящіе, исключая госпожи Самблиной, и говоритъ]. Просимъ сказать.

Калифалкжерстонъ [надменно]. Послушайте всё и внимайте рёчи мои; онё суть важны, кратки и ясны, влекомы изъ впутренности сердца моего убёдительною прозьбою вашею. Отъ нихъ зависить красота и здоровье госпожи Самблиной. Удивленіе ваше я предвижу! когда узнаете, что женихъ дочери ея долженъ быть составленъ изъ семи коренныхъ цвётовъ.

Додинъ [смпется потихоньку и изъ подтишка съ Софією перемичивается].

Самблинъ. Изъ семи коренныхъ цвётовъ!

Кварковъ [къ Самблиной полуголосомъ]. Племянника моего росписать прикажете, что ли?

Самблина [кз Калифалкжерстону]. Какъ же ето?

Роти. Семь свёти радуга.

Самблинъ. Да, да, въ радугъ бишь коренные цвъты, я на умъ искалъ, гдъ они?

Марья [по Cochiu]. Не малое для васъ благополучіе, что женихъ вашъ будетъ пестръ какъ разокъ, поздравляю васъ заранъе.

Софія. Что за вздоръ?

Мадамъ Грибужъ [къ Ротію]. Радугъ шересъ видно.

Роти [къ Калифалкжерстону]. Радугъ, сиро, мокро, видно сквозь, какъ же шеловъкъ?

Калифалкжерстонъ [къ Pomito]. Что же за диковинка, въ воспитаніе ваше развѣ прозрачность не входить?

Самелинъ. Какъ, какъ?

Калифалкжерстонъ [къ Самбаину]. Сына вашего вы не приготовляете быть прозрачнымъ?

Самблинъ. По сю пору нътъ.

Калифалкжерстонъ. И сквозь его лучи солнечные не видны? Роти. Я не снаю ето. Калифалкжерстонъ. Худо вы делаете.

Самылинъ [къ Калифалижерстону]. Скажи, мой другъ, что такое и какъ быть можетъ, авосьлибо и перейму.

Калифалкжерстонъ [надменно]. Во перывыхъ, надлежить воздержать его колико можно оть обыкновенной всякой пищи.

Самблина. Безълищи я думала жить не льзя?

Кварковъ. Такъ и мы слыхали по нынъ.

Калифалкжерстонъ. Да питается обоняніемъ одного благовоннаго куренія, котораго составъ предпишу я тогда, когда отъ сна отвыкнеть онъ.

Самблина. Отъ сна!

Кварковъ. Отъ сна?

Калифалкжерстонъ. Да, да, отъ сна, во упражнение чтения звёздъ и спознания травъ къ тому способныхъ.

Самблинъ [къ Ротио]. Акъ ты, Монсіе Роти, сынъ мой ничего того не дълаеть и не выучился.

Калифалижерстонъ. Худо вы делаете.

Роти. Не нада дълать, съ ума сойдетъ.

Самьлина. Не уморите мив его.

Самблинъ. Не бось, голубушка, не бось...

Самылина. Пожалуй, оставьте етоть разговоръ, которой насъ отводить отъ настоящаго дъла; [къ Калифалкжерстону] скажите лучше мнъ, гдъ я сышу семицвътнаго жениха для дочери?

Самблинъ [къ Калифалкжерстону полуголосомъ]. Уже безъ жены поговоримъ пообстоятельные.

Калифалк жерстонъ [кз Самблиной]. Хорошо; [кз Самблину] мудрено ли сыскать вамъ того, ково вы желаете; на примъръ, я скажу, здъсь двое: господинъ Кварковъ и господинъ Додинъ.

Самблина. Вижу.

Калифалкжерстонъ. Вы видите, что первой... я говорю на прим'тръ, упражняется около васъ, показывая вамъ всякія заслуги, кои вамъ пріятны суть; чистосердечіе его вамъ явится цвётомъ б'єлымъ; онъ продолжаетъ оныя н'єсколько время, вы въ немъ видите постоянство или цвётъ голубой.

Самылинь. Воть такь то!

Калифалкжерстонъ [къ Самблиной]. Узнали привязанность его, или цвътъ красной; желаніе его оказывать продолженіе услугъ есть цвътъ зеленой; гулинной изъявляетъ непрерывность, желтой же досады, буде отвлекомъ побочными обстоятельствами.

Самблинъ. Понимаю теперь, понимаю.

Калифалкжерстонъ [къ Самблиной]. Равной примеръ сему теперь сами присвоите къ особе господина. Додина, въ разсуждении дочери вашей, и буде въ немъ найдете, говорю на примеръ, семь коренныхъ цветовъ, то тогда питомецъ мой, я говорю напримеръ, достойной тотъ женихъ дочери вашей, которой вамъ красоты придастъ.

Самылинъ. О, Калифалкушка, мой любезной! слова, какъ рѣка, льются изъ устъ твоихъ; [полуюлосомъ къ нему же] да не впрямъ ли тебѣ дочь мою хочется для Додина?

Калифалкжерстонъ [къ Самбаину полуголосомъ]. О семъ надлежить напередъ узнать соизволеніе Александра Великаго и Олимпіи, кормилицы его.

СЦЕНА 3.

Прежите, Дворецкой.

Дворецкой [къ Самблину]. Худо, сударь.

Самблинъ. А что такое?

Дворецкой. Очень худо. [Плачета].

Самблинъ. Что же такое? скажи.

Дворецкой. Сказать не смію, худо, очень худо.

Самблинъ. Говори скоряе.

Дворецкой. Котель, сударь, нашъ....

Самблинъ. Ну, что котель?

Дворецкой. Котель, сударь, нашъ вскипълъ

Самблинъ, Только?

Дворецкой. И вскипи лопнулъ.

Самблинъ. Которой?

Дворецкой. Самой большой.

Самблинъ [кт Калифалкжерстону]. Ахъ, Калифалкушка! котель нашъ большой лопнулъ.

Калифалкжерстонъ [ко дворешкому]. Какъ лопнулъ? Дворецкой. Лопнулъ, ни слова не говоря.

Калифалкжерстонъ. Да передъ темъ что происходило?

Дворецкой. Передъ темъ ничего не происходило, а только слышно было шу, шу, шу, шу, шу, шу, то есть, по нашему, вскипель, а можетъ быть и иное что, по томъ лопнулъ.

Калифалкжерстонъ. Какъ ето сделалось?

Дворецкой. Какъ, сударь?.... такъ, какъ котелъ лопаетъ.

Калифалкжерстонъ. Тутъ что нибудь произошло такое...

Дворецкой. Нечему произойтить, ключь поварни я ношу при себь, воть туть.

Калифалкжерстонъ. Ты уголья не подкладывалъ?

Дворецкой. Самъ подкладывалъ денно и нощно.

Калифалкжерстонъ. Что нибудь проронено.

Дворецкой. Привязаться туть не къ чему, все дълано, что вельли.

Калифалкжерстонъ [къ Самблину полуголосомъ]. Большой котель не столько важенъ, какъ другой: въ немъ было золото одно.

Самблинъ. Да, да, бишь, а въ другомъ алмазы; ну, какъ и тогъ лопнетъ, пропалъ я.

Калифалкжерстонъ [полуголосома]. Брать нужно осторожности и поскоряе.

Самблинъ. Скажи, мой другъ, какія?

Калифалкжерстонъ [полуголосомъ]. Надлежить алмазы покрупнъе подложить, малые на огнъ въ сосудълишь умножають одинъ трескъ.

Самылинъ. Покрупнъе откуда же я возьму?.. выпросить развъ складень у жены, мною изъ заклада выкупленный тому дня съ три назадъ?

Калифалкжерстонъ [полуголосомъ]. Хорошо; но важнёе всего теперь на мёстё посмотрёть, пришло ли время то, гдё учинить возможно и удобно въ котелъ прибавку.

Самблинъ. Пойдемъ, пойдемъ сами посмотрѣть скоряе. [Самблинъ, Калифалкжерстонъ и дворецкой уходятъ].

СЦЕНА 4.

Самблина, Кварковъ, Додинъ, Грибужъ, Роти, Софія, Марья.

Кварковъ. Что за котелъ, о которомъ заботятся такъ много? Роти. Шисто золото вари.

Додинъ. Ха, ха, ха!

Мадамъ Грибужъ. Золото! карошо долгъ плати.

Самблина. Слыхала я что подобное....

Марья [къ Додину]. Чему вы смъетесь?

Додинъ. Какъ не смѣяться такому пустому затью?

Самылина. Какъ, сударь, вы питомецъ мудреца друга мужа моего, а называете пустыми затъи учителя вашего?

Додинъ. Отнюдь, сударыня, я не питомецъ, ни ученикъ его.

Самблина. Предъ невъждами скрываете искусство ваше.

Додинъ. Заподлинно изъ сихъ первой я.

Самблина. Какъ статься! Калифалкжерстонъ инако сказаль намъ.

Додинъ. Свидътель тому Марья, какъ я пришелъ сюда съ тъмъ, чтобъ искать случая отдать вамъ мой поклонъ; нашелъ здъсь Калифалкжерстона, не зналъ его ни имя, ни прозванія; свъдавъ, что онъ другъ дома, просилъ его, чтобъ представилъ меня господину Самблину.

Кварковъ. В фроятны ми кажутся слова ваши; но позвольте ми сказать, что вы свели знакомство съ такимъ челов комъ, которой не дорожить способомъ, но всякой употребляеть, какъ ему полезно.

Додинъ. Сіе я самъ въ короткое время изъ опытовъ спозналъ и чистосердечно вамъ признаюсь, что нахожусь во удивленіи, какъ попался я къ нему въ питомцы, а думаю, что вижу я во снъ то, что говорить онъ громогласно съ отличною смълостью, заставя всякаго аки по неволъ или во изумленіи внимать ръчи, хотя въ нихъ толку или смыслу равно мало находится. Сіе заставляетъ размышлять, какъ легко умъ людской занимается словами звонкими.....

СЦЕНА 5.

Дворецкой, прежив.

Дворецкой [Самблиной]. Приказаль господинь Самблинь у вась попросить складень вашь алмазной, [кз Pomu] и вась спрашиваеть. [Роти уходить].

Самблина. На что ему складень мой?

Дворецкой. Не знаю.

Самблина. Складень заперть, итти его вынуть. [Уходитг]. [Кварковт ее провожаетт, дворецкой и Маръя за ней идутг].

СЦЕНА 6.

Мадамъ Грибужъ, Софія, Додинъ.

Мадамъ Грибужъ [къ Coфiu]. Ити нада къ матуси, она купи у меня перьи, лентъ безъ послинъ дешевъ.

Софія. Добро, пойдемъ.

Додинъ [къ мадамъ Грибужъ]. Скажите, пожалуй, госпожъ Самблиной, что я теперь поъду домой и привезу свидътельства такія, коими докажу то, что говорилъ.

Мадамъ Грибужъ. Карошо; Калифалкжерстонъ люби тебя, люби меня.

[Cogis, поклонясь Додину, уходить съ мадамь Грибужь въ одну сторону, а Додинь въ другую].

Конецъ третьяго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ IV.

СЦЕНА 1.

Өеатрг представляет комнату господина Самблина.

Самвлинъ, Калифалкжерстонъ.

Калифалкжерстонъ [надменно]. Когда знаю я, сударь, часъ тотъ, въ которой кто родится, тогда предсказать за върно я могу все, что съ нимъ збудется до часа смертнаго.

Самелинъ. Какъ же ты ето узнаешь, другъ мой?

Калифалкжерстонъ [надменно]. Въ свътъ точекъ столько, колико есть на небъ звъздъ; черты протянутыя отъ первыхъ къ послъднимъ указываютъ мнъ путь, предлежащей смертнымъ. По изчисленю, основанному непремънно на буквъ имяни особы той....

СЦЕНА 2.

Самблинъ, Калифалкжерстонъ, Дворецкой [имъя въ рукахъ футаяръ со складнемъ].

Дворецкой [кт Самблину]. Воть, сударь, складень алмазной госпожи Самблиной.

Самблинъ [взявт футлярт]. Хорошо, поди. [Дворецкой уходить].

Калифалкжерстонъ. Позвольте посмотрёть алмазы.

Самылинъ [не отдавая футлярт, кажет складень]. Калифалкжерстонъ. Жаль, что алмазы не крупнее. Самылинъ. Всё двукратные.

Калифалижерстонъ. Въ отделе съ серебромъ вместе въ котелъ ихъ положить не льзя.

Самелинъ. Какъ же намъ быть: иныхъ ибтъ.

Калифалижерстонъ. Буде миё повёрите, то выломаю изъ отдёлки.

Самелинъ. Ни уже что всё вдругъ въ котелъ положишь?

Калифалкжерстонъ. Нётъ, сударь, не вдругъ... но по одному.... и то тогда, когда нужда настоять будеть.

Самблинъ. Ну такъ возми одинъ камень для выломки.

Калифалкжерстонъ. Хорошо, сударь... то такъ... еще случиться можеть, что вынутой изъ отдѣлки окажется негоденъ... надо въ запасъ имѣть по нѣскольку....

Самблинъ. Вынемъ пяточикъ... довольно ли будетъ?

Калифалкжерстонъ. Сами изволите кому приказать....

Самблинъ. Ужо пошлю по золотаря.

Калифалкжерстонъ. Буде и мив поверите, то я зделаю.

Самблинъ. И то хорошо, только не много вдругъ вынь.

Калифалкжерстонъ. Положитесь на меня пуще всего.... [Во весь сей разговоръ Калифалкжерстонъ старается получить складень въ свои руки, а Самблинъ его изъ рукъ не выпускаетъ].

СЦЕНА 3.

Роти, Самблинъ, Калифалкжерстонъ.

Роти /же Самблину). Вы мн спроси.

Самблинъ. Да, я послалъ по тебя, чтобъ сказать, дабы въ разсуждении воспитанія сына тыбъ поступаль впредь по наставленіямъ моего друга Калифалкжерстона.

Роти. Я [съ досадою], я самъ луше снай.

Самылинь. Ты... ты лугче знаешь Калифалкжерстона?... ты съ нимъ вздумалъ сравняться! съ его знаніемъ?

Роти. Онъ куда снай.

Калифалкжерстонъ [къ Самблину полуголосомъ]. Спросите, что онъ внасть?

Самблинъ [къ Ромію]. По совести сказать, ты ничего не знаешь.

Роти. Сольгаль, кто скасаль.

Самблинъ. Какъ ты смесшь мие сказать, что я солгалъ? ты позабылъ, что ты шатался голъ по улицамъ, когда я взялъ тебя въ мой домъ, не имелъ пропитанія инаго окроме того, что по трактирамъ, когда кто молодецъ проиграется, тогда, вещи бравъ у купцовъ въ три дорога, посылали чрезъ тебя потаенно закладывать или продавать за безценокъ...

Роти [ка Самблину]. Сердись по пусто.

Самблинъ. Нёгъ, не по пустому, я знаю, что я говорю; здёлай, что я тебё приказываю, или со двора тебя собью, господинъ учитель.

Калифалкжерстонъ. Ужо, господинъ учитель, я вамъ предпишу, какъ поступать....

СЦЕНА 4.

Додинъ, Роти, Самблинъ, Калифалкжерстонъ.

Роти. Не одинъ я не снай, многа шарлатанъ.

Калифалкжерстонъ [къ Pomino]. Ково ты называешь шарлатаномъ?

Роти. Кто есть.

Самблинъ, А што ето такое?

Калифалкжерстонъ. Подобное званіе въ чужихъ краяхъ дають тімъ, кои по торгамъ народу продають мнимыя лікарства.

Додинъ. Вообще слыхалъ я, что шарлатанство есть порокъ

того, кто самъ себѣ или вещамъ приписываетъ качествы такіе, коихъ въ самомъ дѣлѣ не имѣютъ; оно составлено изъ обмана и лицемѣрства.

Самблинъ [ка Калифалкжерстону]. Питомецъ твой говорить разумно!

Калифалкжерстонъ. Да, сударь, да, питоменъ мой....

Додинъ [къ Камифалкжерстону]. Позвольте мит сказать теперь, что я не знаю по чему попался я къ вамъ, сударь, въ питомпы?

Калифалкжерстонъ [кз Додину полуголосомъ]. Дъло свое самъ испортишь.

Самблинъ. Какъ, какъ?

Калифалкжерстонъ [къ Самблину]. Онъ въть не знаетъ ни свое отродіе, ни Александрово приказаніе.

Самблинъ. То дело иное.

Додинъ [къ Калифалкжерстону]. Я просиль васъ только, чтобъ вы меня здёсь представили, за что, помнится мив, я платиль вамъ не скудно; но быть и слыться подъ опекою вашею, на то смысла и способности не имёю.

Роти /къ Самблину/. Слышь ли?

Самблинъ /ка Ротио/. Перестань, ты ничего не знаешь.

Додинъ [къ Самблину]. Обманъ я ненавижу, и участіе брать ни въ чемъ я не желаю, мое намъреніе чисто и незазорно.

[Пока Додинг сіе говорить, Калифалкжерстонь притворяется, будто съ къмъ говорить съ горячностію].

Роти [къ Самблину, указывая на Калифалкжерстона]. Ето и я умъй.

[Роти передражнивает Калифалкжерстона и дълает то же, что онг].

Самблинъ [ко Роти]. Поди, шалунъ, не мѣшай намъ.

Роти [къ Самблину, указывая на Калифалкжерстона]. Не я, вотъ шалунъ.

Додинъ [продолжаетъ говорить съ Самблинымъ, не смотря ни на того, ни на другаго]. Я имъю дядю, о коемъ, чаю, и вамъ

извъстно; имъніе свое онъ мнѣ въ наслъдство отказалъ; и бы желалъ сердечно оное дълить съ особою такою, которая отъ васъ единственно зависитъ...

СЦЕНА 5.

Самблинъ, Калифалкжерстонъ, Додинъ, Роти, Дворецкой.

Дворецкой [къ Самблину]. Другой, сударь, котель началь говорить.

Самблинъ. Какъ говорить?

Дворецкой. Онъ, сударь, шушукаетъ.

Калифалкжерстонъ. То, сударь, и я теперь свъдаль отъ Сенеки.

Самблинъ. Что же ето значитъ?

Калифалкжерстонъ. Что следуеть скоряе подложить алмазы.

Самелинъ. Тотчасъ, лишь кончу разговоръ нужной.

Калифалкжерстонъ. Отдайте мић скоряе алмазы и продолжайте спокойно свой разговоръ.

[Самблинг отдает Калифалкжерстону складень, сей спъша уходит, толкнет Ротія, которой, притворясь, будто упражнен вз разговорь съ невидимкою, дает Калифалкжерстону пощочину].

Калифалкжерстонъ. Дерешся, брать, больно.

Роти. Не вамъ далъ, слуга Сенека укралъ мой шляпъ. [Уходитъ].

Калифалкжерстонъ. Спёшу нужное исполнить, хотя обесчещенъ я въ вашемъ домѣ. [Уходитъ].

Самблинъ [къ дворецкому]. Шалуна учителя вели изъ дому выгнать, чтобы нога его здёсь не была болёе.

[Дворецкой уходитг].

СЦЕНА 6.

Додинъ, Самблинъ.

Додинъ. Я вижу, что не время вамъ теперь, и для того предоставляю съ вами говорить впредь.

Самблинъ. Признаюсь, что я внѣ себя отъ ужаса и досады, однако рѣчи ваши слышалъ я съ пріятностію....

Додинъ. Сего для меня уже довольно на первой случай.

СЦЕНА 7.

Додинъ, Самблинъ, Дворецкой [вбпожитъ].

Дворецкой. Всв труды пропали....

Самвлинъ. Что тамо опять зделалось?

Дворецкой. Последнія надежды лишились... вы.

Самблинъ. Ково?

Дворецкой. Калифалкжерстона...

Самвлинъ. Что съ нимъ случилось!

Дворецкой. Съ нимъ... ничего.

Самблинъ. Испугаль ты меня смертельно!

Дворецкой. Онъ, сударь, не заходя въ поварно, лишь успъть выйти за ворота, какъ все, что ни было въ котлъ, подымаясь вдругъ съ шумомъ на воздухъ, наполнило все густымъ вонючимъ воздухомъ; я скоряе раскрылъ окна и двери и пришелъ сюда вамъ извъстить о семъ нещастномъ приключении.

Самвлинъ. Пошли скоряе сказать о томъ Калифалкжерстону.

Дворецкой. Тотчасъ. [Уходита].

СЦЕНА 8.

Додинъ, Самблинъ.

Самвлинъ. При такомъ великомъ нещасть отраду им во ту, что алмазы целы.

Додинъ. Я не очень знаю, о чемъ вы тужите.

Самблинъ. Калифалкжерстонъ, желая мит помочь въ стесненныхъ монхъ обстоятельствахъ, варилъ для меня богатства много, но въ одинъ день [плачета] котелъ... котелъ одинъ лопнулъ, а другой.... другой полетътъ на воздухъ.

Додинъ. Удивляюсь вамъ, сударь, не мало, какъ, имѣя разума довольно, вы могли дать въру подобнымъ бреднямъ, которыми, выманивая отъ васъ наличныя деньги объщаніями пустыми, умѣлъ васъ прельстить....

Самблинъ. Отрада та, что алмазы цёлы.

Додинъ. Гдежъ они?

Самблинъ. У Калифалкжерстона.

Додинъ. Воля ваша, я ему не върю.

Самблинъ. Не въришь?

Додинъ. Онъ уже двукратно обманулъ васъ, варя золото и алмазы.

Самблинъ. Правда.

Додинъ. Не лутче ли вамъ взять алмазы обратно къ себѣ? Самблинъ. Какъ пріидеть, возму.

Додинъ. Какъ на то надъяться? карета моя здъсь, не мъшкая нимало поъдемъ къ нему.

Самблинъ. Инъ, добро, поедемъ.

[Оба уходятг].

Конець четвертаго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ V

СЦЕНА 1.

Кварковъ, Самелина.

Кварковъ. Племянникъ мой заподлинно женился, не спрося на то ничьего согласія иль дозволенія; о семъ я получиль сей часъ отъ брата подтвержденіе чрезъ нарочнаго.

Самвлина. Я жалью о томъ всъмъ сердцемъ, лишась удовольствія видьть дочь мою за нимъ: сего уже не льзя поправить.

СЦЕНА 2.

Марья, Кварковъ, Самблина.

Марья [къ Самблиной]. Слышели ли вы, сударыня, что Кали... Кали... я никакъ не могу выговорить мудреное его имя.... ущель?

Самблина. Кто...?

Марья. Раскащикъ высокопарной, всевъдущей того, чего никто не знаетъ и не смыслитъ....

Кварковъ. Калифалкжерстонъ?

Марья. Да да, онъ ущелъ.

Самблина. Правда ли?

Марья. Люди наши сказывають, что онъ ушель и у барина унесь что-то знатное.

Самелина. Что же онъ такое унесъ? Марья. Говорятъ, какіе-то алмазы. Самелина. Алмазы!... да вотъ услышимъ, правда ли...

СЦЕНА 3.

Самелинъ, Самелина, Кварковъ, Марья.

Самблина [къ Самблину]. Я въ крайнемъ безпокойствъ...
Правда ли, или нътъ, не въдаю... слухъ носится, будто ушелъ
Кали....

Самблинъ. Правда.

Самблина. И унесъ съ собою...?

Самылинъ. Унесъ.

Самблина. Какія же ето ал....?

Самблинъ. Складень твой.

Кварковъ. Какъ ему попался въ руки?

Самблинъ. Какъ! я самъ отдалъ.

Самблина. На что?

Кварковъ. Куда же онъ убхаль?

Самблинъ. Не знаю.

Кварковъ. Какъ же о томъ узнали?

Самблинъ. Ето долго разсказывать.

Кварковъ. Да послали ли за нимъ?

Самблинъ, Послади,

Марья. Да догонять ли?

Самблинъ. Можетъ статься.....

Самелина. Ты съ нами говорить не хочешь.

Самблинъ. Говорю, кажется.

Самблина. Да такими пороткими речми...

Самблинъ. Откуда же взять иныхъ?

Самелина. Время ли теперь забавляться?

Самблинъ. Не время.

СЦЕНА 4.

Додинъ, Самблинъ, Самблина, Кварковъ, Марья.

Додинъ [отдает складень госпожть Самблиной самой въ руки]. Я, сударыня, за щастіе почитаю, что возвратить вамъ могу потерю драгоцінную.

Самылинъ [обнимает его]. Скажи, скажи, пожалуй, какъ досталь обратно?

Додинъ. Извъстно вамъ, что, поъхавъ съ вами къ Калифалкжерстону, сказали намъ, что не возвращался онъ на квартеру и, что, встрътя на улицъ пристава, объявили мы ему о томъ...

Самелинъ. Помню.

Додинъ. Я, завезши васъ сюда, самъ поёхалъ въ мой домъ; по счастію, живу я у самыхъ городскихъ воротъ; вышедъ изъ кареты, увидёлъ запряженную четырьмя конями коляску, скачущую во весь махъ.

Самблинъ. Кто же ето былъ?

Додинъ. Въ оной узрѣлъ я, съ немалымъ удивленіемъ, Калифалкжерстона и мадамъ Грибужъ.

Всъ. И мадамъ Грибужъ!

Самблинъ. Едакой плуть!

Самвлина. Какая плутовка!

Додинъ. Она отворотилась, а онъ епанчею закрылъ половину лица.

Самылинъ. Какъ же ты его догналъ?

Додинъ. Я имъть предъ нимъ нъсколько шаговъ, кинулся къ заставъ, кричалъ задержать вора, бъглеца, бъглянку.

Самблинъ. Что вижу, не послушали?

Додинъ. На мой крикъ збежалось по близости народа...

Самблинъ. Не взяли.

Додинъ. Они были взяты и приведены къ городничему.

Самблинъ. Тамо что происходило?

Додинъ. Тутъ обманщикъ вздумалъ паки притвориться, будто бесъдуетъ съ невидимкою... но межъ тъмъ нашли у него въ карманахъ не токио складень вашъ, но еще множество драгоцъньихъ вещей, принадлежащихъ прочимъ его знакомымъ, къ кому былъ вхожъ, и кои такъ, какъ вы, симъ бездъльникомъ обмануты нашлися.

Самблинъ. Не я одинъ обманутъ.

Додинъ. И сверхъ того найдена у нихъ знатная сумма денегъ.

Самблинъ. И деньги?

Додинъ [къ Самблину полуголосомъ]. И между прочимъ и тѣ 4000 червонныхъ, изъ коихъ онъ вамъ варилъ золото; пошлите ихъ взять скоръе.

Самблинъ. Пошлю, пошлю. Марья, позови дворецкаго. [Марья уходите].

Самелина [ка Додину]. Премного одолжены мы вамъ всемърно...

Самелинъ. Женушка Варенька! сіе мы должны доказать діломъ самымъ болье еще, нежели словами.

Самвлина. Съ великою радостію, при каждомъ случав.

Кварковъ. И есть за что, заподлинно.

СЦЕНА 5.

Дворецкой, Марья, Самблинъ, Самблина, Кварковъ, Додинъ.

Самылинъ [къ дворецкому]. Поди къ городничему, онъ тебъ отдастъ мои деныги, кои Калифалкжерстонъ укралъ... Да скажи мимоходомъ дочеръ, чтобъ сюда пришла.

Дворецкой. Тотчасъ. /Уходитъ?.

Самылинъ. Варенька! тебъ сказать я долженъ, что господинъ Додинъ желаеть получить въ супружество дочь нашу.

Самелина. Дочь принудить, я чувствую, что силы не имѣю, но буде послушаеть совѣта моего, то не отречется дать руку тому, кому мы крайне обязаны.

Додинъ [*цълуета у ней руку*]. Счастіе мое зависьть будеть оть дражайшей вашей дочери.

СЦЕНА 6.

Самблинъ, Самблина, Кварковъ, Додинъ, Софія, Марья.

Самвлинъ. Сонюшка! настоитъ случай такой, зависящей отъ твоей воли. Мать и я, мы находилися оба въ опасности лишиться не малой части имёнія; нашелся человёкъ доброй и честной; сей, возвращая намъ имёніе, требуетъ, чтобъ ты рёшила, какъ намъ разчесться съ нимъ.

Софія. Къ разчетамъ я необычна; но буде благодарностію родители мои обязаны, то долгъ мой есть д'влить чувствія подобныя съ ними.

Додинъ [къ Софіи]. Заслуги мои не велики, но хотя бы и были болье, тобъ благодарностію одною отнюдь не могъ быть я доволенъ; къ корысти я не вовсе склоненъ, но касательно сокровища безпеннаго, простительно мив на сей случай желать и болье, и на то уже имъю дозволеніе тъхъ, отъ коихъ вы всъ прелести имъете.

Софія. Все сіе для меня не ясно, и для того предаюсь совершенно въ волю родителей моихъ.

Самелина [къ Cogiu]. Мы оба согласны тебъ дать жениха, буде онъ тебъ не противенъ.

Самблинъ. Знатно, не противенъ; еслибъ не хотела, какъ небудь уже бы отвиляла! какъ тебъ, Сонюшка, кажется?

Софія. Мит инако казаться не должно, какъ согласно съ вашею волею.

Самблинъ. Ну такъ... господинъ Додинъ, она ваша.... Я гому радъ сердцемъ и душею.

Додинъ [*цълуета руку у Софіи*]. Не сыщу словъ изъяснить чувство....

СЦЕНА 7.

Прежив, Дворецкой.

Дворецкой [къ Самблину]. Я шель къ городничему, и миъ попался на встръчу посланной отъ него къ вамъ съ деньгами, онъ здъсь въ передней хочеть самъ вручить.... [полуголосомъ къ Самблину] а за нимъ, сударь, слетълось уже отовсюда должниковъ столько, какъ домашнихъ птицъ на кормъ для клева.

Самблинъ. Добро, расплатиться съ ними, теперь имъю деньги въ рукахъ.... а тамъ возмемся за пиръ. Паче еще я буду радъ, естьли примъръ мой кому служить можетъ въ осторожность; я же дътямъ моимъ и внучатамъ непрестанно твердить хочу, остерегаться отъ обманщика.

Додинъ. Обманъ сей въ свъть, чаю, не есть новой... но едва не береть ли онъ по временамъ на себя виды только разные, сіе отдаю я вамъ на размышленіе. Разуменъ тоть изъ насъ, кто не всегда по модъ слъдуетъ предубъжденію... буде кто со мною въ семъ согласенъ, прошу изъявить мнъ сіе какъ нибудь.... Ежели молчаніемъ... то разумъю я уже... естьли паче чаянія за благо разсудится... равномърно пріемлется... и нъсколько.... плесканія рукъ. [Поклонясь, уходить].

Конецъ.



RIHAPEMNII.

- Первое изданіе «Обманщика», 1785, упоминается въ разныхъ показаніяхъ; въ Имп. Публ. Библіотекѣ экземпляра нѣтъ.
- Второе изданіе, по экземпляру Публ. Библіотеки: «Комедія Обманщикъ. Вторымъ тисненіемъ. Въ Санктпетербургъ при Императорской Академіи наукъ 1786 года». 70 стр. (вмъстъ съ заглавнымъ листомъ).
 - «Россійскій Өеатръ», Спб. 1787, т. XIII, стр. 5 80.
- Нъмецкій переводъ: «Der Betrüger, ein Lustspiel. Aus dem russischen übersetzt. St. Petersburg, gedrukt bey Karl Schnoor, 1786». 8°, 64 стр. (съ заглавнымъ листомъ). Kostet 40 кор.—Эберть, Allgemeines Bibliographisches Lexicon. Leipzig, 1820, стр. 289, упоминаетъ другой переводъ: «Der Betrüger, ein Lustsp. aus dem Russ. Riga, 1787, 8».
- Кераръ, La France litt., стр. 83, упоминаеть о двухъ французскихъ переводахъ: 1) les Trompeurs; 2) M. Kalifalkgerston.
- Позднъйшія изданія: подъ ред. Солицева, І (стр. 138— 169), Введенскаго (стр. 228—248); въ Смирдинскомъ изд. нътъ.
- Драмматической словарь. Спб., 1787: «Комедія въ пяти д'вйствіяхъ, въ первой разъ представлена была въ Эрмитажъ, а потомъчасто представляемая на Санктпетербургскомъ и Московскомъ Россійскихъ театрахъ. Напечатана въ Санктпетербургъ въ 1785 г.».
- —Каталоги: Смирдина, подъ № 7249: «Обманщикъ, въ 5 дѣйств., изданіе 2-е. Спб., въ Т. Академіи Наукъ. 1786 г. (8) 2 руб.»; Сопикова, подъ № 5513: «Обманщикъ, въ 5 д. И. Е. II. Спб. 1786—въ 8»; Плавильщикова, подъ № 5795: «Обманщикъ, въ 5 д. И. Е. II. Спб. 786. (8) 2 р».; митр. Евгеній относить первое изданіе къ 1785, а второе къ 1876 г.; Геннади, «Справочный словарь» и пр., Берлинъ, 1876, считаеть два изданія «Обманщика»: въ 1786 и въ «Росс. Өеатрѣ», т. XIII, 1787.
- Дневникъ Храповицкаго, въ январѣ, 1786: «4. Представлена въ первый разъ комедія «Обманщикъ».
- 11. Кня. Даш. (Княгиня Дашкова) поднесла напечатанную комедію. Одинъ экземпляръ посланъ въ Орелъ къ вице-губернатору Карнъеву. Приказано перевести на нъмецкій языкъ.

- —13. Позванъ былъ въ будуаръ во время убора волосовъ. Говорено о комедіи, о мартинистахъ и о переводъ. Я сказывалъ, почему догадываются, кто авторъ; говорилъ довольно, и кажется, что ръчи мои приняты благосклонно.
- 24. Похваленъ нѣмецкій переводъ комедін «Обманщика» и г. Арндту пожаловано 300 р.».
- Въ письмахъ къ Циммерману: Correspondance originelle et très intéressante de l'Imperatrice de Russie Catharina II avec le Chevalier de Zimmermann, comme elle est publiée et ornée de remarques par H. Marcard. Breme et Aurich, 1808, подъ 10 января 1786 г., имп. Екатерина между прочимъ сообщаетъ, что въ «Обманщикъ» выведенъ Каліостро. Другое упоминаніе въ письмъ къ Гримму: «Письма Екатерины II къ Гримму», въ сборн. Имп. русскаго Истор. Общ. Спб., 1878, подъ 17 февраля 1786.
- Бакмейстеръ, Russische Bibliotek, St. Petersburg, Riga und Leipzig, 1786, т. X, стр. 251, упоминаетъ «Komedija Obmanschik», во второмъ изданіи, 1786 г. (70 octavseiten. Kostet 25 Kopek.): «Das Lustspiel der Betrüger erschien in der ersten Ausgabe... gegen das Ende des 1785 Jahres, und wenige Wochen hernach in dieser sweiten, die Zeile vor Zeile mit jener genau übereinstimmt. Aufgeführt wurde es hier zum erstenmal auf dem Hoftheater um Neujahr 1786 russisch, und d. 22 Febr. auf dem öffentlichen kleinen Theater deutsch. Es ist eben dasjenige, dessen Vorstellung bald darauf auch in Hamburg mit so ausser-ordentlichem Beifall erfolgte». Постановку комедін на Гамбургской сценѣ имп. Екатерина приписывала вліянію Циммермана: см. ея письмо къ Гримму отъ 21 мая 1786 г.

Автографъ «Обманщика», въ Госуд. Архивъ X,337, представляетъ съ печатнымъ текстомъ лишь немногія разности:

Стр. 254, 8: и съ своими генералами пилъ и ѣлъ; 12 снизу: стараюся.

Стр. 268, 12: перемигается.

Стр. 271, 8 сн.: поскоръя.

Стр. 283, 16 сн.: хто; 6 сн.: кричалъ: задержите.

Стр. 284, 4 сн.: дочери.

Стр. 286, 12 сн.: во осторожности.

ОБОЛЬЩЕННЫЙ,

КОМЕДІЯ

въ

пяти дъйствіяхъ.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

РАДОТОВЪ.

РАДОТОВА, жена его.

РАДОТОВА, мать его.

БРИТЯГИНЪ, братъ Радотовой жены.

ТАИСА, дочь Редотова.

СОФІЯ КРАТКОВА, племянница Радотовой.

ПРАСКОВЬЯ, служанка Радотовой.

ГРИБИНЪ, женихъ Софіи.

БРАГИНЪ, другъ Грибина.

ТРАТОВЪ, другъ Вокитова.

ВОКИТОВЪ, женихъ Таисіи.

протолкъ.

БАРМОТИНЪ.

БЪБИНЪ.

дадякинъ.

ТЕФЪ, слуга Брагина.

ДЪЙСТВІЕ І.

СЦЕНА 1.

Радотова жена, Бритягинъ.

Радотова жена. Опасеніе, братецъ, я имѣю, чтобъ мужъ мой не сошель съ ума!

Бритягинъ. Развѣ, сестрица, примѣчаешь разстройство въ рѣчахъ его?

Радотова жена. Ни слова, братецъ, не говорить онъ почти такъ, какъ мы пріобыкли слышать.

Бритягинъ. Въ его мысляхъ есть ли связи?

Радотова жена. Хотя и есть связи, но мысли его не суть обычайны.

Бритягинъ. Жалуется ли чемъ, не имъетъ ли бользни?

Радотова жена. Удивишься, братецъ, какъ услышишь о томъ его разсужденіе! боли всякой онъ весьма радъ, какъ собственно своей, такъ и людей постороннихъ.

Бритягинъ. Сей вкусъ есть совершенно новой!

Радотова жена. Не давно, когда ты быль болень, я пришла ему сказать, что жаръ умножается, и находять въ тебѣ врачи опасности; онъ мнѣ на то сказаль: радуюся тому весьма! Я заплакала; а онъ увѣрить меня старался, что болѣзнь есть благое самое состояніе.

Бритягинъ. Не возлюбилъ онъ меня, что ли?... Мы всегда были дружны....

Радотова жена. Я уверена, что онъ тебя любилъ прежде съ детьми и со мною на ровне, но теперь не знаю, онъ отъ всехъ насъ дичится.

Бритягинъ. Чему же должно приписать странности таковыя?

Радотова жена. Тото братецъ, того и я стараюсь добраться, по чему онъ худу всякому нынѣ радъ! На прошедшей недѣлѣ пропали у насъ часы со стола, у меня табакерка; пришли ему про то сказать, онъ съ улыбкою молвилъ только: хорошо, кому ни есть годятся.

Бритягинъ. Колико отдаляется въ жизни кто отъ принятыхъ уже повсюду правилъ, толико приближается онъ къ колобродному воображенію. Естьли мужъ твой худому радъ, какое же имъетъ надъ нимъ дъйствіе хорошее? Не ушто оно ему причинитъ грусть либо печаль?

Радотова жена. Онъ уклоняется отъ того, что намъ кажется хорошо, весело, пріятно; равном'єрно и отъ людей и д'єлъ.

Бритягинъ. Ето называется чуждаться оть благопринятаго; что же онь дѣлаеть, когда одинъ?

Радотова жена. Углубясь въ мысляхъ, сидить на стулѣ, передъ нимъ на столѣ лежитъ раскрытая книга, читаетъ ли онъ, или нѣтъ, того не знаю; но когда я вхожу, онъ меня не слышитъ и не видитъ, и нахожу его обыкновенно глаза утупя, на одномъ мѣстѣ недвижимъ, точно аки написанъ на картинѣ.

Бритягинъ. Давно ли онъ въ такомъ состояніи?

Радотова жена. Съ тёхъ поръ, какъ последней разъ былъ въ отпуску: на дороге, что ли, встретился съ какимъ-то человекомъ, котораго онъ привезъ сюда; съ нимъ онъ запершись сидить долго, и приводятъ къ нему еще нёсколько людей, коихъ имяна и состояние мало кому извёстно. Одёты они дурно, говорять языкомъ не вразумительнымъ, лицами блёдны, отъ голода ли то, не вёдаю; но когда съ нимъ обёдаютъ, тогда для нихъ вдвое питъ и ёсть изготовить надлежитъ.

Бритягинъ. Свекровь твоя сестрица какъ о томъ судитъ?

Радотова жена. Ты знаешь, братецъ, что она человъкъ уже не молодой, нравомъ и обычаемъ....

СЦЕНА 2.

Радотова жена, Бритягинъ, Прасковья.

Прасковья. Матушка изволить сюда итти гибвна чрезвычайно.

Радотова жена. О чемъ?

Прасковья. Досадила ей Таиса Трофимовна. [Уходить].

СЦЕНА 3.

Радотова мать, Радотова жена, Бритягинъ.

Радотова мать. Нев'єстушка, я пришла теб'є сказать, что я бол'є въ вашемъ дом'є жить не хочу.

Радотова жена. За что, матушка, вы такъ разгибвались?

Радотова мать. Въ дом' все пошло на вынтараты; никто меня не почитаетъ и не слушается.

Радотова жена. Кто осмелится подумать....

Радотова мать. Ты сама рада будешь, какъ я изъ дому вытьду; тебь бы сидьть съ братомъ да съ своей роднею, а на меня глядишь мало, либо нахмурившись; а я того и не люблю; хоть печали и много было съ молоду, но мнь подъ старость видьть бы лицы веселые.

Радотова жена. Сожалью, матушка, что на васъ угодить не могу; кажется съ мужемъ всячески стараемся....

Радотова мать. Ето все наружности однъ... живите здорово съ муженькомъ... буде онъ еще не сошель, то скоро уже послъдняго ума лишится... что здъсь ежедневно происходить, того глаза мои болъе териъть не могуть.... Бритягинъ. Что же такое?

Радотова мать. Гдѣ все то пересказать... иной ходя явно бредить... и вздоръ несеть... другой шепчеть, говорить будто съ духами... чертями, что ли, населили домъ [папоетъ]... даже и ребятамъ нелѣпую сажають въ голову....

Радотова жена. Ребятамъ?...

Радотова мать. Да, ребятамъ... пришла ко миё въ горницу внука моя Таисія, увидёла на столе передо мною стоить стаканъ съ цвётами, она начала цёловать листочки; я спросила, на что? она на то сказала, что на каждомъ листе душекъ обитаетъ!... и будто на булавошномъ концё нёсколько тысячь умёщается!... Я отъ страха обмерла!... вёкъ чего мы боялись!... предковъ нашихъ въ ужасъ приводило!... отъ чего отплевывались!... чего слышать не хотёли, и отъ чего уши заграждали! съ тёмъ нынё самовольно окружаются!... и щенки уже возятся!... развращеніе веть ето сущее!..

Бритягинъ [къ женть Радотовой]. У меня, сестрица, запрещено мамамъ и кормилицамъ накръпко дътей моихъ пугать подобными сказочками и съ ними говорить о небывалыхъ чудовищахъ....

Радотова мать. Туть нёть забавочных разсказовъ мамы или кормилицы!... Самъ отецъ наставникъ и учитель... и для того уже здёсь болёе остаться не хочу...

Радотова жена. Хотя до свадьбы племянницы моей поживите съ нами.

Радотова мать. Что мит до того? мит бы имть покой и не видеть ежечасно людскихъ проказъ.

Радотова жена. Отъ ково я ожидала помощи въ нужномъ случать, отъ той вижу гитвъ!

Радотова мать. Помощи... помощи... въ чемъ... въ чемъ? что за нужной случай?...

Радотова жена. Мнѣ, матушка, про мужа говорить дурно... Радотова мать. А что бы такое?...

Радотова жена. Я сама вижу въ немъ... великая перемена...

Радотова мать. Перемена!... а какая?...

Радотова жена. Онъ много занять мысляме...

Радотова мать. Пусть его думаеть.... ты бы того и не примечала....

Радотова жена. Онъ говорить речи мие непонятныя...

Радотова мать. Добрая жена мужа всегда разумбеть.

Радотова жена. Онъ все сидить одинь въ своей горницъ.

Радотова мать. Всякъ туть чаще бываеть, где ему веселее.

Радотова жена. Я опасаюсь, какъ и вы, чтобъ не повредился....

Радотова мать. У насъ въ роду, мой свёть, по ныне сумозбродныхъ не бывало.

Радотова жена. Вы давиче то же...

Радотова мать. То прим'вчала я, а не иной кто... Я сыну моему мать... а не мачиха... Я же обычай им'вю, когда что говорю, я не люблю... чтобъ другой переговаривалъ...

Бритягинъ. Полезно бы было вамъ и сыну вашему, и его женъ, естынбъ могли согласиться на теперешней случай....

Радотова мать. Согласиться... согласиться... всякой за свою родню вступается! въ чемъ же согласиться?...

Бритягинъ. Отвратить, колико можно, мысли сына вашего отъ принятыхъ предубъжденій.

Радотова мать. Добро, я посмотрю....

СЦЕНА 4.

Радотовъ, Радотова мать, Радотова жена, Бритягинъ.

Радотова мать [къ Радотову]. Прощай... прощай... я ѣду... Радотовъ. Мы всѣ ежечасно на пути обрѣтаемся!

Радотова мать. Какой вздоръ! когда я дома, тогда я не въдорогъ.

Радотовъ [указывая на лобъ]. Числы обретаются туть;

[указывая на брюхо] мёра пребываніе имёсть туть; [указывая на ноги] вёсь непремённо туть, все оть того зависить.

Радотова мать. А еще более отъ того, какъ кто бредеть! Радотовъ. Я облачился латами....

Радотова мать. Ничего не бывало, ты въ одномъ кавтанъ. Радотовъ. Я завернулся въ епанчу нечувствительности....

Радотова жена. Опомнись, противу кого ты оказываены нечувствительности! Матушка съ тобою говорить.

Радотовъ. Не приводи въ движеніе страсти.... оставь меня въ поков....

Радотова мать. Чучела недвижимая, энаешь ли ты, что я имью власть родительскую, и что ежели захочу, заставлю тебя по старинь запросто двигаться.

Радотовъ. Изречение си я понимаю, аки вмыкающее въ себя волю и хотъние.

Радотова жена. Пожалуй, перестань!

Бритягинъ [кв Радотову]. Вспомни самъ, нѣсколько лѣтъ тому назадъ колико ты смѣялся много сестрѣ нашей двоюродной, госпожѣ Чудихиной, теперь уподобляяся предубѣжденіями точно ей... Она имѣла свой образъ мысли, отборныя израженіи... Подобно тебѣ, мало кто ее понималъ!...

Радотова мать [къ сыну]. Пишись, буде хочешь, ея именемъ и прозваніемъ, только меня не увидишь болье въ своемъ домъ, покамъстъ шалить не перестанешь. [Уходитъ].

СЦЕНА 5.

Радотовъ, Радотова жена, Бритягинъ.

Радотова жена. Пойду за ней и упрошу ее; матушку свою ты прогнъваль, что же изъ того выйдеть добра?

Радотовъ. Твердостію предол'єваются искушеніи... Поди, пожалуй, отъ меня.

- Радотова жена. Сіе исполнить мнѣ не трудно; но разсуди ты самъ, каково у меня на сердцѣ видѣть тебя для всѣхъ окаменѣлымъ. [Уходитъ].

СЦЕНА 6.

Радотовъ, Бритягинъ.

Бритягинъ. Позволь мий сказать по старой дружбй, весь домъ свой приводишь ты въ печаль, въ уныніе.

Радотовъ. Быть можетъ.

Бритягинъ. Не понимаю я, что тебя привело въ такое странное положение?

Радотовъ. Я въ счастливомъ самомъ состояніи.... я въ бесёдахъ самыхъ лучшихъ.... для меня теперь хотя... жена, дёти, родня, друзья.... умри; все сіе меня не тронетъ бол'є какъ ето. /Шолкаетъ пальцами/.

Бритягинъ. Для нихъ, по крайней мъръ, разсуждени твои суть не весьма утъщительны; что же въ тебъ могло истребить вдругъ всъ естественные связи и чувства?

Радотовъ. Душевное удовольствіе предпочтительно всякой иной связи и чувствамъ.

Бритягинъ. Въ чемъ же ты ето ставишь?

Радотовъ. Во внутренномъ спокойствіи для испытанія того, что отъ глазъ нашихъ закрыто.

Бритягинъ. Ето называется предпочитать своевольное хотение инымъ уважениямъ и, отвратя глаза отъ всего света, обратить взоръ на одного только себя; всё твои домашние справедливо отревожены твоимъ состояниемъ; ты отъ нихъ вовсе какъ внутренно, такъ и съ наружи отдаляешься. Позволь сказать, что съ ужасомъ я смотрю на твой новой образъ мысли, онъ истребляеть въ тебе равномерно естественные связи и рожденныя съ человекомъ чувства...

Радотовъ. Полно о семъ толковать, слуга покорной. [Ухо- ∂ um3].

Бритягинъ. Пойду за нимъ и постараюсь ему открыть, глаза.

Конець перваго дъйствін.

ДЪЙСТВІЕ II.

СЦЕНА 1.

Прасковья, Тефъ.

Прасковья. Отвяжись, пожалуй, не ходи по пятамъ за мною, несносно мив становится то, что привязался ты ко мив.

Тефъ. Лехко то сказано весьма; узнала бы ты, каково мнѣ, когда вижу рожицу твою! я тогда самъ не знаю, что дѣлать, и на слѣдъ твой бѣгу такъ, какъ гончая собака, имѣя предъ собою зайца или лисицу.

Прасковья. Примерь твой для меня ни хорошь, ни важень.... Тефъ [передражнивая Прасковью]. Ни хорошь, ни важень... не важень!.. Хотель бы знать я, откудова берешь слова такія отборныя?...

Прасковья. Поживитко въ нашемъ домѣ, увидишь и услышишь у насъ много диковинокъ; тутъ у всякаго языкъ свой....

Тефъ. Какъ же ты разумѣешь, развѣ научена языкамъ рознымъ?

Прасковья. Нёть, не знаю опричь природнаго, и здёсь не говорять инаго, но употребляють часто мудреныя слова толико, что хотя слышишь, какъ говорять, но не разумёсшь. Баринъ нашъ нынё весь перемёнился, былъ весель, обходителень, любилъ ёздить по гостямъ, или домъ его людьми наполненъ былъ; не давно здёлался онъ задумчивъ и отдаляется отъ людей....

Тефъ. Барыня твоя для чего ему не говорить?

Прасковья. Барыня, буде сказать правду, съ начала тому была нёсколько рада; онъ сидёлъ противу прежняго поболее дома, она думала его имёть подъ рукавомъ... разумёешь....

Тефъ. Такъ... такъ...

Прасковья. Надеялась, что будеть делать по ея воле....

Тефъ. А прежде не такъ было?...

Прасковья. Тогда жену онъ ставиль ни во что!...

Тефъ. А нынъ?

Прасковья. Друзья поудалились...

Тефъ. А съ женою?

Прасковья. Мало на нее глядить, и она имбеть разныя опасенія...

Тефъ. Что же такое?

Прасковья. Между прочими, на рукахъ у нее дочь и племянница, объ онъ невъсты.

Тефъ. Она бы имъ жениховъ сыскала...

Прасковья. Да видишь ты, у одной хотя женихъ и есть... но об'є д'євушки н'єсколько странны.... Племянница ударилась въ безм'єрные наряды и щегольствы; у ней во сн'є и на яву ничего инаго не снится, окром'є новой моды...

Тефъ. А другая?

Прасковья. Дочь же вдалася въ скучныя мудрованів... толкуетъ день и нощь вещи вовсе для меня непонятныя... Севодни за то прогиввалась на нее бабушка...

Тефъ. Да вотъ.... идутъ молодцы наши; прощай, Паша, до свиданья. [Прасковъя уходитъ].

СЦЕНА 2.

Грибинъ, Брагинъ, Тефъ.

Грибинъ. Любопытенъ я узнать, какъ то дъло кончится?... Брагинъ. Какъ кончится?.... Тефъ [полуголосом ка нима]. Перестаньте говорить... спѣшить сюда красавица... колико дозволяеть ей обувь... каблучки высокотонкіе мѣшають въ ходьбѣ... Примѣчайте сами... Отъ ножки пальчики одни вошли лишь въ башмачки....

[Тефг пройдет мимо Грибина и Брагина и, дразня походку ея, уходитг].

СЦЕНА 3.

Грибинъ, Брагинъ, Софія Краткова.

Софія [не видита Грибина и Бранина]. Буду ли я когда такъ счастлива?

Брагинъ /жъ Грибину/. Слышишь ли?

Грибинъ. Слышу.

Софія. Доживу ли я до такого благополучія?

Брагинъ [къ Софіи Кратковой]. Смію ли я спросить, въ чемъ ставите толикое счастіе?

Софія. Ахъ!... я не знала, что вы здёсь. [Присъдает весьма низко на право и на льво, прижимая руки къ себъ и опуская глаза въ землю].

Грибинъ [къ Софіи Кратковой]. Казалось намъ, что вы занимались весьма пріятно размышленіемъ.

Софія. По истиннё сказать [присъдаеть], желаніе мое состоить вь томь, чтобъ платье новое имёть съ опушкою ширины такой [показываеть во весь бокь], толщины такой [показываеть на поларшина], и чтобъ около меня моталось бы поболёе цвётовь, бусь, бахромокъ, кистей, ленть, перья и тому подобнаго.

Грибинъ. Къ чему наряды тутъ, гдѣ блистаетъ красота природная!

Брагинъ. Где же отъ природы неть, тутъ цветы, бусы, бахромы и перья умножають безобразіе лишь.

Софія. И, сударь!... будто отъ наряда не прибавится красы?...

ха, ха, ха [присподаеть]. Мы того и не слыхали... намъ въ колыбели уже твердили, что оно хорошо, пригожо... и что безъ того въ свёть [присподаеть] ни какъ и жить не льзя. [И паки присподаеть весьма низко на право и на апво, руки прижимая къ себи и глаза опуская въ землю, и отходя выдергиваетъ платокъ изъ кармана и съ онымъ три лоскутка бумаги, кои упадуть на землю].

СЦЕНА 4.

Брагинъ, Грибинъ.

Брагинъ. Умъ ея занять много нарядами... [Поднимая бумажки]. Какія-то она бумажки разроняла.

Грибинъ. Покажи, покажи, что за лоскуточки?

Брагинъ. Возвращу ей не смотря.

Грибинъ. Пожалуй, покажи. [Вырывает у него бумажки изгрукт и, раскрывая одну, читает 7]. Какъ ему быть надлежить.

Брагинъ. Что ето такое?

Грибинъ. Кажется заглавіе! [читаетъ]. «Дозволяется «черноволосіе; не запрещено и бъловолосіе... исключаются брови «и ресницы рыжія... также Калмыцкой окладъ и станъ... глазамъ «изъятія нѣтъ, лишь бы были съ огнемъ;... ростъ не ниже «средняго, и не выше двухъ аршинъ десяти вершковъ... ума и «знанія чрезвычайнаго не требуется»...

Брагинъ. Какъ.... какъ заглавіе?

Грибинъ [читаетъ]. Какъ ему быть надлежитъ.

Брагинъ. Ему!... кто же онъ таковъ?

Грибинъ. Ему!... онъ!... обыкновенно у девущекъ называется тотъ, о комъ менте всего говорятъ при людяхъ.

Брагинъ. Не знаю, на кого попасть!...

Гривинъ. Ты видишь, что туть написано «какъ ему быть надлежить». Рѣчь идеть о будущемъ, она написала себѣ образецъ... и по немъ отъискиваеть ково, что ли?...

Брагинъ. Быть можетъ... да не отъискала ли уже!

Гривинъ. Посмотримъ далее, что бумажки скажутъ. [Раскрысая другую бумажку, читаетъ]. «Отрицаніи... отъ картежной «игры... и инаго мотовства... также отъ непрестанной езды съ «собаками»...

Брагинъ. Ето что?

Грибинъ. Не знаю... развѣ сею бумажкою объяснится; сія бумашка тріугольная, чемъ волосы завивають. [Читаетт] «Чего «объщаться.... не дѣлать долговъ... ремесленникамъ платить въ «срокъ».

Брагинъ. Ты не видишь, на оборотѣ первой бумажки что-то еще написано.

Грибинъ. Не разсмотрѣлъ... [Читаетз]. «Что дозволяется... «глазами глядѣть... но не глазѣть... Ходить пѣшкомъ... ѣздить «на бѣгунѣ... но о бъгунѣ говорить не болѣе трехъ минутъ... «Изрѣдка объдать въ гостяхъ»...

СЦЕНА 5.

Софія Краткова, Брагинъ, Грибинъ.

Софія [выходить, ища бумаги, увидя Брагина и Грибина, присъдаеть, прижимая руки и глаза опуская]. Не видали ли вы, сударь... бумаги мнѣ весьма нужныя, кои идучи я обронила?

Брагинъ. Бумажки ваши не потеряны.

Софія [присподаеть]. Гдв же онв?

Брагинъ. Нашелъ ихъ я...

Софія. Отдайте мит скорте.

Гривинъ. Находка всякая принадлежитъ тому, кому на счастье попадется.

Брагинъ. По правилу сему, онъ мои.... нашелъ ихъ я, а не иной...

Грибинъ. Я посмотрю, какъ ты отдашь кому то, что принадлежить мит одному по праву завладенія.

Софія [плачеть]. Они никому не важны, кром'є меня самой... по... па... дутся... тет.. ушк'ь... то быть... мн'ь... браненой... хотя... въ нихъ... вины... и н'ътъ; я шутя... съ сестрою вчерась... списала... изъ книгъ... перо отв'ядывая...

Брагинъ. Перо отведывая?... верить ли тому заподлинно?

Грибинъ. По крайней мѣрѣ, перо было не новое.... Толстымъ почеркомъ написано.

Софія. А смотръщ вы на что?... [Присъдаеть] Не для васъ писала я...

Грибинъ. Ясно то намъ сказано.

Брагинъ. Кому же быть ему?

Софія [присъдаеть]. Ему?... ему быть надзежить... какъэ туть написано.

Грибинъ. Отрицанье для кого составлено?

Софія [присподаеть]. Ему... же учинить...

Брагинъ. Объщаніе, дозволеніе... ему... же дать?...

Софія [присъдаетт]. Ему... же... такъ написано въ книгѣ той, откудова я списала; [присъдаетт] пожалуй, отдайте мнѣ бумажки... Опасаюсь, что зайдетъ сюда тетушка; она и такъ ежедневно меня бранитъ.

Грибинъ. За что?

Софія. Я сама не очень понимаю; [присъдаетз] говорять, будто за вась, что съ вами не такъ обхожуся... вы однако сами видите, что я всегда передъ вами весьма низко [присъдаетз] присъдаю и руки къ груди прижимаю, глаза въ землю потупя, какъ меня мадамъ учила... жаль мит ее весьма, что отошла... записалась въ мъщанки, ради... продажи модныхъ шляпъ...

Брагинъ. Сожалетельно, что вы часто бранены...

Грибинъ. Мы не жалуемся на васъ...

Софія [присъдаетъ]. Я и не пеняю, уже давно знаю, что тетушка лишь того ищетъ, чтобъ какъ нибудь меня збыть съ рукъ...

СЦЕНА 6.

Радотова жена, Софія Краткова, Брагинъ, Грибинъ.

Радотова жена [ка Софіи]. Что ты туть ділаешь?

Софія [присъдаеть]. Я... я... говорю...

Радотова жена [къ Coopiu]. Ужъ, я чаю, насказала великія диковинки!

Брагинъ. Мы внимали слова ея съ пріятностію.

Радотова жена. Для нее бы то желательно было!

Грибинъ [къ Радотовой жент полуголосомъ]. Она при васъ робка, но я въ рукахъ имѣю доказательства, что здравой смыслъ ее со красотою сравняется.

Радотова жена [ко Софіи]. Поди въ свою горницу.

[Софія Краткова пристдает на право и на льво; прижимая руки ка себъ и глаза ва землю опуская, уходита].

Радотова жена [къ Грибину]. Смѣю ли я спросить, что за доказательства, кои въ рукахъ имѣете?

Грибинъ [кт Радотовой жень]. Нечаянно попались они намъ....

Брагинъ. Поднялъ я ихъ туть, где лежали на земле....

Радотова жена. Что же такое валялось на полу?

Грибинъ [къ Padomosoù женп]. Въ безпристрастіи состоитъ правой судъ, и для того, во перывыхъ, обезпечьте насъ въ томъ, чтобъ не гибваться никакъ ни на кого....

Радотова жена. Нравъ мой въкъ таковъ, что безъ причины не осержусь я ни на часъ.

Брагинъ. Снисхожденіе другъ ко другу всёмъ вообще весьма необходимо.

Радотова жена. Изъ рѣчей вашихъ я понимаю, что вы мой умъ стараетесь приготовить; но я не люблю обиняковъ, и для того скажите прямо то, что говорить хотите.

Грибинъ [вынимая бумажки из кармина]. Есть здёсь несколько строчекъ, написанныхъ рукою прекрасною; начертано сот. выб. Выл. Ц. Т. І.

въ нихъ весьма ясно: какъ быть надлежить, чего отрицаться, что объщать, и что дозволяется тому, кому удастся ей понравиться.

Радотова жена. Покажите [читает по тихонъку]. Похоже ли то на дёло!... на видъ, чаю, она вамъ кажется, будто пяти счесть не умъетъ.

Грибинъ. Ну, какъ заподлинно то написано ею самою... Согласитесь ли ее отдать тому, кто слепо повинуется исполнить, чего требуеть она въ сихъ строкахъ?

Радотова жена. Кому быть толь сиисходительну?...

Грибинъ. Естьлибъ вздумалось мнѣ сіе исполнить!... вкусы бываютъ разные... объ нихъ судить не ловко... Невинность, простодушіе и разсудокъ здравой... совокупленной съ красотою... прелестны суть! Во всякомъ дѣлѣ придетъ часъ рѣшимости... Страннымъ казаться долженъ вамъ поступокъ мой... Я признаюсь... Но буде она не отречется... и воля ваша будетъ на то... охотно я...

Радотова жена. У ней есть, сударь, женихъ... Мужъ мой и я ему дали уже слово... Ожидаемъ вскоръ его прітада... для совершенія брака.

Брагинъ. Позвольте мнё молвить слово, къ сему дёлу нужное. Я не зналъ ни его намёренія [указывает на Грибина], ни ваши обязательства [указывая на Радотову жену].

СЦЕНА 7.

Бритягинъ, Радотовъ, Радотова жена, Брагинъ, Грибинъ.

Радотовъ [къ Бритянину]. Напрасно ты стараешься отвратить мой умъ отъ пути, гдъ пишутъ не читая.

Бритягинъ. Дозволь спросить: нужно ли для тебя, для общества, когда одинъ говоритъ что съ къмъ, чтобы другой разумълъ его слова?

Радотовъ. Суетно чинишь вопросъ.

Бритягинъ. Я изречени твои отнюдь не разумъю.

Радотовъ. Собери ихъ самъ и учини изъ нихъ составъ.

Бритягинъ. Я начинаю думать, что ты шутишь? Радотовъ. Не до того мнѣ нынѣ; я иду имѣть сообщеніе съ равными со мною необходимостями. [Уходитъ].

СЦЕНА 8.

Бритягинъ, Радотова жена, Брагинъ, Грибинъ.

Радотова жена. Что, братецъ, какъ ты его нашелъ?

Бритягинъ. Онъ находится въ странномъ положении...

Брагинъ. Что же такое?

Бритягинъ. Я его почитаю обманутымъ.

Грибинъ. Какъ!...

Бритягинъ. Онъ доискивается вещей такихъ, кои давно въ свътъ извъстны, что найти нътъ возможности, и точно всего того, что изстари замыкалось подъ разумнымъ словомъ суемудрія!

Радотова жена. Мне кажется, будто онъ бредить...

Бритягинъ. Похоже на то, ибо онъ варить золото, алмазы, составляеть изъ росы металлы, изъ травъ нивись что; домогается при томъ имѣть свиданіе невѣдомо съ какими-то невидимками, посредствемъ разныхъ шалостей и сущихъ ребячествъ, коимъ разумной свѣть прежнихъ вѣковъ и нынѣшняго смѣется...

Брагинъ. Давно ли находится въ такомъ состояніи?

Бритягинъ. Голову свернули ему Кабалическія старыя бредни; для разобранія какихъ-то цыфровъ досталь онъ Еврейскаго учителя, котораго онъ почитаеть за весьма великаго знатока.

Брагинъ. Откуда онъ досталъ такого человека?

Бритягинъ. Откуда! сей бъдной Жидъ потаенно здъсь торгуетъ въ лоскутномъ ряду...

Гривинъ. Сожалътельно, что ослъпленъ до такой степени!

Бритягинъ. Пуще всего, сестрица, притянуло мое вниманіе то, что дважды я примѣтилъ въ немъ нѣкоторую склонность противную браку твоей племянницы.

Радотова жена. Какъ статься, мы оба дали слово!...

Бритягинъ. Знаю.... но я подозрѣваю..... быть можеть, и не основательно... что у него есть нѣкоторыя еще намѣреніи, касательно и дочери его Таисіи...

Радотова жена. О Таисін!....

Бритягинъ, Да.... едва.... едва не прочить ли онъ и дочь... и племянницу за кого изъ его новознакомыхъ.

Радотова жена. Ахъ!... возможно ли ето?

Бритягинъ. Отъ обольщеннаго человека ожидать равномерно какъ отъ слепаго, что на каждомъ шагу споткнется, и для того спешилъ я тебе открыть мои примечании, чтобъ ты могла остерегаться и брать тому противныя меры, сходственныя съ временный дочери твоей и племяницы.

лестны суть жена. Ты меня приводишь въ ужасъ!...

нымъ казаться должетверждение сего домольню я теперь, что буде она не отречется... и волочерась я быль въ лавкѣ золотыхъ

Радотова жена. У ней есть, ожидаемъ во- намъ сказываль, что совершенія брака.

Брагинъ. Позвольте мнё молвить слово, къ сев Я не зналъ ни его намёренія [указываетт на Грибил обязательства [указывая на Радотову жену].

.ениховъ...

чкогда...

. какъ

TOMT;

СЦЕНА 7.

Бритягинъ, Радотовъ, Радотова жена, Брагинъ, Гриби^{гобъ}

Радотовъ [къ Бритянину]. Напрасно ты стараешься о вратить мой умъ отъ пути, где пишуть не читая.

Бритягинъ. Дозволь спросить: нужно ли для тебя, дл общества, когда одинъ говорить что съ къмъ, чтобы друго разумъль его слова?

Радотовъ. Суетно чинишь вопросъ.

Бритягинъ. Я изречени твои отнюдь не разумбю.

Радотовъ. Собери ихъ самъ и учини изъ нихъ составъ.

Гривинъ. А какъ?

Брагинъ. А воть какъ: я познакомлюсь съ тѣмъ человѣкомъ, которой закупалъ перстни въ лавкѣ; я знаю, гдѣ онъ живетъ, и постараюсь развѣдывать поболѣе, а можетъ быть, и войти въ довѣренности Радотова и его окружающихъ.

Гривинъ. Пожалуй, потрудись, оно и мив нужно становится. [Уходята оба].

Конецъ втораго дъйствія.



ДѣЙСТВІЕ III.

СЦЕНА 1.

Тратовъ, Вокитовъ.

Вокитовъ. Къ чему такое лицемфріе?

Тратовъ [полуголосомъ]. Къ тому, другъ, чтобъ усивть тебв въ твоемъ деле.

Вокитовъ. Я притворство ненавижу.

Тратовъ. Для тебя пути два, избирай самъ тебѣ угодной: одинъ прямой, на которомъ найдешь непреоборимыя почти препятствіи, другой съ излучинами; сей таковъ, доѣдешь скоряе, нежели кому въ догадъ...

Вокитовъ. Ты шутствуешь не ко времени.

Тратовъ. Хотя сердись, хотя нѣтъ, я говорю истинну; изъ опытовъ извѣстно, колико пышными словами удовольствуется слабой умъ... воображеніе... любопытство...

Вокитовъ. Не суди такъ скоро объ ней... Таиса понятіе имѣетъ толь сильное, что вдалась она нынѣ въ чтеніе тѣхъ книгъ, кои покупаютъ многіе по одной модѣ; въ коихъ по истиннѣ я не нахожу ни смысла точнаго, ни разсудка здраваго... Она же ихъ толкуетъ такъ, что удивительно!...

Тратовъ. Знаешь ли ты, кто по большой части есть наставникъ ее и учитель, кто ей далъ ключь такой важности?

Вокитовъ. Нѣтъ, не знаю.

Тратовъ [подпирается]. Мудрецъ сей... есмь... авъ!...

Вокитовъ. Ты!...

Тратовъ. Да, я...

Вокитовъ. Чей ты учитель?

Тратовъ. Тансін Радотовой!...

Вокитовъ. Не дьзя статься, ты съ лишкомъ занять мотовствомъ... веседьемъ...

Тратовъ. О ты! котораго я сего дня ни уговорить, ни увърить не предуспъваю, ты самъ увидишь и услышишь, что ръчи мои не суть ложны.

Вокитовъ. Для чего ты приняль трудъ такой на себя?

Тратовъ. Безмозглымъ толковать... бремя есть не малое!... работа моя для тебя... я учитель ея... и ежели не хочешь всего испортить, то ты долженъ нѣсколько лицемѣрить... Слышишь ли... безъ того не успѣешь вѣкъ... Она идетъ сюда... поди, спрячся въ другой горницѣ и не кажись отнюдь, пока я не сыщу тебя самъ...

Вокитовъ. Добро... пойду... увижу и услышу, колику говоришь ты правду, и по тому узнаю, какъ вести себя. [Идетъ не на ту сторону].

Тратовъ. Не туда идешь.

Вокитовъ. Укажи мећ путь, куда спрятаться.

[Оба уходять въ одну сторону, пока Таиса и Прасковъя входять съ другой].

СЦЕНА 2.

Танса Радотова, Прасковья.

Прасковья. У васъ поясъ непременно всегда одинъ; такъ ли вамъ нравится, либо кроется въ немъ какая сила, отъ меня закрытая?...

Таиса. Ты ничего не знаешь и понимать съ трудомъ будешь причины и качествы, къ оному привязанные, и что въ цвете голубомъ замыкается.

Прасковья. Любопытна я: чему бы быть такому?

Танса. Любопытство подвигь первой есть къ узнанію; статься можеть, что когда нибудь удостоншься получить лучь свойствъ, къ седми поясамъ привязанной.

Прасковья. Гдё же мнё сыскать сему подобнаго?... Лучей у портныхъ ни скроять, ни сощьють, на торгу въ продажё по сю пору нёть и на возахъ къ празднику не привозять. [Прасковъя, говоря сіе, оправляеть селчу на столь].

Танса. Что ты дължешь около свъчи?...

Прасковья. Я оправляю свічу... Бабочка крыльями было ее погасила.

Танса. Ахъ, что ты ето надълала?

Прасковья. Ничего... я бабочку зберегла, чтобъ не обожгла крылья.

Таиса. Отнюдь не понимаешь, какую бѣду ты, можеть быть, туть сотворила! и что бабочка есть душекъ, которому пламенемъ надлежало очищаться...

Прасковья. Ихъ, сударыня! какой душекъ?...

Таиса. Чей-нибудь изъ родни иль посторонняго!

Прасковья. Запросто по нашему изстари ето вздорь!... я пожальна бъдную бабочку... здълала ей добро... Я знаю по себъ... вить больно, какъ обожжешся...

СЦЕНА 3.

Тратовъ, Танса, Прасковья.

Тратовъ [поклонясь]. На пути ли обретаетеся?

Таиса. На пути.

Прасковья. Черезъ двѣ горницы перешедъ, сюда пришли.

Тратовъ /къ Таисъ). Съ равнодушіемъ ли вы?

Таиса. Все совершенно.

Прасковья. Смёть ли молвить слово?

Тратовъ. Скажи, мой другъ, скажи... не требуя на то дозволенія; понеже всё мы люди равны. Прасковья. Естьли же такъ заподлинно! то говорить смѣло я могу... Скажите миѣ, не бредите ли вы оба?

Танса [кз Прасковъп]. Отъ тебя, мой свътъ, еще сокровенны суть пружины нами движущіе, и что сего дня называешь ты бредомъ, на завтре обуздаеть умъ твой такъ, что не захочешь о иномъ говорить и мыслить; послушай лишь чаще учителя сего и внимай его ръчи.

Прасковья. Какія туть пружины!... я, рёзвясь по огороду, довольно им'єю движенія; къ чему мн'є наука? я д'євка молодая; ябъ жила на св'єт'є безъ заботъ; служила бы вамъ в'єрно, и свое д'єло сд'єлавши, мн'є бы п'єть, плясать и веселиться, колико то пристойно.

Таиса. И я прежде сего думала и говорила такъ, какъ ты, но нынѣ мыслю инако, и пренебрегаю всемъ, что подъ ногами; а возвышая разумъ свой лишь смотрю на воздухъ, любуюсь мысленно на звѣзды, планеты, солнце и мѣсяцъ, при томъ нетерпѣливо слышать хочу гласа живущихъ во стихіи. Пожалу́й, господинъ Тратовъ, скажите миѣ, когда я удостоюсь внимать оной?

Тратовъ. Сіе зависить отъ васъ самихъ и въ какомъ вы духа положеніи; вы поставьте себя, аки средоточіе світа; около ушей вашихъ выются съ немалымъ шумомъ безпрестанно всі существы и количества замыкающіеся...

Танса [заслушиваясь, роняеть опахало и наклоняется, чтобъ оное поднять]. Мнъ... мнъ... не инако казалось... какъ будто кто у меня... на тотъ часъ изъ рукъ выняль опахало...

Тратовъ. Быть можетъ... и то!... наклонясь, какая вамъ пришла мысль первая на умъ?

Танса. Ихъ, сударь!... чтобъ спросить у васъ, куда дѣвался другъ вашъ Вокитовъ, которой мнѣ казался будто съ вами пріѣхалъ?

Тратовъ. Сіе есть внушеніе ясное обитателей тёхъ, съ конии бесёдовать хотите; они вдохнули вамъ имя друга моего Вокитова... зам'єтте сіе... знатно онъ имъ нуженъ и надобенъ, и старайтеся его наставить на путь имъ угодной. Танса. Гив же онъ?

Прасковья [во весь сей разговорз стоить, руки сложа, и слушаеть и смотрить на нихь съ насмышливымь удивлениемь]. Воть онъ спрятался за занавъсы.

СЦЕНА 4.

Танса, Тратовъ, Прасковья, Вокитовъ.

Тратовъ. Сіе служить доказательствомъ того, что я говориль уже. [Къ Вокитову]. Иди сюда... мой другъ... влекомъ ты силою извъстною... Укращена уже твоя дорога... Умъй лишь внимать ръчи.

Вокитовъ. Стараться буду.

Танса. Мы здёсь теперь, кажется, находимся... въ числё совершенномъ.

Тратовъ. Да... въ четвероугольникѣ томъ, гдѣ трое суть четыре.

Вокитовъ. Сіе для меня совсѣмъ новое!... По сей часъ слыхалъ я, будто завѣрно полагалось, что два и два составятъ четыре.

Тратовъ. То было такъ давно, но теперь положено инако.... Вокитовъ. То дъло иное!

Прасковья. Куда я рада всякой разъ, когда нахожу кого, кто сіи пустяки не болье разумьеть, какъ и я!

Таиса. Не разуменоть ясное те одни, кои въ двусотномъ начете.

Тратовъ [къ Таисъ, указывая на Вокитова]. Выведите его, сударыня, скоряе изъ того числа; онъ васъ послушаетъ охотно, приласкайте его хоть мало на первой случай.

Таиса. Не пристойно мић говорить при моемъ учителъ....

Тратовъ. Буде хотите, я уйду и дамъ вамъ время толковать съ нимъ о начальномъ основаніи; о шестнатцати кореніяхъ, о четырехъ сотъ вътвіяхъ.

Прасковья. Сказки, что ли, ето?... читала и я... о вътви золотой.... о спящей красавицъ.... о котъ въ сапогахъ.... о красвомъ мальчикъ.... о Бовъ Королевичъ и иныхъ много.

Тратовъ [кт Прасковът]. Не до сказокъ техъ туть слово.

Прасковья [ст насмишкою]. Слышу, что иные.

Тамса [къ Прасковъть]. Не перебивай намъ рѣчь, не о сказкахъ идетъ дѣло....

Тратовъ [кт Taucn]. Изъ устъ вашихъ, я увъренъ, ему все покажется весьма ясно....

Таиса. Не лутче ли будеть, ежели сіе услышить онъ отъ моего батюшки?

Тратовъ. Отъ батюшки вашего?

Таиса. Да, отъ него.

Тратовъ. Мић котћлось, чтобъ слава сія была предоставлена моей учениць.

Танса [къ Тратову]. Я при другь вашемъ... ньчто робью...

Тратовъ. Сей знакъ есть весьма изрядной.

Танса. У меня сердце быется.

Тратовъ. Еще лутче!

Таиса. Я говорить не могу.....

Тратовъ [кт Вокитову]. Пора тебѣ говорить, а то послѣдуетъ здѣсь совершенное молчаніе.

Вокитовъ /ка Тратову). Въ вашемъ слогъ я не искусенъ.

Тратовъ [кт Вокитову]. Ну, какъ нибудь промолвь слово.

Вокитовъ [къ Таисъ]. По истиннъ сказать, я нахожусь здъсь въ немалотрудномъ положеніи; слухъ мой удивленъ не менъе, какъ и зръніе, и буде чувствамъ дать на сей часъ волю, тобъ они меня повлекли безъ дальнихъ размышленій къ ногамъ той, отъ которой ожидаю ръшенія жребія....

Таиса. Жребій вашъ... въ вашихъ рукахъ...

Тратовъ [къ Taucn]. Не пропускайте удобной случай пріобрёсти сего ученика.

Вокитовъ [ка Таисъ]. Научите.... научите паче всего, какъ нравиться вамъ самой...

Танса /кв Тратову/. Что онъ говорить!

Тратовъ. Онъ говорить по чувствамъ своимъ, не оставьте его безъ ответа, буде хотите, чтобъ онъ находился въ нашемъ обществе...

Танса. Я, сударь.... теперь... вамъ наставленіе.... дать не могу... Гона уйти хочета?.

Вокитовъ [становясь предъ Тансою на кольни]. Не уйдете вы отсель безъ рышительнаго отвъта; скажите, что вы меня терпъть не можете, я давно страдаю, и вы видите страсть мою; ваше одно слово мит можеть дать жизнь или смерть.

Тратовъ [пъ Таисъ]. Не уморите моего друга преждевременно.

Танса [къ Вокитову]. Живите...

Вокитовъ. Любите...

Танса [даетъ Вокитову руку, поднимая его, и онъ встаетъ]. Тратовъ. Идуть сюда.

СЦЕНА 5.

РАДОТОВЪ, ТАИСА, ПРАСКОВЬЯ, ТРАТОВЪ, ВОКИТОВЪ.

Радотовъ [къ Таисъ]. Строгіе правила, тобою принятые, естьлибъ я не зналъ, усумнился бы на сей часъ!...

Танса. Я... батюшко... сама не знаю... какъ то здѣлалось... Тратовъ. Другъ мой всеусердно просилъ о наставлени...

Радотовъ. Изследовать сего я не намеренъ; прежде сего я бы осердился, имель подозрение; но ныне знаю, какъ мне владеть самимъ собою.

Таиса. Батюшка сударь... неизвёстная мнё какая-то сила... обладала на тоть часъ мною такъ.

Прасковья [про себя]. Запросто по нашему ета сила называется, я чаю, лю... лю... бовь.

Радотовъ [кт Таисъ]. Не уже что ты прельстилась тогда,

когда умъ твой очистился уже отъ зрѣній твари, и что поступокъ таковой развратиль въ тебѣ мысли... оставилабъ ты ето сестрѣ... поди въ свои комнаты... [Таиса и Прасковъя уходятъ].

СЦЕНА 6.

Радотовъ, Вокитовъ, Тратовъ.

Вокитовъ. Поступокъ мой, естьли позволено сказать, весьма простъ...

Радотовъ. Простодушіе во многихъ случаяхъ есть похвально, но туть едва ли вмѣстительно!

Вокитовъ. Имъ однимъ намъренъ я защищаться,

Радотовъ. Защищается обыкновенно тотъ, кто не правъ...

Вокитовъ. По чувствамъ моимъ, мнѣ кажется, я невиненъ...

Радотовъ. Чувства наши обманывають насъ...

Вокитовъ. Вамъ самимъ на судъ отдамъ: намъреніи мои не суть зазорны.

Радотовъ. Въ нихъ главной порокъ тотъ, что съ моими не согласны... Впредь естьли самъ я не пришлю по васъ, посъщение ваше здъсь въ моемъ домъ будетъ излишно.

Тратовъ. Вы отсылаете человъка...

Радотовъ. Мнѣ на сей часъ недосугъ съ вами бесѣдовать долѣе, извините меня...

[Вокитовт и Тратовт уходятт].

СЦЕНА 7.

Радотовъ, Бармотинъ.

Бармотинъ. Я ждалъ, чтобъ они вышли; я, сударь, привезъ перстни; насилу согласились отпустить безъ денегъ.

Радотовъ. Гдъ же они?

Бармотинъ. А вотъ они.

Радотовъ [берет перстии]. Сей служить можеть завтре для зговора Тансін, а другой годится Софін.

Бармотинъ. Торгуя перстни, случилось миѣ свести знакомство съ человѣкомъ, кажется, хорошимъ; я уговорилъ его войти въ наше общество, къ чему онъ является весьма склоненъ.

Радотовъ. Кто же онъ таковъ?

Бармотинъ. Какой-то Брагинъ...

Радотовъ. Знаю его....

Бармотинъ. Не льзя довольно радоваться, какъ размножается насаженной нами виноградъ... да воть онъ.

СЦЕНА 8.

Брагинъ, Радотовъ, Бармотинъ.

Бармотинъ. То то, сударь, молодчикъ....

Брагинъ. Прошу покорно о принятіи.

Радотовъ. Безъ испытанія сіе учинить не удобно.

Брагинъ. Подвергаюсь оному.

Радотовъ. Пойдемъ же ко мив.

[Padomoes yxodums].

СЦЕНА 9.

Бармотинъ, Брагинъ.

Брагинъ. Скажи мнѣ хотя нѣсколько, какъ я долженъ вести себя, ибо, не знавъ, съ лучшимъ намѣреніемъ ошибиться могу!

Бармотинъ. Во первыхъ, снаружи старайся казаться тихъ, смиренъ, скроменъ.

Брагинъ. Какъ я съ природы несколько живъ, не дастъ ли мие сіе иногда видъ лицемерной?..

Бармотинъ. О томъ не тебъ судить!.. у насъ водится такъ!... повадиться ты долженъ еще отъ нынъ глазами никуда не глядъть...

Брагинъ. Однако глаза, я чаю, зделаны для эренія!...

Бармотинъ. Къ чему такіе примѣчаніи?... договорить ты не даешь мнѣ... Очи возвести ты можешь иногда на потолокъ, либо смиренно опускай ихъ на землю....

Брагинъ. А на право или на лево глядеть не льзя?

Бармотинъ. Нътъ.

Брагинъ. Что же бы за причина?...

Бармотинъ. Чтобъ ты не соблазнился!

Брагинъ. Не ушто непремънно по бокамъ отведены соблазну мъста!...

Бармотинъ. Боковой взглядъ наипаче есть лукавъ!...

Брагинъ. Правда.... что боковой изъ подлобья взглядъ красавицы иногда кольнеть сердце прямо.

Бармотинъ. Примеры таковые туть не складны.... Услышинь уже еще более, пойдемъ.

Брагинъ. Что же тамо будетъ такое?

Бармотинъ. Все проникательное....

Брагинъ [съ насмъшкою]. А!...

Бармотинъ. Все умножительное....

Брагинъ. И, и!...

Бармотинъ. Все удивительное....

Брагинъ. О, о, о!

Бармотинъ. Пойдемъ, Радотовъ насъ ожидаетъ.

[Уходят оба].

Конецз третьяго дъйствія.

дъйствіе IV.

СЦЕНА 1.

Тефъ. Сказываютъ, что баринъ мой здёсь. [Идет къ дверямъ]. Ба!.. двери заперты ключемъ...

СЦЕНА 2.

Прасковья, Тефъ.

Прасковья. Что ты туть дёлаешь?

Тефъ. Я жду своего господина, онъ здёсь.

Прасковья. Онъ здёсь!...

Тефъ. Такъ сказали... а ты за чемъ сюда пришла?

Прасковья. Меня барыня прислала спросить: скоро ли мужъ ея откушаеть. Какъ тебъ кажется?

Тефъ. Не знаю, не въдаю.

Прасковья. Развѣ ты не входилъ?

Тефъ. Не льзя войти, двери заперты!

Прасковья. Ето и часто бываеть.

Тефъ. Что же они тамъ дълаютъ?

Прасковья. Иногда сидять тихо, а въ другое время стучать очень громко.

Тефъ. Посмотрю я въ щелку.

Прасковья. Не давно я глядела.

Тефъ. Что же тогда происходило?

Прасковья. Они, казалось мнь, играли въ жмурки....

Тефъ. Мой баринъ былъ ли тутъ же съ ними?

Прасковья. Онъ и ходиль съ завязанными глазами... они же надъ нимъ дѣлали разные проказы и, межъ прочими, такіе, что я нахохоталась... На святкахъ во время игрища приди, пожалуй, къ намъ, я укажу тебѣ для жмурковъ обряды совсѣмъ новые.... и будеть у насъ ужесть какъ забавно.

Тефъ. Хорошо.... лишь бы мит быть съ тобою... на все охотно соглашусь....

СЦЕНА 3.

Прасковья, Тефъ, Брагинъ, Бармотинъ.

[Брагинг и Бармотинг входят обнявшись, оба пьяны: Врагинг попьянье, Бармотинг не столько; у одного салфетка еще пристечута].

Тефъ [къ Прасковъп]. Баринъ мой, кажется мнъ, подъ хмелькомъ!...

Прасковья. Знатно откушали, пойду сказать барын'в своей. [Уходить].

СЦЕНА 4.

Брагинъ, Бармотинъ, Тефъ.

Брагинъ [пьяной къ Тефу]. За... чемъ... ты... здѣсь шатаешься? [Шатается].

Тефъ [про себя]. Не одинъ я шатаюсь... Я вась ожидаль. Брагинъ. Ж... ждаль... бы ты меня... въ другомъ... мъстъ, а не здъсь... ты шалунъ сущей... [Тефъ уходитъ].

СЦЕНА 5.

Брагинъ, Бармотинъ.

Бармотинъ [пьяна же]. Воздержись, брать... пожалуй... прошу, отъ гнъва... колико можно... разумъется...

Брагинъ. Хорошо... впредь... какъ случится... ты мой другъ сердечной, вить... ты одинъ меня не оста... вилъ, другіе всё... покинули....

Брагинъ. Скоро.... и они будутъ.

Брагинъ. Гдв же... они?...

Бармотинъ. Они... дълаютъ... нъкоторые... малые... прі... пріуготовленіи...

Брагинъ. На... что?

Бармотинъ. Ты слышалъ уже... проникательное...

Брагинъ. Я... я дуракъ, что ли, тебъ попался... я не слыхаль ничего...

Бармотинъ. Вить ты слышаль, что говорили?..

Брагинъ. По истиннъ... по истиннъ... не разумълъ... вотъ тебъ... честное слово...

Бармотинъ. И самъ ты читалъ... книгу...

Брагинъ. Читалъ... и читаю туть [удариет Бармотина легко рукою по лбу], что ты, брать, бредишь... Изъ вашихъ книгъ... ни я, и никто... ей... слова не разумъетъ...

Бармотинъ. Тото въ нихъ... и хорошо... на что читать... что всякой разумѣетъ... то уже видишь... всякъ и пойметъ... и будетъ знать... а чего никто не разумѣетъ... тото и проникательное... и въ диковинку....

Брагинъ. Ты пьянъ... очень пьянъ... не знаешь, что бол-

Бармотинъ. Ну, братъ... по крайней мѣрѣ... видѣлъ ты умножительное?...

Брагинъ. Не видалъ... право не знаю... и не въдаю.

Бармотинъ. Ей... братъ... ей... гдѣ правда?... Признайся, видѣтъ.... на огнѣ... горшки стоятъ...

Брагинъ. Въ нихъ похлебка... что ли, варилася?..

Бармотинъ. Какая... похлебка!.. въ одномъ горшкѣ золото... въ другомъ.... драгоцѣнные ка, ка, каменья... въ третьемъ... изцѣлительной составъ.... для всѣхъ вообще болѣзней....

Брагинъ. Не льзя ли теперь отъ сего... состава достать для меня?.. голова право... разбаливается...

Бармотинъ. Поди прочь... ты пьянъ... пьянехонекъ....

Брагинъ. Что же теперь... будеть?

Бармотинъ. Теперь?.. теперь?..

Брагинъ. Скажи... скоряе...

Бармотинъ. Ты... нетерпъливъ... однако ето дурно... очень дурно...

Брагинъ. Не станешь... говорить скоряе... я тебъ по носу... сотворю... счелчокъ... дружески... вотъ такой...

Бармотинъ. Перестань!... увидишь еще... удивительное!... Брагинъ. Гдъ же оно? давай скоряе.

Бармотинъ. Потерпи... хотя маленько... а воть они....

СЦЕНА 6.

Брагинъ, Бармотинъ, Радотовъ, Протолкъ, Бъбинъ, Дадякинъ, Дитя [апта семи или осми].

Радотовъ [кз Протолку]. Господинъ Протолкъ, не нужно ли вамъ еще чего для производства сего важнаго?

Протолкъ. Безмерно трудной опыть сей братіи мои и товарищи обыкновенно делають, оставя зрителей въ другой горнице, либо сами за ширмами скрывались; но я уже, благо, дошель до такой степени... совершенства, что действовать могу въ лице всёхъ особъ прозрящныхъ: сіе долженствуеть уже истребить сумненіе у невеждъ вообще. Невинное дитя, котораго вы здёсь

видите, при васъ громогласно имѣетъ объявить, что увидить и услышить; [ка дитять] я тебѣ приказываю накрѣпко, чтобъ ты все исполнеть, что я тебѣ велю.

Дитя. Слышу.

Брагинъ [къ Бармотину]. Что же туть удивительнаго?...

Бармотинъ. Погоди маленько.... еще....

Протолкъ [кз дитять]. Воть теб'є свёча, возьми ее между пальцовъ десницы. Смотри, смотри прил'єжно въ свою руку и отв'єтствуй мне громко.

Дитя. Слышу.

Протолкъ [къ дитятъ]. Что ты видишь?

Дитя. Ничего.

Протолкъ [ка дитять]. Топни ногой.

Дитя [ногой топаеть].

Протолкъ [ка дитять]. Что ты видишь?

Дитя. Ничего...

Протолкъ /ка дитятъ/. Топни ногой крѣпче.

Дитя [ногой топает крппче].

Протолкъ [ка дитять]. Кого ты видишь?

Дитя. Никого.

Протолкъ /ка дитять/. Топни объими ногами крепче.

Дитя [топаеть объими ногами кръпче].

Протолкъ. Что же ты видишь?

Дитя. Отнюдь ничего.

Протолкъ. Кто нибудь изъ предстоящихъ причиною сему.

Радотовъ. Кому же быть такому недостойному?

Протолкъ. Сіе знать самому ему надлежить.

Дадякинъ. Виновать я [плачеть], виновать я...

Протолкъ. Какъ?

Радотовъ. Что ты здёлаль такое?

Бъвинъ. Скажи скоряе.

Бармотинъ. Не утай вину.

Брагинъ. Онъ... онъ ничего не дълалъ... я съ него... глазъ не спускалъ....

Дадякинъ. Я... я... давиче прельстился [плачеть] за столомъ. Радотовъ. За столомъ!...

Дадякинъ. Посреди стола я увидълъ.... жаренаго поросенка. Онъ мит казался.... соченъ, жиренъ такъ, что слюны почти потекли изъ устъ моихъ... и я позавидовалъ вамъ всёмъ, что съёли, не удёля мит ни кусочка; досадовалъ за то на братію, на товарищей: виноватъ, признаюсь въ томъ.

Протолкъ [вытирая лице от пота платкомъ]. Опыть премноготрудный, я весь какъ въ водъ.

Радотовъ. Переоденься ты, мой другь, не простудись.

Бъбинъ. Чудно! другъ нашъ Протолкъ какъ узналъ... виноватаго.

Радотовъ. Сіе служеть доказательствомъ необычайнаго его высокознанія.

Бармотинъ [къ Брагину]. Теперь самъ... ты видълъ... глазами... удивительно чудное!...

Брагинъ. Я... я... столько же видёлъ... какъ и дитя... Вольно старому... хрычу... взять на себя прожор... ливое... хотене... [Брагинъ садится на креслы, гдп заснетъ].

Радотовъ [къ Протолку]. Не льзя ли въ другой разъ теперь паки произвесть въ дъйствіе, что ты объщаль?

Протолкъ. Не льзя никакъ.

Радотовъ. Что же тому причиною?

Протолкъ. Братіями моими уже отозваны въ иное мъсто.

Радотовъ. То дело другое... жаль очень!

Бъбинъ [кт Радотову]. Послъ такого опыта признаться должно, что Протолкъ достоинъ всякаго награжденія.

Радотовъ. Ты знаешь мое намѣреніе, завтре, не позже какъ завтре, я отдамъ ему дочь мою Таисію, а тебѣ Софію; обѣимъ даю въ приданое вексели тѣ, кои я вамъ показывалъ сегодни; они за моимъ ключемъ хранятся въ ларпѣ, красною кожею обитомъ.

Бъбинъ. Въ большомъ ларцѣ? Радотовъ. Да. Бармотинъ [пъ Радотову]. Новой нашъ товарищь... на стуят спить крыпкимъ сномъ!

Радотовъ. Пусть слабое тело успокоится несколько. Какъ нроснется, придеть къ намъ. Пойдемъ въ другую горницу продолжать нашу работу. [Вст. уходять].

СЦЕНА 7.

Брагинъ [на преслах спить].

Брагинъ [60 сип]. Бар... мо... тинъ... всего... забавиће... душки, кои ты... сказываль, будто... у Протолка... за пазухой... сидятъ... сотнями иные... съ хрипоткою... иные заики... либо говорятъ сквозь носъ... ха, ха, ха, какая небылица... сущей вздоръ...

СЦЕНА 8.

Брагинъ [на преслам спить], Грибинъ.

Грибинъ [увидя Брагина спящаго]. Онъ спить крѣпко, какъ лежа на постелѣ; [подходитъ къ нему и будитъ его] полно, братъ, спать.

Брагинъ. Поди... прочь.

Грибинъ. Кто объ ету пору спитъ!

Брагинъ. Не тронь меня.

Грибинъ. Вставай.

Брагинъ. Дай выспаться. [Рукою будто занавъсу задериваетъ].

- Гривинъ. Онъ думаетъ, я чаю, что онъ на кровати спитъ. [Pacmankusaemz eto].

Брагинъ. А, а! [протирает глаза] что ты такъ рано пришелъ?

Грибинъ. Какъ рано? ты заспался здёсь на креслахъ.

Брагинъ [осмотрясь встаетг].

Грибинъ. Я искалъ тебя вездѣ, нигдѣ найти не могъ.

Брагинъ [зповеть]. А я твой слуга покорной; ради твоихъ дъть выдержалъ... заботь много... падаль въ пропасти...

Гривинъ. Не ушибся ли?

Брагинъ. Нътъ... восходилъ на вышину...

Грибинъ. Гав?

Брагинъ. Здёсь... по томъ сидёль по горло въ водё....

Гривинъ. Во снъ что ли ты ето видълъ?

Брагинъ. Нётъ... на яву;- и наконецъ напился я пьянъ до безпамятства.

Гривинъ. Ты бредишь...

Брагинъ. Ни отъ роду... и всѣ сіи щалости выдержаль для тебя, вошедъ въ общество съ Радотовымъ, и свѣдалъ все, что знать нужно было: за кого прочитъ Таисію, за кого выдаютъ Софію, и что зговоръ заподлинно назначенъ завтра.

Гривинъ. Завтра! Пойдемъ, пойдемъ скорѣе къ Радотовой женѣ и роднѣ о томъ сказать; они уже находятся въ крайнемъ безпокойствъ.

[Оба уходятъ].

Конець четвертаго дъйствія.

дъйствие V.

СЦЕНА 1.

Бритягинъ, Брагинъ.

Брагинъ. Мы вошли въ горницу, гдё посредствомъ огня производятъ будто сокровици безцённые. Тутъ Протолкъ старался увёрить насъ, а наиначе Радотова, что счастливые оказываются началы всему затёянному, что при возобновленіи м'єсяца увидятъ несумнённо работы той совершенства.

Бритягинъ. И Радотовъ тому и верить?

Брагинъ. Нарочито твердо....

Бритягинъ. Увидить онъ, да поздно, колико обмануть онъ.

Брагинъ. Они въ намъреніи имъють потаенно заводить благотворительные разные заведеніи, какъ то: школы, больницы и тому подобные, и для того стараются привлекать къ себъ людей богатыхъ.

Бритягинъ. Дъла такого роду на что производить сокровенно, когда благимъ узаконениемъ открыты всевозможныя у насъ къ такимъ установлениямъ удобствы!

Брагинъ. Еще привязывають они великую силу къ слову зрѣніе, и принимають оное въ общирномъ смыслѣ....

Бритягинъ. Изъ всего, что слышу я отъ васъ, понимательно миѣ становится, что всякой изъ нихъ по своевольному хотѣнію выдумывая, прибавляетъ правилы и словечушки! но по чему оные предпочтительны суть издревле принятымъ и славнымъ законо-

дательствомъ утвержденнымъ для общей и частной пользы, сего никто мит не докажеть.

[Брашнь уходить].

СЦЕНА 2.

Радотовъ, Танса, Софія, Бритягинъ.

Радотовъ. Проходящее есть всевременное! до рукъ моихъ дошло письмо касательно тебя, Софія.

Софія [присъдаеть]. До меня?

Радотовъ. Пишеть ко мит женихъ твой нареченной, что родственники его ему не дозволяють жениться по разнымъ прописаннымъ причинамъ, а болте, кажется, еще для того, что передумали и возвращають намъ данное слово.

Софія. Я, дядюшко, [присподаеть] очень тому рада.

Радотовъ. Равнодушіе во всёхъ случаяхъ подкрѣпляетъ человёка.

Софія. Дядюшко [присъдаеть], я шла изь одного послушанія.

Радотовъ. Повиновеніе лѣтамъ твоимъ и полу пристойно! на оное надѣючись имѣю тебѣ объявить, что я избралъ для тебя, Софія, жениха, не въ примѣръ всемъ лутче прежняго, наипаче же существительными качествами.

Софія [присъдаеть]. Кто же таковь?

Радотовъ. Таисія, есть у меня женихъ и для тебя.

Таиса. Батюшко, для меня?...

Радотовъ. Я забвенію предаю охотно, въ чемъ произошло между нами недоразумѣніе, и предупреждаю уже тѣмъ всѣ дальные объясненіи...

Бритягинъ. Сметь ли спросить, на кого паль выборъ твой? Радотовъ. На лутчихъ моихъ друзей, на техъ, коихъ достойне никого не знаю.

Бритягинъ. Какъ давно не бываль я въ твоемъ домѣ, ты же перемѣнилъ образъ обхожденія, то мало объ нихъ и свѣдомъ... Радотовъ. Оба они наполнены знаніемъ, просвѣщеніемъ; люди, вышедшіе изъ числа обыкновенныхъ, и во всемъ вышней степени, а паче всего добродѣтельные.

Бритягинъ. Какъ будто тебѣ трудно имяна друзей выговорить; туть сказано все, недостаеть прозваніевъ лишь:...

Радотовъ. Сему уже быть такъ непремѣнно. Тамсу отдаю славному Протолку.

Танса. Ахъ, батюшко, что вы говорите!...

Радотовъ. А Софію похвальному Бебину.

Софія. И, и! дядюшко [присъдаетъ], какъ етому статься! Бритягинъ. Выборъ таковой недостойной принесеть тебѣ не болье чести, какъ всему твоему дому злополучія!... Не стыдно ли тебь?... въ твои льты?... первымъ пришедшимъ съ улицы отдать дочь и племянницу; какъ о семъ послать объявить родив, пріятелямъ! что скажуть, услыша о Протолкь, о Бъбинъ!...

Радотовъ. На улицѣ люди же суть; крикъ и вопль всякой я предвидѣлъ и укрѣпился противу оныхъ, упираяся на копіе, составленное изъ непреоборимостей, и которому повиноваться должны даже до бездушныхъ твореній....

Бритягинъ. Таковыми непонятными израженіями ты, мой другь, набить, какъ подушка пухомъ; но давно извъстно мнъ, что мъхъ, наполненный однимъ лишь вътромъ, кидаетъ обыкновенно только пыль въ глаза....

СЦЕНА 3.

Радотова мать [входить, держась за руку Вокитова], Радотовъ, Бритягинъ, Таиса, Софія.

Радотова мать [кт Padomosy]. Нарочно я пришла тебъ еказать, что я останусь въ твоемъ домъ, гдъ буду жить колико.... мнъ угодно.

Радотовъ [къ Вокитову]. Помнится, что я васъ просилъ отложить дальное посъщение...

Радотова мать [кз Радотову]. Хотя для тебя онъ не угоденъ, но для меня на сей часъ необходимъ; я держуся за него, боюсь споткнуться на склизкомъ полу; я человекъ старой; къ ненастію чувствую въ ногахъ боли... [Кз Таисъ и Софіи]. Что у васъ глаза заплаканы? объ чемъ... объ чемъ вамъ плакать? Перестаньте скоряе... я здёсь...

Софія [присъдаета]. Я уже перестала.

Танса [кладет платок в карманз]. Не буду, бабушка.

Бритягинъ. Прослезелись они объ, услыша радостныя судьбины, приготовленныя для нихъ нъжнымъ попеченіемъ...

Радотова мать. Не все то въ свътъ дълается такъ, какъ говорится... что безъ толку затъяно... въ томъ удачи мало... живемъ и мы давно... видывали всячины... проказы безъ конца... иной заводитъ нивись что, не имъя на то гроша... [къ Таисъ и Софіи]. Подите домой, вамъ здъсь дълать нечего; не отдадутъ васъ безъ моей воли.

[Tauca u Cofin yxodnms].

СЦЕНА 4.

Радотова жена, Радотова мать, Вокитовъ, Радотовъ, Бритягинъ.

Радотова жена [кт Радотову, подавая ему цыдуаку]. Умилосердись, посмотри ты самъ, сколько твои гости ежедневно выпивають одного вина... вить ето безмърно дорого!... и такъ твоему долгу нъть щету!...

Радотова мать [кз Радотову]. Чемъ тебѣ, мой свѣтъ, приниматься за всякіе затѣи... лутче бы тебѣ расплатиться съ заимодавцами... тѣмъ бы ты здѣлалъ сущее добро себѣ и ближнему.

СЦЕНА 5.

Радотова мать, Радотова жена, Радотовъ, Вокитовъ, Бритягинъ, Брагинъ, Дитя.

Брагинъ [къ Радотову]. Нашедъ сіе извістное дитя на крыльці плачущее и освідомясь, о чемъ горюєть, со трудомъ допросился я; причина довольной важности для васъ; того ради привель его сюда, узнаете отъ него, что произошло.

Дитя /плачетъ7. Умру, умру завърно сегодня.

Радотова жена. Отъ чего?

Брагинъ. Его застращали такою рѣчью.

Бритягинъ. Кто?

Брагинъ. Протолкъ и Бъбинъ.

Радотовъ /къ дитятъ/. Когда? говори, что такое?

Дитя [къ Радотову]. Вы какъ вышли изъ вашей горницы, я, сидя за печкою, съ котомъ игралъ.

Радотова мать. Оть етово, меленькой, не умрешь, не бось.

Дитя [къ Радотову]. Я увидёлъ, что двери отворилъ Протолкъ и вошелъ съ Бъбинымъ.

Бритягинъ. За чемъ?

Дитя [плачеть]. Естый скажу, умру върно.

Бритягинъ. Не умрешь, будь увъренъ...

Брагинъ. Говори... говори, не опасайся...

Дитя. Я посмотрълъ изъ за печки на нихъ.

Радотова жена. Что же они дълали?

Дитя. Они.... они роздамали красной дарецъ и выняли изъ него деньги и бумаги, и унесли съ собою.

Радотовъ. Изъ ларчика, красною кожею обитаго?

Дитя. Да, сударь.

Радотовъ. Да правду ли ты говоришь!

Дитя. Сами посмотрите, я вамъ покажу.

Радотовъ. Пропалъ я, въ семъ ящикъ были не только деньги и вексели мои, но еще складчина на многіе заведеніи. Бритягинъ [къ Радотосу]. Пойдемъ скоряе смотръть на итъсто, все ли унесли и не осталось ли чего.

[Радотовъ, Бритягинъ и дитя уходятъ].

СЦЕНА 6.

Радотова жена, Радотова мать, Вокитовъ, Брагинъ.

Радотова жена. Дитя какъ застращали....

Радотова мать. Мудрено ли дитя застращать!

Брагинъ. Выходя изъ горницы, они увѣрили его, что естьли кому скажеть, что они входили и что туть дѣлали, то онъ умреть въ тоть же день.

Вокитовъ. Они ушли завърно; скоряе бы какъ ни есть объявить, гдъ надобно.

Брагинъ. Со мною быль Грибинъ, онъ пошелъ уже сказать начальству.

Радотова мать. Таково-то знаться съ бродягами; войдешь съ ними въ знакомство, тово и смотри, что какъ нибудь тебя обкрадутъ.... Тыбъ, невъстушка, дочь твою Таисію отвадила исподоволь отъ душковъ.... а къ Сонюшкъ допускала бы поменъе торговокъ... Я того только и смотрю, какъ ихъ объедуть!...

Вокитовъ. Помнится мнѣ, Протолкъ живетъ съ Тратовымъ въ одномъ домѣ, авосьлибо онъ намъ доставитъ извѣстіе; пойду къ нему скоряе. [Уходятъ].

СЦЕНА 7.

Бритягинъ, Радотова жена, Радотова мать, Брагинъ.

Бритягинъ. Все чисто выкрадено, не осталось ничего; возлѣ ящика мы нашли долото и молотокъ. Сей, Радотовъ говоритъ, будто точно принадлежитъ Протолку.

Радотова жена. Где же мужъ мой?

СЦЕНА 8.

Радотовъ, Радотова жена, Радотова мать, Бритягинъ, Брагинъ.

Радотовъ. Куда мит дъваться? пропаль я совершенно... деньги чужія лежали у меня для сохраненія... могу слыться и воромъ и мошенникомъ....

Бритягинъ. Куда девалось равнодушіе?

Радотовъ. Не говорите... мић о семъ... притворствћ болће...

Бритягинъ. Успокойся... я разослаль людей повсюду... авосыно еще сыщуть.

Брагинъ. Я, не входя къ вамъ, уже то же учиналъ.

Бритягинъ. За какихъ бездѣльниковъ ты выдавалъ дочь и племяннипу!

Радотовъ. Я былъ обольщенъ наружностями; непрестанно оба твердили, принимая ихъ образъ мысли, колико надлежить быть добродътельну.

Бритягинъ. Не ушто есть добродътели болъе числомъ и выше тъхъ, коихъ отъ насъ требуеть издревле установленной у насъ законъ, и не ушто развращенной какой ни есть толкъ замыкаеть въ себъ иныя и лутчія добродътели?

Радотовъ. Ты говоришь правду и сего оспорить никто не въ состояніи... я виновать кругомъ... признаюсь въ томъ, но поздно... уйду... скроюсь отъ людей... отъ всего света...

Радотова жена. Куда бы ты ни скрылся, возми меня съ собою, я не отстану... отъ тебя... [Радотовз жену обнимаетз].

Радотова мать. Дёльно... дёльно... невёстушка... и я поёду съ вами.

Бритягинъ. Вспомните, что у васъ дочь и племянница на рукахъ: съ ними какъ быть? у нихъ были женихи, но для Протолка... для Бѣбина /къ Радотосу/ они поотдалились.

Радотова мать. Для Таисіи у меня ко времени женихъ сыщется... теперь не до того...

СЦЕНА 9.

Радотовъ, Радотова мать, Радотова жена, Бритягинъ, Брагинъ, Вокитовъ.

Вокитовъ. Я лишь успѣлъ выйти за вороты, какъ встрѣтился со мною Тратовъ и сказалъ мнѣ какъ вѣсть новую, что взяты подъ стражи живущіе съ нимъ въ одномъ домѣ Протолкъ и Бѣбинъ...

СЦЕНА 10.

Радотовъ, Радотова мать, Радотова жена, Бритягинъ, Брагинъ, Вокитовъ, Грибинъ.

Грибинъ. Пріятно мнѣ васъ найтить здѣсь вмѣстѣ; я присланъ къ вамъ отъ Градоначальника съ тѣмъ, чтобъ, какъ очевидной свидѣтель, прекратить ваше безпокойство и сказать вамъ, что Протолкъ, Бѣбинъ, Бармотинъ и Дадякинъ задержаны.

Радотовъ. И Бармотинъ и Дадякинъ!

Грибинъ. Да, сударь, но между ними здёлано различіе; у Протолка и Б'єбина найдена въ карманахъ кража, а имянно, деньги ваши и вексели; а на Бармотина и Дадякина лишь пало подозр'єніе, по причин'є т'єснаго и ближняго съ ними непрестаннаго обхожденія.

Вокитовъ. То есть, я чаю, первые суть воры, а другіе съ ними въ согласіи.

Грибинъ. О первыхъ сомивнія ність, что приличились въ кражів; но какъ они при томъ и обманщики, то другіе двое быть могуть въ числів обманутыхъ, и сіе для нихъ будеть еще лутче хотя и непріятное жребіе.

Бритягинъ. Справедливо.

Брагинъ. Буде Бармотинъ въ кражѣ, въ обманѣ не участникъ, то возьму его на поруку.

Гривинъ. Не будеть ли тебѣ отъ него иногда скуки? Брагинъ. Отъ него!... онъ для меня крайне забавенъ! и весьма годенъ въ добрые домашніе шуты.

Радотова мать. Не пропадуть ли деньги и вексели?... Пропадало часто то и сіо безвозвратно... Подобное....

Грибинъ. Все цело сюда скоро доставлено будетъ.

СЦЕНА 11.

Тратовъ, Радотовъ, Радотова мать, Радотова жена, Бритягинъ, Брагинъ, Вокитовъ, Грибинъ, Прасковья.

Тратовъ [къ Радотову]. Прислано къ вамъ съ нарочнымъ отъ начальства найденное у Протолка и Бъбина; онъ ждетъ васъ въ другой комнатъ. [Радотовъ уходитъ].

СЦЕНА 12.

Всв прежніе кромв Радотова.

ТРАТОВЪ [Бритячину на ухо говорить].

Бритягинъ [кт Тратову]. Дельно... дельно.

Радотова мать. Невъстушка, миновались всъ наши опасеніи; теперь первое дъло быть должно устроить Таисію... есть у меня [гаядита на Вокитова] для нее женихъ хорошей на примътъ.... по нуждъ [гаядита на Грибина] въ доброй часъ сышу и другаго для Софіи...

Радотова жена. До того ли намъ сегодни!

Бритягинъ. Сестрица! что скоряе, то лутче быть увъреной... дъвушки невъсты суть товаръ такой, которой съ рукъ збыть надлежить.

Радотова мать. Прасковья, скажи Тансіи и Софіи, чтобъ пришли сюда... мить до нихъ есть нуждица. [Прасковъя уходита].

Радотова жена. Чтожъ изъ того выйдеть, матушка?...

СЦЕНА 13.

Радотовъ, Радотова жена, Радотова мать, Бритягинъ, Брагинъ, Вокитовъ, Грибинъ, Тратовъ.

Бритягинъ [къ Радотосу]. Все ли нашлось?

Радотовъ. Мић принадлежащее все, складчина же оставлена на рѣшеніе суда... завтра поѣду въ деревню.

Бритягинъ. Разумно здѣлаешь, чтобъ умолкли разсужденіи; но оставь, пожалуй, свое сусумствованіе въ городѣ.

Радотовъ. О семъ не сумпъвайся.

Бритягинъ. Какъ тебя къ тому привели?

Радотовъ. Какъ... какъ прочіе... Съ начала былъ я влекомъ любонытствомъ... Стремленіе двухъ-трехъ знакомыхъ меня убъдило... По томъ самолюбіе мое находило удовольствіе отличиться, инако думать, какъ домашніе, какъ знакомые; при томъ легковъріе льстило!... авосьлибо увижу, услышу то, что почитають за невозможное; только по истиннъ внутренно терпътъ я несказанную скуку!

Радотова мать. Полно о семъ говорить уже... Прежде нежели увдемъ, надлежить еще привести разныя двла къ окончанію; [берет Вокитова подгруку] пойдемъ вивств и по доброй или худой встрвчв увидимъ, какова будеть намъ удача. [Радотова мать ведет Вокитова Таисіи на встръчу]. Встрвча добрая, какъ тебв кажется?

Вокитовъ. Для меня лутче желать не льзя....

Радотова мать. А тебъ, Тансія, какъ показалось?

Танса. Бабушка, мет... мет запрещено.

Радотова мать. Что такое... что такое запрещено?

Танса. Батюшко изволилъ...

Радотова мать [къ Радотову]. Не ушто ты ей запретиль со мною, съ людьми встручаться?

Радотовъ [кз матери]. Въ угодность вамъ сниму всякое запрещеніе.

Радотова мать. Етого еще не довольно для насъ, мы хотимъ твое и жены твоей согласіе...

Вокитовъ. Естьлибъ смѣлъ я повторить мое желаніе, я бы соединилъ со онымъ прозьбу...

Радотовъ. Позабудемъ все прошедшее. Естьли мысли ваши не перемѣнились и Таиса меня послушаетъ, то болѣе препятствія не найдете; я надѣюсь, что жена моя согласнаго со мною мнѣнія.

Радотова жена [къ Радотовой матери]. Матушка, ето все хорошо, да Танса соглашается ли выйтить за него?

Радотова мать. Таиса!... Таиса, молвь намъ словечушко нужное, скажи намъ: да!... не ушто теперь ошибкою вмѣсто да, скажешь нѣтъ!

Танса. Волю вашу и родителей исполнеть должна охотно.

Вокитовъ. Охотно! безценное таковое слово составляетъ мое благополучіе.

Бритягинъ. Одно доброе дело зделано....

Радотова мать. Теперь возмемся за другое. Софія, поди сюда.

Софія [подходя присъдает на право и на льво, руки прижимая къ себъ].

Радотова мать. Полно присёдать, какъ Нёмочка, подойди сюда поближе.

Софія. Что прикажете?

Радотова мать. Слушай, милинькая, женится, идеть за мужъ всякь и всякая для себя, и никому иному до того дёла нёть.

Софія. Слышу.

кого бы подумала?

Радотова мать. Сказала мет тетка твоя, что для тебя является женихъ другой...

Софія. Я его не знаю.

Радотова жена. Знаешь, онъ здёсь находится.

Софія. Здісь людей много....

Радотова жена. Давиче я нашла тебя, разговаривая съ нимъ. Софія [присъдаеть]. Тетушка, ихъ было двое.

Радотова жена. Ето правда, скажи, хотя на примеръ, па

Софія. Я, тетушка?

Радотова жена. Одинъ возле тебя ближе, а другой подалее. Софія. Какъ узнать... ни которой... ни слова не говорить...

Грибинъ [къ Софіи]. Давно прервать хотіль молчаніе, ожидаль лишь къ тому удобной случай; охотно я соглашаюсь выполнить то, что вы списали изъкнигь; мысли ваши мні изві-

ствы... страсть моя къ вамъ ежечасно умножается... Софія /присъдает». Что, тетушка, прикажете отвётствовать?

Софія [присъдаеть]. Я, тетушка, согласна и не согласна.

Радотова мать. Что за диковинка! подобнаго мы и не слыкали, умудрися, свёть.

Софія [къ Радотовой женть]. Не согласна я растаться съ вами.

Радотова жена. А за мужъ итти согласна.

Софія [приспдаеть]. Да, тетушка.

Радотова жена. Что хочешь.

Гривинъ. Сіе слово составляеть верьхъ моего благополучія.

Бритягинъ [къ Радотовой жент]. Большое бремя у тебя теперь съ рукъ сошло.

Радотова мать. Поъдемъ... поъдемъ скоряе въ деревню, и тамъ здълаемъ двъ свадьбы.

СЦЕНА 14.

Прежніе, Тефъ.

Тефъ. Позвольте мнѣ въ лицѣ всѣхъ просить, чтобы мнѣ отдана была женою дѣвица Прасковья.

Радотовъ. Ето ее дъло, какъ она хочетъ.

Прасковья. Я пойду, буде дашь мив подписку, что не пойдешь въ Мартышки съ печальнымъ видомъ.

Тефъ. Подпишусь охотно.

[Bcn yxodama].

СЦЕНА 15.

Бритягинъ, Тратовъ.

Бритягинъ. Буде заподлинно такъ, что приказано составить изъ Протолка, изъ Бармотина Комедіи, то нарочно пріёду изъ деревни, пожалуй, отпиши ко мий заранбе.

Тратовъ. Хорошо.

Бритягинъ. По умствованію каждаго вёка слёдующіе за нимъ о немъ судять... Вообще столётіямъ похвалы приписывають однимъ тёмъ, кои не бредомъ, но здравымъ разсудкомъ оть протчихъ отличались... надзираніе безспорно въ рукахъ начальства... благодарить мы должны Провидёніе, что живемъ въ такое время, гдё кроткіе способы избираются ко исправленію.

Конецъ.



RIHAPEMNIH.

- Первое изданіе «Обольщеннаго», 1785, упоминается въ разныхъ показаніяхъ, но въ Имп. Публ. Библіотекъ экземпляра нътъ.
- Второе изданіе въ «Россійскомъ Өеатръ». Спб., 1787, т. XIII, стр. 81—174.
- Лонгиновъ, «Молва», 1857, упоминаетъ о двухъ изданіяхъпьесы, кромѣ «Росс. Өеатра», въ 1786; см. также упоминаніе Бакмейстера (ниже).
- Нѣмецкій переводъ: «Der | Verblendete, | ein Lustspiel | Aus dem Russischen übersetzt | 1786 | St. Petersbourg, | gedrukt in der Breitkopfischen Buchdruckerey. | in 8. Kostet 50 kop.» 104 стр. (съ заглавнымъ листомъ). Эбертъ, Allg. Bibliogr. Lexicon. Leipzig, 1820, I, стр. 289, упоминаетъ другой нѣмецкій переводъ: «Der Verblendete, ein Lustsp. aus dem Russ. Riga, 1786, 8». См. у Керара, La France litt., II, стр. 83, о третьемъ нѣмецкомъ переводѣ или изданіи комедіи, въ числѣ двухъ другихъ («Обманщика» и «Разстроенной семьи»), въ Лейпцигѣ, 8°.
- Кераръ, тамъ же, упоминаетъ французскій переводъ: «Les Trompés».
- Позднъйшія изданія: подъ ред. Солицева, І, стр. 170 209; Введенскаго, стр. 249 — 275; въ Смирдинскомъ изд. нътъ.
- Драмматической словарь. Спб., 1787: «Обольщенной. Комедія въ пяти дѣйствіяхъ. Въ первой разъ представлена при Дворѣ Ея Императорскаго Величества въ Ермитажѣ; потомъ на Санктпетербургскомъ театрѣ много разъ играна и на Московскомъ вольномъ театрѣ. Публика къ сей піесѣ имѣла большее вниманіе, и всякой разъ ея представленія театръ отмѣнно наполнялся. Напечатана въ Санктпетербургской Академіи Наукъ 1785 года».

- Каталоги: Сопикова, подъ № 5521: «Обольщенный, въ 5 д. И. Е. II. Спб. 1785 въ 8. Нѣмецкій переводъ оной Г. Арндта; Спб. 1786 въ 8. Тожь, издано въ Берлинѣ, 1786 въ 8»; Плавильщикова, подъ № 5797: «Обольщенный, въ 5 д. И. Е. II. Спб. 785 (8) 1 р. 50 к.»; митр. Евгеній относить первое изданіе къ 1785. Геннади говорить о двухъ изданіяхъ комедіи въ 1786.
- Бакмейстеръ, Russ. Bibliothek. St. Petersb., Riga и Leipz., 1786, т. X, стр. 255, упоминаетъ «Komedija Oboljschtschenn'ūj» (88 Oktavseiten, kostet 30 kop.): «Dieses Lustspiel, das nur den oben stehenden kurzen Titel hat, erschien im Anfange des Jahrs 1786, so wie schon im März die deutsche Uebersetzung desselben».

Дневникъ Храповицкаго, подъ февралемъ 1886:

- «2. Представлена въ первый разъ комедія «Обольщенный».
- 4. «Обольщенный» лучше «Обманщика»: въ первой хорошъ хозяинъ, ласкающійся къ Калифалку, а во второй очень хороша сцена пьяныхъ.
- 8. «Обольщенный» отданъ для перевода на нѣмецкій языкъ. Посланъ экземпляръ къ Карнѣеву.
- 22. Поднесенъ переводъ «Обольщеннаго». Прислано 14 замътокъ для поправки.
- 23. Приказано печатать и пожаловано за переводъ Аридту 300 р.».
- Объ этихъ замѣткахъ имп. Екатерина писала А. В. Храповицкому 22 февраля 1786: «Раскрывайте при самомъ Арндтѣ, чтобъ не разронять множество замѣтокъ, кои всѣ по листамъ положены для исправленія» (Собственноручныя письма и записки Императрицы Екатерины ІІ-й къ А. В. Храповицкому (1783—1793), М., 1872, изъ «Р. Архива»).
- Въ письм'в императрицы къ Циммерману: Correspondance, и пр., раг Н. Marcard. Breme et Aurich, 1808, отъ 10 января 1786: «...Il faut que je vous dise qu'il vient de paroitre ici deux comédies Russes, l'une a pour titre le Trompeur et l'autre les Trompés. La première représente Caliostro (que je n'ai jamais vû, encore moins sa femme, quoiqu'ils ayent été ici) au naturel, et l'autre ses dupes; notre public raffole de ces deux pièces qui sont en effet très plaisantes. Je vous dis ceci, afin que vous sachiez comment les illuminés sont traités chez nous. On dit que l'Allemagne en est inondée, c'est je crois par mode, parceque les François sont épris de ces balivernes».
- Циммерманъ отъ 15 февр. 1786 отвъчалъ императрицѣ: «Аh, quel beau spectacle de voir le monde vraiment fou; de voir l'Allemagne

remplie de princes, de généraux, de gens de lettres, et de gens de toute couleur, qui dansent comme des possédés d'après le violon de chaque fourbe qui se dit Illuminé ou Magicien; de voir que dans ce siècle d'humanité on ne rôtit et ne brûle plus, il est vrai, des milliers de pauvres femmes sous le titre de sorcières, mais dans les meilleures maisons de Paris et de Berlin on inviteroit volontiers des sorcières à diner et à souper; et puis de voir la plus grande Souveraine de l'univers rire publiquement de toutes ces folies et precher d'exemple aux femmes de Paris, à des légions de gens de lettres, à la plus grande partie des cours de l'Allemagne, à tant de princes, et peut être même à quelques rois présents et futurs!

«Les deux comédies Russes intitulées le Trompeur et les Trompés fairont époque en Europe. Ce n'est plus le midi qui éclaire le nord, c'est au nord d'éclairer le midi; c'est des bords de la Néva que nous arrive la lumière. Je supplie et je conjure Votre Majesté Impériale de faire traduire en françois et en allemand ces deux comédies Russes.

«Tout Paris a cru, et Caliostro a fait croire au Cardinal de Rohan, qu'il le faisoit souper avec César et coucher avec la Reine Cléopatre. Je comprends que Votre Majesté n'a pas vu un tel fou, et je sais que les trois quarts des mémoires de Caliostro sont un roman.

«Il est indubitable, comme Votre Majesté le remarque, que c'est par mode que l'alchymie et la magie inondent l'Allemagne, et parceque les François sont épris de ces balivernes. Mais puisque c'est par la foi la plus aveugle en ces balivernes que les petits font dans ce moment-ci le mieux leur cour aux grands, c'est aussi par là que cette contagion a fait ces progrès rapides et imprévus. Aussi toutes ces folies dont Votre Majesté rit, sont pratiquées en Allemagne par des sociétés si nombreuses et si redoutables, qu'il faut avoir chez nous un front d'airain pour s'en moquer. Un comédien Allemand qui les mettroit sur le Théâtre seroit lapidé.

«Ce n'est cependant que par des comédies, et non pas par des édits, que les souverains remédient à ces folies. Des philosophes se sont avisé l'été passé d'employer toute leur éloquence, pour m'engager de représenter à Votre Majesté Impériale les conséquences funestes de l'esprit de nos tems, même pour les grands états et pour les gouvernements. Ils ont cru qu'à cheval sur le dos des sorciers et des alchymistes les Exjésuites se glissoient dans tous les cabinets. Ils ont vu en conséquence de cela des empires renversés, et les buchers et

les massacres de l'ancien tems rétablis dans toutes les grandes capitales. J'ai répondu à ces philosophes, que si je faisois des représentations pareilles à Votre Majesté, qu'Elle croiroit que la tête me tourne, et que dès qu'Elle s'apercevra que ces folies gagnent aussi dans son Empire, comme je le crois, Elle ne leur opposera, pour toute législation, qu'une bonne troupe de comédiens».

- Въ письмъ имп. Екатерины къ Циммерману, отъ 17 апр. 1786 (тамъ же): «Je suis bien aise que Mr. Kalifalkgerston vous aye amusé, tout ce que vous dites de cette pièce est très flatteur pour l'auteur; il a donné immédiatement après cette comédie une autre intitulée le Trompé; je ne me souviens pas trop si je vous en ai envoyé la traduction, en tout cas je joins à cette lettre-ci un second exemplaire.... Les deux premières ont eu chez nous un prodigieux succès, le parterre ne vouloit plus d'autres pièces et elles ont rapporté au delà et beaucoup au delà de vingt mille roubles aux entrepreneurs».
- Циммерманъ въ отвътномъ письмъ, отъ 28 мая 1786 (по оригиналу, хранящемуся въ рукописномъ отдъленіи русской библіотеки Имп. Академіи наукъ): «J'ay reçu le 11-e avril la comédie le Trompé, que Votre Majesté a daigné m'envoyer, et c'est la raison pourquoi je n'ay pas pû Lui en parler dans la lettre que j'ay eu l'honneur de Lui écrire le 7 avril. Le second exemplaire de cette comédie, qu'Elle a bien voulu ajouter à Sa lettre du 17/28 avril, étoit une nouvelle grâce qu'Elle a daigné ajouter à la première.

"La comédie le Trompé est un superbe pendant du Trompeur. Il falloit êtré bien intimement au fait de la folie de nos jours pour la peindre ainsi au vif, et pour la couvrir ainsi d'un ridicule éternel. Indépendamment de la plaisanterie fine et encore de l'humeur charmante qui règne dans toute cette pièce, je crois que par sa philosophie elle est un antidote décisif des folies qu'elle met au jour. Les paroles que Britagin prononce à la conclusion de la pièce, méritent d'être gravées dans du marbre.

"Sans parler du succès que ces deux pièces uniques ont eu à Pétersbourg, je les ai envoyées à un professeur à Göttingen, homme d'esprit, en le priant d'en dire froidement son sentiment dans le journal de cette Université. Il s'est exactement acquitté de ma commission dans les deux feuilles que je prends la liberté d'envoyer à Votre Majesté Impériale.

"J'ay aussi envoyé le Trompeur et le Trompé au premier acteur de l'Allemagne et peut-être de toute l'Europe, le Sieur Schröder, Directeur d'une troupe d'Hambourg qui a joué à Hanover pendant tout l'hyver passé, et auteur de deux volumes de comédies qui vont paroître, et qui ont été beaucoup applaudies. Il a donné le Trompeur sur son théâtre à Hambourg, pour la première fois le 9 may, avec le plus grand succès. S'il a le courage de donner aussi le Trompé, et si pour son courage il n'est pas lapidé, je dirai qu'il y a en Allemagne plus de bon sens que je n'ay crû. Le Sieur Schröder se repent extrêmement de n'être pas allé avec sa troupe à Pétersbourg, où il auroit tant aimé jouer Monsieur Kalifalksherston pour tous ceux qui ne sçavent pas la langue Russe, et je suis sûr qu'il l'auroit joué supérieurement bien. Mais si les comédies dont Schröder est l'auteur y pouvoient être representées, et si Votre Majesté daignoit leur accorder quelque attention, ce Garrick de l'Allemagne se trouveroit au comble de la gloire et du bonheur».

- Въ письмѣ императрицы къ Гримму отъ 17 февр. 1786: «Il faut que je vous dise que je vous ai envoyé par un courrier de M. de Ségur la musique d'Armide et la comédie du Trompeur, traduite du russe en allemand, avec une toute petite lettre de ma part.... La comédie du Betrüger a été suivi de celle Betrogene; l'une et l'autre ont eu un succès prodigieux et ont fait l'excellent effet de retenir et d'arrêter la fougue der Betrüger und Betrogene».
- Отъ 3 amp. 1785: «Sire factotum m'a annoncé le départ de celle-ci; j'y joins la Flora Russica et deux exemplaires du Trompé traduit en allemand. Si vous me demanderez pourquoi je fais tant de comédies, je vous répondrai, comme M. Pincé, par trois raisons: primo. parce que cela m'amuse; secondo, parce que je voudrais relever le théâtre national, qui, faute de pièces nouvelles, se trouvait un peu négligé, et tertio, parce qu'il était bon d'étriller les visionnaires qui commençaient à lever le nez; à présent ils ont fait de nouveau, le plongeon couvert de ridicule. Le Trompeur et le Trompé ont eu un prodigieux succès: le public à Moscou, à la fin du carnaval, ne souffrait point d'autres pièces et lorsqu'on en annonçait une autre, le public se mettait à crier qu'on lui donnât ou l'une ou l'autre des susdites. Ce qu'il y a eu de plaisant, c'est qu'à la première représentation on a demandé l'auteur, qui chez nous a gardé le plus profond incognito, malgré son énorme succès. Chacune de ces pièces a rapporté a Moscou dix mille roubles, dans trois représentations, à l'entrepreneur».
- Письма Гримма, въ которыхъ содержался бы отвъть на приведенныя замъчанія Императрицы, неизвъстны, но что таковыя были, можно видъть изъ письма Екатерины къ нему же отъ 15 апр.

1785 г., гдѣ она говоритъ: «Ah! vous avez donc lu le Betrüger d'un bout jusqu'à l'autre, et vous en dites du bien: vous mettez le sceau au talent dramatique de l'auteur; je ne manquerai pas d'en régaler son amour-propre».

ШАМАНЪ СИБИРСКОЙ.

КОМЕДІЯ

въ

ПЯТИ ДЪЙСТВІЯХЪ.

ДЪЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА.

БОБИНЪ.

БОБИНА, жена его.

ПРЕЛЕСТА, дочь Бобина.

КРОМОВЪ, братъ Бобиной жены.

САНОВЪ, родственникъ Ивана Пернатова.

сидоръ дробинъ.

ФЛЕНА ДРОБИНА, его жена.

КАРПЪ ДРОБИНЪ, племянникъ Сидора Дробина.

ИВАНЪ ПЕРНАТОВЪ, женихъ Прелесты.

БРАГИНЪ, другъ Ивана Пернатова.

АМБАНЪ-ЛАЙ, Шаманъ.

УСТИНЬЯ МЕЛЕНТЬЕВНА МАШКИНА.

МАВРА, служанка Бобина.

ПРОКОФІЙ, слуга Бобина.

дворецкой.

Дъйствіе въ городъ Святаго Петра.

ДЪЙСТВІЕ І.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Бовина, Мавра.

Бобина. Мавра....

Мавра [имъя объ руки въ карманахъ]. Чево изволишь, сударыня?...

Бовина. Слушай хорошенько, что я тебе скажу, а тамъ беги - скорее.

Мавра. Хорошо, слышу.

Бобина. Поди къ дочеръ....

Мавра. Тотчасъ [оборотясь бпосить].

Бобина. Куда.... бѣжишь?

Мавра. Къ дочеръ вашей, Прелесть Николаевнъ.

Бовина. Что же ты ей скажешь?... договорить не даешь....

Мавра. Я скажу, что вы мит къ ней итги велеле.

Бобина. Я тебя къ дочеръ посылаю съ приказаніемъ.

Мавра. А, а!... я думала....

Бобина. Поди къ дочерѣ и скажи ей, что я тотчасъ сама приду.....

Мавра. Хорошо [оборотясь уходитг].

Бовина. Не спеши.... Постой....

Мавра. Вы, сударыня, велёли итти скорёе... а сами остановляете....

Бовина. Я не договорила еще.... скажи дочери, чтобъ она одълась скоръе.

Мавра. Она скоро одънется.

Бобина [съ нъкоторою горячностію]. Развѣ она уже начала одѣваться?

Мавра. Неть еще.

Бовина. Что же она дъласть?

Мавра. Она?... она лежить между двухъ добрыхъ перинъ на кровать.

Бовина [ст горячностію]. Не больна ли?

Мавра. Нѣтъ.

Бобина. Спала дурно... что ли?

Мавра. Да.

Бобина. Что же тому причиною?

Мавра. Покою не даете ей вы сами.

Бобина, Какъ?

Мавра. Въ полночь вы пришли къ намъ, разбудели ее и насъ... мы не знали, что подумать....

Бовина. Сердце, право, не на мѣстѣ, когда сама не посмотрю, какова дочь моя Прелеста!

Мавра. Ну-какъ испугается она во спъ?...

Бобина. Вёть я, подходя... легонько... рукою лишь чуть коснуся до нее... мнъ бы узнать только, холодна ли иль тепла, и по тому сужу объ ней, жива ли или нътъ....

Мавра. Живехонька!... [Оборотясь уходить].

Бобина. Куда опять идешь... послушай.

Мавра. Слушаю.

Бобина. Скажи ей, чтобъ одълась хорошенько.

Мавра. Хорошенько?... а какъ она спросить, что такое?

Бобина. Ето разумбется....

Мавра. Воля ваша... хорошенько, по здёшнему не тоже, что оно было для насъ въ Иркутскъ....

Бовина. Перестань болтать пустое.

Мавра. Молчать... не долго.

Бовина. Скажи Прелесть, чтобъ одълась хорошенько по здъшнему.

Мавра. То есть... чтобъ накутала поболье туда и сюда всячины... и старалась, дабы ни кто сказать не могъ... къ лицу... заду... или боку натыканы... рогульки разныя... [болома побожита са Өеатра].

ЯВЛЕНІЕ 2.

Бобина, Бобинъ, Кромовъ.

Бовинъ [къ Кромову]. Спросите у моей жены....

Кромовъ. Сестрица!...

Бовина. Что такое?

Бобинъ [кт Кромову]. Врачи отчаявались, но онъ одинъ привелъ здоровье ее [указывая на Бобину] въ прежнее состояніе.

Бобина. Одно ли то онъ дълалъ, братецъ!... Шаманъ нашъ человъкъ великой.

Кромовъ [къ Вобиной]. Какъ, сестрица, вы могли его уговорить **

**Example 1.1.*

**Exampl

Бобина. Мужъ мой....

Бобинъ. По одной ко мит дружбт только согласился онъ насъ проводить доселт....

Кромовъ. Говорить ли онъ по Руски?

Бобинъ. Довольно вразумительно.

Кромовъ. Кто онъ таковъ родомъ?

Бобинъ. Онъ родился на Сибирской границь...

Кромовъ. Въ Сибири?

Бовинъ. Нътъ, въ Китаъ.... отъ сосланнаго въ Ургъ Амбана.

Кромовъ. Какъ же онъ очутился у насъ?

Бобинъ. По кончинъ родителей остался онъ младъ; призрилъ его и вскормилъ Тунгусской Двоеданецъ.

Кромовъ. Двоеданецъ!... что ето значитъ?

Бобинъ. Сіе долго будеть разсказывать.... Какъ онъ уже грамати несколько зналъ, то отданъ былъ учиться къ Мунгальскимъ Шаманамъ.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Бобинъ, Бобина, Кромовъ, Прокофій.

Прокофій. Какой то баринь къ намъ на дворъ взъёхаль. Бовинь [кт Бобиной]. Поди въ свою горницу. [Бобина и Прокофій уходять].

ЯВЛЕНІЕ 4.

Бобинъ, Кромовъ, Сановъ.

[Бобинг и Сановг, увидя друга друга, кланяются изъ дали; подходя одинг къ другому, паки творять поклонь и обнимаются].

Сановъ. Радуюсь, что вижу васъ, господинъ Бобинъ, въ добромъ здоровь послъ такого дальняго пути.

Бовинъ. Хотя нѣсколько лѣтъ не имѣлъ чести видѣть.... но не нахожу въ васъ ни малѣйшей перемѣны.

Сановъ. Я здоровъ... Сожительница съ вами?

Бовинъ. Со мною.

Сановъ. Скажите, пожалуй.... правда ли, что вы привезли съ собою.... какого-то страннаго человѣка?

Бобинъ. Съ нами прівхаль Шаманъ Сибирской...

Сановъ. Про него разсказывають много диковины!

Кромовъ. Теперь только свёдаль, что онъ вылёчиль сестру мою отъ болёзни....

Сановъ. По етому онъ лечить гораздъ!... какъ его зовуть?

Бобинъ. Амбанъ-Лай.

Сановъ. Давиче вы не такъ сказали....

Бобинъ. Онъ ремесломъ Шаманъ.

Сановъ. Что ето за ремесло?... я не слыхивалъ!...

Бобинъ. Такъ пазывають Мунгалы и иные Сибирскіе народы своихъ жрецовъ; мною привезеннаго Шамана зовуть Лай, а буде честить его, такъ надлежить сказать Амбанъ-Лай. Сановъ. Амбанъ что значитъ?

Бобинъ. Оно есть названіе, въ чести у Мунгалъ.

Сановъ. Объ Амбанѣ или Шаманѣ вашемъ здѣсь шумъ великій.... Сказываютъ, будто по лицу узнаетъ умоначертаніе всякаго человѣка.....

Кромовъ. Иные его описывають, яко мудреца...

Бобинъ. Онъ проницателенъ, чувствителенъ и добродътеленъ....

Кромовъ. Другіе... называють его колдуномъ...

Сановъ. Глупость и невъжество вездъ видить колдовство туть, гдъ смыслъ обыкновенный ихъ кратокъ находится.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Бобинъ, Кромовъ, Сановъ, Прокофій.

Прокофій [кв Вобину]. Пріёхаль еще какой-то господинь съ женою, но сей идеть не скоро.... изъ кареты лёзъ... более четверти часа....

Бобинъ. Добро пожаловать... Скажи моей женъ. [Прокофій уходить].

Сановъ. Шаманъ привлечетъ людей къ вамъ много любо-пытныхъ....

Бобинъ. Обхождение съ людьми ему тягостно, онъ охотиве сидить одинъ.

Сановъ. Когда одинъ, имбетъ ли упражнение?

Бобинъ. Тогда углубляется въ думахъ.

Кромовъ. Однако сказывають, будто задумчивость бываеть кормилица бреда.

Бобинъ. Иногда онъ читаетъ Китайскую книгу.... въ другое время чинитъ свою одежду.... или же шьетъ обувъ.

Кромовъ. Не ужто онъ башмашникъ?

Бобинъ. Нетъ, сударь... нетъ... сапожникъ.

Кромовъ. Съ шиломъ въ рукъ... и слывется мудрецомъ!...

Сановъ. Тъмъ самымъ еще удивительнъе!.. какъ прославился!

ЯВЛЕНІЕ 6.

Бобинъ, Кромовъ, Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Флена Дробинъ, Карпъ Дробинъ.

Сидоръ Дробинъ [къ Бобину, говоря не скоро]. Прівзду вашему... радуюсь темъ паче... что, надёюсь, не скоро... опять увдете....

Бовинъ. А я бъ желалъ скоръе возвратиться.

Флена Дровина [1000ря скоро]. Ахъ, батька мой! кто охотно фдеть въ Сибирь!... имя одно наводить страхъ!

Сановъ [ко Бобину]. Поживите съ нами.....

Бобинъ. Я уже привыкъ....

Кромовъ. Съ волками, со лисицами, съ соболями, съ медвѣдями!.....

Сидоръ Дровинъ [къ Кромову]. Знатно, братъ, ты не охотникъ... въть и тамъ есть люди же...

Сановъ. Тому примъръ Амбанъ-Лай, которому и здъсь дивятся!...

Флена Дробина. А я его боюсь... обворожить, проклятой [плюеть; къ Бобину]. Дивлюсь вамъ, какъ вы живете съ нимъ въ одномъ домѣ.

Карпъ Дробинъ. А я, тетушка, видеть его ужесть любопытенъ!....

Флена Дробина [къ Карпу Дробину]. Окромъ бъса колдуна, есть здъсь полутче на кого тебъ смотръть...

ЯВЛЕНІЕ 7.

Бобинъ, Кромовъ, Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Флена Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Бобина.

Бобина [увидя Флену Дробину, подходита ка ней циловаться]. Флена Вуколишна, какъ я давно васъ не видала....

Флена Дробина. Здорова ли, мой свёть, Филипія Ксенофонтьевна?

Бобина. По маленьку оправляюсь теперь....

Флена Дробина. Здёсь сказали намъ, что ужъ васъ и въ живыхъ нёть.

Кромовъ. Въстей пустыхъ всегда много туть, гдъ людей праздныхъ числомъ не мало...

Бовина [по Флент Дробиной]. Близко того и было....

Сановъ [ка Флент Дробиной]. Слышали ли вы, кто помогъ...

Флена Дробина [протяжно и съ пренебрежениемъ]. Слышали....

Сидоръ Дробинъ. Будто заподлинно Сибирякъ?...

Сановъ. Онъ. [Къ Бобину]. Я нетерпъливо его желаю видъть....

Бовинъ. Отъ воли вашей то зависитъ...

Сановъ [къ Бобину]. Пожалуй, доставьте намъ сіе удовольствіе.

Бобинъ. Прошу ко мнѣ войти напередъ въ горницу, откуда уже вамъ ближе будеть съ нимъ ознакомиться.

Сидоръ Дробинъ [кз Санову]. Хорошо... только ходьбою не спѣшите... а то слѣдовать за вами не возможно мнѣ будеть.

Флена Дробина [къ Сидору Дробину]. Прошу тебя нивись какъ, не подходи ты близко къ колдуну.

Сидоръ Дровинъ [ка Флент Дробиной]. Не бось, душинька.

Карпъ Дробинъ. Позвольте и мнѣ итти съ вами...

Бобинъ. Милости прошу.

Флена Дробина [ко Карпу Дробину]. Куда тебя нелегкое несеть?.. остался бы ты лутче съ нами...

Карпъ Дробинъ. На часъ только, тетушка, пойду. [Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Кромовъ, Бобинъ уходять].

ЯВЛЕНІЕ 8.

Бобина, Флена Дробина.

Флена Дробина. Еще молодъ, матушка.... всево бы онъ смотрълъ... Какъ себя вижу!... бывало глазами обведешь все... а тово не видишь и не разглядишь, что бы было тебъ нужнъе.... Бобина. Многое съ лътами проходитъ.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Бобина, Флена Дробина, Мавра.

MABPA [menvems Eobuhou ha yxo].

Флена Дробина. Сказывають, матушка, дочка ваша уже великохонька.... я чаю, рада, что изъ глуши вытёхала на здёшней свёть.

Бобина. Ростомъ она не мала по своимъ лѣтамъ... а житъ ей вездѣ равно.

Флена Дробина. Покажите, матушка, мев ее хотя изъ дали. Бобина. Она еще не совстви одта....

Флена Дробина. Не до нарядовъ мит дъло!.. пожалуй, обходитесь со мною по старинъ.... поведите меня за просто къ ней.

Бобина. Извольте, пойдемъ. [Флена Дробина и Бобина уходятг].

ЯВЛЕНІЕ 10.

Мавра. Прокофій! Прокофій!

ЯВЛЕНІЕ 11.

Прокофій, Мавра.

Прокофій. Чево изволишь?

Мавра [присподаеть]. Ха, ха, ха, откуда взялась въ тебъ учтивость, [дразнить] чево изволищь?

Прокофій. Видишь, Мавруша, сказывають.... здёсь такъ водится.... а ты нынё записалась въ присёдательныя, что ли?

Мавра. Барышню нашу въ малое время, что мы здёсь, уже трожды часа по два учили такъ: [присъдает и руки прижимает къ себъ].

Прокофій. Что же, переняла ли?

Мавра. Не во всякіе еще повороты.

ЯВЛЕНІЕ 12.

Брагинъ, Мавра, Прокофій.

Брагинъ. На дворѣ у васъ каретъ много, хозяева ваши, я чаю, дома?

Прокофій. Дома, сударь.

Мавра, Прокофій! скажи барину....

Брагинъ [кт Прокофыо]. Погоди маленько.... что они теперь дёлають?

Мавра. Барыня пошла къ дочери.

Прокофій. А баринъ збирался съ гостьми посётить Шамана, и для того посылалъ меня къ нему.

Брагинъ. Гдё онъ живеть?

Мавра. У насъ на дворъ.

Брагинъ, Пошли они уже къ нему?

Прокофій. Дождь накрапливаеть... хотели обождать, какъ облачко пройдеть.

Брагинъ. Скажите, пожалуй, что онъ за человекъ?

Мавра. Бары ему ввёрились....

Брагинъ. А по вашему?

Прокофій. И говорить не смёть... что иногда и знаешь....

Брагинъ. Развѣ есть что сумнительное?

Мавра. Много.... много притворяется...

Брагинъ. Какъ?

Прокофій. На него находить и бользнь.... и при томъ по нашему.... и сумасшествіе...

Брагинъ. Мић сказали, напротивъ того, будто уменъ не обычайно.

Мавра. Барамъ нашимъ ужъ чего не кажется!... какъ-то ихъ умълъ ослъпить!... либо сами такъ захотъли обмануться!...

Брагинъ. Какимъ же ето образомъ?

Мавра. А воть какъ... барыня занемогла... за просто перезябла... онъ принесъ къ ней какую-то травную воду....

Брагинъ. Которую она приняла...

Мавра. Ни отъ роду, сударь... склянка разбилась... мы, испугавшись, и сказать не смѣли....

Брагинъ. Какъ же она....

Мавра. Мы были виноваты [улыбается].

Прокофій [смпется].

Брагинъ. Вы смѣетеся?.... что же происходило?.... скажите, пожалуй.

Мавра. Добро... быть такъ.... скажу.... только не промольтесь....

Брагинъ. Не опасайся.... говори....

Мавра. Мы поставили на то место другую склянку....

Брагинъ. Съ лекарствомъ?...

Прокофій. Ніть, сударь... съ чистою водою....

Брагинъ. И барыня пила ту воду?

Мавра. Поминутно.... маленькой ложечкою.

Брагинъ. И стало ей легче?....

Прокофій. То-то и мудрено, сударь... начало ей слабить!....

Мавра. И слухъ несся... повсюду... что выздоровёла отъ Амбанскихъ дорогихъ составовъ....

Прокофій. Только пожалуй, не сказывайте на насъ.

Брагинъ. Добро, не скажу... а радъ, что свъдалъ правду. [Кз Прокофію]. Покажи мнѣ, пожалуй, дорогу, гдѣ найтить твоего барина. [Всп трое уходята].

Конець перваго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ II.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Өеатръ представляетъ покои Шамана въ домъ Бобина. Лай въ полукафтанъ или въ халатъ шьетъ сапоги; пошивши нъсколько, надънетъ Шаманскую одежду и сядетъ на стулъ недвижимъ съ восхищеннымъ видомъ; предъ нимъ или возлъ него стоитъ столъ съ отверстою книгою; нъсколько минутъ спустя, начнется:

ЯВЛЕНІЕ 2.

Лай [на стуль сидить недвижимь]. Бобинь, Сановь, Сидорь Дробинь, Карпь Дробинь, Кромовь, Брагинь.

Бовинъ [1080ря важно и внятно къ Лаю]. Сто сорокъ степенный Амбанъ-Лай! друзья мои пришли обще со мною васъ посътить, они желають съ вами познакомиться.

 $\mathbf{J}_{\mathbf{A}}$ $\mathbf{\check{u}}$, выслушивая все сіе, встает не скоро, руки поднимает вверх, опускает не скоро по бедрам; потом цълует объ руки, приложит их ко лбу и къ груди, наклонясь не много.

Бобинъ [важно и внятно из предстоящимъ]. Сто сорокъ степенный Амбанъ-Лай кланяется вамъ. [Предстоящія кланяются Шаману].

Сановъ. Мы всѣ нетерпѣливо ожидали только удобнаго случая, господинъ Амбанъ-Лай, съ вами ознакомиться.

Сидоръ Дробинъ [Лаю, говоря не скоро]. Много мы слыхали... о вашемъ знаніи... и ис... искуствъ...

Лай, услыша сіе, уходить въ уголь и становится къ стънь задожь, а ко эрителямь лицомь въ восхитительномь видь недвижимь.

Сановъ [Бобину]. Куда же онъ ето ушель?

Бобинъ [Санову]. Онъ иногда застѣнчивъ, надобно имѣть съ нимъ нѣсколько терпѣнія, онъ по временамъ бываетъ маленько страненъ.

Кромовъ. Часто ли то на него находить?

Бобинъ. Когда въ думахъ восхитительныхъ, тогда аки внъ себя... онъ называетъ таковое состояние самое счастливъйшее, и старается до онаго достигать какъ возможно чаще.

Карпъ Дробинъ [кт Бобину]. Долго ли оно... оно продолжается?

Бобинъ. Какъ случится... по часу, по два и болъе... иногда и цълыя сутки.

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Украти, пожалуй, ради насъ, буде можно... не знаешь ли какого способа....

Сановъ. Заставь его, пожалуй, молвить хотя слово....

Бовинъ [Сидору Дробину]. Онъ сказываеть самъ, что есть на то способъ лишь единой...

Кромовъ. А какой?

Бобинъ. Надлежить на то время сыскать притягательную его воображенія силу....

Сановъ. А, а!... да гдъ же ее возмешь?

Бовинъ. Должно отвъдать... разные опыты... кои служатъ, либо ведуть къ тому.

Карпъ Дробинъ. Какъ же?

 $\mathbf{\Lambda}_{\mathbf{A}\mathbf{X}}$ перебъжить чрезь веатрь и становится къ стънь задомь возль оркестра.

Бобинъ. Авосьлибо теперь... какъ онъ приближился къ намъ, удастся мнѣ какъ нибудь его разкликать; буде не успѣю, отвѣдайте тогда сами, чемъ привлекать его вниманіе....

Сановъ. Добро, стараться будемъ, смотря на тебя.

Бобинъ [важно и внятно]. Сто сорокъ степенный Амбанъ-Лай, предстоящіе желають съ вами говорить...

 $\mathbf{J}_{\mathbf{A}}\ddot{\mathbf{n}}$, на одномъ мпстъ стоя, съ восхитительнымъ видомъ припрыгиваетъ.

Сидоръ Дробинъ [не скоро говоря]. Привель его въ движене!

Сановъ. Господинъ Амбанъ-Лай, мы бы желали слышать мудрости ваши....

 $I\!\!I_A$ й, стоя на одномъ мъстъ, дълаетъ пантомину, будто его кто шекочетъ.

Сидоръ Дробинъ. Посмотрю я... не удастся ли мит... [Лаю, говоря не скоро, но съ насмъшкою]. Нётъ ли вамъ нужды въ костыльке? [показывая ему трость].

Лай головою поварачивает на право и на ливо.

Кромовъ [Лаю]. Долго ли вамъ стоять у стены недвижимымъ? [показывает ему часы] посмотрите, которой уже часъ.

 $\mathbf{J}_{\mathbf{A}}$ **й** кивает \mathbf{z} головою въ передъ и по бокамъ, какъ Китайскія куклы.

Брагинъ [Лаю, показывая ему кошелект ст деныами]. He угодно ли вамъ cie?

Лай объ руки протягивает в передъ.

Сидоръ Дробинъ. О, о! Господинъ Амбанъ... отнюдь ты не болванъ....

Лай [Сидору Дробину ласта собакою]. Воу, воу, воу.

Сидоръ Дробинъ [1000ря не скоро]. Воть вамъ голосъ.... по каковски ето? на собачей лай похоже.

Карпъ Дробинъ. Отведаю я.... Господинъ Шаманъ, долго ли вы насъ заставите здёсь простоять во ожидани разговора?

Лай [къ Карпу Дробину мяукаетъ кошкою]. Miay, miay, miay.

Сановъ. Уже не по Китайски ли ето?...

Сидоръ Дробинъ [1060ря не скоро]. Не ужто Китайской языкъ крику кошечьему подобенъ?

Кромовъ. Господинъ Лай, мив кажется, будто притворяется? Лай [Кромову поета пътухома]. Кукуреку, кукуреку, кукуреку.

Брагинъ [Лаю]. Я начинаю думать, что вы съ нами шутите. \[Лай [Брагину клокчетъ курицою]. Кудатактакъ, кудатактакъ, кудатактакъ.

Бобинъ. Сто сорокъ степенной Амбанъ-Лай, опомнись!

 $\mathbf{J}_{\mathbf{A}}$ й вдругь бросится, предстоящих разтолкает и быгомъ побложит съ веатра за кулисы.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Бобинъ, Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Кромовъ, Брагинъ.

Кромовъ. Сумасшедшій человікь!

Бовинъ. Ни отъ роду...

Сидоръ Дровинъ. Всехъ сшибъ было съ ногъ...

Бовинъ. Извините его...

Сановъ. Не знаю, что подумать!...

Кромовъ. А къ деньгамъ... небось руки протянулъ...

Бобинъ. Я васъ проту... не судите о немъ такъ скоро....

Брагинъ, Многимъ онъ схожъ на деревенскихъ кликушъ.

Бобинъ. Его товарищи всѣ, не въ примѣръ тому, еще производять болѣе голоса и тѣлодвиженій... Шлюсь на всѣхъ тѣхъ, кои видали Сибирскихъ Шамановъ.... но вамъ съ непривычки странно казаться можетъ.... Шаманы тому учатся по степенямъ... сей прошелъ сто сорокъ степеней... на каждую они имѣютъ правилы, чтобъ исподоволь дойти до восхитительныхъ...

Сановъ. Я нахожусь во изумленіи!... не знаю, что подумать.

Сидоръ Дробинъ [говоря не скоро и кивая головою съ насмъшкою]. То-то въкъ живи, въкъ учися... кто, братцы, изъ васъ когда слыхалъ.... что есть правилы... какъ по степенямъ... или исподоволь съ ума сойти?... то-то наука. Кромовъ. Онъ же слыветь и мудрецомъ... и колдуномъ.... Карпъ Дровинъ. Дѣлая ребячествы.... Брагинъ. Похожія на дурачествы.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Бобинъ, Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Кромовъ, Брагинъ, Лай.

Лай входить степенно съ восхитительнымь видомь, имъя въ рукахъ литавру шаманскую, по которой ударяеть сперва изръдка, по томъ прибавить шага и ударовь и побъжить около Сидора Дробина, поеть у у у у у у у, представляя вой бури.

Сидоръ Дробинъ. Женъ не сказывайте; подумаеть, что обворожилъ.

Лай продолжает быт свой около встя, разталкивая и пугая их, припрыгивает и поет о о о о о о о о, и и и и и и и, э э э э э э э, а а а а а а а, и разбъжится прямо на стул, идъ падает будто без памяти. Ст нимъ пришедшіе по кратком балеть уходять.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Лай [на стуль лежит без памяти], Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Бобинъ, Кромовъ, Брагинъ, Сановъ.

Сановъ. Амбанъ не занемогъ ли?

Бобинъ. Не думаю; онъ, чаю, достигь до того глубокаго молчанія чувствъ, до котораго старался дойти предъидущимъ движеніемъ....

Брагинъ. По нашему... повозясь, дегь отдыхать.

Карпъ Дробинъ. Не диво, что усталъ.

Сидоръ Дробинъ [говоря не скоро съ насмишкою]. Плясуновъ возите за нимъ, что ли? Бобинъ. Двое изъ нихъ суть его ученики.

Кромовъ [Бобину ст насмъшкою]. Какого ремесла?

Бобинъ. Одинъ сапожнаго, другой шаманскаго, а прочихъ я и самъ не знаю; нивись любопытствомъ влекомы были, либо здёсь уже набрать успёлъ.

Карпъ Дровинъ [Вобину]. Развъ онъ такъ пронырливъ?

Бобинъ. О! чрезвычайно!

Сидоръ Дробинъ. Едакое зелье!

Сановъ. Удивительной человъкъ!

Сидоръ Дровинъ. Онъ проспить туть и до завтре!

Бобинъ. Быть можетъ....

Кромовъ. За чемъ же намъ долее медлить здесь?

Лай на стуат, открыет глаза, сидить прямо ет глупом самом видъ.

Сановъ. Вотъ, проснулся.

Бобинъ [подходя къ Лаю]. Каково тебѣ сто сорокъ степенной?

 ${
m J}_{
m A}$ й шаманскую одежду скидает и садится порядочно на стуль.

Бовинъ. Теперь, надъюсь, порядочно говорить будеть.

Сидоръ Дробинъ. Развѣ къ одеждѣ.... бредъ привязанъ?

Бобинъ. Не безъ того.

Сановъ [подходя къ Лаю]. Господинъ Амбанъ, не больны ли вы?

Лай. Нёть.

Сидоръ Дробинъ [говоря не скоро]. Сталъ говорить!

Сановъ /Даю/. Помните ли вы, что съ вами было?

Лай [говоря протягательно, то возвышая, то опуская голось, и указывая на тъмя головы]. Память сидить туть.... завсегда.

Сановъ. Чувствуете ли вы что нинаесть?

Лай. Людскія чувства находятся всё выше желудка, [указываеть] воть туть... иныхъ нёть....

Сановъ. Сіе разсужденіе для меня есть новое!..

Лай. На что.... разсуждать.... думать.... говорить?...

Сановъ. Чемъ же заниматься?

Лай. Чемъ!... молчаніемъ.

Сановъ. Молчаніемъ?

Лай. Да... для достиженія... небытія...

Сидоръ Дровинъ. Вотъ еще какая наука небывалая!

Лай. Было... есть... и будеть.

Кромовъ. Гдв же ето написано?

Лай [важно]. Въ сей книгъ.

Брагинъ. Что за книга?

ЛАЙ. Моей книге неть подобной въ свете. [Здись вскочить со стула и, вставь, говорить скорие и ровние].

Сановъ. Что же въ той книге находится?

Лай. Все... все... все..

Сановъ. Все!... ну, напримѣръ... мы здѣсь предстоящіе.... не ужто мы съ имянами и прозваніями въ вашей книгѣ написаны? Лай. Знанія родились вмѣстѣ съ человѣкомъ.

Сидоръ Дробинъ. Пусть такъ... да мы записаны ли въ твоей книгъ? о томъ идеть вопросъ, слышишь ли?

Лай [1060ря скоро]. Свойства наши замыкаются въ восторгѣ, въ теченіи, въ пропитаніи, въ движеніи, въ теплотѣ, въ горькомъ корени... любовь и гнѣвъ имѣють одно основаніе, какъ соль, дѣйствіе, нефть и густота.

Кромовъ. То-то сунбуръ!

Сановъ. Необыкновенной человъкъ!

Сидоръ Дробинъ. Его не заставишь говорить, что хочешь.... онъ несеть лишь ему угодное....

Брагинъ. Нужда ли ему говорить, теперь разболтался.

Карпъ Дробинъ. Однако на вопросъ не ответствовалъ.

Бовинъ. Будеть отвътствовать. [Лаю] Сто сорокъ степенной! скажи намъ, что ты о предстоящихъ думаешь? написаны они вътвоей книгъ?

Лай Генятно и важно 7. Написаны....

Сидоръ Дробинъ. Какъ?... но имянамъ и прозваніямъ?

Лай. Воть великая диковинка!... свойства и умоначертаніи всякаго изъ васъ скажу, буде захочу, наперечоть, не знавъ ни имя, ни прозваніе ваше.

Сановъ. Какихъ же я свойствъ?

Лай /ка Бобину/. Какъ скажу, не осердится ли?

Бобинъ. Не знаю...

Сановъ. Что такое?

Бовинъ. Онъ опасеніе им'веть говорить.... чтобъ не досадить кому.

Сановъ. Нѣтъ ничего, не осержусь, пусть скажеть, не ужто выбранитъ... я, право, ему дивлюсь и думаю, что уменъ очень.

Сидоръ Дробинъ [Лаю, указывая на Санова]. Скажи намъ, какихъ онъ свойствъ?

Лай. Онъ... скоръ.... ухватливъ... склоненъ къ новизнамъ... и ко всему удивительному.

Сановъ. За неволю... будешь... дивиться... услыша... твои ръчи, господинъ Амбанъ.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Сидоръ Дробинъ, Лай, Карпъ Дробинъ, Кромовъ, Брагинъ, Бобинъ, Сановъ, Дворецкой.

Дворецкой [Бобину]. Кушанье поставлено.

Сановъ. Прощай, господинъ Амбанъ! жаль съ вами растаться... надъюсь, впредь увидимся... не солгаль, чувствую самъ, что люблю удивительное, и тебъ дивлюсь!

Сидоръ Дробинъ. Прощай... другъ... до свиданья. [Всъ уходята].

ЯВЛЕНІЕ 7.

Дворецкой, Лай.

Дворецкой. Амбанъ, не хочешь ли чарку водки? Лай. Давай, братъ... я усталъ. Дворецкой. Скоро ли господскіе сапоги посп'єють? Лай. Давно бы посп'єли... да видишь, недосугь.

Дворецкой. То-то, брать... за многое взялся... шиль бы ты сапоги поприлъжнъе..... ето ремесло понадежнъе... время много теряешь... по нашему... по пустому.

Лай. Тебѣ бы ворчать.

Дворецкой. Добро, увидимъ... пойдемъ вверхъ къ поставну. [Уходята].

Конецг втораго дъйствія.

ДѣЙСТВІЕ III.

ЯВЛЕНІЕ 1.

[Өеатръ представляетъ ту же комнату, что въ первомъ дъйстви].

Прелеста, Мавра.

Мавра [обп руки вт карманахт]. Разряжена въ прахъ, а не весела...

ПРЕЛЕСТА [не хотя говорить]. Будто наряды веселье составляють!

Мавра. На васъ уныніе совершенное....

Прелеста. Я не могу....

Мавра. Тосковать, кажется, не о чемъ....

Предеста. Оставь меня въ поков, и безъ тебя скучно.

Мавра. Что изъ того выйдеть?

Предеста. Не знаю....

Мавра. Люди что подумають?

Предеста. Подумають, что я нездорова.

Мавра. Скажуть про нашу барышню, что нахмурившись ходить, Сентябремъ смотрить и оть людей дичится....

Прелеста. Пусть говорять.

Мавра. По истинит сказать, вы здёсь совсемъ инаковы, нежели мы васъ пріобыкли видёть.

Прелеста. Быть можеть.

Мавра. Въ Иркутскъ вы любили обходиться съ людьми; здъсь находите удовольствие сидъть безвыходно одни въ своей горницъ.

24

Предеста. Здёсь миё веселе въ моей горнице, а тамо было забавие съ людьми; я здёсь ни кого не знаю...

Мавра. Сидя у окна и непрестанно глядя на улицу, какъ будто кого ожидаете, не со многими людьми сведете знакомство.

Предеста. Не стоить труда ознакомиться; мы сюда пріёхали на короткое время.

Мавра. И вы думаете заподлинно возвратиться въ Сибирь? Предеста. Несумићино.

Мавра. А я вамъ сказываю: мы пріёхали сюда съ тёмъ, чтобъ васъ збыть съ рукъ.

Прелеста. А я тебя уверяю... что не какъ не остануся...

Мавра. Какъ?... вы будете противиться волѣ вашихъ родителей?

Предеста. Надъюсь.... они меня не приневолять....

Мавра. Здёсь жениховъ поболее и полутче, нежели въ Иркутске.

Прелеста. Мит до нихъ... а имъ до меня дъла итъъ.

Мавра. Ха, ха, ха, женихи! женихи! слышите ли вы, всёмъ отъ нынё чистой отказъ. Ха, ха, ха, пошлемъ бирючей по всёмъ улицамъ, женихамъ повёствовать, чтобъ отнюдь къ намъ не явился ни кто, ха, ха, ха!

Предеста. Хоть смёйся, хоть нётъ; спроси у Амбана, онъ тебё скажеть, что въ здёшнемъ мёстё я за мужъ не выйду.

Мавра. Проклятой колдунъ! весь домъ обуялъ; не въръте ему, онъ васъ обманываетъ, либо прочитъ за ково ниестъ... ему знакомаго.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Флена Дробина, Бобина, Прелеста, Мавра.

Флена Дробина. Филипія Ксенофонтьевна, какъ ты щастлива! какую хорошую дочь имбешь!

Бобина. Не привыкла еще къ здешнему обхождению.

Флена Дровина. Долго ли привыкнуть. [Ка Прелеств]. Я, чаю, въ Сибири скучнехонько было жить?

Прелеста. Мив, напротивъ того, казалось весело.

Флена Дробина. Поживите съ нами, у насъ веселехонько: надобно вамъ побывать на Тирликъ...

Бовина. Какъ... матушка?

Флена Дробина. Тирликв.

Бобина. А где ето, матушка?

Флена Дробина. У насъ называють Тирликъ, матушка, пътеходню набережной подът ръки Невы... да то ли одно!...

Бобина. Я еще ни гдв не была.

Флена Дробина. Повзжайте въ комедію: тамо... съ начала, какъ войдете... никово не разглядите... а какъ сядете... по маленьку увидите тово... да другова. По томъ занавъсъ подымутъ, [полуголосомъ] тогда начнется.... тутъ ужъ не надивишся!

Бовина. Что же такое?

Флена Дробина. Поперемённо представляется либо комната.... иногда и сёни.... либо рощи... и деревья съ листьями.... только что листки не шевелятся... [полуголосомъ] а все написано на полотнё.... Послё того выйдуть мущины и женщины и говорять, говорять и разсуждають руками... а что говорять, того я не знаю....

Бовина. Развѣ не по Руски говорять?

Флена Дробина. Сказывають, будто иногда и по Руски, только я издали не слышу, матушка.

Бовина. Мив кажется, вы хорошо слышите.

Флена Дробина. Въ близи, матушка, въ близи, а издали ни чего.... нынё повётріе, что ли, такое?... у насъ вы увидите множество людей молодыхъ близорукихъ... издали ничево не видять инако, какъ сквозь стеклышки.... Ларнить, какъ ли называють?... а я, грёшная, издали ничего не слышу.... видать ли когда, чтобъ такъ же выдумали, а къ намъ бы привезли изъ за моря стеклы для слуха; ябъ первая купила и дорого бы дала!... А какъ скакуны и плясуны послё комедіи покажутся, такъ вижу...

какъ руками помахивають туда, сюда.... гдё ногами болтають... или брыкають... а иной на воздухё весь загнется, какъ ножъ складной, и кубаремъ перевернется, не дотыкаясь до полу, такъ что сердце замретъ.... удивительное дёло, какъ хорошо!...

Мавра [къ Вобиной]. Прелеста Николаевна не очень здорова. Бобина [съ горячностію]. Что ей зділалось?

Мавра. У ней лихорадка, я чаю. [Кз Бобиной на ухо]. Пока барыня говорила, она не переставала зъвать... скучаетъ разговоромъ, что ли?...

Предеста [къ Бобиной]. Позвольте, матушка, мив игти въ свою горницу.

Флена Дробина. Отъ перемънной воды бывають разные припадки... послала бы, матушка, по лъкаря или дохтора....

Бобина. У насъ свой врачь. [Прелесть]. Поди въ свои комнаты; а ты, Мавра, пошли по Амбана.

Мавра. Тотчасъ. [Прелеста и Мавра уходята].

явление 3.

Бобина, Флена Дробина.

Флена Дробина. Будто заподлиню Шаманъ лечить уместь? Бобина. Многимъ помогалъ.

Флена Дробина. Чемъ же, матушка, онъ лѣчитъ?

Бобина. Разными лекарствами, кои самъ составляеть.

Флена Дробина. Правда ли, матушка, что про него разсказывають, будто онъ, потаенно запершись въ погребу, солнечные лучи въ котлъ разпускаеть и изъ нихъ какую то мазь варитъ?

Бовина. Подобнаго я ни когда не слыхала....

Флена Дробина. То-то, матушка, разговоровъ пустыхъ въ свътъ всегда много! иногда и слышать не хочется, что тебъ разсказываютъ; а въ чемъ кому нужда, то свъдаешь поздиве прочаго; городъ всегда наполненъ въстьми. Предъ прітадомъ вашимъ не задолго увъряли насъ прітажіе, что вы дочь помодвили уже.

Бобина. Она еще молода; и я вздумать не могу, какъ мнѣ съ ней разстаться.

Флена Дробина. Однако, матушка, къ таковымъ мыслямъ привыкать нужно; не севодни, инъ завтре, время придеть ее устроить; здёсь жениховъ много хорошихъ... но противу прежняго какъ-то стало менёе охотниковъ жениться.... нёсколько неудачныя женидьбы поотпугали ихъ, что ли?... да про ето и говорить нечево... наши сестры сами виноваты, ударились во многіе излишествы... Сама знаешь, не самовольемъ мужу нравиться.... Есть у меня на рукахъ сокровище такой, которой... ни изъ чего на здёшнихъ ни на комъ жениться не хочетъ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Флена Дробина, Бобина, Лай.

ЛАЙ [застънчиет и нъсколько дикт].

Бобина. Амбанъ! Прелеста занемогла; посмотри, пожалуй, что ей сдълалось?

Лай. Теперь.... смотръть не чего.... она недавно отобъдала.

Флена Дробина [Лаю]. По вашему, разви посли обида людей лично не льзя?

ЯВЛЕНІЕ 5.

Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Кромовъ, Лай, Бобинъ, Бобина, Флена Дробина.

Сановъ [Лаю]. А! Господинъ Амбанъ, вы здёсь съ барынями бесёдуете; мы шли было опять къ вамъ. [Сановъ съ Ласмъ по тихонъку говорять].

Сидоръ Дробинъ [Фленть Дробиной полуголосомъ]. Говорила ли ты, душинька?

Флена Дробина [Сидору Дробину полуголосоме]. Зачала было издалека, да колдунъ помъщалъ.

Бобина [Лаю]. Чемъ теб'є здісь время тратить понапрасну, поди къ дочер'є.

Лай. Нейду.... не за чемъ.

Бобина [Бобину]. Амбанъ упрямится, къ дочеръ нейдетъ, а она занемогла.

Бовинъ [Лаю]. Сто сорокъ степенной! что къ Прелестъ нейдень?

Лай. Время не пришло итти.

Бобина /Лаю/. Когда же пойдешь?

Лай. Не знаю.

Сановъ [Лаю]. Что же бы вамъ диковины итти, потъщить отца и матерь, кои безпокоятся о состояній дочери?

Лай [тихо и внятно говорить такь, что всякое слово вразумительно]. Во всякомъ тътъ суть привлекательныя двъ силы, одна для стихіи, а другая для тълесъ; излъченіе бользии зависить отъ изгнанія или умноженія той или другой.

Сидоръ Дровинъ [Лаю]. Ну, брать, у меня болить рука правая, да нога лѣвая... которая же сила туть помъстилась?

Лай [внятно, но сквозь ност, или иным голосом, нежели предвидущія строки, NB. ибо всегда ищеть удивить неожидаемым»]. Руки и ноги иміноть отношеній и союзь... со произращеніями, со животными, съ размітромь и съ окружностію.

Флена Дробина [Вобиной]. Что онъ, матушка, говорить невразумительное... ужъ не ворожить ли онъ?

Бобина. Ихъ! неть, матушка...

Кромовъ [Бобину полуголосом»]. Стереги, братецъ, чтобъ твой Амбанъ не сталъ блажить по давишнему;... какъ волкомъ завоеть... перепугаеть барынь.

Бобинъ [Кромову]. Не опасайся; онъ теперь говорить... а не въ возхитительныхъ думахъ, гдѣ бываеть аки внѣ себя.

Кромовъ [Бобину]. Право, я тебъ дивлюсь, все подробно знаешь... какъ будто ты самъ Шаманству научился.

Бовинъ. Довольно пригляделся и наслышался, живучи въ такой стране, где числомъ ихъ много.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Флена Дробина, Бобинъ, Бобинъ, Кромовъ, Лай, Прокофій.

Прокофій *[Вобину]*. Какая-то Устинья Мелентьевна Машкина жеманно идеть на крыльцо.

Флена Дробина *[Бобиной]*. Ахъ, матушка, откудова она взялась? я и не знала, что она здёсь!...

явление 7.

Сановъ, Сидоръ Дробинъ, Флена Дробина, Бобинъ, Бобина, Кромовъ, Лай, Устинья Машкина [идета жеманю].

Флена Дробина [Устинот Машкиной]. Откудова, матушка, ты прівхала?... давно про тебя не слышно было...

Устинья Машкина [жеманно, и когда говорить, роть разкрываеть какь можно меньше]. Изъ Зарайска, матушка, изъ Зарайска.

Флена Дробина [съ насмичною]. Я чаю, отгудова много въстей навезла?

Устинья Машкина. Я изъ Зарайска напередъ заёхала къ Москве, а тамъ нашедъ знакомыхъ, съ ними сюда пріёхала.

Флена Дробина. Кто же они таковы?

Устинья Машкина [жеманю]. Досадно вамъ, что ли, что я пріѣхала? [Бобиной]. Вѣть все изъ ревности къ мужу... моя участь такая, что всѣ жены ко миѣ ревнують!

Бобина. По крайней мере не я.

Флена Дробина. Вздумала потанть, съ къмъ прітхала.

Устинья Машкина [жеманно]. Ни отъ роду; я пріёхала съ Пернатовыми.

Сановъ. Они мит свои.... да одинъ изъ нихъ умеръ; [Бобину] а другой у васъ въ Иркутскъ.

Бобинъ. Мы его тамо и оставили.

Сановъ *[Устиньть Машкиной]*. Знатно, вы прі**вхали** съ темъ братомъ, которой женать?

Устинья Машкина [эксеманно]. Съ нимъ, съ его женою и четвертой еще съ нами пріткаль... красавецъ, меньшой брать, возвратясь изъ Сибири... по причинт смерти старшаго изъ нихъ, которой умеръ бездітенъ, что ли?...

Бобинъ [про себя]. Бездетенъ!

Сидоръ Дробинъ. Красавецъ женать ли?

Устинья Машкина. Нёть, холость... да скоро женится...

Бобина. Развѣ дорогою ѣдучи гдѣ сыскалъ невѣсту... тамо не слышно было.

Сановъ. Не слыхаль я!...

Флена Дробина [указывая на Устинью Машкину]. Она все знаеть. [Ст насмышкою] Что сама замужъ нейдешь? долго ли тебѣ сидѣть въ дѣвкахъ?

Устинья Машкина [жеманю]. Ахъ, радость!... [Опахаломг закрывая лицо]. Можеть быть, скоро... услышите неожидаемое.

Флена Дробина [Бобиной]. Вѣчно ей кажется, будто весь свѣть въ нее влюбливается; а лѣта ея такія, что влюбляться уже не кому.

Бобина [Флент Дробиной]. Спросимъ у Амбана, что онъ про замужество ея думаетъ....

Флена Дробина. Спроси, пожалуй.

Бобина [Лаю]. Амбанъ! что ты думаешь, скоро ли Устинья Мелентьевна замужъ пойдеть?

Устинья Машкина. [Лицо закрывает в опахалом и сквозь кости на вспях глядить].

Лай. Она... она.. пойдеть... какъ... кто... возметь....

Флена Дробина. Вхала... по ея слованъ, съ красавцомъ, за верно вздумала за него вытти.

Устинья Машкина [жеманно]. Чево не вздумаете....

Флена Дровина [Устинью Машкиной]. Скажи правду....

Устинья Машкина [жеманно]. Какъ объ такомъ дѣлѣ говорить... преждевременно... и при... постороннихъ...

Кромовъ [Устиньть Машкиной]. Вздумайте, что насъздѣсь нѣть.... либо, что ни кому не скажемъ.

Устинья Машкина [эксманно]. Какъ хотите, такъ думайте... а мнё какъ сказать... я закраснёлась лишь... и забыла [Бобиной] вамъ молвить, что Пернатовы приказали васъ просить, чтобъ вы отпустили къ нимъ Сибиряка, которой васъ излёчилъ.... у большаго брата жена занемогла.

Бобина. Съ охотою, да у меня дочь неможеть. [Лаю] Амбанъ, поди къ дочеръ, а тамъ съезди къ нимъ.

Сановъ [Лаю]. Господинъ Амбанъ, я васъ отвезу въ моей каретѣ. [Устинът Машкиной]. Гдѣ же мы Пернатовыхъ отъищемъ?

Устинья Машкина. Отсель ъхать должно прямо, но томъ на льво въ первой переулокъ, возль большаго камня, на дворъ не вътыжжая.....

Сановъ. У людей спросимъ.

Сидоръ Дровинъ [Санову полуголосомъ]. Берегись, брать, чтобъ полоумной мудрецъ тебя въ каретъ за виски не потаскалъ.

Сановъ [Сидору Дробину полуголосомъ, показывая ему кулакъ]. А ето что.... въ случав самъ ему дамъ тумака.

Сидоръ Дробинъ [Санову полуголосомз]. То такъ; а какъ оплеушину тебъ дасть, такъ со щеки не снимешь.

Бобина [Лаю]. Когда же къ дочерѣ пойдешь?

*Лай. Какъ возвращусь.... она будеть здорова. [Санову]. Поъдемъ. [Санову береть Лая подъ руку и оба уходять].

Флена Дробина [Бобиной]. Ты бъ, мой свёть, безъ чиновъ пошла бы къ дочерё.... ее посмотрёть.

Устинья Машкина [жеманно Бобиной]. И я съвами пойду.

Кромовъ. Я васъ провожу. *[Бобина, Кромовъ, Устинъя Машкина уходятъ]*.

ЯВЛЕНІЕ 8.

Флена Дробина, Сидоръ Дробинъ, Бобинъ.

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Чемъ дочь ваша неможеть? Бобинъ. Не знаю, давиче она была здорова.

Флена Дробина. Желаю сердечно, чтобъ скорће выздоровъла; изрядная дъвица; щастливъ будеть тотъ, кому достанется.

Бовинъ. О семъ прежде времени судить не льзя.

Сидоръ Дробинъ. Ето правда.... однако.... естьли при каждомъ случат въ излишнія подробности входить... то тёмъ лишь дёло отяготится... Я племяннику своему всегда говорю.... что женидьба... есть дёло такое, которое болте зависить отъ удачи, нежели отъ разбору....

Флена Дробина. Ахъ, батька!... онъ слышать не можетъ и отнюдь не хочеть ни на комъ изъ здёшнихъ жениться.

Сидоръ Дробинъ. По истинит сказать... ябъ радъ былъ, чтобъ мой племянникъ могъ нравиться дочерт вашей.

Бобинъ. Много вы ей дълаете чести... она еще молода... жена моя же столь горячо дочь любитъ, что вздумать не можеть съ ней растаться.

Сидоръ Дробинъ. Не уже....

ЯВЛЕНІЕ 9.

Сидоръ Дробинъ, Флена Дробина, Бобинъ, Брагинъ, Карпъ Дробинъ.

Флена Дробина [*Epanuny*]. Не попалася ли вамъ на встрѣчу новопрітыжая невъста?

Карпъ Дробинъ. Мы встретились съ хозяйкою.

Брагинъ. Съ ней шла Устинья Мелентьевна...

Флена Дровина. Подумайте, пожалуй, она котя не ясно... но выразумъть всъмъ дала, будто идетъ замужъ....

Карпъ Дробинъ. За ково?

Флена Дробина. Не сказываеть; увъдомила насъ только, что прівхала сюда съ Пернатовыми...

Брагинъ. Не привезли ли они кого съ собою?

Флена Дробина. По ея рѣчамъ, лишь меньшаго брата; сего она называетъ красавцомъ... ужъ не цѣлитъ ли она на него?

Брагинъ. Статочное ли дъло! онъ не женихъ ей.

ЯВЛЕНІЕ 10.

Флена Дробина, Сидоръ Дробинъ, Бобинъ, Брагинъ, Карпъ Дробинъ, Устинья Машкина.

Устинья Машкина [жеманно Бобину]. Сожительница велела вамъ сказать, что Прелеста Николаевна пуще занемогла; подите скоре къ ней; такъ же приказала послать по Сибиряка.

Бобинъ. Пошлю, да что ей зделалось?

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Подите, подите; мы васъ не осудимъ. [Бобинъ уходитъ].

Флена Дробина [Сидору Дробину]. Позабыль ты, душа, что намъ еще вхать севодии на родины.

Сидоръ Дробинъ [Флент Дробиной]. Инъ повдемъ, душинька. [Флена Дробина берет Сидора Дробина подъ руку, и оба уходятъ].

ЯВЛЕНІЕ 11.

Устинья Машкина, Брагинъ, Карпъ Дробинъ.

Брагинъ [Устинът Машкиной]. Принимаете ли вы поздравленіи?

Устинья Машкина [оксманно и улыбаючись]. Не все такъ, какъ люди сказываютъ...

Карпъ Дробинъ. Насъ заподлино увъряли, что вы въ бракъ вступаете.

Устинья Машкина [жеманно и скоро]. Заподлинно?... увёряли вась?... А вамъ что до того?... [закрываясь опахаломя]. Кто же разславиль о такомъ дёлё повсюду?... мнё лишь стыдно... всё говорять... но еще не вовсе такъ твердо... переговоры ничего не значать... ни у кого еще надежда не отнята... можеть, еще услышите, о комъ менёе всего думаете.

Брагинъ. Кому же быть такому щастливцу?

Карпъ Дровинъ [съ насмъшкою Устины Машкиной, указывая на Брагина]. Примъчаете ли вы, съ какою завистію онъ говоритъ?...

Брагинъ [Съ насмъшкою Устинъв Машкиной, указывая на Карпа Дробина]. Онъ ко мнъ уже ревнуетъ.

Устинья Машкина [жеманно]. Я къ тому привыкла... весь свъть ко миъ ревнуетъ.

ЯВЛЕНІЕ 12.

Мавра, Устинья Машкина, Брагинъ, Карпъ Дробинъ.

Устинья Машкина [Маври]. Какова Прелеста Николаевна? Мавра. Полутче теперь. [Бразину полуголосом», указывая на Устиню Машкину]. Скоро ли она убдеть?

Устинья Машкина /шепчета са Карпома Дробиныма).

Брагинъ [*Мавръ полуголосомъ*]. Развѣ надобно, чтобъ она уѣхала?

Мавра [Бранину полуголосома]. О! что скорбе, темъ лутче.

Брагинъ [Мавръ полуголосомъ]. Добро, постараюсь ее выслать. [Устинът Машкиной]. Долго ли вамъ при мив на единъ съ нимъ шептаться?

Устинья Машкина *[жеманно]*. Обидно, что ли, вамъ?.. Съ людьми говорить развъ запрещено? Брагинъ. Я съ досады... поъду жениха вашего отыщу... и васъ съ нимъ поссорю...

Устинья Машкина. Ахъ! какая это шутка... уморишь, радость... онъ и такъ имѣетъ ревнивыхъ затѣй и замашекъ до крайности... не отыщешь... онъ со двора поѣхалъ...

Брагинъ. Куда?

Устинья Машкина. Къ теткъ.

Брагинъ. Къ которой.

Устинья Машкина. Къ Сайдаковой.

Брагинъ. Ну, теперь я знаю, что женихъ вашъ Иванъ Пернатовъ.

Устинья Машкина. Ахъ, батька!... кто ето слыхаль... по теткамъ узнавать людей... у ней можетъ быть племянникъ не одинъ.

Брагинъ. Я сей часъ поёду и Пернатову раскажу, какъ вы дружно съ нимъ обходитесь /указываета на Карпа Дробина).

Устинья Машкина. Отъ ревности съ ума сошель... не допущу до того... сей часъ поъду упредить его.

Карпъ Дробинъ [Устинъв Машкиной съ насмъшкою]. . Ахъ, моя драгая!.. [декламируя]. Куда вы ѣдете?...

Сладчайшее я званіе супружникъ

Съ преданнъйшимъ собщивъ, пребуду вашъ услужникъ.

Устинья Машкина [идет вонт; Карпт Дробинт ее не пускаетт].

Карпъ Дробинъ. Вы котите меня оставить! но я... по крайней мъръ... васъ провожу до кареты [дает ей руку, и Устинъя Машкина и Карпъ Дробинъ уходята].

ЯВЛЕНІЕ 13.

Мавра, Брагинъ.

Брагинъ. Сжили ее съ рукъ... Мавра. Скучна.

Брагинъ. А что?

Мавра. Хлопоты намъ надълала... ужъ не говорите.

Брагинъ. Хлопоты?

Мавра. Не промольтеся только....

Брагинъ. Не опасайся.

Мавра. Пришла съ барыней къ Прелесте Николаевие; начали расказывать, будто она идетъ замужъ за Ивана Пернатова. Лишь барышня наша услышала и побледиела, какъ мой платокъ. Я, увидя, кинулась къ ней; она упала ко мие на шею; положили ее на кравать, и мы ее насилу оттерли. Опомиясь, начала плакать, не говоря ни слова.... Мать думаетъ, что она больна какими-то припадками; а я сужу инако....

Брагинъ. Чему же быть?

Мавра. Что нибудь у нее на сердцѣ лежитъ.... я давно примѣчаю.

Брагинъ. Нёть ли любовишки?

Мавра. То-то, сударь... Иванъ Пернатовъ въ Сибири было посватался, только ему отказали... видишь.... показался барину недостаточенъ....

Брагинъ. И, и! теперь ему досталось наслъдство не убогое. Мавра. Ну, какъ женится на другой?

Брагинъ. Не върю, какъ ему на полоумной жениться.... ето она разславляетъ.... я скоро развъдаю.

Мавра. Пожалуй, буде можно, скорее узнайте правду.

Брагинъ. Сей часъ... нарочно для того поъду. [Оба уходята ва разныя стороны].

Конецт третьяго дъйствія.

дъйствіе іу.

ЯВЛЕНІЕ 1.

Бобинъ, Бобина.

Бобинъ. Слезы.... слезы не бываютъ безъ причины.

Бовина. Они суть действіе болезни.

Бобинъ. Пустое.... когда девицы плачутъ, тогда чемъ нинаесть умъ ихъ отревоженъ.

Бовина. Мужескаго полу толкъ всегда противу насъ!... здоровье ея разстроено.

Бовинъ. Послушай... мнъ говорилъ Дробинъ...

Бобина. Мић заговаривала издалека Дробина.

Бобинъ. Не о своемъ ли племянникъ?

Бовина. Догадаться можно было, куда рёчь наклоняла.

Бобинъ. Однако же... подумать надлежить.

Бобина. И ведомо.

Бовинъ. Тутъ встрѣчаются обстоятельствы разныя.

Бовина. Спѣшить не для чего.

Бовинъ. Мѣшкать долго равно не удобно.

Бобина. Еще время не ушло.

Бобинъ. Пернатову мы отказали.

Бобина. Устинья насъ уверила...

Бобинъ. Ему досталось наследство ныне.

Бовина. Ну, какъ онъ женится заподлинно на Машкиной?

Бовинъ. Ето будеть дело сумасшедшее.

ЯВЛЕНІЕ 2.

Бобинъ, Бобина, Прелеста.

Прелеста [Бобиной]. Батюшка меня спрашиваеть?...

Бобинъ. Поди сюда, Прелеста... поди сюда... слезы твои во мит производять размышленіи.

Предеста. Размышленія!... я... я не могу, батюшка...

Бобинъ [ст порячностию]. Болъзнь ее соединена съ невольною чувствительностию.

Бобина. Чувствительность иногда подаеть причину къ бо-

Предеста. Батюшка, у меня болить грудь... имъю тоску, біеніе сердца... и иъсколько я слаба.

Бобина [съ горячностию]. Видать ли, чтобъ Амбанъ возвратился?

Бобинъ [Прелесть]. За тебя женихъ сватается...

Прелеста. Охъ! батюшка, здёлайте милость, не умножайте во мнъ грусть...

Бобинъ. Грусть!... по видимому не объ чемъ тебѣ грустить. Бобини [Бобину]. Ты видишь, что она больна.

Бобинъ [Бобиной]. Я вижу... я вижу... что ты ее балуешь... и она... у тебя изнъжена.

Бобина [Бобину съ порячностию]. Обрати листь, мой свъть... найдешь... что у меня дочь одна, берегу ее какъ эръніе.... сему даешь ты лишь видъ иной.

явление з.

Бобинъ, Бобина, Прелеста, Сановъ, Лай.

Сановъ. Удивилъ насъ всёхъ Амбанъ!... удивилъ!...

Бовинъ. Чемъ?

Сановъ. Мы прітхали съ нимъ къ Пернатовымъ; нашли

жену большаго брата сиящую, лежала на постель, всь занавысы задернуты... мужа дому ныту....

Бобина. Вы ее не видали?

ЛАЙ, пока Сановъ говорить, нейдеть, но подвигается по маленьку къ Прелесть и, дошедь до нее, съ ней говорить.

Сановъ [Бобиной]. Услышите, что происходило... пришелъ къ намъ меньшой братъ Пернатовъ... сей молодецъ изрядной... вы его знаете.

Бобинъ. Знаю.

Сановъ. Онъ обрадовался весьма Амбану, съ нимъ поговорилъ нёсколько времени... извёстили насъ, что Пернатова проснулась; Амбанъ тогда, подошедъ ко кровати, поглядёлъ на нее и, оборотясь къ намъ, сказалъ: либо она имёла радость, либо печаль чрезвычайную, или испугана, или осержена чемъ очень....

Бобина. Онъ все примъчаетъ и ужесть какъ догадливъ....

Сановъ. Погодя немного, пріёхаль мужъ и съ нимъ Брагинъ... Амбанъ, увидя супружныхъ об'єкхъ вм'єстё... сказаль, не заикаючись, что мужъ причиною женниной бол'єзни, и обнаружиль чисто даже до случая...

Бобинъ. Какъ?

Сановъ. Съ начала отнъкивались оба; но мы, шутя... и говоря... привели ихъ къ тому, что мужъ и жена принуждены были признаться: пустая одна ревность жены къ мужу причинила ей досаду, отъ которой занемогла... Амбанъ совътовалъ имъ мириться, и мы поъхали, оставя Пернатову жену гораздо веселъе и свъжъе... намъренье уже имъла переходить съ постели на софу... не надивлюсь его искуству!...

Бобинъ /Лаю/. Да по чему ты узнаешь такъ точно?

ЛАЙ [Бобину]. По чему!... [внятно и важно]. Страсть кистію своей дёлаеть начертанін на лицё всякаго человёка: веселье, радость, сердце, печаль, ревность, зависть, ложь, мщеніе, нерёшимость, твердость, упрямство, дёйствують съ наружи; черты онымъ соотвётствують протягательно, или укратительно, или отпускательно, или замёшательно, или инако; знавъ, чемъ люди

движимы, трудно ли то прочитать въ наружности той или иной особы?

Сановъ. Хотя таковыя примѣчаніи и обманчивы быть могуть по временамъ, но однако, господинъ Амбанъ... ето... самое глубокое разсужденіе.

Бобина. Пожалуй, Амбанъ, скажи ты мнѣ, отъ чего дочь моя неможетъ?

Лай. При васъ... о семъ точно узнать не льзя....

Бобинъ. Какъ при насъ?

Лай. При родителяхъ хорошихъ дътей лицы накрыты однимъ почтеніемъ, [полуголосомъ] такъ какъ дурныхъ изображають только лицемъріе... оставте меня здъсь съ нею, сами подите въ другую горницу... послъ того скажу вамъ свои примъчаніи.

Сановъ. Дайте ему волю... пойдемъ.... миѣ же есть нуждица съ вами поговорить.

[Сановг, Бобинг, Бобина уходятг].

ЯВЛЕНІЕ 4.

Прелеста, Лай.

Лай [берет Прелесту за руку]. Бользнь скоро пройдеть.

Предеста. По чему знаешь?

Лай. По тому что есть, не далеко отсюдова, отвлекательныя бользни силы....

Предеста. Гдѣ же они?

Лай [полуголосомъ]. За нѣсколько дворовъ отсель.

Предеста. Что ты говоришь... я не знаю.

Лай [вынимает письмо]. Воть туть написано яснёе.

Прелеста. Яснее?... что же такое?

Лай. Прочти, увидишь... ето излъчительное.

ПРЕЛЕСТА. Въ Аптеку что ли послать велишь?

Лай. Не за чемъ въ Аптеку послать... прочти скорѣе, легче будетъ... Предеста. Какъ!... только прочтя написанной рецептъ... и легче будеть?... [съ пренебрежениемъ] ну, какъ ты намаралъ по Мунгальски!... я по вашему не разумѣю.

Лай [дает ей письмо насильно в руки]. Я говорю... прочти...

Предеста [роняет письмо из рукт и ст досадою легкою]. Отвяжись, Амбанъ, и съ бумагою... ты меня не излѣчинь.

Лай [поднимая письмо]. Упрямищься... ето письмо....

Прелеста. Письмо!

Лай. Да, письмо.

Прелеста. Отъ кого?

Лай [отдавая письмо, важно]. Читай... врачебному приказанію больной повиноваться должень, подъ опасеніемъ быть больнье....

Предеста. Ты меня заставляещь взять писмо, какъ маленькихъ ребять принуждають принимать лъкарство.

Лай. Слабости твоей.... помочь даю....

Предеста. На бумагѣ написанной?... ты странной человѣкъ! Лай. Бери скорѣе.

ПРЕЛЕСТА [береть бумагу и развертываеть]. Ахъ!

Лай. Чего испугалась?....

Предеста. Не ошибкою ли ты миѣ отдалъ?.... ето письмо писано и подписано Иваномъ Пернатовымъ... На, возми назадъ; буде хочешь, отдай невъсть его Устиньъ Мелентьевнъ... Миъ до него дъла нътъ....

Лай. Шутишь!

ПРЕЛЕСТА. Нѣтъ не шучу.... отдай, кому хочешь... на, бери.... [Руку протягивает съ письмом къ Амбану].

Лай. Какъ ты упряма!... я говорю прочти... либо больнѣе будешь.

Предеста [отдает письмо]. Отдай... и скажи... что я объ немъ слышать не хочу.

Лай. Отпу скажу... заставить принять... положи въ карманъ... котя ужо прочтешь.

ЯВЛЕНІЕ 5.

Бобинъ, Лай, Прелеста.

Бобинъ [*Прелеств*]. Что за бумага, Прелеста, у тебя въ рукахъ?

Прелеста. Батюшка... Амбанъ принесъ... отдалъ мев.

Бовинъ [Лаю]. Лёчебное предписаніе ты ей даль, что ли? Лай. На случай лишь удобное.

Предеста [отдаета письмо Бобину]. Возмите, батюшка, и прочтите; сами увидите.

Бобинъ [берета письмо, читаета и прочтя]. Сто сорокъ степенной... твое им ето дёло?

Лай. Мое дёло лёчить...

Бобинъ [киваета ему пальцома]. Не дорожишь ты способомъ.

Лай. Сами вельли...

Бобинъ. Поди вонъ, Амбанъ.

[Лай убъжить].

ЯВЛЕНІЕ 6.

Бобинъ, Прелеста.

Бовинъ. Прелеста!...

Прелеста. Чево изволишь, батюшка?

Бобинъ. Что ты съ письмомъ намерена была делать?

ПРЕЛЕСТА [съ никоторою горячностію]. Я хотела, не четая, возвратить обратно....

Бовинъ. Ты не все еще знаешь.

Прелеста. А что такое, батюшка?

Бобинъ. Пернатовъ къ тебѣ писалъ писмо, а ко мнѣ прислалъ Санова возобновить домогательства....

Прелеста. А какія, батюшка?

Бобинъ. Тѣ же, что имѣлъ въ Иркутскѣ.... жениться на тебѣ....

Прелеста. Тѣ же!... онъ, батюшка, женится на Машкиной. Бобинъ. И я то же слышалъ...

Прелеста. Какъ же... онъ къ вамъ прислать осмелился?...

Бовинъ. Знатно, та женидьба еще подвержена сомивнію.... впрочемъ намъ до того и двла нетъ... отказомъ, чаю, все кончено быть можетъ вторично между нами.

ПРЕЛЕСТА [съ нъкоторою благородною горячностію]. Развъ, батюшка, вы еще не отказали?

Бобинъ. Хотя... не вовсе... еще.... да почти... Пришедъ отселъ, я Санову скажу, что ты ни о комъ по сю пору... слышать не можешь.

ПРЕЛЕСТА /ст порячностію/. Такъ, батюшка...

Бобинъ. Что подобное предложение... въ тебъ лишь умножаетъ грусть....

Прелеста. Такъ, батюшка....

Бовинъ. Что ты ни о комъ... наишаче же о Пернатовъ слышать не хочешь...

Прелеста. Такъ, батюшка...

Бовинъ. Что отъ него имбешь совершенное отвращение...

Предеста. На что, батюшка... ето сказывать?

Бовинъ. Развѣ ты не чувствуещь отъ него отвращенія?

Прелеста. Не то... батюшка... да ето будеть... неучтиво.

Бобинъ. А, а! правда.... въжливость сохранить весьма хорошо во всякомъ случаъ.

Прелеста. Да, батюшка...

Бобинъ. По твоему, какъ же бы сказать... поучтивъе?

Предеста. Мей кажется... батюшка... просто бы сказать....

Бовинъ. Что нейдешь... не хочешь?

Прелеста. Ихъ!... нътъ... батюшка...

Бобинъ. Инъ такъ еще... что идешь... нейдешь... хочешь... не хочешь...

Предеста. Ихъ! ньть.... батюшка....

Бобинъ. Водя твоя, ужъ я вовсе не знаю.... чаю, и ты не въдаешь, чего хочешь или не хочешь.

Предеста. Батюшка!..

Бовинъ. Прелеста!..

Прелеста. Вы прогиввались?...

Бобинъ. Ты жеманишься....

Прелеста. Вы приказали мив...

Бобинъ. Ты говоришь со мною съ лукавствомъ.

Прелеста. Я?...

Бобинъ. Ты отнъкиваешься отъ того, чего потаенно желаешь.

Прелеста. Я?...

Бобинъ. Какъ Пернатову осмѣлиться писать къ тебѣ, ежели бы онъ не надѣялся на твою склонность?

Предеста. Умилосердитесь, батюшка!

Бобинъ. Отъ матери, отъ меня таншь чувствы, а отъ него, небось, не скрыла...

Прелеста. Ахъ! батюшка, что вы говорите!

Бобинъ. Мать въ тебѣ слѣпа, ее обманывать легко; но я не слѣпъ.

Предеста. Возможно ли!... [плачета].

Бовинъ. Хоть плачь, коть нётъ; нахмурившись кодишь, только съ того времени, какъ Пернатову я отказалъ... и съ тёхъ поръ всякой день раждалъ новыя болёзни.... давишныя слезы, теперишныя, всё текутъ изъ одного источника.

Предеста [плачучи]. Я, батюшка... по крайней мёрё... воли вашей во всемъ повиновалась....

Бобинъ. То такъ; исполняла все то, въ чемъ не нужно было имъть къ родителямъ откровенности....

Предеста [плачучи]. Естьлибъ и поступала такъ... какъ вы предполагаете... тобъ къ тому еще.... меня принудить могло... опасеніе.... причинить вамъ.... прискорбіе или досаду...

Бовинъ. Сватается еще Карпъ Дробинъ...

Прелеста. Охъ! батюшка....

Бобинъ. Тутъ [дразнита ее]. Охъ! батюшка... Прелеста!..

давиче ты не говорила, охъ! батюшка... ты мив не говоришь правду... въ последней разъ тебя спрашиваю, имвешь ли, или ивть, склонность къ Пернатову?

Предеста [плануни]. Могу ли я имёть склонность... къ такому человёку.... которой на другой зговориль жениться?

Бовинъ. Только... помѣшало... только?

ЯВЛЕНІЕ 7.

Дворецкой, Бобинъ, Прелеста.

Дворецкой [ко Бобину]. Не ко времени, можетъ статься, я пришолъ.

Бовинъ. Что ты хочешь?

Дворецкой. Мев вамъ доложить... была бы нуждица, однако могу и обождать....

Бобинъ. О! говори скорте. [Прелесть]. Поди къ матерт. [Прелеста уходить].

Дворецкой. Я за долгь почель... вась увѣдомить... о томъ... что у насъ... дѣлается...

Бобинъ. У насъ?

Дворецкой. Да, сударь, не равно... прогитваетеся, естьли не скажу....

Бовинъ. Что такое?

Дворецкой. Къ Амбану... сударь... не мало стеченіе народное....

Бовинъ. Къ Амбану?

Дворецкой. Къ нему севодни какъ пѣшихъ, такъ и въ каретахъ приходятъ и пріѣзжаютъ... щоту нѣтъ... какъ прикажете поступать?.. неравно случится... какой непорядокъ, чтобъ намъ не слыться оплошными... принимать ли... или отказать, не знаемъ.

Бобинъ. Лутче запереть ворота.

Дворецкой. Не льзя... сударь... запереть.

Бовинъ. Не льзя! а для чего?

Дворецкой. Последніе... до насъ... жильцы двери, сказывають, употребели на дрова; однако завалимъ какъ небудь.

Бобинъ. Где же онъ?

Дворецкой. Кто... сударь?

Бобинъ. Амбанъ.

Дворецкой. Въ своей горницъ... Шаманскою одеждою украшенъ, сидитъ на столъ, ковромъ покрытомъ; подъ ногами у него скамья; на колъняхъ держитъ превеликую книжищу... окруженъ людьми... всякому по чертамъ лица, что ли... даетъ ръшеніи... какъ сударь, судья!... да ето еще не все....

Бовинъ. Чему же быть еще?

Дворецкой. Въ задней горнице, по стенке посаделъ на лавкахъ множество молодцовъ... передъ ними нагромоздилъ досокъ на подобіе налоя... и они делають нивись вышиси или что-то списывають; и пока пишуть, онъ двери запираеть ключемъ.... Шаманскую школу, что ли, онъ заводить?....

Бобинъ. Давно ди началъ?

Дворецкой. Недавно... вы давиче видёли нёсколько изъ учениковъ его, я чаю.

Бобинъ. Ахъ, ето они!

Дворецкой. То-то, сударь... отъ плясуновъ... не было бы оглядки.... со вчерашняго дня съ вечера число знатно умножилось.... и бесъда та продолжается и теперь.

явление 8.

Сидоръ Дробинъ, Флена Дробина, Бобинъ, Дворецкой.

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Куда, братъ... какое множество людей у тебя на дворъ... я не зналъ, что подумать! ъкалъ мимо и увидя... говорю женъ: заъхать было посмотрътъ.... все ли

здорово у нихъ; а здёсь уже я свёдаль, что весь пріёздь ради посёщенія твоего колдуна, о которомъ теперь говорять по всему городу.

Флена Дробина. Не причиниль бы онъ вамъ хлопотъ...

Бобинъ. Я самъ о семъ въ немаломъ безпокойствъ.

Сидовъ Двобинъ. Ничего, братецъ... разбредутся... а на завтре... прикажи ворота держать на крюку.

Бобинъ [дворецкому]. Слышишь ли?

Дворецкой. Слышу [уходитз].

Флена Дробина. Насилу мы могли продраться.

ЯВЛЕНІЕ 9.

Сановъ, Кромовъ, Сидоръ Дробинъ, Флена Дробина, Бобинъ.

Кромовъ [Бобину]. Народная толпа, братецъ, часъ отъ часу у тебя на дворъ умножается.

Бобинъ [Кромосу]. Что мив делать, братецъ?

Сановъ [Бобину]. Пошлите, право, о томъ сказать частному приставу.

Флена Дробина. Пойду... къ Филипіи Ксенофонтьевнъ... не испугана ли она симъ шумомъ Гуходита.

ЯВЛЕНІЕ 10.

Сановъ, Кромовъ, Сидоръ Дробинъ, Бобинъ, Брагинъ.

Брагинъ [Бобину]. Присланный къ вамъ отъ начальства ждеть васъ въ другой горницѣ.

Бобинъ. Ко мић?

Кромовъ. Съ чемъ?

Брагинъ. Говоритъ, для добрыхъ людей не съ лихимъ... вощедъ навъдывался, гдъ живетъ Амбанъ.

Сановъ *[Бобину]*. Мы съ вами пойдемъ. Сидоръ Дробинъ. Пойдемъ.

[Сановг, Кромовг, Бобинг, Сидорг Дробинг, уходятг; Брагинг идетг за ними].

ЯВЛЕНІЕ 11.

Мавра, Брагинъ.

Мавра. Ст... ст... ст...

Брагинъ [оглядясь, возвращается]. Что ты хочешь?

Мавра. Куда, сударь, они ведуть нашего барина?

Брагинъ. Чтобъ поговорить съ присланнымъ къ нему.

Мавра. Не съ дурнымъ ли чемъ?

Брагинъ. Не думаю.

Мавра. Разв'єдывали ли вы о женидьб'є Пернатова?

Брагинъ. Разведывалъ.

Мавра. Что же?

Брагинъ. Сущей вздоръ... дорогою ёхавши, съ Машкиной шутили; она шутку приняла за истинну и вездё разславляеть, будто за Пернатова идетъ за мужъ. При миё онъ говорилъ Санову, и сей взялся возобновить домогательствы о Прелестё, которую нынё, я тебя увёряю, любитъ, какъ и прежде.

Мавра. За добрыя высти спасибо вамъ.

[Оба уходятг].

Конеиз четвертаго дъйствія.

ДЪЙСТВІЕ У.

ЯВДЕНІЕ 1.

Дворецкой, Мавра, Прокофій.

Дворецкой. Баринъ приказалъ: уберите все и будьте такъ готовы, чтобъ всякой часъ можно было вытахать отселъ.

Мавра. Куда же мы потдемъ?

Дворецкой. Не пригожо дѣвушкамъ быть излишно любопытнымъ; много будешь знать, скоро состарѣешся. [Уходитъ].

ЯВЛЕНІЕ 2.

Мавра, Прокофій.

Мавра. Я знала напередъ, что онъ не скажеть. Прокофій. За чемъ же спрапивала? спроси у меня. Мавра. Скажи, пожалуй, что отъёзду нашему причиною? Прокофій. Видишь... говорять: на что привезли колдуна? Мавра. Колдуна!... И!... какъ статься? Прокофій. Знатно, ихъ здёсь не любять.

Мавра. Да, не любятъ... обманывать, что ли, меня хочешь?... видишь, сколько людей къ нему пріёхало на поклонъ....

Прокофій. Иль безъ него обойтиться могуть, или городовымъ колдунамъ завидно.... иные говорять, будто воздушную теплоту продаль за полуденную границу.

Мавра. Не зделали бы ему за то беды!

Прокофій. Ужъ беда зделана; взяли его подъ караулъ.

Мавра. Амбана?

Прокофій. Да, его, и повели.

Мавра. Ахти! жаль его; видишь, какъ искусенъ быль.

Прокофій. Еще сказывають, будто онь у какой то купеческой вдовы выманиль денегь и объщаль ей показать мужа на яву; и для того приводиль къ ней, два дни сряду, какихъ то нарочно наряженныхъ бородачей, коихъ она, испугавшись, приняла за мертваго сожителя; а севодни тоть обманъ открылся.

Мавра. Экой плутъ!

Прокофій. Вашъ баринъ, услыша о семъ отъ нарочно присланнаго къ нему для взятья Амбана, поиспугался... спѣшитъ ѣхать.

Мавра. Кажешся прость, а все знаешь!... какъ ты свъдаль? Прокофій. Нашъ брать, шатаяся между людьми, кое что услышить.

Мавра. Пожалуй, впередъ подёли вёстей и намъ.

Прокофій. Хорошо... баринъ идеть.

ЯВЛЕНІЕ 3.

Мавра, Прокофій, Сановъ, Бобинъ.

Бовинъ [Мавръ и Прокофью]. Подите въ другую горницу. [Мавра и Прокофій уходять].

Сановъ. Мой советь есть не спешить отвездомъ.

Бобинъ. Не пріятно мое положеніе... пріёхаль я сюда поправить свое состояніе... привезъ Амбана... аки нужнаго человёка для излёченія бол'єзни моей жены... теперь изъ моего дома взять подъ стражу... и самъ опасаюсь... непріятныхъ какихъ для меня оть того сл'єдствій.

Сановъ. Ихъ, сударь! сіе только одна еще догадка стараго хрыча Дробина... Онъ вамъ сов'єтуєть 'єхать отсель на время

въ его деревни, право ради собственныхъ своихъ видовъ. Ему хочется племянника женить на вашей дочери; авосьлибо шуринъ вашъ привезетъ извъстіе утъщительное... воть онъ идетъ.

ЯВЛЕНІЕ 4.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ.

Бобинъ [Кромову]. Что въстей?

Кромовъ. Ни какихъ: со двора какъ повели Амбана, люди всѣ за нимъ пошли, любопытствомъ бывъ влекомы....

ЯВЛЕНІЕ 5.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ, Иванъ Пернатовъ.

Сановъ [Вобину]. Позвольте мит представить вамъ родственника моего, которой вамъ давно извъстенъ... будьте милостивы къ нему... вы знаете уже его намъреніе... щастье его въ вашихъ рукахъ.

Бобинъ [обнимая Ивана Пернатова]. Не думать я такъ скоро васъ увидёть здёсь... но будьте увёрены, что миё пріятенъ вашъ пріёздъ, и съ моей стороны препятствія не пайдете.

Иванъ Пернатовъ. Лестной таковой пріемъ оживляєть душу мою.

Сановъ [Бобину]. За искренность его я смѣло отвѣчаю.... онъ столько же къ вамъ усерденъ и васъ почитаетъ, колико сердцемъ и душею привязанъ къ любезной вашей дочерѣ... всѣ его рѣчи, отзывы и поступки ясно то доказываютъ.

Иванъ Пернатовъ. Ябъ желалъ, чтобъ могъ чемъ преданность мою къ вамъ доказать.

ЯВЛЕНІЕ 6.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ, Иванъ Пернатовъ, Бобина, Флена Дробина.

Бобина [Бобину]. Правда ли, что Амбанъ нашъ взять подъ караулъ?

Иванъ Пернатовъ. Амбанъ-Лай?

Бобинъ. Взятъ.

Бовина. За что?

Кромовъ. По разнымъ причинамъ, сестрица.

Флена Дробина. А какія, батька?

Кромовъ. Первая: купеческую жену обманулъ, показывалъ ей мертваго мужа и для того живыхъ людей нарядилъ. Вторая: завелъ Шаманскую школу. Третья: своими финтыфантами не токмо привлекъ народа много, но и предсказаніями и угадками выманилъ у всёхъ денегъ, колико могъ.

Сановъ [Бобину]. Мой родственникъ желаетъ имътъ честь возобновить съ вами знакомство.

Бобина [Ивану Пернатову]. Не долго вы после насъ остались въ Иркутске.

Иванъ Пернатовъ. Разныя я имъть причины спъшить сюда прітадомъ.

Флена Дробина [Вобиной]. Кто ето, матушка?

Бобина [Фленть Дробиной]. Иванъ Петровичь Пернатовъ.

Флена Дробина. А! ето-то онъ. [Ивану Пернатову]. Мы слышали, что дорогою вы зговорили жениться; можно ли васъ поздравить?

Иванъ Пернатовъ. Я!

Флена Дробина. Насъ уверяли....

Сановъ. Пустое... *[Бобиной]*. Да покажите намъ Прелесту Николаевну.

Флена Дробина. Гдв же мой сожитель?

Кромовъ. Онъ пошелъ смотръть новозаведенную Шаманскую школу.

Флена Дробина. Гдв же она?

Кромовъ. Здесь на дворе.

Бобина. У насъ на дворе?

Кромовъ. Да... въ вашемъ домѣ; а ты, сестрица, того не знала? хороша хозяйка! не знаешь, что въ домѣ дѣлается.

Бобина. Можно ли ето! *[Бобину полуголосомъ]*. Куда ты збираешся ѣхать?

Бобинъ [полуголосом: Бобиной]. Отъ школьнаго заведенія хотъть бы утхать; а куда, еще самъ не въдаю.

ЯВЛЕНІЕ 7.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ, Иванъ Пернатовъ, Бобина, Флена Дробина, Устинья Машкина.

Устинья Машкина [жеманно Ивану Пернатову]. Ахъ, батька мой!.. куда ты заёхаль.... я тебя по всему городу искала... за чемъ, я бъ хотёла знать... какая тебё здёсь нужда?

Иванъ Пернатовъ. Не васъ я здёсь искалъ!...

Сановъ [Ивану Пернатову полуголосомь]. Отъ полоумной... какъ на будь намъ отдёлаться.

Устинья Машкина [жеманно Ивану Пернатову]. Увезу тебя, мой свыть, не прогнывайся... отселы... тебы здысь дылать нечего...

Флена Дробина [Устиньт Машкиной]. И вѣдомо... увези его скорѣе.

Сановъ *[Устиньть Машкиной]*. Какъ дѣлать нѣчего?... крайняя и законная нужда ему быть здѣсь... я васъ увѣряю.

Устинья Машкина. А какая?... я бы знать хотыа.

Сановъ. Онъ здёсь съ дозволеніемъ и по волё хозявна.

Устинья Машкина. Онъ женихъ мой...

Иванъ Пернатовъ. Я?

Устинья Машкина. Да, ты... я никому... не уступлю...

Иванъ Пернатовъ. По чему же вы ето вздумали?

Устинья Машкина. Всё меня увёряють... и многіе уже поздравляли...

Иванъ Пернатовъ. Отъ меня, хотя въ шуткахъ, слыхали ли вы подобное? прошу объявить.

Устинья Машкина. Отъ тебя, сердце... правду сказать... не слыхала.

Сановъ [Устинью Машкиной]. По чему же вы вздумали? Устинья Машкина [жеманно и опахалом закрывая лицо]. По себъ сужу... я знаю, что любить, да не сказываеть.

явление 8.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ, Иванъ Пернатовъ, Бобина, Флена Дробина, Устинья Машкина, Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Брагинъ.

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Ну, брать, разсмотрѣль я подробно Шаманское заведеніе....

Сановъ [Сидору Дробину]. Что же вы нашли?

Сидоръ Дровинъ [Бобину]. Какъ сведають заподлинно, колико его ученіе не сходствуеть съ общимъ установленіемъ, то достанется и тому, кто привезъ лжеучителя... естьли не прямо... то по крайней мёрё вскользь...

Бобинъ /Сидору Дробину/. Да могъ ли я думать...

Сановъ [Сидору Дробину]. Не всѣ такъ подробно разбирать любять, какъ ты...

Сидоръ Дробинъ [Бобину]. Какъ бы то ни было, совѣтую тебѣ дружески, поѣжжай, братъ, ко мнѣ въ деревню... хотя на время.

Флена Дробина [Вобиной]. И вы съ дочкою не отставайте, я васъ угостить рада. Бовина [Флент Дробиной]. Дочь еще не очень здорова.

Карпъ Дробинъ. Деревенской воздухъ придасть ей силы.

Иванъ Пернатовъ [Санову]. Пожалуйте, что за ізда!

Сановъ [Бобину]. Не за чемъ тать... будьте увтрены, вы ни въ чемъ не виноваты... и не знали о лжеучении; буде потдете, хуже здълзете... тъмъ самымъ окажете родъ опасения.

Устинья Машкина [жеманно Ивану Пернатову, взявъ его подъ руку]. А мы, мой свётъ... съ тобою останемся здёсь.

Брагинъ [Ивану Пернатову]. Освобожу я тебя отъ етой безпокойной чучелы [указывая на Устинью Машкину].

Иванъ Пернатовъ [Бранину]. Всекрайне одолжишь.

Кромовъ *[Бобину]*. Куда тебѣ, братецъ, ѣхать? здѣсь еще дѣла имѣешь, кои кончить надлежить.

Сановъ [Бобиму]. Самое первое и нужнъйщее есть устроеніе дочери вашей, естьли смъю сказать.

Сидоръ Дробинъ. То-то, то-то; и для того поедемъ ко мие въ деревню, а тамъ и возмемся за свадьбу.

Сановъ. За какую?

Сидоръ Дробинъ. Племянникъ мой..., право, молодецъ изрядной.

Сановъ. Только... не одинъ онъ на свътъ, и кромъ его есть люди же.

Сидоръ Дробинъ. А кто же бы быль еще таковъ?

Сановъ. Здёсь предстоитъ родственникъ мой, [указывая на Ивана Пернатова] котораго видите.

Устинья Машкина [жеманно]. Ахъ, батька!... что ты говоришь?... похоже ли на дъло?... а естыи такъ... такъ вижу другова /глядита на Карла Дробина].

Брагинъ /Устинът Машкиной /. А я то что?

Устинья Машкина. И то правда.

Сидоръ Дробинъ. О разборъ жениховъ... однако не намъ судить здъсь, въ городъ....

Сановъ. Что не намъ судить... не спорю; а что рѣшить здѣсь можно.... дѣло иное... и намъ и женихамъ предаться должно въ волю невъсты и ея родителей... я давно просиль и теперь возобновляю усердную прозьбу, покажите намъ Прелесту Николаевну... пусть она ръшитъ.

Сидоръ Дробинъ. Справедиво. Бовинъ. Прокофій! Прокофій! Бовина / Тобину/. Что ты хочешь дёлать?

ЯВЛЕНІЕ 9.

Прокофій, Прежнів.

Бовинъ [Прокофыо]. Скажи Прелесть, чтобъ сюда пришла. [Прокофій уходита].

Иванъ Пернатовъ /Бранину/. Сердце трепещеть.

Брагинъ. Върю. [Устиньт Машкиной, ухватя ее подъруку]. Ужъ на сей часъ ты моя, и отъ рукъ не отпущу.

Устинья Машкина *[Бразину]*. Ахъ, радость!... какой ты ревнивой! какъ ты меня кръпко держишь!...

Брагинъ [Устинът Машкиной]. Не уйдешь у меня, и буде слово молвишь излишное... то знай, что въкъ не женюсь на тебъ....

Бобина [Бобину]. Вспомни... что у насъ дочь одна.

Бобинъ [Вобиной]. Знаю.... и помню.

Флена Дробина [Вобиной]. Отъ сердца вхожу въ ваше безпокойство: да какъ же быть!

ЯВЛЕНІЕ 10.

Сановъ, Бобинъ, Кромовъ, Иванъ Пернатовъ, Бобина, Флена Дробина, Устинья Машкина, Брагинъ, Сидоръ Дробинъ, Карпъ Дробинъ, Прелеста.

ПРЕЛЕСТА [входить, пристдая на право и на мово, руки прижимая къ себъ и, увидя Ивана Пернатова, остановится недвижима].

Бобинъ. Поди сюда, Прелеста! поди сюда, здёсь произошель споръ, котораго инако рёшить не можно, какъ искренностію, чистосердечіемъ, молодой дёвицё... на примёръ твоихъ лётъ.

Предеста. Батюшка!...

Бобинъ. Выслушай, что говорить буду; а тамъ говори. Была дочь одна у отца, у матери, оба любили ее весьма, она была дѣвочка изрядная, почтительна, послушна родителямъ; но скромиость ея была столь чрезмѣрна, что легче ей было, закуся губы, молчать, тершѣть тоску, на сердцѣ сносить печаль, нежели съ кѣмъ откровенно говорить.

Прелеста. Не имѣла ли она, батюшка, опасенія прогиѣвать иногда родителей?...

Бобинъ. Послушай, что последовало: молодой человекъ одинъ... по должности вхожъ былъ къ отцу той девицы въ домъ, видель ее ежедневно; она ему понравилась... онъ сталъ свататься, васылалъ къ отцу друзей говорить...

Прелеста. Что же отецъ сказаль?

Бобинъ. Отецъ, видя, съ одной стороны, молодость своей дочери и бывъ убъжденъ, съ другой стороны, горячею любовію матери, которая не могла вздумать, какъ разстаться съ дочерью, отложиль ее устроить до удобнъйшаго впредь времени; но съ того дня начали примъчать въ дочеръ великую перемъну....

Прелеста. Перемену?

Бобинъ. Она стала задумчива, жаловалась ежечасно то тѣмъ, то сѣмъ... иногда плакивала безъ ощутительныхъ или видимыхъ причинъ....

Прелеста. Безъ видимыхъ причинъ?

Бобинъ. Отецъ ее увезъ въ иной городъ; тутъ стали свататься женихи разные и, между прочими, и первой женихъ возобновилъ свои предложени...

Прелеста. И первой женихъ!...

Сановъ. Да, первой женихъ; понеже сердцемъ и душею ей преданнымъ остался.

Бобинъ. Пришолъ часъ тотъ, что надлежало ей решиться,

за кого изъ нихъ вытти.... какъ ты думаешь, за кого бы она пошла?

Предеста. За кого?

Бовинъ. Ея мысли ни кому не были извъстны... она столь была скромна, что отнюдь не открывалась.

Прелеста. Батюшка!

Бовинъ. Прелеста!

Предеста. Да пошла ли она за ково?

Бобинъ. Въ томъ-то и замыкается загадка, которую тебѣ рѣшить.... за ково бы она пошла, какъ тебѣ кажется?... да говори скорѣе.

ПРЕЛЕСТА. Естьли смёю... сказать... мнё кажется... будто... за тово... котораго бы она любила...

Бобинъ. Да по чему знать, кого она любитъ?... въчно таитъ... молчитъ.

Предеста. Всё ли къ ней равныя имёли склонности?.. Всёхъ ли равно знала?.. ко всёмъ ли со младенчества равную привычку имёла?...

Сановъ. Самые разумные вопросы!...

Сидоръ Дробинъ. Въ женидьбъ... не одна склонность щастье составляетъ... потдемъ въ мою деревню, тутъ ознакомиться довольно будеть время....

Карпъ Дробинъ [Прелестъ]. Благополучіе.... сударыня... отъ многоразличныхъ обстоятельствъ зависить.

ПРЕЛЕСТА [Карпу Дробину, присъдая низко и руки прижимая къ себъ]. Я, сударь, не имъю чести васъ знать, ни вы меня.... Батюшка, я думаю теперь, что отгадала....

Бовинъ. Ну, за кого пошла?

Предеста. Завърно, батюшка, за того, кто ей, а она ему медъе.

Бобинъ. Да по чему знать, кто ей милее?... скажеть ли она кому?

Предеста. Не дьзя вёть, батюшка, ей дюбить, кого она не знасть.

Бобинъ. А, а!... рѣшена загадка.

Сановъ. Справедливо.

Сидоръ Дробинъ [берета Флену Дробину пода руку]. Болъе, дупинька, мъщкать здъсь... не за чемъ... Карпъ, поди за нами... прощайте господинъ Бобинъ.

Флена Дробина. Прощайте, Филипія Ксенофонтьевна.

[Сидорь Дробинг, Флена Дробина, Карпь Дробинь уходять].

Иванъ Пернатовъ [Бобину]. Позвольте мнѣ теперь сказать, сударь, то, чего вы не договорили. [Прелеств.]. Первой женихъ той безцѣнной дѣвицы въ сердцѣ своемъ съ трудомъ скрывалъ горячность, склонность, почтеніе и любовь равно сильно... не смотря на препятствій разлуки злой, остался нелицемѣрно ей вѣренъ и непрерывно въ умѣ своемъ вымышлялъ лишь способы, какъ достигнуть величайшаго для него щастія нравиться ей одной.

Бобинъ [Прелестия]. Прелеста! какъ ты думаешь... что она на то сказала?

ПРЕЛЕСТА. Она... [присъдает», руки прижимая къ себъ] она... я чаю, предалась въ волю родителей.

Сановъ. Полно вамъ говорить въ третьемъ лицъ.

Бобинъ. Прелеста... [взявт за руку Ивана Пернатова и подводя къ ней] вотъ твой женихъ! остантесь оба съ нами житъ.

Првлеста /Бобиной/. Матушка!

Бобина. Иванъ Петровичь! съ радостію скажу, что дочь моя ваша невъста.

Иванъ Пернатовъ [становясь на колпни предъ Прелестою]. Въ присутствів, съ дозволенія вашихъ родителей, клянусь я вамъ теперь, что пламень мой, котя чрезмёрной, вёчно не угаснеть [ивлуетъ у ней руку, по томъ встаетъ].

Устинья Машкина. Ахъ, батька!... при мнѣ, возможно ли снести!

Брагинъ [отпущает ее от руки]. Молвила слово лишное, подите теперь, куда хотите; а я ужъ не женихъ вашъ.

Устинья Машкина. Ахъ! языкъ мой врагь мой.

Бобинъ. Возвратимся въ Сибирь и будемъ жить спокойно. Устинья Машкина. Естьлибъ Шамана не взяли подъкараулъ, тобъ спросила, гдё-то мой суженой?

Бобина. Поёзжайте съ нами... въ Сибири Шамановъ еще много осталось.

Брагинъ. Не за чемъ выписывать изъ за моря.

Кромовъ. По видимому, етова товару вездѣ сыскать можно... жаль только, что у подобныхъ мудрецовъ буде обманъ не явенъ въ дѣлѣ, то, по крайней мѣрѣ, въ мысляхъ или за пазухою.

Бовина. Какъ, братецъ, будутъ судить Шамана?

Брагинъ. Равными себъ судимъ здъсь быть не можеть.

Бобинъ. Будьте уверены, Шаманы все его осудять.

Устинья Машкина. Вы всё уёдете, а я останусь.

Кромовъ. Вы однако сходствуете съ Шаманами: вы и они, следуя мнимымъ правиламъ, обманываете съ начала сами себя, а по томъ и техъ, кои вамъ подаютъ веру.

Конецъ.



RIHAPEMNII.

- Первое изданіе комедіи, въ экземплярѣ Имп. Публичной Библіотеки: «Комедія | Шаманъ Сибирской. | Въ Санктпетербургѣ | при Императорской Академіи наукъ, | 1786 года». 108 стр. (съ заглавн. листомъ).
- Второе изданіе въ «Россійскомъ Өеатрѣ». 1787, т. XIII, стр. 175—296.
- Нѣмецкій переводъ: «Der | Sibirische Schaman, | ein Lustspiel. | Aus dem Russischen übersezt. | St. Petersburg, | gedruckt in der Breitkopfschen Buchdruckerey 1786». 110 стр. (съ заглавн. л.). Этотъ же переводъ помѣщенъ въ изданіи: «Drei Lustspiele wider Schwärmerey und Aberglauben: 1) der Betrüger, 2) Der Verblendete, 3) Der Sibirische Schaman. Von I. K. M. d. K. a. R. Berlin und Stettin bey Friedrich Nicolai. 1788». (12), XVI—347 стр., съ предисловіемъ Николан о цѣли этихъ пьесъ. Отдѣльный оттискъ: «Der Sibirische Schaman. | Ein Lustspiel. | Von I. K. M. d. K. a. R. | Berlin und Stettin, | bey Friedrich Nicolai». 139 стр. (съ заглавн. л.), съ рисункомъ, относящимся къ 4 явленію ІІ акта. Эбертъ, Allg. Bibliogr. Lex., Leipz., 1820, упоминаетъ другой переводъ или изданіе пьесы: «Der Sibir. Schaman, aus dem Russ. Riga, 1786, 8».
- Французскій переводъ, у Керара, La France litt., P., 1826, стр. 83: «le Schamann de Sibérie, pièce que Catherine affectionnait beaucoup, et dont l'art. Théosophe de l'Encyclopédie lui avait fourni le canevas».
- Поздивинія изданія: Смирдина, II, стр. 435—514; подъред. Солицева, II, стр. 39—84; Введенскаго, стр. 276—307.
- Драмматической словарь. Спб., 1787: «Комедія въ пяти дъйствіяхъ, представлена была въ первой разъ въ Санктпетербургъ на придворномъ театръ къ отмънному удовольствію Публики, также и на Московскомъ вольномъ театръ не однократно играна; напечатана при Императорской Академіи наукъ въ 1785 году». Отнесе-

ніе перваго изданія комедін къ 1785, какъ видно изъ многочисленныхъ показаній и особенно свид'єтельства Храповицкаго, оказывается недоразум'єніємъ.

— Каталоги: Смирдина, подъ № 7426: «Шаманъ Сибирской, въ 5 дъйств.; соч. Императрицы Екатерины II. СПб., въ Т. Академіи Наукъ 1786 г. (8) 3 р.»; Сопикова, подъ № 5687: «Шаманъ Сибирской, въ 5 д. соч. И. Е. II. СПб. 1786 — въ 8. Нѣмецкій переводъ оной: въ СПб. и Берлинѣ, 1786 — въ 8»; Плавильщикова, подъ № 5973: «Шаманъ Сибирской, въ 5 д. И. Е. II, СПб. 786 (8), 2 р.»; митр. Евгеній говорить: «Сім послѣднія три комедіи (т. е., кромѣ «Шамана», «Обманщикъ» и «Обольщенный») сочинены на пріѣхавшаго тогда въ Петербургъ обманщика Каліостро и обманутыхъ имъ, какъ признавалась сама сочинительница въ письмахъ своихъ къ Циммерману». Генна ди упоминаетъ о двухъ изданіяхъ: 1786 и въ «Росс. Өеатрѣ».

Дневникъ Храповицкаго, съ іюня 1786:

- «16. Для того же (повърки съ подлинникомъ) получилъ «Шамана Сибирскаго».
 - 20. Показывать поправки въ «Шаманъ».
- Іюля 5. При газ. Мос. Изъ Зарайска... Я, усм'яхнувшись, даль знать, что узналъ Машкину. См. ком. «Шаманъ».
- Сентябрь, 24. Въ Ермитаже давали «Шамана». Я испросилъ дозволенія прівхать.
- 25. Изв...[олили] изъясняться, что не плавно шла комедія. Я сдёлаль свои замёчанія, о коихъ приказано сказать Бибикову.
- Октября 17. Приказано списать «Шамана» и дать переводить Аридту.
 - 27. Поднесъ нъмец. «Шамана»; Аридту пожал...[овано] 300 р.».
- 1787, марта 18. Читано письмо Циммермана съ похвалою «Шамана». Взяты 3 ком.[едін], на нѣмец... яз... переведенныя; послѣ подарены Сегюру.
- Апръля 17. Отъ автора «Шамана» записка для Сегюра, о сочиненіяхъ, къ воспитанію относящихся; ему показана и осталась у меня».
- Щебальскій (Русск. Вѣстн., 1871, № 5), по поводу словъ Храповицкаго отъ 16 іюня 1786, что тотъ получиль «Шамана» для повѣрки съ подлинникомъ, замѣчаетъ: «очевидно, въ этихъ словахъ заключается обмолвка, такъ какъ послѣдняя пьеса не переводъ и не подражаніе. Вѣроятно, ему поручено было переписать и сдѣлать исправленія (Храпос., 20 іюня)».

Въ письмахъ имп. Екатерины къ Циммерману, Correspondance

и пр. Breme et Aurich, 1808: отъ 7 апр. 1786, встедъ за заменаніями объ «Обманщике» и «Обольщенномъ»: «une troisième est sur le métier, c'est le Schaman de Sibérie, l'article Théosophe de l'Encyclopédie en a fourni le canevas, vous l'aurez en son tems».

- Oth 21 anykis 1787: "Je suis fort aise que vous disiez du bien du Schaman de Sibérie, car j'aime beaucoup cette pièce, mais je crains bien qu'elle ne corrige personne, les absurdités sont tenaces, et ces absurdités là sont devenu de mode. La plupart des princes d'Allemagne croyent que c'est du bon ton que de donner têtes baissées in alle diese Gaukeleyen, ils sont las de la saine philosophie. Je me souviens que l'année 1740 les têtes les moins philosophiques affectoient d'être philosophes, à cela du moins la raison et le sens commun ne se perdoit pas. Mais ces nouvelles erreurs ont fait devenir fou chez nous plusieurs personnes qui ne l'étoient pas avant cela».
- --- Отъ 1 іюля 1787: «Je ne sais si.... sera assez hardi pour réimprimer le Schaman, le Trompé et le Trompeur, je pense que ces pièces sont déjà contrebande dans l'esprit du tems présent». J'ai vu dans les gazettes d'Hambourg le démenti que vous avez donné aux magnétiseurs de Strasbourg et la mention que vous avez faite dans ce démenti des Schamans de Sibérie. Je me flatte que dans peu on fera venir de ce pays-là dans ceux ou on a un goût si décidé pour cette sorte de charlatans; je puis assurer d'avance qu'ils seront à meilleur marché et qu'on en aura meilleur marché que des Calliostro et consorts. Mais il y a plus d'une sorte de moulins à vent à la mode, et plus d'un Don Quichote aussi, qui aime à s'en forger pour les combattre. Les pires de tous sont les moulins à vent politiques et leurs champions, ceux-ci souffient portout l'animosité, et quand on regarde les choses de près, l'on ne peut pas se dispenser de convenir, que ces chimères sont les productions d'une couple de têtes qui les ont inventées pour donner du relief à leur individu, qui n'en auroit guère sans cela».
- Циммерманъ нёсколько разъ говоритъ о пьесахъ имп. Екатерины противъ теософіи и суевёрій. Въ письмё отъ 7 апрёля 1786, отзывъ объ «Обманщикё» (по рукописи въ библютеке Имп. Акад. Наукъ): «Au moment ou je voulois finir cette lettre, arrive chez moi, en droiture de Pétersbourg, monsieur Kalifalksherston, et me fait mourir de rire. C'est une pièce ingénieuse et charmante au de là de toute expression. Ce que les anciens ont appellé la force comique, s'y trouve et y pétille de tout côté. Je n'ay jamais lu une comédie Angloise ou Françoise, qui soit mieux dialoguée, ou il règne plus

d'aisance et plus d'aménité, et ou on ait en même tems répandu plus de sel. Je ne connois aucune pièce de théâtre quelconque, ou j'aye trouvé plus de bonne humeur, et dont la satyre soit mieux maniée et plus heureusement lancée. Il n'y a pas un caractère dans cette comédie, pas un trait, pas un fait, pas un mot, qui n'amuse. Le médecin et le chirurgien sont admirables. Le chaudron qui fait ſchu, ſchu, et puis crève, a presque, j'en demande bien pardon à Votre Majesté, fait créver mon diafragme.

"Cette pièce originale et délicieuse plaira par tout, sera comprise par tout, faira rire par tout. N'en déplaise à nos princes et à nos grands seigneurs elle sera jouée et applaudie en Allemagne comme à Pétersbourg, et tandis que Cagliostro ose répéter du fond de la Bastille tous les insolens mensonges, par lesquels il a séduit le monde, tandisque peut être de très beaux yeux pleurent dans Paris sur ce que ce coquin dit que dans sa conscience il trouve la paix que les hommes lui refusent; on ne rira non seulement de lui en lisant le Trompeur, mais la soidisante bonne société, depuis la Néva jusqu'à l'Elbe, au Rhin et à la Seine, aura honte de sa folie, et puisera dans cette pièce admirable et unique la philosophie que lui manque et qu'elle peut apprendre, en riant de cet auteur Russe aimable et charmant».

— Въ письм' отъ 28 мая 1786 (по рукопися въ русской библютек Имп. Академія наукъ): «Plus que Votre Majesté me parle de l'auteur de ces comédies, plus je sens que cet auteur n'a pas son pareil en Europe. Si l'article Théosophe de l'Encyclopédie lui a donné le canevas de son Schaman de Sibérie, je n'hésite plus un moment pour croire que cet auteur a fait un plan aussi ingénieux que sublime et sûr, pour écraser en Russie le plus délicatement du monde les supersitions, qui gagnent de plus en plus, et qui engageront bientôt nos princes d'Allemagne d'ajouter aux charges de grand écuyer, de grand veneur et de grand échanson de leurs cours, aussi celle d'un grand alchymiste, d'un grand grimoirien, et d'un grand théosophe».

Въ письмахъ имп. Екатерины къ Гримму:

— Отъ 18 марта 1785 (объ «Обманщикъ»): «Il faut que je vous rende compte de ce que j'ai vu faire aujourd'hui à M. Alexandre. Après s'être fait d'un morceau de coton une perruque ronde, tandis que le général Soltikof et moi nous étions étonnés de ce que son beau visage, loin d'être défiguré de cet affublement, s'embellissait, il nous dit: Je vous prie de prêter moins d'attention à ma perruque qu'à ce que je vais faire, et le voilà qui prend la comédie du Trom-

peur, qui était sur une table, et qui se met à en jouer une scène à trois personnages, qu'il représente lui seul, chaque personnage avec le ton et les gestes propres au caractère de la personne qu'il représente. Jamais Kalifalkgerston, ni Samblin, ni son maître d'hôtel ne furent joués ni mieux ni avec plus de naturel et de vérité, et outre cela avec toute la grâce que cet étonnant enfant met à tout ce qu'il entreprend; nous avons pensé tomber de notre haut en le voyant faire et avec cela nous crévions de rire. Jamais personne ne lui a appris à jouer, mais cet hiver il a pris plaisir à voir la comédie à mon théâtre de l'hermitage; il y était fort assidu et y prêtait grande attention, et volontiers il lisait ou se faisait lire la pièce avant la représentation. Je vous avoue que j'ai été ébahie des talents que ce morveux a déployés aujourd'hui. Je vous défie que cela ne réussisse pas; cela va de soi-même, mais comment!»

- Въ 1786, отъ 24 сентября: «Une de ces pièces historiques («à l'imitation de Schakespeare») suivra de près le Chaman, qu'on jouera ce soir».
- Отъ 30 сентября: «Le Chaman a été joué; c'est un coup de massive pour les enthousiastes; imaginez-vous un homme qui a passé par cent quarante grades différents; pourquoi, s'il vous plait? Pour parvenir à un tel degré de béatitude intellectuelle qu'au lieu de répondre aux gens qui lui parlent, il fait toutes sortes d'extravagances, il crie comme un chat, il chante comme un coq, il aboie comme un chien etc. etc. etc.; il n'en est pas moins maquereau et fripon pour cela; il nous a fait rire aux éclats. Notez, je vous prie, que le chaman est toujours nommé par son protégé pendant la pièce cent quarante grades, hundert vierzig würdiger, comme en dirait votre exellence, et qu'en l'attrappant sur le fait, il ne peut s'empêcher de lui dire hundert vierzig würdiger, ist das wohl deine Sache so zu thun»?
- Въ 1787, отъ 1 января: «Eh bien, puisque votre pancarte commenca par parler des sages, mages, voyants etc., je vous envoie le Chaman de Sibérie traduit en allemand. Il faut que vous soyez bien desoeuvré, puisque vous vous amusez à relire mes pancartes, et je vous plains de tout mon coeur de ce que vous avez entrepris une aussi mauvaise besogne. Je n'aime point cette barre transversale; je crois que ce sont des vents».
- Оть 15 февраля: «Il y a encore sur le métier Fevey, opéra comique, et le Chaman de Sibérie, comédie. Tout cela sera gai au possible: le chaman est un théosophe qui fait toutes les charlataneries des confrères de Paracelse. Voyez l'article Theósophe de l'Ency-

clopédie, et vous aurez le secret de nos comédies, de la maçonnerie et des sectes à la mode. Le St. Synode a été à la dernière non pas en détail, mais en corps; ils y ont ri comme des fous et claqué des mains à tout rompre».

— OTE 5 amplis: "Pour ce qui regarde le rire, l'on ne peut pas dire qu'il soit exclu de chez nous. Trouvez vous le Chaman et consorts, comme oeuvres dramatiques, bons ou mauvais? réponse catégorique, s'il vous plait».

Автографъ «Шамана» находится въ Госуд. Арх. X, 336, и представляетъ два списка комедіи, черновой и біловой, и еще ністковъ (л. 1—8), относящихся къ той же пьесів.

Приводимъ варіанты автографа, б'ёлового и чернового, въ сравненіи съ печатнымъ текстомъ:

- Стр. 349, 10: дочери; такъ и дальше; 13: Николавить; такъ и дальше; 3 сн.: удерживаете. чери.; 1 сн.: одъвалась. чери.
 - Стр. 352, 12: пять лътъ. черн.; 4 сн.: я не слыхалъ. черн.
- Стр. 353, 6 сн.: Бобинъ. Часто сидитъ и думаетъ; 4 сн.: Кромовъ. Братецъ, задумчивость, сказываютъ, есть кормилица бреду. черн.
- Стр. 354, 14: Сановъ (къ Бобину). И въдомо, поживите съ нами. черн.; 8 сн.: дивимся. черн.; 4 сн.: ужесть какъ. бъл., черн.
 - Стр. 356, 8: всево. бѣл., черн.
 - Стр. 359, 3: не скажите. бъл., черн.; 3 сн. найду. черн.
 - Стр. 360, 8 сн.: все сіе сидя. б'вл., черн.
- Стр. 361, 4: въ восхищенномъ видъ. чери.; 13: достигнуть. бъл., чери.; 2 сп.: а буде не уситью. чери.
- Стр. 362, 5 сн.: міаукаетъ. бѣл., черн.; 2 сн.: ни уже что. бѣл., черн.
- Стр. 363, 5: поетъ курицою. бъл., черн.; 14: Бобинъ. Ни отъ роду... я васъ прошу... не судите о немъ такъ скоро... черн.; 9 сн.: кои ихъ видъли. черн.; 2 сн.: что есть правилы, какъ съума сойти. черн.
- Стр. 364, 1: Кромовъ (съ насмѣшкою Бобину говорить не скоро). чери.; 2: дурачества. чери.; 11: не скажите. чери.; 8 сн.: Сановъ. Не занемогъ ли? чери.
 - Стр. 365, 2: котораго ремесла? черн.; 4: нивизъ; 12: съ глу-

пымъ самымъ видомъ. чери.; 5 сн.: чего ни на есть. чери.; 4 сн.: въ чери. «всв» — нътъ.

- Стр. 366, 11: вскочить съ крѣслы. чери.; 15: ни уже что. бѣл., чери.; такъ и дальше.
- Стр. 367, 14 сн.: твоихъ ръчей. бъл., черн.; 8 сн.: увидится. 6 сн.: Сидоръ Дробинъ (къ Лаю). черн.
- Стр. 367—8. Въ черн. непосредственно за словами Лая: «Давай, братъ... я усталъ» слъдуетъ реплика Дворецкаго: «Пойдемъ въ верхъ къ поставцу (уходямъ)», которою и заканчивается второе дъйствіе.
 - Стр. 369, 1 сн.: одна. бѣл., черн.
- Стр. 370, 12 сн.: чтобъ отнють къ намъ не явились, ха, ха, ха. черн.
 - Стр. 371, 3; напротиву. черн.; 6 сн.: блискарукіе. черн.
 - Стр. 372, 6 сн.: подобное. черн.
 - Cтр. 373, 10 сн.: [къ Лаю]. черн.
- Стр. 374, 5: «не за чемъ» въ черн. нѣтъ; 3 сн.: «гдѣ бываетъ аки внѣ себя» — въ черн. нѣтъ.
- Стр. 376, 7 сн.: про ея замужство. черн.; 2 сн.: костей; 1 сн.: «она...» въ черн. нѣтъ.
- Стр. 377, 16 сн.: отселѣ ѣхать должно прямо, потомъ повернуть на лѣво въ первой переулокъ и направо на дворъ не взъѣжжая. черн.; 9 сн.: «въ случаѣ» въ черн. нѣтъ.
 - Стр. 378, 6: она давича. чери.; 14 сн.: Ихъ, батька, чери.
 - Стр. 379, 9: сей не женихъ.
 - --- Стр. 380, 6 сн.: то лутче.
 - Стр. 381, 9: Устинья Машкина. Къ Сайдаковой.

Брагинъ. Ну, теперь я знаю, что женихъ вашъ Иванъ Пернатовъ. Я сейчасъ повду... и раскажу ему, какъ вы дружно обходитесь (указывая на К. Дробина) съ нимъ.

Устинья Машкина. Ахъ, батька!.. отъ ревности съ ума сошелъ... не допущу до того... сейчасъ ѣду упередить его.

- Стр. 381, 4: онъ и такъ ревнивъ до крайности. чери.; 15 сн.: упередить; 7 сн.: васъ до кареты провожу. чери.
- Стр. 382, 10: не говоря слова; 12: чему же бы быть? бѣл., черн.; 4 сн.: узнавайте.
 - Стр. 383, 9: Бобина. Сущая гистерика. чери.
- Стр. 385, 11 сн.: досады; 8 сн.: его догадкъ. черн.; 3 сн.: «твердость, упрямство» нътъ черн.
 - Стр. 386, 1: люди чёмъ движимы. черн.; 10: родителей;

хорошихъ дётей лицы при родителяхъ. черн.; 11: «дурныхъ» — зачеркнуто; 9 сн.: онъ. черн.

- Стр. 387, 7: Охъ! отвяжись. черн.
- Стр. 388. Въ бѣловомъ спискѣ находится слѣдующій зачеркнутый варіанть 6 явленія, IV дѣйствія:

«ЯВЛЕНІЕ 6.

Бобинъ, Прелеста.

Бобинъ (*Прелести*я). Что за бушага, Прелеста, у тебя въ рукахъ?

Прелеста. Батюшка... Амбанъ принесъ... отдалъ мив...

Бобинъ (Лаю). Лечебное предписание ты отдаль, что ли?

Лай. Ко случаю лишь удобное...

Прелеста. Ко случаю!.. (отдаеть письмо Бобину) возмите, батюшка, и прочтите, сами увидите.

Бобинъ (береть письмо, читаеть и, прочтя, говорить). Сто сорокъ степенной... твое ин ето дъло?

Лай. Мое дело лечить...

Бобинъ (киваетъ Лаю пальцомъ). Не дорожишь ты способомъ... Лай. Сами велёди лёчить...

Бобинъ. Поди вонъ, Амбанъ (Лай убъжить)...»

— Стр. 389, 16 сн.: «Бобинъ. Что ты ни о комъ... наиначе же о Пернатовъ слышать не хочешь...

Прелеста. Такъ, батюшка...»

«Бобинъ. Что подобное предложение... въ тебъ лишь умножаетъ грустъ...

Прелеста. Такъ, батюшка...

Бобинъ. Что ты ни о комъ... наипаче же о Пернатовъ слышеть не хочешь...

Прелеста. Такъ, батюшка...».

- Стр. 391, 7: Начало явленія 7-го въ черн.: «Бобинъ. Что ты хочешь? Дворецкой. Не ко времени, можеть статься, я пришель... Бобинъ. Что такое? Дворецкой. Мнв вамъ доложить...» и пр.; 11 сн.: «естли не скажу»—нвтъ. черн.; 9 сн. «сударь»—нвтъ черн.
 - Стр. 392, 6 сн.: «со вчерашняго дня» и пр. нѣтъ. черн.
- Стр. 393, 3: «о которомъ теперь говорять по всему городу» нъть. черн.; 11 сн.: Пошлите, право, къ частному приставу о томъ сказать. черн.; 2 сн.: Брагинъ. Говоритъ, не съ лихимъ... «Чаю,

навъдовался о причинъ многолюднаго собранія» — зачеркнуто. черн.

- Стр. 394, 11: Ужъ не съ дурнымъ ли чвиъ? черн.
- Стр. 395, 9 сн.: причина. черн.; 1 сн.: «иные говорятъ...» и пр. нътъ въ черн.
- Стр. 396, 5: «Ахъ ты! За что?» прочаго нѣтъ въ чери.; 6: Прокофій. Сказывають, будто за то, что у какой то... чери.; 12: нашъ. чери.; 14: кажется дуракомъ. чери.; 15: кое-чево; 1 сн.: Дробина, которой... чери.
- Стр. 397, 2 сн.: чтобъ могъ преданность мою къ вамъ чёмъ либо доказать. черн.
- Стр. 398, 5: подъ карауломъ; 11: вдову. черн.; 13: финтифантами. бъл. и черн.
- Стр. 399, 10: Бобинъ. «Еще самъ не въдаю». Прочаго нътъ въ чери.: 13 сн.: по крайной мъръ не васъ. чери.; 12 сн.: дуры. чери.
- Стр. 400, 8: вм. «правду сказать» помнится, нѣтъ. черн.; 8 сн.: заподлинно вы думаете? черн.; 7 сн.: разбирать всего любятъ. черн.
- Стр. 401, 6: покажете. черн.; 8: здёсь во всякомъ случай. черн.; 10: безпокойнаго творенія. черн.
 - Стр. 402, 10 сн.: «и помню» нѣтъ въ черн.
- Стр. 406, 8: «жаль только что» нётъ въ чери.; 7 сн.: шаманы; 5 сн.: въ черн. послё словъ «всё его осудять»: «Кромовъ. Я думаю, что мы его впервые и въ послёдные видёли. У. Машкина (жеманно). А я то что? Кромовъ. Вы съ шаманомъ имъете нёкоторое сходство; вы и они... и пр. У. Машкина (жеманно). Ты думаешь, чаю... что отвёта не сыщу... такъ... имъю и тутъ... надежду... авослибо сосватаетъ...

Въ концѣ чернового автографа приписка императрицы: «Шаманъ есть тотъ же обманщикъ Калифалкжерстонъ; Протолкъ, Бѣбинъ, вѣрющіе ему обольщены суть. Шаманъ прошелъ сто сорокъ степеней, [кои] начинаются ребячествомъ, а кончаются дурачествомъ».

Следуетъ автографъ императрицы на восьми листкахъ, заключающій въ себе характеристику Шамана и набросокъ плана пьесы.

 $_{n}$ [Шаманъ Якуцкой или] Шаманъ Сибирской. Шаманъ отгадываеть того, чего видить*).

"Caractère du Шаманъ.

Il se croit inspiré et il est fou.

Ses accès sont précedés d'une espèce d'abrutissement qu'il régarde comme l'état de l'homme sous la condition de nature depravée.

Il donne des principes pour s'acheminer artificiellement à cet état d'orgasme et d'ivresse, où il se trouve au dessus de luimême.

Stupide dans le repos,

fatigué,

accablé,

ennuyé,

il a pris la vie commune en dégout;

il soupire après le moment d'exaltation, d'inspiration, d'aliénation;

il fuit le commerce des hommes; il est insupportable à lui même et aux autres.

Il attend l'illumination passive, il est l'apologiste du silence, de la suspension des sens, le détracteur de la philosophie et de la raison.

Il a une langue qui lui est propre.

Des arcânes particuliers.

Il est réformateur des moeurs, de la science. Il connoit le passé et prédit l'avenir.

Il est entêté, rapporte tout à son livre.

Il defend avec une stupide jalousie son livre.

Il rétrécit autant qu'il est en lui l'empire de la raison.

Il réduit toutes les lectures à son livre, il y voit tout ce qui n'y est pas et rien de ce qui y est; il a pris en aversion les gens instruits, l'esprit de découvertes, de recherches, et voudroit tout réplonger dans la barbarie, si le gouvernement l'appuyoit.

^{*)} Поставленное въ скобки въ рукописи зачеркнуто.

Doctrine et principes du Шаманъ.

Les connoissances ne naîssent point dans l'homme du dehors l'homme en naîssant en apporte les germes innés.

Il soumet la destinée aux influences des astres.

Il donne dans la magie,

la cabale,

l'astrologie. NB. Il est pâtre et cordonnier (лапти плететь).

Tout cela est si bien brouillé que personne n'y comprend rien.

H n'y a d'autres facultés que celles de s'éléver,

de couler,

de s'insinuer,

de pénétrer,

de mouvoir.

L'amer, l'acerbe, le chaud. NB. L'amour et la colère ont le même principe.

Le sel est l'action, le souffre la matière.

NB. Il n'y a point de fou, qui ne trouve un plus fou qui l'admire.

L'entendement a son siège à l'orifice supérieur de l'estomac. La mémoire a son siège dans le cerveau.

Le moyen d'atteindre à l'abstraction pure et complette est qu'il faut être separé de l'attention de toutes choses crées; il faut que l'activité de l'ame soit abandonnée à elle-même, qu'il n'y ait aucun discours ni intérieur ni extérieur, aucune action préméditée, aucune comtemplation determinée; il faut que l'âme n'agisse point, qu'elle attend dans un profond silence l'influence gratuite, et en un mot qu'elle demeure absorbée dans une inéxistence, un oubli, une sorte d'anéantissement, qui le rende inerte et passive.

Шаманъ

родился на границѣ сибирской къ Китаю, отъ сосланнаго внатнаго китайца, остался послѣ родителя во младенчествѣ, призрѣлъ его тунгузецъ. Сей его вскормилъ, и какъ онъ уже граммату зналъ, то отдалъ его учиться къ шаманамъ.

Онъ чувствителенъ,

проницателенъ.

Онъ страсти узнаеть по примътамъ наружнымъ, по лицу, по движеніямъ, по голосу, по израженіямъ.

Оть не знающихъ онъ учится.

Нъть врачей иныхъ, окромъ онъ и естество.

Объ немъ думають, что онъ колдунъ; сіе значить, что окружающіе его суть несмысленные люди.

Первое д'яйствіе служить во спознанію умоначертанія д'яйствующихъ.

Второе дъйствіе — продолженіе спознанія умоначертанія, начало того, о чемъ дъло идетъ.

Третіе д'яйствіе— продолженіе д'яла, начало препятствія, или эмброгліи.

Четвергое д'явотвіе — эмброгліи.

Пятое д'ытогвіе — catastrophe.

Бобина жена *). скупа, бережлива, наряды любить, дочь очень любить и оть того безъ нужды о ней заботится, и ей безпокойна.

Дробина, брюзглива, объняшница.

Лай, шаманъ.

Бобинъ.

Бобина жена.

[Олимпіада, Варвара] Нимфодора**), дочь Бобина.

Сановъ, свойственникъ и давнишной знакомецъ Бобина.

Иванъ Сановъ, сынъ Санова.

Карпъ Дробинъ, женихъ Варварѣ.

Дробина, тетка Карпа Дробина, другъ Бобина женъ.

Сидоръ Дробинъ, дядя Карпа Дробина и мужъ Дробиной.

Кромовъ, братъ Бобина женъ.

Мавра, служанка.

^{*)} Дальше два слова неразборчиво.

^{**)} Имена, поставленныя въ скобки, въ рукописи зачеркнуты.

СЦЕНА 1.

Бобина. Мавра.

СЦЕНА 2.

Вобинъ, Бобина.

СЦЕНА 3.

Бобинъ, Бобина, слуга.

СЦЕНА 4.

Бобинъ, Сановъ *).

—101-----(01 –

^{*)} Конца нътъ въ рукописи.



Оглавленіе.

| | СТРАН. |
|---|------------|
| Предисловіе | I—IV |
| Введеніе | -XLVII |
| — О время! Комедія въ трехъ дъйствіяхъ. Сочинена въ Яро- | |
| славлё во время чумы 1772 года | 3 |
| Примъчанія | 43 |
| — Имянины госпожи Ворчалкиной. Комедія въ пяти дій- | |
| ствіяхъ. Сочинена въ Ярославлъ [1772] | 49 |
| Примъчанія | 115 |
| Автографъ | 121 |
| — Передная знатнаго боярина. Комедія въ одномъ д'яйствін. | |
| Сочинена въ городъ Ярославиъ | 159 |
| Примъчанія | 179 |
| Автографъ | 181 |
| — Госпожа Въстникова съ семьею. Комедія въ одномъ дъй- | |
| ствін. Сочинена въ Ярославлъ [1772] | 187 |
| Примъчанія | 208 |
| Автографъ [комедія безъ названія] | 210 |
| — Вопроситель. Комедія въ одномъ д'яйствін. Сочинена въ | |
| Ярославив | 225 |
| Примъчанія | 246 |
| _ | |

| | CTPAH. |
|--|--------|
| — Обманщикъ. Комедія въ пяти дъйствіяхъ [1785 — 86]. | 247 |
| Примъчанія | 287 |
| — Обольщенный. Комедія въ пяти дійствіяхъ [1785 — 86] | 289 |
| Примъчанія | 341 |
| — Шаманъ Сибирскій. Комедія въ пяти дійствіяхъ [1786]. | 347 |
| Примъчанія | 407 |
| Автографъ | -419 |
| | |
| | |

.